

A DESCRIPTIVE CATALOGUE.  
OF THE  
**HINDUSTANI MANUSCRIPTS**  
IN  
THE GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS  
LIBRARY, MADRAS.

No. 1. \* روضۃ الشہدا \*

ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 356. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, good.

Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Islamic History in poetry.

Complete.

Author, Abdur Rasool. \* (عبدالرسول) \*

The beginning is in the form of an elegy on the demise of the Prophet and some important martyrs. There are also poems celebrating the birth of the Prophet's daughter and other connected events. This work is held in high esteem by the Shiya sect. The author is Abdur Rasool. It is written in Dakhni language. The transcriber's name is Syed Usman, son of Syed Abdul Qadir Sahib, Katib of the Shyr Khan Lodi's mosque. The date of transcription is given as the 2nd of Rabiul-akhir, 1236 Hijri.

**Beginning :**

کرون نامہ کون بسم اللہ سون آغاز  
اچھون تا مین فصاحت مین سرافراز \*  
سراون کیا امے جن یکت سخن مین  
بندیا جیودم کدر شتی سون بدنمین \*  
حکم ایسا۔ کی لا کر دست تدبیر  
نکالی جہاردانی کا شکم چیر \*  
فلک کے ہاتھ دی خورشید کا جام  
پہرا کر دور کرتا صبح سون شام \*

*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*

End :

یو روضی کون پکر دن رات گوشہ  
کیا ہون آخرت کا اپنی توشہ \*

یو نامہ درد کا جو کوی کری میر  
پڑھی حق میں میری یکتا فائزہ خیر \*

*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*

کاتب الحروف اضعف من عباد اللہ الصمد سید عثمان ولد سید  
عبد القادر قطیب مسجد شیر خان لودی معروف اپن کتاب روضہ  
الشہدا بتاريخ ہست ودویم ماہ ربیع الآخر ۱۲۳۶ ہجری بختم نمود \*

ہر کہ خواند دعا طمع دارم  
زان کہ من بندہ گنہ کارم \*

روضہ الشہدا \* No. 2.

ROUZATUSH-SHOHDA.

Pages, 332. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Author, Abdur Rasool. \* (عبدالرسول)

Same as the above. There are some additions that are not found in the previous copy. The transcriber is unknown and the date of transcription is not stated.

اس کتاب میں بھی وہی واقعات درج ہیں جو پہلے نسخے میں  
ہیں - پہلے نسخے میں بہت سے ابیات حذف کردئے ہیں مگر  
مطلب میں کوئی نمایان فرق نہیں - کاتب کا پتا نہیں چلتا اور

نہ سن کتابت درج ہی - غالباً یہ نسخہ اسی پہلے بوسیدہ نسخہ  
کی نقل ہی کیونکہ جہاں کہیں اوراق زیادہ کرم خوردہ ہیں وہی  
حصہ اس نسخہ میں تقریباً حذف کر دیا گیا ہے \*

رسالہ قواعد ہندی \* No. 3.

RISALA-I-QA-WA ID-I-HINDI.

Pages, 28. Lines, 22 on a page. Language, Hindustani. Condition,  
much injured and wormeaten but not altogether unreadable. Mode  
of writing, good. Appearance, old.

Subject, Hindustani (Urdu) Grammar.

Complete.

Author's name is not known.

A small but precise and most instructive work on Urdu grammar.  
The date of transcription is given as 1229 A.H.

Beginning :

یہ رسالہ زبان ریختہ ہندی کی صرف و نحو میں ہی - دو مقالہ  
پر - مقالہ اول مفردات کلمہ وہ لفظ کہ موضوع ہونے کے واسطے ایک  
معنی مفرد کے ہو یہ مقالہ شامل ہی تین بحث پر اول اسم  
وہ کلمہ کہ دلالت کرے ایک معنی پر ساتھ استعمال کے \*

End :

لفظ سبحان اللہ واسطے تعجب کے ہی اور لفظ واہ واہ و شاہاش  
و مرحبا و ماشاء اللہ کلمہ تحسین کے ہیں - فائدہ دہسنا و دہسکنا  
دونوں مترادف ہیں اور ایسے ہی چوسنا اور چوسکنا ہٹنا ہٹکنا  
بطور تکیہ کلام اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہی سو  
تمہاری خیر صاحب مہربان نام خدا چشم بد دور \*

دیوان ولی \* No. 4.

DIWAN-I-VALI.

Pages, 240. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, badly  
injured. Mode of writing, not good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Vali. \* (ولی)

Vali is one of those few poets of Deccan who are considered to be the pioneers of Urdu poetry. Some people regarded him as the first Urdu poet in India. But recent researches have disclosed that there were other Urdu poets before him.

### Beginning :

جن میں عشق کی چہرہ کون دیا ای رنگ بہار  
معنی ناز کون تجھ قدست ایجاد کیا \*

سب سون ممتاز ہوا سلسلہ معنی میں  
دل دیوانہ کو جب عشق نے ارشاد کیا \*

سینہ بلبل فحری کو کیا مخزن درد  
جب کے اس سرو نے میر کل شمشاد کیا \*

آج تجھ یادی ای دلبر شیرین حرکات  
آہ کو دل پہ میری تیشہ فراد کیا \*

اے ولی جب سون کیا عشق میں تحصیل جنون  
روح مجنون نی پکا مجھی استاد کیا \*

دل میں جب عشق نے تاثیر کیا  
فرد باطل خط تدبیر کیا \*

بند کرنی دل وحشت زدہ کون  
دام رہ زلف کرہ کیر کیا \*

موج رفتار نے تجھ قد کے صنم  
سرو آزاد کون زنجیر کیا \*

سبز بختوں میں اسے لکھتے ہیں  
وصف تیری خط کی جو تحریر کیا \*

جزاالم سکون نہوں حاصل  
عشق پی پیر کون جن پیر کیا \*

شمع مانند جلی اسکی زبان  
جن نے مجھ سوز کی تقریر کیا \*

کر یہ کرد ملامت سون ولی

خانہ عشق کون جانی تعمیر کیا \*

### End :

مہر میں تجھ غمسون نا توای ای  
تک کرم کرو سا جن وقت مہربانی ای \*



دیکھنی جو نان منع مت کرای زاهد  
 موسم بزرگی نہیں عالم جوانی ہی \*  
 گنج غم میں تنہا نہیں عاشق بلا انگیز  
 کہ شب جدائی میں آہ یار جانی ہی \*  
 یکت سخن تیری لب سون ای روح افزا  
 جان نثار کی حق میں و آب زندگانی ہی \*  
 تجھ میں ہم نشین ہوتا ہی ایکل بہار دل  
 وجہ شاد مانی ہی عیش جاودانی ہی \*

وہی کے کلام سے قدیم اردو شاعری کا صحیح اندازہ کیا جاسکتا  
 ہے۔ اردو کے پہلے شاعر ہونے کا مہرا چند سال پیشتر تک وہی  
 ہی کے سر رہا مگر اب وہ بات نہ رہی ماہرین فن نے ثابت  
 کر دیا کہ وہی سے پہلے بھی اردو کے کئی شاعر گزرے ہیں \*

دیوان درد معنہ فرهنگ الفاظ چار درویش \* No. 5.

DIWAN-I-DARD MAI-FARHUNG-I-ALFAZI CHAR  
 DERVISH.

Pages, 52. Lines, 21 on a page. Language, Urdu. Condition, not bad.

Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Mir Dard. (میر درد)

Mir Dard was one of the celebrated Urdu poets of the latter part of the 18th century. The present dewan is one hundred and twenty five year's old. The last eight pages contain the meanings of some important words that are found in the Char Dervish.

Beginning :

مقدور ہمیں کب تیری وصفوں کی رقم کا  
 حقا کہ خداوند ہی تو لوح و قلم کا \*  
 اوس مسند عزت پہ کہ تو جلوہ نما ہی  
 کیا تاب گذر ہو وے تعقل کے قدم کا \*  
 بستی ہی تیری مایہ میں سب شیخ و برہمن  
 آباد ہی تجھ ہی تو گھر دیر و حرم کا \*

End :

مین ہم بھی صبا تیری تو پہرہ  
 مدت سے ارادہ سفر تھا \*  
 اے نالہ پھرے ہی کیوں تو بھٹکا  
 تجہ مین بھی کہو تو کچھ اثر تھا \*  
 کیوں رد و قبول مین ہی جھگڑا  
 مجہ مین تو نہ عیب نہ ہنر تھا \*  
 اے درد جہان کہین مین دیکھا  
 وہ یار مرا ہی جلوہ گر تھا \*  
 خاموش ہو مت جتا کسی کو  
 آیا ہی نظر خدا کسی کو \*  
 دیوان میر درد علیہ الرحمۃ برور جمعہ دویم شوال المکرم  
 سنہ ۱۲۲۷ ہجری \*  
 تمت تمام شد \*

No. 6. بیاض اشعار متفرقہ \*

BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA.

Pages, 10. Lines, 12 on a page. Language, old Urdu and Persian.  
 Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Mystic poems, etc.

Complete.

This small booklet is a combination of some old Urdu, Hindi and Persian poems. The name of the author cannot be definitely made out. It is quite probable that some poet whose "Thakkallus" (pen-name) was Hussaini wrote these mystic poems.

On the third line of the seventh page, the name of Shah Sharfuddeen Buali Qalander is written clearly.

Beginning :

نظر عارف کے یوں اچھنا جو تن دیکھی تو من دسنا  
 مقیدین نفی ہو سب او مطلق ہر رخن دسنا \*  
 مندرہ دلکی دایر مین مشکل نور ہو آیا  
 جہان لی اسم کی صورت سورہ ہی سورن مہن دسنا

\* \* \* \*

نعمتون سون پورتنہ کیتی کریم  
 فضل سون اپنی حسینی شاہ باز \*  
 دریگ نفس من دو جہان پاک بسوزم  
 آن دم کہ بر آرم زدل سوختہ دودی \*  
 من مست خرابات نمازی کہ گذارم  
 دروے نہ قیامی نہ رکوعی نہ سجودی \*

End :

خدا جس کو دیا معراج یو آج  
 اونی اپنا کیا ہی راج مدین کاج \*  
 حسینی پادشاہ کر فضل واکرام  
 کہ اکبر تو سب نعمت کو اتمام \*  
 اس متفرق مجموعہ مدین مختلف لوگوں کا متصوفانہ کلام ہی -  
 آخری ورق کے سرے پر لکھا ہوا ہے ” من کلام حضرت سید  
 اکبر حسینی قدس سرہ “ اور اسی بہت ہی بوسیدہ ہو گئے ہیں  
 اور اس سے یقین ہوتا ہے کہ بہت قدیم زمانہ کی لکھی ہوئی  
 بیاض ہے \*

No. 7. \* ۲ \*  
 BAYAZ-I-ASHAR-I-MUTAFURRIQA.

Pages, 14. Lines, 13 on a page. Language, Urdu and Hindi. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Complete.

This book contains some Hindi and Urdu poems, of Shah, Siraj Mazher and Hashim. Excepting the first fourteen pages, all the other pages are blank. The first eight pages contain poetry written in alphabetical order and intended to convey useful religious instruction. The last six pages are mainly in Urdu. the first eight pages being in Hindi.

**Beginning :**

الف ايڪت اپنا مے وہ ابکت ابرم پار ابید نيا ئے جو دہر  
وہن حضور سوسب نہاور \*

بي بن جدیا سمرن کرو ان من کے منسو دہن دہر و پورن برن  
چھوٹی آب اچپا کا کی جي جاب \*  
تي تند تند سوت لیجی متهی کو نشا سوچ نہ کیجے \*

End :

اي اي اتماپي دار اي

Urdu poetry six pages.

**Beginning :**

ماق سیدین کو تیرے دیکھ کے مظہر گوری گوری  
شمع مجلس میں ہوی جاتی ہی تھوری تھوری \*  
نیشکر نین کبھی تھپ لب میں کیا تھا دعوی  
اب تلک اس کے پر اثر کٹتی ہی پور پوری \*  
یہ حسرت رہ گئی کس کس مزے سون زندگی کرتے  
اگر ہوتا چمن اپنا گل اپنا باغ بان اپنا \*

شاہ سراج صاحب

از رلف سیاہ تر بدل دہوم پڑی ہی  
در گلش آئینہ گہڑا جھوم پڑی ہی \*

اس بیاض کے پہلے آٹھ صفحوں میں حروف تہجی کو مد نظر  
رکھتے ہوئے ہندی میں یضحاتانہ اور متصونانہ پر چار کیا گیا ہی  
جو مشکل سے سمجھ میں آتا ہی - اختتام بیاض کے چھ صفحے  
اردو اشعار کے ہیں - شاہ سراج - مظہر اور ہاشم کا کلام ہی - اس  
بیاض کو تقریباً سو سال سے زیادہ گذر گئے ہیں - تاریخ کا کہیں  
بتہ نہیں - خدا جانے کب کی لکھی ہوئی ہی \*

No. 8 بیاض اشعار ہندی و اردو \*

BAYAZ-I-ASHAR-I HINDI AND URDU.

Pages, 192. Lines, 16 on a page. Language, Hindi. Condition not  
bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam  
Husain

Complete.

Compiler, Probably Mir Nizamuddeen. \* (میر نظام الدین)

A collection of most pathetic elegies on the death and martyrdom of Hazrat Imam Hussain. Such "Marsiyas" are usually sung in the first ten days of Muharram. Takkalus or the pen-name of the poet who composed these elegies is not to be found. However in the first page it is written that the 'biaz belongs to Mir Nizamuddeen-w-afakhani. The name of the transcriber is also given as Shah Mir Ali. A few pages in the middle are blank.

The first elegy begins thus

کلشن خیرالنسا پر غم کا بارا کیوں چلا  
سرو باغ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا \*

End :

شمع نور مرتضیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا  
مشعل راہ ہدا پر غم کا بارا کیوں چلا \*  
پونچ آنکھوں سے لوہو کون شاہکے اے ناکسان  
کشتگی ہون کر تمہارے پاس میں جاتے ہو کان \*  
تبیون حسینی ہی پلنگ گردش گردون کے مات  
دیک اپنے اس سگ در پر موا مردود ہی \*  
بیاض کے ایک گوشہ پر لکھا ہوا ہی  
این بیاض میر نظام الدین وفاقانی امست دعوا کند \*  
باطل امست رقمیہ شاہ میر علی  
مرثیوں میں کہیں تخلص کا پتہ نہیں \*

No. 9. \* بیاض اشعار ہندی

BAYAZ-I-ASHAR-I-HINDI.

Pages, 72. Lines, 18 on a page. Language, pure Hindi. Condition, good. Appearance, very old. Mode of writing, very good.

Complete.

A long poem on Islamic philosophy. The name of the author and the date of composition are not given. This is the oldest Hindi "Biaz" in the library. Every page has gilded margin on all sides. Nearly half of the pages in the end are left blank.



**Beginning .**

میری بہو باد ہا ہر وراد ہانا کر سوی  
 جاتن کے چہا بن پرت سیام ہرت دوت ہوی \*  
 اوتین رت نہ ہر پری دی مورک من مین  
 ہو دی ہودا بدہ چلے چت چترای نین \*

**End-**

ہام کوچن دہرکت بہر ہورت پوکھے رت مین  
 کھا کروں چل جات ہی لکے لکھو ہین نین \*  
 حکم ہای جساہ گوہر راو ہای پرماہ  
 کرم بہاری ست سے پھرے ایک سودا \*

نصۃ جم جاء \* No. 10.

QISSA-I-JAM-JAH.

Pages, 13. Lines. 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.  
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Fiction (poetry).

Complete.

Author, Kamtareen \* (کمترین)

An Urdu translation of Shaik Fariduddeen Attar's narrative poem called "Qissa-i-jam-jah." It is stated here in that Jesus Christ once found a very old skull on his way and then prayed to God that he might be fully informed about it. By God's decree the skull itself narrated its whole story to Christ. It stated that it was the skull of a most powerful and proud monarch. The experiences after death are very well described and serve as a lesson to the reader. The present copy was transcribed in the year 1244 A.H.

**Beginning :**

از قضا روزے بحکم کردگار  
 حضرت عیسیٰ کئے دریا کنار \*  
 دیکھ سر انسان کا کین راہ مین  
 حضرت عیسیٰ جا اوس کنے \*  
 سرانہا خالی نتہا تن کا نشان  
 گوشت چمڑا کچھہ نتہا جز استخوان \*

مغر اس کا کھائے تھی چمٹیاں تمام  
دونوں آنکھان کئے اتھے ہس و اسلام \*

End :

نام اسکا اسمین ہی ش باشعور  
فیض سے ہی بنی محمد کا ظہور \*  
بیہج پیغمبر پر صلوات سلام  
کمترین نسخہ تو کر یہاں سے تمام \*  
اس لئے نسخہ ہوا تیاریو  
آفرین کہیں سنکے ہر استادار \*  
یہ دعا بلی و باکتیں دفع کرنی کے واسطے ہی - روایت ہی  
الحق الحق \*

No. 11. قصہ لعل و گوہر \*

QISSA-I-LAL-WA-GOWHER.

Pages, 48. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition good.

Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fiction).

Complete.

Author, Arifuddeen Khan "Ajiz". \* (عارف الدین عاجز)

A very interesting narrative poem. A fairy named Gowher fell in love with a mortal named Lal. Lal was a prince and Gowher the princess of the fairyland. After overcoming many difficulties, the lover reached the fairyland and married Gowher.

Beginning :

الہی دے مجھے رنگین بیانی  
عطا کر مجھکو یا قوت معانی \*  
سخن کا لعل دے میری زبان کو  
در معنی سین بھر میری دہانکو \*  
مجھے در کی سخن کا جواری کر  
سخن سنھون، کو میرا مشتری کر \*  
مجھے کر عندلیب باغ الفت  
میرے رنگین سخن کو بخش شہرت

الہی دے مجھے اپنی محبت  
 عطا کر مجھکو اپنی غمکی دولت \*  
 کیا شاہی کو جب لک دم میں دم تھا  
 وصال کو ہر اس کو دم بدم تھا \*  
 ارے عاجز سخن کب لک کھیگا  
 سخن کے فکر میں کب لک رہیگا \*  
 خموشی سی زبان کون آشنا کر  
 ہوا افسانہ آخراں دعا کر \*  
 الہی عاشقوں کی آبرو رکھ  
 انکوں در جہان میں سرخرو رکھ \*  
 بتاریخ نوز دم حمادی الاول منہ ۱۲۴۴ ہجری \*  
 اس قصہ میں یہ ثابت کیا گیا ہے کہ حقیقی عشق اور  
 محبت ایک ایسا جادو ہے جسکا اثر عاشق و معشوق دونوں میں  
 کو مثل سیماب تڑپا دیتا ہے اور چین نہیں لینا دیتا۔ لعل ایک  
 حسین شہزادہ تھا اور گوہر پرستان کے بادشاہ کی بیٹی تھی۔ دونوں میں  
 عشق و محبت کی آگ بھڑکی ہزار ہا آفتوں کے بعد لعل پرستان  
 پہنچا اور اپنی معشوقہ سے ملا۔ مراد ہو آئی \*

### No. 12. \* مثنوی سعد \*

#### MASNAVI-I-S'AD

Pages, 18. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.  
 Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction (a love story in poetry).

Complete.

Author, S'ad. \* (سعد)

This is a most tragic love story of a dervish who accidentally came across a newly-married young lady, fell in love with her desperately and died of broken heart. The lady also was not insensible to this sublime love. She fell ill, lost her peace of mind, came in search of her lover and to her great grief, learnt the story of his death. Then she went to his grave and prayed before it most solemnly. The grave opened and gave place to her and thus she also disappeared.

The behaviour of the bridegroom, her lawful husband, under these circumstances is most admirably described.

**Beginning :**

عجب صانع قدرت انگیز ہی  
 جہان پائی لنگ عقل و تعویذ ہی \*  
 شکوہی دیا اس نے افلاک کو  
 جہین عجز کی ہستی و خاک کو \*  
 ہر یک شی میں شی ریگ میں رنگ ہی  
 عبث عقل و منقول میں جنگ ہی \*  
 جہان نور سے اپنی اظہر کیا  
 فلک پر مہر و مہر انور کیا \*  
 مہر عشق کا ایک قصہ یہاں  
 جہاں راز کرتا ہوں تم یہ عیان \*  
 سراپا وہ ہی درد و غم میں بہرا  
 من آنکھوں سے آنسو کا لاکی جہرا \*  
 نہایت الم اور فرقت میں ہی  
 کہ دیکھو تو پھر وصل و الفت میں ہی \*  
 ہی عشق مجازی حقیقت میں اور  
 نہیں فسق کی اوسمیں کچھ پہیگی ہو \*

**End :**

تو کر سعد اب اختصار کلام  
 ہوا مختصر عشق کا یہ تمام \*  
 کہی لوگ ہیں دفتر عشق کو  
 کہ ہی یہ بھی یک طور کا مختصر \*  
 زبانی تو میں سر سر یہ کہا  
 جو تھا راز پنہان سو اظہر کیا \*  
 دعا میری ہر دم یہی رہیگی ایک  
 الہی تو کر عانت میری نیک \*

یہ ایک مجھے عاشق و معشوق کا بہت ہی پر درد قصہ ہی -  
 ایک دن کسی باغ میں ایک مجذوب درویش کا گذر ہوا اسی  
 روز ایک نوشہ بھی دلہن کو لئے ہوئے باغ میں میر کر رہا تھا -

فقیر اور دلہن دونوں کی آنکھیں دو چار یوں عشق کا جادو چل گیا - تھوڑی دیر بھی نہ گزری تھی کہ دولہا اپنی دلہن کو ساتھ لیکر چلا گیا - عشق کے متوالے اللہ والے فقیر کی حالت کچھ نہ پوچھو - تھوڑی دیر تو دیوانوں کی طرح راستہ کی طرف ٹکٹکی لگا ئے بیٹھا رہا - جب پالکی نظر سے اوجھل ہو گئی تو اس کے بھی حواس جاتے رہے گرا اور مر گیا - مالک باغ کو خبر ہوئی اور فقیر کی لاش وہیں دفن کر دی \*

ادھر دلہن کی حالت بھی روز بروز بد سے بدتر ہونے لگی - دولہا تفریح کے لئے اس کو پھر اسی باغ میں لے آیا دلہن تو فقیر کی متوالی تھی - بہت تلاش کے بعد حقیقت حال سے خبردار ہوئی اور فقیر کی قبر کا پتہ چلا - دیوانوں کی طرح قبر پر پہنچی - پر درد اشعار پڑھنے اور آہ و زاری کرنے لگی - یک بیک قبر شق ہو گئی اور یہ بھی اس میں سما گئی چشم زدن میں قبر پھر ویسی ہی ہو گئی جیسی پہلے تھی - دولہا کے حکم سے قبر کھودی گئی تاکہ دلہن کی لاش الگ نکال لی جائے - مگر قبر میں صرف فقیر کی لعش تھی عورت کا مارا لباس اور زیور اسی کے بدن پر تھا سب کے سب انگشت بدندان رہ گئے قبر پھر بند کر دی گئی \*

No. 13. مثنوی یوسف زلیخا \*

MASNAVI-I-YUSUF ZULAIKHA.

Pages, 338. Lines, 15 on a page. Language, Hindustani. Condition, good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Complete.

Author, Hashimi. (ہاشمی)

Beginning :

تو حمد اسکون سزاوار ہی  
مگل عشق کا جسکی بستر ہی \*  
اول عشق کا کر کو دلچک قرار  
بزان پیغم پیدا کیا کرد کار \*

End :

اتیا تون زلیخا نے جلد جا  
پدر کون ملا یا تیون اسکون ملا \*



اتيا ڪجهه تير پري نهين ڪوئي ڪام  
زليخا کي قصه ڪي تين ڪر تمام \*

سنيا شاهه في يوسف تي جب پوڄار  
اسي ووديا جواب تب اون پڪار \*

هزاران درود ان هزاران سلام  
زبان محمد عليه السلام \*

ڪاتب الحروف عاصي سيد ڪريم بتاريخ دوازدهم شهر شعبان  
سنه يڪ هزار يڪ صديود هور سه سال هجرت النبوي در بندر چنابڏن  
روز چهارشنبه بوقت دو بهر و چار گهڙي متصل مڪان عيد گاه  
با تمام رسيد \*

#### مثنويات مير تقی \* No. 14.

#### MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 156. Lines 9 on a pages. Language, Urdu. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Incomplete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (مير محمد تقی)

This is a poetical work dealing chiefly with 'love' and containing several love episodes. Many verses are devoted to the praise of God and the Prophet. The author is Mir Muhammad Taqi. His poetical name is Mir. He was born at Agra. After his father's demise, he settled in Delhi. In 1196 A.H. he came and settled in Lucknow. He died in the year 1215 Hijri. The date of the manuscript is not exactly given, but at the end of a particular poem the date given is 5th Rajabul Murajab' 1252. Hijri.

اس مجموعہ میں عشقیہ مضامین مع تمثیلات و حکایات  
درج ہیں - حمد اور نعت کی مثنویات بھی موجود ہیں - مصنف  
کا اصل نام میر محمد تقی تخلص میر ہی - آپ کا اصل وطن آگرہ  
ہی - والد کے انتقال کے بعد دہلی کو اپنا مسکن بنایا - اور منہ ۱۸۹۶ع  
میں لکھنؤ چلے گئے - سو مال کی عمر پائی اور منہ ۱۲۱۵ ہجری  
میں انتقال فرمایا - بعض روایتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ میر صاحب  
کے انتقال کی تاریخ منہ ۱۲۲۲ ہی - میر صاحب اردو کے مشہور  
ملک الشعراء ہیں \*

تلمي تحریر کی اصل تاریخ کا پتہ ہمیں چلتا - ان اس کتاب میں ایک مثنوی ایسی درج ہے جس کے اختتام پر یہ درجہ ذیل تاریخ موجود ہے - مثنوی ہذا بتاریخ پنجم رجب المرجب از لاہوری سے قلم با تمام رسید " منہ ۱۲۵۲ ہجری \*"

"مندرجہ سرخیان اس مجموعہ میں موجود ہیں \*"

(۱) آغاز قصہ جانشوز (۲) مژری دوم - در توحید الذی طرازی خریدنی کہ فقہ یکتائی اور بعد لم دویده - در لغت مید المرسلین مناجات بطرز عاشقان زار و در بلائی جدائی گرفتار در تعریف عشق خانمان آباد و آزادگان برناہاد - آغاز داستان از زبانی درویش دل ریش کہ این بلا بر سر آمدہ بود رفتن درویش پدش آن جوان رفتہ از خویش و دل دہی کروں او پس از پس - مقلد شاعر - (۳) مثنوی سوم - معاملہ اول - معاملہ دوم - معاملہ سوم - معاملہ چہارم - معاملہ پنجم - معاملہ ششم - معاملہ ہفتم (۴) مثنوی چہارم - آغاز قصہ جان گداز - مقلد شاعر و ختم کتاب وغیرہ \*

Beginning :

مہبت ہی آب رخ کار دل  
مہبت ہی گرمی بازار دل \*  
مہبت عجب خوف خونریز ہی  
مہبت بلائے دل آویز ہی \*

مہبت کہ ہمیں کار پر دازیان  
کہ عاشق سی ہوتے ہیں جان بازیان \*

مہبت کے آتش سے آخر ہی دل  
مہبت نہ پرتی تو پتھر ہی دل \*

End :

اس اوقات سے جو کہ مہوش تھے  
بہیز و بندہ کی خرگوش تھے \*

اگر کچھ نکلا تو تھا سو سیر  
بہت مضطرب تھا وہ آشفتمو \*

قلندر پامی پی جان ہوئے  
کئی اوسکو سردر گردیدان ہوئے \*

علف آب کون تیغ کا یہ ہوا  
کھین پائون اسکے کھین سر ہوا \*

No. 15. مثنویات میر تقی \*

MASNAVIYAT-I-MIR TAQI.

Pages, 78. Lines, 18 on a page. Language, Urdu. Condition, good,  
Mode of writing, bad. Appearance, new.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Muhammad Mir Tagi.

یہ نسخہ مذکور مجموعہ کی اصل نقل ہی - اسی لیبرری میں  
نقل کیا گیا ہے \*

Same work as the above. This copy was restored in the Library,  
Scribe—Abdul Azim.

Beginning :

محببت ہی آب رخ کار دل  
محببت ہی گوشتی بازار دل \*  
محببت عجب خوب خونریز ہی  
محببت بلائے دل آویز ہی \*  
محببت کہ ہین کار پر دازیان  
کہ عاشق سی ہوتے ہین جان بازیان

End :

قلندر سپاہی پی جان ہوئے  
کھین اسکو ہر درگو بیان ہوئے \*  
غفلت آب گول تیغ کا یہ سوا  
کھین پائون اسکے کھین سر ہوا \*

No. 16. مثنوی میر تقی \*

MASNAVI-I-MIR TAQI.

Pages, 21. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, slightly  
injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Poetry (fables).

Complete.

Author, Mir Muhammad Taqi. (میر محمد تقی)

یہ میر تقی کے مثنویات میں کی ایک کامل مثنوی ہے جو  
عشق نے لبریز قصہ کا اظہار کرتی ہے \*

This is a 'masnavi' in full by Mir Taqi, dealing with a love-story.  
The date of the work is 5th (Saturday) 'Zilkhaida' 1244 Hijri.

**Beginning :**

عشق ہی تازہ کار تازہ خیال  
ہر جگہ اسکی ایک نئی ہی چال \*  
کہیں آنکھوں سے خون ہو کے بہا  
کہیں سر میں جنون ہو کے رہا \*  
دل میں جا کر کہیں تو درد ہوا  
کہیں سینہ میں آہ سرد ہوا \*  
کہیں رونا ہوا ندامت کا  
کہیں اہنستا ہوا جراحات کا \*

**End :**

کیوں نہ دشوار ہوے ان کا وصال  
جان دہندہ پر ہوا ہو جنگا وصال \*  
حیرت کار عشق سے مردم  
شکل تصویر آب میں بھی کم \*  
میر اب شاعری کو کر موقوف  
عشق ہی ایک قصہ معروف \*  
تمت تمام شد \*

بتاریخ پنجم شہر ذی قعدہ منہ ۱۲۴۴ ہجری مقدس روز شنبہ \*

No. 17. مجموعہ مثنویات مسکین \*

MAJMU'A-I-MASNAVIYAT-I-MISKIN.

Pages, 248. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, badly injured. Mode of writing (obsolete) fair. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Miskin. (مسکین)

A narrative love poem by Miskin. Probably his name was Mir Abdul Ali. There was also another poet of the same takhallus, a native of Khayarabad, the author of Shyrin Khusro and Farhad. On the margin of the last but two pages the author speaks of his family in this manner.

جو مرزا اعلي بيگ پدر مي مير  
 جو دادا شريف صاحب مير  
 شريف الملک جد پدري منير  
 جو شاه کاروماء و رواب تھا وزير  
 علي نقی بيگ ايک دادی کے بھائی  
 وزير تھی بري اوسدو مين سوائی \*

Beginning :

جہالک جو نصرائی آتش پرست  
 انو پر خدا کا رحم ہی گذشت \*  
 جہالک جو کانر فرنگی ہی سب  
 خدا انہو بھی رحم کرتا ہی سب \*  
 جو بدذات ہی کر غضب نا کرے  
 جو جان بوج سب کو رحم یوں دہرے \*

End :

پوتیان نظم پور رباعی فرد  
 کر یا شاه کی خواطر مری داکا درد \*  
 او بیگم ابھی یار غم سو بہار  
 مین مسکین کر یا قصہ شاه نام کار \*  
 بیکس کوئی مری تو جلی اوسدو دلہیرا  
 کو یا ہی یہ چراغ غریبان کے کور کا \*  
 ہم تو قفس مین انکی خاموش ہو رہے  
 ای ہم مفر و فائدہ ناحق کے شور کا \*  
 تیرا خورشید ما موہنہ دیکھ کر پھولوں کی جان لرزے  
 تیرا قد چھو کے بار آورے تو سرد کلستان لرزے \*  
 میرے خمی بھی باد شد کے چلے مہی ہتی مین  
 مہرا نالہ اک شوخی پر آورے آسمان لرزے \*



نہ کہ جنہی مین کنی بھنے پھر کنی کرامت ہی  
وگرہ تیر لگتا ہی پریشان کر گمان لرزے \*

وہا بلبل کیوں یارو۔ خار و خس سے مختلط جسکا  
نسیم گل سی مارتا ہر تار کے کے آشیان لرزے \*

نہیں کہہ بات مکتے شمع پروانے کے ماتم مین  
یقین ہر چاہے رونے مین کسو کے کر زمان لرزے \*  
”تمت تمام شد“

No. 18. \* مثنوی شاہزادہ رشک نمر و شاہزادی ماء جبین \*

MASNAVI-I-SHAHZADA-I-RASHK-I-QAMER AND  
SHAHZADI-I-MAH-JIBIN.

Pages, 110. Lines, 13 on a page. Language, Hindustani. Condition  
good. Mode of writing, Arabic. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Nadir. \* (نادر)

This is a dedication by a poet of Madras whose Capakhallus was Nadir, to Nawab Azeemuddoulah Bahadur. The first few pages give an idea of Madras about one hundred and fifteen years ago. Nawab Begum, Prince Azam Jah Bahadur and Azim Jah Bahadur are highly praised by the poet. In the end, the poet describes his wretched condition and prays for a monthly pension and other court dignities.

Beginning :

کرون حمد اس خاتہ، پاک کے  
جو خلعت دیا ہمکو اس خاک کے \*

عجب صانع کار پرداز ہی  
ہری عقل سے اس کا ہر راز ہی \*

کیا نور سے اپنے یہ روح پاک  
علاقہ دیکھ پھر بیک مشت خاک \*

میرے پردے تو مہربانی اسے  
میرے پردے تو بذل رانی روسے \*

کہ بارا سو اونٹیسرا منہ تھا جب  
ہوا ہی یہ قصہ جو تیار تب \*  
ہر طور پر قصہ میرا قبول  
بہق محمد و آل رسول \*

مثنوی گلزار عشق \* No. 19.  
MASNAVI-I-GULZAR-I-ISHQ.

Pages, 322. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a narrative love poem.

Complete.

Author, Maulana Muhammad Baqir Agah. \* (باتر آگاہ)

Moulana Muhammad Baqir Agah is one of the most prominent old literary men of southern India. He was born in Ellore in 1158. His forefathers had emigrated from Bijapur to this province after its downfall. Nawab Walajah made him the tutor to his son, Nawab aAmirulumra, and gave him two hundred rupees a month in addition to jagir that fetched him nearly four thousand rupees a year. He was a good poet with a profound knowledge of Arabic and Persian.

He died in 1220 A.H., at Madras. This masnavi shows author's great command of language and his abilities as a poet. It was begun in 1191 A.H., and completed in 1210.

This copy was transcribed in 1237 A.H., i.e., seventeen years after the author's death.

Beginning :

فرض ہی حمد مبداء تیاض  
جس سے سرمہ حسن کا ہی ریاض \*  
دہمدم شکر حضرت رحمان  
جس سے گلزار عشق ہی خندان \*  
صفت اول اس ذات کی ہی ضرور  
کہ ہی عشق میں اس کے غریب و حضور \*  
جمال اس کا خوبی میں تھا چون تمام  
لیا عشق ویسا ہی اس سے نظام \*  
نشان جب دو عالم کی معدوم تھی  
تب رسا میں اس عشق کی دہوم تھی \*

End :

اي جنب لڳ ترو تازو گلزار عشق  
 اي جنب لڳ پراوار، پنجاڙ عشق \*  
 تهنيات و صلوات رب الام  
 او ختم رسولون ۾ فايف مدام \*  
 به تسليم و رضوان حد ۾ بهر  
 او سب آل و اصحاب کي روح پر \*  
 بهي محبوب سبحان کي رو پر سدا  
 مذهب جسکي پينگي تمام اصفيا \*

منتخبات سودا \* No. 20.

### MUNTAKHIBAT-I-SOWDA.

Pages, 128. Lines, 15 on a page. Language, Urdu. Condition Badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Poetry.

Incomplete.

Author, Mirza Sowda. \* (سودا)

This is an extract from the work of the great poet Mirza Sowda dealing with several topics especially on lyric poetry.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم \*“

مقدور نهين اسکي تعاليٰ کي بيانکا  
 جو شمع سراپا ٻوڙا ڪر صرف ديانکا \*

پر ديوکو تعين کي درد دل سي لوڻها دي  
 کهلنا هي ابهي پلمين طلسمات جهانکا \*

ڏک ديوکي صنم خاله عشق آن کي ايشيخ  
 جون شمع حرم رنگ جهمڪتا هي بتانکا \*

اس گلش هستي مين عجب ديد هي ليکن  
 جب چشم کھلي گل کي تو موسم هي خزان کا \*

ديوڪو ٿي ليجا کي تهه ڪر مصر کا بازار  
 ليکن نهين خولان کوئي وان جنس و ڪر انکا \*

قطعہ \*

سودا جو کبھو کفش سے بہت کے سنے تو  
مضمون یہی ہی جرس دلکے فغان کا \*

ہستی سے عدم تک نفس چند کے ہی راہ  
دنیا سی گذرنا سفر ایسا ہی کہاں کا \*

ہر مذک میں شرار ہی تیری ظہور کا  
موسیٰ نہیں کہ سیر کروں کوہ طور کا \*

پڑھی بروہ حسن ویلح دیکھ  
جلوہ ہر ایک پر ہی محمد کے نور کا \*

توڑوں یہ آئینہ کے آغوش کو عکس ہی  
ہو وی نہ مجھ کو پاس جو ترے حضور کا \*

No. 21. قصہ دلالہ محتالہ \*

### KHISSA-I-DALLALA-MOHTALA.

Pages, 69. Lines, 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, fiction.

Complete.

This is a most marvellous and thrilling story of a woman in Bagdad who duped many people and yet escaped the hand of law. She was a terror to the whole city. The author claims to have seen two of her daughters. The book was originally in Persian and the present copy contains its translation in Urdu. The date of transcription is given as the 4th of Rajjab 1244 Hijri.

#### Beginning :

نقل ہی کہ ہارون الرشید بادشاہ کے زمانے میں بغداد میں  
ایک سوداگر ابو جعفر نام رہتا تھا - ایک عورت خوبصورت کو  
شادی کیا - چھ مہینے کے بعد ابو جعفر چلا کہ سفر کو جاوے -  
عورت کھی میں بیٹ سے ہوں - ابو جعفر کہا تم کو مبارک  
ہو دے - القصہ ابو جعفر عورت سے رخصت ہو کر روانہ ہوا - چار

ہرس کے بعد ابو جعفر سفر سے پھر کر آیا دیکھا اپنی عورت کو  
پیٹ رہا چار ہرس ہوئے - ابتدک جنہی نہیں \*  
End :

شہر میں ہر ایک سے ملتی کسی کو یہ طاقت نہ تھی کہ  
اس سے اپنا مال لیوے مگر اس کتاب کا لکھنے والا کتنے لوگوں کو  
اسی سے دلایا ہی - دوسرے عورت کا نام نٹھو تھا سرخ سفید  
رنگ میانہ قدموٹی تھی بڑے گہرائیکی تھی اما بدکار نہ تھی  
کالی بھوت تھی \*

نعم شد بتاریخ چہارم رجب منہ ۱۲۴۴ ہجری روز شنبہ \*  
یہ ایک مکار اور دغا باز عورت کے فریب کاریوں کا بہت ہی  
دلچسپ قصہ ہی - کاتب یا مصنف کا نام نہیں ملتا کتاب کے  
اختتام پر لکھا ہوا ہے کہ مصنف نے اس قصہ کی پیروی کی  
دو بیٹیوں کو ہمیشہ خود دیکھا - ایک عابدہ تھی اور دوسری  
مکارہ اپنی ماں کے ہم پلہ تھی - پہلی کا نام رسولہ اور دوسری کا  
نام نٹھو تھا - مصنف نے اس قصہ کو ایک تاریخی واقعہ کی  
حیثیت سے لکھا ہے \*

No. 22. ترجمہ اخوان الصفا \*

TARJUMA-I-IKWANUṢṢAFA.

Pages, 122. Lines, 17 on a page. Language, Urdu. Condition, good  
Mode of writing, good. Appearance, new.

Subject, instructive allegorical dialogues.

Translator, Moulvi Ikram Ali Sahib.

This book was translated from Arabic by Moulvi Ikram Ali Sahib  
in 1810 at the request of Captain John William, Esq. The original  
Arabic book was the joint production of ten learned men of whom Abu  
Sulaiman, Abul Hassan and Abu Ahmed are the most renowned.  
Some passages have been omitted in the translation and only the  
chief arguments are given. In this book it is maintained that man  
is the best of God's creation.

Beginning :

سپاس ہے قیاس اس واجب الوجود کو لائق ہی جس  
کے اجسام ممکنات میں باوجود وحدت ہیولا کے مختلف صورتیں



بخشیدن اور ماہیت انسانی کو جنس و فضل سے ترکیب دیکر ہر ایک فرد کو عمدہ عمدہ قوتیں عطا کیں \*

اے بادشاہ عادل ان غریب انسانوں کے حق میں کہ حیوانات جن کے غلام ہیں کیا حکم کرتا ہے۔ بادشاہ نے فرمایا کہ سب حیوانات انسانوں کے تابع اور زیر حکم رہیں۔ اور انکی فرمان برداری سے تجاوز نہ کریں۔ انوں نے بھی قبول کیا اور راضی ہو کر سب نے بحفظ و امان وہاں سے مراجعت کی \*

لارڈ منٹو کی عہد حکومت میں مولوی اکرام اللہ صاحب نے کپتان جان ولیم صاحب مدرس ہندی کی درخواست پر اس کتاب کو عربی سے اردو میں ترجمہ کیا۔ کتاب کے اصلی مصنفین دس مائیکہ ناز ہستیاں جو پیر مصلوے میں رہتے تھے۔ مذکور مصنفین ابو سلیمان ابوالحسن اور ابو محمد بہت مشہور اور قابل ذکر ہیں ان دونوں ہی نے اخوان الصفا کی تصنیف میں زیادہ حصہ لیا \*

کتاب دبستان دوسرا چمن \* No. 23

KITAB-I-DABISTAN DOOSRA CHAMAN.

Pages, 141. Lines, 13 on a page. Language, Urdu. Condition, bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Complete.

Author—

This book, which is very old, contains some comic fables and stories. Some are obscene. There are in all 136 stories. The name of the author cannot be made out.

**Beginning :**

دبستان کی کتاب کا دوسرا چمن طرافت کا ہے۔ یہاں سے نفلان خوش طبعی کے شروع کیا ہوں۔ اسمیں بھی ایکسوچھتیس نفل ہیں \*

پہلی نفل ایک خوش طبع آدمی اور ایک حاضر جواب بی بی کی۔ ایک شہر سے ایک بی بی خوبصورت اور خوش طبع نکل کر اپنی گدھے کو لے کر دوسرے گاؤں کو جاتی تھی اور ماتھ اس کے کوئی تھا نہیں۔ گدھا اس کا جلد چلتا تھا

End.—

خدائے تعالیٰ کے فضل سے دبستان کا دوسرا جمن تمام ہوا اور یہاں  
عشق کا تیسرا جمن شروع ہوتا ہے۔ اس جمن میں ایکسو چھبیتیس  
نقل ہیں \*

قدیم کتاب ہے مصنف کا نام کہیں نہیں ملا۔ حکایتیں  
بہت ہی پر لطف و پر مذاق ہیں

No. 24. معرفت خداوندی \*

M'ARIFATAI KHUDAVANDI.

Substance, paper, Pages, 16. Lines 16 on a page. Language, Urdu  
Condition, very much injured. Mode of writing, fair. Appearance,  
old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author. Not Known.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم \*

حمد رب العالمین و العاقبت للمتقین و الدرد بے عدد ہر  
سید مرسلین صلی اللہ علیہ وسلم ای فرزند کی ایک باتان خدا  
کی پہچانت کے بولتا ہوں خوب سن اور پہچان نا مہرورم کے  
حضور یہی باتان ظاہر کرے اگر ظاہر کریگا تو کافر ہوگا ہر سنا سو  
دیوانہ ہوگا نعوذ باللہ منها اگر اس باتان کو پہچانے اور اس  
ہوجہ میں ہمیشہ رہا انشا اللہ تعالیٰ خدا کی ذات سون و اصل ہوے  
جیسا خدائے تعالیٰ فرماتا ہے بیت اللہ الذین امنوا بالقول الذابت  
فی الہدواۃ الدنیا و فی الآخرۃ یعنی پہچانوں خدا کون ثابت باتان سون  
یعنی الخ الخ \*

End :

اور مہرور در مہرور ہوا ذرہ بی ایذا ہی پنا یا نہ در ہیا تو اس

ت

حال کون ذکر خبی بولتی ہیں ”م م“ \*

م

شامیل اتقیا \* No. 25

## SHAMAIL-I-ATQIA.

Pages, 564. Lines, 20 on a page. Language, old Urdu. Condition, good.  
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Ruknulimād.

This book was originally written in Persian by Ruknulimād, a great and learned man and a most devoted disciple of Hazrath Khaja Burhanuddin Gharib. Meeran Yaqoob, the disciple of Syed Meeran Chishti, and his son, Syed Amenuddeen, translated it into Urdu according to the instructions of his spiritual guides in the year 1086 Hijri. Thus, this translation is two hundred and sixty two years old. It gives an idea of the Urdu language at that time.

The book is divided into four sections which altogether contain ninety one chapters. The present copy was obtained in the year 1927. It was transcribed from a copy in the library of Hakim Haji Mawalvi Abdul Karim of Kurnool.

### Beginning :

حمد و ثنا اتقیا و اصفیا کے کنان اور خصلتان کے بے حد  
بے پایاں اور سرانا بکھناؤنا اولیاء و انبیا کے نیکیاں اور صفتان کے  
بہانت بے گنت اور بے انت اس ایک پاک ذات کوں واجب  
اور اور سزاوار ہی - کہ جس نے پرہیزگاران کے ثولے کون اپنی نزدیکی  
کی بڑائی دیا کہ قولہ تعالیٰ ان اکرمکم عنداللہ اتقاکم یعنی تحقیق  
خدا کے نزدیک بڑا تمنا میں او کوئی ہی جو جس نے تمنا میں  
بہوت پرہیزگار ہی - اس متقیان کے طائفے کون اپنی سات ہنی  
کا عظمت عطا کیا کہ قولہ تعالیٰ ان اللہ مع المتقین یعنی تحقیق  
خدائی تعالیٰ پرہیزگاران کے ساتھ ہی - اس محبت کی پوشاک  
کے جماعت کون اپنی دوستی بخشید کہ قولہ تعالیٰ الصخ \*

### End :

ترجمہ زبان دکھنی سون کئے ہیں جو عام لوکان پڑکر عمل کریں  
اور فیض دینداری کا پادین اور محمد صلی اللہ علیہ و آلہ کا دین  
زدہ ہوئے \*

گنج مخفی - ذات مطلق - نکتہ - جب ارادہ چھپا - احدیت -  
 اوحدت - واحدیت - جب نمود کیا تب - احدیت - وحدت - و  
 احدیت - کہ خدائے تعالیٰ اول گنج مخفی تھا بعد از گنج العیان  
 ہو کر نا دیکھنے والیان پر گنج مخفی پی دیکھنے والین گنج العیان ہی \*

شمائل اتقیا رکن العباد کی مشہور تصنیف ہی جو حضرت پیر  
 طریقت خواجہ برہان الدین، غریب کے خاص مریدوں سے ہیں -  
 میران یعقوب نے رہبر طریقت سید میران چشتی اور سید امین الدین  
 کے فرمان بموجب اس کتاب کو اردو میں ترجمہ کیا - ثانی سر  
 سال پیشتر جو اردو کی حالت تھی اس کتاب کے مطالعہ سے  
 ظاہر ہی \*

No. 26 مثنوی مرآۃ الانوار \*

MASNAVI-I-MIRATUL-ANVAR.

Pages, 178. Lines, 17 on a page. Language, Hindi. Condition, good.

Mode of writing, very bad. Appearance, not old.

Subject, Philosophical poem.

Complete.

This is a masnavi by Shah Valeevullah Qhadri in Hindi. Hand  
 writing is bad and illegible. There are some poems here and there.  
 The date of the transcription and the date of composition are unknown.

Beginning :

یہ مثنوی مرآۃ الانوار شاہ ولی اللہ قادری صاحب کی تصنیف  
 ہی جو ہندی زبان میں ہی - خط ایسا بھدا اور برا ہی کہ  
 پڑا نہیں جاتا - درمیان میں فارسی بھی لکھی گئی ہی جو ہر  
 مثنوی کی تفصیل اور حال تحریر کا پتا دیتی ہی - تاریخ کتابت  
 یا تاریخ تصنیف کا پتہ کہیں نہیں ملتا \*

مثنوی مصنفہ ' شاہ ولی اللہ قادری قدس سرہ \*

بسم اللہ الرحمن الرحیم \*

سراون اسے جن محمد کا نور

آپ نورش کہا ہی ظہور \*

بهي نور محمد سون سب مسي کيا  
 محمد کون سب پر بڑائي ديا \*  
 اول کترتھي سون پروردگار  
 کيا بنکے مظهر سن آشکار \*  
 اپي مگردن من کون دوین کيا  
 دور وس مين کون سب لندمين روشن کيا \*  
 بهي فارسي مين اوڙ هندي مين اي  
 ولي مين کي تفصيل اس مين بهي اي \*  
 جسے مين پرچھون کون تو اي يا \*  
 تو مين پون فلن گر کھا کھا يار \*  
 پوئے آئندہ نورا کيا موزان جپکي مين  
 دیکھي رخشان بد خشان جيسے جهمکے مين \*  
 حبيب الله کا کمتر کمينه پي ولي بنده  
 اگر بندگي قبولي او اچھون وہ چندہ \*  
 صلوٰۃ الله و سلام الله لين و آل ابردم  
 و مين رہبر دين و مين سرور دين مشهير دين عالم \*  
 ختم خاتم يہ کہتا مين کتاب مرآۃ الانوار  
 اسي نانو کے برکت سون کھولينگے سمائے اسرار \*  
 ”تمت تمام شد \*“

مجموعہ مثنویات مع رسالہ تصوف \* No. 27

MAJMUA-I-MASNAVIYAT MARISALAI TASAWOOF

Pages, 55. Lines, 15 on a page. Language, Urdu, Condition, bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Complete.

Author, Shah Valeevulla and Safeerlla.

This work is written in praise of the Prophet and sufism. The first 52 pages are devoted to the above. In the middle is some Persian Risala' as well as Urdu Risala. It ends with the continuation of the first eulogy about Prophet and sufism. The spelling is incorrect.

**Beginning :**

په رسالو مدح محمد صلي الله عليه وسلم اوږد تصوف مين درج  
 هي ابتدا ۵۲ صفحه مين اوږد كتاب كے درميان ايڪ فارسي رساله  
 اوږد ايڪ اردو رساله (نثر) آڳيا هي - اختتام كتاب مين تين صفحه  
 مين - جب ان کو ملایا جائے تو رساله پورا ۵۵ صفحه کا پوتا هي -  
 علم لهجا ٿهيك نهين \*

سر اون اسي جن محمد کا نور  
 ايس نور ميتي کيا هي ظهور \*

بهي نور محمد سون سب شي کيا  
 محمد کون سب پر بزي ديا \*

اول کنز مخفي سون پروردگار  
 کيا منکے مظهر مني اشکار \*

ايس مکھ من کون درين کيا  
 پور اس من کون سب تدمين روشن کيا \*

بهي فارسي من پور هندي هنر مين  
 اسي مين کے تفصيل کهون تيرے مين \*

حسبي بين پوچھون کون تون هي اے يار  
 تو مين پون فلان کر کهي کهان مار \*

پر ايڪ جا پر ايڪ بهانت سون نين کا نام  
 کهين خاص مين پور کهين مين پون عام \*

**End :**

پو هي آئنہ نور انکا سبهي نوران جھلکے مين  
 ديکھ رخشان بد رخشان پر چشم جسکے جھمکے مين \*

حبیب الله کا کمتر کمينه هي ولي بنده  
 اگر بنده کے قبولے او اچھون فرخ فرخند \*

صلوة الله سلام الله بني اوږد آل پر مر دم  
 وهي رهبر وهي سرور وهي مهتر وهي خاتم \*

ختم خاتم په کيتا مين كتاب مرآة الانوار  
 اسي نالو کے برکت سون کهولينگے سمانيکے اسرار \*

رسالہ صیف المسلمین ہدایتہ الکافرین No 28

RISALA-I-SAIFULMUSLIMIN HIDAYATHEL KAFIRIN.

Pages, 94. Lines 16 on a page. Language, Urdu. Condition, Good. Mode of writing, Good (Letho). Appearance, Not very old.

Subject—Christianity and Islam.

Complete.

This book was written as a reply to the charges levelled against Islam by a Christian. The arguments are based on the religious books of the Muslims and the Christians, the Bible and the Quoran. It was completed in 1215 A.H. The name of the author is not known.

Beginning :

سپاس ہے قیاس اس خالق کو لائق ہی کہ جس نے تمام خلق کو اپنی قدرت کاملہ سے پیدا کیا اور انسان کو عقل کا دیا دے اپنی معرفت کا طریقہ دکھلایا۔ اس کی خدائی مین نہ کسی کو دخل نہ اس ذات پاک مین کچھ عیب و خلل وہ یکتا ہی نہیں کوئی اسکا مثل و ہمتا \*

End :

مجموعہ چار انجیل کا جو ہندوستانی مین باب ٹسٹ مسی اولیری موسیقی مین کلکتے کی مئی ۱۸۲۳ع مین چھاپا گیا کیا \*

رسالہ من دیپک \* No. 29.

RISALA-I-MUN DIPAK.

Pages, 42. Lines 15 on a page. Language, Urdu. Condition, much injured. Mode of writing, Good. Appearance, old.

Subject—Birth of Prophet Mohamed.

Complete.

Author—Mawivi Mohamed Bakhire Agah Sahib of Vellore.

A small book in poetry in praise of the Prophet Mohamed by Malve Mohamed Bakhir Agah of Ellore who was a most saintly man. His forefathers belonged to Bijapur. It is said that he was instructed in his dream to write in praise of the Prophet and accordingly he wrote this poem. It is full of love, affection and respect towards the Prophet of God. The author was born in the year 118 A.H. and died in Madras in



1220 A.H. His tomb, now much dilapidated, is on the way to Mylapore near the Mosque of Hafiz Mohomed Khan.

The author was a great literary man and criticised the poems of Azad Bilgrami.

Beginning :

جس حمد کولین آخر اول  
 بی خاص خدای عزوجل \*  
 نا ذات کو اس کے غایت ہی  
 نا وصف کون اس کے نہایت ہی \*  
 اسما و صفات اس کے بیحد  
 اسرار و رموز اس کے بے حد \*  
 اسما و صفات نا معدود  
 کرتا تھا آپسکے بیچ شہود \*  
 سب کلفت میری کرتو دور  
 کردلکون میری تیری سون نور \*  
 ہر نفس ہی مشکل میرے پر  
 ای رحمت عالم آسان کر \*  
 سب عیان ہی تجھ پر میرا حال  
 اس سخن پہ آخر ہوا مقال \*  
 نت بھیج تو ای رب اکبر  
 تسلیم تری محبوب اپر \*

End :

مولوی محمد باقر آگاہ صاحب ویلوری پیغمبر خدا حضرت  
 محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے سچے عاشق تھے۔ یہ مہذب  
 ربیع و اہم کے کوہ ان پر ڈھائی تھی۔ قلب کی تسکین میسر نہ ہوئی۔  
 ایک دن پریشان حال اور درد کے ماتھے دربار خداوندی میں  
 مصروف دعا تھے فیہی حکم ملا کہ محمدی میں ایک رسالہ  
 نہیں۔ ”من دیباک“ اس حکم کی تعمیل ہی۔ اشعار بہت  
 ہی پر درد ہیں۔ تاریخ تصنیف کا پتہ نہیں لگتا \*

ترجمہ منطق الطیر \* No. 30

## TARJUMA-I-MANTIQUUTTYRE.

Pages, 226. Lines .13 on a page. Language, Urdu. Condition, Much injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegorical stories.

Author—Vajidy (translator).

The original book is in Persian written by Sheikh Fareeduddin Attar, a great Islamic writer. It was translated by Wajidy. The present copy is more than hundred and fifty years old as can be found out by the date of transcription given on the last page of the book. There are thirty two chapters in this book. In this work the birds are represented as speaking.

Beginning :

پاک داسون یاد کر اس پاک کون  
جن دیا جیون اس موٹھی بہر خاک کون \*

خالق و جان صانع ہر جزو کل  
جس کے پیدائش پوسب خار و گل \*

خار بولین کہ تو یہ علت نہیں  
کل کو دیکھ تو یہ کچھ حکومت نہیں \*

End.

اس میں یا رب میرا ہوا ہی نام  
جی ہوا پنچھن بھن نسخہ تمام \*  
جب کیا تھا کزج کا دل میں حساب  
تب ہوا میزان میں خاصا کتاب \*

من نوشتم حرف خود را یا دگار  
من نمانم این نماند یاد دام \*

منطق الطیر شیخ فرید الدین عطار کی تصنیف ہے - مترجم  
و جدی باشندہ کرنل ہیں - جانوروں کے فلسفیانہ مباحثے بہت  
ہی عبرت اور نصیحت آموز ہیں اسلام لکنتہ نظر سے تعلیم اخلاق  
کے لئے مرتب کی گئی ہے - بہت سے حکایات بھی درج ہیں  
ہر ایک حکایت دلچسپ اور سبق آموز ہے - ترجمہ قدیم اردو کا  
بہترین نمونہ ہے \*

ترجمہ منطق الطیر نمبر ۲ \* 31 No.

TARJUMA-I-MANTIQUITYRE.

Pages, 276. Lines 13 on a page. Language, old Urdu. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajidy.

The same as above and with some minor alterations here and there. The book was transcribed by one Mohamed Ismail by name, in the year 1196 Hijri. Thus more than hundred and fifty years have elapsed after the transcription of this manuscript.

ترجمہ منطق الطیر ۳ \* 32 No.

TARJUMAIMANTIQUITYRE.

Pages, 266. Lines 14 on a page. Language, Urdu. Condition, bad. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject—Ethical teachings in the shape of allegories.

Author—Vajida (translator). The first few pages are wanting.

Same as the above but there are some changes in the lines here and there. Perhaps this is an improvement upon the old translation.

یہ نسخہ بھی پہلے ترجمہ کے موافق ہی - دونوں نسخوں کے مقابلہ سے اکثر جگہ اشعار میں کچھ تغیر و تبدل نظر آتا ہے خواجہ غفور نے اس نسخہ کی کتاب کی - خط بہت اچھا ہے - ابتدائی صفحوں کا پتہ نہیں - آخری صفحے جلد ماز کی غلطی سے پہلے رکھ دیے گئے ہیں \*

فرہنگ ترکی ' فارسی ' انگریزی \* 83 No.

FERHUNG TURKEY, FARSI, ANGREZI.

Pages, 30. Lines 9 on a page. Language, Turkey, Persian and English in Urdu characters. Mode of writing, fair. Condition, much injured. Appearance, old.

Incomplete.

A very small dictionary in Turkish, Persian and English.  
Incomplete.

Beginning :

خدا \* اللہ \* گاڈ \* تہذکری \*  
پیغمبر \* رسول \* پرافٹ \* یلواج \*  
فرشتہ \* ملک \* اینجیل \* اوزکو \*  
بہشت \* جنت \* ہیون \* اوچماغ \*

End :

خشک چہتی ہو - ڈو بولو دس - سیز چوہ وخوا ہلان \*  
تم یہ چہتی ہو یا وہ چہتی ہو - ڈی یولودس اردات میدو  
لوخوا ہلا سیز یا اول لے و تھوڑی روٹی - ٹیک سم ہریڈ - آل ازکید  
اتیماک اس مین سے مین تماری تین تھوڑا دیون - شل ائی ہلب  
و ٹو سم آف دس - مین کو موک تلایون سویری آز اینہ مولینہ

رسالہ در کیفیت سواری اسپ \* No. 34.

RISALA DER KYFIYTI SAWARIYE ASP.

Pages, 30. Lines 14 on a page Language, Urdu. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject--Horse-riding.

Author--Ghulam Muhammad.

Complete.

This is a small book on horse-riding by Ghulam Muhammad in the shape of questions and answers.

Beginning :

چڑھنے کا طور \*  
سوال - چڑھنے میں کتنے روشن یعنی حرکت ہی \*

جواب — چڑھنے کی تیاری میں چار اؤر سوار ہونے میں تین \*

سوال — چڑھنے کی تیاری کے لئے کولسا موشن ہی \*

جواب — پہلا موشن سوار ڈاؤن ایڑی پر سیدھے ہاتھ کو بھرا کر  
اپنے سیدھے پاؤں کو ریکاب کے روبرو برابر گھوڑے کے اؤر اپنی  
ایڑی چھ انگلی کے تفاوت پر رکھنا ہی  
.....

End :

ویٹ انڈ لفت ٹرن  
ایئر ریٹ \*

No. 35. \* اردو بول چال

URDU BOWL CHAL.

Pages, 270. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, new.  
Subject—Urdu conversation.

Complete.

Author—Mir Ghiathuddin Husaini.

This book is in the form of conversation on common subjects by Mir Ghiathuddin Husaini. its object is to teach Urdu in an easy way by means of conversation lessons. The beginners will find it quite useful. The author himself says in the end, that this book was written at the instance of his friend and patron Ranganadam Sastri in the year 1855 A.D.

Beginning :

بعض لوگ بولتے ہیں کہ وہ کل پہنچینگا لیکن اؤر لوگ بھد  
ہوکر کہتے ہیں وہ کل ہی پہنچا ہی \*

اس کی مرضی نہ تھی جو مجھ سے کہے کہ ان دونوں سفیوں  
میں کون کل کا ہی اؤر کون کل کا ہوگا \*

کون کہتا ہی کہ یہ سفید ہی جب میں کہتا ہوں کہ یہ  
کالا ہی اس سے کہو کہ یہاں آئے \*

End.

میں یہی سمجھتا ہوں صاحب  
اب جاؤ خدا حافظ \*

بحسب فرمائش مشفق محسنی مہاراج راجیسری رنگنادم  
شاستری مدظلہ و دام دولتہ در شہر مدراس بتاریخ پندرہ ماہ می  
سنہ ۱۸۵۵ ع از دست العبد عبدیت آئین میر غیاث الدین الحسینی  
با تمام رسید \*

یہ کتاب مبتدیوں کے لئے لکھی گئی ہے تاکہ انہیں روزمرہ  
اردو بول چال کی مشق ہو۔ کتاب کی سرخیان حسب ذیل ہیں  
مطالعہ۔ مول لینا۔ بیچنا۔ گھرے کی سواری۔ ملاقات میر  
و شکار وغیرہ \*

حکایات و فقرات اردو \* No 36.

HIKAYAT VA FIQRATI URDU.

Pages, 20. Lines 11 on a page. Language, Urdu. Condition, injured.  
Mode of writing, Fair. Appearance, old.  
Subject—Stories and Urdu to Tamil Sentences.  
EXTENT—Incomplete.

This book contains some Urdu sentences and their translation in Tamil. There are many spelling and grammatical mistakes. A few stories are also mentioned in old Urdu.

چند اردو جملوں کا اردو ترجمہ ساتھ ساتھ درج ہے۔ املا  
صحیح نہیں اردو حکایتیں بھی لکھی گئی ہیں زبان قدیم ہے \*

Colophon :

میں آلے کے وقت تم بول کر  
آؤگا \*

நான் வாரபோது தங்களுக்கு  
சொல்லி வருவேன்.

صباں تم کب آوے گے \*

நானேக்கி நீர் எப்போது வருவ  
து.

میں بارہ کھنڈ کو آؤگا \*

நான் கன்னிரண்டு மணிக்கி வரு  
வேன்.

تمہارے درمہ کیا \*

உன்னுடைய சம்பளம் என்ன.

End :

تیري بات محض جھوٹ تھی - میں اب تک زندہ ہوں -  
 طبیب نے کہا میں دروغ کو نہیں ہوں لیکن کیا کروں تیری  
 بیماری جانے کے لئے اس کے سوائے کوئی تدبیر نہیں تھی - میری  
 شکایت سے گذر \*

No. 37. الف لیله و لیلہ .

AL F-U-LAILAH.

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Arabio. Condition, injured.  
 Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The famous Arabian Nights entertainment. Date of transcription  
 and the scribe not known.

Beginning :

وشمس الدین محمد اخیہ فقال الخلیفۃ ہات وما الذی اعجب  
 من هذه الحکایتہ فقال جعفر یا امیر المؤمنین الص \*

End :

فقال لها الشیخ ابراهیم وقد حنت اعضاءہ ومالت نفسه من  
 کلامها الیہا \*

No. 38. انتخاب مستطرف \*

INTEKHAB-I-MUSTATRAF.

Pages, 236. Lines on a page, 19. Language, Arabio. Condition, very much  
 injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Literature.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book consists of selections from Al Mustatrafi of Al Khatib Al  
 Abshihi. Date of transcription and the scribe not known. The first  
 page bears a seal with the inscription. علی حسین خان تاج الامرا

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم  
 وقال هشام بن عروة كان ابی یطیل المکتوبۃ ویقول هی  
 واس المال وقال ابو الطفیل سمعت ابا بکر الصدیق رضي الله عنه  
 بقول الص \*

End :

لکنہ ضعفعت ارکانہ وتقععت اسنانه ... وصوت مختلف ...  
 ولا تصبر عن هذه الخصلته الشنیعۃ ولا ترجع عن فعلتک القبیحۃ .. \*

## Part II.

No. 39. \* حکایات عجیبہ  
HIKAYAT-I-AJIBAH.

Pages, 54. Lines on a page, 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali. \* محمد حسن علی

Selections from various Arabic writers of fiction, of the stories of animals of the type of Aesop's fables and Kalilah wa Dimnah. It was dedicated to Nawab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Karnatic by the Author. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page contains the following statement.

بہاریخ نوزدہم شہر جمادی الاول سنہ ۱۲۵۶ ہجری \*  
کتاب ہذا داخل کتب خانہ خاص گردید \*

Beginning :

حکي انه كانت في جزيرة من جزائر البحر الاخضر قرون كثيرة  
استوطنوا فيها و بنو امساكنهم واد خروامن الامتعة والا قمشته مالا  
بد منها وكان لهم ملكا عادلا الص \*

End :

ان الطبيب هو مؤلف طيف الخيال ثم قام القوم الافتراق و تفرقوا  
و آخر الصلحة الفراق والله نعم المولى و نعم النصير و هو على جمعهم اذا شاء  
قدير و ليكن هذا آخر الكلام والحمد لله على نعمته الاتمام والصلوة  
على محمد خير الانام وعلى آله واصحابه الكرام \*

No. 40. \* داستان عجیب  
DASTAN-I-AJIB.

Pages, 70. Lines on a page, 11. Language, Urdu. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.



Subject, fiction

Extent, complete.

Author, Muhammad Abdul Wahid bi Munshi Muhammad Imam.

محمد عبد الواحد بن منشی محمد امام \*

A prose rendering of Amir Khusrou's 'Masrva' dedicated to one Ranganatham Shasteri, a Judge of the Court of Small Causes, Madras, in the year 1878.

Beginning :

حمد جناب باري کي کس کو تاب و طاقت زباں ميں  
طلاقت جو شے صفات ذات کبريا ادا پر الص \*

End :

جب اتمام قصہ ہوا نذر والا تبار کیا خدا اس کی قدر دانی  
کو سلامت رکھے ہے ملامت رکھے آمین \*

In the same volume.

باب البستان في تهذيب نفس الانسان \*

4 (a) BABUL BUSTAN.

Pages, 146. Lines on a page, 13. Language, Arabic (verse). Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali bin Muhammad Wadūd.

محمد علی بن محمد ودود \*

A work of fiction composed by the author during the reign of one Najmuddin Abu Muhammad Abdul Qadir. The scribe is Muhammad Abdul Wahid the Munshi of Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

بسم الاله الذي قديري  
وزين بالذوق شخص الوري \*  
تتألم ايادي من ينتظر  
كريم يسامح عن معتذر \*

End :

فحمد لربي كما يشتهي  
الى آخر الدهر لا ينتهي \*  
وصل على صفوة المرسلين  
والله خير لا جمعين \*

In the same volume.

مجموعته خطوط عربی \*

4 (b) MAJMUA-I-KHUTUT.

Pages, 212. Lines on a page, 7. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Arabic letters, transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription not known.

Beginning :

ابهي تهتبه تخجل الاثمار من منائه واطيب تسليم تذهل العناير  
روالعه من فالحته الخ \*

End :

وتعيب جواب الخط بالعجلته وتبعث لنا واهلك كلهم بخير  
والسلام \*

In the same volume.

امثال لقمان الحكيم \*

4 (c) AMSAL-U-LUQMAN.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

Aesop's fables transcribed by Munshi Abdul Wahid for Mr. Ranganatham Shastery, a Judge of the Court of Small Causes, Madras. Date of transcription 1296-A.H.

Beginning :

اسد مرة خرج على ثورين فاجتمعا جميعا و كانا ينتطعان  
بقر و نهما الخ \*

End :

لا تغاطب الاحمق ولا تغالط فانه ما يستحي \*

(١) داستان عجيب \*

(٢) باب البستان في تهذيب نفس الانسان \*

(٣) مجموعته خطوط عربي \*

(٤) امثال لقمان الحكيم \*

No. 41. المقامات الحريرية \*  
ALMAQAMATUL HARIRIYYAH.

Pages, 488. Lines on a page, 11. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Al Qasim bin Ali al Hariri.

The famous classic of Arabic literature. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام ابو محمد القاسم بن علي ادام الله توفيقه  
اللهم انا نحمدك على ما علمت من البيان والهمم من انتبهان كي  
محمدك على ما امدت من العطاء واسبلت من الغطاء الخ \*

End :

فهذه آخر المقامات الخمسين و صلاه الله على سيدنا محمد وآله  
وعذرتهم الطيبين الطاهرين و سلم تسليما الى يوم الدين \*

No. 42. المقامات الحريرية \*  
ALMAQAMATUL HARIRIYYAH

Pages, 314. Lines on a page, 14. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Maskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic literature.

Extent, complete.

Author, Abu Muhammad Quasim bin Ali Al Hariri.

او محمد قاسم بن علي الحريري \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription.

محمد علي حسين خان ناج الامرا \*

No. 48. انوار العقول من اشعار وصي الرسول \*  
ANWARUL'UQUL.

Pages, 96. Lines on a page, 21. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, Maskh. Appearance, old.

Subject, Arabic poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman bin 'Alavi bin Muhammad Al 'Aidarūs.

عبد الرحمن بن علوي بن محمد العيد ورس \*

A collection of the poems of 'Ali, the fourth Caliph of Islam made by the Author with a view to instruct his readers in the beauties of Arabic expression and idiom. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي دانت لغزته العجايزة وتضعفت دون عظمتها  
الأكسرة واتضعت الأعلام على ..... وتعدت الأوهام في كنه  
هويته الصغ \*

End :

خير الدواوين تحويه وتحتضه ديوان شعر أمير المؤمنين علي بن  
أبي طالب عليه السلام فيه المعالي وفيه الفضل مجتمعاً كفضل صاحبه  
في العالمين \*

No. 44. ديوان حاتم بن أحمد الأهل \*

DIWAN-I-HATIM.

Pages, 222. Lines on a page, 25. Language, Arabic (poetry). Condition, a little injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyrics, descriptive poems and qasidas.

Extent, complete.

Author, Hatim bin Ahmad Al Ehlal. حاتم بن أحمد الأهل \*

An anthology compiled and collected by the poet at the instance of one 'Ali b. Qasim a'd Dabuti whom he praises in the preface to his Diwan. Date of transcription and the scribe not known. The first page contains the following statement.

هذا يدبته من السيد عبد الله بن جعفر ..... علوي إلى النواب  
محمد محفوظ خان بهادر \*

Beginning :

الحمد لله الذي أظهر الحقايق الإلهية منظومة في جيد الوجود  
نشر بها من شعر وأثبت العين المحمدية في رأس ديوان .....  
الجماعة الحقيقية للحقايق لكل مؤثر واثق الصغ \*

The poems.

كنز الحقيقة في مدارج داره  
كنز الكنوز على مدار جدارة \*

خذعن جوازم داره حتي تري  
ذات البهاء على جواز مداره \*

End :

فيارب كن عوناً معيناً له و  
معاليه عزاً مكيناً ببسطه \*

وصل وسلم مائلاً حمد قارئ  
على المصطفى والان ختم القصيدة \*

تم الديوان المبارك بحمد الله ومنه وكرمه وحسن توقيقه ومعولته  
وصله الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم \*

No. 45. \* ديوان شهاب  
DIWAN-I-SHEHAB.

Pages, 220. Lines on a page, 17. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Sheha bud Din Ahmed bin Abdullah Falitah Al Katibul Mashhūr.

القاضي شهاب الدين احمد بن عبد الله فليته الكاتب المشهور \*

An anthology of Lyrical poems such as those that had grown popular in Spain in the last days of Arab rule over that country. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription مهر عدم تبدل والجاه and has gold border.

Beginning :

اطلع الغيم انجم الزهر  
في فروع الشجر \*  
خلعت عقد الكواكب الزهر  
في الرياض انتشر \*

End :

فاغفر الذنب يا كريم  
وتجاوزة يا عظيم \*  
واجري من العجيم  
واقبل رب عذرتي \*

The title page bears the following endorsements.

- (۱) من فضل الله على عبده الفقير اليه والواقف على باب  
كرمه احمد بن اسمعيل بن امير المومنين ادام الله ملكه وحرس دولته \*
- (۲) ..... الفقيه الى الله سبحانه الحسن احمد بن الحسين  
..... سنة ۱۱۱۶ \*
- (۳) هفتم محرم ۱۱۹۹ . معرفت سيد حسين عيد  
روس به قيمت يکھون خريد شده داخل کتب خانہ سرکار گردید \*

No. 46. \* ديوان شهاب.  
DIWAN-I-SHEHAB.

Pagee, 192. Lines on a page, 18. Language, Arabic. Condition, good.  
Mode of writing, Maskh and Nasta lique. Appearance, new.

Subject, Lyrical poetry.

Extent, complete.

Author, Al Qazi Shehabuddin Ahmed bin Abdullah Falitah-al-  
Katibul Mashhoor.

القاضي شهاب الدين احمد بن عبد الله فليته الكاتب المشهور.

A restored copy of the foregoing. Date of transcription and the  
scribe not known.

No. 47. \* ديوان عربي.  
DIWAN-I-ARABI.

Pages, 436. Lines on a page 14. Language, Arabic (poetry). Condition,  
slightly injured. Mode of writing, good, Maskh. Appearance, old.

Subject, Lyric poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An anthology of Arabic poetry of very great merit. Date of  
transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with  
the inscription. مهر عدم تبديل والا جاع

Beginning :

الا واطلبوني من معاطف قدحا  
فهن مهاه لي وهن نمارقي \*  
وقولوا باني طلعت من طال في الهوي  
كما عزني فانت علي كل فائق \*  
وقال رضي الله عنه \*

End :

امعمل قودامن بنات الراحب  
ملمعته تطوي بساط السباب

No. 48. العيون الغامزة على خفايا الرامزة \*

AL'UYUN-UL-GHAMIZAH.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Arabic prosody of no very great value. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحق بغايته التامل الذي اتقنوا تا سيس الدين واحسنوا  
توحيد النفوس الخ \*

End :

قال ابو الفتح هو مفعول من العريان لانه مبدا \*

No. 49. قصيدة فتح الاسلام \*

و قصائد اخري في مدح نواب نور الدين خان والاجاء \*

QASIDAT-O-FATHIL ISLAM.

Pages 52. Lines on a page, 4-6. Language, Arabic (poetry). Condition, much injured. Mode of writing, naskh with persian translation in uasta'liq. Appearance, old.

Subject, Victory of Anwarud Din Khan over the French in the year 1159-A.H.

Extent, except the first Qasida others are incomplete.

Author, not known.

The work of a poetaster who betrays ignorance of the technique of Arabic poetry and of Arabic idiom. It was composed in the year 1174-A.H. It is translated in Persian prose which is written between the lines. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم  
محمدي مرسى بهرا ١٨٨٥ م



الحمد لله اثم الاحد  
و ثناء يدوم على الابد \*  
الحق المالك بالازل  
من ليس لملكه من زال \*

The last Qasida ends.

كتب المناقب فيها قد تفوح بها  
صين يد و نم اذن تبوح بها \*  
رايا ولمسا و قولا بل تلوح بها  
سما و للعقل والا بصار كالسمن \*

### No. 50. \* الارشاد في النحو

#### ALIRSHAD.

Pages, 332. Lines on a page, 8 in the first half and 7 in the second. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

شهاب بن شمس بن عمر الرازي الدولة الهادي \*

Claims a careful treatment of the subject, the scribe and the date of transcription not known.

#### Beginning :

الحمد لله كما يحب و يرضى و الصلوة على رسوله محمد و آله  
كما يجري - و بعد فيقول اصنعف عباد الله الرازي الهادي شهاب  
بن شمس بن عمر الرازي الدولتا بادي افاض الله سبحانه الطافه عليه  
و على املائه هذا مختصر في النحو تعمقت في تهذيبه كل التعمق  
و تالفت في ترتيبه حق التائق و تيسر لي تفسير الله ايراء النظير  
لا حكامه في ضمن التعبير الص \*

#### End :

وهي ان كانت كذلك فلها محل من الاعراب والا فلا ولا تغير  
في التسميته بها صورتها بل تحكي على ما كانت كما عرفت في ذري  
حها صوتا للصورة التي بها تيلق الانادة التامة و ليصح عليها السكوت \*

No. 51. \* الارشاد في النحو \*  
ALIRSHAD.

Pages, 230. Lines on a page, 5. Language, Arbaic. Condition, very much injured.  
Mode of writing, a few pages of Nasta'liq and the rest of naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shehab b. Shams b. Omar.

شهاب بن شمس بن عمر الزاوي الدولة آبادي \*

Same as the foregoing. It was transcribed by one Abdul Hakim who calls himself 'a student'. The work of transcription was completed on Tuesday the 18th of the Second Rabi'. The year is not named.

No. 52. \* الفيه ابن مالك \*  
ALFIYYAH.

Pages 200. Lines on a page, 5. Language, Arabic (verse). Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

محمد بن مالك الجياني الاندلسي \*

The most popular text-book on Arabic Syntax written in verse. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

قال محمد هوا بن مالك  
احمد ربي الله خير مالك \*  
مصليا على الرسول المصطفى  
وآله المستكم لين الشرفا \*  
وامتعين الله في الغيه  
مقاصد النحو بها معويته \*

End :

فا حمد الله مصليا على  
محمد خير نبي املا \*  
وآله الغر الكرام البررة  
وصحبه المتنهجين الخيرة \*

No. 53. \* الفیه ابن مالک \*  
ALFIYYAH.

Pages, 80. Lines on a page, 14. Language, Arabic (verse). Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Malik aljayyani al andalusi

محمد بن مالک الجیانی الاندلسی \*

Same as the foregoing. The name of the scribe as given in his own writing at the last page is Abdul Hasan. The date of transcription is 1098 A.H. The title page bears the seal inscribed

مهر عدم تبدیل والا حاکم سنه ۱۱۸۰ \*

No. 54. \* الفیه ابن مالک \*  
ALFIYYAH.

Pages, 120. Lines on a page, 10. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi.

محمد بن مالک الجیانی الاندلسی \*

Same as the foregoing. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book. The first page however, bears a seal inscribed

عائدت بالخیر والظفر بادا سنه ۱۱۷۳ \*

No. 55. \* الفیه ابن مالک \*  
ALFIYYAH.

Pages, 182. Lines on a page, 11. Language, Arabic (verse). Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad bin Malik al Jayyani al andalusi

محمد بن مالک الجیانی الاندلسی \*

Same as the foregoing. Neither the name of the scribe nor the date of transcription is to be found anywhere in the book.

No. 56. \* الفیه ابن مالک \*  
ALFIYYAH.

Pages, 250. Lines, from 7 to 8 on a page. Language, Arabic (verse). Condition, much injured. Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Abdillah Mohammad b. Malik.

جمال الدين ابو عبد الله محمد بن مالك \*

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known.

No. 57. *البدایة فی تقویم اللسان* \*  
ALBIDAYAH.

Pages, 75. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Arabic grammar written in simple language. Evidently it is copied by two scribes for the style of the calligraphy in the earlier part of the book is different from that in the later part. The name of the scribe or scribes however is not written nor the date of transcription is to be found anywhere in the book. The one peculiarity of the book is that it cites the Quarani verses instead of Jaliliah poetry to illustrate the text.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه ميدينا  
محمد وآله وصحبه اجمعين وبعد فهذا كتاب البدایة فی تقویم  
اللسان الفقه بشواهد القرآن لتقرب على اتمنازل حفظه و تقدري  
طبع الطالب معناه \*

End :

قال الغايل رايت زيدا فقلت من زيدا اذا حكيت وان شئت  
قلت من زيد فهو على الا بتداء والخبر والله اعلم بالصواب تمت  
هذا الكتاب بعون الملك الوهاب - لا ينسؤ القاري بالدعاء الكاتب  
هذا لكتاب \*

*In the same volume, there are two other books.*

\* العرامل  
(21-a) AL'AWAMIL.

Pages, 4. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Mohammad b. Omar Bahruq al Hazrami

جمال الدين محمد بن عمر بهرق الحزمي \*

It is a summary of the prose commentary on al Hariri's Mulhatul 'Arab, an Arabic grammar written in verse. The original commentary being of Al Hariri himself. The name of the scribe as given at the end of the book is Abdur Rahim al Madani. The date of transcription 1081 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان وخلص البيمان و انزل الفرقان  
بانصح لسان علي نبيه المبعوث الى الانس والعجان على مرالد هور  
والازمان وعلي آله واصحابه والتابعين لهم باحسان اما بعد فهذا  
شرح علقته على ملحته الاعراب وسنحته الاداب اختصرته من  
شرح ناظمها رحم الله تعالى الخ \*

End :

سبحان ربك رب العزة عما يصفون و سلام على المرسلين  
والحمد لله رب العالمين \*

No. 58. اللهجة المرضية في شرح الالفية \*

ALBAHJATULMARZIYYAH.

Pages, 332. Lines on page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaykh Jalaluddin Suyuti. شيخ جلال الدين السيوطي \*

It is the briefest commentary on the Alfyyah of Mohammad b. Malik. The name of scribe and the date of transcription not known. The title page, however bears the seal inscribed عبد الوالى خان بهادر سنة ١١١٩ هـ \*

Beginning :

احمدك اللهم على نعمتك والائك واعلي واسلم على محمد  
خاتم انبيائك وعلى آله وصحبه والتابعين الى يوم لقائك وبعد  
فهذا شرح لطيف مزحبه بالفية ابن مالك مهذب المقاصد واضع  
المساك يبين مرادنا ظمها ويهدي الطالب له الى معالمها الخ \*

End :

واختم انا بخير واصلاح كتابنا كلمته وافعل ذلك باخواننا  
واحبابنا وصابر المسلمين وصلى الله على محمد وآله اجمعين \*

No. 59. البهجة المرضية في شرح الافيه \*

ALBAHJATUL MARZIYYAH

Pages, 268. Lines on a page, 13. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, clear, nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jalalud Din Abdur Rahman a's Siyuti.

جلال الدين عبد الرحمن السيوطي \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known. It is a restored copy.

No. 60. تحفته الاحباب في شرح ملحته الاعراب \*

TUHFATUL AHBAB.

Pages, 120. Lines, on a page, 23. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Subject, Arabic grammar.

Extent, complete.

Author, Abdul Qualir Aljurjani. عبد القاهر الجرجاني \*

A primer of Arabic grammar. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

العوامل في النحو على ما ألفه الشيخ عبد القاهر الجرجاني مقي  
الله ثراه وجعل الجنة مثواه مائتم عامل لفظيته ومعنويته فاللفظية  
منها على ضربين الخ \*

End :

والمعنوية منها عد دان : العامل وهو ~~م~~ الابدأ والعامل في  
الفعل المضارع وهو وقوع موقع الاسم \*  
صرف مبر \*

(21-b) SARF-I-MIR.

Pages, 56. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Meer. \* میر

A primer of Arabic etymology written in simple Persian. The name of the scribe is Jamal Mohammad who transcribed it in the year 1134-A.H.

Beginning :

بدان ایدک الله تعالیٰ فی الدارین کہ جمیع کلمات لغت  
عرب ہر مہ گوئے است اسم و فعل و حرف اسم چوں رجل و علم  
و فعل چوں ضرب و دحرج و حرف چوں من والے \*

End :

بدانکہ الف مفاعله و تاء افتعال و سین استفعال گاہ باشد فعل  
لازم را متعدی گردانند چو متر زید و صاترہ و خرج زید  
و استخراجتہ \*

(۱) البدایۃ فی تقویم اللسان \*

(۲) العوامل \*

(۳) صرف میر \*

الاعلام و ازمة الاسلام و بعد یقول العبد الفقیر الی اللہ الغنی مسعود بن  
عمر التفتا زانی بیض اللہ عزہ احوالہ و اوراق اعصاب آمالہ الخ \*

End :

و اما غیرہ فالنوع منہ کالمرة بلفظ و الفارق القرائن الخارجتہ  
تقول رحمتہ و رحمۃ واحدة للمرة و لفظیتہ و نحوہا و انطلاقہ واحدہ للمرة  
و حسنۃ ..... او غیرہما للنوع و کذلک البوائی و اللہ اعلم  
بالصواب و الیہ المرجع و الماب \*

No. 61. \* تفتا زانی شرح زنجانی \*

TAFTA ZANI.

Pages, 252. Lines on a page, 12. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, very clear. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Masūd b. Omer Taftazani. \* مسعود بن عمر التفتا زانی \*



A classic commentary on Zanjani's primer of Arabic etymology. It was transcribed at the residence of the famous Arabioist and scholar Meer Qiwa mud Din by one Syed Dhul Fiqar b. Syed Muzaffar and was finished on the first of Safar 1073 A.H.

**Beginning :**

ان اروي زهر تخرج في رياض الكلام من الاكمام واهي جبر  
متحاك بذيان البيان و اسناد الاقلام حمد الله سبحانه على تواتر نعمائه  
الزاهرة الظاهرة و ترادف آلائه المتوافرة المتكاثرة ثم الصلواة على  
نبيه محمد بن المبعوث من اشر حرائيم الانام و على آله واصحابه الاثمته

No. 62. \* تلاویم النهو

TAQWIMUN NAHVE.

Pages, 62. Lines on a page, 25. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is an abridgement of Mughniullabib a classic of Arabic grammar by Jalalud Din Suyuti. It was undertaken by the author on the request of one with whose request the author represents himself as bound to comply. The date of transcription and the name of the author not known.

**Beginning :**

وبعد فاقول ان الكتاب مغني اللبيب كان وافيته .....  
..... ومستوفيا ببيان العمل وامثالها ..... وفي كل  
سطر منه عقد من الدرر ولما كان مشتملا على الايات الكثيرة والظواهر  
الغفيرة بحيث كل اذهان الطلاب ولا يهيط بها كل قاصدي الكتاب  
فامرني من لا يسعني مخالفتي ان الخصم فاتخذت منه هذا المختصر  
منبيا على العهد اول ليسهل للناظر اخذه وضبطه الص \*

**End :**

من قدر الوصف لان الاصل في الخبر ..... الا شغل فيقدر  
..... .. المفسر فيقدر الفعل والوصف في نحو ايوم الجمعة انب  
معتكف فيه والعق ..... اسما ولا فعلا بل بحسب المعنى \*

## No. 63. جار بردي شرح شافيه \*

## JARBURDI.

Pages, 250. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Etymology of the Arabic language.

Extent, complete in one volume.

Author, Ahmed bin Hasan Al jarbardi. احمد بن حسن الجاربردي \*

It is one of the most popular commentaries of Ibn al Hajili's Shafia.

The first page bears a seal with the inscription

عائيت بالخير والشر بارا سنة ١١٧٣ هجرى \*

The date of transcription as given at the last page is 1214 A.H. The name of the scribe is Yahya bin Abi Bakr bin Bahauddun al kaliyani annaiti.

## Beginning :

نحمدك يا من بيده الخير والهدى وليس في الحقيقة غيره،  
بوجود - واصلي على رسولك محمد طيب العرق والعود الموعود  
بالبعث في مقام محمود وعلي آله وصحبه الذين اطاعوك في القيام  
والقعود والركوع والسجود \*

## End :

حتي حملا عليها لآلها معناها في الغاية والا انتهاء - والله اعلم  
بالصواب واليه المرجع والمآب \*

## No. 64. حاشيته عبدالغفور بر شرح ملا \*

## HASHIYA-I-ABDUL GHAFUR.

Pages, 374. Lines, on a page 17. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete in two volumes.

Author, Mulla Abdul Ghafūr. ملا عبد الغفور \*

Explanatory notes on Al Fawaiduz-ziaiah commonly known as Sherh-i-Mullah Jami. The name of the scribe and the year of transcription is not known though the month in which the transcription came to an end is given as the 7th of the second Rabi. The first page bears a seal that reads. عائيت بالخير والشر بارا سنة ١١٧٣ هجرى \*

## Beginning :

قوله الحمد مصدر المعلوم واللام للجنس او لا متغراق اي كل حمد  
من الازل الى الابد من اي حامد كن ويحتمل ان يكون المجهول

والقدر المشترك بين المصدرين فان مقام حمده سبحانه يلايمه  
لا ستغراق و يحتمل ان يكون الحاصل بالمصدر يعني سياس و ستايش \*  
End :

قوله وجه الاكثرين الصخاي ان وجه الذباء في ذي الرأ قصد  
لا ماله اذهي ..... مستحق والمصحح الا ماله كسرارا و هي لا يحصل  
لا تبقة برالذباء لانه اذا اعرب منع الصرف فلم يكسر تمت الحاشيته  
الشريقتة بعون الملك الوهاب والله اعلم بالصواب في التاريخ لا شهر  
ربيع الا خريذ \*.

No. 65. حاشيته علوي بر شرح ملا \*

HASHIYA-I-'ALAWI.

Pages, 444. Lines, on a page 15. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihud Din Alawi. شاه وجه الدين علوي \*

Notes on Alfawa iduzziya 'ia commonly known as Sharh-i-Mullah  
Jami. The title page bears the seal that reads مهر عدم تبدل والاجاه There  
is also a note on the same page to the effect that the book was bought  
through one Syed Hussain 'Aydarooos on 29th of Ramaza, 1199 A.H.  
The name of the scribe is Ghulam Mohiuddeen b. Mohammad Abdullah  
b. Mohammad Wajhud Din. The day on which the transcription came  
to an end is given as the 7th of the second Jumada though the year is  
not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد  
 وآله وصحبه اجمعين اما بعد الحمد لولايه والصلوة على نبيه  
 عليه السلام اختلف عباراتهم في تعريف الحمد فقال بعضهم هو الثناء  
 بالجميل على وجه التعظيم الصخ \*

End :

والذون المعذوت والوقف معد ومته من اعلمها لعدم لزومها للفعل  
 بخلاف التذوين فانها لازمت اذالم يكن مانع نكانها ثابتته مع عروض  
 الهدف \*

## No. 66. حاشیہ علوی بر شرح ملا \*

## HASHIYA-I-'ALAWI

Pages, 196. Lines, on a page 23. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Shah Wajihuddeen Alawi \* شاه وجه الدین علوی \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and date of transcription not mentioned. There is, however, a seal on the title page which reads مولوی عبد الوالی خان بہادر \*

## No. 67. حاشیہ ملا صادق علی شرح جالی \*

## HASHIYA-I-MULLA SADIQ.

Pages, 604. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Sadiq. \* ملا صادق \*

Notes on Jami's discussions in his Alfawaid-uz-Ziaia on Arabic verb and the particle. The annotator undertook the task in order to help his son Abul Fath Mohammad al 'Arif. The date of transcription and the name of the scribe not noted anywhere in the book. But on the margin of the last page the following words are to be found :—

در شهر محرم الحرام سنہ ۱۰۷۸ داخل کتابہای \*

The rest of the sentence is not decipherable.

Beginning :

الحمد لمن اعجمن لسانہ وجوابہ و ناز من ولی — شطر بابہ  
والصلوة علی من ارسل. لتبلیغ کتابہ و تقریر خطابہ و علی کافہ آلہ  
و قاطبہ اصحابہ و علی سایر من اقتدی بجمیل افعاله و جزیل آدابہ  
مادارت الحروف علی السنۃ اصحاب البیان واربابہ — اما بعد فان  
مباحث الفعل و الحرف من الشرح المنسوب الی العارف العالی الخ \*

End :

تدراس تراجم جو ادا لعلم عن العدوی میدان البیان بتوفیق اللک المنان  
اوقعت الظہر من یوم الاثنین خامس شهر الله رجب المرجب المنھض

أفي سلك شهور سنة أربع وتسعين وتسعمائة و الحمد لله على التوفيق  
و الصلوة على أفضل هداة الطريق و على آله و أصحابه الراشدين المرشدين  
بارشاده على التحقيق \*

No. 68. الخلاصة شرح ألفية \*

AL KHULASAH.

Pages, 587. Lines, on a page 16. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Badrud Din Abu Abdillah Mohammad b. Jamaluddin Abu Abdillah b. Malik.

بدر الدين ابو عبد الله محمد بن جمال الدين ابى عبد الله بن مالك الطائي \*

It is a commentary on Alfiyyah by Jamaluddin b. Malik the famous text-book of Arabic grammar written in verse. The commentator is the son of Jamaluddin himself. The book is transcribed in the best style of writing known as Naskh. Each page has a gold border. It was transcribed by one Ali b. Shaikh Saleh al 'Amili who finished the work on the 12th of the second Jumada in the year 1089 A.H.

On the margin of the last page one Jamaluddin al Hussaini has given a note (without dating it) to the effect that he compared the book with another authentic copy of the same possessed by one Shaikh Ahmed b. Khatoon.

Beginning :

قال الشيخ الامام العالم الصدر الكامل بدر الدين ابو عبد الله محمد بن  
شيخ الاسلام الامام العلامة حجة العرب ترجمان الادب جمال الدين  
ابى عبد الله ابن مالك الطائي العمياني اما بعد حمد الله سبحانه  
بمالديه من المعاهد ما اصبح من نعمه البوايد والعرايد والصلوة على  
نبيه محمد صلى الله عليه وآله المرسل رحمته للعالمين و على آله  
و أصحابه الطاهرين والسلام على ما يرعاه الله الصالحين فاني ذا كرفي  
هذا الكتاب ارجوزة والذي في علم النعموالمسماة بالخلاصة مرصعا  
بشرح يحل منها المشكل ويفتح من ابوابها كل مقفل الخ \*

End :

فَاعْلَمْ أَنَّهُ قَدْ انْتَهَى غَرَضُهُ مِنْ هَذَا النِّظْمِ وَأَنَّهُ قَدْ اشْتَمَلَ عَلَى  
أَعْظَمِ الْمَهَاتِ مِنْ عِلْمِ الْعَرَبِيَّةِ \*

### No. 69. \* الخواني في شرح اللباب \*

ALKHAWAFI.

Pages, 572. Lines, on a page 27. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old, Naskh.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Osman b. Mohammad b. Abi Ali.

محمد بن عثمان بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزلي \*

A detailed commentary on allubab a text-book of Arabic Syntax compiled by Mohammad al Isfaraini. It is largely based on notes of Allubab by Isfaraini himself and also Razi's commentaries on Kafiyah and Shafiyah of Ibnul Hajib. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the remark ٩٧٢ الطبع عليه سنة and is signed محمد. There is also a seal which reads مهلوى عبد الوالى خان بهادر \*

Beginning :

الحمد لله رب العالمين وسوالف صلواة على سيد البشر محمد  
وآله الطاهرين واصحابه المتقين يقول المفتقر الى الله محمد بن عثمان  
بن محمد بن أبي علي المعروف بالروزلي رحم الله أسلافه وتجاوز من  
سياته جمعت حواشي الامام العلامة فضل المتأخرين تاج الملته  
محمد بن محمد بن أحمد بن السيف الا مفراييني المعروف بالفاضل  
على كتابه المسمى باللباب وتعليقه عليه و فوائد أخرى من مصنفاته  
لا يضاع موضع من الكتاب تحتاج الى حلها الخ \*

End :

The last page is absolutely indioipherable.

### No. 70. \* الدرر \*

ALDURAR.

Pages, 131. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Dirayathun Nahve by Mohammad b. Mahmood b. Taifur Sajawandi. It was transcribed by one Syed Burhan b. Shah Hazrath Qudari who finished the transcription on Friday the 8th of Shawwal 1146 A.H. at Arcot. There is a seal on the first page which reads  
عبد الوالی خان بہادر سنہ ۱۱۱۹ھ \*

**Beginning :**

الحمد لله الذي تفرد بالعظمى والجلال والاكرام و جعل العلم  
في الارواح كالقوت في الاجسام والهمناذالهام النحر معاني الكلام واماط عن  
العلوم كلها بدوراتيه النحر اللثام والصلواة على سيدنا محمد بن المعبروث  
للبیان الحلال والحرام و على آله الكرام واصحابه مصابيح الظلام اما بعد فان  
اول ما يهم به الهمم العوالي واهم ما تصرف فيه الايام والليالي من العلوم  
الا ديبية هو علم النحر اذ هو المرقاة المنصوبت الى علم البيان المطلع  
على نكتة نظم القرآن الص \*

**End :**

وطائي في طس ابي قبلته من اليمن وهو طي بن زيد ابن كهان  
بن سيا بن حمير واذا نسبت اليه قلت طائي اصله طيبي فخذفت الياء  
المدخمة فيها كما يد وقلبت الساكنة الفا وقد قلبت الهمزة باو  
فتقول طائي \*

**No. 71. الرشاد في شرح الارشاد \***  
**AR RASHAD.**

Pages, 202. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, good Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir al jurjani.

محمد شريف الحسيني عبد القاهر جرجاني \*

It is a commentary on the now unavailable text-book of Arabic grammar entitled Al Irshad by the famous Arabioist and Rhetorician Mullah Sa'dud Din Al-taftazani. The scribe and the date of transcription not given. The commentator completed the work on the 10th of the first Jumada in the year 823 A.H.

**Beginning :**

محمدی تصريف النواظر الناظرة ... ... توجیه الوجوه  
الناظرة ... الكليته الحسنه ... واکمل لنا ديننا بفضلہ

و انعامه ونعمده في الاول والاخرة ونشكره على نعمه الباهرة  
الزاوية ونصلي على رسوله محمد المرفوع لواء رفعتة ...  
المعجزات المنصوب اساس نبوته على الايات البهيات الصخ \*

End :

هذا آخر ما اوردنا اياده في شرح مختصر الارشاد وقد  
تيسر الفراغ من تسويده في العاشر جمادي الاول سنة ثلثه وعشرين  
و ثمان مائة \*

### No. 72. \* زنجاني

#### ZANJANI.

Pages, 34. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. \* عهد الوهاب بن ابراهيم الزنجاني \*

A primer of Arabic etymology. The name of the scribe is not mentioned. Date of transcription is given to be 1030 A.H.

Beginning :

اعلم ان التصريف في اللغة التغير وفي الصناعات تحويل الاصل  
الواحد الى امثله مختلفه ملعان مقصودة لا تحصل الا بها الصخ \*

End :

الا مافيه تاء التانيث مسنها فالوصف بالواحدة واجب  
كقولك رحمته \*

In the same volume.

### \* العوامل

#### AL 'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, good, Naksh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. \* عهد القاهر الجرجاني \*

A primer of Arabic grammar intended for beginners. The scribe is not known. Date of transcription is given to be 1030 A.H.



**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله  
اجمعين - اما بعد العوامل في الذخيرة على ما ألفه الشيخ الفاضل النخ \*

**End :**

والمعنوي منها عددان العامل في المبتدأ والخبر والعامل في  
الفعل المضارع و وقوعه موقع الاسم - لا يستغني منه الصغير والكبير  
و الوضيع والشريف عن معرفتها والحمد لله رب العالمين \*

(١) زنجاني \* (٢) العوامل \*

**No. 73. \* زنجاني****ZANJANI.**

Pages, 56. Lines, from 14—11 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab b. Ibrahim. \* عبد الوهاب ابن ابراهيم الزنجاني \*

Same as No. 36 above. The scribe and the date of transcription not known. One Abdul Ghafoor of Kalian has written his name at the end as the owner of the book. The book is fully marked with diacritical marks.

**Beginning :**

اعلم ان، التصريف في اللفظة التغير وفي الضاعته تحويل الاصل  
الواحد الى مثله مختلفه لمعان مقصودة لا تحصيل الا بها - ثم الفعل  
اما ثلاثي و اما رباعي وكل واحد منهما اما مجرد او مزيد فيه النخ \*

**End :**

فالوضر بالوحدة كقولك رحمة رحمة واحدة ودحرجته  
ودحرجته واحدة والفعلية بالكسر للنوع من الفعل تقول حسن الطعمته  
الجلسته \*

**No. 74. \* شافيه****SHAFIYAH.**

Pages, 286. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured  
Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

A classic of Arabic Etymology and Orthography. It was transcribed by one Mohammad Madinah b. Shaikh Mohammad, who finished it on Friday the 6th of Shawwal 1154 A.H. at Sukakool.

Beginning :

الحمد لله وسلام علي عباده الذين اصطفى - وبعد فقد سألني من لا يسعني مخالفته ان الحق بمقدمتي في الاعراب مقدمته في التصريف على نحوها ومقدمته الخط فاجبته سائلا متضرعا ان ينفع بهما كما نفع باختهما والله الموفق - التصريف علم باصول يعرف بها احوال الابهته الكلم التي ليست باعراب الخ \*

End :

وكلا يكتب على الوجهين لاحتماله واما الحروف فلم يكتب منها بالياء غير الى وائي وعلى وحتى \*

No. 75. \* شانیه

SHAFIYAH

Pages, 216. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing but with full marginal notes. It was transcribed by one Bahauddeen Siddiqi Jonepuri who finished the transcription on the 3rd of Sha'ban, 1014 A.H. The last page bears the seal that reads.

عاقبت بالخير والظفر بادا \*

No. 76. \* شانیه

SHAFIYAH.

Pages, 155. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajih.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 77. \* شاذيه

SHAFIYAH.

Pages, 220. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology and Orthography.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. On the last page there is a seal which reads.

عائيت بالخير والظفر بادا \*

No. 78. \* شرح الفيه

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 444. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabiosyntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on the Alfiiyah of Mohammad b. Malik. Discusses in detail everything the author has left untouched in the text. One Ahmed b. Mohammad transcribed it for himself at Aurangabad completing it on the 17th of Safar in the year 1114 A.H. Dispenses completely with the usual conventional Muslim doxology, and goes straight to the subject after quoting nine verses from the text.

Beginning :

الكلام المصطلح عليه عند النحويين عبارة عن اللفظ المفيد  
فائدة يحسن السكوت عليها فاللفظ جدر يشمل الكلام والكلمة والكلم  
ويشمل المهمل كديز والمستعمل كعمرو الخ \*

Ends :

On the last four verses of the text.

وما يهمهم عذيت قدكمل

نظما علي جل المهمات انشمل \*

أحصى من الكافيتة الخلاصة  
 كما اقتضى غني بلا خصاصة \*  
 فاحمد الله مصليا على  
 محمد خير نبي أرسله \*  
 وآله الغر الكرام البررة  
 واهل المنتخبين الخيرة \*

No. 79. شرح الفيه المكودي \*

SHARH-I-ALFIYYAH.

Pages, 75. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Salih Al Makudi.

ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي \*

A prose commentary on Ibn Malik's text-book a on rabio asyntax written in verse. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال الشيخ الاستاذ الذهوي المحقق الاعرف المقرئ اللغوي  
 ابو زيد عبد الرحمن بن علي بن صالح المكودي رحمه الله : الحمد  
 لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا ومولينا محمد خاتم النبيين  
 وامام المرسلين والرضي عن آله واصحابه الهادين المهتدين \*

End :

ذلك بابن يوسف هو المشبه بابي حذيفة - فهو المبتدأ ومن  
 ذلك قول الشاعر \*

No. 80. شرح النموذج \*

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 220. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, clear Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي \*

A commentary on Zamakhshari's Arabic Grammar entitled Unmuzaj. The commentator undertook the work for the benefit of his student and the son of his friend Ahmed b. Qazi Mufazzal Al Kashi. The owner of the book, Mohammad Sharif transcribed it for himself completing the work on the first day of Ramazan 1079 A.H. The first page bears a seal with the inscription. عبد الوالى خان بهادر

**Beginning :**

الحمد لله الذي جعل العربية مفتاح النيران و صيرها آية  
يعتبر بها عن الخطأ في اللسان و قوم بسبها المنطق الذي هو المميز  
للانسان و جعلها سلماً يترقى بها الى ذروة حقائق القرآن و الصلوة  
و السلام على خير الانام محمد و الفرقان و على آله و اصحابه و رؤسائه  
اهل الايمان و بعد فديقول العالم الفاضل العابد الكامل افضل الفاضلين  
و اشرف المحققين المولى المعظم الامام الاعظم الجامع بين المعقول  
و المنقول حاوي الفروع و الاصول مدين الحلال و الحرام مالك القضية  
و الاحكام جمال الملة والدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي الص \*

**End :**

والآن جاز لنا ان نقطع كلامنا على ثالث الابواب ان وفقنا  
الله لانجاز ما وعدنا صدر الكتاب و المؤمل ممن يعثر على خلل فيه  
ان يصلحه بكرمه و يعصمني عن ارمه فاني بارض التاليف فيها .....  
..... و الامتنع بالذات .....  
في السيئات و ذلك لانه ..... عصمنا الله من  
شرورهم و رد اليهم بلطفه كيدهم فهورهم \*

No. 81. شرح النموذج \*

SHERH-O-UNMUZAJ.

Pages, 276. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Mohammad b. Abdul Ghani Al Ardabili.

جمال الدين محمد بن عبد الغنى الاردبيلي \*

Same as the foregoing. It was transcribed by one Tymūr b. Qurra Khan Rasheedi who completed it on Tuesday the 20th of Sha'ban, 1029 A.H.

شرح زنجاني \* No. 82.

SHERH-I-ZANJANI.

Pages, 250. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Etymology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A detailed commentary on Zanjani's primer of Arabic Etymology. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page, however, bears the following remark.

۱۷ رمضان سنه ۱۱۹۹ — قاضي سعد الدين — خريد شده  
داخل كتب خانم — گرديد \*

Beginning :

يَجْعَلُنِي مَضْعَمَةً لِلْمَاضِي — أَنَّهُ خَيْرٌ مَوْقِفٍ — أَعْلَمُ أَنَّ  
التَّصْرِيفَ فِي اللَّغَةِ أَيُّ فِي لُغَةِ الْعَرَبِ وَأَصْلُهَا النَّوْعُ الْوَالِدُ وَالْأَلْفُ  
وَالْيَاءُ عَوَضَ مِنْ قَوْلِهِمُ الْهَمْ \*

End :

وَقَدْ جَمَعَ الشَّاعِرُ فِي بَيْتِ الْفَعْلَةِ لِلْمَرْءِ وَالْفَعْلَةِ كَالْفِعْلِ الْمَوْضِعِ  
وَالْمَفْعِلِ لِلْأَنثَى وَابْيَظُنَّ هَذَا آخِرَ مَا أَرَدْنَا إِيرَادَهُ فِي شَرْحِ هَذَا الْمُخْتَصَرِ  
تَمَّ الْكِتَابُ بِعَوْنِ اللَّهِ الْمَلِكِ الْوَهَّابِ \*

شرح العوامل \* No. 83.

SHARHUL 'AWAMIL.

Pages, 68. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, complete.

Author, Usbu Khan. اُسْبُو خَان

It is a commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani. It is intended for the beginners and so it is written in the simplest possible language. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة على رسوله  
 محمد وآله واصحابه اجمعين - اعلم ان العوالم على ما ألفه الشيخ  
 الامام الكامل العالم الفاضل عبد القاهر بن عبد الرحمن العرجاني  
 سقى الله ثراه و جعل الجنة مثواه مأنة عامل وهي على ضربين - الخ \*  
 End :

وعند اكثر الكوفيين عامل الفعل المضارع تعهده عن العوالم  
 الغواصب والعوارض وهو المختار \*

No. 84. شرح قطر الندى \*

SHER-O-QATRIN NADA.

Pages, 54. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
 Mode of writing, very good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Abu Mohammad Abdullah b. Yousuf b. Abdul-  
 lah b. Hisham al Ansari.

جمال الدين ابو محمد عبد الله بن يوسف بن عبد الله بن هشام الانصاري \*

A detailed commentary on Qatr-un Nada, the famous text-book of  
 Arabic grammar written by the commentator himself. Date of tran-  
 scription and the scribe not known.

**Beginning :**

قال الشيخ الامام العالم العلامة جمال المتصدرين ذباح القراء  
 تذكرة ابي عمرو وسيبويه والقراء جمال الدين ابو محمد عبد الله بن  
 يوسف بن عبد الله بن هشام الانصاري فسمع الله في قبرة الحمد لله  
 رافع الدرجات لمن انخفض لجلاله و فاتح البركات لمن انتصب لشكر  
 افضاله والصلوة والسلام على من مدت عليه الفصاحته وواقها وشدت  
 به البلاغة نطائرها المبعوث بالآيات الباهرة والعصم المنزل عليه  
 قرآنا عربيا غير ذي عوج وعلى آله الهادين واصحابه الذين شادوا  
 الدين وسلم وشرف وكرم اما بعد فهذه نكت حررتها على مقد  
 متى المسماة بقطر الندى الخ \*

End :

و تانيث بالتاء كطلعت و حمزة و تانيث بالمعني كزنيب  
و سعاد و تانيث الاول منها في منع الصرف لازم مطلقا من غير شرط \*

In the same volume.

رسالته في الحكمة \*

### RISALAH FIL HIKMAT.

Pages, 126. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'. Appearance, very old.

Subject, Physics and Meta physics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses the same problems as those discussed in Athirud din Al Abhari's Hidayatul Hikmat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

على الخيال فالمصنف يريد ان يبطل الجزء الذي لا يتجزى في  
هذا الفصل فقال لو فرضنا جزءا بين جزئين فلا يخلو اما ان يكون  
الوسط ما نعلم تلاقي الطرفين اولا يكون مانعاهما لا سبيل الى الثاني  
لانه لو لم يكن ما نعلم تلاقي الطرفين لكان الطرفان متداخلين المع \*

End :

فان قلت لانه اذا لو كان جسما كان صدور كل واحد من ....  
بلا واسطته او احد هما بواسطته الآخر لم لا يعوزان يصد عنه \*

No. 85. شرح الكافية \*

### SHERHUL KAFIYAH.

Pages, 254. Lines, from 11 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic syntax.

Extent, incomplete.

Author, Sādi Sa'idi. سعدى معينى \*

A commentary on Alkafiyah, the famous classic of Arabic grammar by Ibn al Hajib. There is nothing to distinguish it from other com-



mentaries. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal with the inscription.

مولوى عبد الوالى خان بهادر سنه ١١٩٠ \*

**Beginning :**

و احمده كما يستحق ان يحمده و اصلي علي رسوله المصطفى محمد  
و آله الطيبين الطاهرين المبعجلين و اصحابه الكرام الغر المحجلين - الكلمه  
لفظ حقيقته. او تقديره الص \*

**End :**

و العوض و هو ما الحق عرضا من المضاف اليه ليوم اي يوم  
اذكار كذا و المعابله و هو ما يقابل نون جمع \*

**No. 86. \* شرح الكافيه**

**SHARH ALKAFIYAH.**

Pages, 356. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a brief commentary on Al Kafiya of Ibn al Hajib. Its only peculiarity is its brevity. The name of the scribe is Ahmed bin Mahmood. The date of transcription though given is not decipherable owing to that particular portion having been eaten by moths.

**Beginning :**

مشتقة من الكلم اي التاثير و العبراته وهي تؤثر في النفس  
تبفتيش معناها فيها و تدتخير في الخاطر ايضا - لفظ و هو الحاصل  
بالصوت من حرف واحدا و اكثر حقيقته او حكما الص \*

**End :**

النون المفتوح ما قبلها الف نحو رايت زيدا - هذا آخر الكلام  
و قد استوفينا المرام و الحمد لله علي توفيق الا تمام تهريرا في عشه  
جمادي الثاني سنه ثلث و تسعين و الف \*

**No. 87. \* شرح الهداية على الكافيه**

**SHARHUL HIDAYAH.**

Pages, 520. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode  
of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A detailed commentary on Ibn Al-Hajib's Text-book on Arabic Syntax called Al Kafiya. The calligraphy is of the kind called Nasta'liq. The date of transcription and the name of the scribe not known. The title page however, bears this inscription. تاريخ دست و پنجم شهر رمضان المبارك سنة ١٠٨٥ هجرى خرد شده long with two seals one of which reads عبد الوالى بهادر ١١٩٠ and the other though clear is not decipherable owing to the page having been torn in that place.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة على رسوله  
محمد وآله اجمعين - قال ابن الحاجب رحمه الله بسم الله الرحمن  
الرحيم قلت انتصح كتابه الص \*

**End :**

فلا يكون من باب حذف الخبر بل خبره مذكور و هو قوله كمن  
زين له سورة علمه اللهم اجعلنا ممن كان عليه بينة من ربه وجنينا  
عن زين له سورة علمه و صلى الله على محمد وآله و كل مرسل و تابعهم \*

No. 88. \* شرح الكافيه

SHERHUL KAFIYAH.

Pages, 602. Lines, 12 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete

Author, not known.

It is a very good, detailed and exhaustive commentary on Al Kafiya of Ibnul Hajib. The manuscript is full of marginal notes by one Najmuddin, who frequently refers to other works of the commentator such as

(١) امالي الكافيه \*

(٢) امالي القرآن \*

(٣) امالي المسائل المتفرقة \*

(٤) شرح المفصل \*

Date of transcription and the scribe not known,

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وآله  
 أجمعين - قوله الكملة لفظ وضع لمعني مفرد ..... وقوله .....  
 الكملة وغيرها لانه لما يتلفظ به سوا وضع أو ..... لمعني يخرج  
 عنه المهملات نهالم توضع قوله مفرد احتراز من مثل قام زيد  
 فانه لفظ وضع لمعني الخ \*

**End :**

وحاصل ذلك انهم ..... معدومة من اصلها بخلاف التنوين  
 في مثل قاض و غاز فان الفصيحة بقاء حكمه وان حذف لفظا وانما  
 فرقوا بينه وبين نون التاكيد فان التنوين جايضة فلا يلزم من اعتبار  
 اللوازم للكلمة عند عروض خذنه اعتبا ..... لجائز عند عروض  
 الحذف والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب \*

الضوء في شرح المصباح \* No. 89.

AL DHOW FI SHARHIL MISBAH.

Pages, 202. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, Very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajuddeen Mohammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini.

تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائين \*

A very good commentary on Al Misbah, the famous text-book of Arabic Syntax. The book was transcribed at Madras in the year 1232 A.H. by one Syed Mohammad Ali Khan. On the last page there is a seal which reads : محمد قادر على سنة ١٢٣٠ هـ

**Beginning :**

قوله ' اما بعد حمد الله اما كلمته فيها معني الشرط فلذلك  
 كانت الفاء لازمة لها قال سيدييه الخ \*

**End :**

هذا باب الاطناب فيه مجال لكونه يقضي الى الملل فاقترنت  
 عليه هذا القدر فليس الري من التشاف \*

No. 90. **الضَوْ فِي شَرْحِ الْمَصْبَاحِ \*.**  
AL DEOW FI SHERHIL MISBAH.

Pages, 392. Lines, from 10-13 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, first half, Nasta'iique, second half, Naskh. Appearance old.

Subject, Arabio Syntax.

Extent, complete.

Author, Tajud Din Mohammad b. Ahmed b. A's Saif Isfaraini.

تاج الدين محمد بن احمد بن السيف اسفرائيني \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عائيت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجرى \*

No. 91. **عزيرة شرح الكافية \*.**  
UZAIRAH.

Pages, 562. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, Much injured. Mode of writing, good Nasta'lique. Appearance, very old.

Subject, Arabio Syntax.

Extent, complete.

Author, Ibrahim Mohammad b. Arabshah Al Isfaraini alias 'Isamud

Din. ابراهيم محمد بن عربشاه الاسفرائيني المعروف بعصام الدين \*

A commentary on Al Kafiyah of Ibn al Hajib. The work was undertaken by the author on a hint from King Ubaidullah, whom the author praises in his preface. He also claims originality of treatment. The book was transcribed by one Murtaza b. Abdul Haleem on the fifth day of the first Jumada in the year 1039 A.H.

Beginning :

احمد الله على ما الهمني كن عصا ميلا عظاميا وان كنت ادبا  
للكرام و خلقا عن الاعلام و حفظني ان اكون اميا و جعل كل يوم لي  
خيبرا مما تقدم عليه من الايام ثم ابلغ صلوة و اتم سلام ابلغ —  
— اجسام اجسام سيدنا محمد افضل من اوتي خيرا كلام  
و آله و صحبه قدوة مبنى الحلال و الحرام — و بعد مفيقول —  
الى الله القوي المتين ابراهيم بن محمد بن عربشاه الاسفرائيني  
المشهر بعصام الدين ان الكتاب الذي الخ \*

End :

وهذه زراعتي فربهارب واجب مالتني و ثقيل ضراعي وصل  
على خمير الوسايط بعد المركبات والبسائط صلواة تدعوه الى شفاعتي  
وعلى آله وصحبه الذين ————— بيمذك وفضلك آمين  
يارب العالمين \*

No. 92. \* العوامل

AL'AWAMIL.

Pages, 6. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Shaik Abdul Quahir Al Jurjani. \* الشيخ عبد القاهر الجرجاني

A primer of Arabic Grammar. The date of transcription is 1252 A.H.

The name of the scribe not known.

In the same volume

\* شرح العوامل

SHARHUL'AWAMIL.

Pages, 47. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured  
Mode of writing, very good. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing intended for beginners. The date  
of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

قال المبيخ الكامل علامته استاذ العلماء برهان الفصحا عبد القاهر  
بن عبد الرحمن الجرجاني رحمته الله عليه العوامل وهي جمع عامل  
لان العامل فاعل الاسم لا فاعل الصفته كالكامل فانه يجمع على كو  
اهل الصخ \*

End :

والثاني في النعل المضارع حاله الرفع نحووز يديضرب فان يضرب  
مرفوع وليداه عامل لفظي بل عامله معنوي وهو وقوعه موقع  
الاسم \*

## No. 93. \* العوامل

## AL'AWAMIL.

Pages, 9. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.  
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abdul Qahir Al Jurjani. \* عبد القاهر الجرجاني

Same as the foregoing. Date of transcription : Saturday the 4th of the second Jumada 1150 A.H. at Indore. Name of the scribe is not mentioned.

In the same volume.

## \* شرح العوامل

## SHERHUL 'AWAMIL.

Pages, 70. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Al'Awamil of Abdul Qahir al Jurjani intended for the beginners. One Shaik Ameenud Din transcribed it during his student life completing the work on Thursday the 3rd of Ramzan 1051 A.H.

## Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وآله  
اجمعين - العوامل في النحو على ..... الشيخ الامام الفاضل  
عبد ..... الجرجاني ..... عامل لفظية ومعنوية فاللفظية  
منها على ضربين سماعية وقياسية فالسماعية منها احد وتسعون  
عاملا الصغ \*

## End :

عامل لا يستغني الصغير والكبير والرفيع والوضيع معرفته  
واعمالها وذاك ما اردنا بيانه على الاختصار \*

## \* المصباح

## ALMISBAH.

Pages, 80. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Abul Mudhaffar Al Mutarrazi \* أبو المظفر ابن أبي المكارم المطرزي \*

A popular text-book of Arabic Grammar. Neither the date of transcription nor the name of the scribe is to be found anywhere in the book.

Beginning :

أما بعد حمد الله ذي الانعام جاعل النحو في الكلام كالملح في  
الطعام والصلوة على رسوله محمد سيد الانام وعلى آله واصحابه مؤيدي  
الاسلام فان الولد الاعزلا زال كاسمه مسعودا والى اهل الخير مودود  
الما استظهر الصخ \*

End :

هذا فقلت ..... باضمار فعل ولا ضمائر بدون ذلك  
لا يجوز وتريب من هذا ..... علي شرطية التفسير لان الدال  
عليه لفظ ايضاً الا ان يعقبه في الاول . انتهى \*

الضريري \*

AZZARIRI.

Pages, 54. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Etymology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.

أبو الحسن علي بن محمد بن ابراهيم الضريري \*

A popular text-book on etymology for beginners. The owner of the book Shaik Ameenud din b. Faqir Sahib transcribed it for himself completing the work on the 11th of Safar 1151 A.H.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام  
على رسوله محمد وآله اجمعين قال الشيخ الزاهد أبو الحسن علي  
بن محمد بن ابراهيم الضريري الصخ \*

End :

وليس كالنون التي تدخل في التريدين ومسلمين لان هذه لوز جمع  
فلا يكون الامفتوحته وتلك النون التي في السراحين والمساكين نون  
كانت في الاصل كذا بك لم يكن الامفتوحته ابدا \*

هداية النحو \*  
HIDAYATUN NAHO.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A text-book of Arabic Grammar. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام  
على رسوله محمد سيد المرسلين وآله واصحابه اجمعين اما بعد فهذا  
مختصر مضبوط في النحو جمعت فيه مهمات النحو على ترتيب  
الكافية مبوبا ومفصلا بعبارة واضحة مع ايرادا لا مثله الخ \*

End :

فصل - حروف التخصيص اربعة ——— والا ولوما ولها صدر  
الكلام ——— معنى ها الحث على الفعل \*

غايتة التحقيق شرح كافي \* 94. No.  
GHAYATUT TAHQIQ.

Pages, 722. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary of Al Kafiyah of Ibnul Hajib. It differs from other commentaries, in that it seeks to explain not only the meaning but also the language of the text. The date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

وانه عدمي اكونه عبارة عن عدم الدلالة .....  
والعدم مقدم على الوجود \*

End :

وقاموا اخوتك وتمن اخواتك لكن و تم



## No. 95. \* الفوائد الضيائية

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 388. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجامي \*

The most famous of all the commentaries of Al Kafiya of Ibnal Hajib. It is generally known as Sherh-i-Mulla Jami. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remarks without signature. بفرزد سعادت مند محمد حسن هبه نموده. On the margin full text of the scholium of Mulla Abdul Ghafoor is transcribed also in Nasta'liq.

## Beginning :

الحمد لولايه والصلوة على نبيه وعلى آله واصحابه المتأد بين  
آدابها اما بعد فهذه فوائد واويته بكل مشكلات الكافيه للعلامه  
المشتهر في المشارق والمغارب الشيخ ابن الحاجب تغمده الله بغفرانه  
واسكنه جوارحه جنانه تطمئنها في سلك التقرير وسط التحرير  
للولد العزيز صياء الدين يوسف حفظه الله سبحانه عن موجبات  
التلف والتاسف وسميتها بالفوائد الضيائية الخ \*

## End :

وصل على من كله شفاعته في ————— الصلوات كافيته وعن  
غير مضرة ————— للحيالات شافيهته وعلى آله واصحابه وعلى من  
تا بعهم من زمرة احبابه قد استراح من يد الانتهاض بنقل هذا الشرح  
من السواد الى البياض \*

## No. 96. \* الفوائد الضيائية

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 518. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, a few pages of Naskh and the rest of Nasta'liq. Appearance very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجامي \*

Same as the foregoing. It was transcribed by Hamzah b. Bustan who completed it in the afternoon of the third day of Zil Hajjah 984 A.H.

### No. 97. \* الفوائد الضيائية

AKFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 416. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, Nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mulla Noorud din Abdur Rahman Aljami.

ملا نور الدين عبد الرحمن الجامي \*

Same as the foregoing. Every page has a gold border. It was transcribed by Hafiz Mohammad Hasan bin Mohammad Fazil, who completed it in the afternoon of Wednesday the 7th of second Rabi in the 3rd year of the reign of Alamgir. The last page bears the following remark.

نقل سيوم از اصل كتاب عبد الرحمن الجامي \*

### No. 98. \* الفوائد الضيائية في حل المائة

ALFAWAIDUZ ZIYAIYAH.

Pages, 60. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Alawamil of Abdul Quahir Aljurjani based on the works of famous authorities on Arabic Grammar like Zauzani, Ruknuddin, Jami, etc. It was transcribed on the 15th day of the second Rabi' in the year 1114 A.H. by one Mohammad Akram b. Muhammad Shareef.

**Beginning :**

رب تمم بالخير الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب  
ادخل الجنة عباده المتقين بلا حساب ولا عذاب والصلوة على رسوله  
هو صاحب المعراج وانهجرب و على اله واصحابه الذين نطقوا بالصدق  
والصواب \*

**End :**

قد وقع فراغ من كتابته هذا الشرح بتوفيق الملك المتعال في  
يوم خمسته عشر من شهر ربيع الثاني سنة الف ومائته واربع  
عشر بيد الصنعيف اقل الخليفة بل لاشي في الحقيقة الموسوم محمد  
اكرم بن محمد شريف ماله وقاضه خسرو بيك ولد امان بيك \*

**No. 99. نوايد نظامي شرح كافيه \*****FAWAID-I-NIZAMI.**

Pages, 725. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode  
of writing, fair. Appearance, new.

Subject, Syntax.

Extent, complete.

Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakim Multani.

مولوى حبيب الله بن عبد الحكيم ملتانى \*

It is a very good commentary on Ibn Hajib's Kafia, a classical text-  
book on Arabic Syntax and most popular in Arabic Madrasahs in India.  
It is bound in two volumes, the first of which ends on page 380. The  
date of transcription is 1911. The name of the scribe, is not known.  
It is a restored copy.

**Beginning :**

الحمد لله الذي بين طريق معرفته وجوده بايجاد الموهودات  
واظهر آثار ربوبيته على صفحات المكافات ووضح سبيل ادراك  
كمال قدرته بخلق الارض والسموات وميز بين الحق والباطل بجمع  
الرسل بالبينات الواضحات \*

**End :**

ومن حسن خاتمته المتن ختمته بالالف كاي الحاجب تمت \*

## No. 100. \* فوايد نظامي شرح كافي \*

## FAWAID-I-NIZAMI.

Pages, 416. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Moulavi Habibullah bin Abdul Hakeem Multani.

مولوی حبیب اللہ بن عبد الحکیم ملتانی \*

Same as the foregoing. Date of transcription is not known. The name of the scribe is Abdul Hai.

## No. 101. \* الكافي لابن الحاجب \*

## ALKAFIYAH.

Pages, 178. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

جمال الدين أبو عثمان عمر بن الحاجب \*

The most popular Text-book on Arabic Syntax. There is hardly a book in the Arabic language dealing with this subject on which so many commentaries have been written. The date of transcription as given at the end of the book is : 28th of Safar 1178 A.H. The name of the scribe is not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم : الكلمته لفظ وضع لمعني مفرد وهي  
اسم وفعل وحرف \*

End :

والمخففته للسا كنتين وفي الوقف فيرد ما حذف المفتوح  
ما قبلها تقلب الفا \*

## No. 102. \* الكافي لابن الحاجب \*

## ALKAOIYAH.

Pages, 358. Lines, 3 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing but with full marginal notes most of which are abstracts from the famous commentary of Alkafiyah by Abdur Rahman Alsami. One Qutbi Alam b. Noor Mohammad of Bēhar, transcribed it for himself. The date of transcription not given.

No. 103. الكافيه لابن الحاجب \*

ALKAFIYAH

Pages, 140. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Jamaluddeen Abu Osman Omar bin Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 104. الكافيه \*

ALKAFIYAH

Pages, 248. Lines, 4 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, very good, Naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Jamalud din Abu Osman Omar b. Al Hajib.

جمال الدين ابو عثمان عمر بن الحاجب \*

Same as the foregoing. Name of the scribe not known. But in a different writing from that of the book the following date is written on the last page.

چهار دهم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۰۳ هجرى \*

No. 105. كتاب السجاوندي \*

KITABUS SAJAWANDI.

Pages, 144. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Majdud din Mohammad b. Mahmud b. Taifuras Sajawandi.

مجد الدين محمد بن محمود بن طيفور السجاوندي \*

It is a book of Arabic Syntax intended for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة والسلام  
على رسوله محمد وآله اجمعين قال الشيخ الامام الزاهد العالم  
محمد الدين محمد بن محمود بن طيفور السجواني رحمه الله اعلم  
ان الكلام كله على ثلثة انواع اسم وفعل وحرف جاء لمعنى فالاسم  
خبر ويخبر عنه الخ \*

**End :**

وقد شذت من النسبة كلمات لا يقاس عليها زهري واموي  
وحاوي وطاوي والقياس زهري وحيوي وطبي \*

No. 106. كشف النقاب عن مخدرات ملحة الاعراب \*

**KASHFUN NIQUAB.**

Pages, 140. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Affud din Abdullah b. Ahmed Al Fakihi.

عفيف الدين عبد الله بن احمد الفاكهي \*

A commentary on Mul hatul I'rab by Al Hariri, written as the author says in the preface in compliance with the wishes of some of his lawyer friends. The date of transcription and the name of the scribe not known.

**Beginning :**

بسم الله الرحمن الرحيم وبه استعين على المراد انه رؤف بالعباد -  
سبحانك لا احصي ثناء عليك - انت كما اثنيت على نفسك  
واصلي واسلم على محمد افضل من خصصت بروح قدسك وبعد  
فهذا تعليقي وجيز على المقدمة الموضوعتة في علم العربية  
المسماة بملحة الاعراب \*

**End :**

فلله الحمد سبحانه لا احصي ثناء عليه هو كما اثنيت على نفسه  
وحسبنا الله ونعم الوكيل ونعم المولى ونعم النصير وصلى الله على  
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم اجمعين والحمد لله رب العلمين  
حمد ابوا في نعمه ويكا في مزیده وصلى الله على سيدنا محمد وآله  
وصحبه وسلم وازواجه واهل بيته تسليما كثيرا طيبا مباركا \*

## No. 107. \* كشف الوافيه في شرح الكافيه \*

## KASHFUL WAFIYAH.

Pages, 200. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured paper being sapless. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar Al Holabi. \* محمد بن عمر الحلبي \*

It is a commentary on Alwafiyah which is itself a commentary of Alkafiyah. It was transcribed from the author's copy by one Aslam b. Islam in the year 872.

## Beginning :

الحمد يا من شرح صدورنا ..... والبيان و وصف  
في نغمنا بدائع العلوم والتبيان اصل العلم ونصب آياته .....  
بخفض منزله ..... والصلوة علي من بعث للاسود والاحمر  
واسبل جناح العطف الاكبر والا صغر محمد ..... وعلي آله  
الا طهار واصحابه الاخيار - وبعد فيقول الحقير الفقير الى رحمته  
ربه الغني محمد بن عمر الحلبي لما كان علم النحو علما به يكشف  
قناع وجوه خريد العلوم الص \*

## End :

والحمد لله اولا و آخرى على ما شرفنا بالوصول الى الاتمام  
وفضل علينا بتيسير الاختتام انه ..... \*

## No. 108. \* لباب الاعراب \*

## LUBABUL' IRAB.

Pages, 334. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known

A text-book of Arabic Grammar. Attempts an exhaustive treatment of Alawamil. The scribe and the date of transcription not known.

## Beginning :

الحمد لله على ماتنا سقت نعوت ايايه وتلاحقت بهوادي  
احسانه روادفه وتواليه واصلي على نبيه النبيه و اهل بيته وذريه وبعد  
نقد ..... في هذا الكتاب من لباب الاعراب ما ينضبط به شوارده  
وتربط فيه اوابده الص \*

End :

وانقدوفينا بها وحمدنا من توفير الاقسام الاربعة حقها فلنختم  
الكتاب ————— الله تعالى ومصلين على نبيه محمد —————  
وهو حسنها واعم الوكيل \*

No. 109. \* متممة الاجرومية

MUTAMMIMATUL AJURRUMUJYAH.

Pages, 172. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, Complete.

Author, Shamsud din b. Mohammad.

شمس الدين بن محمد الرويني المكي المالكي \*

A primer of Arabic grammar noteworthy for its simple and lucid exposition of the subject. The name of the scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله  
وصحبه اجمعين - وبعد فهذه مقدمة في علم العربية متممة لمسايل  
الاجرومية تكون واسطة بينها وبين غيرها من الكتب المطولات  
نفع الله بها كما نفع باصلها في الحياة وبعد الممات انه قريب  
محبب الدغوات \*

End :

فالا فصيح الوقف بالتاء وبعضهم يقف بالهاء وان كانت في  
مفرد فالا فصيح الوقف بالهاء نحو رحمته وشجرة. وبعضهم يقف بالتاء  
وقد قرأ به بعض السبعة في قوله تعالى ان رحمته الله قريب من  
المحسنين \*

No. 110. \* المصباح

ALMISBAH.

Pages, 104. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarrazi.

ابو المظفر ابن ابي المكارم المطرزي \*



A primer of Arabic grammar written in simple Arabic compiled by the author for the benefit of his son, the matter having been culled from various works of Abdul Qahir Aljurjani the famous grammarian and Rhetorician. The name of the scribe and the date of transcription not known.

**Beginning :**

أما بعد حمد الله ذي الانعام جلال النحر في الكلام كالعلم  
في الطعام والصلوة على نبيه محمد سيد الانام وعلى آله واصحابه  
مؤيدي الاسلام فان الولد الاعز لا زال كما سمع مسعودا والى اهل الخير  
مودودا اما استظهر مختصر الاقناع وكشف بحفظه عنه فضله القناع الص \*

**End :**

ومن من فعل هذا فقلت زيد باصمار ..... والاصمار  
بدل من ذلك لا يجوز وقريب من هذا الاصمار على .....  
عليه .....

**No. 111. \* المصباح**

**AL MISBAH**

Pages, 274. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

أبو المظفر ابن أبي المكارم المطرزي \*

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The last page however bears a seal with the inscription.

١١١٦ بده درگاه سعيد الدين \*

**No. 112. \* المصباح**

**AL MISBAH**

Pages, 160. Lines, 5 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Al Mutarrazi.

أبو المظفر ابن أبي المكارم المطرزي \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

## No. 118. \* المصباح

## ALMISBAH

Pages, 86. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Al Mularrazi.

أبو المظفر ابن أبي الكارم المطري \*

Same as the foregoing. The date of transcription and the name of the scribe not known.

In the same volume :

There is another book the title of which is not given.

Pages, 14. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, very good, naskh. Appearance, a bit old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a primer of Arabic Syntax written on the lines of Jurjanis' Al'awamil and though some what more detailed, it is not so simple and lucid as the former. The date of transcription and the name of the scribe is not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين و افضل الصلوة والسلام علي رسوله سيد  
المرسلين محمد وعلي آله واصحابه اجمعين - وبعد فاعلم يا اخي  
وفقت الله تعالى و ايانا لمرضاته ان النحو علم باصول يعرف بها  
احوال او اخر الكلم والكلمة ثلثه انواع الص \*

End :

وعطف البيان نحووا قسم بالله ابو حفص عمر ما مسهامن نقيب  
ولادير والعطف بالعرف نحو جاءني زيد وعمر ورايت زيدا وبكر  
ومررت ببكر وخالد \*

شرح العوامل \*

## SHERHUL'AWAMIL.

Pages, 40. Lines, 6 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Jurjanis Al'awamil. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الكامل العلامة استاذ العلماء برهان الفصحى عبدالقاهر  
بن عبد الرحمن الحرجاني رحمه الله - العوامل وهي جمع عامل لان  
العامل فاعل الاسم لان فاعل الصفته كما لكاهل فانه يجمع على الكواهل الخ \*

End :

وله العجم و عن العوامل اللفظية و الثاني الفعل المضارع حالته الرفع  
لهوزيد يضرب مروع و ليس له عامل لفظي بل عامله معنوي  
و هو وقوعه موقع الاسم \*

In the same volume—Continued.

الضريري \*

AZZARIRI.

Pages, 36. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, good, nas 11.

Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, Arabic etymology.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Ali b. Mohmmad b. Ibrahim.

ابو الحسن علي بن محمد بن ابراهيم الضريري القهذري \*

A text book of Arabic Etymology for beginners. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة على رسوله  
محمد وآله اجمعين قال الامام الفاضل الاجل الفقيه الزاهد الاديب  
ابو الحسن علي بن ابراهيم الضريري القهذري رحمه الله عليه اعلم  
ان كلام العرب ينقسم علي ثلثه اقسام اسم وفعل وحرف جاء  
لمعني الخ \*

End :

ونكرة موصوفة فالمفرد رفع بلا تنوين كقولك يازيد رفعت  
يازيد بلا تنوين لانه اداء مفرد قال الله تعالى \*

## No. 114. المنهل الصافي في شرح الرازي \*

## ALMANHALUSSAFI.

Pages, 574. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of naskh and the rest of nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdumi.

محمد بن أبي بكر بن عمر المخدومي الدماميني المصري \*

A detailed commentary on Alwafi, a text book of Arabic grammar by Mohammad b. Osman b. Omar al Balakhi. The commentator undertook the work on the request of certain Arabic students of Gujrat when the former came over to that place from Egypt during the reign of Ahmed Shah of Gujrat to whose praise the commentator denotes nearly four pages of the preface to his commentary.

## Beginning :

الحمد لله على احسانه الرازي بكل جميل وانعامه الاكل لمن توجه الى نحوه بكل خير جزيل احمد حمد من خفف له جناح الذل فارتفع وانتصب في الحال لا عراب عن جمل الذناء فزال المنصب عنه واندفع واشكره شكر من اجراه من الطامه الكاين على اجمل الفوايد الص \*

## End :

هذا وكثير مما تقدم في هذه الابواب القريظة من ابحاث التصريف والله الموفق للصواب - ومن المرجو ——— ان يختم لنا بالحسني ويحظينا في الاول ——— بالعمل الاسني ولا علي والصلوة والسلام على سيدنا وعبدنا فاتح ——— خانم الانبياء والرسول وعلى آله وصحبه وعتوته وحزبه وكان تاليف هذا الكتاب بهزيرة مهاهيم من بلاد الهند في مدة اولها اواخر ربيع الال ——— سنة الخامسة وتسعين وتسعمائة و آخرها يوم الاحد العادي والعشرون من ذي الحجة الحرام من السنة المذكورة \*

Date of transcription of this copy is not known. The scribe, evidently is one Mian pir Mohammad Qutub ميان پير محمد قطب for his name is written just at the end and in continuation of the last sentence and in the same hand as that of the book.

The following statements are to be found on the last page.

این منہد حق و ملک عبد الستار ولد قاضی تاج محمد  
ماکن قصبہ بالذہور \* —————

And below that :

دخل في ملك الفقير الى الله الغني عبد العزيز بن العربي ———  
من القاضي المالك المذكور سنة تسع و الف في بلدة احمد باد  
التي لم يخلق مثلها في البلاد \*

No. 115. المنهل الصافي في شرح الوافي \*

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 518. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi.

محمد بن ابى بكر بن عمر المخدومي الدمايينى المصرى \*

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads.

عائيت بالخبر والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجرى \*

No. 116. المنهل الصافي في شرح الوافي \*

ALMANHALUSSAFI.

Pages, 290. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdoomi A'd Dama-  
mini.

محمد بن ابى بكر بن عمر المخدومي الدمايينى المصرى \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 117. الوافيه في شرح الكافيه \*

ALWAFIYAH.

Pages, 401. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear. Appearance, very old.

Subject, Arabia Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin. \* سيد ركن الدين \*

It is a commentary on Alkafiyah of Ibn al Hajib dedicated by the author to Ibrahim b. Yaghrush the king of Khutan. The peculiarity of the book is that it seeks exclusively to explain the intricacies of the language of the text, the commentator having previously written another scholium on the same book in order to explain its meaning.

The name of the scribe is Abdul Baqa عبد الباقي but the date of transcription is not given.

**Beginning :**

احمد الله على عظمته جلاله حمد غريق بمطالعه جماله واشكوه  
لعزيريل نواله شكر معتقد لمعاده و ماله وامجده باشرف اسمائه  
وصفات كماله وانزهه عن معتقد اهل التشبه ومقاله واصلي علي  
سيدنا محمد المبعوث لبيان حرامه وحلاله واستعين لادراك مطالبه  
بصحة وآله - وبعد فاني بعد ان شرحت كتاب الكافيه في النحو واولا  
مع ابرادات واحوته وابحات كثيرة شرحت ثانيا مختصرا على  
حل الفاظه الخ \*

**End :**

فانك اذا قلت في يا زيدون اضربن اضربوا في الوقف وفي  
يا امرأة اضربن اضربي في الوقف لم يعلم انه بدل عن الذون  
او المخبوف المردود - وليكن آخر الكلام في هذا الكتاب والله اعلم  
بالصواب واليه المرجع والالماب وصلى الله على محمد وآله واصحابه  
الذين بايديهم الاهتداء الى الصراط المستقيم \*

**No. 118. الوافيه في شرح الكافيه \*  
ALWAFIYAH.**

Pages, 400. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, some pages of Nasta'liq others of Naskh and Thulth. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin. \* سيد ركن الدين \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not mentioned.

## No. 119. الوافية في شرح الكافية \*

ALWAFIYAH.

Pages, 400. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknud Din. سيد ركن الدين

Same as the foregoing. Date of transcription is given as Monday the 13th of the second Rabi 1122 A.H. The scribe is not known.

In the same Volume.

There is another book in the persian language entitled 'kubra' on Logic.

Pages, 18. Lines, 17 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Logic written for beginners in the Persian language. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بدانکه آدمي را قوتيشست دراکه که منقش ميگردد در دري صورت  
اشيا چنانکه در آئينه الخ \*

End :

چنانکه اين هم يا شجر است يا لا شجر است بس لا شجر باشد  
ليکن شجر است بس لا شجر باشد \*

## No. 120. الوافية في شرح الكافية \*

ALWAFIYAH

Pages, 570. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, Syed Ruknuddin Hasan b. Mohammad Astaratadi.

سيد ركن الدين حسن بن محمد استرآبادي \*

Same as the foregoing. Date of transcription without mentioning the year is given to be the 9th of the second Jumada. The scribe, 'Ali

Riza of Sheeraz transcribed it while in the Madrasa-i-Munavvara, Hyderabad. The first and last pages bear the seal with the inscription

عاقبت بالخير والظفر بادا منه ١١٧٣ هجرى \*

also the following statement is found on the first page.

وقع هذا الكتاب المسمى بالوافيت في شرح الكافيت بالشرأ  
الشوعى الصحيح عند احرار المسلمين في ملك محب العلماء  
..... الفقراء الصالح التقي المسمى بمحمد علي اطل الله  
عمره وادال امره بحق محمد صلى الله عليه وآله وسلم يوم الاحد  
تاريخ ثمانيت عشرة ذي الحيج سنة ١١٣٥ هجرى على صاحبها افضل  
الصلوة والتسليم \*

### No. 121. \* بدايته النحو

HIDAYATUN NAHVE.

Pages, 96. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.

Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

A text book of Arabic grammar written in simple style for beginners.

The date of transcription and the name of the scribe not known.

#### Beginning :

الحمد لله رب العلمين والعاقبت للمتقين والصلوة والسلام على  
رسوله محمد سيد المرسلين وآله وصحبه اجمعين اما بعد فهذا مختصر  
مضبوط في النحو جمعت فيه مهمات النحو مدبوا ومفصلا بعبارة  
واضحة مع ايراد الامثلة في جميع مسائلها من غير تعرض بالا دلت  
والعلل لكلا يشوش ذهن المبتدي عن فهم المسائل وسميت بالهداية  
وجاء ان يهدي الله تعالى به الطالبين \*

#### End :

وزيدت الاسف قبل النون في جمع المؤنث لكرهته اجماع  
ثلث نونات نون الضمير و نون التاكيد و نون الخفيفة لايد خل في  
التثنية اصلا ولا جمع المؤنث لانه لو حرك التنوين لم يبق خفيفة  
فلم يكن على الاصل وان القتها ماكنته نرم التقاء الساكنين على غير  
هذه وهو غير حسن \*



بداية النحو \* No. 123.

HIDAYATUN NAHNE.

Pages, 101. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear and good. Appearance, old.

Subject, Arabic Syntax.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

تحرير القواعد المنطقية في شرح الرسالته الشمسية \* No. 123.

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 206. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازي \*

A standard book of Logic commonly known as Mir Qutbi. It is a commentary on Ash-shamsiyyah and deals exhaustively with concepts. The scribe and the date of transcription not known. The first page has the seal with the inscription: عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣

Beginning :

ان ابي درر تنظم بنبان البيان وازار زار تنشري اردان  
الاذهان حمد مبدع انطق الموجودات بايات و جوب و حوده و شكر  
منعم اغرق المخلوقات في بحار افضاله و جوده تلا في ظلم الليلي  
انوار حكمته الباهرة و استنار ————— آثار سلطته القاهرة الص \*

End :

و ليكن هذا آخر ما اورده في هذه الاوراق و الحمد لله الواجب  
الوجود و مفيد الرزاق و الصلوة على افضل البشر على الاطلاق المبعوث  
لتتميم مكارم الاخلاق محمد المصطفى و آله مصابيم الدجي و اصحابه  
مفاتيح العجمي \*

تحرير القواعد المنطقية \* No. 124.

TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 298. Lines, varying from 14 to 18 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin. \* ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازی \*

Same as the foregoing. At least five scribes seem to have been employed to transcribe it. None of them is however, named. The date of transcription also is not given. It bears no seals and no remarks.

### تحریر القواعد المنطقیه \* 25. No.

#### TAHRIRUL QAWAIDIL MANTIQUIYYAH.

Pages, 324. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Qutbuddin Razi. \* ملا قطب الدين محمود بن محمد الرازی \*

Same as the foregoing. Was transcribed at Arcot in Jumada's sani in the 17th year of the reign of Mohammad Shah. The scribe is not known. The last page bears a seal with the following inscription

محمد ز نور منور کمال سنه ۱۰

and below it is written.

این کتاب قطبی شرح شمس در ملک محمد کمال ابن نور محمد ..... است \*

In the same volume.

### رساله فی تحقیق دار الحرب و الذمه \*

#### RISALAH-FI-TAHQIQ-I-DARULHARAB.

Pages, 20. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Mohammedan law.

Extent, complete.

Author, Azam bin Abil Baqa اعظم بن ابی البقاء بن موسی ضیاء الدین \*  
الکرمانی \*

A record of a discussion between learned Muslim savants which took place during the reign and in the presence of Mahmud b. Ibrahim Shah on what are the circumstances in which Zimmis forfeit their right to be protected by a Muslim Government. The 'Ulamas of the Court not agreeing among themselves, the King sent for the author who came from Lucknow to settle the dispute. The scribe is Mohammad Kamal bin Noor Mohammad Mahdavi. محمد کمال بن نور محمد مهدوی Date of transcription not given.

No. 126. حاشيئة داود على حاشيئة سيد شريف علي  
 في قطبي شرح شمسية \*  
 HASHIYA-I-DA'UD.

Pages, 182. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
 Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Da'ud. \* ملا داود \*

Annotations on notes of Qutbi, a commentary on Shamsiyyah. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads : عاقبت بالخير والظهر بادا سنة ١١٧٣ \*

Beginning :

قوله ورتبته على مقمته وثلث مقالات اعلم ان المنصف  
 رحمه الله اشار الى من بعد بلطف الحق الى آخر اوصافه بتحرير  
 كتاب جامع كذا وكذا ثم قال فبادرت الى مقتضى اشارته وسميته  
 بالرسالة الشمسية - الخ \*

End :

قال الشارح رحمه الله واما على بيان الحاجة آه - اعلم ان  
 المذكور في مقدمته انكتاب ..... وتعريف العلم .....  
 موضوعه وهذه الثلثة مفيدة \*

No. 127. حاشيئة السيلكوتي على العرجاني على القطبي \*  
 HASHIYATUS SIYALKOTI.

Pages, 544. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh, Nasta'liq and Thulth. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Abdul Hakim b. Shamsuddin Siyalkoti.

عبد الحكيم بن شمس الدين سيالكوتي \*

Exhaustive annotations on Jurjanis annotations on Qutbi, written during the reign of Shah Jehan for the benefit of Abdullah, the son of the Scholiast. More than one scribe seems to have been employed in transcribing it. The name of one of them however is given at the last page to be Jamal Mohammad b. Shaikh Abdul Malik A's Siddiqi. Date of transcription not known. The first page bears a seal with the inscription : عبد الوالى خان بهادر \*

**Beginning :**

ان اعلي منطق اوضح به لسان الفصحى واول مدركاتها في اذهان  
الازكياء حمد الله تصديق بكبريائه وشكر منعم لا يتصور عدلا به الصغ \*

**End :**

لقد استراح نبال البيان بعون اللك المنان عن كشف القناع  
عن وجوه خرايد ماودع في الكتابين بحيث يتجلي على منصفه  
التدقيق ورفع استار الشكوك والاورام بحيث يتحرر بسماته ارباب  
التدقيق والملمه للصواب واليه المرجع والمآب \*

حاشيته عبد الله يزدي على تهذيب المنطق \* No. 128.

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 144. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدين ابن شهاب المعروف بعبد الله يزدي \*

The most popular annotations on Tah zeebul Mantique, a text book of Deductive Logio. The name of the scribe is not given. The transcription was completed on Monday the 13th of Sha'ban 1189 A.H. The first page has a seal that reads : مولوى عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٧٩

**Beginning :**

قوله الحمد لله افتتح كتابه بحمد الله بعد البسملة ابتداء بخير  
الكلام واقتداء بحديث خبر الانام عليه وآله الصلوة والسلام فان  
قلت حديث الابتداء مروي في كل من التسميته والتحميد فكيف  
التوفيق قلت الابتداء في حديث التسميته محمول في الحقيقي وفي  
حديث التحميد على الاضافي او علي العربي اوفي كليهما على العربي الصغ \*

**End :**

وكونه اشبه بالمقصد ظاهر بل المقصد من العلم العمل جعلنا الله  
واياكم من الراسخين في الامرين ورزقنا بفضل و جوده سعادة الدارين  
بحق محمد نبيه خير البرية اجمعين وآله وعترته الطاهرين انه  
خير موفق ومعين \*

No. 129. \* حاشیہ عبد اللہ یزدی علی تہذیب المنطق

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 195. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, a bit old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن شہاب المعروف بعبد اللہ یزدی \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known.

No. 130. \* حاشیہ عبد اللہ یزدی علی تہذیب المنطق

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI.

Pages, 224. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Najmuddin b. Shehab alias Abdullah Yazadi.

نجم الدین بن شہاب المعروف بعبد اللہ یزدی \*

Same as the foregoing. The date of transcription as given at the end of the book is the 7th of Shawwal of the year 57 Ahmed Shahi. The name of the scribe is not known. The last page bears the seal which reads : عاتیت بالخیر والظہر بادا سنہ ۱۱۷۳ \*

No. 131. \* حاشیہ عبد اللہ الیزدی علی جلالیۃ التہذیب

HASHIYA-I-ABDULLAH YAZADI ON JALALIYATAH.

Pages, 332. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, good, Nasta'liquo. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Najmuddin-b. Shehab Yazadi.

ملا نجم الدین عبد اللہ بن شہاب الدین یزدی \*

Annotations on the commentary of Tahzib, by Mullah Jalal. Date of transcription and scribe not known. The first page bears the following remark without date and without signature.

حاشیہ عبد اللہ یزدی بر جلالیۃ التہذیب در فن منطق  
بتاریخ سوریم ربیع الاول بقیمت یک ہون بمعرفت قادر حسین  
خان بہادر خریدہ داخل کتبخانہ سرکار گردید \*

There is also a seal with the inscription : غلام علی رضا

**Beginning :**

قوله تهذيب المنطق والكلام التهذيب التحريرو والتنقيه والمنطق  
والكلام بمعنى واحد والعطب التفسير وحمل احدهما على اللفظي  
والاخر على النفس محتمل بل التاميس اوله وحملها على العلمين  
ارجح والنسب والتوشيح الخ \*

**End :**

جزئيات متعددة بحسب نفس الامر لا بمحذور  
في ضمن هذه المتكثرات المفروض انها جزئيات متعددة بحسب نفس  
الامر نعم مكث كل في ضمن البواقي غير تم اقول ما افيد من الزوم  
ظاهر واما الفرق بين زيد وسائر الجزئيات المفروضة انها مخفي  
جدا فافهم \*

حاشيته ملا جلال على تهذيب المنطق \* No. 132.

HASHIYA-I-MULLA JALAL.

Pages, 84. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode  
of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani. ملا جلال الدين دواني \*

It is what is known as a scholium on Tahzeeb one of the most  
popular text books on Logic. The annotator claims originality in his  
exposition of the text. The name of the scribe is not known. But  
the date of transcription as given at the last page is 12th of the second  
Jumada 1192 A.H.

**Beginning :**

تهذيب المنطق والكلام توشيح بذكر المفضل المنعم وتوشيح  
بالصلوة والسلام على صفوة الانام وآله وصحبه الغر الكرام وبعد فهذه  
عجالت نافعته وعلاه رايته تروي غليل طالبني صناعته الميزان وتشفي  
غليل السايقين الى مساق البرهان ولم التفت الى ما اشتهر فالحق  
احق بالا تباع الخ \*

**End :**

فهذه بسايط يعني المعصرة لامكان اعتبار بسايط اخري بل بسايط  
اخري معتبرة في ضمن المركبات لم يغير وادقد وصف البسايط في  
شكل مفرد وصف النسبة بين كل اثنين منها في الخططين الخارجين  
من كليهما تسهلا على المتبني \*

No. 133. \* حاشيته ملا جلال على تهذيب المنطق \*  
HASHIYA-I- MULLA JALAL.

Pages, 65. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jalaluddin Dawwani \* ملا جلال الدين دواني \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. Cut on the last page under what was once a seal the following date is written without any remark : 989.

*In the same volume.*

\* مختصر المنطق \*  
MUKHTASARUL MANTIQ.

Pages, 3. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a very short treatise on the Science of Logic. The name of the scribe as given at the end is Habeebullah-Al-Hussaini who finished the transcription in the year 998 A.H. at Isphahan.

Beginning :

لكن الحمد والمقدمة وعلى نبينا الصلوة والتحية اذا قلت بكلام ان  
كنت ناقلا فيطلب الصحة او الدليل \*

End :

ان الكلام مركب عن الحروف ان الكلام لفي الفؤاد انما جعل  
الكلام على الفؤاد دليلا \*

Logic.

مت بالخبر والظهر بادا سنة ١١٧٣ \*

No. 134. \* حاشيته ملا جمال على ملا جلال \*  
HASHIYATHAMULLA JAMAL.

Pages, 110. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Jamal. \* ملا جمال

Annotations on Jalal's annotations on Tahzeebul Mantiq. Was transcribed in the year 1191 A. H. by Mohammad Ghulam-i-Hussain 'Alawi. The first page bears the seal with the inscription.

مهر عدم تبدل والا جاہ \*

ہفتہ محرم سنہ ۱۱۹۷ ہجری بمعرفت مرای و حید الدین  
احمد بقیعت ایکھون خرید شدہ داخل کتبخانہ سرذکر دید \*

Beginning :

قوله على صفائها هذا القيد وان اشتهر في العبار انك وتحقق في  
اكثر الكتب الا انه في هذه النسخة من الاضافات ————— الكلام  
على ترجمه الصخ \*

End :

هو الممكنة العامة لا المطلقة العامة على ما ذكرنا من اعتبار  
معنى الحمل بالفعل المشروطة العامة مقيدة بامتناع الانفكاك فمن  
عبر تعبير هما اما الى الثبوت على التقدير واما الى امكان الحمل  
دون الفعل \*

No. 135. حاشيته مير برقظبي \*

HASHIYA I-MIR.

Pages, 160. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good and nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. \* مير زاهد

The most famous of all annotations on Qutbi. Date of transcription and the name of the scribe is not known. The first and the last pages bear a seal with the inscription. عاقبت بالخير والظفر بادا منه ۱۱۷۳

Beginning :

قال ورتبته على مقدمته وثلاث مقالات - بكذا وجد عبارة  
المتن في كثير من النسخ والصواب ان لفظه ثلاث همنا زيادة وقعت  
سوا من قلم الناسخ يدل على ذلك قول المصنف فيما بعد واما  
المقالات فثلاث فاولها في المفردات قد يطلق الفرد ويراد به ما يقابل  
للثنائي والمعجم اعني الواحد وقد يطلق على ما يقابل المضاف فيقال  
هذا مفرد اي ليس بمضاف وقد يطلق على ما يقابل المركب وسكياتي  
فيه مباحث الالفاظ الصخ \*



End :

قد اجيب ..... النظر بمنع العصر وها لا يزيد بكون  
الموضوع جزءاً من العلم ان تصوره جزء من العلم حتى يندرج في  
المباني التصوريته ولانه التصديق بموضوعه الموضوع جزء منه ليرد  
ان هذا التصديق خارج عن العلم اتفاقاً فكيف يعد جزءاً منه بل  
تريد بكونه جزءاً من العلم ان التصديق بوجود الموضوع جزء من  
العلم وهذا الجواب مردود لان الشيخ الرئيس قد صرح بان التصديق  
بوجود الموضوع من المباني التصديقيه فلا يكون ايضاً جزء .....  
في المباني التصديقيه والله الموفق بالصواب \*

No. 136. حاشيته مير برقظبي \*

HASHIYA-I-MIR.

Pages, 210. Lines, 15-18 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, a few pages of nasta'liq and the rest of naskh. Appearance,  
very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. \* مير زاهد \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not  
known. The first page bears a seal with the following inscription :

عبد الوالى خان بهادر \*

No. 137. حاشيته مير برقظبي \*

HASHIYA-I-MIR.

Pages, 172. Lines, 25-66 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Mir Zahid. \* مير زاهد \*

Same as the foregoing. It was transcribed by Abdul Wahab b.  
Shaikh Mohammad b. Shaikh Shehabuddin, who completed it on a  
Friday in the month of Dhil Hajj. The year is not mentioned. The  
flyleaf, however, contains the following statement :—

حاشيته مير برقظبي ١٧ رمضان سنه ١١٩٩ هجري معرفت  
قاضي سعد الدين به يكت و نيم اون خريد شده داخل كتب خان  
سرکار گردید \*

No. 138. حاشيته يوسف كوسج على حاشيته ملا جلال على التهذيب \*  
HASHIYA-I-YUSUF KOWSUJ.

Pages, 176. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusuf Kowsuj. \* ملا يوسف كوسج \*

Annotations on Jalal's annotation, on Tahzibul Mantiq. Was transcribed in Rabi'us Sani in the year 1191 A.H. by 'Ghulam-i-Hussain b. Syed Mumajjad b. Syed Ahmed b. Syed Valiyyullah al Hindi al Gujrati, al Ahmedabadi. The first page bears the seal with the inscription. مهر عدم تبديل والا جاء ١١٩١ هـ \*

Beginning :

قوله الحمد قالوا الحمد هو قوله خاص يرد عليه انه يلزم ان يكون  
المقول هو الم محمود لانهما مفعولا هما فان في كل حمد حامدا  
ومحمودا ومحمودا به ومحمودا عليه ففي حمدا للواجب الص \*

End :

قوله لم يتبين مفردة فيجب قيد آخر هو مفردة بان —————  
المعسر ————— هذه لا البسائط ولا المنتشرة مطلقا تمت الرسالة \*

No. 139. زبدة شرح شتمه في الميزان \*

ZUBDAH.

Pages, 118. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. \* علاء الدين مينكلوري \*

A commentary on Ash shammah, a text book of Deductive Logic Was under taken under the orders of King Mohammud b. Fath Khan b. Sadra b. Taghaji b. Jam. The name of the scribe is Shah-i-'Alam Khan 'Amber Khani. Transcription was completed on Thursday afternoon the second of the first Rabi. The year is not mentioned. The first page bears a seal with the inscription.

مولوي عبد الوالي خان بهادر سنه ١١٩٠ \*

Beginning :

الحمد لله الذي تقدس من ان يوصف بالحدوث والعرض وتنزه  
من ان يعمل افعاله شيء من الغرض الذي علمنا قولا شاحا عن

توحيديه وكلمات هي مفرقات لصفات تمجيدية والصلوة على من  
ميز فصله نوع الحق عن جنس الباطل ومن خواصه انه راي الحق  
بلا كيف ود فاضل نبيه النبويه محمد خير الوري وعلى آله واصحابه  
مصائبه الدجي \*

End :

وثالثها مسائل وهي قضيه الطلب فيها نسبتته محمو لانها  
ال موضوعا تها ايجابيه كانت اوسلبيه اي يبرهن عليها في ذلك  
العلم ان كانت كسبيه والله اعلم بالصواب \*

زبدہ شرح ہمتہ فی المیزان \* No. 140.

ZUBDAH.

Pages, 154. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, clear, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Ala-ud-din Mangluri. \* علاء الدین مینگوری \*

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription  
not known. The last page bears a seal with the inscription :

عائیت بالخیر والظفر بادا سنہ ۱۱۷۳ \*

شرح تہذیب المنطق \* No. 141.

SHERAH TAHZIBIL MANTIQ.

Pages, 344. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, good, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Not known.

Another commentary on Sa'dud din Masud, Tafata zani's famous  
text-book of Logic entitled Tahzebul Mantiq. It differs from other  
commentaries in simplicity of language and lucidity of exposition. Date  
of transcription and the scribe not known. The first and the last pages,  
however, bear a seal with the inscription.

عائیت بالخیر والظفر بادا سنہ ۱۱۷۳ \*

Beginning :

بعد حمد اللہ سبحانہ و تعالیٰ خالق الاشخاص و الہئیات و عالم  
الکلیات و العزیزیات والصلوة والسلام علی رسولہ المختار ———

الدرجات وعلى آله واصحابه الطيبين الطاهرات فاعلم ايها الطالب  
ارغب للتخلي بجليه الحقائق والمعارف والترقي الى غوامض الدقائق  
والعارف ان هذا الشرح شرح تهذيب المنطق للمولى الامام علامته  
علماء الاسلام سلطان المحققين برهان المدققين سعد الشريعة والحقيقة  
والدين مسعود التفتنا زاني اسكنه الله فراديس العجنان الحق \*

End :

وهذا اي التقسيم الرابع بالمقاصداي بالمسائل المقصودة في الكتاب  
اشبه اي مشابهته هذا القسم مع المسائل اكثر من مشابهته الاقسام  
الآخر معها وذلك لان احتياج المسائل اليه اشد حيث يطلب  
فيها اليقين لانه هو المقصد الاقصى من العلم والمطلب الاعلى من  
الكتاب اثبت من الهواقي لقللة تطرق الزمان لزوال اليه بخلافها والله  
اعلم بالصواب \*

شرح سلم قاضي مبارك \* No. 142.

SHERAH SULLAM.

Pages, 384. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode  
of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mubarak.

محمد بن مبارك بن محمد دادم الفاروقى الجوفاموى \*

A detailed commentary on the 'Sullam' of Mohibbillah al Behari  
and a classic of Deductive Logic. It marks the end of a long study  
of that subject in Arabic Madrasahs of India to this day. It is  
commonly known as Qazi Mubarak.

The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

سبحانك اللهم انا نحمدك باللائك ونشكرك بنعمائك لك  
الحمد والمنة انك فاطر الملكوت ومنك السبيل الى العجرات  
واللاهوت ومنك البدايتة واليك النهايتة وانت بكل شيعي عليهم  
يسبح لك ماني السموات والارض وانت العزيز الحكيم ومن يشكرك  
فانما لنفسه ومن يكفر عليه انك غني حميد الحق \*

End :

وان يلحقها التشك والانكار يسمي مصادرات وفي عدها من  
اجراء العلوم لشدة احتياجا اليها ..... منها وعدها

من الوسائل واما تصور الموضوع فهو من المقدمات كما عرفت -  
الحمد لله رب العالمين حمدا مباركا فيه والصلوة على نبينا محمد  
وآله كما يحق ————— الصلوة دائمة \*

طبيي شرح ايسا غوجي المعروف بقال "قول" \* No. 143.  
TAYYIBI.

Pages, 35. Lines 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, clear, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A commentary on Athirud Din al abhari's primer on Deductive Logic commonly called Isaghoji. This commentary is generally known as قال ادوال . Date of transcription is not known. The scribe is one Jan Mohammad b. Adam. \* جان محمد بن آدم \*

Beginning :

الحمد لله الواجب وجوده الممتنع نظيره الممكن سواء وغيره  
..... شره وخيره والصلوة على محمد بن الذي انتشر به نهيه وامره -  
ر به فان كتاب الشيخ الامام العلامة افضل المتأخرين وقدرة الحكماء  
الراسخين اثير الدين الابهري طيب الله ثريه وجعل الجنة منتواه  
المشهور بايسا غوجي لما كان على بعض الاخوان متعسرا وعلى  
بعضهم متسيرا الخ \*

End :

انما هو البرهان كونه من المركبات ..... اليقينيات واللكين  
آخر ما كتبنا من الاوراق لا يضاح ماني كتاب ايسا غوجي والله  
اعلم بالصواب \*

طبيي شرح ايسا غوجي المعروف بقال "اقول" \* No. 144.

TAYYIBI.

Pages, 84. Lines, 10 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Same as the foregoing. The scribe and the date of transcription not mentioned. The first page, however, bears a seal with the inscription.

عبد الوالى خان بهادر \*

The last page bears the following remarks :—

قد وقع الفراغ من تحرير طيبي في شرح ايسا غوجي \*

No. 145. نواع الاسرار في شرح مطالع الانوار \*

LAWAMI'UL ISRAR.

Pages, 1004. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Logio.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An exhaustive commentary on the famous text-book of Logic entitled Matala'ul Anwar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... نقر فكري عن معضلاته .....

الغيت في جل ما اعترضه ..... ما قدره اعلی اقتواع ابرار الصخ \*

End :

وكاني بك قد اغناك عن اياديه صورة ..... ملك فيه  
واما تفاصيل النتائج ففي هذه الجدول \*

No. 146. مطالع الانوار \*

MATALI'UL ANWAR.

Pages, 156. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Logio.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Deductive Logic. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

اللهم انا نحمدك والحمد من آلائك وانا نشكرك والشكر  
من نعمائك ونسألك هدايا الهداية ونعوذ بك من الغواية والغواية  
ونبتغي منك اعلام الحق والهام الصديق فانه لا علم الا ما علمت  
ولا درايت الا ما الهمت انسخ \*

End :

و هذا آخر ما قصدنا ذكره على منبيل الاختصار و لننقل الى العلوم  
الحكمية بعده انشاء الله تعالى \*

In the same volume :

قسم الكلام من التهذيب \*

QISMUL KALAM.

Pages, 74. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Kalam.

Extent, complete.

Author, Abdullah Yazadi. \* عبد الله يزدى

The second part of the famous text-book of Logic which deals with Ilmul Kalam. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

هذا قسم الكلام من التهذيب و على الستة و قع التدوين  
المقدمته الكلام المخ \*

End :

ثم لو سلم لزوم الغرض فيحوز ان يكون هو الابتدا او الشكر او حفظ  
النظام \*

No. 147. \* الاخلاق المبتولية  
AL'AKLAQUL MABTULIYATAH.

Pages, 466. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Abdul Wahab Sha'rani. \* عبد الوهاب الشعرائى

The book deals with conduct and behaviour necessary for a sufi) as enunciated by one Shaikh Ibrahim al Mabtuli of Egypt. Date of transcription as given at the end of the book is 9th of Ramzan 1109 A.H. The last page bears the seal with the inscription. \* عاتبت بالخير و الطفر بادا

The title page bears the following endorsement :—

الحمد لله و قد من الله علينا بوسع فضله على عبده بتمليك  
هذا الكتاب الشريف و انا الفقير الى الله الغني السيد عبد الكريم ابن  
عبد الله الشريف القادري المكي في سنة ١١٧٨ هجري \*

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين واشهد أن لا إله إلا الله الملك الحق  
المبين واشهدان سيدنا ومولانا محمد عبده ورسوله سيد الأولين  
والآخرين الص \*

**End :**

والحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله  
وحسبنا الله ونعم الوكيل وعلى الله عليه سيدنا محمد وعلى آله  
وصحبه وسلم تسليمًا كثيرًا إلى يوم الدين \*

No. 148. جوامع الكلم في الموعظ والحكم \*

JAWAMI'UL KALIM.

Pages, 414. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين الشهير بالمتقي الحنفى \*

A valuable treatise on Ethics largely based upon the Qur'an and the sayings of the Prophet. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله الذي نور قلوب العارفين فاقتسبوا من لوامع كلمه وكلام  
رسوله غرر وجوه المعاني والاشارات وجعلها معربة بلسان البلاغة الص \*

**End :**

وأنا الفقير علي المتقي الراجي من الله العتيا والهبات وهو  
الذي يقبل التوبة عن عباده ويعفو عن السيئات \*

The last page bears the following endorsement :—

بمعرفت عبد القادر قلمدان بودار خريده شد \*

No. 149. جوامع الكلم في الموعظ والحكم \*

JAWAMI'UL-KALIM.

Pages, 330. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, naksh. Appearance, very old.

Subject, Ethics,

Extent, incomplete.



Author, 'Ali b. Husamud din al Muttaqui al Hanafi.

على بن حسام الدين المتقى الحنفى \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 150. رسالته اخوان الصفا \*

RISALATA IKWANISSAFA.

Pages, 360. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnuljaldi. ابن الجلسى \*

One of the books of the series that was produced at the time of the later Abbasides under the title of رسائل اخوان الصفا. The present volume has a short preface added to it written by Ahmed b. Mohammad Al Ansari ash Sherwani. It was transcribed at the instance of one Ranganatham Sastery by one Mir Mahdi Ali who finished the transcription on the 9th of Rabi ul-Awwal 1277 A.H.

Beginning :

الحمد لله الذي انتج من آراء ذوي المعارف نفائس الحكم  
النافعة وحقائق الاشياء ووضح بالوار اذهانهم ما كان ملتبساً بغياهب  
الجهل من العلوم السنية الص \*

End :

وقد ظن قوم ان الارض متحركة بالاستدارة فليبحث عن شانهم  
من اراد الله الموفق للسداد \*

No. 151. رسالته اخوان الصفا \*

RISALATA IKWANUSSAFA.

Pages, 326. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Ibnul Jaldi. ابن الجلى \*

Same as the foregoing. Was transcribed at Madras in the year 1273 A.H. The scribe is not known.

No. 152. سلوان المطاع في عدوان الاتباع \*

SALWANUL MUTA.

Pages, 173. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Mohammad b. Zafar

محمد بن محمد بن ظفر حجة الدين \* رضي الله عنه

A work on character building dedicated to one Abu Abdillah b. Al Qasim whose ascetic proclivities the author extols in his preface. The work is divided into five salwans as follows :—

(١) الأول في التفويض \* (٢) الثانية في التماسي \*

(٣) الثالثة في الصبر \* (٤) الرابعة في الرضا \*

(٥) الخامسة في الزهد \*

The name of the scribe is Abdul Hameed Makki عبد الحميد مكي but the date of transcription is not given.

Beginning :

قال عبد الله الفقير اليه الغني به محمد بن محمد بن ظفر عفي  
الله عنه ان شكر الله لا سني الملابس الفاخرة وان حمده لا عود بخير  
الدنيا والاخرة فالحمد لله جاعل الصبر للنجاح ضمينا والمحبوب  
في المكروه قميئا الذي ضرب دون اموار الاقدار حجابا مستورا وقضي  
ان الخير على الفطن حبرا محجورا الخ \*

End :

وانا اعوذ بالله من عذاب الاعذاب واعوذ به من حجاب  
الاعجاب واستكفيه ..... السؤال كما امتكفيت من عول الجواب  
..... رفع به نساد الخطاب كما استدفع به كساد الصواب تم  
كتاب سلوان المطاع في عدوان الاتباع والحمد لله حق حمده وصلى  
الله على محمد وآله وصحبه وسلم \*

No. 153. شرح هداية الحكمة المعروف بصدر \*

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 716. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ibrahim

محمد بن ابراهيم الشهير بالصدر الشيرازي \*

A commentary on Abhari's *Hidayatul Hikmat* and a standard book on the subject. Copied from the book transcribed by the commentator himself. Every page has a gold border. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription  
 محمد خير الدين سنة ١١٩٢ هجرى \*

**Beginning :**

الحمد لله مخترع العقل الفعال ومبدع النفس بالكمال معلق  
 الصور بالمواد ومركب ..... الاعداد والابعاد ومحرك الفلك لا  
 من المركز واليه وبل عليه ومكون الكائنات الخ \*

**End :**

كلا فان وجوه الفهم لا يختصر فيما فهمت ومعارف الحق لا  
 يتقيد بما علمت فان الحق اوسع من ان يحيط به عقل واحد واعظم  
 من ان يحضره عقد دون عقد والله اعلم بالصواب الملمه لا واي  
 الاسباب \*

**No. 154. شرح هدايته الحكمت \***

**SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT**

Pages, 180. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Din al Maibuzi.

حسين بن معين الدين الميبدى \*

A commentary on the last two parts of *Hidayathul Hikmat* by the famous Muslim physicist. Atheerud Din Mufuzzal b. Omar al Abhari, which deals with Logic in the first part, Physics in the second and Metaphysics in the third and the last part. This commentary was undertaken by the author at the request of some of his students.

The name of the scribe and the date of transcription is to be found nowhere in the book. The first page, however, bears a seal which reads  
 مولوى عبد الوالى خان بهادر سنة ١١٩٠ \*

**Beginning :**

الهدايتة امر من لديه وكل حكم يعود اليه الحمد على كل ما  
 انعم علينا مواهب النعم ولوا حقها والهم اليينا حقايق الحكم ودقايقها  
 والصلوة على جميع الانبياء والاولياء خصوصا على نبينا محمد محمد  
 جهات العدالة وخاتم نص الرسالتة وعلى آله الواصلين واصحابه

الكاملين - و بعد يقول المعتصم بلطفه الابدی حسین بن معین الدین  
المیبدی اصلح الله حالهما و نور بالهما لما رايت کمال علیین الاعیان  
و ارفع الانسان بالارتقاء الی اعلام الفطنه الخ \*

End :

و من اراد الاستقصاء فی حکمته و الوقوف علی مذاهب الحكماء  
فلیرجع الی کتابه المسمی بزبدة الاسرار علی أن الواجب علی طالب  
الحق مطالعته کتب الشیخین ابی علی و شهاب المقتول فدرس سرهما  
و فوق طورهما ————— عن قدره کالکبریة الاحمر و توفیق الوصول  
من الله الاکبر \*

No. 155. شرح هدايته الحکمت \*

SHERH-O-HIDAYATIL HIKMAT.

Pages, 300. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, complete.

Author, Hussain b. Mu'inud Dia Almaibuzi.

حسین ابن معین الدین المیبدی \*

Same as the foregoing. The name of the scribe and the date of transcription not known. The first page bears a seal which reads :

مولوی عبد الوالی خان بهادر

No. 156. شوا کل العور فی هیا کل النور \*

SHAWAKIL-UL-HUR.

Pages, 188. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, very good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Cosmogony and Philosophy.

Extent, complete.

Author, not known.

The book was compiled during the reign محمود الملک Ghiasuddin Mahmood, the Lord of the world, to whom the author has dedicated his present work. The scribe and the date of transcription not known. The first page bears the following remark :—

از کتب عبد الوالی خان مرحوم \*

Beginning :

یا من نصب رایات آیات قدرته علی کو اهل ایما کل الصمکات  
و اودع اسرار آثار حکمته فی حوا مل شدا کل الکائنات الخ \*

End :

والصلوة والسلام على القديسين خصوصا على سيدنا سيد الكل  
في الكل وآله وصحبه اجمعين - قد نقلت كتابته من الكتاب الصحيح  
المنقول عن كتاب كتب في زمان حيوة الشارح الجليل رحمه \*

No. 157. \* عين الحكمة

AINUL HIKMAT.

Pages, 65. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode  
of writing, good, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwanuddin. \* أمير سيد قوام الدين \*

A short treatise on Epistemology Ontology, and Logic as known to  
and modified by Arab scholars The author evidently is a Shia. The  
scribe and date of transcription not known. There is a seal on the  
first page with the inscription ١١٨٠ and also  
the following remark :—

١٧ رمضان سنة ١١٩٩ بهري معرفت قاضي سعد الدين - به  
يكهون خريد شده داخل كتب خانه سرکار گردید \*

Beginning :

الحمد لله الذي هدانا للصراط المستقيم صراط الذين انعمت عليهم  
غير المغضوب عليهم ولا الضالين والصلوة والسلام على خير خلقه  
محمد وآله الطاهرين اما بعد فيجب ان يعلم ان لكل علم لابد من  
ثلاثه امور ان لم يكن شيعي منها لم يكن ذاك العلم الموضوع  
والمسائل و ————— والموضوع هو الذي الخ \*

End :

وصارت النفس بالعقل ولا حيله محركة والعقل بقا عليه ولا جله  
صار مبركا وعاقلا لا شياء ولنفسه وعارفا بها عليه وراجعا الى فاعله  
الذي هو الفاعل والغاية بذاته فسبحان الذي بيده ملكوت كل  
شيء واليه يرجعون سبحان ربك رب الزرة عما يصفون وصلى الله على  
المرسلين والحمد لله رب العالمين \*

In the same volume.

تعلیقات \*

TA'LIQAT.

Pages, 50. Lines, 2 on a page. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, complete.

Author, Amir Syed Qiwanuddin. \* امیر سید قوام الدین \*

Notes on philosophical concepts in Persian. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

تعلیق : در تفسیر قول حکما کہ الممكن فی حد ذاته ایس له  
علیه — یعنی ممکن ازان حیثیت کہ ممکن است خیر وجود  
دار نیست الخ \*

End :

و از توجیه عقل بظاہر بیرون آمدن شعاع بغیر فرموده است  
دانسته شد کیفیت علم عقل بموجودات و احساس عقل بموجودات  
تمت الرسالة \*

No. 158. غایتہ الہدایۃ \*

GHAYATUL HIDAYAH.

Pages, 136. Lines, 17-21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Physics and Metaphysics.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. 'Al Hasan. \* محمد بن الحسن \*

Annotations on Abhari's Hidayatul Hikmat and its commentary by Qazi Almaibuzi. The annotator lays claim to original thinking. He compiled the book during the reign of Shah Hussain entitled Humayun Nizam Shah to whom he has dedicated his present work. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لولی الہدایۃ فی البدایہ و النہایۃ - و الصلوۃ علی نبیہ  
النبیہ سیمما اخیه و بنیہ الذین ہم حکماء الدین و علماء الیقین -  
اما بعد فیقول تراب باب مدینتہ العلم الالہی الفقیر الحقیر محمد

بن الحسن الطالب العالم ايده الله تعالى بالعلم النظري و العملي و احسن  
في الدارين اليه و غفر له و لو الديه هذه حاشيته متعلقه - على هدايته  
الحكمته التي لم يكتحل اعين الزمان ثبانيها لقلته الفاظها و كثرة معانيها  
و على شرحها الجديد السيد للفاضل الاوحد القاضي الميبدي سميتها  
بغايتها الهدايتها الخ \*

End :

لا يمكن ان يكون التقيد او التعليل ضرورة امتناع تقيد الشيء  
او تعليله بنفسه فيكون لبيان الاطلاق ..... يستلزم ما فومنه  
اتول ..... الاطلاق والا متلزام الذي \*

No. 159. كتاب نا معلوم الاسم \*

KITAB-O-NA MA'LOOMIL ISM.

Pages, 464. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, very good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Many pages from the first part of the book are missing. It was transcribed by one Hasan b. Mulla Abdullah Dabeer. Date of transcription not given. The first page bears a seal with the inscription

عالمه بالخير والظفر بادا \*

Beginning :

يعمل على الوجود ..... بالاخص فليس ايرادا عليه بل  
على ..... يصحح تعريفهم بل يصحح نقل المصه الخ \*

End :

فعلم ان ..... ليس للقرب من الخير الطبيعي و الالم  
يختلف الحال اللهم الا ان يقال المواد ..... نسب الاشتداد  
الحركه الطبيعته ولا ياتي ذلك كون ..... سببها و حينئذ  
فيلزم في حصرين متساويين ..... مرتفع جدا و الثاني  
..... ان يكون الحركه في الاول اشد من الحركه في الثاني -  
تمت الكتاب بعون الله الملك الوهاب على يد الفقير الحقير حسن بن  
ملا عبد الله دبير غفر الله له و لو الديه \*

## No. 160. \* تذكرة سهيلي

## TAZKIRA-I-SUHAILI.

Pages, 764. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.

Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ishaq. \* محمد بن اسحاق بن ابي العباس الابر قوهى \*

A book on Unani medicine with the last chapter devoted to enumeration of the names of Unani doctors of old. Date of transcription and the name of the scribe not known.

## Beginning :

الحمد لله الذي جعل بنية الانسان بنية الاعاجيب وركبه وسواه  
فجاء في احسن تقويم واشرف تركيب والصلاة والسلام الايمان الاعمان  
على خير انبي جاء من عند الله بالدين الذي نسخ به الاديان الخ \*

## End :

هذا آخر ماتم به الكتاب والحمد لله الملك الوهاب والصلوة  
على خير خلقه محمد وآله وصحبه اولي الحملي والالباب وسلم  
تسليما دائما ابدا كثيرا \*

## No. 161. \* التشريح والمنافع

## AT TASHRIH WAL MANAFE'.

Page, 40. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine and Physiology.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan Ali bin Ali Abdillah Muhammad al Qurashi.

ابوالحسن على بن ابي عبد الله محمد القرشي \*

A short treatise on medicine with a prolegomena on Physiology. The scribe and the date of transcription not known.

## Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم ذكر تشريح الانسا وتركيب جسد  
الانسان من الاعضاء المفردة - اعلم ان جسد الانسان مركب من الاعضاء  
المفروقات الخ \*



End :

و يطرح فيه من الاجزاء المذكورة بقدر الحاجة ويستعمل فانه  
نافع ان شاء الله تعالى وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وسلم  
تسليما كثيرا دائما الى يوم الدين والحمد لله \*

الجامع \*

AL JAME'.

Pages, 40. Lines, 21 on a page. Language, Arabic Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnul Baitar. \* ابن البطار \*

A short treatise on medicine. Date of transcription as given at the end of the book is 14th of the second Rabi', 1037 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

ريش الحداة اذا ..... منه واخذ قدوما تحمله ثلاثة اصابع  
وشرب ..... النقرس محروب \*

End :

هذا آخر ما جمعت والحمد لله الذي اعان على ذلك واسأله  
ان يحفظنا من المهالك وان يدخلنا الجنة ويمتحننا بما فيها من  
حور وازايك آمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه  
وسلم تسليما كثيرا والحمد لله وحده \*

رسالته في تحقيق النبض \* No. 162.

RISALAH FI TAHQIQIN NABZ.

Pages, 56. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, very good, nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmedullah Khan. \* حكيم احمد الله خان \*

The most learned and the most informative discussion on pulse and its diagnosis. The author completed the compilation on the 27th of

Rabi'ul Awwal 1205 A.H. and dedicated it to Nawwab Mohammad Ali Khan Walajah. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله الذي سخر الطبيعته على تحريك الشرائين والانساف  
ولا يحيط بصفات كماله القياس سبحانه ما اعظم شأنه واصلي علي  
من يروح الارواح بنسيم الايمان ويعدلها باخارج فضلات الفسق  
والكفر ان محمد المبعوث بالحق الى كافته الخلق ليهديهم الى الكمال  
من النقصان وآله الذين قد نطق على عصمتهم وطهارتهم القرآن  
وبعد فهذه رسالته في تحقيق النذير الاخ \*

**End :**

ثم كان له قدرة على ان يعرف الموسيقى فيقيس المصنوع  
المعلوم فهذا الانسان اذا صرف تامله الى انذير امكن ان يفهم  
هذه النسب بالحسن وقد اتفق الفراغ من تاليف هذه الرسالة في  
سبعته وعشرين من شهر ربيع الاول المنسلت في سنة ١٢٥٥ هجري \*

**No. 163. شرح الاسباب والعلامات \***

**SHERHUL ASBAB WAL'ALAMUT.**

Pages, 498. Lines, 29 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. \*Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Nafis b. Ewaz. \* نفيس بن عوض الحكيم

A learned treatise on the Aetiology of diseases by the renowned Unani doctor Nafis b. Ewaz. The calligraphy though nasta'liq is void of dottings. The first page bears three seals of which one is not decipherable. The other two read. ابو الفتح محمد اكرام الدين and هاه عالم. It also has the following endorsements in different hand writings :—

مالكه العبد الحقير العجاني ابن امير محمد باشم محمد قاسم الحسين  
الجبلاي عفي عنها ثم التقل الى ملك عبد الكريم ابن عبد الملك  
الحكيم \*

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاتمان الاكملان على من  
..... الارواح بطب الحقيقة ..... الابدان لعلم الشريعة  
و يصلح القلوب محكم الطريقة \*

End :

اوان العر على ميل العور و السرور و الاميل و ساير ما يقع في  
ضمد العسل فانها سد العصور و اليه المآب - بعون الله \*

The scribe is one Muin b. Fathullah al Mutayyib who finished the transcription, on Tuesday the 14th of Shawwal in the year 976 A.H.

No. 164. شرح كليات القانون ( المجلد الثالث \* )

SHERH-O-K'ULLIYATIL QANUN.

Pages, 384. Lines, 19 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good nata'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Qutbud din Mahmūd.

قطب الدين محمود بن مسعود بن مملع الشيرازي \*

The third part of the commentary on Shaykh's 'Kulliyatul Qanun and is divided into 29 chapters dealing with the subject most comprehensively. The first two pages are rubricated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

المجلد الثالث من شرح كليات القانون تأليف احوج خلق  
ولله محمود بن مسعود الشيرازي ختم الله له بالحسنى قال الشيخ  
رحمته الله عليه الخ \*

End :

والعلماء من زمان الشيخ قد بذلوا جهدهم في تفسير آيتين الجملتين  
فلنشبع القول فيها ولنورد ما اوردوا على ما اوردوا ان ورد شي  
الاختار الحق في كل مقام بتوفيق تعالى \*

No. 165. طب مسيحي \*

TIBB-I-MASIHI.

Pages, 378. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abu Sahl Hussain b. Yahya. \* ابو سهل حسين بن يحيى

A Qarabadin with a short preface on the theory of medicines intended to serve as an introduction to that science. The first page is

in a different hand and a different mode of writing from the rest of the book. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاكملان على سيد المرسلين  
محمد خاتم النبيين وامام الرسل الاولين وعلى آله الطاهرين قال  
الشيخ الاجل الخ \*

**End :**

فليس يلزم حدوثه ضرورة متى كان احد اسبابه موجودا تم  
كتاب ..... و يتلوه كتاب - الكتاب التاسع والثلاثون بسم الله  
الرحمن الرحيم \*

No. 166. \* قانونچه

QANUNCHA.

Pages, 80. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.  
Mode of writing, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. 'Umar Chaghmini.

شرف الدين محمود بن عمر چغمينى \*

A standard work on Unani medicine divided into ten Maqalahs. The scribe and the date of transcription not known.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد وآله اجمعين  
وبعد فهذا مختصر مشتمل على زبدة ما يحجب استحضاره من صناعة  
الطب انتخبته من كتب الاقدمين ورتبته على عشرة مقالات \*

**End :**

ويولا يخلو اما ان يعرض من الحركة بعد الاكل او حال خلوه  
المعدة من الطعام فان عرض من الحركة بعد الاكل \*

No. 167. \* قانونچه

QANUNCHA.

Pages, 154. Lines, 8 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured.  
Mode of writing, good, naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

شرف الدين محمود بن عمر چغمني \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears two seals which respectively read

عبد الوالى خان بهادر

and Mohammad Ali Hussain Khan Tajul Umera.

محمد على حسين خان تاج الامرا \*

In the same Volume.

مختصر در طب \*

MUKHTASAR.

Pages, 168. Lines, 15 on a page. Language, Persian. Condition, much injured.

Mode of writing, good nasta' lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas. \* محمود بن الياس \*

A short treatise on Medicine written under the orders of امير حسن غوطاي  
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

سپاس خداوندی را که ذات اوبه پیچ ذات نماید و صفات  
اوبه پیچ صفات تشبیه نگو ان کرد و سلام و صلوات بر سید کونین  
و خواجه عالمین مکرم مجتبی محمد مصطفی اما بعد در این وقت  
عالمیجناب معذرت شعار مکرم دثار حکومت قذاب خسرو آفاق  
امیر حسن غوطای نفاذ یافت الخ \*

End :

یکی یوسف هلیله زرد ..... از یکی یار ..... است  
کوفته و بیخته بهم بیا میزد - العلم عنه الله العزيز الحكيم القدیر  
الخبیر تمت الرسالته بعون الملك القدیم العلیم \*

کتاب المہج \*

KITABUL MOHUJ.

Pages, 50. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good, nasta'lique. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete (first page missing).

Author, not known.

It is an Arabic translation of Shaikh Najeebud din's Kitabul Mohuj on Medicine written in Persian. The translator undertook the work at the request of one in high authority whose name cannot be ascertained owing to the fact that the first page is missing. It is a book on Practical Medicine and does not discuss theory. Date of transcription and the scribe not known. The last page contains the following statement :

كان الفراغ من تأليفه يوم الجمعة المبارك رابع عشر من شهر  
رمضان المعظم سنة ١٠١٩ هجري \*

and on the other side of the same page :

مما كتب بيد السيد الحبيب الشيخ العلامة العدة الفهم القاضي  
محمد الحجازي المالكي ..... ادام بقائه \*

on the first page there is a seal with the inscription

الوائق بالله سالم ابن عمر محمود \*

**Beginning :**

خلد الله أيام دولته ..... رحمته بتعريب كتاب  
في الطب بلسان أعجمي ..... ان أترجم عنه الصخ \*

**End :**

والمداومة به ينفع جميع الأعضاء كالقلب والدماغ والكبد  
وجملته الامراض المتعلقة بالرئته فانه نافع نفع عظيم وهذا آخر ما  
قاله المؤلف رحمه الله تعالى وقد تم الكتاب والله اعلم بالصواب  
واليه المرجع والمآب وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله  
وصحبه وسلم \*

طب نساء العقماء \*

TIBB-O-NISA IL 'OQAMA.

Pages, 8. Lines, 19-15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Deals with causes of sterility in women. Date of transcription and the name of the scribe not known.

**Beginning :**

نقل من كلام سيد سامان بن داؤود عليه السلام : على نبيينا افضل  
التحيته والسلام انه كان جالسا اذا جتمعت لديه جماعة من النساء  
العقماء الصخ \*

End .

اخذت وعقدت وجلست ودرمت على مفرجه وبوله وريحته  
ومجاري نفاسه بقدر ..... الله العلي العظيم و صلى الله على محمد  
و آله وصحبه وسلم تسليما \*

كتاب مجمع المنافع البدنية \*

KITAB-O-MAJMA IL MANAFE' IL BADANIYYAH.

Pages, 58. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Ibnul Baitar's famous book 'Kitabul Mufradat' in an abridged form. There are altogether forty chapters of which only twenty are to be found in this manuscript. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الضار النافع الذي جعل لكل داء مضر غير السام اعظم  
مصلح ودافع احمده على فضله الواسع واشكوه واسأله المزيد اذ ليس  
لعطائه مانع واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الخافض  
الرافع واشهد ان سيدنا محمدا عبده ورسوله الص \*

End :

وسخن به المواضع التي بردت اوازمنت نفعت كما لنقرس  
والشقيقة والصداع واجاع الجبين والظهر والمفاصل \*

No. 168. \* قانونچه

QANUNCHA.

Pages, 170. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured. Mode of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Mahmud Chaghmini.

محمد بن محمود چاغمينی \*

Same as No. 166 above. Date of transcription and the scribe not known. The first page however bears a seal with the inscription  
مولوی عبد الوالی خان بہادر \*

End :

اما الحلو فاعلمني معين على الهضم والعجين غليظ مواله للسدد  
والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب \*

No. 169. \* قاننچہ

QANUNCHA.

Pages, 28. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Sharafud din Mahmud b. Omar Chaghmini.

حرف الدين محمود بن عمر چغمني \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the name of the scribe not known.

No. 170. \* قرا بادين نجيب

QARABADIN-I-NAJIB.

Pages, 804. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Najibud din Samarqandi.

حكيم نجيب الدين سمرقندی \*

A fairly large collection of Unani medical prescriptions with a short preface on the theory of that science. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

..... الكليات ان اقرب ..... الثلاثه  
الاعتدال ..... لحيقته بحسب المزاج للانسان ..... الغذاء  
بعيدا عن الاعتدال الحقيقي بعيد بل عن الاعتدال الخ \*

End :

ويبقى قوته الى ثلث سنه اخلاط مغر حب القطن عشرين  
درهما دار چيني قرنفل تخم انهره اب الهوز خمسه دراهم شفا قل



زنجبیل عشرة دراهم دار شیشعان سبعة دراهم قط الحلو بنر الكتان  
المقلو مصطكي اربعة مثقال العسل ثلثه امثال الادوية \*

No. 171. \* کامل الصناعت

KAMIL-US-SINA'AT.

Pages, 380. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Al'Abbas. \* على بن العباس

A book on Unani medicine—dealing with theory and practice of that science. The author was a magian convert to Islam and had learned the subject from his master Abu Mahir Musa b. Sayyar. The present volume contains only three sections—the eighth, the ninth and the tenth of the second book of that extensive work called

كتاب مجمع المنافع البدينة \*

One Ali b. Hasan finished the work of transcription in Rabi ul Akhir of the year 694 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - المقالة الثامنة من الجزء الثاني من  
كتاب کامل الصناعته الخ \*

End :

ويسقي منها على الرق مثقال ..... حار نافع ان شاء الله  
تعالى تمت المقالة العاشرة \*

No. 172. \* كتاب المقالات

KITABUL MAQALAT.

Pages, 400. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode  
of writing, naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Abul Hasan Samarqandi. \* ابو الحسن السمرقندى

An excellent book on theory of Unani medicine with certain chapters on Physiology. The scribe and the date of transcription not known. The first page of the book bears a seal : مهر عدم تبدل والا جاء \*

Beginning :

العاشر يخرج مماس الحرارة التامعة والعاشرة و يصير منه جزو  
الى حل العسل فيعطيه الخمس الخ \*

End :

وإذا كانت طبيعته اقوي من الشيء الموزني كان عد و الصفات  
القويته العظيمة اكثر بمقدار ذلك وبالصد \*

No. 173. \* كليات نفيسي

KULLIAT-I-NAFISI.

Pages, 234. Lines, 20 on a page. Language, Arabio. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Nafis b. Ewaz.

نفيس بن عوض الحكيم المطيب \*

The famous text-book of Unani medical theory. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears the seal with the inscription.  
الهي عاتيت بالخمر و الفطر هادا \*

Beginning :

توجهنا الى جنابك الاقدس يا من يرجع اليه الامور و تعرضنا  
..... لطفك المقدس يا من اديه دواء جراحات الصدور فسبحانه  
من حفيظ حمايا عما نصيب المحموم عين الخ \*

End :

وانما شرط الانفعال عن الحرارة الغريزية ذلك ..... مثلا  
ليس حارا بالفعل بالقوة و الخروج من القوة الى الفعل انما يكون \*

No. 174. \* لطف المسائل و تحف المسائل

LUTAFUL MASAIL.

Pages, 426. Lines, 19 on a page. Language, Arabio. Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Omar Al'Attar

محمود بن عمر العطار \*

A book on medicine in Arabic verse. The author is a student of Fakhrud Din Mohammad b. Abdis Salam Al Maqdisi Al Mawardi. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

يقول راجي رحمة العبار  
الواحد المهيمن الغفار \*

محمود بن عمر العطار  
تلميذ شيخ الفضل والوفار \*

End

والعرف الباردين يوجد  
مقارنا حمي لها توقد \*

فهر ..... مخبر .....  
فكن بما قد قيل ممن يخبر \*

No. 175. \* مفرج النفس

MUFARRIH-UN-NAFS.

Pages, 170. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muzaffar.

بدر الدين مظفر بن قاضي بعليك الطبيب \*

The book was compiled by the author at the instance of a Noble by name Saifuddin Abul Hasan 'Ali b. Omar bin Qazil. The name of the scribe as given at the end of the book is Mohammad b. Mohammad b. Mohammad Abul Fazal Al Hijazi. Date of transcription not known.

Beginning :

قال الشيخ الامام العلامة بدر الدين مظفر بن قاضي بعليك  
الطبيب رحمه الله تعالى اما بعد حمد الله خالق الداء والدواء والمنقذ  
من الاعراض والادواء بمفرحات النعماء والشفاء الخ \*

End :

فذلك من اكمل المفردات والله اعلم - والحمد لله رب  
العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا \*

No. 176. \* موجز القانون

MUJIZU'L QANON.

Pages, 568. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Abul Hasan 'Ali b. Abil Hazm.

أبو الحسن علي بن أبي الحرم القرشي المشتهر بأبي النفيس المتطبيب \*

An excellent treatise on Medicine, divided into 4 sections. The first section deals with the theory and practice of that science, the second with pharmacography and pharmacology the third with the aetiology and the Semeiography of organic diseases as well as their treatment. and the fourth with general diseases. The scribe and the date of transcription not known.

**Beginning :**

قال الشيخ الامام الحبيب قدوة العلماء رئيس حكماء فريد دهره  
ووحيد عصره ابو الحسن علاء الملة والدين علي بن ابي العزم القرشي  
المعروف بابن النفيس المتطيب قدس الله روحه قد رتب هذا  
الكتاب على اربعة فصول - الاول في قواعد جزئي الطب اعني علمتيه  
وعلمييه يقول كلي الثاني في الادوية المفردة والمركبة الثالث في  
الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها وعلاماتها ومعاملتها الرابع  
في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو آخر الخ \*

**End :**

فمن اكلها لم يموت ومن عاف من اكلها مات وكان تدبرهم  
واحدا واستعملوا دواء جالينوس وغيره من العلاج المذكور تمت  
هذا الكتاب بعون الله الملك الوهاب \*

**No. 177. \* موجز القانون**

**MUJIZUL QANUN.**

Pages 550. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured.  
Mode of writing, clear, Naskh. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ibnun Nafis Al muta tyib.

ابن النفيس المتطيب \*

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads :

سيد غلام حسين علوي سنة ١١٧٩ هجرى \*

**No. 178. \* موجز القانون الفن الثالث فقط**

**MUJIZUL QANUN.**

Pages, 156. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Ibnun Nafis Almuta tyib.

ابن النفيس المتطيب \*

Third part of the same work as described above. Date of transcription and the name of the scribe not known. The first page bears a seal with the inscription :

سید غلام حسین علوی مدنی ۱۱۷۵ ہجری \*

No. 179. جواهر اللغۃ \*

JAWAHIRUL LUGHAT.

Pages, 480. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Medical dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Yusuf \* محمد بن يوسف الطیب الہروی \*

A very valuable dictionary of Unani medicine and medical technicalities. Was transcribed by one Abdul Qadir in the year 1197 A.H. at Natthar Nagar.

Beginning :

حمد العلم اعطي ذوي الانعام تحقيق دقائق اللغات العربيه  
وشكر الوهاب ابدى على اولى الالباب تدقيق حقائق النكات الادبيه  
سبحانه من مبدع ابداع نوع الانسان \*

End :

وهكذا الى الرابعين وهو آخر الامراض الحاده فان التعرّبه قد  
شهدت ان بعد الكريمين قل ما ياتي بحران دفعت \*

No. 180. الصراح من الصحاح \*

AS SURAH.

Pages, 1060. Lines, 25 on a page. Language, Arabic. Condition, unjured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Omar b. Khalid

محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمال القرشي \*

A famous Arabic dictionary. Date of transcription as given at the end of the book is Safar 1033 A.H. Name of the scribe is not known.

Beginning :

قال الفقير الى مولاة الغني ..... الواصل  
عن الولد والوالد ابو الفضل محمد بن عمر بن خالد المدعو بجمال  
القرشي جمال الله احواله وحصل آماله احمد الله وهو المحمود بكل  
اللغات وجلها الص \*

End :

وقد وقع الفراغ وقت الظهر في شهر صفر منه ١٠٣٣ هـ بحري \*

No. 181. \* غريب المقامات

GHARIBUL MAQAMAT.

Pages, 296. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A Glossary of Al Hariris' famous Maqamat. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ \*

Beginning :

العقل وحاجيته طلبت منه الحاجة او حل الاحجية  
(المبتكرة) المختوعة من قولهم هذا باكرة الثمراي اقل ماجاء  
منها الخ \*

End :

هذا آخر ما ذكر شيوخنا ايد الله من غريب المقامات على  
سبيل الايجاز ونسال الله تعالى ان ينفعنا به وسائر العلوم في الدنيا  
والآخرة انه ولي قدير صلى الله على سيدنا محمد وآله الطاهرين  
واصحابه المنتخبين وسلم \*

No. 132. \* القاموس المحيط

AL QAMUS.

Pages, 1350. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, Mohammad b. Yaqub b. Mohammad.

محمد بن يعقوب بن محمد فيروز ابادي \*

A famous dictionary of the Arabic Language. Was transcribed by one. Abdul Qadir in the year 984.

Beginning :

و كذبت برهته من الدهر التمس كتابا جامعا بسيطا ومصنفا  
على الفصيح والشوارد محيطا الخ \*

End :

والصلاة والسلام الايمان الاكملان على حبيبهم وصفيهم ونبيهم محمد  
الذي لا مرضي لبيان استحقاقه من الوصف ..... ونبتهل الى الله  
الكريم ان يوصل اليه صلاتنا ويقرب منه بعدنا وان يصلي على  
آله وازواجه وصحبه ولالة الحق وقضاة الخلق ورتقته الفتق وعزرات  
السبق وفتحته الغرب والشرق ويسلم تسليما كثيرا وحسبنا الله  
ونعم الوكيل \*

No. 183. لغات عربي في الفارسي \*

LUGHAT-I-ARABI.

Pages, 444. Lines, 21 on a page. Language, Arabic—Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Lexicon.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An Arabic to Persian dictionary. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

خادع ..... اخذي ..... الخذر جماعته \*

End :

دينار والاصل دنار وازمير ..... الاصل امليت \*

No. 184. نظم الفصيح في اللغة \*

NAZMUL FASIH FIL LUGHAT.

Pages, 64. Lines, 13 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Lexicon.

Extent, complete.

Author, Abdul Hamid b. Abil Hadid.

عبد الحميد بن ابي الحديد \*

An Arabic lexicon in verse, composed by the Author in 24 hours in the year 643 A.H. One Mohammad b. Isa finished the transcription on the first day of Sha'ban in the year 774 A.H.

**Beginning :**

يقول راحي ربه المعيد  
عبد الحميد بن ابي الحديد \*  
ابداً بالحمد لذي المعامد  
الحاكم العدل الاله الواحد \*

**End :**

والحمد لله على انعامه  
كفاء ما ابداه من انعامه \*

له رجائي وبه اعتصامي  
ثم على نبيه سلامي \*

In the same volume.

درة القاري \*

**DURRAT UL QARI.**

Pages, 2. Lines, 16 on a page. Language, Arabic (poetry). Condition, slightly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Qura'nic phonetics.

Extent, complete.

Author, Izzuddin Abu Mohammad Abdur Razzaq.

عزالدين ابو محمد عبد الرزاق بن رزق الله ابي بكر \*

One 'Alauddin b. "Ali Al Imam finished the transcription in the year 1050 A.H.

**Beginning :**

حفظت لفظا عظيم الوعظ يوقظ من  
ظما لظمي وشواظ الخطر والومس \*

من يكظم الغيظ يظفر بالظلال ومن  
يظعن على الظلم يظلل راكد السفن \*

**End :**

وقد نغضت بحمد الله مودعته  
حسن البيان وغير الله لم يعن \*



ثم الصلاة على المختار ما طلعت  
شمس ولاح ضياء الصبح في الزمن \*

In the same volume.

قلائد النحور من جواهر البحور \*

### QALAI'D UN NUHUR.

Pages, 7. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Versification of the Quran.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed.

شهاب الدين احمد بن محمد بن علي بن حسن بن ابراهيم \*

A collection of such verses of the Qurán as lend themselves to versification. Was transcribed by one Ahmed Abduz Zahir.

احمد عبد الظاهر بن احمد \*

Beginning :

الحمد لله الذي جعل مقام الخليل اجل مقام و مخرجه البحور  
كيف لا وقد امدها ذهنه الذي هوا كرم من الغمام الصخ \*

End :

قال جامع هذا آخر ما تيسر لي استخراج و هون علي علاجه  
بعون الله ومنه و يمنه وامنه \*

No. 185. \* الاربعين في الحديث

### AL ARBA'IN

Pages, 66. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, incomplete (first one or two pages missing).

Author, not known.

A collection of forty of the sayings of the Prophet (peace be on Him) mostly of ethical character. Date of transcription and the scribe not known. The fly-leaf contains the following statement in Arabic:

في منه ١١٧٨ هجري قد من الله علينا بوامع فضله بتجليك

هذا الكتاب المبارك في ١٢ معجم الحرام وانا الفقير الى الله الغني السيد  
..... عبد الكريم ابن السيد عبد الله الشريف المكي القادري \*

Below it there is a seal which evidently contains the same chain of names.  
The whole book is marked with diacritical marks.

**Beginning :**

و حبيب و خليله افضل المخلوقين المكرم بالقران العزيز المعجزة  
المستمرة على تعاقب السنين و بالسنن المستندة للمستتر شديدين  
للخصوص بجوامع الكلم و سماحة الدين صلوات الله و سلامه عليه  
و على مائر النبيين و على آل كل و مائر الصالحين - اما بعد فقد روينا  
عن علي بن ابي طالب و عبد الله بن مسعود الص \*

**End :**

هذا حقيقته معناه و به يحصل انتفاع المسلمين لا يحفظ مالا  
ينقله اليهم و الله اعلم بالصواب و الحمد لله على كل حال \*

In the same volume.

تاج الخلافة \*

TAJUL KHLAFAT.

Pages, 28. Lines, 11 on a page. Language, Arabic. Condition injured. Mode of  
writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Syed Muhammad Khwaja Madani.

سيد محمد خواجہ مدنی \*

A collection of forty of the short sayings of the Prophet (peace be  
on Him) intended, as the author states in the preamble to his collections  
to serve as ethical guide to the caliphs and the kings of Islam.  
Date of transcription not known. The scribe is one Shaikh Valiyullah  
'Abbasi.

**Beginning :**

و به نستعين رب يسر و تتم بالخير - الحمد لله الذي بيده  
الملك و السلطان و القسطاس و الميزان و اليه الامر كل يوم في  
شان فيرفع من اطاعه الى اعلى العنان و يحفض من عصاه في اسفل  
الميزان و اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له العزيز الرحمن يعز  
من يشاء من عباده و يعز بهم اهل الايمان و خذل بهم اهل الشرك  
و الطغيان و رحم بهم البلاد و العباد و الحيوان و اشهد ان محمدا عبده  
18

ورسوله الى الثقلين الانس والجن صلى الله عليه وعلى آله واصحابه  
لعوم الهدى ورجوم كل شيطان وعلى التابعين و تا بعينهم با حسان  
End :

عن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال كلمتان خفيفتان على  
اللسان ثقيلتان في الميزان حبيبتان الى الرحمن سبحان الله وبحمده  
سبحان الله العظيم صلى الله عليه ميديا محمد وآله وصحبه اجمعين  
والحمد لله رب العلمين \*

رسالته في الفقر المحمدي \*

RISALAH FIL FAQR.

Pages, 20. Lines, 16 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode  
of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Mahmūd Shehabuddin.

شيخ محمود شهاب الدين ابو العباس احمد بن ابراهيم الواسطي \*

Describes the ritual of what according to the author is Mohammadan  
asceticism. Date of transcription and the scribe not known. The first  
page contains the following :—

دخلت في ملك الفقير معطى بن فتح الله بمكة المشرفة \*

Beginning :

الحمد لله الذي اختار من خلقه صفوة اراد هم لغز به و ارادوه  
احبهم فاحبوه صفا قلوبهم من كدورات الطبع بالانوار .....  
بذاك النور وماوس النفس ورعو ناتها و نر غات الشيطان و وارداتها  
الح \*

End :

فاذا علمتم سماعا فاعلمن بقاري متقى لله طيب الصوت  
تشبهوا بذلك اصحاب نبيكم صلى الله عليه وآله وسلم تمت  
الرسالته بعون الله وتوفيقه \*

المكاتب والصايا \*

AL MAJATIBWAL WASAYA.

Pages, 12. Lines, 19-25 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly  
injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Syed Sharif Abdullah b. 'Alawi al Haddad.

السيد شريف عبد الله بن علوي الحداد \*

A collection of letters to the disciples of the author mostly dealing with practices and rituals of Sufis and Sufism. One Mustafa b. Faṭḥullah completed the transcription on Saturday the 28th of Sha'ban in the year 1081 A.H. at Mecca.

Beginning :

قال سيدنا و مولينا الشيخ الامام العارف بالله ذوالكرامات  
الخارقه و الانفاس الصادقة و العبارات الرايقه الفرد القطب الغوث  
شيخ الطريقة - و لسان الحقيقه - السيد الشريف فخر الدين ابوبكر ابن  
الشيخ القطب عبد الله بن ابي بكر العيدروس با علوي نفع الله به  
و بعلمه و مصلحه آمين الص \*

End :

والزم قلبك شهود التقصير منك عن القيام بواجب حق  
مولاك عليك وان عبدته عبادة الاولين والآخرين و فقنا الله و اياك  
و حملنا بالعافيه و السلامه و حققنا بالتقوي و الاستقامه و احيانا  
واماتنا على الملة الزهراء و المعصية الغراء التي بعث بها رسوله الاكرم  
و حبيبنا الاعظم سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم وعلى آله و صحبه  
و الحمد لله رب العالمين و كان املاؤه وقت الاشراق من يوم الجمعة  
ثاني عشر رجب المرجب سنة اثنتين و مبعين و الف - تمت الرصيته \*

بوارق الالماع في تكفير من يحرم السماع \*

BAWARIQUL ILMA.

Pages, 14. Lines, 20 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mohammad b. Mohammad.

احمد بن محمد بن محمد الطوسي \*

Seeks to Kafirise such of the Muslims as consider the enjoyment of music to be prohibited by Shariat. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله الذي اسمع العباد في الميثاق الاول  
الست بربكم قالوا بلي كمال رتبته المعارف واودع في قلوبهم من  
اموار الدقائق واللطائف وازال حجب ارواحهم الص \*

**End :**

اذلم يرد بتحريم السماع لانص واحد في كتاب الله ولاني  
سنته رسول بن النصوص والخبار والاثار دالته على اباحتها كما ذكرنا -  
اللهم ارنا الحق وارزقنا اتباعه وارنا الباطل باطلا وارزقنا اجتنابه  
الحمد لله رب العالمين و صلى الله على محمد وآله وصحبه اجمعين  
آمين يا رب العالمين \*

طريق السادة النقشبندية \*

**TARIQUS SADATIN NAQSHBANDIYAH.**

Pages, 16. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Shaikh Tajul Hindi.

الشيخ تاج الهندي \*

Describes the order of the Sufis called Naqshbandis as also the methods of initiation into that order. It was transcribed by 'Ali b. Tajud Din As Sakhawi. Date of transcription not known.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد وآله  
وصحبه اجمعين - اعلم وفقك الله تعالى ان معتقد السادة النقشبندية  
قدس الله اسرارهم هو معتقد اهل السنة والجماعة و طريقهم دوام  
العبودية التي لا تتصور بغير اداء العباد الص \*

**End :**

فينبغي لك ايها السالك ان تكون دائما عبدا كما انه دائما  
ربنا - يبيت اذا كان في مدح و ذم تفاوت - فعابد اصنام لعمرى جنانكا  
جملتكم من الخواص والعوام قد ذكر - والحمد لله رب العالمين و صلى  
الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما كثيرا \*

قرة عين العترة الطاهرة \*

**QURRAT-O-AINIL TRATIT TAHIRAH.**

Pages, 16. Lines, 18 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Polemics.

Extent, complete.

Author, Qazi Khyruddin b. Qazi Tajuddin Ilyas Zadah.

قاضي خير الدين بن قاضي تاج الدين الياس زاده \*

This is what may be described as a counterblast to another book which according to the present author was written to denounce the belief held by some Muslims that the descendants of the Prophet of Islam are superior to the rest of his followers. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

أحمدك يا من بيده أزمته التوفيق واشكرك على أن هديتنا  
إلى سواء الطريق وجعل لنا التوفيق خير رفيق وأسلم على  
سيدنا محمد الصادق قتيلا المنزل عليه وإنك لعلي خلق عظيم  
وناهيك به شرنا وتفصيلا وعلى آله الذين أوجببت انتمسكت بهم  
والتمسكت بهديهم الذين أذهب الله عنهم الرجس وطهرهم تطهيرا  
واعد لهم فضلا كبيرا وأصحابه لحرم الاهتداء وبدور الاقتداء الخ \*

End :

و أو أرسلنا عنان القلم في هذا الميدان و طلعناه في حلية الرهان  
لعلنا بطون الدفاتر بأفوايد و قلدنا اعناق الاوراق بدرر الفرايد و فيما  
أوردناه ان شاء الله تعالى كفايته لمن تأمل بعين الانصاف و شملته  
الحاظ الهدايت و الحمد لله الذي بذكرة تتم الصالحات و بشكره تنزل  
البركات ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم و هو العادي الى الطريق  
المستقيم و صلى الله على سيدنا و مولانا محمد و على آله صحبه و سلم \*

كتاب المقاصد الحسنه في الاحاديث المشتهرة على الاسننه \*

#### KITABUL MAQASIDIL HASANAH.

Pages, 34. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Tradition.

Extent, complete.

Author, Mohammad b. Abdul Baqi.

محمد بن عبد الباقي الرقاني المالكي \*

A further summary of the summary by the present author himself of the book of that name by the famous scholar, Arabist and the Traditionist Mohammad b. Abdur Rahman as Sakhawi. It is an attempt

at a critical examination of the sayings that are popularly believed to be traditions of the Prophet of Islam. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله الذي نصر حفاظ سنته نبيه و الصلوة والسلام على  
حبيب و — وعلى آله وصحبه وذريته وازواجه وصفيه —  
فان العبد الفقير الفاني محمد بن عبد الباقي الرزقاني قد اختصر فيما  
مضي كتاب المقاصد الحسنة في الاحاديث المشتهرة على الاسنّة الخ \*

**End :**

ثم ظهرت في هذا المكان الذي يزوار الآن لن حكم البرزخ حكم  
انسان نزل في تيار حار فيطف بعد ذلك في مكان آخر فطف  
في هذا الموضع الذي يزوار الآن انتهى والله سبحانه وتعالى اعلم وصلى  
الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه الاخيار وازواجه وذريته  
الاطهار \*

كتاب نفحات القرب والاتصال \*

KITAB-O-NAFHATIL QURBWAL ITTESAL.

Pages, 30. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, paper is saploss owing to the ink. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Hagiology.

Extent, complete.

Author, Shehabuddin Ahmed Al Hamavi Al Hanafi.

السيد الشريف شهاب الدين احمد الحموي الحنفى \*

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their post obitum thaumaturgies. Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله الذي شرف الاولياء بانواع الكرامته و متعم بالنظر الى  
وجهه في دارالمقامته فهم في روضات الغيبات يهيمون الا ان اولياء  
الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون الخ \*

**End :**

قد ميزت هذه المجلته من عدم الى الوجود بعون الله المحمود  
..... و تكامل ميلادها في مطارح الافكار في اوائل جمادي

الثانيته من شهر سنة ١٠٩١ هجري ..... لنا في التي تليها  
 على يد كاتبها ومحررها الفقير في فنون الفضلاء والحقير في عيون ...  
 ..... السيد احمد بن السيد محمد الحنفى الحموي عفي الله عنه  
 تحريرا في اواخر صفر الخير سنة ١٠٩٢ هجري ختم الله عاقبتها بخير  
 الحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم  
 تسليما كثيرا آمين \*

فتح عالم الخفيات والعجليات في كرامات الاوليا في

الحياة وبعد الممات \*

FATH-O-'ALAMIL KHAFIYYAT WAL JALIYYAT.

Pages, 74. Lines, 15 on a page. Language, Arabic. Condition, the ink has rendered the paper saploss. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Hagiology.

Extent, Complete.

Author, Ahmed b. Ali Alqasri.

احمد بن علي القصري \*

A collection of brief life sketches of Muslim Saints and their miracles.

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي وفق العلماء لحل المشكلات الواردة في الاحاديث  
 والايات وجعلهم ورثة الانبياء في العلم والتعليم ففازوا بالولاية  
 والكرامات فظهرت عليهم في الحياة وبعد الممات الخ \*

End :

قال بعضهم وبغير فهم وهذه من جملة كراماته في حال  
 حياته رضي الله عنه وبها تمت هذه الرسالة على حسب الطاقة  
 جمع الفقير احمد بن علي القصري الحنفى الشهيد بالوجيه عفي  
 الله عنه آمين \*

الجمع المنيف في احكام المسجد الشريف \*

AL JAM'UL MUNIF.

Pages, 30. Lines, 27 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.



Subject, Risual.

Extent, complete.

Author, not known.

Discusses the question how to behave within the mosque. Date of transcription and the scribe not known. The last page bears a seal with the inscription عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٨٠ and a little above it سرکار نواب امیر الامرا بہادر \*

Beginning :

الحمد لله حق حمده والصلوة والسلام على من لا نبي بعده  
سيدنا محمد وآله وذريته وأهل بيته وأرثيہ و حزبه وبعد فقد  
اتصل بي سؤال الخ \*

End :

وقد وقفت على عدة فتاوي من المتقدمين والمتأخرين  
في فساد صلاة المبلغين بما يصدر منهم التخليط في الحروف المخرجه  
لها عن معناها المعروف بالالف وإيكن إذا آخر ماجري به القلم  
وصح القول به للسلم و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم  
تأليفه في ثالث در عشر آخر تمام \*

الاوراد المتفرقة \* 186 N o..

AL AURADUL MUTAFARRIQA.

Pages, 360. Lines, 7 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured  
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of devotional prayers for the pious. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - ربنا ولا تعملنا مالا طاقته لنا به واعف  
عنا واغفر لنا وارحمنا أنت مولينا فانصرنا على القوم الكافرين الخ \*

End :

اللهم صل وسلم وبارك وكرم على سيدنا محمد و مولينا محمد  
عبدك و حبيبك و رسولك النبي الامي العربي و على آله واصحابه  
وازواجه وذريته افضل صلواته واذكي سلام واهمي \*

No. 187. \* اوراد متفرقة \*

AURAD-I-MUTAFARRIQA.

Pages, 50. Lines, 9 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Naskh. Apperance, old.

Subject, Devotional prayers.

Extent, complete.

Author, not known.

The book consists of traditional prayers attributed to various Muslim Saints the Chief among whom is Syed Abdul Qadir Aljili. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

وبه الحول والقوة رب سهل ويسر ولا تعسر علينا يا ميسر  
كل عسير ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ غ  
غ ف ق ك ل م ن و ه لا ي \*

End :

هذا روايته من الشيخ الامام و من شيخ الشيوخ و قطب الاقطاب  
شيخ محي الدين عبد القادر الجيلاني و قال قدمي هذا على رقبته  
كل ولي الله \*

No. 188. \* الايضاح في اسرار النكاح \*

AL IZAH.

Pages, 54. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Sex.

Extent, incomplete.

Author, Abdur Rahman b. Nasr.

عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله شيرازي \*

Discusses the problems of sex in their relation to man and woman.  
The whole book is interspersed with prescriptions for sexual tonics.  
Date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

و دهن البلسان و دهن البيا بولنج و دهن السدس و دهن .....  
و دهن الا توج و دهن الحبة الخضراء الخ \*

**End :**

تعملها المرء سبعة ايام متواليته فانه يضيّق الفرج ثم كتاب  
الايضاح في اسرار النكاح بعون الله و منه و كرمه و استغفر الله ولا حول  
ولا قوة الا بالله العلي العظيم \*

In the same volume.

رساله در فوايد چوب چيني \*

RISALAH DAR FAWAID-I-CHOB CHINI.

Pages, 5. Lines, 23 on a page. Language, Persian. Condition, much injured  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Simples.

Extent, Complete.

Author, Nurullah alias Allakah.

نور الله مشهور بعلاكه \*

The author is evidently a foreigner who has spent some ten years in India prior to writing this present essay of his on a medicinal herb called چوب چيني \*. He acquired his knowledge of the subject from a European simpler, who was a convert to Islam. The date of transcription and the scribe not known.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين والصلوة على محمد وآله اجمعين  
و بعد چنين گويد مقرر اين رساله و مقرر اين مقاله خادم الحكماء  
نور الله مشهور بعلاكه \*

**End :**

و ديگر گفته كه فلان اندكي درم توان كرد عوض نمك و الله  
اعلم بالصواب و اليه المرجع و المآب \*

In the same volume.

قرا بادين على ترتيب الايضاح \*

QARABADIN.

Pages, 98. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Pharmacopocia.

Extent, Incomplete.

Author, Not known.

Contains directions for preparation of medicine. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم و به ثقتي - الباب الاول في المطبوعات  
وماء الاصول الثاني في الحبوب الثالث في الايارجات والا طريفات  
الرابع الخ \*

End :

يكون في طين العجزي شبه المرر ..... الحمقاء و يجعل  
مع شئني من \* .....

### No. 189. \* خريدة العجائب

KHARIDATUL 'AJAIB.

Pages, 314. Lines, 17 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Encyclopaedia of Sciences.

Extent, complete.

Author, Sirajud din Omar, b. Alwardi.

سراج الدين عمر بن الرودي

It is something like an Encyclopaedia of Sciences, the first part of which is a Gazetteer of the world and the succeeding parts deal with sciences of Botany, Carpology, Mineralogy and Zoology along with a chapter on Thaumatomy and some theological speculations about the end of the world. The work was undertaken by the author in obedience to a hint from one in high authority whom the author calls Al Moulavi Alameeni Annasili al Maliki \* الملوي اميني الناصي المالكي who wished to be informed on the subjects mentioned above. The name of the scribe not given. The date of transcription is 9th of Rajab 1190 A.H. The author has consulted the following works by eminent authorities.

تذكرة نصير الدين طوسي \* جغرافيه بطليموس \* تقويم البلاد  
بلخي \* مروج الذهب \* مسعودي \* عجائب المخلوقات ابن  
التير العجزي \* المسالك والممالك \* المراكشي \*

Beginning :

قل لا يعلم من في السموات والارض الغيب الا الله الحمد لله  
غافر الذنب قابل التوب شديد العقاب عالم الغيب راحم الشيب  
منزل الكتاب ماطر الغيب كاشف الريب مذل الصعاب الخ \*

End :

قال عبد الله بن مسعود رضي الله عنه وددت ان حسناي  
فضلت عن سياعتي مثقال ذرة ثم اترك بين الجنة والنار ثم يقال  
لي تمن فاقول تمنيت ان اكون ترابا وفي هذا القدر كفايته والحمد  
لله وحده و صلى الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم -  
تم الكتاب \*

The first and the last pages of the book bear a seal with the inscription.

عاقبت بالخير والظفر بادا سنة ١١٧٣ هجري \*

No. 190. رسالته في منافع الفواكه ومضارها \*

RJSALA FI MANAFE'IL FAWAKEH.

Pages, 24. Lines, 13 on a page. Language, Arabic. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Carpology.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Muhammad. احمد بن محمد المالح الحنفى \*

Explains the nutritious value of fruits for man. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

و صلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليما -  
يا من شرح صدور الحكماء لنظم فرائد الفوائد الخ \*

End :

وحسبنا الله ونعم الوكيل حامدا ومصليا ومسلما على سيدنا  
محمد وعلى آله وصحبه في الصباح والمساء آمين \*

In the same volume,

بحر الحيات \*

BAHRUL HAYAT.

Pages, 92. Lines, 14 on a page. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Indian Philosophy.

Extent, complete.

Author, Hussain Gawaliari. حسين كواليار \*

Was compiled by one of the disciples of the author. Seems to be a restored copy. Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

حمد موفور و ثنائي حضرت حمد يرا كه وحده لا شريك  
له خطابه جلال اوست خالقي كه وجود موجودات عالم كبريه  
و صغيره آيات جمال و كمال او انص \*

**End :**

احكام ديگر قبول نه دارد آنچه فيض بود تمام گشت از سبب  
صحت انسان صورت مي گردد ولي انسان از كجا گشتند فهم  
من فهم \*

**No. 191. \* سفر الرؤيا****SIFRUR RUYA.**

Pages, 206. Lines, 16—19 on a page. Language, Arabic and Coptic. Condition, a little injured. Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, Complete.

Author, Jhon.

It is a coptic translation with Arabic rendering of the Book of Revelation. There is an Arabic preface to the book which describes the methods of reading the Revelation within the coptic churches and before the Altar. At the end of the preface the date—probably of transcription—is given to be 1553 coptic era corresponding to Safar 1254 A.H. The scribe is not known.

**Beginning :**

تقدمته وضعها اولاد العسال فقال قبل قراءة سفر الرؤيا عربيا  
بسم الاب القدوس الكاين في كل مكان السابق وجوده وجود الزمان  
والا بن الرحوم الذي اشتري نفوسنا با نفس الايمان والروح القدس  
المنبثق من الاب انص \*

**End :**

و بعد فراغ ذلك جميعه يبتدوا السواعي حكم ترتيب نظام  
سبت الفرح المدون بكتاب الترتيب و يكملوا القداس كعادة سبت الفرح  
و ينصرفوا بسلام \*

**No. 192. \* كتاب الفلكيات****KITABUL FALAKIYYAT.**

Pages, 226. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Geometry.

Extent, incomplete.

Author, Not known.

A fairly advanced book on Geometry. The scribe and the date of transcription not known.

Beginning :

..... فيكون ذلك متساوية و اضلاع السطوح القائمة الزوايا  
..... على المعاني الكريته ..... بين الاضلاع  
الاربعة حاصل مثاله \*

End :

..... وانجازها وعدت به فلا قطع الكلام حامداله  
و خصوصا على خاتم انبيائه والبررة من آله واحبابه - تم \*

### No. 193. \* كتاب الكيمياء

#### KITAB UL KIMIYA.

Pages, 24. Lines, 23 on a page. Language, Arabic. Condition, slightly injured  
Mode of writing, good, Naskh. Appearance, old.

Subject, Alchemy.

Extent, incomplete.

Author, Irtaq b. Shehab.

أرتق بن شهاب \*

Of a book of 84 pages only 24 are to be found in this copy. It discusses chemical processes and the methods of turning baser metals into Gold. The last four pages contain an account of what is called Hirzul Hakim, حرز الكاظم, a talisman said to be worn by Al Hakim Be amrillah, the Caliph of Egypt. Date of transcription and the name of the scribe not known.

Beginning :

اصفرا يفرك باليد كانه الرمل المكي الاحمر فاصحبه بما سعد منه  
وردني كاه من علي كل عشرة من الجميع وزن درهم الصخ \*

End :

تم الكتاب بعون الله ووجدت في آخر الكتاب ما هذا صفته  
وذكرانه من غير الكذاب قال المولي الصخ \*

### No. 194. \* المقالة العاشرة

#### AL MAQALATUL 'ASHIRA.

Pages, 404. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Engineering.

Extent, complete.

Author, Mohammad Al Hashim b. Amir Al Qasim.

محمد الهاشم ابن امير القاسم \*

A commentary on the tenth book of Mohammad Tusi on Engineering  
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

قال استاذ البشر و العقل الهادي عشر الفايز بالفيض القدسي نصير  
الملتة و الحق ر الدين محمد المحقق الطوسي تغمده الله بغفرانه و اسكنه  
فرايس جنانه بسم الله الرحمن الرحيم الخ \*

End :

وقد فرض غيرها من اصعافه بعدرج عزم لسه اذلا عد  
اكثر من النصف و العاد اعداد م ل سه \*

No. 195. شرح المواقيف \*

SHERHUL MAWAQIF.

Pages, 158. Lines, 21 on a page. Language, Arabic. Condition, much injured;  
paper is sapless. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Philosophy.

Extent, Incomplete.

Author, Syed Sharif Jurjani.

A text-book of Philosophy popular among the students of Arabic.  
Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

انه في حصول ..... عن تلك الكتب في كل زمان مثل  
انتفائه بزمان الخ

End :

لا تشغل العقل بتعريف التصورات البديهية كما يدبرهن العقلاء  
على \*

No. 196. سنن ابي داود \*

SUNAN-O-ABI DAUD.

Pages, 738. Lines, 31 on a page. Language, Arabic. Condition, very slightly  
injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.



Subject, Traditions.

Extent, complete.

Author, Abu Daūd.

One of the six books of traditions that are commonly known as "The Authentic Six" or *صحيح سنن* \* Dated 1120 A.H. Was transcribed by Mohammad Saleh b. Mirza Dawish Bukhari at Medina. First page profusely decorated.

Beginning :

أخبرني الشيخ الفقيه الاجل الامام العالِم الا و حد الفاضل الكامل  
الورع الزاهد الشيخ ابو عبد الله محمد بن اسماعيل بن ابي الصيف  
اعلى الله في الدارين درجته الصخ \*

End :

انا ابو معمر قال نا سفيان عن يزيد بن ابي بردة عن ابي  
موسي عن النبي عليه السلام مثله - آخر كتاب السنن في روايته التسعري \*

No. 197. \* عيون الاخبار

'UYUN UL AKHBAR.

Pages, 480. Lines, 22 on a page. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, Complete.

Author, Abu Muhammad 'Isa b. 'Ali b. Ahmed Al Andalusī.

ابو محمد عيسى بن علي بن احمد الاندلسي \*

The book is divided into 75 chapters and is based upon the authentic traditions of the Prophet. Dated 1116 A.H. Scribe not mentioned. The last page bears a seal reading : عاتق بالخير والظفر بادا \* The first page is profusely decorated with gold.

Beginning :

الحمد لله الذي فطر السماوات والارض بقدرته و دبر الامور في  
الدارين بحكمته ومشئيته الذي احسن كل شئ خلقه و بدأ خلق  
الانسان من طين الصخ \*

End :

انه يوفقنا لطاعته ويتداركنا برحمته ويمن علينا بفضله ويمتينا  
مسلمين انه هو ارحم الراحمين برحمته يا ارحم الراحمين و صلى  
الله على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم تسليما كثيرا والحمد  
الله وحده \*

## PART III.

No. 1. دیوان آصفی \*

DIWAN-I-ASAFI.

Pages, 130. Lines on a page 17. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Asafi.

A collection of lyrical poems of Khwajah Asafi, the son of Muqimud Din Nemat-Ullah (مقیم‌الدین نعمت‌الله) of Kushistan, who was a student of Jami. He flourished under Sultan Hussain Mirza and died 923 A.H., at Hirat. This copy contains chiefly ghazals in alphabetical order. There are a few qit'as and rubais also.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

ساز آباد خدا یا دل و یوای را

یا مدد مهر بتان پیچ مسلمانی را \*

چهره لاله رخان بهر عتابم مفروز

برمنه آتشکده منپسند گلستانی را \*

الضخ الضخ

الضخ

End :

این کتاب دیوان آصفی تمت تمام شد - کار من نظام شد

شهر رجب المرجب سنه ۱۸ تاریخ ۲۴ \*

۲ ۲

۲

No. 2. دیوان ابجدی \*

DIWAN-I-ABJADI.

Pages, 84. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

An anthology of the odes of Abjadi, a poet of the Court of the Carnatic. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads—

محمد علی حسین خان تاج الامرا سنہ ۱۲۱۰ \*

Beginning:

اے نام تو مفتاح در نطق و بیانها  
حمد تو بود آب تر خشک زبانها \*  
یک پر تو نور توجہ شمس و چہ قمر  
یک جلوہ حسن توجہ انیہا و چہ آنہا \*

End :

در وصف دلفریب بت شکرین لیلی  
جانم فدای اوست کہ ہستم غلامہ \*  
تحریر کرد ابجدی با وصف صد خلال  
رنگین صحنہ ای صفت کہ تمت کلامہ \*

No. 3. دیوان احسن \*

DIWAN-I-AHSAN.

Substance, paper. Size, Pages, 166. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza, Ahsan.

It contains the lyrical poems of Zafar Khan Mirza Ahsan-ullah, with the Takkallus Ahsan. Ashna son of this poet, was one of the Amir's of Jahangir and Shahjahan. There are two opinions concerning his death. Some say that he died before his son Ashna in 1073 A.H., but others say that his death took place after that of his son in 1081 A.H. He began his poetical career in 1032 A.H. This copy is wanting in the beginning and end.

The beginning seems to be a detail preface in prose order and it is badly injured. Ghazals and rubais are all in alphabetical order.

Beginning :

جو کرد شرمساری در قیامت عذر خواہ ما  
بسوزو خرم عصیان خلق از برق آہ ما \*  
بمیزان عدالت نامہ ما چوں نہد اطفش  
کہ پایا سنگ رحمت میشود کوہ کناہ ما \*  
الخ  
الخ

End :

که ساغر سرشار بی لاف کشی  
که درد تہ شیشہ کی صاف کشی \*

در چشم اگر سرمہ انصاف کشی \*  
..... کر صاف بود

۲۲

۲

In the same volume.

No. 3 (a). \* مثنوی احسن

MATENAWI AHSAN.

Pages, 30. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. ظفر خان میرزا احسن

A short Mathnawi dealing with love and its manifestations. Begins with an introduction in prose.

حمد و سپاس بپدید مر حضرت و اہب العسور و نگارندہ پدیدر بشر  
را مزا است الخ \*

Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بنام آنکہ گل ہم بلبل اوست  
بہ بستان لاله سرخوش از مل اوست \*  
ز عشق او غزالخوان گشتہ بلبل  
پریشانی تخلص کردہ سنبہل \*

End :

در آن گلشن یکی کہنہ چنا رامست  
ز نخل طور گوئی یاد کار است \*  
..... انجمن خود را بیا رامست  
کہ از حوران جنت رونما خواست \*

In the same volume.

No. 3 (b). \* میخانگه راز یا ساقی نامنه احسن \*

MAIKHANA-I-RAZ.

Pages, 42. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Zafar Khan Mirza Ahsan. طفرخان مرزا احسن

Another Mathnawi of the type generally known as Saqi Namah. Date of transcription and the scribe not known. Begins with an introduction in prose.

صاف نوشان خم خانگه افلاک به نشد حمد باده پیمائی  
سر خوشند الص \*

Beginning :

ستایش کنم داور پاک را  
که از باده داد آبرو تاک را \*  
مرا وار حمد است آن ذات پاک  
که از لطف او سر بلند است تاک \*

3 books.

(۱) دیوان احسن \*

(۲) مثنوی احسن \*

(۳) میخانگه راز عرف ساقی نامنه احسن \*

Not entered in the old Catalogue.

No. 4. دیوان احمد قلندر \*  
DIWAN-I-AHMED QALANDAR.

Pages, 246. Lines on a page, 13. Language Persian, Condition, injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahmed Qalandar.

An anthology of the poems of Ahmed Qalandar arranged in alphabetical order. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears the following remark :—

دیوان احمد داخل کتبخانگه مرکب گردید - المرقوم فی ازل  
ذیقعدہ سنہ ۱۲۶۳ \*

## Beginning :

یارب چه جمالست رخ پیمبران را  
 گزماهی در آرند بیک لحظه سران را \*  
 قلندر شجره نا راست و آب است  
 قلندر ذات پاک حق تعالی است \*  
 قلندر ..... احمد قلندر  
 قلندر راهمین کار است بهتر \*

## No. 5. دیوان ارسلان \*

## DIWAN-I-ARSLAN.

Substance, paper. Size. Pages, 140. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Arslan.

It is a collection of lyrical poems of Qasim Arslan of Mashhad or Tus. He was a descendant from Arslan Jazile a general of Mahmu'de Soboqtagn. He came to India and was in great favour with Akbar and he died in 995. It is transcribed by Haji Muhammed Baqer on 15th Safar 1262 Hijri at Mylapore in Madras.

## Beginning :

بهر حمد پادشاه انس و جان  
 به که بسم الله آرم بر زبان \*  
 کز معانی آنچه در قرآن بود  
 سر بسر در بای آن پنهان بود \*  
 آن خداوندی که در اسم آله  
 شد الف بر وحدت ذاتش گواه \*  
 عقل را سویی صفاتش راه نیست  
 هیچکس از سراو آگاه نیست \*

## End :

بفضلہ و رسولہ و آلاء و اصحابہ و سلم ہذا الکتاب حسب الفرمائش  
 حضرت عمادالدولہ بہادر لیل کتابت از خط رشف نیاز مائر حاجی

مرزا محمد باقر بتاریخ پانزدهم شهر صفر المظفر سنه ۱۲۶۴ هجری  
قدسی در بندر میلپور وقت یکسایس بلند و ر شده تحریر یافت نموده \*  
و کمال کره

۲

No. ۵. دیوان امید \*

DIWAN-I-UMMĪD.

Pages, 276. Lines on a page, 14 to 15. Language, Persian. Condition, injured here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Muhammad Rida Khizlbash Khan Ummīd.

It is a collection of lyrical poems of Mirza Muhammad, Ridha Khizlbash Khan Ummīd, a native of Hamdan who came to India with Bahadur Shah and died in Delhi in 1155 A.H. Some writers fix his death in 1159 A.H.

Ummīd was a pupil of Mirza Tahir Wahīd and Mir Najāt and was a very good poet.

This copy contains mainly ghazals, the arrangement of pages is most chaotic and bewildering. After turning over 150 pages we get the original first page. As the diwan is in alphabetical order (الف to ی) and there are catch words at the end of every folio; the pages can be properly arranged with care. The last two to four pages are wanting. In some places it is badly injured and worm-eaten. Still it is readable.

Begins on page 151 :—

سراسر همجو مهر و ماه گردیدیم دنیارا  
ندارد منزل آسایش دیدیم دنیارا \*  
بچشم ما ندارد یکسر موقدر و مقدارے  
بمیزان نظر صدار منجیدیم دنیارا \*

Ends on page 150 :—

بانیک و بد امید بزن جوش اتحاد  
کمتر چرا ز باد بود مشرب کسی \*

## No. 7. دیوان اوحدی \*

## DIWAN-I-AWHADI.

Sustance, paper. Size. Pages, 324. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Sad'ud Din Awhadi.

It is a collection of poetical works of Taqy b. Mo'yn Adyn b. Sa'd Adyn Awhady Hosayny. The pages are misplaced.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 این چرخ کرد کرد کواکب نگار جنت  
 و این آخر ستیزه برکنید دار چیست \*  
 مان ای حکیم از چه پریم ترا بکوی  
 تا منکشف شود که درین بود و تار چیست \*  
 الص الص  
 الص

End :

غزل \*  
 همان سنگین دل نامهر بانم  
 که در عالم بشوخی دستانم \*  
 سرم سودای آن ورزد که خوابند  
 دلم پیوند آن جوید که دانم \*

## No. 8. دیوان بلخ \*

## DIWAN-I-BALIGH.

Pages, 140. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Qudratullah Baligh.

An old but readable copy of Diwan-i- Baligh. It has also sufistic tone. This diwan is also called "تلوین الخیال" talweenulkhiyal which



gives the chronogram of its compilation. There are some verses in praise of 'Belgram' which is most probably the poet's own place and these verses are really pathetic.

Scribe and the date of transcription are not given. The present volume was secured to the Royal library of the Nawab of the Carnatic in 1268 A.H.

Beginning :

اے غنچہ اسرار بھمد تو دہانہا  
 موج چمن جلوہ بذکر تو زبانہا \*  
 از گلشن شیرین سخن بلبل بے پر  
 در عرصہ تو صیف تو کلگون بیانہا \*

End :

رفتم از خود چون دوتا گردید قد  
 تیر شد آخر کمان زندگی \*  
 در غم شیرین لب شکہ سخن  
 تلخ شد برمن جہاں زندگی \*

No. 9. دیوان بیخود \*

DIWAN-I-BEKHUD.

Substance, paper. Size. Pages, 274. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete—Beginning and end.

Author, Bekhud.

The lyrical poems of Bekhud, that is probably Mulla Jami Lahuri Namdar Khani who flourished in Shahjahan's reign and died in that of 'Alamgir' in 1086 A.H. This manuscript copy is very old and badly injured. A few pages in the beginning and a few in the end are missing. The date of transcription is not given. By the appearance of the copy it appears to have been transcribed long ago in the time of the poet himself.

Beginning :

داد از یعقوب و یوسف دوری یا رم خسر  
 صبح در آغوش دارد چشم .....  
 روح معجنوں کے تواند شد رفیق و حشتم  
 شو ختر اَرذیدہ آہوسف نقش یار من \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

نیست جز افسوس از آن حاصلی  
وزان شاد و خرم نیاید ..... دلی \*

No. 10. دیوان بیدل \*

DIWAN-I-BĒDIL.

Pages, 368. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

The poetical collection of Mirza Abdul Qadir Bēdil one of the greatest of Indian poets in Persian. He was born at Akbarabad in 1054 A.H., = 1644, A.D., and died at Delhi in 1133 A.H., = 1720 A.D. He had a profound and extensive knowledge of Sufi literature. Besides the diwan he composed several mathnawis, viz:—

(1) محیط اعظم Muhit-i-āzam, a mystical mathnawi interwoven with short tales.

The title is a chronogram for 1078 A.H., when the poem was completed.

(2) طور معرفت Taur-i-marifat, another mystical mathnawi.

(3) طلسم حیرت Tilism-i-hyrat. An allegorical mathnawi composed in 1125 A.H., = 1713 A.D., (according to Sprenger Catal. p. 379).

(4) گلشن حقیقت A descriptive mathnawi with religious and philosophical reflections.

(5) عرفان Irfān. A mystical poem dealing with love, the lover and the beloved.

Among his prose works بیاضی the anthology of Persian poetry, تنغات, his letters and چهار عنبر are worth mentioning.

For further details refer Sprenger Catal. p. 119, Bodleian Catal. Nos. 1169 and 1170 and Dr. Etche's India Office Catal. Nos. 1676 to 1686.

This copy is very old and injured particularly the first ten and the last ten pages. Still it can be made out.

Dated, 14th Rabeeul Awwal 1151.

Transcribed by Muhammad Ismail.

Beginning :

کداز گوهر دل باده ناب است شبنم را  
 نم چشم تحیر عالم آب است شبنم را \*  
 نگردد جمع نور الهی با ظلمت و غفلت  
 صفائی دل نمک در دیده خواب است شبنم را \*

End :

از خویش رود حباب در جنبش موج  
 پند است شکست بیضه از شوخی آب \*  
 کاتب محمد اسماعیل  
 چهار دهم ربیع الاول سنه ۱۱۵۱ هـ \*

### No. 11. \* دیوان بیدل

#### DIWAN-I-BEDIL.

Pages, 546. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Mirza Abdul Qadir Bēdil.

Another collection of Bedil's poem containing ghazals and rubā'is. It is alphabetically arranged and is in a good condition.

Beginning :

باوچ کبریا کز پهلوی محضست راه اینجا  
 سرموئی گر آنجا خم شوی بشکن کلاه آنجا \*  
 ادبگاه محبت تاز و شوخی هر نمی دارد  
 چو شبنم سر بهر اشک می بالد نگاه آنجا \*

End :

اے آنکه بعرضه تو ہم کردی  
 ہر گاہ بتحقیق رسیدی فردی \*  
 ہا این کسوت کہ باطلس می نامی  
 گر غیر حق از جیب ہر آری مردی \*

### No. 12. \* دیوان تیرخان

#### DIWAN-I-TIRKHAN.

Pages, 314. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Muhammad Tirkhan.

Nuruddin Muhammad was a well known Court poet of Emperor Akbar. 'Tirkhan' was his title which was adopted by the poet as his pen name. This diwan contains Ghazals, Qasidahs, Rubiyats, Muqattats and Chronograms. The poet arranged his diwan on the suggestion of the Emperor in 981 A.H. There are Qasidahs in praise of Humayun and Akbar. The first page contains eight seals.

(۱) (عنايت خان شاه جهانى)	Inayat Khan Shahjahani
(۲) (اعتماد خان بنده شاه جهانى)	Itimad Khan Shahjahani
(۳) (محمد يار خان بنده شاه جهانى)	Md. Yar. Khan Shahjahani
(۴) (امانت خان بنده شاه جهانى)	Amanat Khan Shahjahani
(۵) (صلاحت خان)	Salabat Khan

There are two seals on the last page that are also defaced that they cannot be made out. The third reads "عنايت خاكيائي اكبر شاه" "Inayat, the most humble servant of Akbar Shah"

Scribe, not mentioned. Date, of transcription is also not given.

Beginning :

اے حمد تو آرایش و آرائے سخن  
آرامتہ شکر تو سرا پائے سخن \*  
مدح تو بود گوهر سررشتہ نظم  
ذریست ثنائے تو ز دریائے سخن \*

End :

تونبائی عین اعدیان کھل بینائی ز تست  
ایکم هستی عین ترخان اطف فرما کھل عین \*  
جزء نامت بود عین و عین را معنی بس  
ملیح آمد بھر معنی مکرر لفظ عین \*

No. 13. دیوان جمال الدین اصفہانی \*

DIWAN-I-JAMALUD DIN.

Pages, 384. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Jamalud Din Isfahani.

An anthology of the poems chiefly odes of Jamalud Din the famous father of the still more famous son Kamal Ismail.

Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

آن جرم پاک چیست چو ارواح انبیا  
چون روح با لطافت و چوں ..... \*  
نازد ولی لطیف که از جنبش نسیم  
رویش پر از شکر شود ..... \*

End :

یک شهر همی کنند فریاد و نغیر  
مانده بدام سر زلف آن کافر اسیر \*  
اے دل اگر از سنگ نیک پند بپذیر  
وے دینہ اگر کور نیک عبرت گیر \*

#### No. 14. دیوان حافظ \*

#### DIWANI-I-HAFIZ.

Pages, 338. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hāfiz.

A very old copy of the diwan of the greatest lyrical poet of Persia renowned throughout Europe. Shamsud Din Muhammad Hafiz of Shiraz who according to the best authorities and the date engraved on his tomb stone died in 761 A.H. Most of the copies have a preface of the compiler, Gulandām who, was a friend of the poet, after the poet's death collected his scattered work. But this copy does not contain the preface at all. The diwan is of a pocket-size and is written beautifully within gold marginal lines. The first two pages are profusely decorated. It would have been complete but for the last four to five pages that are missing.

Not dated. Transcriber not mentioned.

Beginning :

الایا ایہا الساقی ادر کاسا و نا و لها  
کہ عشق آساں نمود اول و لے افتاد مشکلیہ \*

End :

حافظ از باد شهبان مایه بخد مت میطلبد  
کار نا کرده چه امید عطا میداری \*

No. 15. دیوان حافظ \*

DIWAN-I-HAFIZ.

Substance, paper. Size. Pages, 196. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

The same work as the above. A very old copy written in a good handwriting. The date of transcription is not to be found. The last few pages are missing.

Beginning :

الا یا الهالسانی ادر کاسا و نا و لها  
که عشق آسان نمود اول و لے افتاد مشکلیها \*

End :

پیچ کس را نیست زین منزل گریز  
از گدا و شاه از بر نا و پیر \*  
ایکم بر ما بگدري دامن کشان  
حافظ الحمید همی خواند بخوان \*

No. 16. دیوان حافظ \*

DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 456. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shamsud Din Muhammad Hafiz.

Same as the foregoing. Date, of transcription and the scribe not known.

In the same volume.

## No. 16 (a). دیوان بر علی قلندر \*

## No. 16 (a) DIWAN-I-BU ALI QALANDAR.

Pages, 44. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Bu Ali Qalandar.

A collection of the sufistic Odes of Shah Bu Ali Qalandar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الحمد لله الذي يوجد عديما في الدار  
... .. خطوطا كأنها من ما حيوان الخض \*

End :

در خلوت دل تا نبود الفت توحید  
حق را نتوان یافت ازین قیام قعودی \*

Two books.

(۱) دیوان حافظ \* (۲) دیوان قلندر \*

Not entered in the old catalogue.

## No. 17. دیوان امیر خسرو \*

## DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 496. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

An anthology of the Ghazals of Amir Khusrow. Date of transcription as given at the last page is 996 A. H. The scribe is not known.

Beginning :

اے ز خیال ما ہرگز در تو خیال کی رسد  
با صفت تو عقل را لاف کمال کی رسد \*

End :

بہ حق اشہد ان لا اله الا الله  
بدین احمد مرسل رسول رب امین \*  
کہ حشر کن بصف مومنان مغفور  
رسان بغز قبول این دعاے من آمین \*

No. 18. دیوان امیر خسرو \*  
DIWAN-I-AMIR KHUSROW.

Pages, 644. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow.

This copy, though old is in a good condition. Some pages both in the beginning and the end are wanting. The last eight pages contain rubā-iyat. Arranged in alphabetical order.

Yaminuddin Abul Hasan Amir Khusrow, one of the greatest musicians and famous Persian poet of India was born at Patyala in A.H., 651 = 1253 A.D. His father was from Hazarah near Balkh. When Khusrow was hardly seven years his father died leaving him as it happened to the care of his maternal grandfather Imadulmulk who took great care in educating the promising boy. Subsequently at the age of 25 Khusrow settled in Delhi and became a favourite disciple of the celebrated Saint Nizamuddin Auliya.

Khusrow lived to enjoy the favours of five successive kings of Delhi:— Muizzuddin Kayqubad 1287—1290 A.D.; Jalaluddin Feroz 1290—1295 A.D.; Muhammad Shah 1295—1315. Ghiyasuddin Tughlaq 1321—1324 (to whom he dedicated the Tughlaqnamah) and Muhammad bin Tughlaq who ascended the throne in 1324 A.D..

While in the court of this last monarch the poet learned the news of the death of Nizamuddin Auliya, his spiritual guide, renounced the world and after seven month's mourning he followed him to the grave in 725 A.H. = 1324 A.D.. He lies buried by the side of his spiritual guide in the beautiful collection of mosques and tombs outside Delhi. Besides his Persian compositions which are said to be ninety-nine in number he produced many Hindi poems and riddles. Daulat-shah says that Khusrow in one of his works himself mentions to have left between four hundred and five hundred thousand verses the important collections being:—

- (1) Tuhfatus Sighar. تحفۃ السحر \*
- (2) Ghurratul Kamal. غرة الکمال \*
- (3) Nihayatul Kamal. نہایت الکمال \*

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بصدق دامن ابرار گیر کاں باوے  
کہ باد رحمتش آورد باد ابرار است \*



چه باک ره رو حق را که دین آسانست  
 چه غم کبوتر صبح را که نه بهار است \*  
 ولیکن افسر این دوات آن کس آراید  
 کش از خزانکه اقبال در شهوارست \*

End :

هر چند که از غصه دلم باید ریش  
 وز دست بهر دهن عورم یار دم نیش \*  
 روزی نه شود مرا که روزی طلبم  
 از غیر خداوند جهان روزی خوریش \*  
 خوارست کسی که علم و حکمت دار  
 جاهل هم روز ناز و نعمت دارد \*  
 لیکن چکنم که جهل در عالم حد  
 پیوسته علاقه بهشمت دارد \*

### No. 19. دیوان دانا \*

#### DIWAN-I-DANA.

Pages, 94. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasirud Din Khan Dana. \*امیر الدین خان دانا \*

This is a collection of the poems of Dana and contains mainly 'Ghazals' and some moral verses. The details of the author's life and other works is not known.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

ز بس محو خیال اوست بیرون و درون مارا  
 بهر کس تیغ زد نازش چکید از دیده خون مارا \*  
 همه رگهای ما چو شمع دایم در گلو جمع است  
 به تیغش بسکه دارد تشنه چرخ آبگون مارا \*

End :

همه ابیات خوبی در تو جمع است  
 وای افسوس بر نادرمندی \*  
 چنین کرماتری ای ماه به مهر  
 بدانا مهربان سر باش چندی \*

## No. 20. دیوان رشید وطواط \*

## DIWAN-I-RASHID WATWÁT.

Pages, 406. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rashiduddin Muhammad Wat wat.

This is a very old copy of the well known Persian poet Rashiduddin Muhammad Watwat who was a court poet of Khwarzám Shah. He was a very good poet and his ability as a poet is clear from his diwan. It mainly contains, eulogistic poems.

Beginning :

بهار جانفزا آمد جهان شد تازه و زیبا  
بباغ و راغ گسترد — فرش حله و زیبا \*  
بباغ اندر بنفشه شد چون قد بیدان خفته  
براغ اندر شگوفه شد چون روی دلبران زیبا \*

End :

ای کس که بدانست که احوالم چیست  
بر تلخی زندگی من بگریست \*  
فریاد که بامرگ می باید زیست  
بد طالع از من اندرین عالم کیست \*

## No. 21. دیوان رکن الدین \*

## DIWAN-I-RUKNUDDIN.

Pages 270. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ruknuddin.

A collection of the paregyrics of Ruknuddin. Date of transcription and the scribe not known. The first page bears a seal which reads من الفقیر الی الله الغنی محمد اشرف علی امشاهی. Above the seal the following statement is to be found :—

من الفقیر الی الله الغنی محمد اشرف علی امشاهی \*

Beginning :

ای دل که باجناب جلالت مهال یافت  
منشور اقتدار و مثال کمال یافت \*

End :

پر دم دل من بر سر راهی دگر است  
 پر لفظ اسیر دل ربای دگر است \*  
 پر شب بخدای و پرای دگر است  
 پر روز بمنزلی و جای دگر است \*

The last page bears impressions of five seals, none of which is decipherable.

## No. 22. دیوان شاکر \*

## DIWAN-I-SHAKIR.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nauwab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung.

A collection of the early poems of Nizamul Mulk the Nizam of Hyderabad who at a later date—when the Emperor of Delhi conferred upon him the title of Asaffjah-Adopted 'Asaf' for his pen name in preference to Shakir. Not dated. Scribe, Muhammad Sai'd who was in service of Nawwab. The first page bears a seal which reads : Muhammad Qadir Muhyuddin.

Beginning :

صبح دمید بال ده ناله عذر خواه را  
 پاک ز رنگ چهل کن آئینده گناه را \*

End :

وہ کہ عمریست بہر اہل جہیم  
 دادہ شیطان ملائے تذبہاکو \*

## No. 23. دیوان شفائی \*

## DIWAN-I-SHIFAI.

Substance, paper. Size, Pages 221. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, fair. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sharafuddin Hasan Shifai.

It is an extensive part of the poetical work of Ghuzals by "Hakeem Sharafuddin Hasan Shifai" of Isfahan, who was the chief physician of Shah Abbas the great, and died according to most tadhkiras in 1037 A.H., the fifth of Ramadan. Handwriting is very fine with Golden margin on every page.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 اے زده بر تو از کمان خیمه کبریای را  
 دست بتو کجا رسد عقل شکسته پای را \*  
 سر سخن کتاب دل وصف رخ تو کرده ام  
 مطلع این مفینه کن ابروی دلکشای را \*  
 صبح بکوش آسمان پند مهرمی لهد  
 بس که بلند میکند ناله من نواب را \*  
 هر سرموی بر تنم لاف سپیدی زند  
 گرمی استخوان من شعله کند همای را \*  
 کی بزبان خامشی قصه بحر طی شود  
 رخصت حرف میدهم شکوه بیهیای را \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

بیوفایای آن همدم زیادم رفته بود  
 ذکر بیدردی او کردی و جانم سوخته \*  
 همچو شمع یک نفس پس سرز دل نگذاشته  
 یک زمانم داغ دردی بکرمناهم سوخته \*  
 بد گمائی بس که دامن میزنی بر آتشم  
 چوں شفائی ریشه جان زامتنهم سوخته \*  
 "تمت تمام شد \*"

Twelve pages of the book are bound by mistake with Zubdathul-abkar of Abjadi on account of which the man who prepared the old catalogue was misled in thinking that there were two copies of this book in O.M.L.

No. 24. دیوان شیدا \*

DIWAN-I-SHAIDA.

Pages, 224. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shaida, Fatahpuri.

An anthology of odes and qasidas of Shaida who was patronised by Khan Khanan. There are in the book qasidas in praise of Emperor Jajangir also. The last page bears a seal which cannot be deciphered:—

Beginning :

چنانکه می شکند بر زبان سخن الکن  
شکسته گوهر من بین زمنگ بدکهران \*

End :

بحکم شه ملا دادند آتشباز جادورا  
که گلزار خلیل الله را او باغبان آمد \*

In the same volume.

No. 24 (a). انتخاب دیوان ملا محمود موزہگر \*

No. 24 (a) INTEKHAB-I-DIWAN-I-MULLA MAHMUD MOWZAGAR.

Pages, 118. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Mahmūd Mowzagar. ملا محمود موزہگر \*

It is a selection from the anthology of Mulla Mahmud. Along with ghazals, it contains poems descriptive of nature and natural scenery. The first page bears a seal which cannot be deciphered.

Beginning :

غرہ ماء سعادت گویدش  
ہر کہ خواند مطلع غرای ما \*

End :

از زلف تو در شہر تخیل محمود  
آخر شدہ سودائی بازار جمال \*

Date of transcription is given at the last page to be 1068 A H.

In the same volume.

No. 24 (b). انتخاب از شعراء دیگر \*

No. 24 (b) INTEKHAB AZ SHURA-I-DIGAR.

Pages, 78. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of odes from various poets. The most famous of those represented are:—

ملک طیفور

دخلي صفائي

غوئي دکن

حضوري قمي

and others

منير قدسي

Date, of transcription as given at the end of the book is 21st of the second Jumada 1068 A.H. The scribe is not known.

Beginning :

اگر اميد اميدي بتخم ثاني بود  
اميد من بتو باشد که نيستت ثاني \*

End :

پاي در دامن مکن اے همسفر کين راه را  
گرچو صحبم پاکند دستي بد امان ميروم \*

The following statement is to be found at the back of the last page.

ديوان شيدا ناقص الاول داخل کتبخانه سرکار فيض مدار  
گردید المرقوم ۲۲ محرم سنه ۱۲۶۷ هـ \*

3. Books.

- (۱) ديوان شيدا ناقص الاول \*
- (۲) انتخاب ديوان ملا محمود موزه گر \*
- (۳) انتخاب از شعراے ديگر \*

The last two are not entered in the old catalogu.

No. 25. ديوان صفي \*

DIWAN-I-SAFI.

Pages, 42. Lines no a page, 115. Language, Persian. Condition, not bad, and uninjured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Safi.

This is a poetical collection of Safi and contains very good poems. Mainly Sufism seems to pervade the whole work. The collection is good and the poet has got perfect command over the language and has a natural flow. At the end of the diwan there are a few moral "rubaiyat" in persian. There are also two rubayees in Arabic. The copy is very old.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الهي غنيمته ذكر خفي كردان ديانم را  
 ميكن كويا بعرفي جز ثنائى خود زبانم را \*  
 نهال معرفت در جويبار خاطر م نشان  
 معطر كن چون نخل از بوي وحدت مغز جانم را \*  
 End :

بادۀ لا ميخورم از جامِ هو  
 دل شمع هالك الوجوه \*

No. 26. \* ديوان صيدي (منتخب)

DIWAN-I-SAIDI (MUNTAKHAB).

Pages, 164. Lines, on a page 13 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ali Saidi.

This is a very old copy of the diwan of Mir Ali Saidi of Tehran, who came to India from Isfahan in 1654 A.D. (1064 A.H.) during Shah Jahan's reign and died in 1069 A.H. = 1658 A.D. ; 1659.

Abu Talib says that his diwan contains 4,000 verses and that in one instance he received a present of Rs. 5,000 from Jahān Āra Begum, the daughter of Jahangir and on another occasion he received a present of one lakh of rupees for his poems.

The first ten pages contain qasidahs of which the first few pages are wanting. The diwan proper begins from the 11th page. Besides ghazals there are many qitahs.

Beginnings on the 11th page. :—

Beginning :

شد بسكه از خرام تو تغيير حالها  
 از جا در آمدند بگلشن نهالها \*  
 آئينه تا رو آئينه داران تمام لال  
 طوطي چه ياد كيرد از اين به كمالها \*  
 بوئي ز برگ گلبن مقصود مانداشت  
 چيديم دسته دسته گل احتمالها \*

End :

بمعني خاكسارم گر بصورت مرگشم بيني  
 بفيض معني خويشم چو استفهام انگاري \*  
 محالست اين كه گرد و به غرض چيزي بكس بخشد \*  
 ز رفتن گرد كم افزود اگر در جسم پرداري \*

## دیوان ادہم (منتخب) \* No. 26 (a).

## No. 26 (a) DIWAN-I-ADHAM (MUNTAKHAB).

Pages, 122 Lines on a page, 10 to 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Ibrahim Adham.

The diwan of Ibrahim Adham, a Syed of the Safawi family who came to India under Shahjahan. He was skilled in making verses extempore and was in high esteem among the great.

Adham behaved like a mad darwish and was very insolent. Hence, he was put to death or died in prison in 1060. A.H.

This old copy of his diwan contains, qasidahs in praise of the imams, mokhammas and ghazals. The last twenty four pages contain ruba'is.

In some places especially after p. 70 the arrangement of pages is disturbed; some pages are much injured. Still the diwan is in quite a readable condition.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

کل بہاغ آمد و شد مرغ چمن نغمہ مرا  
شکر للہ کہ رسیدیم باین برگ و نوا \*  
این ہم فصلست کہ بالید بخود روز بروز  
پیران پیران از شوق گل نشو و نما \*  
قوت نامیدہ در بزم سلاطین چمن  
از پئی خدمت مجلس نہ نشست از پا \*

End :

چون ہر من دیوانہ نباشد رقمی  
با چرخ اگر خیرہ شود نیست غمہ \*  
از گردش تو نیست مرا پای کمی  
ای چرخ بگرد تا بگردیم دمہ \*

## دیوان طاہر وحید (منتخب) \* No. 26 (b).

## No. 26 (b) DIWAN-I-TÁHIR WAHID (MUNTAKHAB).

Pages, 193. Lines, on a page, 9 to 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.



Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini.

These selections from Mirza Tahir Wahid's lyrical poems consist of rubāts and ghazals mixed together in alphabetical order.

Tahir Wahid was a friend of Sāib and a Historian of Shah Abbas II of Persia—1052-1077 A.H. = 1642-1666 A.D., whose life from his birth to the 16th year of his reign, he wrote in تاریخ شاه عباس ثانی. There is difference of opinion regarding the exact year of his death. According to خلاصه الافکار Khulasatulafkar he died in: 110 A.H. = 1698 A.D.

For further notes on his life and works refer A. Sprenger Catal. pp., 130, 137 and 151. See also خلاصه الکلام where extracts from Tahir Wahid's three mathnawis are given.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چنا کز سبگ و آهن آتش سوزان شود پیدا  
زنی چون هر دو عالم را بهم جازان شود پیدا \*  
ز فانوس گلی نتوان فروغ شمع را دیدن  
چو بنشینند غبار جسم نور جان شود پیدا \*

End :

بمعنی خاکسارم گر بصورت سرکشم بینی  
بفیض معنوی خویشم حیر استغهام انگاری \*  
مهالست این که گردون به غرض چیزه بکس بخشد  
ز رفتن گرد کم افزود اگر در جسم پروازی \*

All the three books are printed books. They are wrongly entered here in the manuscript catalogue.

(۲) دیوان ادب \*

(۱) دیوان صیدی \*

(۳) دیوان طاهر وحید \*

No. 27. دیوان طالب آمیلی \*

DIWAN-I-TALIB AMILI.

Substance, Size paper. Pages, 679. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Talib Amili.

The lyrical Poems of Muhammad Talib of Amul in Mazandaran who came to India in the beginning of Jahangir's reign and rose to the rank of King of Poets under that Emperor. He went to Fathpur 1029 A.H., and died according to the best authorities in 1035 or 1036 A.H.

This is a restored copy of the diwan. The original copy from which this must have been copied is not found in the library. The transcription is so bad and clumsy that it is very difficult to make out the contents.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 شد گفتم و زبان ادب میگردد زشدم  
 کین وصف نیست در خور قان جم نشان \*  
 ایکن چو در ضرورت شعر این خطاب رفت  
 شاید که عذر بنده پذیرد خدا یگان \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

گرک یار افکند سر صعور ز مهر  
 داند خاکه بام قریب کم نمینود \*  
 بازار گل فروش نداند غم کسار  
 یعنی رواج گریه ما کم نمیشود \*  
 تمت تمام شد \*  
 "انتخاب دیوان طالب آملی فارسی \*"

No. 28. \* دیوان ظهوری

DIWAN-I-ZUHURI.

Substance, paper. Size. Pages, 735. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, not old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nur-ud Din Muhammad Zuhuri.

A large collection of poetical work of Maulana Nuruddin Muhammad Zuhuri of Khujand in Khurasan who went in early life to Deccan and settled in Ahmadnagar and afterwards in Bijapur. He married Malik Kumni's daughter and died according to most tadhkiras in 1025 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 آنکه خواهد داشت فردا رحمتش دیوان ما  
 کشته و صفش آفتاب مطلع دیوان ما \*  
 از کل جنت گریبان اجتناب میکند  
 خار کویش اختلاطی کرده بادا مان ما \*  
 عرصه بستان نپروردی پوا ئی شویش را  
 گر نمی آمد بکار گوشه زندان ما \*  
 صد فراغ عیش را بر ذله بندی داشتیم  
 کشته بر خوان جگر داغ غمی مهمان ما \*  
 کریم خوش رنگین بساطی حمیده در بازار شوق  
 می چکد یاقوت تر از پنجگه مؤکدان ما \*  
 زود بر نخل هوس لے بار میماند نه برگ  
 ارزه حسرت چنین گرمیدهد افشان ما \*  
 رفته در طوفان غم برباد اسباب نفس  
 آری آری ظاهر است از آه آسمان ما \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

ظهوری با تو کور ازمش نمیکویم بر یخ از من  
 نهان دارم ز خود هم رشک محرم بر من تا بم \*  
 همچنان طفل مزاجیم اگر پیر شدیم  
 گو چه گردیست بجا کرچه زمین گیر شدیم \*  
 مغز بر مائده عشق و جنون مهمان است  
 از خرد سیر بخائیدن زنجیر شدیم \*

The last few pages are missing.

No. 29. دیوان ظهیر فاریابی \*

DIWAN-I-ZAHIR FARYABI.

Pages, 170. Lines, on a page, 16 to 17. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zahir Faryabi.

A very old copy of the poetical collections of Zahiruddin Faryabi who besides being a great poet enjoyed the reputation of an eminent philosopher and astronomer of his age. He was called صدرالحکما or the head of the philosophers. As a poet he is ranked with Anwari.

According to Daulatshah and other writers Zahiruddin Faryabi was a native of Faryab in Balkh and a pupil of Rashid Samarqandi. He was first a panegyrist to Tujān Shah who ruled in Nishapur (569-581 A.H. = 1173-1185 A.D.) and of Hasnuddaulah Ardashir, the ruler of Mazand-rān (567-602 A.H. = 1171-1205 A.D.). Subsequently when Zahīr rose to distinction he attached himself to the services of the Atabaks of Adarbaijān. He spent his last days in retirement and died at Tabriz in 598 A.H. = 1201 A.D. He was buried at Surkhāb near the tomb of Khaquani.

For other particulars refer Sprenger Catal. p. 579 Bodliean Catal. pp. 582 to 584 and Bankipore Catal. by Denison Ross p. 46.

This copy does not contain the preface of the compiler; there are chiefly qasidahs all of which are panegyrics. There are also a few qitahs and ghazals. Pages though badly injured are still in a readable condition.

Not dated, apparently of the 15th century. Scribe not mentioned.

Beginning :

سپیده دم که شدم محرم مرای سرور  
 شنیدم آیت توبواللہ از لب سرور\*  
 بگوش جان من آمدند از حضرت قدس  
 که اے خلاصہ ارکان وزبدہ مقدور\*  
 جہاں رباط خرابست بر گذر کہ سبیل  
 گمان منبر کہ بیک شست گل شوی معذور\*  
 بر آستان فنا دل منہ کہ جای دگر  
 برای نرہ تو برکشیدہ اند قصور\*  
 مگو تو ہیخیری کا ندین مقام ترا  
 چہ دشمنان حسودند و دوستان غیور\*

End

چون ہاتو زہم بتا بہر تو نفس  
 کوئی پس ازیں دروغ بے معنی و بس\*  
 بے مایہ چو خا شکم و بے قدر چو خس  
 کردو ستر از تو در جہاں دارم کس\*  
 دیوان ظہیر فاریابی  
 در مکہ بدزد اگر بیابی\*

No. 30. دیوانِ عترت مع رقعات \*

DIWAN-I-ITRAT.

مجموعہ اشعار و مکتوبات عترت \*

Pages, 120. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan 'Itrat. عبدالمانان عترت \*

A complete anthology of the poems of 'Itrat. The first page is illuminated. Date, of transcription and the scribe not known.

Beginning :

باتو پیوستنی بود از خرد رسید نهائے  
پردہ حسن تو گر دید است دید نهائے \*

End :

عترت فکر و معرفت و حدت از کجا  
دل داغ سرتست چو بردلق پنہا \*

In the same volume.

No. 30 (a). رقعات عترت \*

RUQ 'AT-I-ITRAT.

Pages, 48. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Insha.

Extent, complete.

Author, Abdul Mannan Itrat.

A collection of letters and writings of Itrat in orate prose. Date of transcription and the scribe, not known.

Beginning :

شرارستان طیش دست یانگارستان فلک انجم ای شعلہ  
خونکاهی، ہو قلمونی داغہائے خفاسی یا طاؤس خانہ عشق پر  
اشتلم اے بیونا میری الخ \*

End :

چہ سازم چارہ بدست خودم ندادہ اند و گر نہ از دم کہ  
میگذرد رایگان می شمارد \*

2. Books.

(۲) رقعات عترت \*

(۱) دیوان عترت

## No. 31. دیوان عجائب معروف بہ دیوان محمود \*

## DIWAN-I-'AJAIB.

Pages, 396. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmūd Mirza.

It is a collection of the poetical works of Mahmūd. Most of the poems are exegetic and all are philosophical. One Muhammad Ali, son of Shaikh Ibrahim of Gujrat transcribed it in the year 1076 A.H.

## Beginning :

Begins with an introduction in prose :—

الحمد لله الذي نور قلوب العالمين العارفين بذور لقائه و شرح  
صدور الواصلين بسرور بقائه الخ \*

## End :

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب بتاريخ ٢٧ شهر شوال الحرم  
سنه ١٠٧٦ حرره محمد علي ولد شيخ محمد ابراهيم كجراتي \*

## No. 32. دیوان غصنفر \*

## DIWAN-I-GHADANFAR.

Pages, 186. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghadhanfar of Gujrat.

An anthology of the poems of Ghadhanfar of gujrat. He lived at the time of Jahangir. This anthology contains among other poems a satire on certain Governors appointed by Khan Khanan and a poem expressing deep sorrow at having been thrown away by force of circumstances from his native place Gujrat. Poems, each illustrating a particular figure of speech are the special feature of this anthology. Date of transcription and the scribe not known.

## Beginning :

..... نه منه تهمت تثلیمت احدا

بل گوے یو الله احد حمد صمدرا \*

## End :

در فارسی و ہندی می توان خواند \*

..... ری ناری صب کو ماکی

جان غصنفر بالک نیاری \*

## No. 33. دیوان غنی \*

## DIWAN-I-GHANI.

Pages, 136. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

See No. 34 below. This manuscript is very old but the date of transcription is not mentioned.

Scribe, Syed Muhammad Zahid.

**Beginning :**

Begins as No. 34.

**End :**

ار چند شود دلت ز خاموشي خون  
 زلہار مگو بہ ہیچکس راز درون \*  
 زیرا کہ بود مغر خرد خاموشي  
 از کاسئہ مر صدا نیامد بیرون \*

## No. 34. دیوان غنی \*

## DIWAN-I-GHANI.

Pages, 156. Lines, on a page, 12 to 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Tahir Ghani.

The diwan of Mulla Muhammad Tahir Ghani of Kashmīr who died in 1079. He was a pupil of Mulla Mohsin Fanī and a contemporary of Saib. His takhallus (غنی) is a chronogram for the year in which he began his poetical career. Waleh has seen about two thousand verses of this poet (Refer Sprenger's Catal.) Ghani's diwan was arranged by Mirza Muhammad Ali Māhir. This copy was restored in this library in 1908 A.D.

Scribe, not mentioned.

Lithographed copies of the diwan are available without much difficulty in India.

**Beginning :**

اے ذات تو سر دفتر افراد وجود  
 ار بود و نبود از بود تو نمود \*  
 تا وصف جمیل تو نیا مدہمیان  
 حرفی بچہاں نہ بود از گفت شنود \*

End :

گناه کاتب هر گردن شاعر نه بندند واین ... چون ورق کتاب  
نشان تیر ملامت نه کنند \*

بر نه داریم ز اشعار کس و مضمون را  
طبع نازک سخن کس نتواند برداشت \*

No. 35. دیوان فانی \*

DIWAN-I-FANI.

Pages, 165. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete ; last few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhsin Fanî.

The diwan of Shaikh Muhsin Fanî of Kashmir who died in 1081 A.H. Mulla Tahir Ghani, the well known Persian poet of Kashmir was a student of Fani.

Fani was a court poet of Shahjahan and was greatly honoured by the Emperor. But when Sultan Murad Bakhsh conquered Balkh a copy of Muhsin's diwan was found in the library of Nadhr Muhammad Khan the fugitive sovereign of the kingdom which contained panegyrics on him. This detection of duplicity very much enraged Shahjahan who removed him from the court. However the Emperor allowed him a pension.

Fani returned to Kashmir and spent his days in instructing and educating youngmen.

This copy is not properly arranged. The alphabetical order is disturbed. Some pages are wanting at the end.

Not dated, apparently the copy is more than a hundred year sold.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

مکتب معنی است دایم دل زنا دانی مرا  
خاتم آبا دست از اسباب ویرانی مرا \*  
زلف بر رخسار و کاکل برقفا انگند دوست  
شد زهر مو جمع اسباب پریشانی مرا \*  
در چمن ترکس بیاد آن دو چشم نیم خواب  
می برد هر دم بسیر باغ حیرانی مرا \*



End :

شاعر ز جامه خوانده گردون زمخ و دم  
 در چشم روزگار کم از جامه باف نیست  
 فانی بشرح معنی باریک زلف یار  
 با صد زبان چون شانه کسی موشگاف نیست \*

Two copies of this book have been entered in the Old Catalogue but only one is to be found.

No. 36. دیوان فرح \*

## DIWAN-I-FARAH.

Substance, paper. Size. Pages, 75. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Farah.

It is a collection of Poetical works of Farah, a poet of an unknown origin. His diction, however, shows that he had a high literary taste and possessed good knowledge of Arabic. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 ان انا دلتني الصبا ذوقها ثم فادها  
 کزان لب نشاء کوثر مانند باده درد لها \*  
 بصحرای غمش وادی بوادی ماند مهملها  
 ز آب دیده با جمازه با افتاده در کلها \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

Is badly injured and worm eaten.

No. 37. دیوان فطرت \*

## DIWAN-I-FITRAT.

Pages, 96. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Muizzuddin Musawi Khan Fitrati.

میر معزالدين موسوی خان فطرت \*

The diwan of Mir Muizuddin Musawi Khan Fitrat, a contemporary of Sarkhush who died in 1106 A.H. He had first 'Fitrat' فطرت as his takhallus and subsequently chose that of Musawi موساوی. He was born in Persia in 1050 A.H., and came to India where he was much esteemed as a very good poet and critic. The poet has left another book called Gulshan-i-fitrat گلشن فطرت containing notices of poets.

This copy though very old and injured is in quite a readable condition. The first page bears two seals:—

(۱) محمد علی حسین خان تاج الا مبرا

(۲) حامد محمد احمد

Transcribed in 1143. A.H. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

به پیری شد فزون داغ مهذب جسم زارم را  
 خزان گل زر افشان کرد اوراق بهارم را \*  
 عجب نه بود زشور به قراری با پس از مردن  
 که هر تار کفن گرد در کی سبک مزارم را \*  
 مباد آشور محشر در منی عیشم همک ریزن  
 عجب بزمی است در کنج لحد مشقت غبارم را \*

End :

بیادش آمدم آخر بتقریب فراموشی  
 کشیدم حلقه در گوش فغان از مهر خاموشی \*  
 چهارم شهر رمضان المبارک سنه ۱۱۴۳ هجری \*

No. 38. دیوان فغانی \*

DIWAN-I-FUGANI.

Pages, 266. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Baba Fughani Shirāzi. بابا فغانی هراتی \*

An old manuscript copy of Baba Fughani's poetical works. Some pages in the beginning as well as at the end are wanting. The last few pages contain his rubaiyat (رباعیات).

Fughani Shirazi was a born poet. His extraordinary genius and ardent zeal for poetry soon established his fame and he surpassed others. As a youth he travelled to Herat and it was here that he became acquainted with the celebrated Jami. His novelty in poetry—introduction of a new and hitherto unknown style—which was indeed a new departure on

the right direction made him unpopular with the conservative poets of Khurasan and with these of Sultan Hussain's court. Fughani found that he could not shine in such environments and left for Tabriz where in the court of Sultan Yaqûb (884—896 A.H.=1479—1490 A.D.) he soon established his fame and earned the coveted title of Baba-i-Shu'ara' بابای شعر.

Taqi Auhadi in his Urafât says that in one of the battles of Shah Yaqûb Fughani lost his diwan arranged by himself. The existing diwan was the outcome of his subsequent efforts. On the death of the Sultan, his patron, the poet went to Abî-ward and after spending some years there he went to Mashhad to visit the sacred tomb of Imam Ali Musi-Radhâ, the 8th imam of the Shiâs. His object in visiting Mashhad was to make atonement for his sins. Sam Mirza (1517—1576 A.D.) in his Tuhfa-i-Sami says that Fughani was much addicted to wine and that his averice knew no bounds.

It is to be noted that Fughani's new style and his particular mode of expression which differed from those of his predecessors and contemporaries very soon became populour and was proudly imitated for a long time by eminent poets like Wabshi, Nazîri, Urfî Sanâî and others till the time of Mirza Saib who was again a revolutionary in the realm of poetry.

Not dated. There is no mention of the scribe. The manuscript as it is—

Beginning :

اے دل یوس روزی ..... ده مخوراه  
با قیمت خود بساز و از غصه ..... ..

End :

صد سال نه کرد دہزار آب سفید \*  
روئی کہ بسیلی ..... گشت میاه \*

No. 39. دیوان قاسم دیوانہ \*

DIWAN-I-QASIM DIWANA.

Pages, 277. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qasim Diwana Mashhadi.

The diwan of Qasim Diwana-Mashhadi who was a pupil of Sâib and flourished in the first part of the 12th century. He never visited India.

The manuscript is in a good condition, written within red border lines; the first page is decorated.

Transcribed in 1262 A.H., by Ghulam Muhammad.

Beginning :

بس که افتاد از غمت شوریدگی درکار ما  
 بر سر ما خود بخود وامی شود دمتر ما \*  
 مست بنیاد مست عشرت هانکه ماهیغمان  
 افتد از پاگر کشی تصویر بر دیوار ما \*  
 در حریم نیستی آورده حالی داشتیم  
 آمد و رفت نفس شد باعث آزار ما \*

End :

نخوانده ورق صفحۀ بنا کوشی  
 تو اعتدال یواے مھر چه میدانی \*  
 درین محیط زمین گیر ترز گردابی  
 عرق فشانی آب گھر چه میدانی \*  
 برون کنند گرت از یوای طبع دمی  
 بجز خموشی حرف دگر چه میدانی \*  
 میان دیرو حرم محدود لستان ماندم  
 دو کوه سر بهم آورده درمیان ماندم \*  
 کذب العبد الضعیف غلام محمد کاتب  
 سنه ۱۲۶۲ هجری نبوی صلی الله علیه و سلم \*

No. 40. دیوان قاسم انوار \*

DIWAN-I-QASIM ANWAR.

Pages, 358. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Ali Qasim Anwar.

The diwan of Sayyid Muinuddin Ali Qasim Anwar with the two takhalluses Qasim and Qasimi. He was born in Sarab, a suburb of Tabriz in 757 A.H. = 1356 A.D., and died at Kharjird near Jam in 837 A.H. = 1433 A.D.

Qasim was a great sufi and performed four times the pilgrimage to Mecca, twice on foot and barefooted. He was first a disciple of Šadrudin Ardbēli and subsequently joined the school of Awhaduddien Kirmanī and placed himself under the guidance of Šadrudin Alī Yamanī. His doctrines as a sufi are not considered orthodox, yet he had immense success owing to his winning manners, the depth of his genius and the great austerity of his life. When he resided at Herat in Khurasan the crowd of his disciples was so numerous and enthusiastic that Shahraeh, the ruler of the province afraid of Qasim's power, ordered him to leave the city. He would have defied the royal command had not Baysanqor persuaded him by his friendly advice to leave the city. He proceeded to Balkh and Samarqand but subsequently returned to Herat at the request of the same sovereign who had expelled him.

Qasim besides his diwan left a mathnawi and several sufi treatises in prose. This copy contains mainly ghazals, a few qitahs, and rubais. The first few pages—perhaps not more than four or five—are wanting in the beginning. The diwan is alphabetically arranged. The last few pages are also missing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

هر چه آن مبرودار حد سبک تابسم  
فاعلش رانتوان گفت که چو نست و چرا \*  
نوبت بهر مطول شد وز اندازه گزشت  
گر درین حال بمالد دل من وادیا \*  
من ازین آتش سو زنده که در سر دارم  
همچو شمع همگی میخورد سر تا پا \*  
آخر اے یار دل افروز چه بودست و چه شد  
نظری کن بسوی بنده خود احیانا \*

End :

زمر دان خدا کس در جهان نیست  
اگر بودست وقتی این زمان نیست \*  
حدیث او خلاف عقل و دین است  
مدامش داغ لعنت برجبین است \*  
..... اے نا جوان مرد  
که پیغمبر بچندین جا بیان کرد \*

که عالم خالی از مردان حق نیست  
 درین معنی کسی را هیچ دق نیست \*  
 خلاف رای او از عقل و دین نیست  
 که ..... چنین گوید چنین نیست \*

No. 41. \* دیوان قپلان

DIWAN-I-QAPL'ÂN.

Substance, paper. Size, Pages, 255. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qaplan Bég.

It is a collection of poetical works of Qaplan Beg son of Shair Beg was of the Qushohi family, distinguished from other families for wit and talent. His father came to India at the time of Akbar and was one of his Tawajjies تواجی Qaplan was born in India and like his father served as a soldier under the Khan Khanan in the Deccan and was in high favour with Jahangir. In 1003 he retired from service. It was transcribed at Agra on 9th of Rabiussani by Zahidbin Shaikh Ibrahim.

Beginning :

شیر یزدان ولد ختی مدحش  
 دلدش از دایه شیر شکار \*  
 ذوالفقارش بعرضه ایجا  
 چون عسل کلیم دشمن خوار \*

End :

بتاریخ نهم ربیع الثانی در دارالخلافت شهر آگره بدست بنده  
 درگاه زاهد ابن شیخ ابراهیم صورت اتمام یافت توقع آنکه میر  
 صاحب دانشی که مطالع فرماید اغمار عین نموده رسوه مکذوب  
 بلکه خطایش را بعفو پذیر دتم بالخیر تمه بالخیر تمه \*

No. 42. \* دیوان قتیل

DIWAN-I-QATIL.

Substance, Size, paper. Pages, 455. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Qatil.

A collection of poems of Mirzaqatil who died at Lucknow in 1233 A.H. It contains merely Ghazels. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 بود برقی دگر در جلو جانان ما را  
 نه هر شععی بجان آتش زند پروانه ما را \*  
 دو چار ماشود از هر طرف صد مهمل لیل  
 بیابان وسعت مشرب بود دیوانه ما را \*  
 بود آئینده عکس خیال یار چشم ما  
 چراغ از شعله طور است در کف خانه ما را \*  
 الخ الخ  
 الخ

باین صورت نباشد در ارم جور  
 ندانم چیستی و از کجائی \*  
 چو بر پایش قتیل افتاد فرمود  
 گذشتم زین سلام روستائی \*  
 تمت تمام شد \*

No. 43. دیوان سعیدالے قصاب \*

DIWAN-I-QASSAB.

Pages 152. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Saīda-i-Qassab.

A collection of Qassab's odes. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

الهی بهر حمدت قوی بخشا ز بانم را  
 ز آب این کهر لبریز کن درج دهانم را \*

End :

هر جا که دام و اشد آن جا مجاورم  
 هر جا خدنگ بال کشاید نشانه ام \*

## No. 44. دیوان قلندر \*

## DIWAN-I-QALANDER.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Sharafud Din Bu Ali Qalandar.

It contains mainly gazals and tarji 'band. Shaikh Sharafuddin Bū Ali Qalandar Panipati was a descendant of Imam Abū Hanīfah. He was originally from Iraq and had enjoyed the company of Jalaluddin Rumi and Shamsuddin Tabrizi. Subsequently he settled down at Panipat, rose to eminence and died in 724 A.H. = 1323 A.D.

Sultan Alauddin Khilji had a high regard for him and was his disciple. He has also left a mathnawi noticed in the Bankipore Oriental Public Library Catalogue by Denison Ross. (See Vol. relating to Persian poets from Firdausi to Hafiz). The collection of his letters (مکتوبات) addressed to his disciple Ikhtiyaruddin is another valuable work which is full of divine knowledge. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بہ تفي دوش ہمیں داد ندا  
کہ بیا بر در میخانه گدا \*  
سوئی میخانه روان کر دیدم  
نا کہان بغیر شد پیدا \*

End :

جنان تا بود مجلس آرازی  
فلک تا دہد ذوق ہا رازی \*  
کفش خالی از جام کلگون مہاد  
بکام عدوش بجز خون مہاد \*

## No. 45. دیوان کمال خجندی \*

## DIWAN-I-KAMAL KHUJANDI.

Pages, 470. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shaikh Kamalud Din Masūd Khujandi.

شیخ کمال الدین مسعود خجندی \*



A very old diwan by Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi, a most celebrated saint and poet who died in his favourite city Tabriz in 803 A.H. = 1400 A.D. He was a contemporary of Hafiz-Jami in his Baharistan says that Kamal imitated and surpassed Khaja Hasan of Delhi.

Doulatshah places the poet's death in 792 A.H. = 1389 A.D.

The following verse is said to have been inscribed on the poet's tomb:—

کمال از کعبه رفتی بر در یار  
ہزارت آفرین مردانہ رفتی \*

This is a very old copy; the 1st two to four pages are missing. It contains Ghazal from the radif A to Ş. The last ten pages contain qitahs; written throughout within gold and blue marginal lines; the first few pages are badly injured. Pages are not properly arranged in a few places.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے ذات تو با ظہور عالم  
چوں خلعت مصطفی و آدم \*  
بر لوح وجود نقطہ سہر  
افتادہ موخر و مقدم \*

End :

طبع تو کمال کیمیا ہست  
کردی سخن تو ہمچو زرشد \*

No. 46. \* دیوان کوکبی

DIWAN-I-KOWKABI.

Pages, 83. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured, Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kowkabi.

An anthology of the Poems of Kowkabi whose origin is unknown. First page profusely decorated. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

بسم اللہ اعلمی الرحمن الرحیم  
رفتہ از و داستان بر نہج مستقیم \*

End :

تازه عروس چمن ز غنچه نرگس  
کاغذ طومار یافت بهر حمائل \*

No. 47. \* دیوان گهر

DIWAN-I-GOHAR.

Pages, 72. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Khan Gohar.

Gohar was a distinguished poet and had the patronage of Nawab Walajah. This copy of his diwan contains many 'gazals' and a Qasida in praise of Amirulhind Nawab Anwarudhien Khan Walajah. There is also a chronogram of the mosque at Walaja Nagar composed in a 'Rubais by the poet.

Scribe, Gulam Muhammad. Dated 1257 A.H.

Beginning :

نوائی آفت وقت است ساز بینوائی را  
بود آهنگ کثرت پرده وحدت سرائی را \*  
به قانون وفا محوسر و دهستی خویشم  
که دارد وصل او در پرده آهنگ خدائی را \*

End :

تاریخ رحلت حضرت بیگم صائبه علیهاالرحمة والدۀ بندگان  
عالی حضرت والا جاء —

آن مریم زمانه چون شد ز دار فانی  
کانت من الکرام و فدت علی الکریم \*  
تاریخ رحلتش را خواستم ز ہاتف  
فی العقل قال حلت فی جنت النعیم \*

No. 48. \* دیوان محسن خان

DIWAN-I-MUHSIN.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhsin Khan.

A collection of Muhsin Khan's poems, ghazals, qasides, Mukammas and Rubais. Date of transcription and the scribe not known. The first page however, bears the following statement:—

دیوان محسن خان نذر گذرایندۀ شیرین سخن خان بهادر  
راقم بتاریخ یازدهم ربیع الاول سنہ ۱۲۶۴ ہجری داخل کتبخانہ  
خاص سرکار فیض آثار گردید \*

**Beginning :**

گشت سر سبز جهان چوں پر طوطی ز بہار  
بلبل ناطق شد گرم فغان در گلزار \*

**End :**

از خون جگر نخل سخن بستہ ام اما  
تا دل نشود آب سخن شستہ نہ گردد \*  
Not entered in the Old Catalogue.

### No. 49. دیوان مختار \*

#### DIWAN-I-MUKHTAR.

Pages, 25. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mukhtar.

A small but exquisite collection of poems of Mukhtar, a minor poet of not very great importance.

Dated, 1252 A.H. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

اے فروغ روی تو تاب دل بے تا بہا  
بسمل تیغ نگاہت جملہ شیخ و شاہبا \*  
من نہ دانم خود چہ انسون خواندہ در گوش آب  
بحر در فریاد و حیران دیدہ گردا بہا \*

**End :**

گلبرانرا چوں نہالان لرزہ افتد در بہن  
در چمن گیرد بکف آن سرو خوش قد جام می \*  
مستی مختار از خمخانہ وحدت بحد  
نیست پروا گردہد ساقی ماصد جام می \*

## No. 50. دیوان مسعود بک \*

## DIWAN-I-MASUD BEK.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Masud Bek.

The poetical collection of Masūd Bek who flourished in the latter part of the eighth century. He uses both Masūd مسعود and Masūd Bek مسعود بک as his takhallus. On the page 156 the 6th line gives the full name of the author.

مختصر بهر خاص نبشت این کتاب

مسعود بک که احمد و محمود نخشبی \*

According to Abdul Haq Dehlavi (see his Akhbaralakhyaar p. 375) Masud Bak was a relation of Sultan Feroze of Dilly. Disgusted with the vanities of the world he became a disciple of Shaykh Ruknuddīn Chishtī a profound sufi. Wālih says that he was a disciple of Chirāgh Dehlavi.

The exact date of the poet's death is not known. He is buried in the Lādū Sarāi, five miles south of Delhi near Nizamuddin's Mausoleum.

The first ten pages though badly injured are still in a readable condition. The last six pages contain some ruba'is. It begins with a short preface.

Preface begins :—

Beginning :

الحمد لله الذي نور فواد العارفين با نور الذات وابقى والعاشقين  
با ثار الصفات وستر عن عيوب المبصرين ..... بد انك اين كتاب  
که نور اليقين است بالتماس برادرم قره العين و خلاصه الکونين  
نصير الدين محمد پر داخته اند ..... الخ \*

The diwan begins.

اين سوا ديست که در دیده و بعد اور يقين  
گر کنی ورد بيابی ز بياضش تمکين \*  
اين کلام شعرا نيست که قدسي سخنيست  
گر بخوابي که بخوابي گذر از دنيا و دين \*

End :

از سوز غمت در جگر آب نماند  
در دیده بجز خواب اجل خواب نماند \*

تا صورت زیبائی تو در چشم آمد  
جز قبنگ ابرو بتو صحرا ب نماند \*

No. 50 (a). دیوان ابن یمین \*

DIWAN-I-IBN-I-YAMIN.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little damaged but in quite a readable state. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Fakhruddin Mahmūd Ibn-i-Yamīn.

Diwan of Amir Fakhruddin Mahmūd bin Amir Yaminuddin Muhammad Mustaufi commonly known by his takhallus Ibn-i-Yamin came of a wealthy Tatar family and was exceedingly liberal and charitable. He was repeatedly offered the Governorship of some province of Khurasān but he refused it. He died in his native town near Sabzwar in 745 A.H. He left panegyrics, ghazal and qitahs of which the last (qitahs) are most celebrated. Many of his poems were lost by him in 743 in a war.

The qitahs of Ibn-i-Yamin have been beautifully translated and printed into German at Vienna in 1852.

Beginning :

تا تو رو بر ظهور آوردی  
دو جهان شد بیک نفس پیدا \*  
تا که حسن جمال بنمائی  
رو نهادی بجانب صحرا \*  
ذره در پوائی تو خورشید  
قطره در حریم تو دریا \*  
عاشقانت که مست عشق شدند  
شور و غوغا بر ندا زار جا \*

End :

جان فدایت که به شکل بشرم آمده  
چشم را سرمه زده در نظرم آمده \*  
تا کی از دیدۀ من اشک جگر گون آید  
کاش که جان من غمزه بیرون آید \*  
فهم کن تو ..... ادراک منست  
ام یمین بس که غمت در جگر چاک منست \*

## No. 51. دیوان مظهر \*

## DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 84. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Mazhar' Jan-i-Janān.

Poetical work of Mazharjanijanan of Agra. He resided at Delhi and though not a professed poet wrote beautiful poetry both in Persian and Rekhta. Inamullah Khan Yaqin, Dardmand, Tabān and Munshī Besāwan-lal Bedar were among his students. He interdicted the taziahs and was murdered by a Shiah in 1192 A.H., when he was nearly hundred years of age. He collected an album to which he gave the title of *خزائن جواهر* his selection of extracts showed his fine taste in poetry.

Refer Tadhkira-i-Yusuf Ali Khan described in A Sprenger's Catal, p. 256.

He has also left a Mathnawi called Mathnawi-i-Mazhar or Hikayat-i-Chandarbadan.

Dated, 5th of Safar 1212 A.H.

Scribe, Hajī Sahib.

## Beginning :

آبِ نَزْدِ بَرُوئی گرانِ خوابِ بختِ ما  
با آنکه گریه داد بسیلابِ رختِ ما \*

Second line is badly injured.

فَرادِ پیشِ ما خطِ زِ نهارِ می کشد  
دندانِ تیشِ کند کندِ جانِ صختِ ما \*  
ما والیِ قلمِ و سیرِ و سیا حذیم  
بر نقشِ پائی خویش بود پائی تختِ ما \*

## End :

ز تهنیتِ غرضِ عرضِ اندر نیست  
دماغِ را ازینِ بویِ خبرِ نیست \*  
طپیدنِ داری از دلِ می نگارم  
اصولِ رقصِ بسمِ می نگارم \*

این دیوان مظهر صاحب بخط توجه نوشته شد بتاريخ پنجم  
ماه صفر سنه ۱۲۱۲ هـ روز سه شنبه - کاتب دیوان حاجی  
صاحب لیکن سیاهی و کاغذ و مسطر خاطر خواه نه بود \*

No. 52. دیوان مظهر \*

DIWAN-I-MAZHAR.

Pages, 67. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar Jan-i-Janār.

A restored copy of the same work as described above. It was transcribed by one Muhammad Sibghathullah, son of Moulana Haji Qazi Ubaidullah Sahib in the month of August of the year 1933.

No. 53. دیوان معلوم ملقب \*

DIWAN-I-MA'LŪM.

به فانوس خیال \*

Pages, 968. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ma'lum.

A fairly large collection of Malum's poems bearing the title Fanusl-i. Khial. The transcription was finished at Hyderabad on the 12th of Rajab in the 38th year of Emperor 'Alamgir's reign. The scribe, is not mentioned.

Beginning :

نمیدانم که می آید ز راه کعبه دلها  
که چون نقش قدم بر روی ..... منزلها \*

End :

معلوم من این نظم نه گفتم نه نوشتم  
گفتم نفسی چند کشم گشت کتابی \*

No. 54. دیوان مغربی \*

DIWAN-I-MAGHRIBI.

Substance, paper, size. Pages, 228. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Shirin Maghribi.

A complete diwan of lyrical poems of Mulla Shirin Maghribi of Nâ'im in the Province of Isfahan, who was a friend of Kamal Khujandi and died at Tabriz in 809 A.H. This diwan is available in print. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 ای جمله جهان در رخ جان بخش تو پیدا  
 وی دوری تو در آئینه کون پویدا \*  
 تاشاهد حسن تو در آئینه نظر کرد  
 عکس رخ خود دید بشد و اله و شیدا \*  
 بر لفظ رخت دانه جمالی رخ خود را  
 بر دیده خود جلوه بصد کسوت زیبا \*  
 از دیده عشاق برون کرد نگاهی  
 تا حسن خود از روی بتان کرد تماشا \*  
 رویت ز پی جلوه کری آئینه ساخت  
 آن آئینه را نام نهاد آدم و حوا \*  
 حسن رخ خود را بهم روی درو دید  
 زان روی شدا و آئینه جمله اشیاء \*  
 ای حسن تو بر دیده خود کرده تعجلی  
 در دیده خود دیده عیان چهره خود را \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

نه کیتی بد نه کوش دوست  
 کما ..... داری نومه جی گشت \*  
 نوم جهانم امان آورده بین یوم  
 ..... والا لوان ز گشت \*  
 تمام شد دیوان حضرت سیادت و نقابت دستگاه حقایق  
 آگاه طالب الله سلطان سپید احمد معربے قدس الله سره العزیز \*



No. 55. \* دیوان موزون

## DIWAN-I-MOWZUN.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Aslam Mowzūn.

A collection of Mowzun's Persian poems. There is another work by the same author in this library (Vide No. 126 below) at the end of the book there is an Urdu poem also which is evidently composed by Mowzun himself. Date of transcription and the scribe not known.

## Beginning :

Ends with an incomplete poem which begins :—

خدا یا چشم و دل را محرم نور و ضیا فرما  
ز کحل العیون خاک دري کسب صفا فرما \*

## End :

ہے کہاں سنبل میں اس زلف چلیپا کے لٹک  
سر و پاویگا کہاں اس قد رعنا کے لٹک \*

No. 56. \* دیوان ناصر علی

## DIWAN-I-NASIR ALI.

Pages, 134. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali Serhindi.

Diwan of Nasir Ali of Serhind chiefly consisting of his ghazals and rubā'is. There are also two qasidas one of which is in praise of Nawab Zulfaqar Khan, the Commander-in-Chief of Aurangzeb. Nasir Ali was an eminent poet that flourished in Aurangzeb's time. He died at Delhi in 1108 A.H., = 1697 A.D.

For his other works and more particulars refer Dr. Etche's Catal. of Persian Mss., Nos. 1639 to 1648; Sprenger's Catal., pp. 113, 126 and 329.

Dated, 1161 A.H. Scribe, not mentioned.

Lithographed copies mainly of his Ghazals are easily available.

## Beginning :

محببت جادہ دارد لہان در خلوت دلہا  
چوتار سہجہ کم کردید این راہ زیر منزلہا \*

تو چون ساقی شوی دردی تذکّ ظرفی نمی ماند  
بقدر بحر باشد و سعت آغوش ساحلها \*

End :

آنم که ز نقر احمدی آگاهم  
در انجمن قدون صاحب جام \*  
معشوق قلندر جهان ملک من است  
یعنی که خلیفه رسول الله ام \*

No. 56 (a). \* دیوان کلیم

DIWAN-I-KALIM.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abû Talib Kalim of Hamdani. \* مرزا ابو طالب کلیم همدانی \*

The diwan of Mirza Abu Talib Kalīm Hamdani who came to India in the beginning of Jahangir's reign. He was patronized and greatly honoured by Ruhulamīn (his full name was Mir Muhammad Amīn) generally known by his title Mir Jumlah who had great influence and dignity in the emperor's court. In the reign of Shahjahan Kalīm rose to distinction and was made the "Poet Laureate" or the king of poets of the Court of Shahjahan. He died, according to the oldest authorities (Pādishahnāma Mirātalkhayal) in 1062 A.H. = 102 A.D., 65 at Kashmīr. More modern authorities on the subject like Kalimat-alshuarā, Safinah and Khazana-i-āmirah fix the poet's death in 1061 A.H. = 1652 A.D. (Refer Sprenger catalogue, pages 113 and 128) Kalīm besides his diwan left some mathnawīs a full list of which is given in the Ātashkada No. 588 and Khulasatal Kalām No. 60.

This copy of the diwan extends only to the radif mīm "م" and contains mainly ghazals.

Transcribed in 1146 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بدل کردم بمستی عاقبت زهد ریائی را  
رما ندیدم بآب از یمن مینائی تقوی را \*  
تعلق نیست با جان گریفشاندم بپائی او  
من بیدل نمی فهمم تکلفهای رسمی را

End :

برہیز پیش ازین نتواند مریض عشق  
 از ہیچ کس فریب مداوا نمی کنم \*  
 از وضع نا گوار جهان طبع ما کلیم  
 از بس کہ سیر شد غم فردا نمی خورم \*  
 (۱) دیوان ناصر علی \* (۲) دیوان کلیم \*

No. 57. \* دیوان نجات

DIWAN-I-NAJAT.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Najat.

Complete anthology of Mir Najat's poems consisting mainly of Ghazals arranged in alphabetical order. The first page bears the seal which reads:—

محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا

It was transcribed by one Muhammad Ridha Bek at the instance of Nawab Amanat Khan. The transcription was finished on the 5th of Dhilqa'dah of the year 1175 A.H.

Beginning :

گرفتم مہر خاموشی ز لب طبع سخندانرا  
 ز دم بر سر گل طغرای بسم اللہ دیوان را \*

End :

بر سدا گناہ خود کشیدم  
 امشب چو نجات ندآہی \*

No. 58. \* دیوان نظیری

DIWAN-I-NAZIRI.

Pages, 208. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mulla Muhammad Hussain Naziri.

This diwan is more than two hundred and twenty five years old and contains mainly the lyrical poems of Mulla Mohamed Hussain Nazir of Nishapur. He was a pupil of Mahshari of Khwāndsār in Gurjarat. He lived some time in Kashān where he had poetical contests with contemporary poets and then he went to India and entered the service of Khān Khānān. In the year 1604 A.D. (1012 A.H.), he went on a pilgrimage to Mecca and then returned to Gujrat. He died in Ahmedabad in 1613 A.D. (1021 A.H.). ر دنیارفت حسان العجم آه ۱۰۲۱ and ۱۰۲۱ مرکز دایرة برقم کجاست are the two different chronograms of his death. The latter was by Dāghistani. Nazir's brother Maulana Sharaf of Nishapur was a famous musician in the service of the Khān Khānān. This copy is transcribed by Abulala bin Asadulla in 1110 A.H.

Beginning :

بهوش سیر چمن کن که شاهدان مستند  
 قرابه بر سر ابر بهار بشکستند \*  
 چمن پیاله کش است و صبا قدح پیمایی  
 معاشران صبحی ز خواب بر جستند \*  
 بزیر خرقة نهان باده می خورد ساقی  
 حکیم و عارف وزاهد همه ازین مستند \*

End :

صد فکر اثر ز طاعتم بر دارد  
 صد رو سر از عبادتم بر آرد \*  
 با این وسواس نیتم نیست درست  
 اغسال مگر ..... \*

No. 59. دیوان نوریس \*

DIWAN-I-NAURAS.

Pages, 186. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abdul Qadir Nauras. شیخ عبد القادر نوریس \*

This is an old copy of poetical works of Shaikh Abdul Qadir 'Nauras' a well known poet and prose writer. It contains gazals, panegyrics, chronograms and rubāy's. The poet lamenting the demise of his mother

and his circumstances in a most touching manner has sought the help of his patron, Muhammad Ali.

Scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

اے جدا جون شاہ بیت ابروئی جانان ما  
شہرہ صد شہر کن ہر بیتے از دیوان ما \*  
از نسیم باغ جنت گلشن فیض ابد  
جان ما ہر دم معطر کن دماغ جان ما \*

End :

سخن کوتہ او پیر پیران بود  
غلاط گفتم از بے نظیر آن بود \*  
از دہر و نقی چندین میکدہ  
کہ گویم بہشت ہرین میکدہ \*

No. 60. دیوان واضح \*

DIWAN-I-WAZEH.

مجموعہ اشعار واضح \*

Pages, 454. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh Sanjari.

A collection of ghazals of Wazeh who was patronized by King Sanjar of Persia who had conferred upon him the title of Iradat Khan. The poems possess a high literary merit. Date of transcription and the scribe not known. The first page, however, bears the following statement : -

دیوان واضح داخل کتب خانہ خاص کردید سنہ ۱۲۶۸ شہر  
ربیع الاول \*

Beginning :

ای خشک زبان ساختہ مقصد طلبا نرا  
گرداب عدم کردہ سراب دو جہانرا \*

End :

خون دل و اشک دیدہ خو نابہ داغ ... پیکرنگ .....  
بیرنگ خیال عشق باغ غم است ... دل ہو قلمرو نست \*

In the same volume.

No. 60 (a). \* مثنوي آئینه راز واضح \*

AINA-I-RAZ.

Pages, 194. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Khan Wazeh.

This is one of the fine Mathnawi composed by the author with a view to complete with the Punj Ganj of Nizami. It is preceded by a family long preface in ornate prose. As the last ten pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

Beginning :

بنام آنکه دل آئینه ساز است  
نظر باز نهان جلوه راز است \*

End :

زر گل رابدا مان سحر گیر  
ز غنچه لعل واز شبنم گهر گیر \*

No. 60 (b). \* مثنوي واضح \*

MATHNAW-I-WAZEH.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This in the second of the five Mathnawis composed by the poet to compete with Punj Gunj. As the first and the last pages are missing, neither the title of the Mathnawi nor the date of transcription and the scribe can be found out.

Beginning :

چراغی که بر خشت خم بر فروخت  
همان شمع در کنج مہراب سوخت \*

End :

جبین که با سجده شد آشنا  
زمین گیر گردید چون نقش پا \*

## No. 60 (c) \* قصیده واضع

## QASIDA-I-WAZEH.

Pages, 8. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

This is a Qasidah of Wazeh, in which the poet eulogizes his patron Malik-Sanjar of Persia. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نمود طبع من امروز برق جولانی  
بیاد آن صنم شعله چین پیشانی \*

End :

که این بزرگ منشی باد امیر ملک دو نون  
چو ذوالفقار تو اش فتح نقش پیشانی \*

See also No. 96 below.

4, Books.

(۱) دیوان واضع \* (۲) آئینه راز واضع \*  
(۳) مثنوی واضع \* (۴) قصیده واضع \*

## No. 61. \* دیوان والہ

## DIWAN-I-WALEH.

Pages, 126. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured very badly but readable. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Musawī Wāleh.

The diwan of Syed Muhammad Musawī Waleh, son of Mulla Muhammad Baqir Musawī Khurasani. He was born and brought up in Khurasan. After his father's death he came to India. He lived for a few years in Hyderabad and then came to Arcot. He was a very good poet. Apart from this diwan he wrote some books on prosody and grammar (Refer Tadhkira-i-Gulzari-Azam by Nawab Ghulam Ghouse Khan of the Carnatic, pages 365 to 368).

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajal-Umra محمد علی حسین خان تاج الامرا.

**Beginning :**

جمال دوست روشن بود درامه دلها  
همچو حیرت ما بین به پیش دیده حایلها \*  
ندارد بر دو عالم وسعت طبعان سودایش  
نگنجد موجئه این بحر در آغوش ساحلها \*

**End :**

فرق در دنیا پرست و می پرست  
مست من الفت پرستم بلله \*  
در خیال آن دو چشم می پرست  
واله و ساغر بدستم بلله \*

No. 62. دیوان وحشت \*

DIWAN-I-WAHSHAT.

Substance, Paper. Pages, 315. Lines on a page, 14. Language, Persian.  
Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Jamalud Din Muhammad.

It is a collection of poetical works of Mir Jamalud Din Tabatabai.  
Dated Tuesday the 20th of Rabiul Awwal 1066 A.H. Scribe, Ali al Husaini  
Almaliki b. Syed Ibrahim Aljurjani.

**Beginning :**

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
ای نور تو در محفل دل شمع روانها  
پروانگه حمد تو زبانها بدانها \*  
چون آئینه و عکس دو عالم : تو پیدامت  
رو سوی تو دارند بقنها و کمانها \*  
مرغان نفس سوخته را جام پرو بال  
جوشیده کل حمد تو تو بر شاخ زبانها \*  
افسوس لب لعل تو در پرده تقدیر  
آمیخته چون شیر و شکر تن پروانها \*



سر کرم کا پو رہت منزل و فرسنگ  
 پے نام و نشان طلب نام و نشانها \*  
 الخ الخ  
 الخ الخ

End :

غمناک مشو ز پخرا کر خار شوي  
 ذکر خوار شدن محرم اصرار شوي \*  
 اي شاخ خزان ديده دل افسرده مباش  
 آيد روزي که زيب گلزار شوي \*  
 تمت \*

تحریراً فی بیستم شهر ربیع الاول روز سه شنبه سنه ۱۰۶۶ رافتم  
 حروف العبد الضعیف حنیف علی الحسینی المکی ابی سید ابراهیم  
 العرجانی عفی عنهما واصلح حالهما بجمہد و آام \*

تم تم تم  
 تم تم تم  
 تم

No. 63. دیوان وحشی \*

DIWAN-I-WAHSHI.

Pages, 111. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Kamaluddin Yazadi Wahshī.

A very old diwan of Kamaluddin Yazdi Wahshī a contemporary of Muhtashim who died in 991 A.H. = 1583 A.D. He imitated the style of Bābā Fughanī and is said to have surpassed his contemporaries especially in ghazals and mathnawīs.

Taqī Auhadi a contemporary biographer of Wabshī holds him in great esteem. He goes to the extent of saying that Wahshi as a Poet even surpassed Muhtashim.

The author of the Mirātul-ālam gives the following chronogram of the Poet's death.

بلبل گلزار معنی هست لب \* i.e., 991 A.H.

Taqi Auhadi also gives the same date.

خون سر مستانه وحشی باد نوشید از خم وحدت  
 روان شد روح پاک او به مستی سوي علیین \*

من از پیر مغان تاریخ فوت او طلب کردم  
بگفتا هست تاریخش وفات وحشی مسکین \*

Transcribed in 1260 A.H., by Ghulam Mahmuḍ son of Ghulam Hussain.

Beginning :

تازه شد آوازه خوبی گلستان ترا  
نغمه سنج تو مبارک باد بستان ترا \*  
خوان زیبائی نعمتهائی ناز آرائی حسن  
نعمت این خوان گوارا باد مهمان ترا \*

End :

دلقان که خوب گفت چو می کند خاریں  
شاخه کش این برست چرا پرورد کسیه \*  
وحشی بیداد صحبت یاران به وفا  
خاطر چرا حزیں کند و غم خوردن کسیه \*

No. 64. دیوان هاشم \*

DIWAN-I-HASHIM.

Substance, Paper. Size, Pages, 386. Lines on a page, 13 and 14, in some places 9. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hashim.

It is a collection of poems of Hashim who belonged to the order of Naqushabandis, and lived at Burhampur in the Deccan in 1030 A.H. He was a disciple of Ahmed Faruqi who died in 1034. It is said that the Poet was alive in 1056 also.

Beginning :

غنچه نورسته ز باغ علیم  
بسم الله الرحمن الرحیم \*  
مژده عفوست ز رب الکریم  
بسم الله الرحمن الرحیم \*  
حرف نخست است ز کلمه حکیم  
بسم الله الرحمن الرحیم \*

غنچه دلانرا شده باد شمیم  
 بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 الصخ الصخ  
 الصخ

End :

ایدل تو نگهدار دل خود ز نگاه  
 و ر که بشوی خسته و حیران و تباہ \*  
 بر خواہش امارہ مرد آکے باش  
 در حضرت حق تا نشود رویت مہیاء \*  
 تمام

No. 65. دیوان ہلالی \*

DIWAN-I-HILALI.

Pages, 165. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, Shikista but readable. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

The poetical collection, of Hilali the Renowned author of Sifatul-ashiqeen and Mathnaw-i-Shah-wa-gada صفات العاشقین و مشنوی شاہ و گدا Hilali was a Court Poet of Obedullah Khan uzbek and was put to death according to his orders. The Diwan is complete and contains some "rubaiyat" also.

This copy was transcribed for Nawab Ghulam Ghouse Khan Sahib in 1262 A.H., by Muhamad Tahir Ali and was enlisted in the Royal Library in 1265.

Beginning :

اے نور خدا در نظر از روی تو مارا  
 بگذار کہ در روئے تو بینیم خدا را \*  
 تا نکہت جان بخش تو ہمراہ صبا شد  
 خاصیت عیسیٰ است دم باد صبا را \*

End :

دردا کہ اسیر رنگ و نامیم ہنوز  
 در گفت و شنید خاص و عامیم ہنوز \*  
 در عشق تمام ناتمامیم ہنوز  
 صد بار بسوختیم و خامیم ہنوز \*

No. 66. دیوان یاد •

DIWAN-I-YAD.

مجموعہ اشعار و رقعات یاد •

Pages, 29. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shah Mahmud Yad.

An anthology of the Persian poems of Shah Mahmud Yad who flourished at the time of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawab of the Carnatic. Towards the end of the anthology there are two chronograms one about the death of Walajah and the other about the Carnation of Tippu Sultan. There is also a Kasidah of about 15 lines in praise of Nawwab Asafud Dowlah Wazir of Oudh. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

محببت زاده می سازد دل پژمده مارا  
سر شکم سبز گردانه گل افسرده مارا \*

End :

الهی کلشن دولت ہمیشہ خورم دار  
دعای من تو اجابت کن اے محبوب قدیر \*

In the same volume there is also a collection of the Urdu poems of the same Poet.

Beginning :

ذره تا خورشید ہے اللہ اکبر کی ثنا  
نہ فلک روشن کئے اس مہر انور کی ثنا \*

End :

نہیں کچھ دل میں اب باقی رہا ہے  
شراب و شیشہ و صاغر رہا ہے \*

There is also another book called رقعات یاد which begins :—

رقعہ کہ بنواب حسام الملک بہادر سلمہ اللہ تعالیٰ نوشتہ \*

End :

تقریر مجموعہ سازد و منتہای اگر آنکہ درعین \*

Date of transcription and the scribe not known.

No. 67. قصائد انوري \*

## QASAIID-I-ANWARI.

Substance, paper. Size. Pages, 425. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Awhadud din Anwari.

A collection of lyrical poems of Anwari, the greatest Qasidah writer of Persia. He was the Court Poet of Sultan Sanjar and died about 587 A.H. The poet was born in Mahmah, in the Dasht-i-Khawaran, near Abiward. The headings are left blank. Not dated, scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
مقدري نه بآلت بقدرت مطلق  
کند ز شکل بخاري چو کبد ازرق \*  
بحکمتي که خلل اندر و نيابد راه  
ز مهر و ماه کشاده دران مکان برق \*  
الخ الخ  
الخ

End :

به سرا پے آتش اندر مازد است  
کيست کوا پے بریں آتش زند \*  
شعرم بهمه جهان رسیده است  
مانند کبوتران مرغش \*  
شوح آن باشد که وقت بامسوخ  
..... هد هد چو لب ناخوش \*  
شکر ز لبش چو خواستم گفت  
ز حدیث شعرو زرکش \*

## No. 68. تصاید بدر چاچ \*

## QASAIID-I-BADRCHACH.

Pages, 100. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little injured especially pages from 21 to 40. Mode of writing,..... Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

A collection of Qasidas of Badrchach (vide No. 69 below). This copy though not dated is apparently very old.

The first page bears five seals of which three are so defaced that they cannot be deciphered. The remaining two seals read :—

محمد علی حسین خان تاج الامرا \*  
حافظ محمد منور خان روشن الدوله مدار الملك بهادر جنگ

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را که عالم پرورست  
انس او در راه ایمان انس و جان را راهبر است \*  
عالم ایجاد او را در نظام ممکنات  
اهتمام نه عرض در عهده یک جواهر است \*  
دایه مهر و را بهر بلوغ سه پسر  
خوابگاه چار زن در زیر این نه شوهر است \*

End :

او ناوک بلا که کمان نضا کشاد  
مهمش بسوی مینه غم آزمای ماست \*  
شاهی که لفظ او شکر افشان تر از منست  
در باغ مدح طوطی نغمه سرای ماست \*  
تمت الكتاب در لشکر ظفر اثر \*  
مقام تالاب کاکریه \*

## No. 68 (a). نام حق \*

## NAM-I-HAQ.

Pages, 12. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Islamic Ideology.

Extent, complete.

Author, Mulla Abdur Rahman Jami.

A text book of Islamic Ideology written in Perian verse for children.  
Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

نام حق پر زبان ہمارا نیم  
کو بھان و دلش ہمارا خوانیم \*

End :

رست حق نثار خوانندہ  
یاد گیرندہ و رسانندہ \*

No. 69. \* تصاید بدر چاچ

QASAIID-I-BADRCHACH.

Pages, 190. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured, but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Badruddin Muhammad of Chach.

This is a very old copy of the diwan of Badrchach whose full name is Badruddin Muhammad Chachy. He is however generally known as Badr-i-chach or the full moon of Chach. Chach, the modern Tāshkand is the birth place of the poet. He was the Panegyrist of Sultan Muhammad Shah bin Tughluq (725—752 A.H. = 1325—1351 A.D.), and died about 746 A.H. = 1346 A.D.

Besides this diwan he composed a Shahnama <sup>نامہ شاہ</sup> in honour of the exploits of his patron Muhammad bin Tughluq (completed in 745 A.H. = 1345 A.D.).

This diwan contains mainly qasidas with a few ghazals and rubā'is.

Transcribed in 1157 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد آن سلطان عالم را کہ عالم پرورست  
انس او در راہ ایمان انس و جانرا رہبرست \*  
بادشاہ بادشاہان <sup>جان نگار</sup> انس و جان پیدا کنندہ

آنکہ نامش بر زبان از آب حیوان خوشتر است \*

End :

منہ ۱۱۵۷ھ روز جمعہ دیوان بدر چاچ بفضل اللہ باتمام رسید \*  
بصاعت نیاوردم الا امید  
خدا یا بعفوم مکن ناامید \*

No. 70. \* تصاید حجت

## QASAIID-I-HUJJAT.

Pages, 448. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu'in Nasir Khusrow Hujjat.

A collection of qasidas of Hujjat incomplete both at the beginning and at the end. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

روزگار چرخ انجم سر بسر نارا مستی \*  
گرنه این روز دراز ز دهر را فرداستی \*

End :

اے بگفتار خوب نے کردار  
بی مزہ و نگو جو دستنبوے \*  
روے کن ہر سہی و باز نگر  
سخن خویشتن ..... چہ گوید \*

No. 71. \* تصاید حجت

## QASAIID-I-HUJJAT.

Pages, 336. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abu Mu in Nasir Khusrow Hujjat.

A restored copy of the same work as described above. Date of transcription and the scribe not known.

End :

چوں ز قرآن محمد ..... منکر شوی  
شعبہ ..... و تعلیم جماعت چیست بس \*



## No. 72. \* قصاید سیف الدین اسفراںکی

## QASAIID-I-SAIFUDDIN.

Pages, 304. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Saifuddin, Isfaranki.

In the old catalogue of this library this book is described as قصاید نامعلوم. The opening line of the Diwan as well as a number of other couplets are, however, identical with those attributed by Doulat Shah to Moulana Saifuddin Isfaranki. According to the same authority the Diwan of Saifuddin contains 12,000 couplets. But the present book contains only about 5,000 and odd though on the back of the first page the number of couplets contained in the book is given to be 7,650. Not dated. Scribe not known.

## Beginning :

شب چو بردارد حجاب از لودج اسرار من  
خفته گیرد صبح را چشم و دل بیدار من \*

## End :

می خواست که از بهر سکون مکنه بتازد  
همچون ..... کرد به تدبیر مقرب \*

## No. 73. \* قصاید سلمان

## QASAIID-I-SALMAN.

Pages, 134, (40+94). Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Salman of Sawah.

The poet was born in or about 690 A. H. He enjoyed the favour of Ilkhani rulers—Amir Shaikh Hasan Buzarg and Shaikh Uwais. He died about 779 A. H.

The present Volume contains only two Qasidas of the Poet, both of which are intended to explain and illustrate various figures of speech and rhetorical devices usually employed by Persian Poets.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The first Qasidah is preceded by a preface in prose which begins :—

Beginning :

حمد و سپاس به قیاس  
مرو احدي را که به وحدانیتش \*  
شاهد حال آن صلوات  
بر روضه طیبه سیدی \*  
که وجودش اله \*

End :

قصیده ایست درو مندرج بحور و عروض  
مزد بدرک معانیش نیک بشتابی \*  
اگر به چشم تعقل نظر کنی روزی  
صناعی که بدیع است نیک دریابی \*

There is also a preface to the second Qasidah which begins :—

حمد و سپاس به قیاس مرصعی را  
که فهرست قصیده موجودات \*  
و دیباچه جریده کائنات  
با حسن صفات نظم و جود \*  
روحانی انسانی کرد اله \*

End :

اگرچه مهل در گفتار باشد  
چنان گفتن ترا دشوار باشد \*

#### No. 74. تصاید سلمان ساوجی \*

##### QASAIID-I-SALMAN.

Pages, 264. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawah.

An anthology of the qasaidas of Salman including those described under No. 73. Date of transcription and the scribe not known. It is described in the old catalogue as تصاید نامعلوم.

Beginning :

طاعت ..... آفتاب  
یک ذره ..... حسن و جمال یافت \*

End :

به نور جمال تو نظر پرده نشین شد  
بر مردم و بر خویش در دیده ..... کرد \*

No. 75. \* قصاید عرفی

QASAIID-I-'URFI.

Pages, 114. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamalud din 'Urfi.

A complete anthology of 'Urfi's' qasidas dated, Friday the 18th of  
Safar 1231 A. H. Scribe is not named.

The book is available in print.

Beginning :

به متاع درد در بازار جان انداخته  
گوهر هر سود در جیب زیان انداخته \*

End :

از آن دم کاستن زد برد ما غم  
لسیم این بهشت عیش جاوید \*

In the same volume.

No. 75 (a). \* منتخب سرخوش

MUNTAKHAB-I-SARKHUSH.

Pages, 38. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode  
of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdal Sarkhush.

A selection by the author of his own poems reviewed and approved  
by Mirza Abdul Quadir Bedil. Date of transcription and the scribe  
not known.

Beginning :

بهم ناید چو گل از خنده شادی دهن ما  
چ. خوش نامی بر آید الله الله از زبان ما \*

End :

خزف ديري مصالح كعبه كني  
تصوير شير سازي از ياد علي \*  
In the same volume.

No. 75 (b). \* ديوان موسويخان فطرت \*

DIWAN-I-MUSAWIKHAN FITRAT.

Pages, 56. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Musawi Khan Fitrat.

Same as No. 37 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ز به از شور سودايت نمكدان كاسه سرا  
ز شوق ديدن روى تو احوال چشم ساغر \*  
End :

خمارم ميكشد ساقى بده جام مئے نابى  
من از لب تشنگي سوختم ظالم دم آبي \*  
In the same volume.

No. 75 (c). \* طلسم حيرت \*

TILASM-I-HAIRAT.

Pages, 126. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Quadir Bedil.

A Mathnawi allegorically describing the several stages through which the soul of man passed before entering the human body. Date, of transcription, 6th of Shawwal 1232 A. H.

The scribe, Syed Muhammad, Yahya Al Husaini Al Imami.

Beginning :

ينام آنكه دل كاشانده اوست  
نفس گرو متاع خانه اوست \*

End :

زبانرا باخموشي روبرو كن  
دگر چندانكه خواهي گفت و گو كن \*

No. 75 (d). \* سه نثر ظهري

SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 42. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ornate prose.

Extent, complete.

Author, Mulla Nurud Din Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri intended to be a sort of an introduction to Now Ras—A work on Indian Music by Ibrahim 'Adil Shah of Bejapur who was a patron of the Author. The work is divided into three parts each bearing a different title.

Not dated. Scribe, not mentioned.

The book is available in print.

The first Nathr begins :—

**Beginning :**

سرور سرایان عشرت کده قال که به نوره سرالستیان حال  
کار کام وزبان ساخته اند اله \*

**End :**

زین دعا بر اجابت منت بسیار باد \*

The second Nathr which is entitled Gulzar-i-Ibrahim.

**Beginning :**

خرمی چمن سخن بطراوت حمد بهار پیرانست که گلزار  
ابراهیم را بر خسار یوسف طلعتان محمود نخوت رسانیده و تاجداری  
لفظ و معنی به حشمت ثنائی تارک آرائیست که سہی خلیل  
خود یعنی ابراهیم عادل شاه را در هفت اقلیم به نہ صفت یگانہ  
ممتاز گردانید اله \*

**End :**

داستان شد ختم بستان رخس

غیوت گلزار ابراهیم باد \*

The third Nathr which is entitled Khwan-i-Khatil.

**Beginning :**

ہے از تو ہر اہل تخت و اکیلل سبیل  
گر ذکر جمیل است و اگر قدر جلیل \*  
مطلق از توبہ مہمانی ارباب خرد  
انداخته خوان از سخن از سخن خوان خلیل \*

**End :**

تا درین مہمان مرا خوان خلیل آید بیاد

میزبان خلق ابراهیم عادل شاه باد \*

## No. 75 (e). \* منتخب از دیوان آزاد بلگرامی \*

## MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-AZAD.

Pages, 98. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ghulam-i-'Ali Azad Belgrami.

Selections from the poems chiefly odes of Azad of Belgram. Date of transcription, 20th of Shawwal 1233 A. H. Scribe not mentioned.

Beginning :

برآر از مد بسم الله تدبغ خوش مقالی را  
مسخر کن سواد اعظم نازکخیالی را \*

End :

خوشا مشاطه کلک هنر مند  
بر خسار ورق مالیده غازه \*  
شنو از تمریان غیب تاریخ  
نشاند آزاد سرو سبز تازه \*

## No. 75 (f). \* منتخب از رباعیات درد \*

## MUNTAKHAB AZ RUBAIYAT-I-DARD.

Pages, 52. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

Selections from Rubaiyat of Mir Dard. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الله تعالی بظهور الاسما  
ایاه وجدنا بحضور الاسما \*

End :

سوی شعرا بحیثم تحقیر مبین  
کران من الشعر الحکمته خوانی \*

## No. 75 (g). \* منتخب از دیوان واقف

## MUNTAKHAB AZ DIWAN-I-WAQIF.

Pages, 76. Lines on a page, 26. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nūrud Din Waqif.

Selections from the poems of Waqif of Patiala. Date of transcription and the scribe not known.

## Beginning :

به بزم شوق تو فالان به رسو ساز  
رفته در هر گوشه ازان ساز (آواز) \*

## End :

ای. قصه کجا برم که دل را  
پیش آمده است کرده خویش \*

منصوبت من نمی رود پیش \*

گریان گریان بخانگه خویش \*

دست از تو باب دیده شویم \*

10 Books.

566	(۱) قصاید عرفی	75
?	(۲) منتخب مرخوش	75 a
?	(۳) دیوان موسویخان فطرت	75 b
371	(۴) طلسم حیرت بیدل	75 c
596 {	(۵) رساله نوری	(75 d)
	(۶) گلزار ابراهیم	
	(۷) خوان خلیل	
555	(۸) دیوان آزاد بلگرامی	(75 e)
565	(۹) رباعیات میر درد	(76 f)
564	(۱۰) منتخب دیوان واقف	(75 g)

## No. 76. \* تصايد لساني

## QASAIID-I-LISANI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Lisani.

A collection of Lisani's poems. This book is described in the old catalogue as تصايد نامعلوم. But the poems make it clear that the pen name of the Poet is Lisani. This Lisani is the same as described by Sani. Mirza, the son of Shah Ismail in his book. نسخہ سامی

Sam Mirza was the student of Lisani. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

در امتحان بستن نقش مديح تو  
مادح چه خامه را حرکت در بنان دهد \*

End :

کراو نديشت ..... اقبال چست باد  
وراو شکست دولت شاهي درمت باد \*

## No. 77. \* تصايد يوسفی

## QASAIID-I-YUSUFI.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, .....

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Yusufi.

This is a collection of qasidahs in praise of Zahiruddin Muhammad Babar Badshah, Humayoon Badshah and other princes. The death of Babar and the coronation of Humayoon have been described.

As this copy is wanting in beginning and end, the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

اميرالمومنين حيدر كه فخر است  
بخدمت كاريش روح الامين را \*  
ازان نوراني آمد كه هر شب  
بخاک يائي اوسايد جبين را \*



End :

دربار که خسر و میاره سپاه  
 کش نور خرد فزون ز مهر آمد ماه \*  
 خوش طبع و لطیف و خوش نویسند ظریف  
 ..... حسن غیاث الدین عبدالله \*

The last pages are injured. Some of the lines are difficult to be made out.

No. 78. کلیات بهاری مرسوم به گل عجبائب \*

KULLIYĀT-I-BAHARI.

Pages, 284. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Bahari.

A collection of the poems of Bahari most of which consist of Qasidas in praise of Nasir Jung and Khwaja Abdūl Ghafoor Khan and others. There is also a chronogram about the coronation of Muhammad Kam Bakhsh whom the poet describes as the king of the Deccan. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

هو از فیض تو بخشد طراوت جانها \*  
 غم تو آه جگر را برون نمی فگند  
 شود ز شوق تو در سینه ..... مکانها \*

End :

ندای طرب آمد از هر طرف  
 ز افصال بیحد آید مبارک \*  
 خرد جست تاریخ با تف چنین گفت  
 ز به عید ذی الحجه بادا مبارک \*

No. 79. کلیات دیوان ثنائی \*

KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 252. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Sanai خواجہ حسین ثنائی.

The diwan of Khawajah Hussain Thanai of Mashhad, son of Ghiya Suddiā Muhammad. He came to India at the time of Emperor Akbar and died in 996, the chronogram, of his death being "سختور نیک" He commenced an epic poem *سدا مکندر* but did not complete it.

This is a very old copy and contains ghazals and quasidahs in praise of Imams, Akbar, Khan Khanān, etc. There are also some ruba'is.

Transcribed at Hyderabad in 1062 A.H., by Ismail Khan, son of Abbas Khan Tabrizi.

Beginning :

در روش حسن و ناز هست بسی خوش نما  
غزه بطرز متم عشوه برنگ جفا \*  
گر بمثل جا کند در پس آئینه شخص  
ببند تمثال خویش تافته رو بر خفا \*  
مردۀ صد ماله را داده خرامت حیات  
فتنگه افتاده را آمده قدت عصا \*

End :

ز الدیشه کن پایگه خود بلند  
مستان کام ازین نعمت دل پسند \*  
درین باغ چوں خوش نشینی بگام  
ببرگی مرا یاد کن والسلام \*  
کتبه عبداللہ قل اسمعیل خان واد عباس خان تبریزی - منہ  
ہزار و شصت و دودر بلدہ حیدرآباد \*

No. 80. \* کلیات ثنائی

KULLIYAT-I-THANAI.

Pages, 240. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Khwajah Hussain Thanai.

Same as the foregoing, the only difference being that the ghazals in this copy are placed before the qasidas. Date of transcription and the Scribe not known.

## No. 81. \* کلیات خالص

## KULLIYATH-I-KHALIS.

Pages, 218. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hussain Khalis.

The book is divided into two parts, the first part consists of qasidahs in praise of the Prophet, 'Ali and other notable contemporaries of the Poet. There is a poem in praise of Aurangabad, Deccan also.

زخو بیہائے ہند این خو بیش بس  
کہ ہرگز نیست کس را کار باکس \*  
خصوصاً کشور اورنگ آباد  
کہ شد از شاہ ہند اورنگ آباد \*

The second part consists mainly of ghazals. The poems on the whole are of a high literary value. Date of transcription and the scribe not known. At the foot of the last page, however, the following statement is to be found :—

..... این جلد تصاید و دیوان تصنیف حسین خالص  
احمد طاہر خالصاحب است اگر کسی دعوے کند دعوای او باطل و  
عاطل است \*

Beginning :

اے ز فیض آب و لطف باد در آغاز کار  
آتش گلزار حسن از خاک گری آشکار \*

End :

گرت ہو است کہ محرم شوی بخلوت عشق  
دل از مجلس اہل زمانہ بیروں آئے \*

## No. 82. \* کلیات خاقانی

## KULLIYAT-I-KHAQANI.

(First half)

(نصف اول)

Pages, 796. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, first half of the diwan.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

This is a restored copy in a bad handwriting of the poetical works of Afzaluddin Ibrahim bin Ali Nājjār Khaqani of Shirwān. He had

first the takhallus of Hakhāikhī and then at the suggestion of his spiritual guide Abulalā Ganjawi adopted the takhallus of Khākhāni in honour of the Khākhān-i-Kabir Menūchir and his son Akhtasān.

Khakhani died probably in 595 A.H. (1199). A.D. There is much difference of opinion about the exact year of his death. This diwan begins from the 50th line of the complete diwan of Khaqani present in this library.

**Beginning :**

نیایی جو خنوری را که دوران سوخت بنگا پش  
نه بینی نان شوری را که طوفان کرد و پیرانش \*  
بدیدی جو بچو کیستی نه داری چون درین خرمن  
مخر جوں ترک چوگفتی بیک جو نان دو مانش \*

**End :**

مرا از اختر دانش چه حاصل  
که من تاریک او رخشنده اجزا \*

No. 83. کلیات خاقانی \*

KULLIYAT-I-KHAQANI.

(نصف آخر) \*

Pages, 791 to 1500. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, second half.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

The second half of the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

فلک کز دو ترمست از خط ترما  
مرا دارد مسلسل راهب آما \*  
نه روح الله بریں ..... خورشید  
چنین دجال ..... مینا \*

**End :**

خاقانی را گلی بدست افتادست  
کز ..... چه سنگ افتادست \*  
زان کل دل او بنفشه رنگ افتادست  
چون تانیه ..... افتادست \*

## No. 84. \* کلیات خاقانی

## KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

An older copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. But the first page however bears a seal which reads محمد ابراهيم نادر شاه. Just below the seal there is a statement to the effect that the book was bought in the year 1021 A.H.

Beginning :

مرا دل پیر تعلیم است و من طفل زبان دانش  
دم تسلیم مر عشر و سپر زانو دلبتانش \*

End :

آمد ندای عشق که خاقانی الصبوح  
از صبح بنیش تو فتوح دگر کشاد \*

## No. 85. \* کلیات خاقانی

## KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 514. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

درین رصد که خاکی چه خاک می بیزی  
نه کود کی نه مقام ز خاک چیست ترا \*

End :

زار گل دل او بنفش رنگ افتاد است  
چون قافیہ بنفشہ تنگ افتاد است \*

## No. 86. \* کلیات خاقانی

## KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 736. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شکسته طاعت او قامت صلی و من  
به بسته قدرت او گردن صبا و مسا \*

End :

انیک زبلائے بخل توده ساله است  
تا ..... شیر فرزندات \*

## No. 87. \* کلیات خاقانی

## KULLIYAT-I-KHAQANI.

Pages, 530. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured, Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Afzaluddin Ibrahim Khaqani.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Begins as No. 84 above, but ends with :—

End :

یروانه چو شمع را دلی سوخته دید  
بد فرق سرش نشاند جان پاک بسوخته \*

## No. 88. \* کلیات سعدی

## KULLIYAT-I-SA'DI

Pages, 912. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihud Din Sa'di Shirazi.

A complete anthology of the works of the famous and the most celebrated of Persian Poets, Sa'di of Shiraz who died at the advanced age of 110 in the year 691 A.H.

One Ali Ahmed b Abu Nasr compiled it at Shiraz in the year 919 A.H.

The first two pages of the book are illuminated.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

The book is arranged in the following manner.

(1) The editor's preface.

(2) Six Risalahs.

- اول در تقرير ديپاجه \*
- دوم مجالس خمس \*
- سيزم در سوال صاحب ديوان \*
- چهارم در عقل و عشق \*
- پنجم در نصيحت الملوك \*
- ششم در رسائل ثلثه \*
- اول سلطان آفاق \*
- دوم ملك انكيا نوا \*
- سيزم ملك شمس الدين \*
- (8) گلستان \*
- (4) كتاب سعدي نامه \*
- (5) قصائد عربي \*
- (6) كتاب قصائد فارسي \*
- (7) كتاب مرثي \*
- (5) كتاب تلميذات \*
- (9) كتاب ترجيعات \*
- (10) كتاب طيبات \*
- (11) كتاب بدائع \*
- (12) كتاب خواتيم \*
- (13) كتاب غزليات قديمه \*
- (14) كتاب صاحبيه \*
- (15) كتاب مقطعات \*
- (16) كتاب مطايبات \*
- (17) مجالس في الهزل \*
- (18) كتاب رباعيات \*
- (19) فرديات \*

**Beginning :**

شکر و سپاس بمعبودی را حلت قدرته که آفرینیده مخلوقات  
عالم است و روزی دهنده بنین و بنات آدم کریمی که خوان  
نعمت بر مطیع و عاصی و دانی و طاغی و کشیده و گسترده رحیمی  
که آن دیوان رحمتش در گوش جان مرگنه کار در هر شب بار  
بلکه در شبانه روزی چند بار این ندا می رسد که ای من تائب  
ای من سائل ای من مستغفر بخشاننده تار عکبوت را سد عصمت  
دوستان خود کرده \*

الغ الغ  
الغ

**End :**

تم الكتاب المسمی بکلیات من کلام افصح الفصحاء املح اشعرا  
شیخ العارفین و العاشقین مشرف الدین مصلح السعیدی الفارسی قدس الله  
سره العریز منه ۹۱۹ \*

**No. 89. \* کلیات صائب****KULLIYAT-I-SAIB.**

Pages, 673. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

An incomplete but a very old collection of Sāib's poetical works. Mirza Muhammed Ali Sāib of Isfahan is generally regarded as the greatest of the modern Persian Poets. He was born about 1012 A.H. (1603 A.D.), went at an early age to Kabul where he became the favourite of the Governor Zafar Khan and then came to the Court of Shāhjahān. After a few days' stay in Kashmir he came back to his native country again and was made "King of Poets" by Shah Abbas II (1642-1666 A.D.). He died in the year 1678 A.D. Some of his poems have been translated into German by Tholuck Bluthensammlung. The present copy in the library is very old, and was written during the life time of Saib. The first few pages are missing. The date of transcription is given as 33 A.H. and it is evident that it must be 1033.

**Beginning :**

دلم ز بیم خزان می طید خوشا کل رعنا  
که در بهار پس رو نمود فصل خزانرا \*



کدام ساقی شمشاد قد بباغ آمد  
 که طوق فاخته آغوش کشت سر و جوانرا \*  
 دمید حیرت حسن تو بر زمانه قسون  
 که همچو شیر و شکر کرد مایه تاب و کتانرا \*  
 .....  
 به پیچ و تاب فرق کرد موی میانرا \*  
 مسمگران بر ریاضت نمی شوند ملایم  
 که دل ز چله لیشینی نگشت نرم کمانرا \*  
 اشاره گرچه زبانست بهر بسته زبان  
 نمی توان بده انگشت کرد کار زبانرا \*  
 یکی ده است هر آن نعمت بجای که تو داری  
 نظر بگنگ کن از شکر حق منهدد پانرا \*  
 کسی که پا بمقام رضا نهاد چو صایب  
 بخوشدای گزرا نید عالم گزرا نرا \*

End :

هر چه بفشد عالم نا ساز میگردد ز تو  
 غیر عبرت هر چه گبوی باز میگردد ز تو \*  
 از مزار اهل حق جز دولت عقبی مخواه  
 زینهار از ترک دنیا کرد گان دنیا مخواه \*  
 در ماه روزه سیرمه مانکرده  
 چشم گر سنه مست تماشا نه کرده \*  
 بخود پرداز از منزل طراری  
 که خود سازی بهشت از خانه سازی \*  
 تمت تمام شد دیوان صائب بتاریخ یازدهم شهر  
 رجب المرجب سنه ۳۳ جلوس والا کاتب فقیر حقیر روح الله \*

No. 90. کلیات صائب \*

KULLIYAT-I-SAIB.

جلد اول ناقص \*

Pages, 758. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Ali Saib.

The first incomplete volume of the same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

No. 91. \* کلیات عبید. زا کانی

KULLIYAT-I-UBAID ZAKANI.

جلد اول ناتم \*

Pages, 104. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, ' Ubaid-i-Zakani.

An anthology of Zakani's poems arranged in the following order.

Date of transcription and the scribe not mentioned.

(۱) تصاید \*

(۲) فی الترتیب \*

(۳) فی المقطعات \*

(۴) فی الغزلیات \*

(۵) فی الترتیب \*

(۶) فی المثنوی \*

(۷) فی الهجاء یا والهنلیات \*

Beginning :

اے آفتاب صنع تو یکذره کائنات  
فیض تو عقل را مدد دروچ راحیات \*

End :

بعشق ورندي و تلاش آخر از که کم  
من مگیر و دفعات شعر گیر \*

No. 91 (a). \* عشاق نامه

USHSHAQ NAMA.

Pages, 24. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ubaid-i-Zakani.

A short Mathnawi dealing with love and the havoc it wreaks upon the lovers. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

خدایا تا ازین فیروزه ایوان  
 فروزی مهر و ماء و تیر و کیوان \*

End :

کسی را پای دل در گل مبادا  
 چنین کار کسی مشکل مبادا \*

There are also other small treatises in prose by the same Author arranged in the following manner :—

6 Pages.				(۱) کتاب ده فصل
(7 Chapters)—	..	..	..	(۲) اخلاق الاشراف
28 Pages	..	..	..	(۳) رساله دلکشا
42 Pages	..	..	..	(۴) کتابت قلند ران
2 Pages	..	..	..	(۵) رساله ریش
16 Pages	..	..	..	(۶) فالنامه طبر
8 Pages	..	..	..	(۱) کلیات *
				(۲) عشاق نامه *
				(۳) کتاب ده فصل *
				(۴) اخلاق الاشراف *
				(۵) رساله دلکشا *
				(۶) کتابت قلند ران *
				(۷) رساله ریش *
				(۸) فالنامه طبر *

### No. 92. \* کلیات عیانی

#### KULLIYAT-I-İYANI.

Pages, 141. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogistic poems.

Extent, complete.

Author, Nematullah Iyani.

This is a collection of odes and eulogistic poems written for several patrons and friends of the Author who was a Poet of rare merit. The pages have gold borders. At the end there is also a "Meraiyah" "ode" in memory of Imam Hussain. This is a very old copy.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

خوشید و ماه بر سر گردون بود دو گوش  
 بهر صدا شنیدن بانگ بلال تو \*  
 آن مرغ طرفه که کنی پیر درد می  
 از فرش تا بعش دو گیسو ست بال تو \*

End :

تا بود سال و نه و روز و شب و نو روز عید  
 تا بود رسم مبارکباد عید اندر جهان \*  
 عید بر ذات مبارک باد چون خضر بنی  
 پیر کردی بارها و زمر دگر کردی جوان \*

The odes which form a separate section, begin :—

گر رسد پیکان خورده زنگ از دستش بنه  
 بر دل معروح و نامش مریم زنگار کن \*  
 اے عیانی گرچه شعرت ... ..  
 زانچه گفتی غیر مدح شاه استغفار کن \*

No. 92 (a). زبدۃ الاخبار ترجمہ احادیث احمد مختار \*

ZUBDAT UL AKHBAR.

Pages, 24. Lines on a page, 8. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, traditions.

Extent, complete.

Author, Abdullah bin Abdul Jabbar.

This is a commentary in verse on forty sayings of the Prophet Muhammad. This copy is an autograph of the author and hence valuable. The traditions are also given in Arabic side by side with their commentary in Persian. It is much injured but is still in a fairly readable condition.

Not dated.

Beginning :

بهترین سخن زمن بشنو  
 هست نام خدائے عزوجل \*  
 زانکه بے نام اونه خواهد شد  
 مشکل کارت اے برادر حل \*

End :

من حمل من امتي اربعين حديثاً كتب الله له يوم القيامة  
ففيها لهم صل علي نبي الرحمة و شفيع الامته محمد و آله الطيبين الطاهرين  
و سلم تسليماً كثيراً كثيراً \*

No. 92 (b). فتح نامه محمود شاهي \*

FATAH NAMA-I-MAHMŪD SHAHI.

Pages, 54. Lines on a page, 11. Language, Persian verse. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nematullah Iyānī.

This is an eulogistic poem in which the conquests of Sultan Mahmūd Shah Bahmani are described in detail. There is also particular mention of his putting down the rebellion in Deccan in 898 A.H. There are also poems in which Habibuddin Muhibbullah and the courtiers are praised for their qualities of head and heart.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

به انا فتحنا كنم ابتدا  
كنم نامه نامي بنام خدا \*  
بنامش چو نامي شده نامه ام  
شكر ريز گردد نكي خامه ام \*

End :

بنور عنايت شيش روز كن  
همه روز اوعيد نو روز كن \*  
چه خواهد دش اے كس به كسان  
مراد دل اوتا با اورسان \*

4 Books.

(۱) قصاید عیانی \*

(۲) غزلیات عیانی \*

(۳) زبدة الاخبار فی ترجمته احادیث این المختار  
بن عبد الجبار \*

(۴) فتحنامه محمود شاهي عیانی \*

## No. 93. \* کلیات منشی

## KULLIYAT-I-MUNSHI.

Pages, 298. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jaswant Rāi Munshi.

Collection of poems mainly lyrical by Jaswant Rāi Munshi who made a fair copy of his diwan in 1124 A.H.=1712 A.D. He is probably identical with the author of the popular epopee منی و پیو (completed in 1140 A.H.), in which the writer speaks of himself as follows.

مرا در عرف اندر جیت کام است  
مرا منشی تخلص در کلام است \*  
وطن گاهم بود در ملک پنجاب  
نکو در قصد سر سبز و شاداب \*

Refer Sprenger Catal., Nos. 507 and 508 and also Dr. Ethe's India Office Catal., of Persian Mss. No. 1695.

This manuscript is badly injured still it is in a readable condition except some portions of the lines here and there that are completely damaged.

Date and scribe not mentioned.

Beginning :

رسید وقت کرین گلشن فرح بنیاد  
بگوش گل رسد از شور بلبان فریاد \*  
پوا بزلف چمن شانگه طراوت زد  
صبا ز روی گلستان نقاب غنچه کشاد \*

End :

بیاد دل شده گان جرعه نشان بر خاک  
چون جام می بکف اے شوخ گلغزار کنی \*  
بشوق ناله منشی تو ناز کن بر گل  
بگوش در چمن از نغمه هزار کنی \*

## No. 94. \* کلیات منیر

## KULLIYAT-I-MUNIR.

Pages 738. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Munir Lahori.

A collection of all the poems of Munir of Lahore—Qasidahs, Gazals, Qita't and Ruba'iat. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

اے غمت خون در دل اہل وفا انداختہ  
آتش در خانمان صبر ما انداختہ \*

End :

من تن دادم بداغ و آن نہ جبین  
پنداشت کہ جامہ بر تنم گلدوزست \*

No. 95. کلیات نوعی \*

KULLIYAT-I-NA'NI.

Pages, 280. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ridha Na'ni.

A very good copy of the complete poetical works of Muhammad Ridha Na'ni of Khabushān near Mashhad in Khurasan. As soon as he earned some fame he came to India and first entered the service of Nawab Dhiya Mirza Yûsuf Khan Mashhadi an Amir of Akbar and subsequently entered the service of prince Daniyāl. After the death of his patron he composed several poems in praise of the Khān Khānān who had introduced him to the Prince Daniyal and who continued to make him liberal presents.

Na'ni died at Burhanpur in 1019 A.H.=1611 A.D.

Contents—

Qasaid pp. 70.

Beginning :

کربلای عشقم و لب تشنه سرتاپای من  
صد حسین کشته در هر گوشه صحرای من \*  
کبریائی حسن طبعم بر نمی تابد نیاز  
دیدہ مجنون بود نا محرم لبای من \*

End :

بود هر پاره دل در کنارم  
چون لغت خاره درد امان بنگر \*

غزلیات \* Ghazliyat pp. 110.

Beginning :

سایه گل تابود خال رخ بستان ما  
نقطه نام تو بادا خطبه دیوان ما \*  
در پوایت از خط پرکار سرگردان ترند  
توانند آغاز عجز و غایت حرمان ما \*

End :

نوعی نفس آخر شد و لب قافیه سنجیست  
زین سجع بگسته شمار نفس اولی \*

رباعیات \* Rubaiyat pp. 14.

Beginning :

نوعی بتو به و فائی حیفت  
حیفت متیزه رائی حیفت \*

End :

شد تنگتر از لال عیدم دلتنگ  
چو نانک زلند بخیه بر دیده کور \*  
ساقی نامه \* Saqinamah pp. 23 (in praise of Khan Khanan).

Beginning :

توئی اولین پیر میخا نها  
بیاد تو شبگیر پیما نها \*

End :

لبم را بیک قطره شرمنده کن  
بیک جرعه خمیازه ام خنده کن \*  
Mathnaw-i-Suz-u-Gudaz the famous story of a  
Hindu Princes who ascended the funeral pile with her deceased husband  
pp. 42.

Beginning :

الهی خنده ام را نالگی ده  
مر شکم را جگر پر کالگی ده \*

End :

کند طغرایی فرمانش منقش  
چو باد از جلوه روی آب و آتش \*

Not dated. Seride, Muhammad Fadhil,



سائي نامہ 328 P

3 Books.

(۱) کلیات نوعی --- تصایید و غزلیات \*

(۲) سائي نامہ نوعی \*

(۳) مثنوی سوز و گداز \*

No. 96. کلیات واضح \*

KULLIYĀT-I-WAZEĤ.

Pages, 369. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, good.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mubarakullah Wazeh.

A restored copy of No. 60 above. Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 97. مثنوی امواج خوبی \*

MATHNAW-I-AMWAJ-I-KHŪBĪ.

Pages, 360. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Taslim.

This is a commentary in verse by Maulana Taslim on Muhammad Kamal's Mathnawi 'Khab-i-Tarang' and is a very good book on sufism. The first page is placed upside down. The last page bears the proof that the manuscript originally belonged to one Muhammad Qasim Ali.

Scribe and the date of transcription are not given.

Beginning :

بسم الله باک ذات و کریم  
آن که رحمان است و بالصفات و رحیم \*  
ہستی مطلقہ ظهور نمود  
از سر رحمت وجود و شہود \*

End :

نہ کنی ہیچ جرئت تحریر  
کہ بسے حرف آمدہ تصحیف \*

ختم شد بحر خوبی اے تسلیم  
صلی اللہ علی رسول کریم \*

No. 98. \* بوستان

BUSTAN.

Pages, 228. Lines on page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sa'di Shirazi.

The most popular text-book of Persian poetry by the famous Persian Poet Philosopher Sa'di of Shiraz.

Date of transcription, 7th Ramazan 1255 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام جهاندار جان آفرین  
حکیمی سخن بر زبان آفرین \*

End :

بصاعت نیا و ردم الا امید  
خدا یا ز عفو مکن نا امید \*

No. 99. \* پند نامہ عطار

PAND NAMA H-I-'ATTAR.

Pages, 101. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Khawajah Fariduddin 'Attar.

A book on Muslim Ethics in Persian verse by 'Attar the famous sufi-poet. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

حمد بیحد مرشد اے پاک را  
آن کہ ایمان داد مشقت خاک را \*

End :

گیر در گوش اے پسر بند ابد  
تافہ بینی در و عالم پیچ بد \*

In the same volume.

## No. 99 (a). \* مثنوی دبستان

## MATHNAW-I-DABISTAN.

Pages, 60. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, didactic discourses as Ethics.

Extent, complete.

Author, Khajah Muhibbullah.

This is a compendium of morals in a most palatable and impressive manner by Khajah Muhibbullah. Prose and verse are combined in the work. The manuscript is much injured but is still in a readable condition.

Dated, 1223 A.H.

Scribe, not mentioned.

## Beginning :

شکر و سیاس مرقادرے را کہ عناصر مخالف را باہم پیوند  
داده در چمنستان کونین ترانہ سنج بلبل زبان رامتر نم گردانید \*

End :

بدادش بمن نعمت خویش را  
نرفتم از پیش رو پیش را \*  
تو بر بار سیوم مرا گفت  
متشاید شوم بر درے رفت و گفت \*

2 Books.

(۱) پزد نامہ عطار \* (۲) دبستان محب اللہ \*

## No. 100. \* تحفۃ الاحرار

## TUHFATUL AHRAR.

Pages, 164. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Explains sufistic terminology and principles and refutes the popular belief that a sufi is above the law of the Sheriat. There are many illustrative stories too.

Dated, 806.

Scribe, not mentioned.

At the foot of the last page however there is a seal which reads :—

محمد عبدالحق ابن ابراهيم امده الله الحسيني

**Beginning :**

..... لمن جعل جنان كل عارف مخزن اسرار كماله ولسان  
كل واصف مطلع انوار جماله الخ \*

**End :**

مشكر كه اين رشته بپايان رسيد  
بخيگه اين خرقة بدامان رسيد \*  
مهر نه خاتمه اين كتاب  
تسويق خاتم تم الكتاب \*

No. 101. \* مثنوي تيمور نامه \*

MATHNAW-I-TAIMUR NAMA.

Pages, 326. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdullah Hatifi.

An account of the conquests of Taimur by Jami's Nephew Hatifi.

It was composed in reply to Nizamis.

هر فداي من مكندي \*

Date and the scribe not mentioned.

**Beginning :**

بنام خدائي كه فكر خرد  
نيا رد كه تاكنه اوي برد \*

**End :**

الهي جو اين نقشي فرخ نهاد  
با آخر رسيد آخرش خير باد \*

No. 102. \* مثنوي جام جم \*

MATHNAW-I-JĀM-I-JAM.

Pages 173. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured,  
but still readable. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Sūfism.

Extent, incomplete. The last few pages are wanting.

Author, Ruknuddīn Auhadī Isfahani.

Jami-jam, the mirror of Jamshīd is a mystical mathnawi in imitation  
of Sanāi's Hadiqa by Shaykh Ruknuddin Auhadī, an eminent Sufi and

a poet. He is very often confounded in most tadhkirahs with his spiritual guide Auhaduddin Kirmani (died 697 A.H. = 1297 A.D.), who was also a sufi poet of a high order and is the Author of "مصباح الارواح"

The jam-i-jam was composed in 733 A.H. (1333 A.D.), and is divided into three daurs as described below by the poet (*see* p. 45 of this copy from the 7th line).

قسمتي راست کردمش بسه دور  
 تانیو شنده بر بنا شد جور\*  
 دور اول نشاط بخشد و نور  
 کند از دیده خواب غفلت دور\*  
 اندر آید سرت بگفت و بگوي  
 عالمي دیگرست نماید روی\*  
 دویمین در شیر گیر کند  
 در فنون هنر بصیر کند\*  
 راه یابی باز مائشها  
 پرده بر خیزد از نمائشها\*  
 در سیوم دور چون کنی نوشش  
 بنماید نها در پوشش\*  
 روح را قوت شباب دهد  
 سر آزو اصل بخواب دهد\*

According to Daulatshah, when Jam-i-jam was composed it was so much valued that about four hundred copies were taken from it in one month and people bought and sold them for high prices.

In the prologue the poet praises Sultan Abû Saïd (716-736 A.H.) and his Wazir Ghiyathuddin Muhammad to whom this mathnawi is dedicated.

This manuscript is much injured and is incomplete as the last few pages are wanting. The first page bears the seal of عبدالوالی خان بہاد عبدال والی خان Bahadur.

Not dated, apparently very old. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

قل هو الله لا مرة قد قال  
 من له الحمد دائما متوال\*  
 احد غیر واجب باحد  
 صمد لم یلد ولم یولد\*

End :

واجب آمد بر آدمي شش حق  
اوش حق واجب و مطلق \*  
بعدازان حق مادرست و پدر  
و آن استاد و شاه پیغمبر \*

No. 103. مثنوی جمشید و خورشید \*

MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages 61. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten especially the first four pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a romantic story.

Extent, incomplete, the last few pages are wanting.

Author, Khwajah Jamalud Din Muhammad Salmān of Sāwāh.

This is an interesting love story of the prince of China and the princess of Rūm composed in 763 A.H. = 1362 A.D., by the celebrated Poet Salman of Sawah at the request of Sultan Uwais. The last few pages—perhaps not more than four to six are wanting.

Salman was born in 700 A.H. = 1300 A.D. As a Poet he had the patronage and favour of ilkhani rulers, father and son, Amir Shaykh Hasan Buzurg (1335–1256 A.D.), and his son Shaykh Uwais (1356 to 1374) and died in 778 A.H. = 1376 A.D.

Dr. Rieu and Etbe by a clear mistake say that Salman was born in 690 A.H. = 1291 A.D. Refer for particulars in this connection Etbe India office Lib. Catal. No. 1237 and Bankipore Lib. Catal. by Maulavi Abdul Muqtadir and Dr. Denison Ross. pp 219 to 225.

Salman enjoyed the reputation of one of the best qasidah writers and surpassed his predecessors and contemporaries in sublimity of style and novelty of ideas. The poems he composed in answer to Zahir-i-Far-yabi, Sanāi Ghaznavi and Kamaluddin Isfihani show his learning and abilities as a Poet.

Besides qasidahs and ghazals he left a number of qitahs and ruba'is. He has left one more mathnawi 'Firaqnamah' described in Etbe India Office Lib. Catal. No. 1243.

Not dated, scribe, not mentioned.

Beginning :

الهي برده پندار بکشائي  
در گنجینه اسرار بکشائي \*

تو مارا بگنران از مایع خویش  
 که غیر از ما حجاب نیست در پیش \*  
 تو کارما بلطف خویش مگذار \*  
 بکار خویش مارا باز بگذار \*  
 که کارے کار سزاوار تو باشد  
 نه کار ماست ہم کار تو باشد \*

End :

شد از عرض حریر و مشک عارض  
 زمین با عارض مشکین معارض \*  
 بهر سو طلبه عنبر نهادند  
 نیم گلستان هر باد دادند \*

No. 104. مثنوی جمشید و خورشید \*

MATHNAW-I-JAMSHEED-O-KHURSHEED

Pages, 164. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Salman of Sawa.

Same as the foregoing, Date of transcription and the scribe not mentioned.

No. 105. مثنوی جمشید و خورشید \*

MATHNAW-I-FAMSHEED-O-KHURSHEED.

Pages, 136. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, love story.

Extent, complete.

Author, Salmān Sāwā.

A restored copy of the Mathnawi described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins as usual but ends with :—

تو چون یکشب بسر دای سر زلفت پریشانی  
 نه پیمودی درازی شب تاري چه میدانی \*  
 بر وزاهد چه پرہیزی زناز و شیوہ چشمش  
 بپرس این شیوہ از مستان تو پوشیاری \*

No. 106. \* مثنوی جوہر

MATHNAW-I-JAWHAR.

Pages, 42. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jawhar.

A poem composed on the occasion of the wedding of Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur the last Nawwab of the Carnatic. One of the court Poets with the Pen name Jawhar. Date of transcription and the scribe not known.

Beginning :

خداوند اعرس معنیم را  
به تخت تهنیت کن جلوه آرا \*

End :

خداوند ابر امیدي که دارم  
بر آراز لطف خود امید وارم \*

No. 107. \* حدیقه الحقیقه

HADIQATUL HAQIQA.

Pages, 242. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Hakim Thanai. حکیم سنائی

The celebrated Hakim Thanai of Gazna was a disciple of Shaykh Abu Yūsuf Hamdani. He was one of the greatest of Sufi Poets Jala-luddīn Rūmī the acknowledged head of the sufis speaks highly of him as :-

عطار روح بود و سنائی دو چشم او  
ما از بگی سنائی و عطار آمدم \*

Thanai flourished during the reign of Sultan Bahram Shah (reigned 1118-1152 A.D.=512-547 A.H.), to whom Hadiqah is dedicated. He came of a very noble family of gazni noted for piety and learning. It is said that Bahram Shah offered his sister in marriage to the Poet who however declined the honour.

Besides the Hadiqah and a Diwan of about thirty thousand verses Sanai has left the following five mathnawies: Karnama کارنامہ Kunūzalrumūz کنوزالرموز (also called سمر العباد الی المعاد) Tariquttahqiq



عقل نامہ Uqlnama عشق نامہ Ishqnama طریق الحقیق. There are conflicting statements regarding the exact date of the Poet's death.

According to Bahram Shah, the then ruling sovereign, **Thana'i** died on Sunday the 11th of Shaban 525 A.H., the year in which **Hadiqah** was completed. **Jami** also supports this statement. **Dr. Ette** (Bodl. Lib. Catal. No. 528) maintains that the poet wrote his book **طریق الحقیق** in 528 A.H. and hence his death should have taken place some time later. **Dr. Denison Ross** (see the Catal. of Persian and Arabic manuscripts in the volume dealing with Persian poets from **Firdausi** to **Hafiz** on the page 21) argues that referring to the Poet's **diwan** it is found that he more than speaks of the death of **Amir Muizz-i** which took place in 542 A.H. (1147 A.D.). Thus it can be concluded safely that **Sanai** was alive at that time.

The enigma is still to be solved by the research scholars.

The first page of this manuscript bears seven seals. One of them is that of **Shahjahan** and four of **Mir Muhammad Taqi Shahjahani Khan**. The remaining two seals are so defaced that they cannot be deciphered.

Transcribed by **Imaduddin Muhammad** عماد الدین محمد. Not dated.

Beginning :

اے درون پرور برون آرای  
وی خرد بخش بے خود بخشائی \*  
خالق و رازق زمین و زمان  
حافظ و ناصر مکین و مکاں \*

End :

پانصد و بست و چار رفتہ ز عام  
پانصد و بست و پنج گشت تمام \*  
باد بر مصطفیٰ درود و سلام  
ابد الدہر بر صد ہزاراں عام \*

No. 108. حدیقتہ الحقیقتہ \*

HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 426. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Authr, **Hakim Sanai**.

Same as the foregoing. Transcribed by one **Shahabuddin** in the year 28 A.H.

## No. 109. \* حديقه الحقيقت

## HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 278. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. The first page bears the seal which reads : محمد على حسين خان تاج الاسرا. It was transcribed by Shaikh Abdul Khaliq Faruqi Al'Umari at Allahabad in the year 1011 A.H.

## No. 110. \* حديقه الحقيقت

## HADIQATUL HAQIQAT.

Pages, 646. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Hakim Sanai.

Same as the foregoing. Date of transcription and the scribe not known.

## No. 111. \* مثنوي خضر خان و دول راني

## MATHNAW-I-KHIDAR KHAN WA DWALRANI.

Pages, 304. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, narrative.

Extent, complete.

Author, Amir Khusraw Dehlavi.

This is an interesting poetical narrative of the love adventures of Khidar Khan (son of Sultan Ala'uddin Muhammad Shah Khilji 1295-1315 A.D.), and Dwalrani the daughter of Rāyknar the rajah of Gujarat. The work is dedicated to Sultan Ala'uddin the father of the hero.

It is sometimes called "عشق" Ishqiah but the title دوارانی خضر خان is more correct as the author himself says.

خطاب این کتاب عاشقی بهر  
دول رانی خضر خان ماند در دهر \*

The author, the famous poet Amir Khusrow says in the book that he completed it on the 6th of the Dilqa'd, 715=1315 A.H. It is further

stated that the narrative originally consisted of 4,200 verses but after the death of the hero Khidar Khān 119 verses more were added to it. The unwan is beautifully decorated and the pages that are much injured have gold margins.

The first page bears the seal that reads "یا امام حسین" transcribed in 987 A.H. Scribe, Mubarak Yahya al Musavi.

**Beginning :**

مرنامہ بہنام آن خداوند  
کہ دلہا را بدلہا داد پیوند \*  
ز عشق آراست لوح آب و گل را  
بدان جان زندگی بخشید دل را \*

**End :**

ہمہ کس حاجتے دارند در پیش  
چہ حاجت من کہ گویم حاجت خویش \*  
نمی خواہم ز تو بخشش چو ہر کس  
تو خسرو را ہمی بخشی ہمان بخش \*

No. 112. \* مثنوی راغب و مرغوب \*

MATHNAW-I-RAGHIB-O-MARGHÜB.

Pages, 164. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

This is a very interesting Romance where love plays the main part, Raghīb is the son of Malik Bahram the King of Yaman and the beloved is 'Marghub' is the daughter of Malik Himam the King of Cheen. The development of love the climax with all the details are most beautifully described by the Poet.

For other works and the details of the Poet's life see his other works described in this catalogue and also "Tazkira-i-Gulzar-i-Azam" bound in this library.

Dated, 17th of Shawwal 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

اے نام تو حرز جان عالم  
حمد تو بود زبان عالم \*

درکنه تو عقل را جگر چاک  
 افگند سم از سمند ادراک \*

End :

در محفل دلفروز مردان  
 ناز گردان .....  
 لب چون ز دعا .....  
 ندائی آمی \* .....

### No. 113. \* زبدة الافکار

#### ZUBDATULAFKĀR.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

Abjadi wrote this ethical Mathnawi in imitation of Nizami's *الاسرار*. It begins with a short preface by Moulana Muhammad Baqir Āgāh.

For further notices on the life and works of this renowned Poet of the Carnatic read *Tadhkira-i-gulzar-i-Āzam* تذکرة گلزار اعظم (by Nawab Ghulam Ghouse Khan) in this library pp. 22 to 27.

Transcribed in 1196 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

افسر فهرست کتاب قدیم  
 بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 باغ سخن را که بهارست سبز  
 از خط آن لاله عذار است سبز \*

End :

از مدد عاطفت ایزدی  
 بسته گره راز دل ابجدی \*  
 به که گذریم بر آتش سیند  
 تاب ابد دور بود از گزند \*

## No. 114. \* ساقی نامه

## SAQI NAMAH.

Pages, 292. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, eulogies (miscellaneous).

Extent, complete.

Author; Nuruddin Mulla Zuhuri. نورالدین ملا ظهیری

This is the renowned Mathnawī composed by Maulana Nuruddin Muhammad Zuhuri of Tarshiz in Khurāsān dedicated to Burhān Nizam Shāh II of Ahmadnagar who reigned from 1591 to 1595 A.D. (999 to 1003 A.H.).

Zuhuri went in early life to Yazd and thence to Dakhan in 1850 A.D. (988 A.H.). Like Malik Kumi he first settled in Ahmadnagar and afterwards in Bījāpur. He married Malik Kumi's daughter and died in 1616 A.D. (1025. A.H.). He was a great Poet and had a peculiar style of his own. He is much given to exaggerations.

Faydi in his letter written to Emperor Akbar from Ahmadnagar has made special mention of Kumi and Mulla Zahuri as very good poets of Burhanulmulk's Court. Zuhuri does not seem to have been in affluent circumstances. He was leading a contented life.

It was transcribed by one Mirza Muhammad. Date of transcription not mentioned.

**Beginning :**

نظام همه ایزد پاک را  
نریاده طارم تاک را \*

**End :**

که گردد بحرفت سخنها تمام  
چو در آخر نامه از والسلام \*

## No. 115. \* مثنوی سالم و سلمی

## MATHNAW-I-SALIM-O SALMA

Pages, 102. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry (Mathnawi).

Extent, complete.

Author, Muhammad Abu Nasr Nasir.

This is a most interesting romantic love story with vivid descriptions. Salim is the hero and Salma is the heroine. It ends in a tragedy; Salim

the hero while hunting lions himself fell a prey to a lion. Salma the heroine on learning the heart rending fate of his lover puts an end to her life in a most pathatic manner.

The first page bears four seals that are defaced. The last page also has one seal but it also cannot be made out. This Mathnawi was presented by the author to Sultan Muhammad. It begins with a prose preface. Not dated. Scribe, not mentioned. The Mathnawi proper begins :—

**Beginning :**

خداوندا بخویشم راه بنمائی  
ز قید ماسوا آزاد فرمائی \*  
بچشم سرمه بینائی بخش  
دل را کور یکنائی بخش \*

**End :**

بعالم به که باشد این فسانه  
..... زمن نشانه  
دگر زین گفتگو خاموشیم به  
ز جام معرفت مدوشیم به \*

No. 116. مثنوی سبحة الابرار \*

MATHNAW-I-SABHATULABRAR.

Pages, 306. Lines on a page, 109. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Moulana Abdul Rahman Jami مولانا عبد الرحمن جامی.

This is the famous book on Sufism by Moulana Abdul Rahman Jami. It is divided or deals with twenty nine enigmas that are fully and clearly explained. Printed copies of this work can be had in India and Persia. Most of the pages are wrongly arranged.

For other details of his life and work see his work described above. Some of the pages in the beginning are wanting. Scribe and the date of transcription cannot be found out.

**Beginning :**

در علائق ملائمت بایکدیگر سمت التیام و صورت انتظام داده  
الحق صبح آمده است که اگر سبحان مجامع قدس دست  
بدستش گرداند \*

End :

کل کند خار بجا بنشانند  
 خار را ——— کل داند \*  
 بادش آن ..... خنجر کردار  
 قاطع دست تصرف زین کار \*

No. 117. مثنوی سعادت نامه \*

MATHNAW-I-SAADAT NAMA H.

Pages, 209. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

Life history and career of Nawwab Sa'adathullah Khan. The work has  
 no literary merit. Date of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

الف ..... پریم ابتدا  
 ازو ابتدا پر چه شد ابتدا \*

End :

لال از فزون ..... یاد  
 که درکا نواب زین بس شاد \*  
 نامه سعادت همیشه برین  
 ..... حسب برین \*

No. 118. سکندر نامه بحری \*

SIKANDAR NAMA H. BAHRI.

Pages, 126. Lines on a page, 17 and about 12 on the margin. Language,  
 Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

A record of Sikander's overseas conquests. Dated, 1166 A.H. Scribe,  
 Muhammad Ghiasuddin of Alahbad.

Beginning :

خرد پر کجا گنجی آرد پدید  
 بنام خدا سازد آن را کلید \*

End :

فلک را به چشمت گرانیده دار  
بدو داد کین هر دو پابنده دار \*

No. 119. \* مثنوی شاه و کدا

MATHNAW-I-SHAH O-GADA.

Pages, 92. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Made of writing, good. Appearance, old.

Subject, Mystical Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

This is a mystical mathnawi by Maulana Badruddin Hilali of Astara-bad, the Author of صفات العاشقین *ṣifatulāshiqīn* described above. It is also sometimes styled شاه و درویش King and beggar.

It is said that after completing the Shāh-u-Darwīsh Hilālī presented the poem to Badī-ʿuz-zamān Mirza (died 1514 A.D.=920 A.H.) the eldest son of Sultan Husain Mirza (872-911 A.H.=1469-1506 A.D.) and the Prince immensely pleased with the work and amply rewarded the Poet.

This work has been translated into German Verse by H. Ethé (Refer Dr. Ethé's India Office Catal. of Persian Mss. No. 1426 and also E.G. Browne Cambridge Catal. pp. 365-367).

For further particulars of the Poet's life see *Habibus-Siyar* Vol. III, *Haft Iqlīm* fol. 305, *Majma un Nafāis*, Vol. II, fol. 534, and *Majmalul-Fuṣṣā*, Vol. II pp. 55.

Besides the abovementioned two Mathnawis Hilali left a *Diwan* that has been lithographed in Lucknow and Cawnpore in 1263 and 1281 A.H.

Transcribed in 1083 A.H.

Beginning :

اے وجود تو اصل ہر موجود  
ہستی و بودی و خواہی بود \*  
صانع ہر بلند و پست توئی  
ہمہ پیچند ہر چہ ہست توئی \*

End :

حشر او با رسول کن یا رب  
این دعا را قبول کن یا رب \*  
غرة جمادی الثانی بوقت صہ پھر بروز شنبہ سنہ ۸۳۰ھ  
تمام شد \*



No. 120. \* شیرین و خسرو  
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 336. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured but still readable. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance poetry.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow Dehlavi.

This is a complete copy of the work and is very old and injured. Still it is in a fairly readable condition. The pages have coloured borders. For other particulars of the Author's life and works (see his Diwan described above in this catalogue). Scribe, Muhammad Raza. Dated, 1148 A.H.

Beginning :

خداوندا دلم را چشم بکشائی  
بمعراج یقینم راه بنمائی \*  
برحمت باز کن گنجینه جود  
در و لم خون شها دردان مقصود \*

End :

چو بکشایند فردا پرده راز  
نه پرسی از من این بازیچه را باز \*  
چون بر خسرو سر آید زندگانی  
گناهایش عفو کن باقی نو دانی \*

No. 121. \* شیرین و خسرو  
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 226. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Amir Khusrow.

A restored but incomplete copy of the same work as described above. Date and scribe not mentioned.

No. 122. \* شیرین و خسرو  
SHIRIN-O-KHUSROW.

Pages, 338. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Abu Muhamad Nizami of, Ganjah.

The story of Shirin and Khus-row by Nizāmi of Ganjah. Dated, Zil Hajjah '45 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

خداوند در توفیق بکشای  
نظامی را ره تحقیق بنمائے \*

End :

روانش بر جفت شاد کامی  
که کوید باد رحمت بر نظامی \*

No. 123. \* شرفنامه

معروف به سکندر نامه بری \*

SHARAF NAMA.

Pages, 386. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

An account of Sikandar's land conquest by the famous poet Nizami of Ganjah. Date not decipherable. Scribe is one Mir Mahdi Ali who describes himself as ملاکن موضع ه و لکم. At the foot of the last page the following statement is to be found:—

مالک این کتاب سکندر نامه بری میز غالب علی.....  
اگر کسی دعوی کند ..... تمام شد شیطان غلام شد \*

Beginning :

خدایا جهان بادشاهی ترامت  
ز ما خدمت آید خدائی ترامت \*

End :

که تا ..... افکنم  
جان در تنم \*

No. 124. \* شرفنامه

معروف به سکندر نامه بری \*

SHARAF NAMA.

Pages, 520. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nizami.

Same as the foregoing. Dated, 1248 A.H. Scribe, Muhammad Hussain,

No. 125. \* طوطي نامه

TOTINAMAH.

Pages, 180. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, tales and stories.

Extent, complete.

Author, . . . .

This is a very interesting romantic love story between Ratan (the hero) and Padam (the heroine). This work was composed in the days of Alamgir in whose eulogy some poems are to be found in this work. The parrot is the guide to the hero in all matters and is in fact the great centre of attraction.

Scribe and the date of transcription are not to be found out.

**Beginning :**

بنام آنکه طرح انس و جان ریخت  
بدلها رنگ مهره ز جان ریخت \*  
بهر رنگی است حسنش جلوه آرا  
چه طاوس و چه بلبلها چه کلها \*

**End :**

من گرچه بدم تو خود نکوئی  
بگذار طریق عیب جوئی \*  
گر عادت تست نکته چینی  
معدوری یہ کہ عیب بہ بینی \*

The first light liner are in a different metre from that of the rest of the Mathanwi.

No. 126. \* مثنوی ظفر نامه

MATHNAW-I-ZAFAR NAMA.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Mouzūn.

An account of the conquests and Military campaigns of Muhammad Ali Khan Walajah the Nawwab of the Carnatic. Transcribed by the Author himself. Date, of transcription not known.

**Beginning :**

بنام خدای جهان آفرین  
ملک آفرین انس و جان آفرین \*

End :

که بخشم سخن ..... اندر ختام  
بنام محمد علیه السلام \*

No. 127. مثنوی فتوحات آصفی \*

MATHNAW-I-FUTUHAT-I-ASAFI.

Pages, 594. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Asafi.

An account in verse of the life history and career of Nawwab Asafjah.  
Transcribed by one Nasiruddin. Date of transcription not mentioned.

Beginning :

بنام شهنشاه ملک بقا  
که شاهنشاهامند پیش کدا \*

End :

ز فضل خدا و رسول انام  
شد این نام از راه خربی تمام \*  
کاتب الحروف عاصی نصیر الدین غفر الله ذلوه و ستر عیوبه \*

No. 128. مثنوی مه شهان \*

MATHNAWI SEH SHAHAN.

مثنوی قادر حسین ناگوری موسوم به چمن لطایف \*

Pages, 62. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode  
of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qadir Hussain Nagūri.

This collection of panegyrics by Qadir Hussain Nagūri is dedicated to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Bahadur the last Nawwab of Carnatic that had some power and importance. He was also a patron of learning and his biographies and short accounts of the Poets of Southern India "تذکره گلزار اعظم" is really valuable.

This Mathnawi contains mainly eulogies on Nawwab Ghulam Ghouse Khan and Nawwab Azeemjah. The pages have coloured marginal linbs.

Date of composition 1254 A.H. It is quite likely that it was also transcribed in the same year.

Beginning :

اے نسخہ عشرہائی زرین  
در عشق تو مضطر و غم آگین \*  
در شوق تو لوح زر پر از غم  
زان گشت چهار چشم ہر دم \*

End :

کردم بضمیر فکر تاریخ  
نامتہ کھر چون گشت سفتہ \*  
ناکاه زر دی من اتف  
از چراغ چراغ بزم گفتہ \*

No. 129. \* شاه نامہ

SHAH NAMAH (ALSO CALLED ISMAIL NAMAH).

مثنوی قاسم موسوم بہ (اسماعیل نامہ) \*

Pages, 313. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured especially the first and the last few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (epic poem) exploits of Shah Ismail and Shah Tahmāsp in form of a Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Qasim Qasimî Junabadi.

An epic poem in the metre of Shahmah of Firdawsî by Mirza Muhammad Qasim Qasimî, a talented poet who flourished in the middle of the 10th century A.H. The deeds of Shah Ismail and Shah Tahmāsp form its theme.

The other works of Qasimî are :—

- (1) لیلی Majnûn Laylā Majnûn.
- (2) شاه رخ نامہ The history of Shahrokh (composed in 950), A.H. chronogram طلب سال تاریخش از مشتری
- (3) کار نامہ It contains descriptions of a palace of a garden, also the love of the moth to the candle, etc.
- (4) شیرین خسرو Shîrîn and Khusrow (composed in 950 A.H., and dedicated like other poems to Shah Tahmasp.)

Not dated. Apparently very old. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خداوند بیچون خدائی تراست  
 بر اقلیم جان بادشاهی تراست \*  
 تعالی الله ای از تو بود همه  
 وجود تو اعل وجود همه \*  
 مبرا ازین و ازان دانست  
 ندانم چده تا چنا دانست \*

End :

بیا قاسمی گفتگو تابچند  
 زبان همه و کلک از حکایت به بند \*  
 ولیکن خموشی ازان بهتر است  
 سخن گرچه منجمیده چون گوهر است \*  
 مکن در سخن بیش ازین اتمام  
 سخن برهمین ختم شد و السلام \*

No. 130. \* مثنوی قدرت

MATHNAW-I-QUDRAT.

Pages, 88. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Qudratullah Khan Qudrat.

Qudratullah Khan Qudrat's Mathnawi giving a vivid description of Nawwab Azamjah's marriage in a most detailed manner. Some pages in the middle of the manuscript are badly injured. It has decorated unwan and the pages have coloured marginal lines.

Qudratullah Khan Qudrat was a descendant of a most respectable and noble family of Arabs that had settled down in India and whose members were noted for their piety and learning. He was born at Gopamū near Lucknow in 1199 A.H. He emigrated to Madras in 1227 and after a few years rose to prominence in the Court of the Nawwab of Carnatic. He was a good poet and a critic. He left a Diwan and a valuable book Nataijul Afkār نتائج الافکار that was lithographed by the Nawwab at his own cost.

For further particulars and details refer Tazkira-i-Gulzar-i-Azam تذکرہ گلزار اعظم by Nawwab Ghulam Ghouse Khan pp. 288 to 294 in this library (lithographed copy).

The manuscript bears the year 1233 A.H. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

بنام آن که در توصیفش ادراک  
ندارد حاصلے جز .....  
قلم شوریده سر ..... ز آتش  
زبان حیران بتقریر صفاتش \*

**End :**

..... این اشعار  
اگر گیری شود تاریخ بشمار \*  
و گر خواهی سر تمت گمارم  
دگر گزارد عشرت ہم به آرام \*  
۱۲۳۳

No. 131. \* قرآن السعدین \*

QIRANUS SA'DAIN.

Pages, 304. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow.

The famous Mathnawi by Amir Khusrow. Date of transcription,  
28th of the second Jamada of the year 1173 A.H. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

حمد خداوند مرایم نخست  
تا شود این نامہ بنامش درست \*

**End :**

شد سخن ختم قبولی کہ خدا یاور اوست  
تا ابد بادش تابان و مبادش پایان \*

No. 132. \* کریمہ \*

KARIMA.

Pages, 21. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muslihuddin Sadi.

The famous Pund Namaye of Sa'di with inter linear Urdu translation.  
Scribe not mentioned dated 19th of Sha'ban 1264 A.H.

## Beginning

کریمہ بہ بخشا بر حال ما  
 کہ ہستم اسیر کمند ہوا \*  
 اے کریم بخش تو اوپر حال ہمارے  
 کیونکہ ہوں میں قیدی پھاندے حرص کا \*  
 نداریم غیر از تو فریادرس  
 توئی عاصیاں را خطا بخش و بس \*  
 نہیں رکھتے ہیں ہم سوائے تیرے فریاد کو پہنچنے والا  
 تو ہی ہے گنہگاروں کے تئیں گنہ کا بخش لے ارا اور زیادہ \*  
 نگہدار مارا ز راہ خطا  
 خطا در گذار و صواب نما \*  
 بچا ہمارے تئیں راہ سے گنہ کے  
 گنہ چھوڑا اور نیکی مجھے بتا \*

End :

منہ دل برین گنہ دیر خراب  
 کہ خالی نباشد زرغ و عذاب \*  
 منہ دل برین دیر نا پایدار  
 ز سعدی ہمیں پکت سخن یاد دار \*  
 تمام شد کار منہ نظام شد  
 تحریر فی التاریخ نو از دہم شہر شعبان المبارک  
 منہ ۱۲۶۴ ہجری \*

No. 133. \* کونج دوم

KUNJ-I-DUWUM.

Pages, 56, Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry (Divination)

Extent, complete.

Author, Mir Manzavi.

The second part of a book on divination by Mir Manzavi. Date of transcription and the name of the Scribe not mentioned.

Beginning :

کزون بر کشم باز ..... این قلم  
 کنم از نفس چند قانون رقم \*



End :

عمل ..... ارشاد کن  
دگر منزوی را دعا یاد کن \*

NOT ENTERED IN THE OLD CATALOGUE.

No. 134. \* مثنوی گلشن ناز \*

MATHNAW-I-GULSHAN-I-NAZ.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, poetry (descriptive).

Extent, complete.

Author, Sayyid Latif Qadiri.

A very interesting descriptive Mathnawi dedicated to Azeemjah Bahadur of the Carnatic, by Syed Latif Qadiri with the request that he, a Syed, may be taken under his protection and praying for help for his daughter's marriage. The Author, as he himself narrates in this book has travelled vastly throughout India. His command of language is most admirable. Madras till recently, a hundred years back, was the seat of Arabic and Persian learning and its muslim rulers attracted several renowned men of letters.

The author has beautifully described the beauties of the fair sex and the boys of the different places in India chiefly of Delhi, Lucknow and Benares.

Beginning :

بنام آنکه نامش به نیاز است  
بهر نازش که میخوای نیازست \*  
فروغ حسن خوبانست نورش \*  
جمال مهو شان باشد ظهورش \*  
جراغ دیده بینا دلانست  
تجلی بخش حسن گل رخانست \*  
به به همتائی همتائی نه دارد  
بهمراه هر کوا همراه نه دارد \*  
جهان و هر چه دروی هست زو هست  
بهر چیز است هر چیز است او هست \*

End :

حسن خویش از روی خوبان آشکارا کرده  
پس به چشم عاشقان آنرا تماشه کرده \*

یکهزار و دو صد و پنجاه و یک سال  
 شد مرتب نامه با شرف و کمال \*  
 هم چهارم ماه رجب بود بود  
 چون بدست آمد که این سودائی سود \*  
 ختم شد نامه ز برکت مصطفی  
 خیر کن بار خدا روز جزا \*  
 دعا گو سید لطیف قادری - امید از جذاب والا میدارد که  
 سید زاده درز مره ساداتان محرم داخل گردد و سید زادی هم از  
 کتخدائی سرفراز شود \*  
 درد دعا اینست \*  
 ای امیر صبر و دولت تو  
 اتصال به صبح محشر باد \*

No. 135. \* لیلی مجنون \*

LAILA MAJNUN.

Pages, 126. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Epic poem.

Extent, the first page is wanting.

Author, Abdullah Hatifi.

An epic poem by Maulana Abdullah Hâtifi of Jam who was Jami's nephew. This mathnawi is the first of his projected Khamsah of which however he completed only four, viz. \* شیرین و خسرو \*  
 لیلی مجنون \*  
 هفت منظر و نیمروز نامه \*

Hatifi enjoyed great fame even during his life time and had a particular talent for Mathnawi. Shah Ismail in his return from the conquest of Khurasân paid him a visit and prevailed upon him to describe his Victorious career but the Poet died (in 927 A.H. = 1521 A.D.), in the same year before this work was completed. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

این نامه که خامه کرد بنیاد  
 توفیق قبول روزیش باد \*

End :

گردند ازین کهن دیر  
 کا حسنات احسنات تم بالخیر \*

No. 136. \* لیلے مجنوں

LAILA MAJNUN.

Pages, 125. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah Hatifi.

Same as the foregoing. Dated, 1142 A.H. Scribe not mentioned.

No. 136 (a). \* مثنوی کرے و چرگاں

MATHNAW-I-GOY-O-CHOUGAN

Pages, 40. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A short Mathnawi by an unknown author. Dated, Shawwal 1140  
A.H., at Agrah.

Scribe, not mentioned

Beginning :

..... کہ حسب حال گویم  
از خالق ذوالجلال گویم \*

End :

تا است فلک بقای شہ بار  
در دست ملک دعای شہ باد \*

No. 136 (b). \* اسرار الواصلین

ASRARUL WASILIN.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Friday Sermons (prose).

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Friday Sermons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اعوذ بالله من الشيطان الرجيم بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله  
الحمد لله الذي نور قلوب اعمارفين الص \*

End :

وذكر الله تعالى على واجل واتر واتم واكبر \*

No. 136. (c). مثنوي صفات العاشقين \*  
SIFATULASHIQIN.

Pages, 98. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured but in a readable state. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Ethics and Sufism.

Extent, complete.

Author, Maulana Badruddin Hilali.

A most instructive Mathnawi of ethical and sufistic contents styled viz., 'the qualities of lovers' by Maulana Badruddin Hilali who was put to death by order of Ubaidullah Khan Uzbek at Harāt in 939 A.H. = 1532, 1533 A.D.

Some tadhkiras fix the poet's death in 936 A.H. = 1529, 1530 A.D. but the former statement is more correct as it is the date given by the Poet's intimate friend Sām Mirzā.

Hilali wrote another mystical Mathnawi styled Shah-u-gada شاه وکدا or King and dervish which has been translated into German Verse by H. Ethē.

(Refer A. Sprenger p. 427 and Dr. Ethe's India Office Catal. of Persian Mss. Nos. 1426 to 1430.)

This Mathnawi is divided into ten chapters or مقالات. As the manuscript is worm-eaten the scribe and the date of transcription cannot be found out.

Beginning :

خداوندا درے از غیب بکشا  
جمال شاهد لاریب بنمای \*  
بحمد خویش گریا کن زبانم  
پر از شهد شهادت کن دہا نم \*

End :

الہی گر میاہ شد نامتہ من  
خطا افتاد خط خامتہ من \*

خطای من مبین و در عطا کوش  
عطا کن پرده بروئی خطا پوش  
4 Books.

- (۱) لیلے مجنون ہاتھی \*  
(۲) مثنوی کوئے و چوگان (506) \*  
(۳) اسرار الواصلین \*  
(۳) مثنوی صفات العاشقین \*

No. 137. \* لیلے مجنون \*  
LAILA MAJNUN.

Pages, 120. Lines on a page, 15 and 17 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

The same story composed by Mulla Jam.

Three leaves of the book are misplaced in binding. Not dated. Scribe, in one Ahmed the son of Ali 'Arif.

Beginning :

اے خاک تو تاج سر بلندان  
مجنون تو عقل پرشمنندان \*

End :

پاکان بہ نیاز صبحگان  
آمر زشم از اخداے خواہان \*

No. 138. \* محمود و ایاز \*  
MAHMUD-O-AYAZ.

Pages, 512. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romantic poetry, a narrative of love.

Extent, complete.

Author, Hakim Zulali.

This is the most renowned of the seven Mathnawis of Zulali collectively called Haft Ashoob or Haft Sayyār "ہفت آشوب یا ہفت سیارہ" He commenced his poem in 1001 A.H.,

در استفتاح این منثور نامہ  
بحر تاریخ نظمش از نظامی \*

and completed it in 1024 as shown by the chronogram

الهی عاقبت محمود با شد \*

The other six Mathnawis are :—

- |  |         |  |
|--|---------|--|
| Husni-Gūlusūz                                  | .. .. . | (۱) حسن کلو سوز                          |
| Maikhana                                       | .. .. . | (۲) میخانه                               |
| Sulaiman wa Bilqis (also called Sulaiman nama) | .. .. . | (۳) سلیمان و بلقیس<br>(یا سلیمان نامه) * |
| Sh'ula-i-Didar                                 | .. .. . | (۴) شعله دیدار *                         |
| Adhar wa Samandar                              | .. .. . | (۵) آذر و سمندر *                        |
| Darra wa Khurshīd                              | .. .. . | (۶) ذره و خورشید *                       |

Hakim Zulali of Khwānsār in Iraq flourished under Shah Abbas I and made a great name as a Poet who had no parallel in his age. Zulālī died soon after the completion of Mahmūd wa Ayāz, his best known work in 1024 A.H. = 1615 A.D. There is however some difference of opinion regarding his exact year of death.

The first page of this manuscript bears two seals that have been defaced and cannot be deciphered. Scribe and the year of transcription are not to be found.

Beginning :

بنام آن که محمودش ایاز است  
غمش بتخانده ناز و نیاز است \*  
نه محمودیم ماونه ایازیم  
غلام خانه زاد نوش و نازیم \*

End :

فلک راهیں و خود روزی بیدین چیست  
که هیچ انگشتی به این نگین نیست \*  
ولی نقش نگین بر خاتم دل  
شده ختم سخن بر جان بسمل \*

No. 139. \* محمد و ایاز \*

MAHMUD-O-AYAZ.

Pages 451. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Zulali.

Same as the foregoing. Dated, Sha'ban 33rd year of Scribe :  
not mentioned. First page bears two seals reading :—

محمد علی حسین خان تاج الامرا \*

## No. 140. \* مخزن الاسرار

## MAKHZAN-UL-ASRAR.

Pages, 92. Lines on a page, 12 and 13 on the margin. Language, Persian.  
Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (Didactic).

Extent, complete.

Author, Nizami of Ganjah.

The famous Mathnawi of Nizami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

است کلید در گنج حکیم  
بسم الله الرحمن الرحيم \*

End :

جامه درین بحر که سرعت نمود  
مختتم و تشریف : سده در ابود \*

In the same volume.

## No. 140 (a). \* تحفته الاسرار

## TUHFAT-UL-AHRAR.

Pages, 73. Lines on a page, 13 and 13 on the margin. Language, Persian.  
Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as No. 100 above. Not dated. Scribe not mentioned.

(۱) مخزن الاسرار \* (۲) تحفته الاسرار \*

## No. 141. \* مثنوی مرآت

## MATHNAW-I-MIR'AT.

Pages, 100. Lines on a page 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Safism.

Extent, complete.

Author, Mirza Abdul Qadir Bedil.

A rare mystical Mathnawi by Mirza Abdul Qadir Bedil one of the greatest of the Persian Poets in India who was born at Akbarabad in 1644 A.D., and died at Delhi in 1720 A.D. He composed several other Mathnawis besides his lyrical poems. The most important of his Mathnawis are :—

محیط اعظم A mystical Mathnawi a kind of Saqinama interwoven with short tales.

طالع حیرت An allgorical Mathnawi composed in 1125 A.H. = 1713 A.D.

کلکشت حقیقت A mystical Mathnawi.

Refer Sprenger's Catal. p. 379. Dr. Etthe's Catal. Nos. 1676 to 1686. The pages have coloured marginal lines.

Transcribed by Ali Muhammad in 1153 A.H.

Beginning :

اے حدوثت شعور اسم و صفات  
قدمت حیرت تقدس ذات \*  
تاثر خود رائہ دیدہ غیبی  
نازلین جهان لاریبی \*

End :

پس محیط و محاط جز حق نسبت  
وصفها غیر ذات مطلق نیست \*  
کرد اینجا نسانها کوتاه  
معنی لاله الا الله \*

No. 142. \* معراج الخیال

ME'RAJUL KHIAL.

Pages, 17. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha Tajalli.

A poem on love describing the attitude of the lover to the beloved. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بر سرم دیگر ہماے عشق یار  
ریخت طرح آشیان از خار خار \*



End :

از تو خواهم جذبه بے قیل و قال  
تا کشایم در حریم قدس بال \*

In the same volume.

No. 142 (a). \* مثنوی شیر و شکر \*

MATHNAW-I-SHĪR-O-SHAKAR.

Pages, 6. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Shaikh Bahaud din.

A mystical poem. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اے مرکز دائرۂ اسکان  
وے زبدۂ عالم کون و مکان \*  
تو شاہ جواہر ناموئی  
خورشید مظاہر لا ہوئی \*

End :

کین نامۂ نامی نیک اثر  
کا وردہ ز عالم قدس خبر  
پیوستہ خجسته پیا مش کن  
مقبول خواص و عوا مش کن \*

In the same volume.

No. 142 (b). \* ساقی نامہ ظہوری \*

SAQI NAMA.

Pages, 28. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Nurud din Zuhuri.

Same as No. 114 above. Not dated. Scribe not mentioned.

In the same volume.

## No. 142 (c). \* دیوان مغربی

## DIWAN-I-MAGHRIBI.

Pages, 140. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Sultan Sayyid Ahmed Maghribi.

Same as No 54 above. Not dated. Scribe not mentioned.

4 Books.

- 496 (۱) معراج الخيال \* (۲) مثنوی شیر و شکر  
227 (۳) ساقی نامه ظهوری 228 (۴) دیوان مغربی

## No. 143. \* منطق الطیر

## MANTIQU UT TAIR.

Pages, 342. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, Badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

A mystical Mathnawi by 'Attar. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

آفرین جان آفرین پاک  
آنکه جان بخشید مست خاکی

End :

گر ..... پرکس دستگیری آمدی  
..... روز صدرا ..... میری آمدی \*

## No. 144. \* منطق الطیر

## MANTIQU UT TAIR.

Pages, 192. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry (didactic).

Extent, incomplete.

Author, Fariduddin 'Attar.

Another incomplete copy of the same work as described above. Not dated. Scribe not mentioned.

## No. 145. منطق الطير \*

## MANTIQU UT TAIR;

Pages, 227. Lines on a page, 19. Language, Dakhni. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, New.

Subject, poetry (didactic).

Extent, complete.

Author, Fariduddin Attar.

A complete Hindustani translation in verse of the same work as described above. Not dated. Scribe not mentioned. Translator not known.

## No. 146. مثنوی مودت نامه \*

## MATHNAW-I-MAWADDAT NAMA.

Pages, 224. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (poetry).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

میرو اسماعیل خان ابجدی \*

This is a very interesting narrative poem by Abjadi who was one of the best Poets in the court of Nawab Walajah. His birth place was Chinglepet. Abjadi's learning and abilities were such that he was appointed a tutor to Nawab Umdatulumra Bahadur. He was a Poet of great Merit and composed poems both in Persian and Urdu. Some of his well known Mathnawis are Haftjauher (در احوال بهرام گور) هفت جوهر Zabdatul Afkar (زبدة الافکار) and Anwarnama (انور نامه). When he presented Anwarnama to Nawab Walajah, the Nawab much pleased with his work had him weighed in silver and gave it to the Poet as a present. The value of this silver amounted to six thousand and seven hundred rupees. He was made the Poet-laureate of the court and was honoured with the coveted title of "Malikush-sh'ora". He died in 1193 A.H., and was buried with due ceremony in the precincts of the Jame Masjid at Mylapore.

Hero of the Poem is Shah Rukh and the heroine is Zarina. They are blessed with a son and named him Humayun. He grows to be a very brave young man and general. His love to Sitra a famous maiden for her superb beauty and the adventures and Humayun's marriage with her are beautifully described.

The poem is interesting throughout. The first page bears the seals of "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra".

Transcribed in 1197 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

خداوندا منور کن ضمیرم  
 بخندان چون چمن خاک خمیرم \*  
 در رحمت بروهم باز گردان  
 زبانم را کلید راز گردان \*  
 زسوز عشق روشن کن چراغم  
 گلستان کن دل از کلهائی داغم \*

End :

سپند آتش آذر پرستان  
 شهیم گلشن دلهائی مستان \*  
 رفیق عاشقان باد امه و سال  
 الیس گلرخان حور تمثال \*  
 زبانم را دعا چون کرد رنگین  
 اثر جو شید جو معنی زآمین \*

No. 147. \* مثنوی مودت نامه \*

MATHNAWI-I-MUWADDATNAMA.

Pages, 253. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.  
 Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Fiction (narrative poem).

Extent, complete.

Author, Mir Ismail Khan Abjadi.

میر اسماعیل خان ابجدی \*

Same as the foregoing.

Dated, Friday the 1st of Rajjab 1200 A.H. Scribe not mentioned.

No. 148-1 & 148-2. \* مثنوی مهر و وفا \*

MATHNAWI-MEHR-O-WAFA.

Pages, 97 and 260. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition,  
 a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a love narration intermixed with discourses on mysticism.

Extent, incomplete.

Author, Mir Arshi.

It is a interesting and sublime love story between Mehr and Wafa (love and faith) by Mir Arshi. It treats on mysticism as well in the course of the narration. The style and flow of the language are simply charming.

Arshî composed this Mathnawî in 1053 A.H., the title of the Mathnawî is itself a chronogram for the year of its composition.

The last 260 pages are in 148/2; the manuscript though much damaged is still in quite a readable condition. The first two pages are illuminated.

Beginning 148-1 :

بنام آن که مهر افروز جانست  
وفا آموز جان عاشقانست \*  
مهر آموخت طرز داربائی  
وفارا داد با مهر آشنائی \*  
سرشت جو هر دل از وفا کرد  
وفارا با صحبت آشنا کرد \*  
جو اول طینت آدم سرشته  
وفا و مهر را باهم سرشته \*

End 148-1 :

شده قربان فرمان جهاندار  
ز قربانیش عالم کرم باراز \*  
بحسن یوسف و عشق زلیخا  
که عشق و حسن ازو شد عالم آرا \*

Beginning 142-2 :

بنور راستی دین احمد  
برسم و شیوه و آئین احمد \*

End 148-2 :

شد چو بگفتن تاریخ دل  
گفت خرد نسخه مهر و وفا \*

No. 149. مثنوی مهر و مشتري \*  
MATHNAW-I-MEHR-O-MUSHTARI.

Pages, 430. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, a romantic story.

Extent, complete.

Author, Shamsud din Muhammad Asfar of Tabriz. شمس الدین محمد

عمار \*

A very old and excellent copy of the romantic Mathnawî مهر و مشتري

'Sum and Jupiter' by Shamsuddin Muhammad Asṣar of Tabriz who flourished during the reign of Sultan Shaykh Uways (1356—1374 A.D.). He was a contemporary of the celebrated Salman Sāwa and died in 784 A.H. = 1382 A.D. Asṣar was also a very good astrologer.

From the epilogue it is found that the poem was completed on Friday the 4th Shawwal 778 A.H. = 1376 A.D.

بروز جمعه دال از ماه شوال  
ز بهرت رفته حاوعین با ذال \*  
قریب پنج ساعت رفته از روز  
بوقت اختیار و فال فیروز \*

This Mathnawi contains five thousand one hundred and twenty distiches as the Poet himself says.

که ابیات بد یعش را عدد چیست  
بگوش پنج الف است و صد و بیست \*

For further details of the Poet's life and works refer Haft Iqlim هفت اقلیم Baharistan بهارستان and Atash Kadah Makhanulgharaib مغن الغرائب and Refer also Sprenger Oudh Catal. p. 312 and Dr. Ethe's India Office Lib. Catal. No. 1244.

Written in a beautiful hand within gold and coloured margins. The first two pages are most gorgeously decorated in gold. There are six beautiful illustrations in Persian style.

Transcribed in 911 A.H., by Haji Ali.

Beginning :

بنام پادشاه عالم عشق  
که نامش هست نقش خاتم عشق \*  
ثوابت راز عشقش داغ بر جهر  
ببجان جنس غمش رامشتري مهر \*  
بیادش آسمانها و جد رانده  
ز شوقش اختران در چرخ مانده \*

End :

بختم انبیا و ختم قرآن  
که ختم کار ما بر خیر گردان \*  
تمام شد کتاب مهر و مشتري در بهترین زمانی از یو الاربعه  
ثامن شهر ذی قعدة سنه ۹۱۱ والحمد لله اولاً و آخراً و ظاهراً  
و باطناً علي يد العبد المذنب حاجي علي كاتب \*

No. 150. \* ساقی نامہ موسوم بہ میخانہ کیفیت \*  
SAQI NĀMA.

Pages, 41. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, Old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami

غلام اعزالدین خان بہادر مستقیم جنگ المتخلص نامی \*

Another work by the same author "میخانہ کیفیت" gives the chronogram of the composition of this work i.e., 1266.

The first page has two seals that have been defaced.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بساقی باقی ثنا دم بدم  
کہ ذاتش مبرا است از کیف و کم \*  
بعوش آور جویبار کرم  
سوی ابر بہار کرم \*

End :

بنام است تاریخ این مثنوی  
ازینجا است جو شان مثنی معنوی \*  
درود خدا بر محمد مدام  
ہرین ختم کردم سخن و السلام \*

No. 150 (a). \* فردوس اعجاز \*

FIRDAUS-I- JAZ.

Pages, 86. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, Old.

Subject, romance.

Extent, complete.

Author, Ghulam Aizzuddin Khan Bahadur Mustaqim Jang Nami.

This is a most touching love story that ends in a tragedy. It has as a historical background the invasion of Sultan Mahamud Ghaznavi and is in fact the wellknown story of Chandar Badan Mehyar in verse.

The Poet Ghulam Aizzuddin Khan Mustaqim Jang Nami (died 1240 A.H.), has versified this story in a most masterly manner.

For notices on the life and works of Mustaqim Jang Nami Refer Tadhkira-i-Gulzar-i-Azam pages 333 to 356 of which there are several copies in this library.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الهی خاطر م باغ شرر کن  
 کلام چشمه آب گهر کن \*  
 فروغی ده ز عشقت مینه ام را  
 بکن منظور حسن آئینه ام را \*

End :

شرای چون از و سر شار کردم  
 دماغ ..... دیدار کردم \*  
 بگوش منکر ساز محبت  
 نوازم چنگت اعجاز محبت \*

No. 150 (b). شرح قطعۀ نعمت خان عالی \*

SHERH-I-QITA-I-NEMAT KHAN ALI.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, litho. Appearance, Old.

Subject, commentary on Nemat Khan-i-Āli. Khita-i-Hazl on Kamgar Khan's marriage.

Author, Ghulam Ali Belgrami.

A short but scholarly commentary on Nemat Khan-i-Āli add's Khita-i-Hazl. Some of the pages are a little injured.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 قطعۀ تاریخ شرح کد خدائی مگار خان ولد جعفر خان که  
 میرزا محمد مخاطب به نعمت خان الخ \*

End :

از نه فهمیدن این قطعۀ غمگین شود غصه بخورد در هر دو  
 صورت مرا پروائی نیست -- تمام شد \*

3 Books

- (۱) ساقی نامه موسوم به میخانۀ کیفیت از نامی \*
- (۲) فردوس اعجاز \*
- (۳) شرح قطعۀ نعمت خان \*



مثنوی شریف مولانا روم . No. 151.

MATHNAW-I-SHARIF MAULANA RUM.

Pages, 693. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Morals Sufism illustrated with stories.

Extent, complete.

Author, Jalaludindin Rumi.

A very good copy of the famous Mathnaw-i-Mûnawi by Jalaluddin generally known as Maulana Rum and Jalaluddin Rumi. He was born in Balkh in 1207 A.D. (604 A.H.), and died in Iconium 1273 A.D. (672 A.H.). Portions of this Mathnawi have been translated into German in Tholuck's *Blüthensammlung Margtand* and by G. Rosen *Mesnewi oder Doppelverse*, Leipzig 1849. The first book was translated into English by J. W. Red House London 1881 (*Trübners Oriental Series*). The best abridged translation of the whole work was made by E. H. Whinfield a great scholar and published in London 1887.

The present copy was transcribed in 1084 A.H. The first page bears the seals of Sirajuddoula Umdatulmulk; Hafiz Muhammed Munawar Khan, Salar Jang, Madarulmulk; and Muyeenukmulk Bahadur. It is further stated on the same page that the present copy was presented in 1171 A.H., at Nasen Nagar (Arcot) to Moteminalmulk, Yameenuddoula Hassan Ali Khan Bahadur Zulfakhar Jang by Nawab Umdatulmulk Anwaruddin Khan Bahadur. The first daftar has no preface and contains marginal notes on most of the pages.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 بشنو از لے جون حکایت می کند  
 از جدائیه شکیب می کند \*  
 کر فیستان تا مرا بدریده اند  
 از نفیرم مرد و زن نالیده اند \*

End :

آب جانرا ریز اندر بحر جان  
 تاشوی دریای بی حد و کران  
 شرح این کوی کن و رخ زین متاب  
 ختم کن و الله اعلم بالصواب \*  
 قصه کوی کن که رفتیم در حجاب  
 پس خمس و الله اعلم بالصواب \*

## No. 152. مثنوی شریف مولنا روم \*

## MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages 627. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is another very old copy of Rumi's Mathnawi. Some pages are decorated and beautifully coloured. Here and there marginal notes also are found.

The last page contains a critical and cogent argumentation on unity of God by the transcriber of this manuscript copy Muhammad Shariff disciple of Khaja Bahauddien Naqshbandi.

Transcribed by Muhammad Shariff at Aurangabad in 1109 A.H.

## Beginning :

هذا الكتاب المثنوي و هو اصول اصول الدين في كشف الاسرار الوصول  
واليقين و هو فقه الله الاكبر و شرع الله الازهر و برهان الله الاظهر مثل  
نوره كمشكات \*

## End :

این خودی را خرچ کن اندر خدا  
تا نماند همچو ابلیسی جدا \*  
آب جان را ریز اندر بحر جان  
تا شوی دریای بی حد و کران \*

## No. 153. مثنوی شریف مولنا روم \*

## MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 567. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, Much injured at the borders. Mode of writing, very good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This seems to be a very old copy of the Mathnawi in a beautiful handwriting. At the close short biography of the Author is also given in a concise manner.

Not dated. Scribe, not mentioned,

**Beginning :**

هذا الكتاب المثنوي و هو اصول اصول الدين في كشف اسرار الوصول  
و اليقين و هو فقه الله الاكبر و شرع الله الازهر و برهان الله الاظهر \*

**End :**

امم اصحاب انصاف دادند و آفرين کردند بعد از ان شيخ مريد  
گفت من نياز از جمله نيز مندان آن سلطانم و اين بيت را خوا اند \*  
لوگان نينا الله لو هتے صوره  
هي انت لا اكني ولا تر دد \*

No. 154. مثنوي شريف مولنا روم \*

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 846. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

Another old copy of Rumi's Mathnawi. The first thirty four pages contain the index and the annotations with full explanations of the preface to the Mathnawi. In the beginning of each book (daftar) the index is annexed. The commentator of the preface is Abdul Latif bin Abdulla Al Abbasi.

The first page has the seal of Hafiz Muhammad Munawar Khan Raushanuddoula Madarulmulk Bahadur Jung.

This copy was bought at Nather Nagar as can be found by the notes on the fly leaf.

Not dated. , Scribe not mentioned.

No. 155. مثنوي شريف مولنا روم \*

MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 463. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, the first few pages are a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent complete.

Author, Rumi.

Another old copy of the Mathnawi. The first page has gold and colour decoration. The pages have coloured margin.

As can be seen by the notes this copy was bought through by Mir Ismail Khan Abjadi in 1199 A.H., for Rs. 100 to be added to the Nawab's library.

The first bears the seal "عدم تبدیل والجاه".

Transcribed by Muhammad Sadruddin in 1133 A.H.

Beginning :

Begins as usual :—

End :

قصہ کوتاه کن کہ رفتیم در حجاب  
 ہیں خموش و اللہ اعلم بالصواب \*  
 قصہ کوتاه کن مکن دلہا کباب  
 ختم کن و اللہ اعلم بالصواب \*

No. 156. مثنوی شریف مولنا روم \*  
 MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 744. Lines on a page, 21 and 14 on the margin. Language, Persian.  
 Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, Od.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

Another very old copy of the same work. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 157. مثنوی شریف مولنا روم \*  
 انتھاب از ملا جامی \*  
 MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 474. Lines on a page, 3, columns of 12 couplets each. Language, Persian.  
 Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

A selection of and commentary in verse upon the Mathnawi of Mou-lana Rumi by Jami. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عشق جزائی و ماجزی نگیں  
 وی دمی بی ما و مای بی نگیں \*

End :

حسینا اللہ ماعنان اختیار  
یا تو داریم اے قدیم کرد کار \*

On the corner of the first page the following couplet is found.

شرح متن مولوی معنوی  
ہست مفتاح کنوز معنوی \*

No. 158. \* مثنوی شریف دفتر اول و دوم \*  
MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 450. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

First and second volumes of ' the ' Mathnawi are in a very bad condition. Paper is sapless. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 159. \* مثنوی شریف مولنا روم \*  
MATHNAW-I-SHARIFF.

(Book I, II and III).

(جلد ۱، ۲، ۳) \*

Pages, 418. Lines on a page, 17 and 15 on the margin. Language, Persian. Condition, much injured but readable. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is a very old copy of the I, II and the III book of the Mathnawi. The first page has gold and colour decorations. Written throughout within gold and colour margins.

The I and the II book transcribed at Lahore by Mehar Ali Kabuli in 1104 A.H. The third book is also by the same scribe as can be found out by the striking similarity of the handwriting but the year of transcription is not mentioned as in the I and the II book.

The first page bears the seals that read :— " احمد خان کلیم " " عروس قنچ و ذل من طمع " " المندشی شہید " " عالم گیر بادشاہ غازی "

As the notes denote this copy was endowed to Ahmed Kalim by Nawab Nusrat Jung Bahadur at Muhammadpur (Arcot) in 1174 A.H.

This was bought at Shahjahanpur in 1073 A.H., for Rs. 200.

Beginning and ending of each book as usual.

## No. 160. \* مثنوی شریف دفتر اول و دوم و سوم

## MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 400. Lines on a page, 42. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

First, second and third volumes.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

First three volumes of Rumi's Mathnawi is in a very bad condition. First ten pages are illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

## No. 161. \* مثنوی شریف مولنا روم جلد سوم و چهارم

## MATHNAW-I-SHARIF.

(Books III and IV)

Pages, 610. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The third and the fourth book of the Mathnawi. A few pages both at the beginning and the end are worm-eaten but still they are in a readable condition. There are no marginal notes as in some other copies.

Dated 1149 A.H. Scribe not mentioned.

## \* مثنوی شریف مولنا روم دفتر چهارم و پنجم ناقص الاخر

## No. 162.

## MATHNAW-I-SHARIFF.

Pages, 282. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, Old.

Subject, Sufism and moral stories.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The same as above but it contains only the IV and the V books of the Mathnawi. The last few pages are missing. The manuscript is very old. The date of transcription is not to be found.

Beginning :

اے ضیاء الحق حسام الدین توئی  
کہ گزشت از مہ بنورت مثنوی \*

امت عالی توای مرتجا  
می کشد این را خدا داند کجا \*

End

گر بتازی کوید او در پارسی  
گوش پوشت کو که در فیض رسی \*  
بادۀ او درخور ار پوش نیست  
حلقۀ او سخر ار گوش نیست \*

No. 163. \* مثنوی شریف

MATHNAW-I-SHARIF.

(IV, V and VI volumes)

Pages, 656. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, incomplete.

Author, Rumi.

The last three volumes of Rumi's Mathnawi. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears a seal reading مولوی عبد الوالی خان بہادر

No. 164. \* مثنوی شریف مولنا روم  
(جلد ۴، ۵، ۶) \*

MATHNAW-I-SHARIF.

(IV, V and VI book).

Pages, 446. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

IV, V and VI book of Rumi's Mathnawi written beautifully within gold and coloured margins. The first page is decorated and its back there is a seal that reads "عز من قبح وذل من طبع". The same seal is again found on the last page. There is one another seal also that cannot be made out as it is much defaced.

Not dated. Transcribed at Lahore by Meher Ali Al Kabuli.

Begins as usual.

Beginning :

اے ضیاء الدین حسام الحق توئی  
کہ گزشت از من بنورت مثنوی \*

ہمت عالی تو اے مرتعہ  
می کشد اؤر اندام تا کجا \*

End :

آب جان را ریز اندر بحر جان  
تاشوی دریائی بے حد و کران \*  
قصہ کوتاہ کن مکن دلہا خراب  
ختم شد و اللہ اعلم بالصواب \*

No. 165. \* مثنوی شریف

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 194. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated, Thursday the 26th of the Second Jumada of the year 1007 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 166. \* مثنوی شریف

MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 554. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

The last two volumes of Rumi's Mathnawi. Dated (1) 29th Muharram 1150 and (2) 14th of the first Rabi' 1150 A.H. Scribe, Riza Quli Beg.

No. 167. \* لب لباب معنوی

LUBB-I-LUBAB.

Pages, 472. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, a few last pages are wanting.

Author, Hussain Ibn-i-Ali Alwaiz Al Kashifi,



The author, Kashifi at the request of Bahauddien Muhammad (B. Muhammad, B. Al Hussain Balkhy Rūmi) made selections from Rumi's Mathnawi entitled "ابواب المعنوی فی انتخاب المثنوی". Later on at the request of some Sufi friends he made an abstract of these selections and arranged it into three chapters (عین).

Kashifi died 910 A.H.

- (۱) عین اول جامع اطوار شریعت \*
- (۲) عین دوم مخزن اسرار طریقت \*
- (۳) عین سوم مطلع انوار حقیقت \*

As the last few pages are missing the date of transcription and the scribe cannot be found out.

**Beginning :**

بعد از تقدیم و ظائف حمد و ثنای حضرت واجب الوجود  
..... فائز العبود لب لباب معنوی را که مرئوس الحضرتین  
است شرف انتخاب از مثنوی الص \*

**End :**

این نهال چند سبز از مثنوی  
که فرو کشتم بباغ معنوی \*  
تا قیامت تازه و پر نور دار  
دست دزدان راز میوه اش دور دار \*

No. 168. منتخب مثنوی شریف \*

MUNTAKHAB-I-MATHNAW-I-SHARIF.

Pages, 102. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Sufism.

Extent, complete.

Author, Rumi.

This is a very good and intelligent selection from Rumi's Mathnawi. Though the manuscript is worm-eaten to some extent, it is still in quite a readable condition.

Transcribed by Basant Rai at the Diwan-Khana-I-Humayuni in 1221 A.H.

**Beginning :**

بشنوا ز لے چون حکایت می کند  
وز جدائیها شکایت می کند \*

کز نیستان تا سرا ببریده اند  
از لغیرم مرد و زن نالیده اند \*

End :

شیر دنیا جوید اشکارے و برگ  
شیر مولی از زاری و مرگ \*  
سیف و خنجر چون علی ریحان او  
نرگس و نسرين عدوئي جان او \*

### رقعات عالم گیري \* No. 168 (a)

RUQA'T-I 'ALAMGIRI.

Pages, 80. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Alamgir's letters.

Extent, complete.

Author, Alamgir Aurangzeb.

This is a collection of Emperor Aurangzeb Alamgir's letters. It is written in shikista handwriting. Printed copies of the letters are available in these days. This copy seems to contain more letters than usually found in ordinary collections.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... بعد از حمد رب العالمین و نعت خاتم المرسلین

End :

من نوشتم صرف کردم روز کار  
من نه ما از خطم بماند یاد کار \*  
(۱) منتخب مثنوی شریف \* (۲) رقعات عالمگیري \*

### مثنوی ناصر علی \* No. 169.

MA'HNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 30. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poet's.

Extent, complete.

Author, Nasir Ali.

A Mathnawi by Nasir Ali Sirhindi who died at Delhi in 1697 A.D. (1108 A.H.). But according to the Chronogram of Nasir's friend Sarkush

"(مرخوش)" آه على بعالم معنی رفت" he died a year later i.e., 1109 A.H. He wrote several other Mathnawis and lyrical poems.

**Beginning :**

الهي درخ دردي بجان ريز  
شرر در پند زار استخوان ريز \*

**End :**

بصد طوفان همي گردد شمس غرق  
بدريا موج و برر و هوا برق \*

No. 170. \* مثنوي ناصر علي

MATHNAW-I-NASIRALI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nasir ' Ali.

Restored copy of the same as the foregoing but contains nearly a thousand lines more than the previous one. Dated, 2nd February 1933. Scribe Muhammad Sibghatullal b. Qazi Ubaid ullah.

No. 171. \* مثنوي نال دامن

MATHNAW-I-NAL DAMAN.

Pages, 249. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Shaikh Abul Faidh Faidhi.

Faidhi's well known Mathnawi Nala and Daman composed 1003 A.H. = 1595 A.D. It is a free adoption of the episode Nal and Damayanti in the Mahabharata.

Faidhi, brother of Akbar's Prime Minister Abul Fadhal was born 954 A.H. = 1547 A.D., in Agra and died on the 10th of Safar 1004 A.H. = 15th October 1595.

Besides a Diwan and another Mathnawi called مرکز احوال he left a commentary of the Quran known as سوانح الهمام which has no diacritical points. Faidhi's library contained twelve thousand volumes most of which were autographs.

For further details refer A. Sprenger Catal. pp. 401 and 402 Ha't Iqlim No. 398 and Dr. Ethé's India Office Catal. Nos. 1464 to 1468,

Lithographed Calcutta 1831 and Lucknow 1263. A.H. Subsequent editions can also be had.

Transcribed in the 49th year of Alamgir's reign. It is stated that this copy belonged to Hari Chand son of Tilūk Chand.

**Beginning :**

اے درتگت و پوی توز آغاز  
عنقائی نظر بلند پرواز \*

**End :**

ای سوخته ضبط این نفس کن  
بس کن و حدیث عشق بس کن \*

No. 172. \* مثنوی نہال باغ ارم  
MATHNAW-I-NEHAL-I-BAGH-I-IRAM.

Pages, 528. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Kamaluddin Bannai Harawi.

Possesses high literary merit. Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

اشکبار از تو شد غمام صباح  
سو گوار از تو شد ظلام رواج \*

**End :**

بر سر از لطف تاج فقرم نہ  
سر بلندئی ز تاج فقرم نہ \*

No. 173. \* مثنو غنیمت  
MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 100. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, incomplete, the first few pages are wanting.

Author, Shaikh Muhammad Akram Ghanimat.

A interesting romantic love story by Shaikh Muhammad Akram Ghanimat of Ganjāb in the Punjab. He was a pupil of Mir Muhammad Zamān Rā'ikh of Lahore—died in 1696 A.D. The Poet had great influence in the court of Alamgir. He died in 1110 A.H. = 1699 and he has also left a diwan.

The manuscript is much injured but still it is in a readable condition.  
Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

برائي مستي ديوانگه او  
بود چشم بتان ميخاندگه او \*  
دل معجروح را عشقش مقام است  
مي اؤر اشكست شيشه جام است \*

**End :**

بيا سايي بيا اے قبلگه شوق  
که دور آخر شد و با تميسف اين ذوق \*  
شرابي ده که باشد غارت پوش  
چکيدن کن کبابم را فراموش \*

No. 174. \* مثنوي غديمت \*

MATHNAW-I-GHANIMAT.

Pages, 105. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured but readable with care. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

The same work as above but this manuscript copy is more injured than the first described above. The beginning is the same but the last lines differ.

The first page bears the seal that reads 'محمد حبيب الله' Muhammad Habibullah.

Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بنام شاهد نازک خيالان  
عزيز خاطر آشفته حالان \*  
زمهرش مينه با جولانگه برق  
دل پر ذره در جوش انا شرق \*

**End :**

چون شد ختم کلام اين مينه پر درد  
خرد تکليف تاريخش همي کرد \*  
شرابي ده که باشد غارت پوش  
چکيدن کن کبابم را فراموش \*

The last but one line is different from the other copy of the same work described above.

No. 175. \* مثنوی قضا و قدر \*

MATHNAW-I-QADHA-O QADR

Pages, 15. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali Salim.

A mystic Mathnawi dealing with problems of destiny.

Beginning :

شنیدم روزی از خونا به نوشی  
چو گل از پارچه تن خرقه پوشی \*

End :

درین دریای خونخوار آشنا کیست  
خدا دست تو گیرد نا خدا کیست \*

Scribe, Rajab Ali Shah Junaidi. Dated 15th Ramazan 1230 A.H.

No. 175 (a). \* مثنوی هولی \*

MATHNAW-I-HOLI.

Pages, 22. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nakhat.

A Mathnawi describing a Hindu Festival called Holi.

Beginning :

بیا ساقی که فصل نور بهار است  
قدم گلرنگ می مطرب هزار است \*

End :

چه حاصل نکبت از طول گلدست  
تمام است و تمام است و تمام است \*

Not dated. Scribe is apparently the same Rajjab Ali ' Shah Junaidi.

No. 175 (b). \* مثنوی غنیمت \*

MATHNAW-I-NAIRANG-I-ISHQ.

Pages, 106. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fairly clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akram Ghanimat.

This is a romantic poem in which the love affairs of "Shahid" a beggar's son and a princess Aziz are most beautifully described. It is said in the poem that its theme is taken from the history of the Punjab.

Scribe, Rajjab Ali Shah Junaidi. Dated 1230 A.H.

This transcription was made as given in the manuscript at the instance of Syed Yahya Khan Akbar Jang whose seal is found on the first page.

Beginning :

بنام شاهد نازک خیالان  
عزیز خاطر آشفته حالان  
زمهرش سینہ جو لآنکہ برق  
دل ہر ذرہ در جوش انا شرق \*

End :

بیا ساقی ہیا اے قبلۂ شوق  
کہ نور آخر شد و باقیست این ذوق \*  
شرابے دہ کہ باشد غارت ہوش  
چکیدن کن کہابم را فراموش \*

No. 175 (c). مثنوی ناصر علی \*

175 (c) MATHNAW-I-NASIR ALI.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nâsir 'Ali.

Same as Nos. 169 and 170 above. Not dated. Scribe, the same Rajjab Ali Shah.

No. 175 (d). مثنوی علی رضا تجلی \*

MATHNAW-I-TAJALLI.

Pages, 17. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, 'Ali Riza Tajalli.

Same as No. 142 above. Not dated. Scribe, Rajjab 'Ali Shah.  
5 Books.

- (۱) قضا و قدر \* (۲) یولی \* (۳) نیرنگ عشق \*  
(۴) ناصر علی \* (۵) علی رضا تجلی \*

No. 176. مثنوی هشت بهشت \*

MATHNAW-I-HASHT BIHSHT.

Pages, 201. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good and clear. Appearance, old.

Subject, Romance.

Extent complete.

Author, Amir Khusrow.

This is a 'most interesting romance wellknown to the students of Persian literature Bahram Gour is the hero to whom the stories contained in this work are related There are eight stories in all, related one on each day including the Naurouz.

For other particulars refer to the other works of the same Author particularly his diwan described in this catalogue.

The first page bears three seals two of which cannot be made out. The third reads:— "محمد علی حسین خان لا اله الا الله".

Scribe, not mentioned. Dated, Friday the nineteenth Ramdhan 1149 A.H.

Beginning :

اے کشائندہ خزاین جود  
نقش پیوند کارگاه وجود \*  
کو کب آرائے آسمان بلند  
ہم زمین ساز و ہم فلک پیوند \*

End :

یارب او — رنج نامہ من  
بر ..... خطائی خامہ من \*  
نامہ او کہ حرز جانس باد  
در قیامت خط امائن باد \*



No. 177. مثنوی یوسف وزلیخا \*

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 350. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Romantic Mathnawi.

Extent, complete.

Author, Nazim Haraiwi.

This is a romantic Mathnawi where in some sufistic doctrines are also indirectly explained. It is only next to Jami's Mathnawi of the same name. This work is more popular in Turkistan than in India.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

خدا یا چون سپهرم سینہ بکشائی  
دلہم طوطی کن و آئینہ بنمائی \*  
کہ آرایم رخ معنی چون اختر  
لب الفاظ را شویم بہ شکر \*

End :

بیا ساقی کہ زینت یافت گلشن  
چراغ باغبان گردید روشن \*  
بدہ جامہ کہ مست بادہ کام  
کنم آغاز شکر حسن انجام \*

No. 178. مثنوی یوسف وزلیخا \*

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Substance Paper Size Pages, 188. Lines on a page, 13 and 15 on the margin,  
Language, Persian Condition, badly injured and worm eaten. Mode of writing,  
fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Nazim Harawi.

Same as the foregoing with many marginal notes. Not dated.  
Scribe, Mir Shabuddin.

Beginning :

خدایا چون سپهرم سینہ بگشا  
دلہم طوطی کن آئینہ بنما \*  
کہ آرایم رخ معنی چو اختر  
لب الفاظ را شویم بہ شکر \*

عرو جم ده و معراج رسائے  
 به تحقیق جو توفیق آشنائے \*  
 دلم را یوسف مصر بیان کن  
 زلیخای امیدم را جوان کن \*  
 کلیم آرزویم را در کار  
 ید بیضا بر آراز جیب گفتار \*  
 الخ الخ  
 الخ

End

کاتب این کتاب یوسف وزلیخا میر شهاب الدین ولد میر  
 محمد حسین فرزندان حضرت شاه چراغ الغفور مولوی یکے از  
 کمترین غلام مرید الست حضرت خواجہ شاہ ابوالحسن الخیر ..  
 ..... قدس اللہ سرہ \*

The remaining four lines are badly injured, worm-eaten and cannot be traced out here.

No. 179. مثنوی و یوسف زلیخا \*

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKKA.

Pages, 84. Lines on a page, 50 couplets. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur, Rahman Jami.

All pages are illuminated. The first page is profusely decorated with gold lines. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الہی غنچہ امید بکشای  
 کلی از روضہ جاوید بنمای \*

End :

زبانوا گوشمال خامشی ده  
 کہ ہست از ہرچہ گوئی خامشی بہ \*  
 بہمت تمام شد \*

No. 180. \* مثنوی یوسف وزلیخا \*

MATHNAW-I-YOSUF-O-ZULAIKHA.

Pages, 320. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Same as the foregoing. Dated, 9th Rabi ul Awwal 1218 A.H. Scribe, Shahbaz Khan.

In the same volume.

No. 180 (a). \* منتخب در حساب \*

MUNTAKHAB DAR HISAB.

Pages, 142. Lines on a page, 15. Language, Persian prose. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Mathematics.

Extent, complete.

Author, Lutfullah.

A translation of Shaikh Bahauddin Al Amili's Khulasat ul Hisab. Not dated. Scribe Bhawani Das who transcribed the first half and Basant Roy who transcribed the second half.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد  
وآله واصحابه اجمعين - اما بعد مي گويد فقير لطف الله مهندس الخ \*

End :

و در دريم باقي اين ۴ چند است كه مد باشد و الله اعلم  
بالصواب \*

No. 180 (b). \* رساله انشا \*

RISALA-I-INSHA.

Pages, 140. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Ornate prose.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A good selection of the best literary pieces of famous Persian prose writers. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

منشاء نشو و نما ..... انشاء ثناء انشا طراز به  
پمتائست الخ \*

End :

بدکار را علف تیغ به دریغ نموده و علم فتح و فیروز  
برا فراخته در قصیده ..... تشریف \*

No. 180 (c). \* هفده نصیحت

#### HAFDAH NASIHAT.

Pages, 6. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, counsels to youth.

Extent, complete.

Author, Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Seventeen counsels of perfection given to Nasir Jung the second Nizam of Hyderabad by his father Nizamul Mulk Asaf Jah I.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - کلمه چند که نواب نظام الملک  
بہادر آصفیاء بنواب نظام الدولہ بہادر ناصر جنگ شہید بتاریخ  
چہار دہم جماد الثانی روز دوشنبہ بعنوان نصیحت ہفده وصیت  
فرمودند \*

End :

آہستہ فرمودند کہ ازین گریستن چہ می شود گریستن تمام  
عمر ..... تمت بالخیر \*

4 Books.

(۱) یوسف و زلیخاے جامی \*

(۲) منتخب در حساب لطف الله \*

(۳) رسالہ انشا \*

(۴) ہفده نصیحت \*

No. 181. \* جواہر النظم

#### JAWAHIR UN NAZM.

Pages, 205. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Azimullah of Gopamou.

A selection of verses from various Persian poets. The work was undertaken by the author in compliance with the request of one Moulavi Muhammad Muqim of Gopamou in the year 1228 A.H. Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

الحمد لله رب العالمين الصلح اما بعد ميگويد بنده گنه گار مغفرت  
پروردگار محمد عظيم الله بن شيخ عليم الله بن احسان الله خان  
گويا موي الصلح \*

**End :**

خدا پرست مرا بت پرست مي گويد  
خداش خير دهد آنچه هست مي گويد \*  
عبدالواحد بلگرامي \*

No. 182. حسام فاتح و سيف قاطع \*

HUSAM-I-FATEH.

Pages, 252. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.  
Extent, complete.  
Author, Hussain Shah.

Another selection of verses divided into 31 chapters each containing 155 opening lines of ghazals of famous Persian poets. Dated, Rajjab 1226 A.H.

Scribe, Muhammad Hamzah.

**Beginning :**

فاتحه مبعث ابیات دیوان کلام حمد سخن آفرینی است  
که صاحب سخنان سخن سنج در مشاعر مبعث تعریفش ماعرفناک  
گویان الصلح \*

**End :**

یاد من غم دیده ناشاد نه کردی  
این یاد تو باشد که مرا یاد نه کردی \*

No. 183. مجموعه اشعار شعرا نامدار \*

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 394. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, poetry.  
Extent, incomplete.  
Author, Muhammad b. Yaghmur.

A selection of the poems of famous Persian Poets such as Sanai, Khagani, Nasir Khusrow and a host of others. The first page is profusely decorated. Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

در خاندن استعارتش جلوه نتواند داد  
زبان آوردان انا انصاح که دعوي ..... \*

**End :**

مظاهرالدين جندي گوید --  
اے ..... زن جو پلقلندہ تو  
بگریخت بس از جمع ژندہ ... \*  
آمد بر من کہ کیر سختی بہ کجا  
بسبو ختمش کہ در کس گندہ ... \*

No. 184. مجمعہ اشعار شعرا \*

MAJMUA-I-ASHAR-I-SHO'RA.

Pages, 173. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, unknown.

A collection of poems of different Poets : Akhil, Shakir, Nasir ali, Bedil Nusrat, Saib, Hafiz, Danish and others. The first few pages are missing. There is nothing in the book to show the date of its transcription. The appearance of the book makes us believe that it is more than a hundred years old. The first page also gives some probable date of its transcription. The Author has shown his fine taste of poetry in the selection he has made. In the end there is a long and valuable letter.

**Beginning :**

تاریخ مسند نشینگی نواب ناصرالدوله بہادر \*  
خاکسار محمد علی المتخلص بہ زکی درین ایام از مراد آباد وارد  
کلکتہ گشتہ و قصیدہ مدح نواب ناصرالدوله آصف جاہ بہادر بزبان  
ریختہ نظم ساختہ روانگہ حیدر آباد نمود - در ضمن آن دوازده  
شعر تاریخ جلوس ممدوح بچند صنعت شامل ساختہ اول اینکہ  
یکہزار و نوسد و چہل و چہار مادہ تاریخ ازان ابیات بر می آید  
الح الح الح \*

End :

نامہ کہ میر سید محمود کمونہ برائی ضیافت طبع دوستان  
از کریم خان زند والئی ایران بہ بادشاہ ہندوستان نوشت  
.....  
امید کہ ہمیشہ ابوابِ رسل و رسائل مفتوح باشد \*

No. 185. \* مجموعہ اشعار آرزو و فارغ و فغانی \*

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 336. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of poems of Arzu, Farigh, Fughani and a number of other Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

اشعار سراج الدین علی خان آرزو \*  
از کس نمی توان یافت پرگز نشان عنقا  
عنقا رسیده و بس تا آشیان عنقا \*

End :

نہیستم در میر حان از بیضہ طاؤس کم  
کز پیر داغ دل دارم چراغان زیر پوست \*

No. 186. \* مجموعہ اشعار املا و شہلا و غیاثی \*

MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 266. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of the poems of Ghiasuddin, Imla and Shahla. Poems are mostly mystic. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

صددا حمد تو گویم کہ تو فیاض عیسی  
تو خداوند معینی تو شفا بخش سقیمی \*

End :

از عالم پر کینہ ریش است مرا مدہ  
اے خالق دیرینہ صبر از من و داد از تو \*

## No. 187. \* مجموعه اشعار متفرقه \*

## MAJMUA-I-ASH'AR.

Pages, 200. Lines on a page, 22 couplets. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of poems chiefly mystical of various Persian Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

نظمي — من از پروانه هم بیکس تر و عاجز ترم کورا  
اسیم صبحگاهی هست تا خون خواه او باشد \*

End :

قرین بود بظلمت چو صبح طالع صیدی  
..... تو دید بر آمد \*

In the same volume.

## No. 187 (a). \* سحر حلال \*

## SEHR-I-HALAL.

Pages 32. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, every old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Ahli Shirazi.

Composed in reply to a challenge by friends of the Poet that nobody could compete with Katibi's Majma 'ul Bahrain and Nuskha-i-Tajnisat. Dated, Safar 1067 A.H. Scribe. Muin b. Shaikh 'Abdullah with the pen name Ratib.

Beginning :

چنین گوید غواص دریای سخن طرازی اهل شیرازی که روزی  
در محفل صف نشینان یار گاه حقیقت الخ \*

Mathnawi begins.

ای هم عالم برتر بی شکوه  
رفعت خاک در تو بی شکوه \*

End :

بندۀ محمود و سر در قلم  
حلقه شد از خدمت آئین قدم \*



## No. 188. \* مجموعہ اشعار متفرقہ \*

## MAJMU'A-I-ASH'AR.

Pages, 360. Lines on a page, 14 couplets. Language, Persian. Condition, very bad, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of verses from various Poets. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

ز ہی خجسته کتابی کہ ہر کہ دید رخس  
بعر خویش ..... لگزد ز یاد بہشت \*

End :

ایہا الناس از شما ہر کس کہ خواند این قطعہ را  
در خور حالی صلہ بخشد والا عین عین \*

## No. 189. \* مجموعہ اشعار وحدت \*

## MAJMU'A-I-ASH'AR WAHDAT.

Pages, 124. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, very much injured ; paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Shah Hidayatullah Charari Wahdat.

A collection of poems of Shah Hidayatullah Wahdat of Charoar (Afghanistan). While yet a boy he had come over to Shah Jehanabad where he completed his education. He was a contemporary of Mirza Abdul Qadir Bedil who had great respect for him. A few years prior to his death he had settled in the Deccan. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بدیوان قیامت شستہ آن نامم خود را  
ہسی از شرم عصیان آب اگر کردید در دنیا \*

End :

بتی کہ منصب پروانگی بوحدت داد  
ز لطف ..... آخر بر تہکمہ خانی \*

The last page contains two ghazals in what is called منعت تلمیح the last diapherable line being

بہر جا زان بدن دل گشت مایل  
اظافت گفت ہے جائے دگر ہے \*

No. 190. \* مجموعه رباعیات فارسی

MAJMU'A-I-RUBAIYAT-I-FARSI.

Pages, 412. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian quatrains arranged in alphabetical order. Dated 2nd Rabi'uth Thani 1160 A.H. Scribe not known.

Beginning :

اے حسن تو شمع محفل هستی ما  
لطف تو شراب ساغر مستی ما \*  
بهر کرم تو سر بلندی بخش است  
کم ظرفی باشد بسبب پستی ما \*

End :

ہے آنکہ ز مدعی گوا خواستہ  
سرمایہ عیش از بلا خواستہ \*  
کشتی تو در بحر فنا ماند آری  
تو کار خدا از ناخدا خواستہ \*  
گر خطا شد بنوک ذلم  
بصلاح آورد اہل کرم \*

No. 191. \* مجموعه رباعیات فارسی

MAJMU'A-I-RUBAIYAT-FARSI.

Pages, 1238. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A larger collection than the previous one of Persian Ruba-i-yat. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

.....  
و ز لطف خدا شاء نشانم نہ کدا \*

.....  
کز اطف خداست ہادیم لطف خدا \*

End :

دیشب بودم نشسته در بیکاری  
 تیرری عجبی رسیده در دل کاری \*  
 همسایه خویش را شنیدم می گفت  
 فردا دروی پر آفتاب امشب کاری \*

No. 192. قصاید هلالیه \*

QASAIID-I-HILALIVAH.

Pages, 89. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, miscellaneous (both prose and poetry).

Extent, complete.

Author, Muhammad Baqir Āgāh.

Baqir Āgāh belonged to a respectable family of Bijapur that had settled down at Ellore. He was born at Ellore in 1158 A.H. He earned a great fame as a renowned Poet and literary man of his age and Nawab Walajah of Carnatic appointed him a tutor to Ameerulumra Bahadur on Rs. 200 a month. He was also given by the Nawab the village of Allattur as Jahgir. He has left several works in Persian, Arabic and Urdu. He died in 1220 A.H.

This manuscript contains several poetical compositions describing the Crescent by several Poets including Baqir Āgāh's descriptive poem on the subject. There are also some extracts from Tauzaki-Timuri and Mathnaw-i-Muhammad Hussain Jaudath. Some select sayings of Aristotle have also been included along with a qasida by Agah in praise of Ameerulumra Nawab Shuja-ul-Mulk. Birth of Jahangir and the attendant events have also been described.

The first page bears a seal that reads Syed Yahya Khan Bahadur Akbar Jung "سید یحیی خان بہادر اکبر جنگ". Scribe and the year of description are not to be found.

Beginning :

پسندونک عن ذالقرنین قل سائلو علیکم منه ذکرا - بر ضمیر  
 ۴۰ نظیر زیچ شناسان نجوم نازکخیالی و رصد بندگان بروج رنگین  
 مقالی کہ بر مصرعہ بلند ایشان انخ \*

End :

شنیده بودم کہ بعد از گزشتن عہد سلطنت و ژان جلال الدین  
 محمد اکبر بادشاہ نور الدین نامی متقلد امر سلطنت خواہد گشت -  
 دین معنی نیز در خاطر بود بذابریں نور الدین محمد جہانگیر اسم  
 لقب خود ساختم \*

No. 193. رسالہ مستزاد اشعار \*

RISALA-I-MUSTAZAD.

Pages, 8. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the kind of Persian poetry called Mustazad. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

شمس ازل از شرق انوار برآمد

در خویش نهان شد \*

آن عین یگانه چو بر اطار برآمد

لبان شد \*

End :

آن عین که سیاح معانی و صور شد

خواهی که به بینی \*

امیست که در کسوت تا نار برآمد

مقبول بیان شد \*

In the same volume.

No. 193 (a). حیرة الفقه \*

HAIRAT-UL-FIQH.

Pages, 10. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Discusses what are called the puzzling problems of Muslim law. A badly transcribed copy. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي انزل على عبده الكتاب و بين الاحكام من التا

و يلات والاسباب الخ \*

End :

س صدقه فریضه از چه چیز بگو چ — یسئلوک ما ذاینفقون \*

## No. 193 (b). رساله در عقاید \*

## RISALAH DAR 'AQAIID.

Pages, 50. Lines on a page, 14. Language, Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, 'Aqaid.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology.

Beginning without Bismillah.

## Beginning :

الحمد لله الذي لا يبدل مدحته المائلون الصخ \*

## End :

و غيائي در تفسيري كه نموده مؤيد اينست \*

3 Books.

(۱) رساله مستزاد \* (۲) حيرة الفقه \* (۳) رساله در عقايد \*

## No. 194. منتخب اشعار شوكت وغيره \*

## MUNTAKHAB-I-ASH'AR-I-SHOUKAT, ETC.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, Mir Syed Muhammad Waleh.

A collection of the selected poems of :—

(۱) شوكت \* (۲) غني كشميري \* (۳) موسوي خان فطرت \*  
(۴) ناصر علي \* (۵) عبد القادر بيدل \* (۶) مظهر \* (۷) كلليم \*  
(۸) واعظ \* (۹) جرأت \* (۱۰) واله يكدل \*

and others by Mir Syed Muhammad Waleh. Not dated. Scribe not mentioned.

## Beginning :

چگونه چشم بپوشم زه كه همچو حباب  
طلسم هستي از اين آب بسته اند مرا \*

## End :

يكدل بنگر تابكجا توحيد است \*  
در ياد خدا نالگه ما توحيد است \*

..... شد چو سخن چرا بستن لب  
 اے چہستی بے نوا نوا تو حید امت \*

No. 195. منتخب اشعار \*

MUNTAKHAB ASH'AR.

Pages, 340. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A selection of the poems of :—

(۲) عبد الرزاق اصفہانی \*

(۱) سخن \*

(۴) فلکی \*

(۳) تعجب و فا \*

Not dated. Scribe, not mentioned.

(۱) سخن —

Beginning :

ہلال شکل ز نقش کمند او گیرد  
 از ان سہب ز خسوف اینمست شکل ہلال \*

End :

در گوش سپاہ تو ز بیمار غمت  
 خون می بارد ز دیدہ سیر علمت \*  
 (۲) عبد الرزاق اصفہانی —

Beginning :

اے از برد رہ شاہ راہت  
 در تہم عرش تکیہ گاہت \*

End

کفتم کہ نہ کل سال دگر باز آید  
 وادینہ بہر ہفت مکس خواہد بود \*  
 (۳) وفا —

Beginning :

زہی بعارض گلگون و خط زنگاری  
 ربودہ کوے جمال از بتان فرخاری \*

End :

مرا بخاک جنابت کہ منتہای امیدست  
 امید هست کہ تخمی زمان زمان برماند \*

Beginning :

(۴) فلکی شروانی —

جهان مهري که باشاه جهان داشت  
عیانی از چه تا اکنون نهان داشت \*

End :

..... چرخ فلک حاسد و بد خواه ترا  
بهره جز بخت بد و اختر و ازون نکند \*

No. 196. منتخب اشعار \*

MUNTAKHAB-I-ASH-AR.

Pages, 232. Lines on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muslim.

A selection of poems of Ghani and Talib Amili with a critical preface dealing with their merits by one Muslim. Not dated. Scribe, not mentioned.

Preface.

Beginning :

قادري که گلهاے رنگین معانی در زمین سخن سبز کرده  
دست قدرت اوست \*

End :

گفت تاریخ وفات ادغن  
طور معنی بود روشن از کلیم \*

Selection from Ghani.

Beginning :

جنوبی کو که از قید خرد بیرون کشم پارا  
کنم زنجیر پای خویشتن دامن صهرا را \*

End :

شد بسته ..... ز هلال رمضان  
این حرفه که کار قفل آید ز کلید \*

Selection from Talib Amili.

Beginning :

صبا شکست ..... گوشه ریاحین را  
نمک ز خنده گل داد حسن نسرین را \*

End :

که جهان نیست جز تعجلی دوست  
این من و ما همان اضافت اوست \*

## No. 197. \* منتخب اشعار \*

## MUNTAKHAB-I-ASH'AR.

Pages, 220. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection with a preface of the poems of :—

- (۱) مرمویهان حضرت \* (۲) جرأت \*  
(۳) واعظ \* (۴) شوکت \*

Arranged in alphabetical order No. 1 is transcribed by Muhammad Taq Hamdam, a student of Musavi Khan Fitrat himself. It is not dated. No. 4 is transcribed by one Hamdam Azad and is dated 1173 A.H.

Nos. 2 and 3 seem to be in the same hand.

## PREFACE.

Beginning :

سبحان الله هر چند قلم را از مکملات دوات مرموئے سلیمانی الخ \*

End :

چشم بد از روی این معرعه دور و دل نیکبختان از مطالع اش  
مسرور باد بحق الذبی و آلہ الامجاد \*

No. ( )

Beginning :

ایو یدا گفتگو درکنه ذاتش نیست دانا را  
بود ناچار از ضبط نفس غواص دریا را \*

End :

مژده آمدنت گر نشنید است چرا  
غنچه انداخته دستار ز شبلم بهواست \*

No. (2)

Beginning :

درین دنیا زبانست را بدون ذکر رب مکشا  
بجز توصیف گوهر اے مدف در بحر لب مکشا \*

End :

جوش مهر حیدر وسعت آباد دل جرأت  
بود آباد دایم حیدر آبادست پنداری \*

No. (3)

Beginning :

اگر نه از گل محنت سرشته اند مرا  
چرا بجبهه خط چین نوشته اند مرا \*



End

شوقم شتاب دارد و کوتاه میکنم  
این نیم جان سوخته بادا فدای او \*

No. (4)

Beginning :

خدا یا گرد باد شعاع گردان پیکر مارا  
غبار آسمای باد کن خاکستر مارا \*

End :

دماغت گشته چون مینا بلند از نشء میترسم  
بمخموران خود کردی تغافل پیشه ای سانی \*

No. 197 (a). \* سراج منیر

SIRAJ I-MUNIR.

Pages, 90. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shamsuddin Muhammad.

A book on ethics illustrated with stories both historical and quasi-historical. Dated 18th Zil Hajjah 1169 A.H. Scribe, Muhammad Taqi Hamdam.

Beginning :

مپاس و ستایش مرکریمی را که حله خلتش زیور یست  
زیبنده ورشعته محتش کور یست ارزنده الص \*

End :

درین دم که هستیم با شیم یاد  
که خواهیم این روز را کرد یاد \*

No. 197 (b). \* رسالۃ نسخۃ جات

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines, on a page 16. Language, Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A small treatise on how to prepare Sex Tonics. Not dated. Apparently transcribed by the same man as did the foregoing books.

**Beginning :**

برضا پیر کیمیا مائر ارباب دین و دولت و اصحاب ملک  
و ملت مخفی نماید کہ این فقیر حقیر الخ \*

**End :**

بالای آن مذمت کلان نهد بعدہ مامت وغیرہ دادہ درست نماید\*  
(۱) دیوان موسرینخان فطرت \* (۲) جرأت \*  
(۳) واعظ \* (۴) شوکت \*  
(۵) سراج منیر \* (۶) رسالہ نسخہ جات در طب \*

**No. 198. بیاض اشعار متفرقہ \*****BAYADH-I-ASH'AR.**

Pages, 128. Lines on a page, 8 couplets in two columns. Language, Hindi.  
Condition, good. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of Hindi verses.

Last 56 pages are blank. Not dated. Scribe, not known.

**Beginning :**

میری مہو بادا دہانا کرسوے  
جاتن کے چھائیں پرت مہام پرت دوت پوے \*

**End :**

حکم پائے حساء کو پوے راد پوے پوساد  
کرے بہارنی سمت سے پھرے ایک سواد \*

**No. 199. بیاض اشعار و قصائد \*****BAYAZ-I-ASH'AR.**

Pages, 37. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian Poems, chiefly Lyrical. Not dated. Scribe  
not mentioned.

Beginning :

الہی بحق نبی و علی  
 بہ تطہیر مطہین و نبی نبی \*  
 بہ تکریم ازواج خیرالبشر  
 صدیق و فاروق و عثمان دگر \*  
 بحق عتبات زین العبا  
 بہ تکریم با فرسہ ۳ رہنما \*

End :

الف بکسے مکن جدا خواہد شد  
 دور از ہم چون شوی خدا خواہی شد \*  
 ہکاذہ نداشت این سخن خواہی یافت  
 روزے کہ بخویش آشنا خواہی شد \*

No. 200. \* بیاض اشعار متفرقہ \*

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 170. Lines, on a page 8 couplets. Language, Persian and Rikhta. Condition, a little injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, old.

Subject, poetry and astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses with some notes on astrology. Not dated. Scribe, not known. Some of the pages in the middle bear the seal محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا.

Beginning :

شکر کیا تجوار پر کے اوپر لگت رہا ہے گو دیوانہ  
 بعارض تست خال قائل ..... ہولانہ \*

End :

With something written in Sanskrit characters.

No. 201. \* بیاض اشعار متفرقہ \*

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 206 (written). Lines, on a page about 8 couplets. Language, Dakhni. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Elegies.

Extent, complete.

Author, not known,

From the beginning to the end there is nothing except elegies on Hussain. Not dated. Scribe not mentioned. The following is to be found on the first page.

این بیاز میر نظامد الدین و فاخانی است هر که دعوا کند  
باطل است رقیمه شاه میر علی \*

Beginning :

گلشن خیرالنسا پر غم کا بارا کیوں چلا  
سرو باغ مصطفیٰ پر غم کا بارا کیوں چلا \*

End :

اے شہنشاہ دو عالم اے امام ممکنات  
شیر مے شیرے خدا سلماں کوں جیوں دیتا نجات \*

No. 202. \* بیاض اشعار متفرقه \*

PAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 302. Lines, on a page 16 couplets. Language, Persian and Dakhni. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Dakhni verses. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

جو عاقل کردہ شرم ترا بار  
دل دہ ہمت دہ علم و زردہ \*

End :

پامیان شب رسید و دست شوقم رابہ بست  
ہیچکس در عاشقی مانند مار سوانہ شد \*

No. 203. \* بیاض اشعار متفرقه \*

BAYADH-I-ASH'AR.

Pages, 144. Lines, on a page 10. Language Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian verses of varying literary merit. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بود برقی در ذکر جلوۀ جانان مارا  
 نہ ہر شمعی بجان آتش زند پروانہ مارا \*

**End :**

در چمن بر ورق لاله نظر کن کہ .....  
 ماجرای دل خون کشتہ انکار من است \*

**No. 204. \* بیاض اشعار متفرقہ \*****BAYADH-I-ASH'AR.**

Pages, 67. Lines, on a page 8. Language, Persian and Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, miscellaneous.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of Persian and Rikhta verses. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بقدر ہنر جست باید محل  
 بلندی و نحسی چرا چون زحل \*

**End :**

ازکر شفیع نا کہے ظالم کو سنگدل  
 ماتم ..... روز و شب کیا \*

**No. 205. \* آداب الہتر سلین \*****ADAB-UL-MUTARASSILIN.**

Pages, 204. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Jalil b. Abdur Rahman. Rules for letter writing. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بعد از ترصیص و تاسیس اساس حمد لا احصي مہاس حکیم ہے  
 ہمتا الخ \*

**End :**

لیل ٹیلان ٹیل یوید ٹیل توے ٹیل پیچی ٹیل نھانوی \*

In the same volume.

## No. 205 (a). نگارستان منیر \*

## NIGURISTAN-I-MUNIR

Pages, 180. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abdul Barakat Muhammad Munir b. Abdul Majid Multani.

A brilliant Romance written in good style. Not dated. Scribe, Muhammad Sadiq b. Hafiz Wali Muhammad Abbasi.

Beginning :

ستایش کونا کون پادشاهی را سزاوار است که پادشاهان رو  
زمین الص \*

End :

جاودان رشک آفرین حور باد  
و دیده نامحرمان از و دور باد \*

In the same volume.

## No. 205 (b). نوباده نامی \*

## NOWBADAI NAMI.

Pages, 58. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ornate Prose.

Extent, complete.

Author, Nami.

Dated, 14th Jumada ath Thani '18 A.H. Scribe, Muhammad Sadiq.

Beginning :

بر راء فیص پیراے چمن نشینان معنی پوشیده نماید که  
از دیر باز بعض دوستان یکرنگ الص \*

End :

غریق رحمت رحمن کس باد  
که کاتب را بخوبی میکند یاد \*

In the same volume.

## No. 205 (c). منتخب تصاید \*

## MUNTAKHAB-I-QASAIID.

Pages, 282. Lines, on a page 19 couplets. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of the Poems and Qasidas of :—

- (1) ملک الشعراء خاقانی \* خسرو \*  
 (2) خسرو \*  
 (3) عربی \*  
 (4) انوری \*

Not dated. Scribe, not known. The last page bears the following statement :—

مالک عنایت اللہ ولد شیخ طیب انصاری \*

No. (1)

Beginning :

زہی دو نصرت کہ ہر گل تر فگند منہل نشان عذیر  
 لب چو قدت بنائے شکر قد بلندت مہی صنوبر \*

End :

این جواب غزل صایب .....  
 دل زراہ ذوق داند این کہ امین منزل است \*

No. (2)

Beginning

دل من پیر تعلیم است و من طفل زباند انش  
 دمی تسلیم ..... بستانش \*

End :

عاشقان اول طواف کعبہ جان کردہ اند  
 پس طواف کعبہ جان فرض ... دیدہ اند \*

No. (3)

Beginning :

شوکت شاہی سکت سنگست در میراں عدد  
 عشق میگردد بخون کوہکن پر ویزرا \*

End :

معشوق ہو مراد تو باشی کہ خصم را  
 در جام آرزو ہمہ خون جگر رسید \*

No. (4)

Beginning

اے متاع درد در بازار جان انداختہ  
 گوہر ہر سود در جیب زیاں انداختہ \*

End :

زدورہ تو کو باد آسمان تا حشر  
 کہ دور حشمت این رفت و در آن آمد \*  
 بفضلہ تمام شد \*

4 Books.

(۱) آداب المترسلین \* (۲) نگارستان منیر \* (۳) نوبادۃ  
نامی (۴) منتخب تصاید \*

No. 206. (۱) انشائے ابوالفضل \*

## INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 286. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

This is an incomplete collection of Abul Fadhal's letters written to the Emperor, Princes and other members of the royal family and also to the important Officers of the State. Some pages in the beginning and some at the end are wanting. It is a very old copy. Most of the pages are much damaged and weak.

Not dated. Scribe, not mentioned.

## Beginning :

معرب عبور ..... عرصه کابل و غزنین مخیم عسا کر و اقبال  
شد و تنبیه افغانان سباع سیرت قطاع سیرت که در ولایت سواد  
و عبور \*

## End :

از عهده حریفی از ان کتاب و یا از یر توی از ان آفتاب نتراد  
بر آمد اگر چه در دید تحقیق \*

No. 207. (۲) انشائے ابوالفضل \*

## INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 300. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.



## No. 208. \* انشائے ابو الفضل \* (۳)

## INSHA-I-ABUL FADHL.

Pages, 112. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 209. \* انشائے ابو الفضل \* (۴)

## INSHA-I-ABULFADHL.

Pages, 241. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 210. \* انشائے بیدل \* (۱)

## INSHA-I-BEDIL.

Pages, 164. Lines on a page 14. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

This is one of the refined prose-writings with numerous specimens of poetry, of Mirza Abdul Qadir Bedil, one of the greatest Poets of the Persian language. He was born in 1054 A.H., and died at Delhi in 1133 A.H. This is transcribed by Muhammad Hassan.

Beginning :

رب یسر \* "بسم الله الرحمن الرحیم" \* و تتم بالخیر \*

عجز مراتب حمد و ثنا تسلیم بار گاه صمدی که خامه را  
در معرکه آغاز ثنائیش از نقطه سر عجز انداختن است و سخن را در  
جو لنگاه ابراز حمدش از خط با نفس سوخته بر داختن و نیاز  
تہایف حلوات نظر جناب شہادی کہ انجمن ساز و جود پر

جایشمع افروزي حسن کمال مي پرواز د آئينه داران پر تو  
شهود او است و چمن طراز ظهور پر کجا غنچه دلي بدوئي نفس  
ميرساند از خميازه پرايان حسرت ورود او اما بعد \*

الح  
الح

End :

بهار از چشم شبنم خانه بر دوش  
نشاط شور گل عیش \* دماغ است \*  
متاع روى دست لاله داغ است  
کنون اندیشه فرزاني چيست \* نشاط حمر \*  
جز ديوانه کي چيست  
دماغ اهل سودا نيست پر شور \*

الهي خانم زنجير معمون \*  
تمام شد بحق سبحانه تعالی کاتب الحروف کلام رو مثل محمد  
حسن تدوير في التاريخ دويم شهر رجب روز جمعه تمام يافت \*  
سنه ۱۱۲۴ نبوي صل الله عليه وسلم  
م ط م  
ط

## No. 211. (۲) انشائے بيدل \*

### INSHA-I-BEDIL.

Pages, 98. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

The same work as the above.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
عجز مراتب حمد و ثنا تسليم بارگاه صدي که خامه را  
در معرکه آغاز ثنائيش از نقطه سر عجز انداختن است و سخن را  
در جو لا نگاه ابراز حمدش از خط با نفس موخته پر داختن و نیاز

تجائف حلوات نذر جناب شادي كه انجمن ساز و جود اير جا بشمع  
 افروزے حسن كمال مي پر د دازد آئند داران پر تو شهود  
 است و چمن طراز ظهور اير كي غنچه دلي ببوئے نفس مير ساند  
 از خميازه پر ايان حسرت ورود او اما بعد \*

الخ  
 الخ

End :

بدین دعائے دولت ابد مدت تفرقه امور دیکر بنیاد \*

No. 212. \* انشائے بیدل (۳)

INSHA-I-BEDIL

Pages, 260. Lines, on a page 15. Language Persian. Condition, injured.  
 (Paper sapless). Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 212 (a). \* رسالہ انشا

RISALA-I-INSHA.

Pages, 92. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letterwriting.

Extent, complete.

Author, not known. Possesses high literary merit. Not dated.  
 Scribe, not known.

Beginning :

سبحان الله تمثال خيال ستايش در تصور گاه عرض موي  
 بخود دارئي جو اير الخ \*

End :

چه شد از باد دولت اگر نازد مغروران  
 ز جام عشق ديوان مست و مشهور است پنداري \*

In the same volume.

## No. 212 (b). \* فرہنگ ریاض الانشا \*

FARHANG-I-RIYADHUL INSHA.

Pages, 124. Lines, on a page 14. Language, Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali.

A glossary of a work entitled Riayadhul Insha.

Transcribed by one Syed Ja'far. Dated, 9th Safar, 31st year of the  
reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله الذي انطق لسان العندليب بترنم ثنائيه الصبح \*

End :

قلم و سیاہی گاہ خروبی گاہ خروبی نہ بود - فاسلام \*

3 Books.

(۱) انشائے بیدل \* (۲) رسالہ انشا \* (۳) فرہنگ  
ریاض الانشا \*

## No. 213. \* انشائے بیدل (۴) \*

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 284. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mirza 'Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Dated 25th of the 1st Jumada, year not men-  
tioned. Scribe, Syed 'Abdullah.

In the same volume.

## No. 213 (a). \* تاریخ عادلشاه \*

TARIKH-I-'ADIL SHAH.

Pages 84. Lines on a page, 15. Language Persian prose. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Nurullah b. Qadhi Sayyid 'Ali Muhammad.

A history of the reign of Ibrahim Adil Shah of Bejapur.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش خدای جان و تن آفرین  
و پادشاه ملک آسمان و زمین ..... الخ \*

End :

یعنی ظہور نور کامل السرور سرور کائنات صلی اللہ علیہ وسلم  
ہے واسطہ \*

No. 214. \* انشائے بیدل (۵)

INSHA-I-BEDIL.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Qadir Bedil.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

No. 214 (a). \* خلاصۃ الاحکام

KHULASAT UL AHKAM.

Pages, 82. Lines on a page 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ahmed b. Abdul Qasim b. Ahmed Taifi.

Discusses Muslim theology, personal law and ritual.

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین والعاقبتہ للمتقین والصلوة والسلام علی  
رسولہ محمد وآلہ واصحابہ اجمعین بدانکہ اے فرزند مسدک اللہ  
فی الاولین والآخرین الخ \*

End :

و از نامہای پیغمبران ہوں عبداللہ و عبدالرحیم و عبدالرحمان  
و مانند آن \*

In the same volume.

## No. 214 (b). \* رساله خواص نود و نه نام \*

## RISALA-I-KHWAS.

Pages, 18. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Religion.

Extent, complete.

Author, not known.

Describes 99 names of Allah and the mental powers to be developed by repeating a certain number of times of each of them.

Not dated. Scribe not mentioned.

## Beginning :

طریقه شرایط نود و نه نام باری تعالی دریا بد که هر ایک  
اسمی را الص \*

## End :

الحمد لله رب العالمین وحده و صلے الله علی محمد و آله  
اجمعین تمت بعون الله تعالی \*

In the same volume.

## No. 214 (c). \* الله خدا دادار \*

## ALLAH, KHUDA, DADAR.

Pages, 20. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

A book after the model of Khaliq Bari of Amir Khusrow.

Not dated. Scribe, not known.

## Beginning :

الله خدا دادار  
المحمد ستوده اوتار \*

## End :

تختیه درود سلام  
کل جمله تمام \*

In the same volume.

## No. 214 (d). \* رسالہ سعد و نحس

RISALA-I-SA'D-O-NAHS.

Pages, 16. Lines on a page one circle on each page. Language, Persian.  
Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بلغ العلي بکماله  
کشف الدجي بجمالہ \*

Ends with a circle.

End :

In the same volume.

## No. 214 (e). \* تصايد محمود

QASAIID-I-MAHMUD.

Pages, 16. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mahmud.

An anthology of the Qasidahs of Mahmud.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

اے داغ بردل از غم خال تو لاله را  
شرمزده ساخت آوئے چشم غزالدرا \*

End :

يافت چوں محمود ببيچاره اياز شوخ يار  
من عاشق او یم مراهم يار بودي کاشکے \*

In the same volume.

## No. 214 (f). \* منشات برہمن

MUNSHIAT-I-BRAHMAN.

Pages, 64. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Chandar Bhan Brahman.

A collection of letters written by the Author to various persons.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

چون از عنفوان شباب این برہمن عقبت کیش را بمیل  
و رغبت بدریافت دقایق الص \*

End :

ہمان کہ ..... دعدہ آںروز را تا خیر کر دن میخواست \*

(۱) انشائے بیدل \*

(۲) خلاصہ الاحکام \*

(۳) رسالہ خواص بود و نہ نام \*

(۴) اللہ خدا دادار \*

(۵) رسالہ سعد لیس \*

(۶) تصاید محمود \*

(۷) منشات برہمن \*

No. 215. انشائی حبیب اللہی \*

INSHA-I-HABIBULLAHI.

Pages, 268. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Ali.

This is a collection of various forms of letters compiled by Mir Muhammad Ali as instructed by Muhammad Hafizullah Khan Bahadur Hafiz Yar Jang. It also contains some letters by Hafiz Muhammad Habibullah generally known as Miyan Sahib Naity, who was the Munshi of Nawab Abdul Halim Khan the Nawab of Cuddapah and it is divided into four chapters and is useful for students.

(۱) عرائص (۲) مکتوبات (۳) تہنیت (۴) تعزیت

It was compiled in the second half of the 13th century A.H., (about 1252 A.H.).

Beginning :

زیب منشات رنگین فقرات منشیان نازک خیال حمد منشی  
حقیقی کہ فرسان ملجائی کائنات نگاشتنہ کلک قدرت بدیع  
اوست جل شانہ الا عظم \*



End :

تفضلہ ازین مراتب عرفان کلی حاصل دریں باب لب  
کشونن موجب ترک ادب زیاده املال نرفت ظل عاطفت  
مدام باد \*

(۱) انشائے خلیفہ \* No. 216.

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 120. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

The famous text book on letter writing commonly known as انشائے خلیفہ  
Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

.....مراحدی را کہ کاتب فصاحت بیان  
خرد دانشوران از تحریر انشائے ثنائے بیکوانش الخ \*

End :

از حرفت آنکہ ایزد پاک  
کردہ است مخاطبش بلولاک \*  
تمت تمام \*

(۲) انشائے خلیفہ \* No. 217.

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 168. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Khalifah. Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

انشائے خلیفہ \* No. 218.

INSHA-I-KHALIFAH.

Pages, 64. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Khalifah, Shah Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.  
Not entered in the old catalogue.

## انشائے طاہر و حید \*

## INSHA-I-TAHIR WAHID.

Pages, 150. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mirza Tahir Wahid.

An epistolary by Mirza Tahir Wahid with a chapter on how to write letters. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

قلوب ہر ایک از ما کنان ربع مسکون بر شاخیں ..... و غصے  
ز پیر ..... بہ برا فراشت بہ نیروئے حکومت کاملہ بش  
چندان زلال معنی کہ در تقریر در بنا درونہ در قالب گفتگو  
کنجید وان مقدار از متاع در عجبہ کاری و مطایب افکار بالغ اثر الخ \*

End :

کشید و گفت در نت باوج بلند  
منور چشم ادب از زمکتب زلاست \*

## انشائے فضائل خانی \*

## INSHA-I-FADHAIL KHANI.

Pages, 140. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Fadhail Khan.

A collection of letters written by Fadhail Khan, dated 17th Safar 1246 A.H. Scribe an inhabitant of Hyderabad ; name is not mentioned. The following unsigned statement is to be found on the first page :

این کتاب را بہ نہ روپیہ و پنچ آلم خرید کردہ شد اگر کسی  
دبجہ کند باطل امت \*

At the foot of the same page there is a seal which reads:—

محمد حقیق اللہ خان بہادر حافظ یار جنگ \*

Beginning :

اجتماع گلدستہ کلام بیان ثنائی جامعیت کہ اولاً رقم  
رقعہ سخن را از صفحہ ضمیر ضیائسبان عالم سخن پروری انتخاب  
کردہ الخ \*

End :

محل توجه مطالعہ صاحب طبعاں عالی مزاج کناد تمت  
تمام شد کار من نظام شد \*

انشائے نامعلوم \* No. 221.

INSHA-I-NAMA'LUM.

Pages, 334. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on letter writing by an unknown Author. Several pages from the beginning and the end are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

در ظل عاطفت کریمانہ آن آستان ..... الخ \*

End :

خواجہ مولانا منشی - حبیبی بصحیفہ الولا احيائي - احياء  
الاله مثل ما احيائي \*

انشائے ہر کرن \* No. 222.

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 98. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

A book on letter writing, entitled Irshadat Talibin and commonly called Insha-i-Harkaran. Contains model letters written by Harkaran, son of Mathuradas Kanbu Multani, a munshi of I'tibar Khan in Jahangir's reign, between 1034 A.H., and 1040 (1625—1631 A.D.). Transcribed by Muhammad Khalil Baig of Akberabad.

Beginning :

این فن را کہ در نوشتن روز مرہ بکار آید مشتمل بر ہفت  
باب باب اول سلاطین بسلاطین نویسند باب دوم در اصدار فرامین  
باب سیوم در شرح پروانجات - باب چہارم در نوشتن عوایض \*

الخ الخ  
الخ

End :

کاتب الحروف محمد خلیل بیگ ساکن اکبر آباد صاحب  
کتاب رفعت و عوابے پناه حیدر صاحب برادر غفور صاحب این  
نسخہ انشائی ہر اکرن صورت اتمام یافت نوشتہ بمائد بحفظ غریب  
کہ نصر من اللہ فتح قریب \*

ہر کہ خواند دعا طمع دارم  
زانکہ من بندہ گنہ گارم \*  
تم تم  
تم

No. 223. \* انشائے ہر اکرن

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 198. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Sunday the 29th of Safar 1253 A.H.  
Scribe, not known.

No. 224. \* ارشاد الطالبین المعروف بہ انشائے ہر اکرن

INSHA-I-HARKARAN.

Pages, 78. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured  
and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Harkaran.

Same as the foregoing. Dated, Wednesday the 14th of the 1st  
Jumada 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از حمد ثنائی مرحضرت ایزد متعال قادر ذوالجلال \*

الخ الخ

الخ

Badly injured.

End :

بتاریخ ۱۴ چہار دہم شہر جمادی الاول سنہ ۱۲۲۷ ع ہجری  
روز ۳ سنہ شنبہ صورت تحریر یافت - تمت تمام شد کارمن  
نظام شد \*

۲ ۲ ۲ ۲  
۲ ۲ ۲  
۲ ۲

No. 224 (a). \* دستور العمل آگہی \*

DASTUR-UL 'AMAL.

Pages, 58. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

A collection of the letters of Emperor Aurangzeb entitled دستور العمل  
and commonly known as رعات عالمگیری dated, 11th Jamada Al  
Awwal 1229 A.H. Scribe, Venkat Narsu.

Beginning :

بعد از حمد رب العالمین و نعت خاتم المرسلین کہ تبئین آن  
امکان هیچ حرف آفرین نیست الخ \*

End :

نوشته بماند سید بر سفید نویسنده را نیست فردا امید \*

No. 224 (b). \* کریم \*

KARIMA.

Pages, 22. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Didactic poetry.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi Shirazi.

Pand Nama-i-Sa'di commonly called Karima. Same as No. 132  
above. Not dated. Scribe, not mentioned.

3 Books.

(۱) انشائے ہر کرن \* (۲) دستور العمل آگہی \* (۳) کریم \*

## No. 225. بدائع الاشياء \*

## BADA IE' UL INSHA.

Pages, 220. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, but readable. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Another copy of the same book as above. The first two pages have gold border-lines and there are also two seals on the first page that read "محمد حسين تاج الاسرا" "Muhammed Hussain Tajalumra." This book was first printed in Delhi in 1843 A.D., under the title of Insha-i-Yusufi. But it is generally known as بدائع الاشياء. Every letter in this collection is accompanied by a corresponding answer. It is the best book on epistolary art with forms of letters for all possible emergencies comprising محاورات and توقيعات.

## Beginning :

زينت عنوان پر ناسي و زيور ديباجه پر نامہ صحيفہ گرامي پر  
مبدعي است کہ منشي حکمت بالغہ و کاتب قدرت کاملہ اش  
تعليم ابداع و خامہ اختراع پر جرايد انسان \*

## End :

ہمارے بتوفیق مرات شرموقف باد - بجز مطالعہ فلان رسانند -  
جناب دولت ماب مطالعہ نمايند جناب محبت شعار ملاحظہ  
فرمايند - تمت الكتاب الشائے يوسفی \*

## No. 226. بدائع الاشياء \*

## BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 322. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 227. بدائع الانشاء \* (۴)

## BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 306. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Dated, 29th of Rabi'ulthani year and scribe, not named.

## No. 228. بدائع الانشاء \* (۵)

## BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 224. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. The last page is missing. This work is generally known as Bada il 'ul sha بدائع الانشاء. Not dated. Scribe, not mentioned.

## Beginning :

زینت عنوان پر نامہ نامی وزیر دیباچہ پر صحیفہ گرامی  
حمد مہدوی است کہ منشی حکومت بالغہ و کاتب قدرت کاملہ  
اش تعلیم ابداع و خامہ اختراع پر جراید انسان \*

## End :

مواکب قدوم لیلۃ القدر موجب ارتفاع قدر و مبب انشراح  
صدر مہدوی یاد در تہنیت لیلۃ القدر میان لیلۃ القدر کہ تعریف  
فرمودند \*

## No. 229. بدائع الانشاء \* (۵)

## BADA IE 'UL INSHA.

Pages, 168. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mulla Yusufi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

دستور الانشاء \* No. 230.

## DASTUR-UL INSHA.

Pages, 143. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Fragment of a treatise on letter writing with specimens showing the proper form of address, titles, etc., of letters to persons in different ranks and stations in life. This work was completed while the Author was with Nawab Khasim Ali Khan Bahadur.

Beginning :

رب یسر، بسم الله الرحمن الرحیم او تمم بالخیر \*  
سپاس به قیاس قدیمی را که قلم قدرت او رقوم هستی  
بر جریده عالم نگاشته و نعت قدسی اساس کریمی را که نور  
نبوتش در وجود اول و در ظهور آخر علم هدایت بر افراشته \*  
الحی الخ  
الخ

End :

و علی الله التوکل و به الاعتصام و هو الموفق الهدایه والاختتام  
تمت حساب ابجد که متدبی رابکار آمد ابجد هوز حطی کلین  
معص قرشت نخذ ضطخ \*

دستور الانشاء \* No. 231.

## DASTUR-UL INSHA.

Pages, 126. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured,  
paper, is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Faiq.

Same as the foregoing. Dated 1256 A.H. Scribe, not mentioned.  
This is a transcript of a book of the same name printed at Calcutta in  
1235 A.H., and published by one Muhammad Faizullah Manja.



## No. 232. ریاض الانشاء \*

## RIYADH-UL INSHA.

Pages, 144. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Mahmud Al Gilani.

A collection of letter of the author along with number of letters written to him by his friends. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

یا من توحید ببدایع الابداع ..... و تفرد با جراء قلم الا  
خترع الخ \*

End :

و اسلام علی محمد و آلہ اجمعین ..... اختتم بالخیر  
والسعاده \*

## No. 233. مجمع الانشاء \*

## MAJMA 'UL INSHA.

Pages, 474. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Muhammad Amin-Bani Isral.

This is a very good and complete copy of the same work as described above. These refined prose writings that are intermixed with verses were written about the year 1138 A.H. = 1725 or 1726 A.D. Most of the letters are written by the compiler himself in the name of Rai Dakhni Ram, Rai Budheand Fadhlallah Khan and Saadatalluh Khan the Governor of the Carnatic who died in 1732 A.D.

Dated, 1253 A.H. Scribe, not clear.

Beginning :

منشا نشو و نمائے نهال انشا انشائے ثنائے انشا طرا زیست  
که چمن چمن نهال رنگیں ثمر سخن در کل زمین طبایع نادره  
فن بآ بیاری ابر فیض \*

End :

شهر شوال المکرم سن یک هزار و دو صد و پنجاه و سه بهری  
در بندر مندرج مرقوم ساخت \*

## No. 234. \* مجمع الإنشاء

## MAJMA'UL INSHA.

Pages, 167. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured specially the last few pages. Mode of writing, fair, Shikista. Appearance old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin-i-Bani-Israil.

Same as the foregoing.

Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 235. \* مجمع الإنشاء

## MAJMA'UL INSHA.

Pages, 556. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

Same as the foregoing. The first page and some pages at the end are missing. Not dated. Scribe not mentioned. Bound with this volume are 4 pages Nos. 164, 165, 166 and 167, from what is described in the fly-leaf as Insha-i-Ghalib Khan.

## No. 236. \* رسائل الاعجاز حصه اول

## RASA IL'UL I'JAZ.

Pages, 94. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, a little worm eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, epistolography.

Extent, .....

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

The first of the five risalahs collectively called Rasa-il-uli'jaz by Amir Khusrow. This is a famous work of Khusrow on epistolography and elegant-prose writing with numerous specimens both of official documents and of the Author's own letters. According to the statement in Rieu ii. p. 527, it was completed in 719 A.H. = 1319 A.D. It consists of a preface, an introduction (دیباچه) and five risalahs each of which subdivided into several Khatts (خط) harfs (حرف), etc.

For life and works of Khusrow refer to the India Office Catalogue Nos. 1186 to 1222 and Sprenger Catalogue page 465.

This first risalah is divided into ten Khatts; pages are a little worm-eaten here and there. Dated, 11th of Rajjab 994 A.H.

## Beginning :

هذا الكتاب بفضل الله ذي الكرم انشأت مسجراً ..... فالله  
نور اعيان الكرام به ملاح حرف علي اقرطاس من قلم و القلم \*

## End :

بیتے ایران سفینہ کو ساز دش ب صنعت - چون تختہای کشتی  
بر رخنہای بے حد تم الرصالتہ الاولی من رسال الاعجاز بعون الله  
و توفیقہ تاریخ ۱۱ شهر رجب المرجب سنہ ۹۹۷ ع \*  
بخط مسوده \*

No. 237. رعات آگاه و آصفی و غیرہ \*  
RUQA'T-I-AGAH.

Pages, 264. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A vast collection of letters and of refined prose, writings intermixed with verses. Most of these letters are written by Agah and Asafi.

## Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
برندش شناسان مزاج سخن و نکته یا بان دقایق این فن  
پو یداو مبرین باشد که مفردات لغویہ و مرکبات اصطلاحیہ ہر  
زبان سما عیبت نہ قیاس ہر کہ تتبع غیر لسان خود کنداو از تقلید  
اصحاب آن محاورہ گزیری نہ بود \*  
الخ  
الخ

## End :

بہر حال ضعف مرکب بندہ رادہ مراہم از حصول این دولت  
غیر مترقب باز داشت \* ط

No. 238. رعات ابولفضل \*  
RUQA'T-I-ABUL FADHL.

Pages, 79. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl. ابولفضل

The well known collection of letters by Abul Fadhal, the reputed Minister of Emperor Akbar. He was a profound scholar and a Poet and wrote many books as directed by the Emperor who was his patron and admirer. Most of the letters are addressed to Akbar, Princes and other members of the royal family and are to be classed under literature. This collection was made by Nuruddin Muhammad.

Beginning :

بعد از انشاء حمد و ثنائی حضرت خداوند و اهب العطا یا که  
مخشنده روزی انسان و حیوان بی حساب و گستراننده فرش تراب  
بر آب و بر آرنده برای افلاک بی پائی و دارنده عرش و کرسی \*

End :

نصر من الله و فتح قریب مزین و محلی و اعلام دولت  
و بختیاری بجنود و ما النصر الامن عند الله \*

No. 239. \* رقعات جامی

RUQA'T-I-JAMI.

Pages, 138. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Abdul Rahman Jami.

Contains letters and specimens of refined prose-writings of the last great classical Poet of Persia Nuruddin Abdur Rahman Jami who was born in Kharjird about the 23rd Sha'ban 817 A.H., and died at Harât the 18th of Muharram. The whole work is intermixed with verses. Dated 1167 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

بعد از انشاء صحایف ثنا و محمدت الله الذي انزل علي  
الكتاب و پس از ادای وظایف درود و تحیت علی افضل من  
اوتي الحكمة و فصل الخطاب نموده می آید که هر چند این کمینه  
بر امرار صناعت انشاء اطلاع نیا فیه و بر آثار منشیان فضیلت  
انتما بقدیم انباع نشنا فته اما چون بضرورت حکم وقت و اقتضای  
حال رقع چند در مخاطبه ارباب جاه و جلال و معاویه اصحاب

فصل و کمال اتفاق افتاده بود که بمعیار طبع سلیم و ذهن مستقیم  
بعضی از \*

الخ الخ  
الخ الخ

End :

چون آن سفارش نیا پرالها و اقتراح او بوده باشد هر که  
داند به شبه معذور فرماید حق تعالی همگنا را از خود رهای  
و با خود آشنائی کرامت یکناد بالنبی وآله الامجاد \*  
تمت تمام شد کتاب رقتات حضرت مولانا جامی قدس  
سره بتاریخ چهارم ماه ربیع الثانی سنه ۱۱۶۷ هجری صلی الله علیه  
و آله وسلم \*

In the same volume there are also short notes on various subjects  
arranged in the following manner (about 3 pages) \* (۱) رساله امامت \*

(۲) لا اله الا الله محمد رسول الله کلید گنج مخفی است \* (about 2 pages)

(۳) عقاید صوفیه \* (about 9 pages)

(۴) عروض دفاعیه از مولانا حاجی \* (about 6 pages)

No. 240. رقتات عالمگیری

(۲) موسوم به دستورالعمل آگاهی \*

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 95. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, bad; Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as No. 224(a) above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 241. رقتات عالمگیری \*

(۳) موسوم به دستورالعمل آگاهی \*

RUQ'AT-I-'ALAMGIRI.

Pages, 36. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 242. (۴) رَقَعَاتِ عَالَمْگِیرِی \*

مَوْصُومٌ بِدَسْتُورِ الْعَمَلِ آکِهِي \*

RUQ'AT-I-ALAMGIRI.

Pages, 62. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured, paper sapless. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Aurangzeb 'Alamgir.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

In the same volume.

## No. 242. (a). اَلَا یُصَاحُ فِی اَسْرَارِ النِّكَاحِ \*

AL IDHAH.

Pages, 20. Lines on a page, 27. Language, Arabic. Condition, a little injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, sexualogy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A useful treatise on Sexualogy and Gynæcology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الَّذِي ذَكَرَ بِهَا لَا يُحِيلُ الْمَرْأَةَ بِهَا - الْبَابُ الْعَاشِرُ فِي الْأَدْوِيَّةِ  
الْمَقْصِدُ لِلْبَاءِ لِلشَّهْوَةِ الْخ \*

End :

تَحْمِلُهَا الْمَرْأَةُ سَبْعَةَ أَيَّامٍ مُتَوَالِيَةٍ فَإِنَّهُ يُضَيِّقُ الْفَرْجَ - تَمَّ كِتَابُ  
الْأَصِيَا حُ فِي اَسْرَارِ النِّكَاحِ بَعْدَ اللَّهِ وَمَنْهُ وَكَرَمُهُ وَاسْتَغْفِرُ اللَّهَ وَلَا حَوْلَ

2. Books.

وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ \*

(۱) رَقَعَاتِ عَالَمْگِیرِی \* (۲) اَلَا نَصِيَا حُ فِي اَسْرَارِ النِّكَاحِ \*

## No. 243. رَقَعَاتِ مُنِيرِ \*

RUQA'T-I-MUNIR.

Pages, 73. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir.

Letters and writings of a refined prose style by Abdul Barkat Munir, the son of Mulla Abdul Majid of Multan, usually called Munir Lahori. He collected them in 1641 A.D. He also wrote a preface to his friend Muhammed Saleh Kanbui's letters known as Bahar-i-Sakhun (بهار سخن)

**Beginning :**

بسم الله الرحمن الرحيم \*

رب يسرو لهم بالخير \*

بزاران ستائش و نیالش ایندی را که از سودای حسب خویش  
قلم مانند شاخ آهر بر خود پیچیده و از اندیشه گفتگویش خون  
در دل نافه سیاه گردیده - والا نظران در راه کعبه و صلش دیده  
رائعین پاماخته اند و روشن بصران از تعجبی حسنش تار بصر  
چون تار سمع کداخته الخ الخ \*

**End :**

گفتارش دلہائی افکار رامہم \*

No. 244. \* رقعات موسوی خان

RUQA'T-I-MUSAWI KHAN.

Pages, 254. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good, Shikista. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Shahabuddin Al Hasani.

A useful collection of letters and writings of Musawi Khan and Radhawi Khan by Shahabuddin. Transcribed by one Ahmed.

Dated 1191 A.H.

**Beginning :**

به امیر الامرا مصمم الدوله خانی دوران بہادر منصور جنگ  
بہشتی - وصول رقایم شفقت شیم کہ بمقتضائی وفور اتحاد یکدلی مرغوب  
و مطلوب است از مدتی مسرت برای خاطر مشتاق نگردید -  
مانع جز کثرت اشتغال میاد \*

**End :**

اگر مہوی و خطائے آکا ہی یا بند نظر اصلاح دریغ نہ آرند  
و خاکسار را بد عائی خیر یاد فرمایند و حق تعالیٰ این صاحب  
کتاب را بمقصد و مراد دینی و دنیوی جمعیت گربست کناد محمد  
آلہ محمد آمین یارب العالمین \*

## کتاب رعات \* No. 245.

## KITAB-I-RUQA'T.

Pages, 205. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, Belles letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters. The whole book is intermixed with verses. It is badly injured and worm-eaten.

Beginning :

نعم نامتناهی صادق که عنقریب نصرت پائی تازه فتحائے بی  
اندازه دست داده و عنان سلطنت بمستقر دولت معطوف گرد و قطع  
امیدوار چنانم که منعطف کردم - عنان عزم بزودی بمستقر جلال  
رسد شکار کنان شاه باز دولت شاه - تذرو نصرت ..... مر فطم  
در چنگال \*

End :

مثنوی —

حق زشایان بغیر از عدل نخواست  
آسمان در زمین بعدل بپا است \*  
سلطنت خیمه است پس موزون  
راستی بود و عدل ستون \*  
گر نیا رستون خیمه بجائے  
بی ستون بر پائے \*  
یا رب این خیمه سعادتمند  
زین ستون تا بحشر دار بلند \*  
زیادت شرط ادب نیست  
توفیق رفیق باد \*

## مجموعه رعات ابوالفضل \* No. 246.

## MAJMU'A-I-RUQA'T.

Pages, 272. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Abul Fadhl.



A collection of the letters of Abul Fadhl written on behalf of Jalaluddin Muhammad Akbar, the Emperor of India, to Kings of Persia and others. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جلوه نماید و خدیو این خصال خجسته مال در زمان دولت  
آوان عزت خود در زمرة الخ \*

End :

اطف شما نمی رسد ورق ازان نسب نامہ سحر حلال پیش  
برادر فقرا بود \*

No. 247. (۲) مکتوبات فارسی \*

MUKTUBAT-I-FARSI.

Pages, 204. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of letters from various distinguished letter-writers such as Abul Fadhl, his brother Faizhi, Bedil and others by a person whose letters also find a place in the collections. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

اطلس فلک سرفراز برجیس از جهت قاض گری بمحکم  
اخضر الخ \*

End :

دربدل تلافی ایشان غین فاحش بفعل نیاید \*

In the same volume.

No. 247 (a) رسالہ مسودات خشونت رائی \*

MUSAWADATI-KHESHWANT ROY.

Pages, 26. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Kheshwant Roy.

The letters of Kheshwant Roy a great Persian scholar and writer whose letters are regarded as rare pieces of literature in Persian. The manuscript is a little injured but is still in quite a readable condition.

**Beginning :**

بعد ناصیه افروزی و ضیا اندوزی بسجدهائی سراپا متناهی  
عتبه ارتع اعشی بعرض استادگان پایه سرید درگاه مقدس و معلئی  
میرماتد که \*

**End :**

بهر تقریرش چو موسن مآختن حقا این گفتگو پایال تدارد  
و مطبوع خاطر است هر روز نه به گفت آبدارئی سخن راسی شاید \*

No. 247 (b). \* تجلیات انور \*

TAJALLIYAT-I-ANWAR.

Pages, 10. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Muhammad Anwar.

Two short Mathnawis containing praises of Nawab Anwaruddin Khan.  
His son Nawab Walajah and his grand-son Nawab 'Umdatul Umara.  
Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بحمد الله چراغان ظهور است  
ز گلرین بهارستان نور است \*

**End :**

باد از امر خالق دادار  
نور انور مدام پر انوار \*

It is followed by similar Eulogies in prose spreading over about ten  
pages. They are entitled فقرات نثر.

No 247 (c). \* گلشن طبایع \*

GULSHAN-I-TABAIE'.

Pages, 110. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Eulogies.

Extent, incomplete at the end.

Author, not known.

A collection of pieces of prose and poetry written by various Poets  
and men of letters of the time commemorating Anwaruddin Khan's  
conquest of Madura. Not dated. Scribe, not mentioned.

Below are the names of those whose compositions find a place in this collection :—

- (1) Mir Ali Diyanat Khan, Qamar (poem).
- (2) Ahmed Ali Khan, Ahmed (poem).
- (3) Roy (poem).
- (4) Mir Ahsanullah (poem).
- (5) Ghirat Gung, Ghirat (poem).
- (6) Anwar 'Ali Khan Anwar (poem).
- (7) Haji Muhammad Niyaz, Macchi (poem).
- (8) Nuruddin Muhammad Khan 'Asi (poem).

These follow the chronograms of the conquest of Madura by :—

- (1) Ahmed.
- (2) Munshi Khūbchand.
- (3) Qamar.
- (4) Asad.
- (5) Raji.
- (6) Salahuddin Ali Khan 'Sayyid' —

Then follows a detailed description of the conquest in a long poem by

- (1) Roy
- and another by
- (2) Talib.

with two chronograms one by Umdat-ul-Umara, Mumtaz, a grand-son of the said Nawab and the other by Mir Ismail Khan Abjadi. The latter deserves mention.

شاه ما یعنی سراج الدوله از تائید حق  
 بهر فتح مدهرا برست جو دوران کمر\*  
 بعد قطع فرق باغی انجیدی دید از حساب  
 صورت تاریخ در آئینده لفظ ظفر\*

This is followed by some prose pieces by :—

- (1) Muhammad Murtaza Khan.
  - (2) Mir Mubarak Khan and others.
- Gulsan-i-Tabaie.'

Beginning :

آرایش عنوان نسخه ایجاد بمدح صانعیست که بلفظ کن فیکون  
 اضم\*

End :

چه عجب که رفته رفته مایر عباد الله و تمام خلق الله  
 فقرا\* .....

## 4 Books.

(۱) مکتوبات فارسی \*

(۲) مسودات خوشنیت راے \*

(۳) تجلیات انور \*

(۴) گلشن طبایع \*

یا مدح والا جاء \*

No. 248. مکتوبات تقی الدین دہلوی \*

MAKTUBAT-I-TAQIUD DIN.

Pages, 321. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, not good. Appearance, New.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Taqi-uddin. Dehlavi.

This is a collection of letters by Mir Taqiuddin Dehlavi.  
This is a stored copy wherein there have been very many mistakes of transcription and the hand-writing is also not good.

## Beginning :

صحایف حمد و فائز شکر کہ در خور حضرت ملک العالم  
تعالی شانہ از حیطہ فہم و حوصلہ قلم و رقم بیرون است و جرائد  
نعمت کہ لائق جناب محمدی صل اللہ علیہ وسلم باشد از حد  
ایں کتاب افزون \*

## End :

بخاطر شریف حضور میکند کہ ملازمان کہ جان برکف دست  
گرفتہ در مقابلہ و مجادلہ معرکہ سربازی می کند ہر ایک را در  
زمانیکہ کلمہ خود بگسستہ \*

No. 249. مکتوبات تقی الدین \*

MAKTUBAT-I-TAQIUDDIN.

Pages, 108. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Taqiuddin Dehlavi.

The same work as above most of the pages much damaged and weak.  
The whole work is divided into fourteen chapters.

Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

صحایف حمد و وفا پر شکر کہ در خور حضرت ملک العلم  
تعالی شانہ از حیثیہ فہم و حوصلہ قلم و رقم بیرون است و جراید  
نعت کہ لائق جناب حضرت محمد مصطفی صلی اللہ علیہ وآلہ  
وسلم باشد از حد این کتاب افزون لا جرم کمند قلم و رقم را  
عجزاً \*

**End :**

عند اللہ ما جور و عند الناس مشکور آید \*

No. 249 (a). \* رسالہ تحفۃ السلطنت

RISALA-I-TUHFATUSSALTANAT.

Pages 43. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letter writing.

Extent, incomplete.

Author, Hassan.

This is also a small book on epistolography by Hassan. It is divided into three chapters. The last few pages are missing. The date of transcription and the scribe cannot be made out. Apparently this is a very old copy.

**Beginning :**

اول نامہ بنام کرد کاری کہ نگارندہ لوح و قلم و براندہ عالمہا  
..... عدم و کریمتہ نون و القلم و مایسترون سطرست از  
دیبا چہ ..... اجال او منظومہ ام لکم کتاب فیہ تدرسون  
حرفیست \*

**End :**

ملازمان کہ جان برکف دست گرفتہ در مقابلہ و مجادلہ معرکہ  
سربازی می کنند ہر یک را در زمانیکہ کلمہ خود ہا کشتہ \*

2. Books.

(۱) مکتوبات محمد نقی \* (۲) تحفۃ السلطنت \*

No. 250. \* مکتوبات یوسفی

MAKTUBAT-I-YUSUFI.

Pages, 204. Lines, on a page, 21. Language, Persian. Condition, good though a little injured. Mode of writing, Nasta' liq. Appearance, old.

Subject, letter writing.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yusuf.

This book seeks to instruct a would-be Munshi the art of letter-writing. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

الرسالة الثانية في المرتبات من المكتوبات يشتمل على عشرة  
خطوط الصغ \*

**End :**

و اگر خطائی بیند بخیمه رتعد. رفعت قائم باد آمین ه \*

No. 251. \* رساله صحیفه شاهی

RISALA-I-SAHIFA-I-SHAHI.

Pages, 380. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured, specially the first few pages. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, Belles letters.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Ali Waiz. \* ابن علی واعظ

A very useful book on letter writing. First one or two pages are missing.

Not dated. Scribe, not known.

**Beginning :**

اما بعد چون بتوفیق حضرت مستنعم الامور عدد رسائل نعمه  
بین الجمهور کتاب مخزن الانشاء در قسم محاورات با تمام رسانید \*

**End :**

ترا جو هست بحال شکستگان نظری  
بحال مابینگر کریمه شکسته ترمیم \*  
گر عظیمست از فرو دستان گناه  
عفو کردن از بزرگان اعظم است \*

No. 252. \* گلشن سعادت

GULSHAN-I-SA'ADAT.

Pages, 24. Lines, on a page, 17 and about 25 on the margin. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old, paper is sapless.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Amin.

The Author was a Munshi of Nawwab Sa'adatullah Khan, the First Governor of the Carnatic. The book is badly damaged. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد شرح آرزوي عقيد تمندي \*

End :

و جهك في الصمير ملاقي عواقب امور بصلاحيات تختيم  
..... العباد \*

At the foot of the last page there are two seals reading

(۱) محمد حسين رفعتی (۲) غلام محي الدين

In the same volume.

No. 252 (a). رساله تعبیر خواب \*

RISALA-I-TA'BIR.

Pages, 30. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, interpretation of dreams.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe not mentioned.

All that can be read of the beginning is:—

and the end is:—

..... حمد گو کار آدم \*

End :

هم احسان که در دنیا ..... آشکار \*

No. 253. منشیات حاجي عبد العلي خان \*

MUNSHIYAT-I-ABDUL ALI.

Pages, 440. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq and Shikasta. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of the writings and letters of Haji Abdul 'Ali Khan. It contains letters to Aurangzeb addressed to him while he was a Prince. Not dated. Scribe not known. There are at least three different hand-writings in the whole book.

**Beginning :**

نامه که از جانب نواب اشرف سلطان عبد الله قطب شاه  
بهادر شاه ایران عباس ثانی نوشته \*

**End :**

نگاهبان خوش که اصل مقصود است باشند \*

No. 254. رساله فرامین و عرائض \*

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 64. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a collection of letters of early Mughal Emperors. It is injured but still is in a readable condition. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

پوالغنی نامه محمد همایون بادشاه که بعد شکست یافتن از شیر  
شاه طهماسب والی ایران نوشتند - بعد از دعائے وظیفه اخلاص که  
شیوه مرضیه اصحاب اختصاص است باوجود قلب بندگی و کثرت  
شرمندگی خود را دره مثال در نظر مهر سپهر \*

**End :**

اشک بر سر عقل میباید هم دنیا فانی ..... سعادت  
جا و دانی است \*

No. 255. رساله فرامین و عرائض \*

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 42. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters written to Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

فرود آید - دست تعالی و شاهده را گوید الخ \*

**End :**

تو بحکم قصای راضی شو  
در نه بخروش پیش قاضی شو \*



## No. 255 (a). \* ذکر سلطنت پادشاهان \*

## ZIKR-I-SALTANAT.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, History.

Extent, complete.

Author, not known.

A resume of the history of the Mughals in India. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

گویند اول دہلی بنوعی آباد و معمور بود کہ از احاطہ تحریر  
و تقریر بیرون است الخ \*

**End :**

در عبادت و طاعت حضرت حق جل و علا ہمیشہ مشغول  
بودے واللہ اعلم \*

## No. 255 (b). \* رسائلہ فرامین و عرائض \*

## RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 90. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications of Mu'tabar Khan and Royal Mandates.

Extent, complete.

Author, not known.

A selection of applications of Mu'tabar Khan along with the Mandates concerned from the book entitled Karnamah. Dated, 20th Rajjab year not mentioned. Scribe, not known.

**Beginning :**

عرضداشت کمترین فدویان جان نثار معتبر خان الخ \*

**End :**

تمام شد عرائض معتبر خان و فرامین از کار نامہ بتاریخ بیستم  
رحب المرجب سنہ جلوس والا محمد شاہی \*

## No. 255 (c). \* بیان اسامی شہور \*

## BAYAN-I-ASAMI-I-SHUHUR.

Pages, 8. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, nor mentioned.

**Beginning :**

گفت ارسطو حکیم راے و خرد  
که خرد را ز علم اوست مدد \*

**End :**

بالا من والايمان والسلامة والاسلام دالتونيق والرضوان \*

No. 255 (d). نصایح ارسطو \*

NASAYEH-I-ARASTU.

Pages, 4. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Aristotle. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بد و گفت حاذق که اے شهر یار  
قوي سايکه لطف پرور دگار \*

**End :**

مزاج خلایق چو آب و زمین  
مناسب نهاده بهم هم چنین \*

No. 255 (e). نصیحت بزرجمهر \*

NASIHAT-I-BUZARJI MEHR.

Pages, 2. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Counsels of perfection.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation of advices of Buzarji Mehr, the famous Persian Sage. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بود چار حالت زیان در وجود  
گران آید اندر مرض در وجود \*

End

که اسراف در جمله کاری بد است  
نشایسته مردم خرد است \*

No. 255 (f). تو کل نامه هفته یا رساله سعد و نحس \*  
TAWAKKAL NAMA.

Pages, 6. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on astrology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning:

می باید که هر کاری و مهمی که پیش آید موافق سعد و نحس  
فهمیده کند الصخ \*

End:

چلغوزه بهاسه چار مغز امرو \*

Books.

- (۱) رساله فرامین و عرائض \* (۲) رساله فرامین و عرائض \*  
(۳) ذکر سلطنت پادشاهان \* (۴) بیان اسمی شهر \*  
(۵) نصایح ارسطو \* (۶) نصیحت بزر جمهر \*  
(۷) رساله سعد و نحس \*

No. 256. رساله فرامین و عرائض سلاطین \*

RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 126. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, letters.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is also a compilation of letters addressed to Alamgir and other Princes and Nobles. The name of the compiler is not mentioned. The

last twenty pages are very much injured and hence the date of transcription and the name of the scribe cannot be made out.

**Beginning :**

نقل عرایض کہ احقر از جانب سلطان ابولحسن قطب شاه  
بعالم گیر باد شاه نوشت - عرضه داشت فدوی دوست خواه و مرید  
موروثی درگاه سلاطین مسجد گاه بعد از قیام بلوازم عبدودیت و ادائی  
مسجد اخلاص و اقدام بشرائط فدویت \*

**End :**

گلشن یکجہتی تازہ ..... ظاہر و مہر است کے سلاطین  
عالی مقدار \*

Very much injured.

**No. 257. \* انوار الحکمتہ**

**ANWARUL HIKMAT.**

Pages, 24. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Mysticism. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

الہی بعزت آنها کہ رخس ہمت در ساخت میدان فصاحت  
تاختہ اند اص \*

**End :**

اگر بگذارند ..... ہمچنین عالم بے عمل مانند کور شعلہ دار \*

**No. 257 (a). \* رسالہ فرامین و عرائض**

**RISALA-I-FARAMIN.**

Pages, 16. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, applications and Royal Mandates.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another collection of letters addressed to the Mughal Emperors and their Mandates. Not dated. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

منشور جهان مطاع و مباشر کردن ارتفاعی بنام آصفجه  
صادر گردید شکر حضرت ملک الوهاب الخ \*

**End :**

بتقدیم آنرا افضل عبادات میداند مهر شهر سلطنت نامداری  
..... ایهت کامگاری ساطع و لامع باد \*

No. 257 (b). \* مثنوی قاسمی \*

## MATHNAW-I-QASIMI.

Pages, 162. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, epic poetry.

Extent, incomplete.

Author, Qasimi.

Same as No. 129 above. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as usual but begins.

**Beginning :**

مر سر علم شد دران دار و گیر  
چو نعل ستوران سکت ز فیر \*

3 Books.

(۱) انوار الحکمته \* 47 (۲) فرامین و عرائض \* 291  
(۳) مثنوی قاسمی \* 494

No. 258. \* رساله فرامین و عرائض سلاطین \*

## RISALA-I-FARAMIN.

Pages, 66. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, collection of letters.

Extent, complete.

Author, Chaplaram.

This is a collection of very good letters some of which have historical importance by Chaplaram. The compiler as he states at the close of the book compiled it for Walajah Umdatulmuluk Sirajaddoullah Anwaruddin Khan Sahibas he evinced great interest in such writings. At the close of the book four pages contain some chronograms and verses.

Dated 20th Rabeehussani 1186 A.H.

**Beginning :**

والا جاہی کہ کلیم معجز بیان معانی بخطبہ خوانی مدح  
و ثنائش بر منبر بلند پایہ قلم ذوی المعراج و فلک دست گاہی  
کہ ذرہ خاکدرش با استعداد انوار قبول ہر فرق خسرو جہان تاب خاور \*

**End :**

مترصد کہ منظور نظر فیض اثر جناب خداوندی گردد - روز  
مبارک یکشنبہ ہستم شہر ربیع الثانی ۱۱۸۶ ہجری مطابق سال  
دو از دہم از جلوس والا زینت اتمام و صورت اختتام یافت بمنہ کرمہ \*

**No. 259. \* کارنامہ****KARNAMAH.**

Pages, 178. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, letters

Extent, complete.

Author, Chatmal.

A collection by Chatmal, a Munshi of Mutabar Khan, of latter to the latter to the Mughal Emperor containing details of expedition undertaken by him under the imperial orders. Dated, 1168 A.H. Scribe, not mentioned.

**Beginning :**

بعد از ادای حمد خالق ذوالجلال و انشاء مناقب خاصا  
ایزد متعال الصبح \*

**End :**

تمام شد نسخہ کارنامہ تصیف جہتمل منشی معتبر خان  
مرحوم \*

**No. 260. \* نقول اسناد****NUQUL-I-ASNAD.**

Pages, 88. Lines, on a page, 7. Language, Persian and Telugu. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, Royal writes.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of copies of Royal writes. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

انبجا مهر مير قمرالدين عليخان بهادر  
از سرکار نواب مير قمرالدين عليخان بهادر \*

End :

حسب المسطور بعمل آرند - تحرير غرة رمضان سنہ ۱۱۷۰ فصلي  
مطابق سنہ ۱۱۷۴ ہجري \*

No. 261. \* درياے اعظم

DARYA-I-A'ZAM.

Pages, 114. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

Stories of Persian Kings and men of letters compiled and presented to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Bahadur of the Carnatic in the hope of some remuneration. The Author had some twenty years previous to this presented another book to the same Nawwab with the same expectations which it seems had not been fulfilled. The date of the compilation of the book is given to be 1266 A.H. Date, of transcription and the scribe not mentioned.

Beginning :

درياے اعظم \*

خر مهر \*

دل در موج خيز بحر فکرس  
فروشد تادر تاريخ آرم \*

بگفتا تفم از فرق لو لو  
پراز در و کهر درياے اعظم \*

End :

ز بعد ماند غزل لے قصيده مي ماند  
ز خامه اين دوسه اشک چکيده مي ماند \*

No. 262. \* سه نثر والا

SEH NATHR-I-WALA.

Pages, 50. Lines, on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan, Wala.

The Author was the Tutor of the Nawwab of the Carnatic. The book was composed in reply to Seh Nathr of Zuhuri on the same model and in the same style. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

آرائش طره عروس سخن ممشا طگی تازک آرائیست که جیب  
خود را بجلی و حلل جمیع صفات حسنہ آراست \*

End :

ناگاه با تف از سر جشن این چنین سرا  
گفتا جلوس مہمنیت شاہ با وقار \*

No. 263. \* سر نثر ظہری

SEH NATHR-I-ZUHURI.

Pages, 56. Lines, on a page, 15. Language, Persian prose and poetry. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Panegyric.

Extent, complete.

Author, Nuruddin Zuhuri.

The famous Seh Nathr of Zuhuri composed in praise of Ibrahim Adil Shah of Bejapur. Transcribed at Aurangabad. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سر در سرایان عشرتکده قال کہ بنورس سراستاز حال کار کام  
وزبان الصخ \*

End :

مرزبان خلق ابراہیم عادل شاہ باد تم تم در اورنگ آباد  
خجسته بنیاد قلمی شد - خریدی اول شیخ احمد صحاف \*

No. 264. \* شرح پنج رتعات

SHARH-I-PUNJ RUQ'AT

Pages, 140. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-'Ali Alias Fajju Khan.

The work was undertaken by the Author in the year 1245 A.H., at the instance of one Sayyid Muhammad Ali Radhawi. Dated, 1251 A.H. Scribe, Mir Muhammad Ali,



## Beginning :

نغمه منجی بلبل نوايان معني رس بدم کشي حمد نغمه  
پر دا زیست الخ \*

## End :

وداع ورخصت کردن دعا گفتن باختتام رسانیدن چیزی ...  
..... تمت تمام بالخیر والظفر بروز چهار شنبه هفتم محرم  
سنه ۱۲۵۱ بهري بخط خام سیر محمد علي میر جهجو \*

No. 265. شرح رباعیات ملا جامی \*

SHARH-I-RUBAIYAP-I-MULLA JAMI.

Pages, 62. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, not known.

It is a commentary on Jami's Rubaiyat. It is old and somewhat defective copy. Not dated. Scribe, not mentioned.

## Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
حمد ذاتي را که اصل ذات مالیت  
ذات او در اصل اصل ذات ست \*  
ذاتها در اصل فرع و مست  
فرعها با اصل خود نیکو ستند \*  
در وجود اشياء از و یا بد جا  
ما خلا الله کل شیء باطلا \*  
اصل عالم نیستی هست او بود  
در همه بالا و در پست او بود \*  
خود نهان بود و عیان شد از حقی  
پس چه میگوئیش از غیر خدا \*  
الخ الخ  
الخ

## End :

منم بلبل باغ توحید حق  
چه لایق نوري من از این سبق \*

که در فصل و باب تصوف مرا  
 شود چند فصل تکلف مرا \*  
 چه گویم ازین شیخ بیداد گر  
 بدیهائی او کرد درمن اثر \*  
 مگر حال این صفحهها ساز نش  
 که پیرون کنم از دل خوئے عشق \*  
 تمت \*

No. 266. شرح قصائد انوری \*

SHARH-I-QASAIID-I-ANWARI.

Pages, 490. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

It is a commentary on Anwari's Qasaid by an unknown author. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

پنهان نماید که چون بسیاری از شاهدانی ابیات این کتاب  
 از نقاب خفا خلیع العذار بودند بار افس و پراش آنها التفات  
 نکرده بشرح ابیات مشکلہ قناعت نموده و بعد از فراع ار شرح  
 اشعار معظمہ تفسیر لغات مشکلہ ابیات غیر مشروح در ہر مقام  
 نمود ترتیب الصخ الصخ  
 الصخ

End :

و عذاب کر حبل رستہ ابو للفرح شاعرست معروف و مشہور از  
 قریم رونہ کہ از جملہ دہاقین مرمالت ..... شاعرست  
 معروف و مشہور از ولایت

No. 267. شرح قصائد خانانی \*

SHARH-I-QASAIID-I-KHAQANI.

Pages, 396. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin Da'ud.

This commentary was written by Muhammad bin Da'ud bin Muhammad bin Muhammad 'Alawī' Shādiyabadi, who flourished in the reign of Nasir Aldin Khilji, the Ruler of Mālwah 906-916 A.H. It is transcribed by Muhammad Hussain Sahib. Many pages and lines are eaten away by worms.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 جواهر زوایر سیاس بی قیاس بنام حضرت صمدیه جل قدره  
 سزاوار است که بکرم عمیم و نعم جسیم خود لای نطق در اصداف  
 افواه انسان نهاد و نوع آن بر سائر حیوانات تفضل و ترجیح داد  
 و خواطر فضلا و باغهارا معاون و جواهر ساخته الخ  
 الخ

End :

والله اعلم بالصواب تمت \*  
 تمام شد شیطان غلام شد \*  
 این نسخه شرح امام خافانی در روز جمعه از زوال با تمام  
 رسید کتبه العبد الفقیر الحقیر محمد حسین هر که مطالعه نمایند  
 بفاتحه یاد آرد \*

No. 268. \* شرح گلستان

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 322. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good.  
 Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Muhammad Tajuddin.

A short commentary on the Gulistan by Muhammad Tajuddin. In writing this commentary he took the help of many other commentaries, the most important of which were شرح مولانا سروری and شرح مهد علی عرب. This commentary was revised and corrected by Moulvi Gulam Maqdam Sahib. Dated, 1609 A.D.

It was transcribed by Abdul Ghafūr Khan.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 گلستان همیشه بهار سخن بآبیاری حمد و ثنائی سخن آفرینی  
 سر سبز و شاداب است که سخن را از رنگینی عبارت او تازگی

معانی مطرا بس رنگ گل و زبان را نغمه سرای آن چون بلبل گردانیده  
 و فضاه راحت افزای چمن گیتی را از گلهائی رنگا رنگ صور کونا  
 گون و اشکال بوقلمون که هر یک نقشی است آئینه دار حسن بیدمثال  
 اود کلبی است رنگ و بوده جمال باکمال او بهجمله گری رسانیده  
 الخ الخ  
 الخ

End :

بعونه تعالی این کتاب شرح گلستان قسمی بچمنستان .....  
 از تالیف مولوی تاج الدین المتخلص به بهجت روز سه سپه  
 بیست و دوم جمادی الاول از دست عاصی جرایم انشان عبد الغفور  
 خان با تمام رسید الحمد لله علی ذلک \*

No. 269. \* شرح گلستان

SHARH-I-GULISTAN.

Page, 122. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured.  
 Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another commentary on the Gulistan. Not dated. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

ما قبل است قوله قصب الحبيب - بکسر جیم تحقیق نموده  
 اند بمعنی قصبه مشابیه قصب السكر که اندک شربت دارد قوله دارد  
 چون کاغذ الخ الخ  
 الخ

End :

اگر عرض صحیح از قسم وعظ واضح و اینناج مطلب و کشف  
 حقیقت خاله از اجری نخواهد بود تمت تمام شد \*

No. 270. \* شرح گلستان  
SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 110. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, little injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Dhiya-ul-Haq alias Qalandar Bakhsh.

Another commentary on the Gulistan. Was transcribed at Azimabad for one Ahsanullah Khan Bahadur in the year 1190 A.H. Scribe, is not named.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
بهترین نوائے کہ عند ایہان گلستان فصاحت بیان داستان  
زائد حمد بہار افرینی است کہ ریاحین مضامین رنگین از گل  
زمین سخن و اما شدہ اوست و خوشترین صدای کہ نغمہ سنجان  
بوستان بلاغت بدان تر ہم کنند نعمت عقل او لینی کہ نسایم ہمایم  
برایین متین ہمیشیم اہل فطن رساندہ و درود نامعدود \*  
الحم  
الحم

End :

الحمد لله تمام شد شرح گلستان تالیف عبد ضعیف خالق  
برحق بذلہ ضیاء الحق عرف قلندر بخش المتخلص تراپ درین  
یکہزار و یکصد و نود و پچہری انسوب بطریق فرمایش احسن الله خان \*  
بہادر ظل الله تعالی امید کہ منظور نظر مدققان اہل دانش  
و پیدش شود ..... اسال الله رحمت علی المصنف و استغفرہ  
لصاحب لتفک حرا تریدیہا من بعد ذالک غفر انا لکاتبہ یعنی  
ای بینندہ دران کہ عبارت کتاب است بخواہ از خدای تعالی رحمت  
بر مصنف و طلب امرش کہ بری آن بخواہ و برای ذات خود  
نیکوی را کہ پس ازان بخشش برای نویسنده این کتاب \*

(۴) No. 271. \* شرح گلستان

SHARH-I-GULISTAN.

Pages, 158. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, much injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete at the end.

Author, Riyadh Ali.

Another commentary on Gulistan. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

منت خدا یرا عزو جل الخ  
منت بکسر میم و تشدید الخ \*

End :

باب پیش بهشت را در  
فیض ..... کوثر \*

No. 272. \* شرح مینا بازار \*

SHARH-I-MĪNA BAZAAR.

Pages, 130. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject commentary.

Extent, complete.

Author, Fadhl-i-Ali alias Fajju Khan.

A commentary on Mina Bazaar which the commentator calls Zanana Bazaar called out from various other commentaries with additions and modifications here and there. Dated, 1260 A.H. Scribe, Ghulam Muhammad Katib.

Beginning :

عصمتیان عفت کده توحید به ثنائے صانعی رطب البیانند که  
جا. بازار عناصر را الخ \*

End :

وداع و رخصت کردن و دعا گفتنی باختتام رسانیدن چیزی \*

No. 273. \* و نایع نعمت خان عالی \*

WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 78. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan-i-Āli.

An account of Aurangzeb's conquest of Golconda by Ne'mat Khan in ornate prose. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

دسی که مدرس کشاف صبح در صفحه صدق و صفا چون قاضی  
بیضا تفسیر و الشمس والضحی الخ \*

End :

شام گرفت و اندوه را بصبح روشن بهجت و انساب تبدیل داد \*

No. 273 (a). حسن دلربا \*

HUSN-I-DILRUBA.

Pages, 266. Lines on a page, 13. Language, Persian prose. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, 'Ali Kabir al Hussaini, 'Dil'.

A prose rendering with some modifications and improvements of the story of Husn-o-Dil. Was undertaken at the request of Mir 'Ali Naqi whom the Author calls his dear brother. Transcribed at Mysore. Dated, 14th Jumadal Awwal '49 A.H.

Beginning :

..... باعظم دیار کونین مدار عالم صغیر حضرت  
دل حق منزل الص \*

End :

تمت بالخیر - فی التاریخ چهاردهم شهر جمادى الاول سنه ۱۰۴۹  
چهل و نه از ..... در دارالسرور تحریر یافت ع الهی عاقبت  
محمود گردان \*

2 Books.

(۱) وقائع نعمت خان \* (۲) حسن دلربا \*

No. 274. (۲) وقائع نعمت خان عالی \*

(۲)  
WAQAIE' NE'MAT KHAN.

Pages, 108. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, History and Insha.

Extent, complete.

Author, Ne'mat Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not known.

In the same volume there are to be found the following works of the same Author along with a glossary by an unnamed person of the Waqaie'.

(۱) انشای نعمت خان -

This is written in bad Shikasta without dots in about 92 pages. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

چون توجه خاطر ملکوت ... الهام مآثر بمصدق  
آئید کریم الخ \*

End :

موجب انتظام شرار کائنات ..... می نماید \*

(2) Ruq'at-i-Ne'mat Khan incomplete and written in good Shikasta in about 28 pages. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

عبارات بلاغت آیات بلغا و فقرات ..... سمات فصحا الخ \*

End :

لکن علی هذا القیاس از درگاه فلک کریاس عنایات جلیله  
..... جزیلہ بر مبدیل \*

(3) Glossary of Waquia in about 12 pages.

Beginning :

عاجل	راجل	نافله لیل	کشاف
تیز دام	جلد	نماز نفل	نام کتاب

End :

خلقتنی من نار و  
پیدا شدم من از آتش \*

No. 275. هفت فردوس \*

#### HAFT FIRDAWS.

Pages, 116. Lines on a page, 9. Language, Persian prose and poetry. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, not known.

Three short treatises bound in one volume and apparently composed by the same Author. The first treatise in which seven traits of the character of Nawwab Ghulam Ghouse Khan are discussed is entitled Haft Firdaws. The second describes the person of the Nawwab and contains an appreciation of his writings. It is entitled Tasnim. The third which is entitled Salsabil is divided into two parts the first of which describes the Nawwab's coronation ceremonies and the second part consists of encomiums in prose and verse pronounced by the Author



on Abu Tayyib Khan, Wala, the tutor of the Nawwab, Nadimullah Khan, a grandie of the Nawwab's Court, Moulawi Hasan 'Ali and Moulawi Yusuf 'Ali Khan, two learned servants of the time.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

برگ و بار نہال سخن توصیف باغبان گلستان ایجاد الخ \*

End :

از عدد ہائے حروف خضر عرش بدیشہ  
نخل مقصودش ز فضل ایزدی بر بار باد \*

No. 276. \* احوال راجگان

تاریخ \*

#### AHWAL-I-RAJAGAN.

Pages, 50. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

A history of the Hindu Kings of India from the time of the Panduas along with a list of the Muslim Emperors from Shahabuddin Ghouri to Emperor Aurangzeb 'Alamgir. The number of years, months and days each Emperor ruled is written against each name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بشنوز ولی وفائے دنیا اے شاہ  
مغرور مشو بدولت و حشمت و جاہ \*  
ہر چند کہ در بیناید لیکن  
چون قطرۂ شبہنم است ہر برگ گیاء \*

End :

بادشاہ دیں پناہ ابو مظفر محی الدین محمد اورنگ زیب  
عالمگیر لہ سال \*

No. 277. \* احوال محاصل

شش صوبجات دکن \*

#### AHWAL-I-MAHASIL.

Pages, 774. Lines on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, a statement of revenues.

Extent, complete.

Author, not known.

An account of the revenues of 7 provinces of the Deccan excluding Tanjaver and Trichy. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان تاج الاسرا.

Beginning :

کوشوارہ صوبجات دکن \*

۷ صوبہ \*

End :

ترچنا پلي ملک مفتوح متعلق کرناٹک در تصرف زمیندار  
مع اضافہ بدستور زمینداران دارالظفر \*

No. 278. (۱) اقبال نامہ جہانگیری \*

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 278. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'tamad Khan.

An account of the chief events of the reign of Jahangir in the chronological order. Dated, Sunday, the 16th of Rajab 1147 A.H. Scribe, Shaikh Halim b. Shaikh Sulaiman who transcribed it in a hurry for his son Muhammad A'zam. At the foot of the last page there is a seal which reads الهی عاقبت بالخیر و الظفر ہادا سنہ ۱۱۷۳. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان بہادر تاج الاسرا.

Beginning :

شایستہ سر بر سلطنت و فرمانروائی وز یہندہ افسر خلافت و  
کشور کشائی ہند اقبالی تواند بود الخ \*

End :

تا پشت بام خانہاے دو آشیانہ مہ آشیانہ خلق اللہ بیرون  
از حساب و شمار تماشا بین بودند \*

No. 279. (۲) اقبال نامہ جہانگیری \*

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 300. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan,

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of محمد علی حسین خان بہادر تاج الامرا

No. 280. (۳) اقبال نامہ جہانگیری \*

IQBAL NAMA-I-JAHANGIRI.

Pages, 232. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mu'tamad Khan.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 281. اکبر نامہ یا تاریخ اکبری \*

AKBARNAMAH or TARIKH-I-AKBARI.

Pages, 674. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, incomplete in the end.

Author, Abul Fadhi bin Mubarak.

The famous history of Emperor Akbar by Abul Fadhal who was assassinated 1602 A.D., and continued after him. It begins with the history of Akbar's ancestors to the death of Humāyūn (1556 A.D.). The whole history of Akbar's reign from his accession to the end is given in detail.

Beginning :

اللہ اکبر این جمہ دریا فتیسف ژرف و شناختی شکر ف کہ  
حقیقت پذیران دقیقہ رس و روشن صمیران صلیح نفس کہ باریک  
بینان جدول آفرینش و پرکار کشایان لوح دانش و بینش اند \*  
الح الح الح

End :

بشکر نعمت تو موی بہرے من گویا مست  
حدیث کفر مرا بہ کہ حرف کفرانے

بد و ر عدل تو از تار و بود معنی و لفظ

بپوش ماہ بہادرم لباس کتانی \*

نعمت شرح کی تو ان دادن

بقید قلم نیاید رموز وجدانے \*

”ہنگامہ کہ من \*

No. 282. اکبر نامہ دفتر اول \*

## AKBARNAMAH.

Pages, 671. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, history of the Emperor Akbar.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl bin Mubarak.

The same as above. Dated, 1170 A.H. Scribe, Siwakh Roy, Kayat of Allahabad.

Begins as usual.

Beginning :

End :

طلب کنم به حسین این نامہ مزای آفرین باد انشا اللہ کہ  
ایہ حسین باد \*

No. 283. اکبر نامہ دفتر دوم \*

## AKBARNAMAH.

Pages, 764. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 28th Rajjab of the 4th year of the reign of 'Alamgir II, corresponding to 1170 A.H.

Scribe, Her Kishan Das Kayat of Allahbad who transcribed it in 7 months and 2 days.

Beginning :

سخن تازه سازم بنام خداے  
کہ نامش معنی بود رہنمائی \*

End :

نظام سخن از کلام تو باد  
طراز معانی بنام تو باد \*

## No. 284. \* اکبر نامه دفتر دوم \*

## AKBARNAMAH.

Pages, 420. Lines on a page, 29. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abul Fadhl.

Dated, 15th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1115 A.H. Scribe, not known, but one Shaikh Muhammad Adam managed to get the book transcribed for one Lala Prathal, a minister of Hyderabad who required it for his son Lala Gaisa Mal.

Beginning and end as usual. The first page has the seal of تاج الامرا and the following statement :—

جلد دوم از اکبر نامه منجمه سه جلد گذراينده عاصم خان  
قلعه دار مهي مندل در محمد پور معرفت حکيم محمد امين پور  
سه جلد چهار دهم محمد منده ۷۱۷۴ بهري در کتابخانه سرکار  
داخل گردید \*

## No. 285. \* ترجمه تاريخ ابن اعثم کوفي \*

## TARJAMA-I-TARIKH-I-IBN-I-A'THAM KUFI.

Pages, 638. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad b. Ahmed Al Mustaufi.

A history of the Muslim people from and after the death of the Prophet till the battle of Siffin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك المعبود الكريم ولا حول ولا قوة الا بالله  
العلي العظيم \*

End :

از لشکر گاه شما بر خيزيم و بالشکر گاه خويشتن شويم -  
اشعت سرگند \*

## No. 286. \* تاريخ الفی \*

## TARIKH-I-ALFI.

Pages, 1216. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Asaf Khan.

A history of the Muslim people the rise and fall of different dynasties from and after the death of the Prophet till 1000 A.H. The present volume begins from 501 A.H., and ends with 840 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

شرح و تفصیل احوال او بعد از آنکه از موصل عزل شده بود  
و در تواریخ معتبره الخ \*

End :

روز پنجشنبه بیست و هشتم رمضان باز خان عزیمت بصوب  
\* .....

### No. 287. \* تاریخ تیموری

#### TARIKH-I-TAIMURI.

Pages, 966. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Habibullah.

Incomplete both in the beginning and at the end. It is a record of the life and career of Tamerlane. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

نگین لعل و یاقوت آبدار و اقطاع جواهر زوهار بنفش خانم  
و ملک السموات و الارض الخ \*

End :

جلوه گری درآید - پس امید واثق و الهام صادق \*

### No. 288. \* تاریخ تیبو سلطان

#### TARIKH-I-TIPPU SULTAN.

Pages, 166. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, not known.

An account of the campaigns and expeditions of Tippu Sultan. Not dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal of سید محمد علی خان بهادر اکبر جنگ.

## Beginning :

سلطان نشاتین صوري و معنوي القاط و معاني ستایش و نیایش  
باد شاه علی لاطلاق اسف جل جلاله و عم نواله الخ \*

## End :

و بر تختند صحرا مشق جهانگیری و جهان کشائی می نمود  
ند تا وقتی که \*

## No. 289. \* تاریخ خان جهانی . خزن افغاني \*

## TARIKH-I-KHAN JAHANI.

Pages, 334. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ne'matullah Haravi.

A history of the Afghan people from the earliest times to Sher Shah Suri. Dated, 5th Rabi'ulawwal 5th year of جلوس Scribe, 'Abdush Shakur b. 'Abdur Rasheed.

## Beginning :

حمدي که مؤرخ خان و قايع نگار و مستخبران بدایع افکار  
بلسان گوهر بار انشا نمایند الخ \*

## End :

و گفتار ایشان هم بهائی نمی رسد چرا که نسب افغانیه سلسله  
دارد و غیري را گنجایش نیست - والله اعلم بالصواب \*

## No. 290. \* تاریخ دلکشائے شمشیر خاني \*

## TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 522. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

A prose rendering of Firdawsi's Shah Namah. Not dated. Scribe not mentioned.

## Beginning :

یا فتاح او \*  
رب یسر بسم الله الرحمن الرحیم تم بالخیر \*  
شاهنامه \*

حمد به نهایت و ثنائی به نهایت مر حضرت کبر بای  
واجب الوجودی را که جناب قدسی پر یست جلاش از ادراک  
انهام مقدس حدیث داتش از احاطه اوام متزه است عقول عقلا  
از ادراک حقانی ذات و صفات او در مضیق عجز و قصور \*

الخ الخ  
الخ

End :

جلوس میمنت . انوس جلد الدولت و سلطنت شاه عالی  
بهادر شاه غازی منه مقام دارالفتح ..... \*  
Badly injured.

No. 291. \* تاریخ دلکشای شمشیر خانی \*

TARIKH-I-DILKUSHA.

Pages, 329. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, bad. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Tawakkul Beg b. Tulak Beg.

The same work as the above. Dated, 1137 A.H. Scribe not known.

No. 292. \* تاریخ راجگان \*

TARIKH-I-RAJAGAN.

Pages, 316. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abdul Karim b. Ilyas.

Stories of Rajahs of India before the Muslim invasion. Dated, 1st of the 2nd Jumada, the 5th year of Bahadur Shah's reign. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of تاج الامرا

Beginning :

حمد و ثنائی مقدری را نه قدرتش باسباب و علل بلکه بی  
واسطه آلت یزاران هزار عالم را بیک اشارت الخ \*

End :

این قالب خاکی را گذاشته دیوته شد و از انجا بمها دیو رسید \*



No. 293. تاریخ شاه عباس ثانی \*

TARIKH-I-SHAH ABBAS.

Pages, 358. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin.

A history of Shah Abbas' II (who ruled over Persia in 1052—1077 A.H.), from his birth to the fifteenth or sixteenth year of his reign, by the poet Imadud Dowlah Mirza Muhammad Tahir Wahid of Qazwin. He died in 1110 A.H., and he was then about one hundred years old. This copy is transcribed by Muhammed Ghulam Anber Hali.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

نیایش خالقی را مژاست که زبان محمدت سکال را از  
کلمات رنگین کسوت بال طاوسی در بر کرده که در فضایی حدائق  
سخن سرای بال وضاحت کشاید و دل معرفت سرشت را بمصل  
قدرت جلال ایند کیتی نماداده شاهد رضا و تسلیم درین مرات  
الهی جلوة ظهور نماید بساط احتیاج امکن را بدست بـ نیازے  
درام پیچیده و فلک کرمی را اطلس عاشیقه پر رو کشیده از خطوط  
شعاعی بخورشید عالمات طناب های قورق شده \*

المنح المنح  
المنح

End :

جسته غریو و فغان مردم از سمک به سماء رسید و همارت و بیدان  
بهوش خفتن جاوید پهلوی بر بستر صعب نهاد و اسلام به دو از دهم  
شهر شوال مفر یکهزار و یکصد و هشتاد و چهار بهجری صورت اختتام  
۱۱۸۴ هـ

یافت تمت تمام شد ایند کتاب را از دست علام محمد عنبر  
حالی نویسنده شد \*

“و لله مافی السموات و الارض” \*

No. 294. \* تاريخ صفويه  
TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 346. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, Complete.

Author, not known.

A history of the Safawides—Shah Ismail to Sultan Hussein. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

سبحان الله ذي الملك والملكوت والكبرياء والعظمة  
والعبروت و صلى الله على خلفيه في مرتبه الناسوت الخ \*

End :

ان الدار حال بعد حال كل شيئي باكت الا وجهه له الحكم  
واليه ترجعون \*

No. 295. \* تاريخ صفويه (٢)  
TARIKH-I-SAFAWIYYAH.

Pages, 86. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Another history of the Safawides by a different author. This is not so detailed as the previous one. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الملك العالم القدوس السلام خالق الارواح والاجسام  
الخ \*

End :

كبين شرف دست داده اش اكنون پادشاهي بعد اوست لباس  
دشمنش كوچك سنگ \*

No. 296. \* تاريخ طبري  
TARIKH-I-TABARI.

Pages, 1241. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Ali Muhammed b. Muhammed Balamj.

An old copy of the Persian translation of Abu'ja'far Muhammad bin Jar'ir bin Yazid' al-Tabari's General history made at the request of the Samānide prince Abu Sali'h Mansūr bin Nūh (350—366 A.H. = 961—976 A.D.) by Abu Ali Muhammad bin Muhammad Al-Bal'ami' (63 A.D.). Balamis' famous persian version of Tabari's great chronicle.

This copy goes down to the reign of the Khalif Almutasim billāh who died in 842 A.D., (227A.H.). Then follows the usual abridged account of the succeeding Khalifs down to Alnāsir billāh with whose accession 575 A.H., (1180 A.D.), the work concludes.

Beginning :

سپاس و آفرین مرخداي کامگار کامگاران و آفريننده زمين آسمان  
را آنکش که نه انباز و نه دستور و نه یار و نه زن و نه فرزند همیشه  
بود و همیشه باشد و برهستی او نشا نهاء آفر نیش او پیدا ست آسمان  
و زمینی و شب و روز و آنچه بد و اندر ست الصخ الصخ \*

End :

تاریخ روزگار عالم اخبار پیغامبران و ملکان پارسیان و تازیان  
و گردش روزگار ایشان و کار جهان زمان برهان اندر همگنان که  
هر یکی بر چه سان بود و هر چه سیرت زیست و در چه حالت ازین  
جهان برون شد از کرده اوئے ابو جعفر بن جریر الطبری و گزارش  
ابو علی محمد بن علی البلعمی الوزیر که از بهر اسیر خراسان ابو  
صالح منصور بن نوع السامانی کرد اندر بهترین ساعت از روز دوشنبه  
ربیع الاول بسال هفصد و چهارده \*

بتاریخ هزار و یکصد و هفت در بلده حیدر آباد نوشته شد \*

Scribe, Muhammad b. Zainul 'Abidin of Isfahan who at the time  
of transcribing this book had already spent 36 years of his life in India.

No. 297. تاریخ عالم آرای عباس \*

جلد دوم \*

TARIKH-I-ALAMARA-I-ABBASI.

Pages, 1063. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, history of Persia.

Extent, second, part complete.

Author, Iskander Munshi.

History of Shah Abbas the great and his predecessors in the Safwi line by Iskandar Munshi. Originally it was completed to the year 1616 A.D. (1025 A.H.), but continued afterwards to the death of Abbas

and accession of Shah Safi in 1038 A.H. (1629 A.D.) Iskandar Munshi divided his work into a 'Mukhaddima' مقدمه on the forefathers and predecessors of Shah Abbas and virtues and eminent qualities of the Shah himself; the two Sahifas صحیفه the first containing Abbas' life from his birth to his accession (1571—1588 A.D.), the second the first thirty years of his reign 1588—1616 A.D. He later on added the last thirteen years of his reign (1616 to 1629 A.D.) and subdivided the second Sahifah into two maksads, the first containing the first thirty years to 1025 A.H., the second the remaining years to 1038. The latter is sometimes rarely styled as the third Sahifah. The Khatima which the author had intended to comprise wonderful stories and strange incidents of the time was never completed.

This is a very good copy beginning from the 1st Muksad of the 2nd Sahifah especially the last few pages but a little injured. The first page has been decorated with gold and blue colour. Every page has a similar margin. No date.

**Beginning :**

عنوان صحیفه سلطنت و عالم آرای پادشاهان کامگار و دیباج  
دیوان خلافت و کشور خدای شهر یاران کردن اقتدار که بر حسب  
الملک والدين تو امان و ناظم منازم دین و دولت و مسند آرایان  
محافل ملک و ملت اند \*

**End :**

امید که این شکر نامه اقبال از اعتراض بو الفضولان ارباب  
حسد و حقد دور بوده اگر به سهر و خطای مطلع کردند در اصلاح  
آن کوشند و هم چشم عیب بین از آن پوشند \*  
پذیرای خوبی شراین نامه را  
مکن گرم از عیب هنگامه را \*

این نسخه شریفه اتمام در روز دوم از ماه هشتم عشر دوم  
از عشر پنجم از ماه اول از الف دوم تمت الكتاب بهون الملک  
الوهاب \* م م م

No. 298. تاریخ فیروز شاهی \*

TARIKH-I-FEROZSHAHI.

Pages, 346. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Dhiya-ud-Din Barani.

This is a defective copy of the History of Feruzshah by Dhiya Aldin Barani. The complete history as described in Dr. Ethe's India office catalogue, No. 211 consists of eight books every one comprising the reign of one monarch.

The first twenty-five pages of this copy are much damaged by water. Still they are in a fairly readable condition. It is not complete.

The first page bears the seal of Muhammad Ali Husain Khan Tajalumra. There is another small seal to the left near the top end of the page which is so defaced that cannot be correctly made out.

Not dated. Scribe not mentioned.

The beginning of the manuscript is written in the margin and this portion is badly injured.

Beginning :

سلطان فیروز بسر اسرار رجب کہ برادر کہتر سلطان تغلق شاہ  
بود بست سیوم ماہ محرم سنہ مذکور ہر حکم وصیت سلطان محمد  
تغلق در حدود تہتہ ہر تخت نشست \*

از کمال حسن اعتقاد سلطان فیروز شاہی جمہایر سادات  
دارالملک و بلاد ممالک باشغال و انعام و اکرام و دیوار زمینہا  
مکرم ..... ہمہ سادات از سر احیا شدہ اند و بدعاء مزید عمر خدا  
یکانی مشغول گشتہ و آنان کہ از بندگان قدیم درگاہ سلطانی \*

No. 299. تاریخ موسوی \*

TA'RIKHI-MUSAWAI.

Lines on a page, 17. Pages, 204. Language, Persian. Condition, badly injured and many pages worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the end.

Author, Mui'nuddin Muhammed Amin Al-Farahi Alharwi.

A history of the Prophet Moses, compiled after forty years' researches by Muinuddin Muhammed Amin Al-Farahi-Alharwi commonly called Mui'ne-Miskeen. It contains morning and evening prayers of the prophet also.

Beginning :

رب یسر بسم اللہ الرحمن الرحیم و تمم بالخیر \*  
ربنا آتنا من لدنک رحمۃ و ہی لنا من امرنا شد الحمد للہ  
نحمدہ و نستعینہ و نؤمن بہ و نقول کل علیہ و نعوذ باللہ شرور انفسنا

و من سیات اعمالنا و نشهدان لا اله الا الله و حده لا شریک له و نشهد  
ان محمد عبد و رسوله صلی الله علیه و علی جمیع عباد اله الصالحین  
من اهل السموات و الارضین و اصلي و اسلم علیه و علیهم تسليماً کثیراً  
عمیماً و بعد آمین گوید بنده ضعیف مسکین المستعین لعون اله  
القوي المتين معین المسکین ختم له و لجمیع المسلمين \*

الخط  
الخط

End :

(Worm-eaten).

سبارک حضرت موسی علیه السلام \*

No. 300. تاریخ سوسوی \*

TA'RIKH-I-MUSAWAI.

Pages, 348. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, very badly injured and worm-eaten. Half-burnt pages are also in it. Mode of writing, some of the pages are fair but all the other pages written in a very bad hand-writing.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Mui'nuddin Muhammad Amin Al Farahi.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

ابتداء خلفت عالم درین دور شده و اول ..... ماه سارون  
و اول دوریست مردم اجتماع نموده بریاه بیت المقدس .....  
و اول دوریست که جهت ولایت و خلافت هرون قربان کردند  
آتش فرود آمده قربانیها احاطه کرده چون بنی اسرائیل دین  
روز ..... و شادی بسیار ظاهر کردند \*

الخط  
الخط

End :

و بعد از ارادت الهی و عنایت بادشاهی توجه ضمیر منیر  
و تعلق خاطر آفتاب تاثیر دولتمند یست که در سر و ضرراً سلوک  
منج حق را التزام نموده و در شدت ..... احتیاط مسلک باطل  
اجتناب نموده در اعلام معالم دین و تزوج راع مبن غایت ...  
..... و نزدیک و ترک و تاجیک مفتوح گردانیده و از سر چشم

احسان و انضال نهایت خوشگوار بمذاق خواص و عام رسانیده راویات  
علم و دانش و اصحاب فضل و بیدش را بر سفارح عالمیان افراخته \*

No. 301. \* توزک بابری

TUZAK-I-BABARI.

Pages, 362. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Emperor Babar.

An autobiography of Baber. Not dated. Scribe not mentioned.  
On the back of the first page is to be found the following unsigned statement.

باجرت نویسانیده شده \*

Beginning :

در ماه رمضان سه هشتصد و نود و نه در ولایت فرغانه در دوازده  
سالگی بادشاه شدم \*

End :

نور بیعت را بگوالیار فرستاده شد که گوالیار را بایشان سپرده  
شد الحمد لله رب العالمین \*

تمت تمام شد \*

No. 302. \* توزک تیموری

TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 524. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini Al'Arizi.

An autobiography of Tamerlane translated by Abu Talib into Persian. There is a translator's introduction which is incomplete and in which it is stated.

در حرمین الشریفین در کتاب خانہ جعفر پادشاه حاکم یمین  
کتاب ترکی دیدم از ملفوظات اعلی حضرت جنت مکانی فردوس  
آشیانی صاحبقرانی غفر الله ذنوبه که وقایع خود را از سن هفت  
سالگی تا افتاد و هفت سالگی بترکی \*

Here the introduction comes to an abrupt end.

The following unsigned statement is to be found on the fly leaf.

تورک تیموری گذرایندہ حافظ یار جنگ بہادر تاریخ ہفتم  
شعبان سنہ ۱۲۴۴ ہجری \*  
و در عوض آن توزک تیموری کہ نمبر آن ۱۵۸ بود بہ بہادر  
مذکور بتاریخ مذکور عنایت شد \*

On the back of the first page the following statement is to be found along with two defaced seals :

ترک تیموریہ تمام و کمال در کتابخانہ نواب والا جاء مرحوم  
بطریق عاریت آید بود - ثانی الحال نواب عمدة الامرا بہادر تواضع  
مود ..... سنہ ۱۲۱۰ ہجری \*

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

فرزندان سعادت لیغ و وزرائے کفایت لیغ معلوم الخ \*

End :

و بعد از ان خلفائے ثلاثہ دین و دولت اسلام و ملک و مملکت  
محمد متم بحکم خدا بضرب شمشیر گرفت بس ملک ملک  
محمد است \*

No. 303. \* توزک تیموری \*

TUZAK-I-TAIMURI.

Pages, 252. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Abu Talib Al Hussaini.

Same as the foregoing. But the size of the present book is twice that of the former. It is preceded by a chart of about six pages in which information is given about the Mughul emperors under the following heads for each of which a column is reserved.

(۱) آبائے کرام و امہات عالی درجات - (۲) ایام و تواریخ  
و امکنہ ولادت تمامی سعادت - (۳) ایام و تواریخ و امکنہ جلوس  
اقبال مانوس - (۴) مدت اعمار عوالمقدار و سلطنت سرا سر عظمت -  
(۵) ممالک مفتوحہ - (۶) وکلای ذوی الاحترام و وزرائے عظام -  
(۷) اولاد امجاد - (۸) اسباب انتحال ازین جہان فانی بدار الملک  
جاودانی - (۹) ایام و تواریخ وفات مغفرت آیات - (۱۰) اما کن  
رحلت و مراقد منورہ \*



This chart was prepared by one Nizamuddin Muhammad Hadi Al Hussaini As Safawi, entitled Sharh Mirza, and Mirza Mahdikhan Safawi. The title of the chart is *مجموعہ میرزا مہدیخان* which according to numerology of Abjad yields the date 1142 A.H.

The chart deals with 12 emperors from Tamerlane to Muhammad Mu'azzam Shah-i-'Alam Bahadur Shah.

The *تورک* is not dated nor there is any mention of the scribe.

On the back of the first page there is a seal which reads :

حافظ محمد منور خان بہادر روشن الدولہ مدار الملک  
بہادر جنگ \*

Beginning and end is as in the previous copy. The introduction of the translator is complete here.

### No. 304. \* *توزک والا جاہی*

#### TUZUK-I-WALAJAHI.

Pages, 532. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, history of Carnatic Nawabs.

Extent, complete.

Author, Munshi Burhan also called Burhan Khan.

A history of Carnatic especially of the time of the Nawab Anwar-uddin Khan who died 1749 A.D. (1162 A.H.), of his son and successor Nawab Mohomed Ali (his full name Amiruddin Wālājāh Umdatulmulk Asafaddaulah Muhammed Ali Anwaruddin Khan Bahadur Zafarjang) who ruled over the Carnatic from 1749—1795 A.D. (1162 to 1210 A.H.) and of the first contests between the English and the French in India to the unsuccessful seize of Madras (( *چونا پٹن* )) by the French under Lally 1758, and the capture of Pondicherry by the English under Clive, 1761. It covers partly the same ground as the famous Mathnawi *انور نامہ* Anwarnama or the exploits of Nawab Anwar-uddin Khan by Mir Ismail Khan Abjadi who completed his poem in 1761. The author is Munshi Burhan or Burhan Khan bin Hasan. He was asked to compose this by the Nawab in 1781 A.D. (1195 A.H.) on the basis of the Anwarnama but with greater details and the removing of all the incongruities and deficiencies caused by the poetical treatment of the matter and the exigency of rhyme and metre. The history of the rulers of Carnatic from their first ancestors in Madina to his own time is given in detail. There is a "Mukaddimah" (the preface), two "daftars" and a "Khātima." The Mukaddimah contains the eulogium. The first "daftar" begins with the ancestors of the Nawab, Umar-bin-Alkhattab and ends with the

capture of Pondicherry. The second daftar contains the subsequent events and particularly a series of important political correspondence between the principal historical personages of the time. In the "Khatima" there is a geographical description of India mainly of the Carnatic.

The other portion of this volume contains :

(1) a short summary of events in the Carnatic from the time of Aurangzeb Alamgir.

(2) A short history of the progress of English conquest in India from about 1612 A.D., to the first four decades of the century.

(3) Rules for lower, middle and higher style of letter writing each group—subdivided into seven "Kans.".

It is divided into four Gulzar گلزار each of the Gulzar containing four Guldasta. گلدستہ. The first comprises the years 1209 and 1210 A.H., that is ending with the death of Muhammed Ali Khan and Umdatulumra's accession ; the second 1211 and 1212 A.H., the third 1213 and 1214 A.H., and the fourth 1215 and 1216 A.H. with a short summary of later events and a detailed geneology of the family and descendants of Anwar Khan. There is a "Khatima" giving an account of the circumstances that led to the composition of this work. This is a very rare copy. Another copy of the same work is in the Library of the India office (Refer Etche's catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the India Office No. 502).

Beginning :

حمد حضرت الوہیت \*  
علم افزائی انبیا سخن حمد والاجاہی کہ دبیر ہے نظیر  
سلطنت لا یزالش الخ \*

End :

موضوع گردید ' مذکشف شد ' مطلع شدیم ' اطلاع داد -  
تمت تمام شد \*

No. 305. تحفہ سامی \*

TUHFA-I-SAMI.

Pages, 258. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, the first ten pages a little damaged but in a perfectly readable condition. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, Biography.

Extent, incomplete the last few pages are wanting.

Author, Prince Sam Mirza bin Shah Ismail.

A renowned biography of Persian poets who flourished from the end of the 9th century of the Hijrai to the middle of the tenth century by the Prince Sam Mirza son of Shah Ismail, the founder of the Safawi dynasty, who was put to death in 984 A.H.—1576 A.D. This is very valuable asset contains contemporaneous accounts of 664 poets in all. In fact this is a kind of continuation to Daulat Shah's and Nawa'is tadhkiras of poets (described above in this catalogue). This copy does not contain the biographies of all the 664 poets as the last few pages are wanting. It ends with Fanaf. The last 66 pages do not contain the headings. Apparently the transcriber did not give it a finishing touch.

It is divided into seven chapters (مباحث). The first four chapters contain the notices of princes, nobles, wazirs and learned men who occasionally wrote poetry. The fifth chapter deals with professional poets and men distinguished for their eloquence. The sixth contains the account of the Tatars who have written Persian poetry. The seventh chapter is an appendix. The last two chapters i.e., the VI and the VII are wanting in this copy. According to Sprenger these two chapters are short and do not contain more than 34 pages. Refer A. Sprenger Oudh Catalogue, p. 12.

Beginning :

لله الحمد قبل كل كلام  
بصفات الجلال والاکرام \*  
حمد او تاج تارک سخن است  
صدر یار نامک نور و کهن است \*  
خامه چون تاج نام آراید  
درة التاج نام او شاید \*

End :

فدائي تخلص مي کند از شعرائي امثرا باد است  
بصحافي اوقات مي گذرايند اين مطلع از دست \*  
آن لاله رخ که سوخت دل من بداغ او  
روشن بود همیشه الهي چراغ او \*  
از جمله \*

No. 306. چهار چمن برهن \*

CHAHARCHAMAN-I-BRAHMAN.

Pages, . Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, much injured especially the first thirty pages. Mode of writing, Shikista, difficult to make out clearly. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Chandarbahān Brahman.

A description of Shahjahan's Court with his splendours and festivals and of the principal cities of his realm beginning with Shahjahānbād followed by a memoir of the author's own life by Chandarbahān Brāhman of Patyala who was one of the most famous munshis of the emperor as well as of Prince Dārā Shukūh. It is written in highly embellished prose intermixed with poetical specimens and letters. The work is divided into four chaman چمن wherefore it is styled چهار چمن.

For the description of his diwan refer A Sprenger catalogue. p, 376.

Transcribed at the request of Nawab S'ādatulla Khan near Trichinopoly on the 27th of Rabialthanni 1134 A.H.

The first and the last page bear two seals each that cannot be properly deciphered.

Beginning :

چمن اول مشتمل بر سیرانی و شادابی دولت ابد پیوند و بیان  
خصوصیات مجلسها و جشنها و بذلها و عطا و فتوحات عهد سعادت  
قران و زمان میمنت آمین الخ \*

End :

قلم اصلاح جاری فرموده معاف دارند \*

No. 307. \* خزاین الفتوح

KHAZAINUL FUTŪH.

Pages, 140. Lines on a page, 18. Language, Persian (prose). Condition, the first two pages are injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Amir Khusrow Dehlawi.

This is an account of the conquests of Sultan Alaudōin by Amir Khusrow. All the events from the capture of Devagīr to the conquest of Orangal is described in detail.

For further details of the life and works of this famous literary man refer Allamah Shibli's Sherulajam, part II, pp. 95 to 174.

Not dated. Scribe Yar Muhammad Amrūhi.

Beginning :

این نامه که نقد فتح دارد در حبیب  
شد نام خزاین الفتوح از غیب \*

الحمد للفتح الذي فتح خزائن 'الفتوح' علي دين محمد وعز  
جميع انصاره بنصير الخ \*

End :

ختم براین کلمه می کنم که لا اله الا الله محمد رسول الله دعاء  
ختم این است \*  
کتابت این نسخه عجب سرانجام یافت بدست اصعب عباد  
الله الصمد یار محمد امروهي ثم المرادابادي غفر الله له ولوالديه  
والاستاد برحمته وفضله \*

No. 308. روضه الصفا \*

سوم و چهارم و پنجم \*

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 1150. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Khwond Shah.

Three volumes—third, fourth and fifth of the famous history entitled  
Rowzatus Safa.

*Scope of the volumes.*

III. Hasan b. 'Ali—Al Musta'sim the last of the Abbasides of  
Baghdad.

IV. Tahir b. Al Hussain—Malik Ghiasuddin.

V. Yafith b. Nuḥ—Khuaja 'Ali Muiyyid.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و ثنائی که سبحان ملاء اعلى از اداء شمه از ان عاجز  
آیند الخ \*

End :

تمت مجلد الثالث بعون الله الملك الوهاب و حسن توفيقه  
والحمد لله رب العالمين \*

*4th volume.*

Beginning :

فهرست نسخه معادات ابدی و دیباچه مجموعه کرامات  
سرمدی ثنائی کریمی است الخ \*

End :

چمن امید از وشحات کوثر انامش بپا و سمن مراد شگفته باد  
 و از کحل العولار عطایش چشم آرزو تم تم تمام شد \*

5th volume.

Beginning :

آرایش دیباچه مناقب و مآثر سلاطین رفیع مقدار و نمایش  
 روز نامچه خصایص و مفاخر خواقین گردون اقتدار ثنا و ستایش  
 بادشاهی تواند بود الخ \*

End :

الحمد لله رب العالمین و التسلواة والسلام علی خیر خلقه محمد  
 و آله اجمعین الطاهرین \*

No. 309. روضه الصفا \*

جلد یفتم \*

ROWDHAT US SAFA.

Pages, 192. Lines on a page, 32. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Khwond Shah.

The 7th part of the same book as described above. Not dated.  
 Scribe, not mentioned. At the foot of the last page there is a seal  
 which reads : یا حکیم

Beginning :

حصول سعادت دارین ..... ابو البشر را از قبضه  
 تیره خاک بیافرید الخ \*

End :

بنا بر آن که بتکرار درین جلد مرقوم نه کشت و السلام \*

No. 310. ظفر نامه \*

ZAFAR NAMA.

Pages, 1374. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, old. Mode  
 of writing, fair. Appearance, old.

Subject, History of Timur complete and his family geneology.

Extent, complete.

Aushgr, Sharfu l-din Ali Yazdi.

History of Timur from his birth to his death (807 A.H. 736=1336—1405 A.D.), by Sharfuddin Ali Yazdi who died in 1454 A.D. (858 A.H.). It contains also an introduction on the genealogy of Turkish Khans to the death of Amir Turāghā, Timur's father in 762 A.H. and on the history of Chingiz Khan and his descendants. Dated 991 A.H. Scribe, Allah Dadb. Ismail. There is a French translation of this book by Petis de la Croix known as the *History de Timur—Bec*, Paris 1722. There is also an English Version by J. Darby, London 1723.

*Introduction.*

**Beginning :**

افتاح تاريخ جهانداري و ابتداء نامۀ ظفرو بخدياري حمد و  
سپاس حضرت پادشاهي تواند بود الخ \*

**End :**

غرض اصلي از وضع مقدمه بيان آن بوضوح پيوست - هنگام  
آن آمد که در اصل تاريخ حضرت صاحب قراني شروع کرده شود  
الحمد لله الذي وفقني على الاتمام ————— يا ارحم الراحمين \*

The book proper.

**Beginning :**

حمد اکثيرا مبارک لمن، توتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن  
تشاء الخ \*

**End :**

خلايق مرفه ز احسان او  
زمين و زمان تحت فرمان او \*

No. 311. عالمگیر نامہ \*

ALAMGIR NAMA.

Pages, 732. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Muhammad Kazimb. Muhammad Amin Munshi.

An account of the reign of Emperor Aurangzeb Alamgir. Dated  
6th Safar 1133 A.H. Scribe, Abdullah, Katib. On the back of the  
first page there is a seal of تاج الاسرا.

**Beginning :**

اے دادہ بہ عقل یرتو آگاہی  
شاهان ز تو کامیاب شاهنشاهی \*

آنرا که ز کانیات برتر خواهی  
بر سر پندیش افسر ظل الهی \*

End :

اورنگ نشین عظمت و اجلال باشد - ے زین دعا بر اجابت  
منت بسیار باد - تمام شد عالمگیر نامہ بتاریخ ششم شهر صفر المظفر  
سنہ یکہزار و یکصد و سی و سہ در مقام قلعه ندواری کمترین بندگان  
عبد اللہ کاتب باختتام رسید \*

(۲) عالمگیر نامہ \* No. 312.

ALAMGIR NAMA.

Pages, 600. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete in the beginning.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Dated, 1st Jumada al Awwal 1184 A.H.  
Scribe, Syed Hussain.

Colophon :

بحسب فرمایش خانصاحب قبلہ دو جهان میر محمد مرتضیٰ  
خان الحسینی اثنا عشری المتخلص بہ خادم در بلدہ دارالنور محمد پور  
عرف ارکات در عہد مبارک امیر الہند والاجاہ سپہ سردار سراج الدولتہ  
عمدۃ الملک انور الدین خان بہادر منصور جنگ خلد اللہ تعالیٰ ایام  
سلطنتہ و ظل رافتہ در سنہ ۱۱۸۴ ہجری بدست سید حسین حافظ  
سمت تمامیت یافت \*

(۳) عالمگیر نامہ \* No. 313.

ALAMGIR NAMA.

Pages, 312. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much  
injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Munshi Muhammad Kazim.

Same as the foregoing. Begins as usual but ends abruptly in the  
middle. Not dated. Scribe not mentioned.



## No. 314. \* فهرست روضۃ الصفا \*

## FEHRIST-I-ROWDHAT US SAFA.

Pages, 32. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, list of contents.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the list of contents of the history entitled Rowdhat us Safa. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

۱۳۷

ذکر خلافت عبد اللہ بن ہارون الرشید الملقب بمأمون \*

End :

۵۷۷

ذکر حکومت خواجه علی مؤید با اتفاق درویش عزیز \*

## No. 315. \* قواعد السلطنة شاهجهان \*

## QAWA'D US SAL TANAT.

Pages, 86. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Time table of Emperor Shah Jehan with notices on his learning and character. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بیان علم و دانش و حسن نیت و فیض نعمت بادشاه \*  
درہنگام انکشاف صبح آفتاب عالمتاب فلک سلطنت  
جہانداری الخ \*

End :

و مستحفظان در ہر طرف آن شہر عظیم الشان پوشیار و خبر  
داری باشند تمام شد \*

## No. 316. \* مائثر السلطانیہ (تاریخ فتحعلی شاہ قاجار) \*

## MOATHIR US SULTANIYAH.

Pages, 370. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Munshi Mirza Abdur Razzaq.

A history of Fatch Ali Shah Qachar from the inception of his reign till he defeated the Russians. Dated 11th Rabiuth thani 1245 A.H. Scribe, Mir Akbar Ali.

Beginning :

سپاس وستایش فراوان از خاکیاں مزائے بارگاہ گہیاں خدائی  
است کہ نگارندۂ پیکر زمین و آسمان الخ \*

End :

از جنس زر مسکوک و اسلحہ و اسباب و سایر ..... ضروریات  
زیادہ از قدر کفاف \*

No. 317. \* مجمل مفصل

MUJMAL MUFASSAL.

Pages, 622. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Berari "ummi" b. Muhammad Jamsheed.

A brief history from Adam down to Sultan Hussain (9th century). The book was compiled in 1065 A.H.

Dated, 1171 A.H. Scribe, Abdul Mumin, son of Muhammad Taqi who transcribed it at Surat at the instance of Hafiz Ahmed Khan son of Hafiz Musud Khan, Qiladar of Surat.

Beginning :

بحمد اللہ الذی تعالیٰ شاہ مجاہدوں ..... ہر راے دانشوران  
دقیقہ شناس الخ \*

End :

این نامہ کہ تالیف نموده است امی  
بسیار بہ محنت و ہرنج آمد است \*  
تاریخ شروع و سال اتمام آن  
چون مجمع و مخزن ہو گنج آمدہ است \*  
از روئے حساب ظاہر الفاظش  
گفتہ کہ ہزار و شصت و پنچ آمہ است \*

No. 318. منتخب الباب المعروف به تاریخ نظام شاهی \*

جلد سوم \*

MUNTAKHAB UL LUBAB.

Pages, 592. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hashim Ali Khan, entitled Khafi Khan.

The third volume of the famous History by Khafi Khan. Dated 1197 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد بیحد و ثنا ..... مزاوار است که فرسان فرمایان  
هفت اقلیم الصخ \*

End :

بعده یزید نام شخصی از قبیلک یزیدیان در منه .....  
خروج کرده ..... غالب گشته علم سلطنت بر افراخت .....

No. 319. نگارستان \*

NIGARISTAN.

Pages, 690. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Qadhi Ghaffari.

A collection of stories from History not arranged in Chronological order. Dated, 1st of Rabiul Awwal 1015 A.H. Scribe, Muhammad b. 'Inayatullah. First page is profusely decorated. All the other pages have gold marginal lines.

Beginning :

اے طرازندہ بہارستان  
وے نگارندہ نگارستان الصخ \*

چو در واقع نگارستان چینست  
از ان آمد نگارستان واقع \*

## No. 320. \* وقائع حیدری

## WAQAIE'-I-HYDARI.

Pages, 96. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

A brief account of the reigns of Hyder Ali and his son Tippu Sultan of Mysore. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

شایسته ترین کلامیکه گوهر اکلیل ناطقه تو اند بود شایسته  
ستایش حضرت مالک الملکیت عزاسمه که در بارگاه کبریایش الهی \*

End :

از ما خبر ضبط دره صبر می‌رسید  
ما نوحه گران دل خویشیم چه گوئیم \*  
کتاب انشا \*  
اتمام شد بروز جمعه \*

## No. 321. \* وقائع حیدری

## WAQAIE'-I-HYDARI.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as the foregoing. Dated, 12th Rajjab 1351 A.H. Answering to 13th November 1932. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

Beginning and end as in the foregoing.

## No. 322. \* انوار سہیلی

## ANWAR-I SUHAILI.

Pages, 388. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair, Nasta'liq (first half), Naskh (second half). Appearance, very old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Husain Kashifi.

This is a Persian translation of Kalilah and Dinnah by Husain bin Ali-Alwaiz Alkashifi who died 910 A.H. This was transcribed by Muhammad Aziz. Not dated.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم“ \*

حضرت حکیم علی الاطلاق جلست حکمتہ و ظایف لطائف  
حمد و ثنائی حکم و ان من شیء الا یسبح بحمده بر زبان جمیع  
موجودات علوی و سفلی جاری و دایراست مبدعات سماوی  
بی منتهای و نقاعده مستمره و اعطی کر شیء خلقه ثم هدی در  
اخرای مجموع مبدعات سماوی و اراضی ساری و سایر نظم رموز  
آموز عقل نکته پیونده شناسائی ده جان خرد منده جواهر بخشش  
حکمتہائی باریک ہر روز را رندہ بشہائی تاریک - در کلام قدیم کریم  
و کتاب لازم التقدیم و التکریم با حضرت رسالت پناہ سلطان تخت  
گاہ لی مع الله نکته دان \*

الح الح  
الح

End :

کر بد و کر نیکت فکنده بہ پیش  
پوش بد منہ ثم نیکوئی خویش  
چونکہ بدین پایہ رساندم کلام  
بہ کہ کدم ختم سخن و السلام \*

تمت شد \*

و اسلام \*

والاکرام \*

آمین \*

جلد کتاب بدست محمد عزیز ولد محمد حمزہ اکیہ \*

No. 323. \* بہار دانش

BAHAR-I-DANISH.

Pages, 376. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, some pages here and there are badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

A collection of Tales based on the Story of Jahandar Sultan and Bahrawar Banu, and composed in 1061 A.H., by Shaik Inayatullah Kanbû who died in Jumada Al Awwal in 1082 A.H. This copy was in the Library of Huzoôr Purnoor Nawab Azeem Jah Bahadur and was transcribed under his orders. It is a correct copy and dated 15th Shaban Hijri 1251. Very valuable notes are written in the margin of the Book. This collection contains a preface written by author's younger brother and pupil, Muhammed Salih Kanbu, the author of 'Amali Salih.

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم“ \*

فاتحه کتاب مستطاب آفرینش و بپروردگار صدیقه دانش و نبش  
حمد خداوند خرد بخش سخن آفرین صورت بمائی معنی ایجاد  
و تکوین است که هر لطایف ابداع و صنایع اختراع قدرت کامله  
اش که از ماه \*

الخ الخ  
الخ

End :

الهی بده علم خوانند را  
عفو کن گناه نویسند را \*  
هر که خواند دعا طمع دارم  
زانکه من بنده گنه کارم \*  
نوشته بماند بخط غریب  
که نصرمن الله فتوح قریب \*  
از کتاب دیگر تصحیح رسیده شد \*

No. 324. بهار دانش حصه اول \*

BAHARI DANISH, VOLUME I.

Substance—

Paper size—

Pages, 374. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Shaik Inayatullah.

Same work as the above, restored in the Library. It is divided into three volumes and this is the first volume.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 فاتحه کتاب مستطاب آفرینش و پیرائه صحیفه دانش \*  
 الص الص  
 الص

End :

اکنون چگونه بر آن آدمیست مگر درد هیله نخست در دیدن  
 خطا گفته الص \*

No. 325. \* بهار دانش حصه دوم \*  
 BAHAR-I-DANISH, VOLUME II.

Substance—

Size—

Pages 372. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very bad. Appearance, new.

Subject, tales.

Extent, wanting 45 pages in the end.

This is the second volume of the work described above restored in the Library and many mistakes are found in it.

Beginning :

امتیاز نماید اتفاقاً اصلاً از حال هم حمایت نمود درد از  
 ازین واقع حیرت زده در میان باستان - و بار بردارے که معنون \*  
 (mistake when compared with the real copy).

الص الص  
 الص

End :

بر دولت و جاه دست افشاده بر قبائے شاهی دلق کدائے  
 گزیده و بر چهره آتش \*

No. 326. \* بهار دانش حصه سوم \*

BAHAR-I-DANISH.

Pages 204. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing. Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Fiction.

Extent, complete.

Author, Inayatullah.

The third and the last part of the same as the foregoing. Not dated.  
 Scribe not mentioned.

Beginning :

اما حریفان مصلحت شناس اصلا یجنگت الخ \*

End :

الهی بده علم این را سه را  
مصنف و قاری نو سینده را \*  
تمت تمام شد \*

No. 327. \* جامع الحکایات \*

JAME-UL-HIKAYAT.

Pages, 480. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, historical anecdotes and other stories.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

A copy of the famous collection of stories and anecdotes, mainly historical, compiled by Nuruddin Muhammed Aufi at the Court of Sultan Abul Muzaffer Altamesh who reigned in Delhi from 1211 to 1236 A.D.—607-633 A.H. This voluminous and interesting book is divided into four qisms each of which contains twenty-five chapters.

First kism treating with :—The knowledge of God.

Second kism :—Good morals.

Third kism :—Bad and blamable conduct.

Fourth kism is devoted to cosmographical matters.

Mohammed Awfi was a native of Marw the capital of Persia under the Seljuq Princes and it can be safely said that he flourished towards the end of the sixth and the beginning of the seventh century A.H. He has left us besides this work his Lubabul Albab لباب الالباب the most ancient Tadkkira as it is generally acknowledged and the first that has been compiled as the author himself boldly asserts. The last pages are missing. Scribe and the date of transcription are not found.

Beginning :

باب یازدهم از قسم اول از جو امع الحکایات - در فراسف  
چون خداوند سبحانه و تعالی بکمال رانست و رحمت خویش آدم را  
از کل مخلوقات بمنزات عقل ..... \*

End :

حرکات صادر شود که در نظر امیرالمومنین نیکو ننماید -  
چون مامون این فصل از روی استماع کرد \*

Ends abruptly as the last pages are missing.



## No. 328. \* جامع الحکایات

## JAME-UL-HIKAYÂT.

Pages, 864. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, not good, but readable. Appearance, old.

Subject, stories, historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Aufi.

The same work as above but this is also incomplete and badly injured. It begins from the 1st chapter of the 2nd quism.

The last pages are wanting and hence the scribe and the date of transcription cannot be found out. Apparently this is also written in 1143 A.H., as the preceding volume. The scribe in both the cases is the one and the same man.

Beginning :

خصالت حیا که اصل درخت ایمان و روح افغان اسلام  
است و مصطفی علیه اسلام و الصلوة و التحية .....

Ends : abruptly.

نظام الملک قوام الدولت و الدین ملک ملک انور را لزال  
عمیون العجلال من لقابه وجود الاقبال \*

## No. 329. \* جامع الحکایات

## JAME-UL HIKAYÂT.

Pages, 768. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, ' Aufi.

Third quism of the same work as described above. Dated 13th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1143 A.H., (12th Zi Qa'dah).

Beginning :

شکر و سپاس به حد و قیاس پروردگاری را که برید و هم  
در سیاحت صاحب عظمت و الخ \*

End :

شگفتی نیست این معنی و کربان می باید  
عزیز مصر شد یوسف اگر چه بود کنعانی \*

No. 330. \* جامع الحکایات  
JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 523. Lines on a page, 23 to 25. Language, Persian. Condition, in a fairly good condition. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, stories mostly historical and moral.

Extent, Vol. I only.

Author, Nuruddin Muhammad Afi.

The famous collection of stories and anecdotes compiled in 625 A.H. =1228 A.D., at the Court of Sultan Abū Almuzaffar Altamish (reigned at Delhi 607—633 A.H.=1211—1236 A.D.) by Maulana Nuruddin Muhammad Afi, the well known author of the oldest tadhkirah Lubāb-albab. It is divided into four quisms each of which contains twenty-five chapters.

(1) Knowledge of God.

(3) Bad conduct.

(2) Good morals.

(4) Cosmographical matters.

This copy comprises only the first volume ; some pages have become a little black and weak. The first fifteen pages contain the introduction and index to the work.

The book proper begins on the 16th page. Scribe Mahmood-i-Safi. Date not clear.

Beginning :

باب اول در معرفت آفریدگار و معجزات و کرامات انبیا و اولیا  
و توابع و مائر خلفاء راشدین مشتمل بر بست و پنج باب .....  
بباید شناخت که سرهم علوم معرفت آفریدگار است تعالی  
و تقدس \*

Ends :

تم المجلد الاول من کتاب جوامع الحکایات و لواحق الروایات  
بعون الله و حسن توفيقه به وقت ظهر من یوم الثلاثاء الدس من شهر  
مبارک رمضان في سنة ..... العبد محمود الصافي .....  
في قلع هند دان \*

No. 331. \* جامع الحکایات

JAME'UL HIKAYĀT.

Pages, 790. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, stories mainly moral and historical.

Extent, Volume II.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Afi.

This is a very good, a valuable copy of the 2nd volume of Jamulhika-yat described above. The first four pages that contain the index are injured. The first two pages of the book proper are richly decorated with gold. It is written in a very good hand. All the pages contain gold and coloured borders side by side. The heading of every chapter is written in red ink. Scribe and the date of transcription are not mentioned. But apparently this volume is more than three hundred years' old.

Beginning :

شکر و سپاس و حمد بقیاس پروردگار یرا که برید و ہم  
در میاحت صاحب عظمت او کام بر نتواند گرفت و درود بر میدے  
که طاؤس فکرت در پر واز هواے وصف او .....

End :

با اعتماد حسن قبول این صاحب امید مید ارد که درین  
رجوع بعین رضاملاحظه فرماید و این تالیف بجز قبول مشرف  
کرداند تمت الكتاب الموسوم بجموام الحکایات و لوامع امروایات  
بعون الله و حسن توفیقه و الصلوة و السلام علی خیر خلقه \*

### No. 332. \* جامع الحکایات

JAME'UL HIKAYAT.

Pages, 592. Lines on a page, 22. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same work as the foregoing. Contains 10 chapters of the first quism.  
Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

رعایات ..... احکام امر فرموده قوله عزمن قایل الخ \*

End :

عزم جزم کردم و آن شب در خانه گفتم \*

### No. 333. \* جامع الحکایات

JAME'UL HIKAYAT.

Pages, 1220. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, Aufi.

Same as the foregoing. 7 chapters of the 1st quism. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

داده بود - انبياء و رسائل فرستاد  
و ایشان را بجاده معرفت نشان داد الص \*

End :

تمت باب هفتم از قسم اول جامع الحکایات \*

No. 334. \* جامع الحکایات

JAME'UL HIKAYAT.

Pages, 1110. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair and clear. Appearance, old.

Subject, stories historical and moral.

Extent, incomplete.

Author, Maulana Nuruddin Muhammad Sufi.

The same work as above. It begins from the middle of the 4th story of the 8th chapter of the 1st volume entitled "در لطائف حکمات ملوک و ملاطین \*"

The first two hundred pages are much worm-eaten but still on the whole the book is in a readable condition. Nearly half of the pages have been placed upside down.

Beginning :

نقش کردند و در آن نهضت تمام ملک ایران مضبوط او کشت  
تا غافلان را معلوم گردد \*

End :

بتاریخ دهم شهر رجب المرجب ۱۱۴۳ هجری مطابق سنه ۱۳  
جلوس محمد شاهي در مکان ارکات روز جمعه \*

No. 335. \* قصه چهار درویش

QISSA-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 354. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad. Mode of writing, very bad. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, not known.

The Persian version of the story of Sultan of Rum, Azad Bakht his Bakhtyar, and four dervishes, popularly ascribed to the greatest persian poet of India Amir Khusroaw of Delhi who died in 725 A.H. Many

mistakes are found in this copy. It was transcribed at Ellore from the book of Agha Muhammed Taher.

Beginning :

راویان اخبار و ناقلان اثار و طوطیان شکر این گفتار محمد ثانی  
حدیث کهن و خوش چینان خرمن سخن و سر افان دارالعیار  
سخن دانی و جوهریان راست بازار معانی در ساق درس عشق و سوز  
و محققان انگریز شوق مراندوس - بیت الخ الخ  
الخ

End :

این نقل چهار درویش در یلور بروز چهار شنبه بوقت  
ظهر تمام شد - این نسخه از کتاب آغا محمد طاهر اصفهانی نقل  
نوشته شد در ماه جمادی الثانی بتاریخ نو ازدهم در عمل فرغ میاست \*

No. 336. (۲) چهار درویش \*

CHAHAR DARWISH.

Pages, 210. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal.

Same as the foregoing with this difference that while the former copy is a translation into Persian of Mir Amman's Bagh-o-Bahar, this copy seems to be the source from which Mir Ammon got his story. Dated, 1230 A.H. Scribe, Syed Ali Radhavi who transcribed it at the residence of Naseerul Mulk.

Beginning :

ز بده شیرین کلامان انسانده رنگین و خلاصده لطیفه گوین  
قصه عشق آگین سرمایده علم و عقل دوست یکرنگ دای  
بدل الخ \*

End :

بادشاه سر بلند اختر را در کنار گرفته چشم درو بوسیده بر  
تخت برابر خویش نشانیده بدولتخانه باز آورد تمت الکتاب \*

No. 336 (a). \* قراعد السلطنة شاهجهان \*

## QUAUA'ID US SALTANAT.

Pages, 60. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 315 above. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 336 (b). \* احوال حکما \*

## AHWAL-I-HUKAMA.

Pages, 18. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, not bad.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, not known.

Selections from the last chapter—dealing with the learned men of the time of Sultan Hussain Gurgani—of Khulasat-ul-Akhbar by Ghiyath-ud-din b. Humamuddin Khowndamir. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

احوال الحکما از خلاصه الاخبار تصنیف امیر خاوند شاه \*

احوال حکما \*

امام شمس الدین محمد سهروردی که مولف تاریخ حکماء است  
آدم و شیث و ادريس را علیهم السلام داخل اهل حکمت داشته و  
افتتاح بذکر ایشان فرموده و چون درین اوراق شمه از حالات آن  
سه بزرگوار است گذارش یافته قلم خمسته رقم بذکر صاحب بن  
ادريس مبادرت نمود ..... صاحب ..... بزبور علم  
و دانش آراسته بود از سخنان اوست که بادشاه خردمند آنکس  
است که باملکی که طاقت مقاومت \*

البح  
البح

End :

اعلم حکماء زمان وزیر نوشیروان بود از سخنان اوست که  
عادل او خداوند حسب نیکوئی بانید کرد و ابله و بد گوئی و بد فعل

احسان نباید فرمود و اصل نیکوئی مه چیز است تواضع بی توضع  
و سخاوت بی منت و خدمت بی طلب مکافات \*

تمت تمام شد \*

Three books.

- (۱) احوال حکما \* (۴) (۲) چهار درویش \* (۱۳۶)  
(۳) قواعد السلطنة \* (۴۱۷)

No. 337. \* داستان عشق

یا قصه کامروپ و رانی کاملتا \*

DASTAN-I-ISHQ.

Pages, 360. Lines on a page, 10. Language, Persian prose. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Muhammad Kazim Hussain Karim.

A Hindu love story. Dated 14th Zil Hajja 1250 A.H. Scribe Roy Minuher Lal who transcribed it from a copy written by a son of Anand Das in Rajjab 1223 A.H.

Beginning :

قصه پردازان غرایب آثار و داستان طرازان سوانح روزگار که  
نهلندگان گلشن دانش و بیدش و چهره پیرایان اله \*

Ends :

زند ناخن بدل اهل سخن را  
بر افروزد دماغ انجمن را \*

No. 337 (a). \* دیوان ضیائی

DIWAN-I-DHIYAI.

Pages, 600. Lines on a page, 10. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Rajah Govind Buksh.

A collection of poetical works of Govind Buksh a Hindu poet of the Persian Language with a preface in Persian prose which is spread over 44 pages of 9 lines each and begins.

..... آفرینش سخن حمد سخن آفرینی است که جواهر  
لطفی در ..... انسان و دیعت نهاده اله \*

تاریخ او چو جستہ فی الحال

از غیب ندا شد چمنستان خیال \*

Dated 1250 A.H. Scribe, Roy Minuher Lal.

Beginning :

قصیدہ در حمد باری تعالیٰ در بحر ہزج ثمن \*

انور ز خیال تو بود دیدہ بدینا

از روشنی یاد تو روشن دل دانا \*

End :

آب و گل ما کہ خیزد از فطرت

نور جان ما عیان شود بسورت \*

تمت تمام شد \*

بتاریخ ہشتم ماہ ربیع الاول سنہ ۱۲۵۰ دیوان ضیائی یعنی  
تصنیف راجہ صاحب قبلہ راجہ گویند بخش بہادر از خط نحیف  
و کثیف رائی منور لعل در بلدہ فرخندہ بنیاد حیدر آباد  
اختتام یافت \*

This Diwan contains not only Ghazalas but also short Mathnawis and Rubaiyat.

In the same volume are to be found two other Mathnawis.

(۱) قصہ چہو منتر در شان میر عالم بہادر \*

(۲) مثنوی دریائے عشق میر تقی \*

They are both in Urdu and are very badly injured.

2 books.

(۱) دیوان ضیائی \* (۲) دامن عشق \*

No. 338. ریاض العشق \*

RIYADHUL ISHQ.

Pages, 142. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, bad, Shikasta. Appearance, very old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Shah Azmatullah.

A story of love between Ridhwan Shah and a fairy by name Ruh Afza.

Dated 6th Zi Qa'dah 1229 A.H. Scribe Syed Shah Ghulam Wajehud.  
din Qadiri Tusi.



Beginning :

..... حمدیک ..... قادر مطلقیت کہ وصف .....  
 معہرول النعت الخ \*

Ebd :

..... سخندا ..... این غنچہ باغم و زان گل عطر پرور  
 کن دماغم \*

No. 339. سنگاسن بتیسی \*

SANGASAN BATTISI.

Pages, 576. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Basant Roy Ryat.

This book was originally written by one before Bhoje Das in Sanskrit and was translated into Persian at the time of Akbar. This translation not being good, it was again translated into Persian by one Behari Mull, son of Raj Mull at the time of Jehangir. The present author has availed himself of both the translations and has woven the story into a coherent whole. He flourished during the reign of Shah Jehan. Dated, 27th of Safar 1248 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... اوم نمو لارایندے .....  
 حمد مر حضرت ملک التمال و ثنائے بارگاہ ایزد لایزال بدیعون  
 بے چگون الخ \*

End :

..... راجہ بہوج متعجب شدہ اجارت داد نا ایتھا با سنگھاسن بمقام  
 اصلی خود شتافتند - تمت تمام شد کار من نظام شد \*

No. 340. طوطی نامہ \*

TOTI NAMAH.

Pages, 130. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Dhiyauddin Nakhshabi.

The story of a woman who was prevented from violation of the marriage bed by a parrot. Dated 15th Muharram 1226 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

دعا کرد فوج ..... یکہزار و پنچصد زنجیر فیل و نہ صد قطار  
شتر الخ \*

End :

میمون فی الحال خجسته ..... ہلاک ساخت \*

تمت تمام شد کار من نظام شد \*

(۲)

No. 340 (a). \* کریمہ (۲)

KARIMA.

Pages, 10. Lines on a page, 12 and about 14 on the margin. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muslihuddin Sadi of Shiraz.

Same as No. 132 above. Dated, 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 340 (b). \* قادر باری

QADIR BARI.

Pages, 19. Lines on a page, 10. Language, Dakhni. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, Vocabulary for children.

Extent, complete.

Author, not known.

Seems to be a reply to Amir Khusrais Khaliuḍ Bari but is void of the Literary merits of its rival. Dated, 1226 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

قادر باری اسم صفات  
اللہ خدا ہے نام ذات \*

End :

دوسو بتیاں پو میں کیا ہوں بس  
سن اتھا یکہزار دوسو دس \*

No. 340 (c). \* حکایات لطیفہ

HIKAYAT-I-LATIFA.

Pages, 46. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of short but interesting stories for children. Dated, 21  
Rabi uth Thani 1227 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

حکایات لطیفہ بعبازت سلیس - حکایت ..... دو طفلی  
منازعت می کردند الخ \*

End :

جواب ازو شنید پسندید و او را در کنار کشید و مرتبه او  
بزرگ کرد این حکایات لطیفہ بتاریخ بست و یکم ربع الثانی  
سنہ ۱۲۲۷ ہجری صورت تحریر یافت تمت تمام شد کار من  
نظام شد \*

No. 340 (d). \* مفرح القلوب

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 37. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, Tajuddin b. Muinuddin Malik

A collection of short stories in simple Persian for children, Not dated.  
Scribe not mentioned.

Beginning :

سپاس به قیاس مر حضرت ..... را کہ زندگان  
خویش الخ \*

End :

از دیدن روی زن او آفتاب و ماهتاب شرمندہ می شداد \*

(۲) کریم \*

(۱) طوطی نامہ \*

(۴) حکایات لطیفہ \*

(۳) قادر باری \*

(۵) مفرح القلوب \*

## No. 341. \* نگارستان منیر \*

## NIGARISTAN-I-MUNIR.

Pages, 186. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Abul Barakat Munir b. Mulla Abdul Majid Multani.

Same as No. 205 (a) above. Dated 20th Shawwal 1186 A.H. Scribe Khwaja Dawar Yar who transcribed it for his son Khwaja Fatah Yar.

Beginning :

ستایش گوناگون بادشاهی را سزاوار است که بادشاهان رو  
زمین بر آستانه کبریایش رو بر زمین نهاده اند الخ \*

End :

جاودان رشک آفرین حور باد  
دیدۀ نامحرمان زودور باد \*

## No. 342. \* کارنامه \*

## KARNAMAH.

Pages, 204. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Sayyid Muhammad Yusuf.

The author flourished at the time of Emperor Aurangzeb whose mention is made in the preface to the story. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

..... خوانبندی الفاظ آشنا رو از حمد ترکیب بندی که  
تار زلف ..... مویا ترا بدلهای ..... کرده الخ \*

End :

..... سوز آن واله بادۀ خون نامه جام میخانه \*

## No. 343. \* مهابهارت \*

## MAHA BHARAT.

Pages, 626. Lines on a page, 29. Average of words in a line 45. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, complete.

Author, not known.

A persian translation in 18 parts of the sacred book of the Hindus with an introduction of about 12 pages by Allamah Abul Fadhl. The translation of the book was done under the supervision of a committee of experts—Muslims and Hindus, appointed by the Emperor Akbar in the thirty second year of his reign. The purpose for which the Emperor ordered the translation of this book is told by Abul Fadhl in his introduction in the following words.

چون بدریافت کامل خود نزاع فرایق ملت محمدی و جنود  
 هندو بدیشتی یافت و انکار یکدیگر زیاده از اندازه معلوم شد خاطر  
 نکته دان بران قرار یافت که کتب معتبره طائفین بزبان مخالف  
 ترجمه کرده آید تا هر دو فریق ببرکت انفس قدسیه حضرت  
 اکمل الزمان از تهذیب شدت تعنست و عذاب ..... جویای حق  
 شوند و بر محاسن و عیوب یکدیگر اطلاع یافته در اصلاح احوال خود  
 مساعی جمیل نمایند \*

The book is not dated, nor the scribe is mentioned.

Introduction.

Beginning :

اے پیغمبر ہزار عالم از شوق تو ست  
 سر در رہ جست و جوئے و جان بر کف دست \*

End :

سخن را بر سعادت ختم کردم  
 ورق کاغذ رساند در نور دم \*

Beginning :

راویان اخبار و ناقلان اسرار ہندوستان در کتب خود چنین  
 نوشته اند رکھشری بود لوم ہارکن نام پسری داشت الخ \*

End :

تمام شد فن ہجدهم کہ آنرا سرکار دین میگویند از جملہ  
 کتاب مہابھارت \*

No. 344. \* نگارستان.

NAGARISTAN.

Pages, 780. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, incomplete.

Author, Muinuddin Juwaini.

A fairly large collection of stories. Dowlat Shah makes mention of this book in his *ذکر*. Not dated. Scribe not mentioned. The first page bears the seal of Tajul Umara Bahadur.

Beginning :

شکر و ستایش خدای را که ..... از سمت هدایت منزله  
است و ابدیتش از و سمت نهایت مقدس الخ \*

End :

..... سرای بادشاهان  
..... اهل دانش حجره خویش \*

No. 345. \* *هشت گلگشت بهرام*

HASHT GULGASHT.

Pages, 176. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

A prose rendering of Amir Khusrow's *Hasht Bihisht* undertaken by the author at the instance of one Charles Brown, his employer. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خدائیکه بهشت و دوزخ نمونه از لطف و قهر اوست  
و نعمت رسول که فرادیس کون و مکان مخلوق بهر او الخ \*

End :

خاص گردانش در دل همه کس  
هم برین نکته ختم کردم و بس \*

آمین یا رب العالمین تمت تمام شد \*

No. 346. \* *هشت گلگشت بهرام* (۲)

HASHT GULGASHT.

Pages, 178. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, fiction.

Extent, complete.

Author, Mir Hussain Shah Haqiqat.

Same as the foregoing. The first page bears a seal which reads;  
 \* سید یحیی خان بهادر اکبر جنگ \* The following statement is to be found  
 on the back of the first page.

بتاریخ هفتم شهر رجب کتاب هذا داخل کتب خانہ سرکار  
 فیض آثار گردید \*

Dated 19th of Ramazan 1230 A.H. Scribe not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 347. \* تحفه خانی \*

TUHFA-I-KHANI.

Pages, 640. Lines on a page 23. Language, Persian. Condition, badly injured, one-fourth part of every page in the end is cut away like an angle by worms. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete but the last few pages are much damaged.

Author, Mahmud b. Abdulla.

A general and comprehensive work on medicine compiled by Mahmud bin Muhammed Abdulla bin Abdulla bin Mahmud Nurallah who came in (902 A.H.=1497 A.D.), to Shiraz and studied there the medical science under Moulana Jalal-almillatwa-alain Muhammed Mahamud Nurullah and others for three years. Then he compiled this book and dedicated it to Sultan Sayeed Bahadur Khan the ruler of Kashghâr. This work is divided into four babs and one فصل viz.

1. Theoretical and practical knowledge of medicines in general.

باب اول در بیان قسمی علمی و عملی ازین فن \*

2. The diseases of the various organs of the body.

باب دوم در بیان امراض مختصه با اعضای انسان \*

3. Special diseases of men and women.

باب سوم در بیان امراض مختصه بر جال و نسا \*

4. On general diseases.

باب چهارم در بیان امراض عامه که اختصاص بعضوی چون

عضوی ندارد \*

Fasal on some simple and compound medicaments and the characteristics of certain animals and the injuries they can inflict.

فصل در بیان چاره از ادویت مفرد و مرکب و خواص بعضی

حیوانات و مضرت ایشان \*

The contents of the book is given. The headings are also mentioned but the first headings are missing only three pages of the contents are here and it begins with the.

مقالة ۱۴۷

در امراض نساء

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان في احسن تقويم و هو يحيي العظام  
وهي رميم و الصلوة و اسلام علي حبيبته و نبيه محمد يشفي آلام  
الصلاته و اسقام الجهالة و علي آله و اوصيائه الهادين \*

الخ  
الخ

End :

فصل در بيان بعضي ادويه مركبه خوش بوي كه مقوي دل  
و دماغ و از جمله غلبه است اجزا و طريق تركيب آن عنبر اشهب  
يكدرم عود هندي دو درم صندل مفيد دي نرم اوال صندل را \*

الخ  
الخ  
اكخ \*

تمت

Eight lines eaten by worms and so not risible.

No. 348. تحفة خاني حصه اول \*

TUHFA-I-KHANI PART I.

Pages, 276. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, I volume only complete.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the first volume of the same work as described above and has been restored in the library. The other necessary other particulars regarding the author's life and work see No. 347 above.

No. 349. تحفة خاني حصه دوم \*

TUHFA-I-KHANI, VOLUME II.

Pages, 316. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, part II only complete.

Author, Mahmud b. Abdilllah,



This is the second volume of the same work as above restored for the library. There are many mistakes of transcription still it is in a readable state.

No. 350. \* تحفہ خانی جلد سوم \*

TUHFA-I-KHANI, VOLUME III.

Pages, 304. Lines on a page, 14—16. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete III volume.

Author, Mahmud b. Abdullah.

This is the third volume of the same work as above restored for the library. For other particulars of the life and works of the author see the preceding first manuscript of the same work described above in detail.

No. 351. \* تحقیق البحران \*

TAHQIQU'LBUHRAN.

Pages, 42. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedullah Khan Dehlavi. حکیم احمد اللہ خان دہلوی

This is a masterly and comprehensive book on "Bohran" divided into seven chapters. The author Hakim Ahmadullah Khan Dehlavi a renowned physioian of the time wrote and presented it to Nawab Amirul Hind Walajah Muhammad Ali Khan Bahadur, the ruler of Carnatic. Contemporary authors speak highly of the Hakim who was a Court physician famous for his professional talents (reference Waqiat-i-Azfari). Not dated. There is no mention of the scribe.

Beginning :

حمد ہے حد و ثغای ہے عدد لایق احدیست کہ بتسخیر او  
طبیعت انسانی بمصالح بدنی در ساختہ و بمقاومت امراض و دفع  
اعراض پرداختہ \*

End :

بسا باشد کہ طبیعت مادہ را بر مبدل بحران در چند ایام متو  
الیہ دفع نماید و این ہمہ ایام حکم یکت یوم بحران داشته باشند  
و اکثر وقوع همچنین بعد عشرین بود تمت هذه الرسالة بفضل  
اللہ و حسن توفیقہ \*

No. 352. \* تحقیق البحران

TAHQIQLBUHRAN.

Pages, 36. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance,

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Ahmedulla Khan Dehlavi

حکیم احمد اللہ خان دہلی

A restored copy of the same book as described above.

Beginning :

حمد ہے حد و ثنائے ہے عد لایق احدیست کہ بتسخیر  
او طبیعت انسانی بمصالح بدنی در ساختہ و بمقاومت امراض و دفع  
اعراض پرداختہ \*

End :

بحران در چند ایام متوالیہ دفع نماید و این ایام حکیم  
ایک یوم بحران داشتہ باشند و اکثر وقوع ہمعین بعد عشرین  
بود - تمت ہذا الرسالة بفضل اللہ و حسن توفیقہ \*

No. 353. \* تشخیص الامراض

TASHKHISUL AMRADH.

Pages, 94. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Al Musawi.

A monograph on diagnosis of diseases by Al Musawi who has not given his full name. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

ستایش ہے حد و ثنائے ہے عد حکیمی راست کہ جواہر  
واعراض از کتم عدم بصحرائے وجود آورده و ازید قدرت عناصر  
اربع را مظاهر ساخت الخ \*

End :

سرد کردہ تناول فرمایند چون دوسہ جوش ..... نہات اندازد  
چون بخوام پریرہ و سرد کردہ تناول کنند \*

No. 353 (a). \* کتاب طب

KITAB-I-TIBB.

Pages, 168. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yunus Beg.

The book falls into three divisions as follows :

(۱) تقسیم اول در بیان رگ و پوست و گوشت و دل و جگر  
و شش و غیره \*

(۲) در بیان ادویه و گیاه \*

(۳) در بیان آلات و افزار کار حکمت و طبابت و جراحی \*

The Author has consulted other works on the subject in Chaldiar, Latin and Hebrew and has undertaken the task in compliance with an order from Ibrahim Adil Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد به حد و ثنائے به عدد سروا جب الوجودي را که کل  
موجودات را بقوت قدرت از عدم بوجود آورده اله \*

End :

و انچه درین کتاب نفهمند از کتاب دیگر تحقیق کنند و الله  
اعلم بالصواب الغیب عند الله ..... و تتم بالخیر والعافیت \*

Two books.

(۱) تشخیص الامراض \* (۲) کتاب طب \*

No. 354. \* جامع الفوائد

JAME'UL FAWAID.

Pages, 158. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Yusha' b. Muhammad Tabib.

A book on pharmacopoeia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد نا محدود حکیمی را که بقانون حکمت کامل الصناعت  
رحمت رافع الوان امراض و دافع اصناف اعراض است جلالت آدم  
و عظمت نعماته اله \*

End :

اگر باشیر گاؤ خورند نافع بود انشا الله تعالى - تمت الکتاب \*

No. 355. خلاصہ التجربات \*

KHULASATUT TAJRIBAT.

Pages, 182. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

Another book on pharmacopœia. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي كفي من اعتصم به نهي والصلوة و اسلام على  
سيدنا محمد المصطفى الخ \*

End :

برای دفع اتسام دامامل ..... وغیره بکرم حق شفا شود  
انشاء الله تعالى \*

In the same volume.

No. 355 (a). مثنوی نا معلوم الاسم \*

MATHNAWI.

Pages, 130. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A Mathnawi on ethics, in the form of a story. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

در بیان گرامی داشتن بهروز امتادرا از روی ادب و نگاه داشتن  
حرمت جزو کتاب \*

پیش هر کس که یک سبقت خوالدی  
منت از روی بهجان و دل ماندی

End :

باجابتک و اتق ظنی  
یا سميع الدعاء اجب عني \*

Two books

(۱) خلاصہ التجربات \* (۲) مثنوی نا معلوم الاسم \*

## No. 356. \* دستور الاطبا

## DASTURUL ATIBBA.

Pages, 378. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Qasim alias Hindu Shah.

A book on theory and practice of Unani medicine with a chapter on Hygiene. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

حمد مر خدائے را کہ بر حکم و ما ارسلناک الارحمۃ للعالمین  
آیات ..... محمدی صلی اللہ علیہ وسلم الخ \*

End :

گوشت جانوران انوپ دیس ثقیل چنانکہ گذشت - تم \*

## No. 357. \* مختصر الطب

## MUKHTASARUT TIBB.

Pages, 188. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed-b-Kabir.

A short treatise on theory and practice of medicine. Dated, Rabi' ul Awwal 882 A.H. Scribe, Ahmed b. Abi Bakr b. Muhammad Al Katib.

Beginning :

بدانکہ علم طب علمی است کہ احوال ..... انسان ازان  
بشنا سند الخ \*

End :

با یکدیگر بھو شاند ..... دارند واللہ اعلم واحکم بالصواب  
والیہ المرجع والہآب تمت المختصر بعون اللہ تعالیٰ وحسن توفیقہ \*

## No. 357 (a). \* رسالہ در استعمال بیخ چینی

## RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BERKH CHINI.

Pages, 66. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A short treatise on the uses of a herb called *دفع چینی*. Not dated. Scribe cannot be known as the last page of the book is missing.

Beginning :

و از آنجا در تمام اعضا و ارواح حاصل می شود موجب تحلیل  
قوی می شود \*

End :

تمت بعون الله الملك العلیل علی يد الفقیر الحقیر المذنب  
اللیل المرجو الی الشفاء والغفران \*

Two books.

(۱) مختصر الطب \* (۲) رساله در استعمال بیخ چیني \*

No. 358. (۲) رساله در علم طب \*

RISALAH DAR ILMI TIB.

Pages, 242. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

یکشب درهم خویسانند و بامداد ..... کنند الص \*

End :

د خان و می ..... طعامی جو شدند و جو شانه بخور اند \*

No. 359. رساله غیائیہ \*

RISALA-I-GHIYATHIYAH.

Pages, 180. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Mahmud b. Ilyas Shirazi.

A book on theory and practice of medicine with some chapters on Hygiene. Not dated. Scribe, Shaikh Nurullah.

Beginning :

سپاس خداوندي را که ذات او به پیچ ذات نماید و صفات  
او به پیچ صفات تشبیه نتوان کرد الخ \*

End :

زیر کرماني و مرزنگوش و شبیت و برک سداب با یکدیگر بجز  
شانند و مره بخاران دارند تمت هذا الكتاب طب غیائی \*

No. 359 (a). طب یوسفی \*

TIBB-I-YUSUFI.

Pages, 174. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Yusuf Shehabi.

A book on theory and practice of medicine compiled for Sultan Ahmed.  
Not dated. Scribe not known. It is otherwise known as جامع الفوائد.

Beginning :

کتاب طب یوسفی شهابی تصنیف کرده اند برای سلطان احمد  
از اقوال لقمان حکیم و ارسطو طالیس و افلاطون و جمہور حکما الخ \*

End :

لا جرم عنان قلم بصورت این مرقوم کہ بجامع الفوائد \*

No. 359 (b). مفتاح الفوائد \*

MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 144. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Thabit Nishapuri.

A short treatise on practice of medicine. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بنام خداے بے کیف و تصنیف و تالیف محمد بن ثابت  
نیشاپوری اندر عمل صنعت از معربات متقدمین و حکماء  
ماسلف الخ \*

End :

یکسوم فلغوار از اندازه جو شانیده شیر گرم بحور صحت شود \*

Three books

(۱) رساله غیائیہ \*

(۲) رساله مفتاح الفوائد \*

(۳) طب یوسفی \*

No. 360. \* مختصر الطب

MUKHTASAR UT TIBB.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Kabir.

Same as No. 357 above. Dated 23rd Jumadas Sani 1352 A.H  
Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 361. \* رساله نسخه جات

RISALA-I-NUSKHAJAT.

Pages, 12. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on pharmacopoeia. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بوالشانی \*

ادویات طلا \*

End :

از ترشی و بادی و غسل پرہیز نمایند \*

No. 362. \* زبدة الحكم

ZUBDATUL HIKAM.

Pages, 68. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Shamsuddin b. Nuruddin.

A short treatise on Materia Medica. Translated by Muhammad  
Qasim b. Muhammad Amir Isfahani. Not dated.



## Beginning :

ایشیان امابعد بر نظر اصحاب بصیرت و بصرار باب میرت  
پوشیده نیست که مرتب خوان آسمانی بمیزان تقدیر ربانی در  
معاصی که مسبب قوام ابدانست منفعتی و مصرتی تعبیه کرده و از  
شفاخانه رحمت رحمانی آن مضرت رانغی در برابر آورده \*

الح الخ  
الخ

## End :

is badly injured.

و خولنهان وجوز بویا ..... نمک مسفر

No. 363. زبدة قوانین العلاج \*

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-ILAJ.

Pages, 190. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad bin 'Alauddin bin Hibatullah Sabzawari.

محمد بن علاءالدین بن حیات‌الله سبزواری

The author compiled this work on persistent request of his friends and has dealt with the subject in a clear manner avoiding all ambiguities. The medical herbs prescribed are mainly indigenous to India and the properties of various medicines are fully explained. Poisons and such of the medical plants that are injurious to health when used indiscriminately and carelessly are altogether excluded and only harmless medicines are substituted for the treatment of several diseases. The book is divided into 14 chapters each dealing with the diseases peculiar to the part of the body as follows :—

- (1) امراض سر Diseases of the head.
- (2) امراض چشم Diseases of the eye.
- (3) امراض گوش Diseases of the ear.
- (4) امراض حلق و دهان Diseases of the throat and the mouth.
- (5) امراض صدر و قلب Diseases of the chest and heart.
- (6) امراض معده و جگر Diseases of the stomach and liver.
- (7) امراض روده و مقعد Diseases of the intestines.
- (8) امراض کرده و مثانه Kidney and urinal diseases.
- (9) امراض زنان Venereal diseases.
- (10) اوجاع ظهر و خاصره
- (11) تبها و بهران Fevers.

(12) اورام و بشور Swellings and boils.

(13) سقاة ضربہ سوختگی اعضاء و جراحات Burns and wounds.

(14) طرد هوام از خانه و گزیدن آنها

The author compiled this work in 871 A.H. Transcribed on the 14th of Shaban 1151 Fasli.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق الانسان وجعله اشرف مواليد الاركان  
والصلوة علي من ..... الي الانس والعجان \*

End :

والسلام علي من تبع الهدى الحمد لله رب النور والدار مولى  
العطا يا والايادي والابرار \*

### No. 364. زبدة توانين العلاج

ZUBDAT-O-QAWANIN-IL-'ILAJ.

Pages, 82. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Alauddin b. Hibatullah Sabzawari.

Same as the foregoing. Dated, 15th Jumadal Awwal 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

### No. 365. زبدة منظومه \*

ZUBDA-I-MANZUMA.

Pages, 48. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah Ali bin Sulaiman. شاه على بن سليمان كمال

This is a small but useful book on the diseases of the eye and their treatment by Shah 'Ali bin Sulaiman who was a specialist and an authority on the subject.

Dated 977 A.H. Scribe, Nasir Muhammad bin Khaja Mahmood Alharvi.

Beginning :

بعد از حمد و ثنای حکیم ازلی و صانع قدیم لم یزلی که حکمت  
اواز پر تو رطوبت جلیدی چراغ بصر ارباب بصیرت راجلی داده \*

End :

روزے کہ بغایت گرم نہ باشد و روزے کہ حیض آمده باشد  
و یا جماع کرده باشد درین اوقات سرمہ کردن و معالجت چشم کردن  
منع کلی است نہ شاید کرد واللہ اعلم \*

No. 366. \* زبدۃ منظومہ

ZUBDA-I-MANZUMAH.

Pages, 35. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Shah 'Ali b. Sulaiman Kahhal.

Same as the foregoing. Dated, 10th Rabi ul Awwal 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

No. 367. \* شفاء العلیل

SHIFA-UL 'ALIL.

Pages, 232. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Karim Muhammad 'Uthman.

A work on the theory and practice of Unani medicine. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

سپاس بیقیاس مرخالقی را کہ خلقت اولاد آدم بر جملہ  
مخلوقات برگزید و بخلعت کرامت و لقد کرّمنا بنی آدم مخصوص  
فرمود و شکر و ثنائی مرآفریده کاریرا کہ فطرت ذراری ذریعت  
ابوالبشر را از کل موجودات و مصنوعات بہتر و خوبتر آفرید لقد  
خلقنا الانسان في احسن تقويم وعلي آله واصحابہ متواصل باد بدن

امعدک الله تعالی کہ جون حضرت \*

الخ الخ  
الخ

End :

بطریق پاره گوشت میشود و درستی و بیخ روز انکور .....  
 میکرد دو در هفتاد بیخ روز دست و پای آغاز میشود و در مدت  
 صد و بیست رو که جهان ماه کامل ..... تمام تر و ماده بیدامی شود  
 و در صد و چهل و پنج روز در صورت جان ..... و در صد  
 و هفتاد روز نرزند در شکم مادرسی جذب و الله اعلم بالصواب تمت  
 تمام شد \*

### No. 368. طب اکبر \*

#### TIBB-I-AKBAR.

Pages, 1262. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, fair. Appearance, old, paper is sapless.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

A persian translation and amplification of the Arabic work on the treatment of diseases styled *درج اسباب اعلا مات* (composed by Nafis bin Iwad Kirmani 1424 A.D. and dedicated to Mirza Ulughbeg) by Muhammad Akbar commonly known as Muhammad Arzani. The work was dedicated to the Emperor Alamgir. The name of the transcriber and the date of transcription are not given. The copy is very old but in good condition.

Beginning :

صحيح ترین کلامی که مشام ناطقه دانش آئین را که آئینه  
 ادراک محسوسات و معقولات از شمیم گذاش آن تقویت تام دست  
 دهد و سالمترین مرأست که دماغ خرد خورده بین را که مرکز دائره  
 دید پهیات و نظریات است از نسیم فرحت \*

السخ  
 الخ  
 الخ

It is divided into 27 babs and a Khatim, viz.,

- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| (1) Diseases of the head and brain                   | در امراض سر و دماغ              |
| (2) Diseases of the eye                              | در امراض چشم                    |
| (3) Diseases of the ear                              | در امراض گوش                    |
| (4) Diseases of the nose                             | در امراض بینی                   |
| (5) Diseases of the tongue and mouth                 | در امراض زبان و دهان            |
| (6) Diseases of the lips                             | در امراض لب                     |
| (7) Diseases of the teeth and gum                    | در امراض اسنان و ائنه           |
| (8) Diseases of the throat, oesophagus and wind pipe | در امراض حلق و مری و قصبه الریه |

- (9) Diseases of the lungs and chest در امراض شش و سینه  
 (10) Disease of the heart در امراض قلب  
 (11) Diseases of the female breast در امراض ثدی  
 (12) Disease of the stomach در امراض معدة  
 (13) Disease of the liver در امراض کبد یا جگر  
 (14) Jaundice and diseases of the spleen در بیماری های یرقان و امراض طحال یعنی سپروز  
 (15) Diseases of the bowels در امراض امعاء  
 (16) Diseases of the posterior اندر امراض معد  
 (17) Diseases of the kidneys در امراض کلیه  
 (18) Diseases of the bladder در امراض مثانه  
 (19) Special diseases of men در امراض که بمردان مخصوص است  
 (20) Diseases of the peritoneum and the tender part of the abdomen در امراض صفاق و رترب و مزاق  
 (21) Special diseases of women affecting the womb در بیماری های که بزمان مخصوص است و در رحم افتد  
 (22) Diseases of the back and side در امراض که در پشت و اطراف پدید آید  
 (23) Fevers در حمیت  
 (24) Tumours, ulcers, etc., which appear externally on the human body در اورام و قویر که بر بدن ظاهر پدید آید  
 (25) Diseases connected with the hair اندر امراض و جز آن که بشعور یعنی مو تعلق دارد  
 (26) Diseases of the nails در امراض اظفار  
 (27) Various other diseases including the chapter of wounds, and sores and poisons, etc. در امراض متفرقه جراحات و سہوم و غیره و غیره

Khatima or the ending is divided into two babs or chapters viz., compound medicines and technical terms used in medical science. The names of diseases that resemble each other and the way to distinguish them from one another is given in an elaborate manner.

End :

نایده بعضی لغات و تواید که درین کتاب دربار محلی واقع شده بوده و در یکمحل حل آن نموده درین خاتمه اشعار بر آن کرده تا هر دوایی مرکب معلوم و لغت مصطلحه و فوائد ضروریه که در این مختصر انیسست یافته و آنرا ابخواهند ازین خاتمه نشان موضوع او دریا بند و این درویش را بفاتحه اخیر باد آورند \*

No. 369. طب اکبر \*

TIBB-I-AKBAR.

Pages, 568. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar Arzani.

The same as above. This manuscript is very old. Some pages are a little injured but on the whole the book is in quite a readable condition. The first few pages in the beginning have got some marginal notes. The date of transcription and the name of the transcriber are not given.

No. 370. \* طب سراجی \*

TIBB-I-SIRAGI.

Pages, 42. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, much injured and damaged. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Kamaluddin.

حکیم کمال الدین

The author wrote this book on medicine to be presented to Umdatul-mulk Sirajuddaula Anwaruddin Khan Bahadur. Different diseases and their treatment are explained in a clear manner. The manuscript is very old and injured. The first page bears the seal of the Nawwab to whom it was presented in 1177 A.H.

There is no date or the name of the transcriber.

Beginning :

الحمد لله رب العلمین که ابداع انواع موجودات بمحض قدرت  
فرموده و بنی نوع انسان را بمزید عنایات لایق عتاب و خطاب  
خویش نموده \*

End :

کلمات طیب و آوازهای لطیف و بویهای خوش و از انجمله انتقال  
از پوائی بهوائی و از مسکنی بمسکنی بود و تغییر پیهات نیز موثر است  
و الله اعلم بالصواب \*

No. 371. \* طب فریدی \*

TIBB-I-FARIDI.

Pages, 332. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Fariduddin.

This valuable book on medicine is divided into 368 chapters, each dealing with a particular disease and its treatment. The main feature of the work is that the author does not prescribe any compound medicine

or mixture for the diseases. The treatment in all cases is based on the use of single medical herbs, flowers, roots, etc., for external and internal application as the case may be. The author has taken great pain in compiling this unique book on medicine.

The first page bears two seals that read "Imam Hussain" (یا امام حسین) and "Muhammad Ali Hussain Khan Tajulumra" (محمد علی حسین خان تاج الامرا).

The first seal is again imprinted on the last page.

Not dated. There is no mention of the scribe.

**Beginning :**

باب اول در علاج درد سر که از گرمی باشد - گل مرغ تازه  
نافع است بوییدن ضماد کردن و خشک مطبوخ اوبا شراب ضماد کردن \*

**End :**

راوند شرباً مر شرباً صدف بالخاصه خاکستر اوضماد کردن سورنجان  
شرباً و ضماداً قفراً ..... شرباً و ضماداً \*

**No. 372. \* قرابادین شفائی**

**QARABADIN-I-SHIFAI.**

Pages, 514. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Muzaffer b. Muhammad Hussaini.

A complete pharmacopoeia arranged in alphabetical order according to the first letter of the words by Muzaffar bin Muhammad Al Husaini Al Shifai. He was a native of Kāshān and died 963 A.H. (1556 A.D.).

This is translated into Latin under the title "Pharmacopoeia persica" by father Angede St. Joseph of Toulouse, Paris 1681. This is a very defective copy. Badly injured but still in a readable condition.

Not dated. Scribe not mentioned.

**Beginning :**

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة علي خير من اوتي الحكمة والكتاب  
الكریم وپیشگی بلطفه السقیم وانه لعلی خلق عظیم واهل الهادین الی  
صراط مستقیم و بعد پوشیده نماید که فقیر حقیر مظفر بن محمد  
الحسینی الشفائی در مدت مدید ترکیب چند که در معالجات امراض  
از آن گریزی نبود جمع کرده بود خواست که در سلاک ترتیب در  
آورم بعضی از مرکبات در هر باب از کتب موروثه معلل علیها حکماء

متقد مین و متاخرین منتخب و مترجم نموده بان منظم کرد تا کتاب  
جامع مستغنی از سائر قراباد نیات باشد \*

الحی الخ  
الخ

End :

تخم با دروج تخم بادرنجبویه - اسطوخودوس - از هر ایک سه  
درم بهمن سفید عود خام - حبه آرمینی مہغسول - مصطکی - سائیده  
دارچینی یکمقال افیمون دو درم - نیم ترنجبین - سبیل ساذج  
ہندی از هر یک دو درم دروہ عذیر اشہب از هر ایک دو مقال  
تخم خیار ورق گل سرخ از هر یک چهار درم گلاب صد مقال  
شراب حماض شراب سیب شیرین شراب انار را از هر ایک سے  
مقال میل صاف بقدر احتیاج بطریق معہود معجون سازند شربت  
یک مثال بعد از چہل روز \*

تمت \*

ط ط  
ط ط  
ط

No. 373. \* قرابادین شفائی

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 178. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, not bad.  
Mode of writing fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Same work as the above. Dated, 23rd of the first Rabi' '48 A.H.  
Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة علي غير من اوتي الحكمة  
والكتاب الكريم ويا شفي بلطفه السقيم واللعلى خلق عظيم \*

الحی الخ  
الخ

End :

حب بہمنی حب امساک بہمن سرخ بہمن سفید از هر ایک  
دو ماشہ تخم فرنہمشک شش ماشہ ابن ہمہ را کوفتہ پیختہ در شہد



خالص حب سازند مقدار فندقی عند الحاجة یک حب بخورند  
مطلب حاصل شد تمت تمام شد قرابادین بتاریخ بست و سوم شهر  
ربیع الاول سنه ۱۴۸ بروز یکشنبه یحری \*

تمام شد \*

تم تم تم  
تم تم تم  
تم

No. 374. \* قرابادین شفائی

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 343. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzafer b. Muhammed Hussaini Shifai.

Same as the fore going. Not dated. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله العليم الحكيم والصلوة على خير من اوتي الحكمة  
والكتاب الكريم وهو يشفي بلطفه السقيم وانه اعلم خلق عظيم واله  
الهادين الي صراط مستقيم \*

البحر النخ  
البحر

End :

ایک می مثقال عسل صاف بقدر احتیاج بطریق معهود معجون  
سازند شربت یکمثقال بعد از چهل روز تناول کنند تمت کتاب  
بعون الملک الوهاب \*

تم تم  
تم

No. 375. \* قرابادین شفائی

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 120. Lines on a page 25. Language, Persian. Condition, much injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzafer b. Muhammed Hussaini Shifai.

A very old copy of the same work as described above. Dated 1100 A.H. (Thirty-second year of Aurangazeb's reign).

No. 376. \* قرابادین شفائی

QARABADIN-I-SHIFAI.

Pages, 252. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muzaffer Ibne Muhammed Hussaini Shifai.

Another very old copy of the same work as above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 377. \* القواعد الطبیه

AL QAWAIDUTTIBBIYA.

Pages, 182. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author,

A small but useful book on medicine and Hygiene divided into three chapters. Different diets are prescribed for preserving health and the properties of various eatable things and food stuffs are explained in a clear manner. The original owner of the book was Sharafat Panah Mir Abdunnabi هرات پناه میر عبد النبی as can be seen from the last lines of the manuscript.

Dated 1020 A.H.

Transcribed at Idrak Nagar by Jan Ali alias Khifaja.

Beginning :

خلق کرده زود تر خواست که تحفته پیدا کند و خود را مزین  
و مشرف گرداند بهتر ازان دید که رساله آغاز کند \*

End :

پوست او صاحب ناسور بر خود ..... دودکند نافع شود تا  
بغایت عظیم الشان نیست و مارگزیده به شود و الله اعلم بالصواب \*

No. 378. \* کتاب طب

KITAB-I-TIBB.

Pages, 448. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

این حکم بصاحبان دق مفرد است نه صاحب مل الدق که ہوا  
باینہا معتدل مایل ..... بخشکی بود الخ \*

End :

مریم داخلین را بر پارچہ بچسپانند و بر بالا دسامیل بہ بند  
ند دے چند روز پختہ گرداند و منضج سازد و مپلاست مذکا باش  
کہ آن مریم لوبان است \*

No. 379. \* کتاب طب (۲)

KITAB-I-TIBB.

Pages, 264. Lines, on a page 12—14. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on theory and practice of Unani medicine. Dated, 1st Zil Hajj 1075 A.H. Scribe Behram who transcribed it at Burhanpur.

Beginning :

چینی علحدہ بھو شانند و آن آب را سرد کردہ مہیا داشتہ  
باشند \*

End :

سفال پزان بعدہ سرد کہ شود پروں آرد جسد خالص شدہ  
باشد در عمل حملان بکار بندد تمت \*

No. 380. \* کتاب طب

KITAB-I-TIBB.

Pages, 166. Lines, on a page 19. Language, Turkish. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on practice of medicine.

Dated, 1097 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جراحی اولسه شب یمینی و مازو .... حسین یدراغی و دم  
توالی الخ \*

End :

مصطکی اوجر درام و مرصافی درت درام و عود هندی و

No. 381. کفایتہ الاطبا \*

KIFAYAT-UL-ATIBBA..

Pages, 1142. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

A detailed pharmacopoeia. The book was transcribed for Amber Khan in the year 1045 A.H., at Bhanun. Scribe is not named. The first page bears the seal of تاج الامرا

Beginning :

اما بعد این کتابیست مسمی به کفایتہ الاطبا من تالیف و تدوین  
خزانة الفوائد قدوة الاطبا کفایتہ اعتزلا جامع معالجات معمر بته الشفا  
الموفق بتوفیق الماک الغنی حکیم ابو جی بن حسام الدین  
بتینی الخ \*

End :

با مراد در چشم کشد زحمت طبقه عینی و مژگان دمع  
کردد و اگر میل جسد بطریق مذکور مازد همین فائده دهد تمت  
الکتاب بعون الملك الوهاب \*

No. 382. کفایتہ الاطبا \*

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 420. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The first of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe not known.

No. 383. کفایتہ الاطبا \*

KIFAYAT-UL-ATIBBA.

Pages, 412. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Abuji b. Husamuddin.

The second of the three volumes of the restored copy of the same work as described above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 384. کفایہ مجاہدیہ \*

KIFAYA-I-MUJAHIDIYAH.

Pages, 318. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, Medical Science.

Extent, complete.

Author, Mansur b. Muhammad.

A work on medical science commonly known as کفایتہ منموری

Is divided into two fans (دو فن) The first comprises the theoretical and practical medicines. The second, the description of simple and compound medicaments. The first fan is subdivided into two parts viz. قسم

It is dedicated to Sultan Zainulabidin of Kashmir.

(۱) قسم اول در طب نظری \* (۲) قسم دوم در طب عملی \*

The first part قسم on theoretical medicine contains a Mukaddima مقدمه and four chapters, مقالات viz :—

(1) Substantial elements of health in four babs در اسباب مادئی صحت

(2) Apparent elements of health in four babs در اسباب صوری صحت

(3) Efficient elements of health in a Mukaddima and two babs در اسباب فاعلی صحت

(4) Conditions, accidents and symptoms of the body in two babs در امراض و احوال و علامات

The second Kisam قسم on practical medicines contains five chapters, مقالات ie.,

(1) Preservation of health and general treatment in two babs در حفظ صحت و علاج کلی

(2) Diseases of the various limbs or organs of the body, local diseases and its treatment in twenty babs در امراض که اعضا را عارض شود و علاج آن

- (3) Fevers in three babs حمیات  
 (4) External diseases of the body in seven babs در امراض که ظاهر بدن را حادث شود  
 (5) Animal poisons and its antidotes in four babs در ذکر زهر حیوانات و حیوانی که که زهر دارد و دفع ضرر آن  
 The second fun فن is divided into two chapters مقال  
 (1) Simple drugs and ailments in seven babs  
 (2) Compound medicines and their ingredients in twenty babs در ذکر بعضی ادویه مشرطه و اغذیه

## Beginning :

رب یسر "بسم الله الرحمن الرحيم" و تتم بالخیر\*  
 شکرو سپاس خالق را که در خلقت انسان دقایق حکمت  
 او بے پایان ست و حمد بے عدد و ثنائی بے قیاس مر بادشاهی  
 را که نعم و احسان او در حق انسان بیرون ار حد و بیانست گواه  
 بر کمال قدرت او طبایع اصول و صورت ارکان و دلیل بر الخ الخ  
 الخ

## End :

اگر زنجبیل و فلفل باسقمونیا باعسل بر ذکر طلاء کنند همین\*  
 عمل کند و الله اعلم بحایق الامور والحمد لله رب العالمین  
 وصلی له علیه خیر خلقه محمد وآله اجمعین برحمتک یا لرحم  
 الراحمین تمت تمام شد\*

کتاب کفایه بناریخ پانزدهم شهر رمضان المبارک سنہ ۱۴ .....  
 قلمی نموده ..... کاتب هو الغفار بیگ فقیر و حقیر .....  
 دارد زانکہ منم بندہ گنہ گارم تمام شد بعون الله ۵ ۵ ۵

No. 385. (۲) کفایہ مجاہدیه \*

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA

Pages, 334. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 386. \* کفایہ مجاہدیه

KIFAYA-I-MUJAHIDIYA.

Pages, 580. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Manur b. Muhammad.

Same as the foregoing. Dated, 20th Zi Qa'dah 19th year of the reign of Muhammad Shah answering to 1146 A.H. Scribe Ali Maqsud who transcribed it at Ellore.

No. 387. \* مفرح قلوب

MUFARRIHUL QULUB.

Pages, 432. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar. محمد اکبر

This is a commentary on 'Qanuncha' the well known Arabic book on medicine. This book is still taught to the students of Unani medicine in several places. There are ten chapters in all dealing with different diseases and the method of treatment.

Not dated. There is no mention of the scribe. The first and the last pages bear the seals that read عاقبت بالخیر و الطیر بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام علي سيد المرسلين  
وعلي آله واصحابه اجمعين - اما بعد فقير احقر جاني محمد  
اكبر عرف محمد ارزاني مطالعة درائي صداقت بيماري \*

End :

چون روح مشتمل کرده قوت متخیله آنرا مصور سازند بصورت  
چیزهای گرم که در بیداری مشاهده میکند بنابر رعایت مناسبت  
پس تمام شد \*

No. 388. \* منتخب علم طب

MUNTAKHAB-I-ILM-I-TIBB.

Pages, 309. Lines, on a page 18. Language, Persian. Condition, a little injured especially the last pages. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain. حکیم منور حسین

This is a most useful work on medicine written in a clear and comprehensive manner. It is divided into three parts—

- (۱) مقاله اول در علم نظری \*
- (۲) مقاله دوم در علم عملی و معالجات امراض \*
- (۳) مقاله سوم در ذکر مفردات و مرکبات مفتخ \*

The process of preparing different kinds of syrups, tonics and other medicines and their properties are elaborately explained. In the last few pages some selected portions of Kharabadin-i-Shifai are also given.

Beginning :

حمد به حد حکیمی را که بقانون کامل الصناعت .....  
دافع انواع امراض و رافع اصناف اعراض جلت آلاء و عمت نعمائه \*

End :

عرق بید مشک عرق گاوزبان از هر یک چهار نبات را در  
عرق بگذارند و باب میوها بقوام آورده ادویه کوفته بیخته و جواهر  
..... و بعد از چهل روز استعمال نمایند \*

### No. 388 (a). رسالہ دلائل النبض \*

#### RISALA-I-DALAIL-UN NABDH.

Pages, 9. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain.

A monograph on pulse feeling. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله النافع الحكيم العليم والصلوة والسلام على زبدة  
الانبياء و اولاده الكريم واصحابه العظيم - اما بعد پوشيده نماند كه  
اين سطرې چند در صناعت طب در دلالت نبض بر حال بدن  
مسمی به دلائل النبض جهت طالبان مرقوم شده الص \*

End :

ضعف و تواتر و تفاوت و غيرها نزديك است بدلائل نبض بر  
حالت بدن والله اعلم بالصواب \*



## No. 388 (b). \* رسالہ دلائل البول

## RISALA-I-DALAIL-UL BOWL.

Pages, 10. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Munawwar Hussain Yusufi.

A monograph on urine and how it indicates the state of health of a man or presence of disease in the system. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بعد از میاس حکیم مطلق جل ذکره و پس از درود بر رسول  
بر حق صلی الله علیہ وسلم مخفی نماید کہ چون رسالہ دلائل  
النبض باختتام انجامید بخاطر بعض از اعزہ چنان رسید الخ \*

End :

صفت و سواد و بیاض و غیرہ نزدیکست بدلائل بول فتاویٰ \*

3: Books.

(۱) منتخب علم طب \*

(۲) دلائل نبض \*

(۳) دلائل بول \*

## No. 389. \* میزان الطب

## MIZANUTTIBB.

Pages, 334, Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar. محمد اکبر

This is a well known book on medicine. The author wrote it for his children and friends so that they might make a good study of the subject without much difficulty. The book contains 180 chapters each dealing with a particular disease.

Dated 1204 A.H.

The name of the transcriber and the place of transcription are not given.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین والصلاة والسلام علی رسولہ محمد وآلہ  
و اصحابہ اجمعین، اما بعد العبد الجانی محمد ارزانی المسمی بہ  
محمد اکبر میگوید \*

End :

تا سه ماه زخم را تغیر شدن نه دهند و گفته اند که جگر همان  
سگت بریان کرده خورا نیدن نفع دارد \*

### No. 390. \* میزان الطب

MIZANUTTIBB.

Pages, 368. Lines, on a page 13. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Akbar محمد اکبر

The same as above. Transcribed for Diler Jung Bahadur in 1196 A.H. - The first page bears three seals. The first reads "عدم تبدیل مهر" and the other two "محمد علی حسین خان تاج الامرا" and "والاجا". The name of the transcriber is not to be found.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين  
وعلي آله الطاهرين اما بعد العبد العجاني محمد ارزاني المسمي به  
محمد اكبر ميگرید \*

End :

تا سه ماه زخم را تغیر شدن نه دهند و گفته اند که جگر همان  
سگت را بریان کرده خوراندند نفع دارد \*

### No. 391. \* یادگار طب

YADGAR-I-TIBB.

Pages, 101. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on theory and practice of Unani medicine. Not dated. Scribe, not mentioned.

The first page bears the seal which reads : عاقبت بالخیر و الظرف بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين والصلاة والسلام على  
انبي المصطفى محمد وآله الطاهرين بايد دانست که عنايت بزرگ  
آن نيست که کسی را چیزی بخشند \*

End:

و اگر غذا خورند سپستان باید خورد تا بسیاری غذا ..... چیز .....

## No. 392. یادگار طب \*

## YADGAR-I-TIBB.

Pages, 73. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A restored copy of the same as the foregoing. Dated, 5th of Sha'ban 1346 A.H. Scribe, Muhammad Yahya Qamar Nagari Karwoli.

## No. 393. قرابادین قادری

## QARABADIN-I-QADIRI.

Pages, 546. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Muhammad Akbar alias Arzani.

Describes ingredients of various unani compounds. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

نذائی کہ شایان جناب مستاب حضرت الہی تعالیٰ .....  
 سبحانہ نیاید پس السنہ ہندکان چنین ذات را لاحصی ثناء علیک  
 چه ستاید الخ \*

End :

تمت تمام شد و این کتاب قرابادین قادری تصنیف حکیم  
 اکبر عرف حکیم ارزانی رحمۃ اللہ علیہ \*

## No. 394. اختیارات بدیعی \*

## IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 518. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

This is a book on *Materia Medica* by Ali bin Husain Ansari, commonly called Hāji Zainuddin Attār; who was born 730 A.H. (1330 A.D.), and died 806 A.H. (1404). He compiled this work in 770 A.H. (1369 A.D.). This is based on his previous work *Miftahul Khazain* مفتاح الخزائن which contains complete index of the first Makalah, the Arabic equivalents and the Persian technical names of simple drugs in alphabetical order. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد به حد و اعداد سپاس به قیاس مبدعی را که  
آثار ابداع او بر هر ورقی از اوراق و شجر از اشجار سمت و صرح  
یافته و بر هر ثمری از اثمار و زهری از زهار و انوار ایجاد ایجاد  
او تافته است — بیت

برگ درختان سبز در نظر پوشیار  
هر ورقی دفتر است معرفت کردگار \*  
الخ الخ  
الخ

End :

یسقیدون — نافیسیاست و گفته شد — بنق — بلغت اهل اندلیس  
لفخم است و گفته شد در الف یسنمه نباتیست که بشیرازی منیل  
دارد خوانند و در جراحاتها مستعمل کند جهت زخمهای تازه  
والله اعلم بالصواب — تمت بالخیر

No. 395. \* اختیارات بدیعی

IKHTIYARAT-I-BADI-Ē.

Pages, 739. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainuddin Attar.

The same work as described above. This copy was transcribed by Khajah Haji Muhammad bin Khajah Darvaish Bahmani on Friday in the month of Shawwal.

There are very many marginal notes on most of the pages of this copy.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 امداد حمد به اعداد و سپاس به قیاس مبدعی را که آثار  
 ابداع او بر ورق و اوراق و شجری از اشجار سمت وضوح یافته  
 و بر هر ثمری از اثمار و زهری از زهار و انوار ایجاد اوقانته  
 است - بیت

برگ درختان مدبر نظر پوشیدار  
 بر ورقی دفتر یست معرفت کردگار \*  
 الخ الخ  
 الخ

End :

والله اعلم بالصواب تمت کتاب الادویه من المفردات فی یوم  
 الجمعة سبع و عشرين من شهر شوال فی شهر سنه اربع و عشرين  
 و الف من التجربه النبویه صل الله علیه و آله و اولاده اطهارین  
 ۱۰۲۴—A. H.

برحمتک یا ارحم الراحمین \*

بسم الله الرحمن الرحيم \* الحمد لله رب العالمین \*

No. 396. اختیارات بدیعی \*

IKHTIYARAT-I-BADI-Ē.

Pages, 902. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Haji Zainuddin Attar.

The same work as described above. This copy is badly injured.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امداد حمد به عدد و اعداد سپاس به قیاس مبدعی را  
 الخ الخ  
 الخ

End :

بشیرازی کوش ماهی خراوند و آن نوعی الخ \*

## No. 397. \* اختیارات بدیعی

## IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 800. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, complete.

Author, Zainuddin Attar.

Another very old copy of the same work. First 13 pages contains important prescriptions and notes of the transcriber and the last 19 pages form a small (Booklet) on Surgery, sexual science and treatment of other important diseases. These pages do not however form part of the book proper. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
امداد حمد به عدد و مپاس به قیاس مبدعی را که ابداع  
او بر هر ورقی از اوراق و شعری از اشعار است و صوغ یافته و بر هر  
ثمري از اثمار و زهري از زهار و انوار ایجاد ایجاد او تافته  
است - بیت

هرگ درختان سبز در نظر هوشیار  
هر ورقی دفتر است معرفت کردگار \*

End :

علاج مقعد  
مقعدش بران می افتد روغن کندج بر مقعدش بمالند \*  
الع الخ  
الخ

Badly injured and worn-eate.

\* والسلام

## No. 398. \* اختیارات بدیعی

## IKHTIYARAT-I-BADI-E.

Pages, 314. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode  
of writing, good. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Zainud din Attar.

The same work as described above. About forty pages in the middle  
are much damaged.

Not dated. The beginning and the end as usual.

No. 399. \* الفاظ الادویه

ALFAZ UL ADVIYAH.

Pages, 6. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Nuruddin Muhammad Abdullah Kakim.

The book was compiled at the time of Shah Jahan. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

هو الله احد الله انصمد که پائید حقیقت بیچونش از دایره  
دریافت و احاطه شناخت برتر است و تفکر و ادراک کند ذاتش  
کشف انوار تجلیات شیونات و ذنونات اوست الص \*

End :

در درجه چهارم بعینها و درجات را بحساب هندسی که از یکی  
و از دوم \*

No. 399 (a). \* مفردات تحفته المومنین

MUFRA DAT-I-TUH FAT-UL-MUMININ.

Pages, 85. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Medical Dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdullah.

An abridged edition of Tuhfat-ul-Muminin. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الحكيم العليم الذی خلق الاشياء كلها بقدرته العظيم  
و هو المؤثر الحقيقي فی التاثيرات الص ۱۰ بعد روشن راے ارباب  
فضایل و کمالات آنکه محققان خاص اشياء اکثر خاصه هر شي را  
باسم عربي یا يوناني و سریانی و غیره در مصنفات خود ذکر  
فرموده اند الص \*

End :

جهاز بفرسی ... خرما کوبند مفید و شیرین و قریب بطعمه  
شیر است در اول سرد و خشک و مقوی معده و قاطع اسهال و جهت  
غلبه صفراوی و لاغری کرده و غلیان ...

2 Books.

(۲) مفردات تحفته المومنین \*

(۱) الفاظ الادویه \*

No. 400. \* بحر الفضايل

BAHR UL FADHAIL.

Pages, 342. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Qiwan b. Rustam.

The book is divided into two main divisions which are again divided into chapters and sections. The contents of the divisions are as follows :—

قسم اول در لغات اصلي فضلا و اصطلاحات ايشان به ترتيب حروف تہجی و درين قسم بست و ہشت بابست از باب الف تا بباب يا و قسم دوم در ابواب متفرقه و درين قسم چہارده باب و شي و شش فصل است \*

The first division is incomplete. The last one or two pages are missing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد و سپاس مر خدائي را کہ ملايک و اناس در لغت پاک  
..... بانواع متنوعه او را ثنا گویند الخ \*

End :

او اوست خدایے - او ریم و زرد آب ہوا باد و میدان آسمان  
و زمین و خواست دل \*  
ہوا جس

Beginning :

Beginning of the second division.

قسم دوم در ابواب متفرقه و درين قسم چہارده باب مشتمل بر شي و شش فصل است باب اول در آسامي بعض اقوال از اہل و اولاد و عیال و ..... و اسباب حضرت پیغمبر صلعم اگرہے  
لويسد مطول شود - اما بعضي درين مختصر آورده شده \*

End :

گفتار اندر بیان کردن حروف تہجی - الالف مرد سخی -  
الباء مرد جماع - التاء مادہ شتر کہ ہمیشہ شیر دہد - الثاء نرمی  
ا آستگي - الحیم شتر مسک - الحاء زني سلیطہ زبان یعنی دراز  
زبان - الخاء موی سرین - الدال زني فریہ - الذال تاج خروس -  
الراء درخت کهنہ - الزاء مرد بسیار خوار - السین تونگر و بخیل -  
و الشین مرد بسیار جماع و زشتی و عار و عیب - الصاد مس و روئین



الفاد پدید که آنرا مرغ سلیمان گویند - الطاء نیز مردی که از جماع صبر بتواند کرد - الطاء زنی بزرگ پستان - العین زر و بعضی گویند که عین را شصت لغت است - الغین ابر بخشوده که هم روی آسمان بپوشد و حرف غین - الفاء کف دریا - القاف مرد کافر - الکاف اصلاح دهنده میان مردمان - اللام درخت میوه دار - المیم میع صاف - النون ماهی و دوات - الواو اشتراک بسیار - الهاء میلی که بر رخ کودک زنند - اللم و الف بند نعلین - الیاء گوشه خانه و الله اعلم بالصواب \*

No. 400 (a). \* ادات الفصلا

ADAT-UL-FUDHALA.

Pages, 280. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of Persian idioms and phrases in two parts. The first part is dated 8th Zih Hajjah 1046 A.H. Scribe, Mahmud Bahaüddin Ghawwasi who is also the owner of the book. The second part is dated 26th Zil Hajjah, but neither the year nor the scribe is mentioned. Both parts however are in the same hand writing.

Beginning :

باب الف مع الف ..... کش و مانند و فازه که عرب  
آنرا ..... گویند ..... خوانند \*

End :

مع الیاء - یاغی آنکه از عهد بر گردد ..... یلی پهلوانی  
و توانائی بقوت - تمت الكتاب \*

No. 400 (b). \* لغت عربی

LUGHAT-'ARABI.

Pages, 84. Lines, on a page 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, is not known.  
Beginning :

باب الف اذو اطلب فهم و انكار تقدير الخ \*

End :

هدي قرباني كه بكم فرستند - هديتم عطا كه بكسي \*

### 3. Books

(۱) بحر الفضائل \*

(۲) ادات الفصل \*

(۳) لغت عربي \*

No. 401. تحفته المومنين \*

### TUHFATUL MUMININ.

Pages, 890. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Medicine.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The famous book on Materia Medica compiled on the basis of the Arabic book *الاسع الطبيب* and many other Arabic and Indian treatises on medicine by Muhammed Mumin Hussaini, son of Mir Muhammed Zaman Tanakabuni. It was written with the main purpose of correcting the many errors and inaccuracies in the *اختمارات بدعي* under Shah Sulaiman Safwi (1666—1694 A.D.) to whom it is dedicated. The work is divided into two parts. The first containing the five *thashkisat* (تشخيصات) and the second the *dasturat* in three *kisms* of which the last is missing.

#### FIRST PART.

تشخيص اول در بيان سبب اختلاف اقوال اطبا در ماهيه و خواص و قدر شربت و شرط اخذ آن - الخ

Reasons for the difference of opinion among the physicians respecting their experiences, peculiarities and quantity of doses.

تشخيص ثاني در ذكر صفات ادويه مفردة و اغذية مفردة و مركبة \*

Properties of simple drugs and simple and compound diet.

تشخيص رابع يا چهارم در مداواي سموم \*  
(Weight of drug and medicines) \* تشخيص پنجم در اوزان \*

#### SECOND PART.

قسم اول در بيان اعماله كه متعلق است بادويه مفردة  
(پنج طريق)

Use of simple drugs.

قسم ثانی در بیان اعمال که متعلق است بادویه مرکبه (بست و چهار باب) \*

Application and use of compound medicines (in twenty-four chapters).

The third kism is wanting. It deals with the treatment of different diseases as mentioned in the introduction.

Beginning :

سبحانک اللهم یا قدوس و یا طیب النفوس اتمم لنا انوار معرفتک الخ

End :

اسم ترکی ثیل است بذر کوکی اسم ترکی جز است که فارسی زرّون نامند الحمد لله و حسن توفیقہ - تمت بید غلام حسین علوی \*

No. 402. تحفته المومنین \*

TUHFATUL MUMININ.

Pages, 498. Lines on a page, 16 to 19. Language, Persian. Condition, some pages a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The same as above begins from II part Tashkhish-i-Rabe تشخيص رابع. Eight pages from page 172 to 180 are left blank.

Beginning :

تشخيص رابع در مداوي سهوم و مشتملست بر پنج فصل \*

فصل اول در تدبیر منع تاثير سهوم و احتراز ازان \*

فصل دوم در تدبیر مشترک سهوم \*

فصل سیم در تدبیر سهوم مشروبه \*

فصل چهارم در تدبیر سهوم ملدوغه \*

فصل پنجم در بیانی آنچه حشرات ازان گیرند \*

End :

اتحلم نقل کتاب بست و سوم محرم الحرام ۱۱۷۳ هجری روز

یکشنبه در بندر سورت \*

The 4th fly leaf bears the seal of Muhammad Ali Hussain Khan Tajalumra.

”محمد علی حسین خان تاج الاسرا“

۱۲۱۰

No. 403. \* تحفته المومنین  
TUHFATUL MUMININ.

Pages, 568. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, fair. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, Vo. I, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The first volume of the restored manuscript described above. For other particulars regarding the Author his works and the details of this book please refer to the first old manuscript of the same work described above.

There are many mistakes of transcription but still it is fairly copied.

No. 404. \* تحفته المومنین  
TUHFATUL MUM NIN.

Pages, 629. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, not good. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, II volume, complete.

Author, Muhammad Mumin Hussaini.

The second volume of the same book as described above. For other particulars refer the first manuscript of this name described above in this catalogue.

No. 405. \* جامع الاستعارات  
JAME'UL ISTE'A'RAT.

Pages, 340. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, good. Appearance, not very old.

Subject, dictionary of Persian phrases, idioms and figures of speech.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi Baqiri.

This is a very useful book on Persian idioms, phrases and figures of speech by Mir Muhammad Shafi Baqiri a native of Nellore. His father Mir Askari was from Astarabad. In the short preface the Author after praising Nawwab Azeem Jah Bahadur and Nawwab Ghulam Ghouse Khan gives the names of the works he consulted while compiling this book.

The book is divided into two following parts and was completed in 1257 A.H.

(۱) دفتر اول در بیان لغات کنایات بر ترکیب حروف

تهیه \*

(۲) دفتر دوم در بیان مشتقات استعارات اعني مصادر کنایات

بر ترکیب حروف الهجلی \*

Beginning :

بعد حمد و افروژنای متکائر استاد چابک دستی که آتش تر  
چار مادر را در آب خشک جوال به نهجے مستعار گزاشته که  
چپ شدن مهر گشته و معنی کوناگون را در الفاظ بوقلمون بذوئی  
جا بخشیده که الص \*

End :

یک رو کردن — آشنائی و دوستی ترک کردن \*  
یونس در دهن ماهی شدن — روز رفتن و شب آمدن \*  
یوسفی کردن — بادشاهی کردن \*

No. 406. \* جامع الاشیاء \*

JAME'UL ASHYA.

Pages, 258. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Hakim Baqir Hussain Sahib generally known as Ridha  
Sahib and Nur Muhammad Khurasani.

This book was written by the Author's under the instructions of Azim  
Nawab Khan Bahadur Moutamid Jang in the days of Nawab Gulam  
Ghouse Khan Sahib. The date of transcription is not given. It is  
divided under the following heads :—

باب اول در ذکر اقسام گلها \*  
باب دوم در ذکر اقسام طیور و مرغان \*  
باب سوم در شرح حال بهمرسی تمباکو و دیگر ادویات اشجار  
و میوهها \*  
باب چهارم در بیان بقولات \*  
باب پنجم در ذکر حیوانات مفترس \*

Dated 21st of Jamatta ii. Scribe, Not mentioned.

Beginning :

بنام آنکه در بالا و پستی زند اسم عظیمش کوس هستی \*

End :

و انسان هرگاه که از دور می بیند گمان می کند که آسان  
جنگلی اند - تمت الكتاب بعون الملك الوهاب \*

---

No. 407. خاتمه فرهنگ جهانگیری \*

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 107. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

A supplement to the dictionary of Persian idioms and phrases by the same Author dated, 6th year of the reign of Muhammad Shah.

Scribe, Muhammad Malik who transcribed it for one Mir Ali Asghar.

Beginning :

آب آتش رنگ و آب آتش و آب آتش نما ، آب آذر و آب  
ارغوان و آب شنگرفی کنایه از ..... الخ \*

End :

باد خصم جاهت از اندوه و غم و ..... یق دق - تمت تمام  
شد خاتمه نسخه فرهنگ جهانگیری \*

---

No. 408. دلیل الشعرا \*

DAL IL USH SU'RA.

Pages, 444. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, good. Mode, of writing, Nasta'liq, and Naskh. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mahdi Wasif.

A dictionary of Persian idioms and phrases with a preface and a Khatima on Persian lexicology. Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سپاس بسیار و متایش به شمار مر کلیمی را سزد که  
بهماشنی کلام شیرینش مذاق دل و جان عرفا چون تذک شکر  
شکرین گشته الخ \*

End :

درس خواندن لازم فضیلت است و فضیلت ملزوم درینجا  
ذکر لازم به اراده ملزوم باشد - تمت بالخیر \*

No. 409. • صحاح الادویه •

SEHAHUL ADWIYAH.

Pages, 230. Lines on a page, 18. Language, Persian. Condition, very much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, complete.

Author, Hussain Ansari.

The present Author is the son of Haji Zainul 'Abidin, the Author of Khatiyat-i-Badi-e, a book on the same subject. The Author undertook the work at the request of his friends by way of supplementing his father's work. The present book gives the correct pronounciation of the names of medicines and medicinal herbs which are to be found in Ikhtiarati-Badi-e. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

حمد و سپاس غفار پر اجل جلاله و عم نواله الصغ \*

End :

و الله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب \*

On the back of the last page there is a seal which reads. عاقبت  
بالخیر و الطیر بادا

No. 410. • فرهنگ جهانگیری •

FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 1072. Lines on a page 21. Language, Persian. Condition, Injured and damaged in the middle. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

The famous dictionary of the Persian language divided into 5 sections, a preface and a khatima. The contents of the five sections are as follows :—

در اول — کذایات و اصطلاحات و استعارات

در دوم — لغات مرکبه از پارسی و عربی

در سوم — لغاتی که یکی از حروف هشتگانه و دپیل در آن یافته  
 شده است با — را — غین — کاف — لام — واو — یا  
 در چهارم — لغات ژند و پاژند و اوستا  
 در پنجم — لغات عربیه \*

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

آنکه بر لوح زبانها حرف اول نام اوست  
 آن همی گوید اله این ایزد و آن تنگري \*

End :

زین ..... در جهان سخن است  
 گر یکی در هزار زان منست \*

No. 410 (a). خاتمہ فرہنگ جہانگیری \*

KHATIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 152. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Model of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b Fakhruddin.

Same as No. 407 above. Not dated : Scribe, not mentioned.

No. 411. کنز اللغات \*

KANZUL LUGHAT.

Pages, 605. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. 'Abdul Khaliq Jilani.

An Arabic-Persian dictionary. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

ابتداءً بر سخن آن خوستر در بار مقام  
 که بود باحمد معبود خدای پاک نام \*

End :

فعل مضارع است مشتق از ولی یایی جمع یوبه است بعون  
 لملک الوهاب تحریر یافت \*



No. 412. \* اطائف اللغات \*

LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 374. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif b. Abdullah Abbasi.

A glossary of the Mathnawi of Moulana Jalaluddin Rumi. The  
Bibliography of the Author as stated by him is as follows :—

- (۱) القاموس \* (۲) الصرح \* (۳) کذر اللغات  
(۴) فرهنگ جهانگیری \* (۵) کشف اللغات \*  
(۶) فوائد سر هندي \* (۷) مؤید الفصلا وغیره \*

Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

این فرهنگ است مشتمل بر حل لغات عربیه و عربیه و الفاظ  
عجمیه مذنوی مولوی معذوی که یمن تائید لطیف خیر که فرهنگ  
بخش هر صغیر و کبیر است اقل العباد عبد اللطیف ابن عبد الله  
بن کبیر تیروی سعی و اجتهاد از کتب معتبره عربیه فارسیه مثل  
قاموس که در علم لغت بحر است بقیاس و طرح که در فن مذکور  
قصر است وسیع و رفیع الاساس و کذر اللغه که کنجست بی شبه و  
وسواس و فرهنگ میر جمال الدین حسین النجف \*

الح الح  
الح

End :

فصل الیاء بکسری یعنی سراسری چه یکسر معذ از مکسر تا صرو  
ویم بمعنی تمام و ایضا بمعنی شها و ناکهان توامده یوفی بمعنی  
یافه کوے یعنی بیهوده کوے یحی بمعنی ذخیره امتا که در باب  
دال و در فصل ها \*

گذشته \*

تمت تمام شد \*

م  
گر خود همه عیبها باین بنده دراست  
هر عیب که شاهان به پسندند پدر است \*

## No. 413. \* لطائف اللغات

## LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 232. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured and worm-eaten. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, incomplete.

Author, Abdul Latif.

The same work as described above. This copy is badly injured and worm-eaten. Wanting in the beginning. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 414. \* لطائف اللغات

## LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 326. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

The same work as the above. Not dated. Scribe, not mentioned.

## No. 415. \* لطائف اللغات

## LATAIFUL LUGHAT.

Pages, 250. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdul Latif.

Same as the foregoing. Dated, 1098 A.H. Transcribed by Muhammad Aslam b. Shaikh Jalal b. Israil from author's own copy.

## No. 416. \* لغت طبى

## LUGHAT-I-TIBBI.

Pages, 674. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, medical dictionary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A valuable medical dictionary by an unknown author. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

تالیف شدہ بود - باب الالف مع الالف ..... ہر ہری  
معمین رجل ابطار است بجهتہ شا بہت شاخ گیاه الخ \*

End :

با تر مس مدر حیض مسقط جنین و کشندہ کرم شکم و با تخم  
نیم برشت نیم درام \*

No. 417. منتخب الاعداد \*

MUNTAKHAB UL A'DAD.

Pages, 520. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A dictionary of words arranged in the order of their value according to numerology of abjad. Not dated. Scribe not mentioned. At the end of the book there are several chronograms in verses giving the year of the death of each of the twelve Imams of the Shia's. The book was compiled in 1213 A.H.

Beginning :

حمدی کے محاسب فکر از لوازم حساب او سر کردان و سپاس  
کہ منہد میں بزم فہم از حصر اعداد آن حیران الخ \*

End :

مقبول الہی	در بے بہار	یزید	بے حیا
۲۲۴	۲۲۴	۳۱	۳۱

No. 418. منتخب اللغات \*

MUNTAKHAB-UL LUGHAT.

Pages, 1012. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, old. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abur Rashid.

The famous dictionary of the Persian language compiled during the reign of Shah Jahan. The first four pages are a little injured. This was transcribed in 1240 A.H., by Ghulam-i-Qasim son of Hidayat-ullah Khan.

Beginning :

ستائش و سپاس مالک الملکی کہ تذکار آئی ہے احصا و نعمای ہے  
منتہائش ..... سوابق و فیض و لواحق عطائش در دایرہ حصر  
نگنجد \*

End :

تمام شد کتاب منتخب لغت از دست آئم غلام قاسم فرزند  
ہدایت اللہ خان بتاریخ بیست و دوم شہر ذیقعدہ روز شنبہ  
سنہ ۱۲۵۰ ہجری \*

### No. 419. \* منتخب اللغات شاہجہانی \*

#### MUNTAKHAB-UL-LUGHAT.

Pages, 728. Lines on a page, 21. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Abdur Rashîd.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

### No. 420. \* مؤید الفضلاء \*

#### MUIYYID-UL-FUDHALA.

Pages, 546. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Shaikh Muhammad b Lad.

A dictionary of Persian idioms and phrases prepared for the purpose of use in schools. Dated, 1105 A.H. Scribe, Shaikh Khan Muhammad who also owned the book.

Beginning :

محمد متواترہ و مدایح متکاثرہ ورد اؤر دانا و متکبری تو انارا  
کہ بتالیف چندین حروف معدودہ و چندین لغات نا معصورہ  
و کلمات غیر معدودہ پر داخست الص \*

End :

تمت تمام شد کارمن نظام شد نسخہ فرہنگ مؤید الفضلاء من  
تصنیف شیخ محمد بن لاد قدس سرہ العزیز بتاریخ بیست و نہم  
شہر شوال سنہ ۳۸ جلوس مطابق سنہ ۱۱۰۵ ہجری بروز چہار

شنبه بوقت ظهر در عهد اورنگزیب بصوبگی نواب ابراهیم خان  
افوجداري مرزا گرشاسب مالک حقیر فقیر شیخ خان محمد ولد  
شیخ قیصر ابن شیخ شمس غفر الله ذنوبه و والدیه ساکن قصبه مانده  
کام پر گنه کنورتاب هر که دعوی آرد باطل و نامسموع گردد مقام  
چکله مخصوص آباد بخانکه ..... در تعلیم برخورداران .....  
و عالم چند توم کتھری ذات سوئین - من نوشتم صرف کردم روزگار  
من نهالم خط بماند یادگادر \*

هر که خواند دعا طمع دارم  
زانکه من بنده گنه کارم \*  
نوشتم بماند سیه تا سفید

نویسنده رانیست فردا امید \*  
فرهنگ مذکور بمعرفت فضیلت دستگاه میان خدا بخش  
ماند گاهی هدیه نموده شد بمبلغ .....

### No. 421. \* اخلاق محسنی

#### AKHLAQ-I-MUHSINI.

Pages, 170. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hussain Alkashifi.

A work on ethics by the well known Author Hussain bin Ali Alwaiz al Khashifi who died 1910 A.H. This work is dedicated to the Prince Abul Muhsin, the son of Sultan Husain Mirza, and is available in print. It is divided into (40) forty chapters.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
حضرت بادشاه علی الاطلاق عزت کلمته و جاست عظمت -  
مشور دولت سلطان المرسلین و متمم اخلاق المحسنین محمد النبی  
الامی الامین راصلوات الیه و سلامه علیه و آله اجمعین - بطعری  
غرائی انک لعلی خلق عظیم موقع و مزین گردانید زیرا که حسن  
خلق نوری است \*

الخ الخ  
الخ

End :

و دیگر رعایت حقوق رعایا به عدل و احسان است و حقوق  
ولاد و امرا و وزرا و ملازمان و سپاهیان و خادمان در باب آخر  
سمت گذارش خواهد یافت انشا الله تعالی باب \*  
تمت تمام شد \*

No. 422. بیاض اشغال حروف مقطعات \*

BAYADH-I-ASHGHAL.

Pages, 56. Lines on a page, 16. Language, Persian and Arabic. Condition, good. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prayers and incantation.

Extent, complete.

Author, not known.

A collection of وظائف و اعمال to be recited after prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله قال شقيق البلخي رحمه الله  
سألت سبعمائه عالم عن محسن اشياء الخ \*

End :

شهر برکات حصول مطالب و مقاصد باشد و اگر خود نتواند از دیگران  
بخواناند جایز است درین عمل \*

No. 423. تدبیر نامه نفس و آفاق \*

TADBIR NAMA.

Pages, 136. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin 'Ali Isfahani.

The book was compiled in the year 885 A.H., during the reign of Sultan Mahmūd. The divisions of the book in the words of the Author are :—

مقاصد این مرتب ترتیب می یابد در طی دو تذکره و سه تدبیر  
و غایم - تذکره اول در یاد نمودن پنجاه و هفت کلمه افلاطون  
حکیم که شاگرد خود ارسنا طالیس را بدان وصیف نموده - و تذکره

دوم در شرح چند کلمه که دانستن آن ضروري است و تدبیر  
اول در بیان عدالتی که نسبت به مکان و مقیمان هر دیاری بود -  
و تدبیر سوم در بیان عدالتی که نسبت باهل منزل هر شخص باشد -  
و خاتمه در ذکر فوایدی چند که دانستن آن درین علم اخلاق  
بسیار نافع باشد \*

Dated, 20 Jamada Awwal 1052 A. H. Scribe, Muhammad.

Beginning :

سبحان الذي خلق الانسان مما تنبت الارض ومن انفسهم  
ومما لا تعلمون - مقدس ایزدی که ادای شطری از شکر او مسلم  
شکر و حمد دیگر است الخ \*

End :

سفارش از ..... نقصان بری واز ..... فسق زوایا  
مستثنی تمم الکتاب بعدن الملک الوهاب \*

No. 423 (a). حاشیة علی شرح الغصدي \*

HASHIYAH 'ALA SHARHIL ADHUDI

Pages, 34. Lines on a page. 19. Language, Arabic. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, philosophy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Notes on the commentary of 'Adhudiyyah' the famous text book of  
philosophy, popular among the students of Arabic. Not dated. Scribe,  
not mentioned.

Beginning :

الحمد لله ..... المثال علی ما تقتضيه حکمة مزایا النوال  
والصلوة علی من بعث ..... بنی عدنان و کشف طریق الحق  
الخ \*

End :

عن مغایرة المقصود بالذات فی الفن والمقصود بالذات منه  
روایة انحصار المقصد بالذات فی الغرض وحاصل \*

The list however bears 4 seals which read. :-

(۱) خواجہ رحمت اللہ خان (۲) وجہ الدین (۳) سید  
محمد رحیم خان بہادر (۴) محمد عبدالکثور ابن قاسی اہم \*

## No. 424. \* دانش نامه

## DANISH NAMA.

Pages, 170. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, not known.

Claims to have been based upon eastern and western authorities  
Not, dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حامد الله رب العالمين المستعان ' نا عتلا للسيد المختار في كل  
الزمان صل يا رب وسلم دايمًا بر شهنشاہ ملک عقل و دين الحق \*  
End :

جان اهل ضلال در عقبي  
لايموت آمده است ولا يحيي  
تمت وبالخير عمت \*

## No. 425. \* ذخيرة الملوك

## DAKHIRAT UL MULUK.

Pages, 223. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly  
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, ' Ali b. Shahab al Hamadani.

The work was undertaken by the author in compliance with the  
often repeated request of several Muslim Kings and Statesmen. The  
plan of the work is as follows :—

- باب اول در شرایط احكام ايمان و لوازم كمال آن الحق \*
- باب دوم در ادای حقوق عبودیت \*
- باب سوم در مكارم اخلاق و حسن خلق و وجوب تمسك
- حاکم و بادشاہ بر مدیریت خلفائے راشدین رضوان الله عليهم \*
- باب چهارم در حقوق والدین الحق \*
- باب پنجم در احكام سلطنت و ولايت و امارت و حقوق رعایا \*
- باب ششم در مدح سلطنت معنوي و اسرار خلافت انساني \*



باب هفتم در بیان امر معروف و نهی منکر \*  
 باب هشتم در بیان حقایق شکر نعمت \*  
 باب نهم در بیان حقیقت مکاره ..... و مصائب دینوی  
 الخ \*

باب دهم در مذمت تکبر و غضب و حقیقت آن الخ \*

The number taken along with No. 226 which follows makes one complete book.

Beginning :

حمد بسیار و سپاس به شمار مر حضرت ملکی را که اسباب  
 ..... ملک دینوی را به تمهید قانون سیاست حکمی  
 نظام داد \*

End :

خلفاء معذری است و در هر عنصری و زمان وجود شریعت \*

### No. 426. \* ذخیره الملوك

#### DAKHIRAT-UL-MULUK.

Pages (283-484)—260. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Ali b. Shahab Al Hamadani.

The latter portion of No. 425 above.

Beginning :

چنین کس کم یافست و نادر بود و هر که بدولت نظر او مشرف  
 گردد سعادت ابدی یابد \*

End :

تمت الكتاب المسمي بذخيرة الملوك من تصنيف الفاضل  
 حضرت علي همداني قدس سره في تاريخ غرة محرم الحرام منه  
 ٥٧ هجري \*

### No. 427. \* رساله در اصطلاحات صوفیه

#### RISALAH DAR ISTELAHAT.

Pages, 24. Lines on a page, 12 to 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, complete.

Author, not known.

Notes on Diwan-i-Hafiz explaining Sufistic terminology employed by Hafiz and the Mystic problems raised by him. Dated, 21st of Rajjab 1074 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

حمد و مپاس خدائي راجل جلاله كه معاني در صورت .....  
 عيان ميكند و طراز حقايق را در پس پرده دقايق مجاز و نهان  
 الخ \*

End :

ماتهاب تحلي جمال مهر و محنت را كويند و صلى الله عليه  
 خير حلقه محمد وآله اجمعين الطيبين الطاهرين \*

No. 427 (a). \* فر هنگ ديوان حافظ \*

FARHANG-I-DIWAN-I-HAFIZ.

Pages, 72. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known.

A glossary of Diwan-i-Hafiz. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

اما بعد حمد خدا ..... روشن گردانيد دلهاي عاشقانرا  
 بسوز محبت محبت خویش الخ \*

End :

يا رب بمعني ..... است  
 و پارسيدان \*

No. 427 (b). \* رساله اظهار مضمحل \*

RISALA-I-IZHAR-I-MUDHMAR.

Pages, 20. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, not known.

A short treatise on Rhetorics. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... سپاس به قیاس صانع را که نظم رباعی وجود  
مظهر اظهار مضمرات حکمت اوست الخ \*

End :

والله الموفق على العلم بدقائق اسراره و حقایق آثاره والحمد لله  
رب العالمین والصلوة على محمد وآله اجمعین \*

3 Books.

(۱) رساله در اصطلاحات صوفیه \*

(۲) فرهنگ دیوان حافظ \*

(۳) رساله اظهار مضمر \*

No. 428. \* رساله در تصوف

RISALAH DAR TASAWWUF.

Pages, 330. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, Tasawwuf.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A fairly detailed work on Mysticism. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

..... قربانست و کهکشان آسمان خون زنبور خدنگ جهان  
در پنجم آسمان الخ \*

End :

کثرت قلیل تواند بود الا در زبان طویل و اگر در وقت  
خواب بیداری در بدن باشد \*

No. 428 (a). \* رساله در عقاید

RISALAH DAR 'AQA'ID.

Pages, 82. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, good. mode of writing, Naakh. Appearance, old

Subject, 'Aqa'id.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A short treatise on Muslim Ideology. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

امام در جواب معتزله مي فرمايد كه ايشان بدين آيت بحث  
مي كنند بعناد الص \*  
End :

مخرج الحلق من العدم الى الوجود ولزادهم الى الجسد \*

رساله در فقه \* No. 42° (b)°

RISALAH DAR FIQH.

Pages, 104. Lines on a page, 16. Language, Persian. Condition, badly injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, very old.

Subject, Fiqh.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A book on Muslim ritual and personal law. Not dated, Scribe, not known.

Beginning :

..... اما بعد حمد و صلوة فقيرة عاجزة پاشكستنه زاويه نشين  
كم نام از ناقص شعور ضرور به اكثر فرقته اثاث بعلم مسئلهائے  
شرعي الص \*

End :

گر خطائي رفته باشد در كتاب  
آن خطائي رفته را تصحيح كن \*  
از كرم والله اعلم بالصواب تمت تمام شد كار من نظام شد \*

السراج المنير \* No. 429.

AS SIRAJULMUNIR.

Pages, 222. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Muhammad Sharif b. Shams-uddin Muhammad.

Same as No. 197 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

سراج الهدايه \* No. 430.

SIRAJUL HIDAYAH.

Pages, 592. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured,  
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hasan b. Ahmed al Bukhari.

The plan of the book is as follows :—

- باب اول در بیان احادیث پیغمبر علیه اسلام \*
- باب دوم در بیان روایت فقه و احکام الخ \*
- باب سوم در بیان فواید احکام شرع \*
- باب چهارم در بیان حکایات \*
- باب پنجم در قصص الانبیا و در بیان نماز و دعا الخ \*
- باب ششم در بیان هفتاد و دو ملت \*
- باب هفتم در بیان احادیث مصابیح الخ \*
- باب هشتم در بیان اشعار عربی و نظم فارسی \*
- باب نهم در بیان مسائل متفرقه \*

Dated, 9th of Rabi'ul 'Akhir. Year is not mentioned. At the foot of the last page there is a seal which reads: حکیم اسماعیل حسن with the statement:—

بعد از آن در کتب فقیر حقیر محمد محسن منسلک گردید \*

The first page bears three seals in the following order:—

(۱) عبدالوہابی خان بہار \*

(۲) محمد سلف الدین \*

(۳) حیات اللہ خان فدوی بادشاہ غازی محمد شاہ منہ

۲۲ ہجری \*

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين فالصلاة على رسول

محمد وآله اجمعين الخ \*

End :

ورضي بقضاء الله تعالى وقنع مما اعطاه الله وخرج من

الظلمة الى النور \*

No. 431. شرح دعائے سریانی \*

SHARH-I-DU'A-I-SIRYANI.

Pages, 62. Lines on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, commentary.

Extent, complete.

Author, Nakhshabi.

It is a commentary on a prayer from Zabur said to have been rendered into Arabic verse by Ibn-i-'Abbas. The Author undertook the work in compliance with the request of his preceptor whom he does not name.

It is accompanied by two books in Dakhni—one in verse and the other in prose. The Authorship of the first of which is attributed to Shah Valiyullah Qadiri.

Beginning :

بعد تمهید قواعد محمد احمدي به تشہید مدای مدام  
محمدی صلی اللہ علیہ وسلم و علی آلہ واصحابہ بندہ حقیر نخشی  
چندین می گوید الخ \*

End :

کَلک ..... قیمتی توئی ایزد  
خامہ است کا رہاے چیدہ کند \*

No. 432. \* شش چمن

SHISH CHAMAN.

Pages, 220. Lines on a page, 14. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Bhawani Das.

The book is divided into six chamans.

چمن اول در بیان آنکہ انسان از صحبت جہل و بیدانشی الخ \*  
یعنی تمیز برای امتیصال خود شنید الخ \*  
چمن سوم در بیان آنکہ راجہ مہاموہ برای دفع لشکر الخ \*  
چمن چہارم در بیان آنکہ چوں پیردی ..... برای گرفتن  
شرد ہاے الخ \*

چمن پنجم - در بیان جنگ ہر دو لشکر و فتح یافتن راجہ ...  
..... یعنی تمیز بر مہاموہ یعنی التفت امور فانید و اظہار پریشانی  
دل از کشتہ شدن قبیلہ پرورت الخ \*

چمن ششم - در بیان آنکہ چوں دل از صحبت جہل و بیدانشی  
صورت اصلی خود را فراموش کردہ بود باز بعنایت الہی بکفہ حقیقت  
رسیدہ سعادت تمام و کمال یافت \*

Dated, 3rd Safar 1152 A H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد ذاتي را که اصل ذاتهاست ذات او در اصل اصل ذاتها ...  
..... دو اصل فرع اوستند الخ \*

End :

الله بس باقي هوس تمت تمام شد بتاریخ سیوم صفر  
سنه ۱۱۵۲ هجری \*

No. 433. \* کنج الکنج

GANJULGANJ.

Pages, 746. Lines on a page, 19. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Abul Qasim Nasir b. Muhammad Shadani Nishapuri.

The original preface and the first chapter of the book having been lost, a certain person who has not named himself wrote them anew and added them to the present book in order that it may retain its original utility and attractiveness.

The book is a collection of stories, historical and quasi historical intended to serve as ethical examples. Dated, 28th Sha'ban, 25th year of the reign of Mahmūd Shah.

Answering to 1188 A.H. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

حمد ببعده و ثناء به دود حکیمی را که منازم عالم را  
به حکمت بالغه و قدرت کامله خود انتظام قوي استحکام داده الخ \*  
چون امیر المؤمنین حسن علیه السلام بشنید او را بخواند و اسباب \*

End :

او بتمامی ساخت و گفت امنومع وسلم کثیر او حسبنا الله و نعم  
الوکیل و نعم المولى و نعم النصیر \*

No. 434. \* لطیفه غیبی

LATIFA-I-GHAIBI.

Pages, 132. Lines, on a page 71. Language, Persian. Condition, very badly injured. Mode of writing, Shikastah. Appearance, very old.

Subject, ethics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla Shah Muhammad.

Lays down rules for conduct illustrating them with references to the lives of the Prophet and his Companions.

Dated, 1133 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باري شد ..... سرور از اصحاب پرميد ند ..... سلمان  
بعرض رسانيد كه يا حضرت الخ \*

End :

لا تطير لكلمته خرجت ..... تعبد

No. 435. \* منتخب رساله سعیدی (رساله محمد سعید) \*

MUNTAKHAB-I-SA'IDĪ (RISALA-I-MUHAMMAD SA'ID).

Pages, 322. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Hafiz Muhammad Sa'id.

A useful treatise on ethics and philosophy with many extracts from standard works and numerous quotations from the sayings of old and modern Saints, Shaikhs and learned men principally from those of Ali composed by Hafiz Muhammad Sa'id bin Hafiz Karamullah in 1100 A.H., = 1690 A.D. It is dedicated to the Emperor 'Alamgir and is divided into a Muqhaddimah, five babs and a Khatimah.

مقدمه در بیان شمه از حقیقت و کیفیت آدمی زاد و وضع  
اهل زمانه \*

باب اول در اجناس فضائل انسان که مکارم اخلاق باشد \*

باب دوم در تهدید اهل جرم و خطا و لطائف و نکات بر آل  
کرم و خداوند فضل و عطا \*

باب سوم در بیان دوست و دشمن و مناسب آن \*

باب چهارم در تدبیرات امور و مواعظ حکما و عقلا و قواعد سکوت  
و کم گفتن \*

باب پنجم در کلمات و نکات و لطائف متفرقه و کلام سعادت  
انجام ختم خلافت امیرالمومنین حضرت مرتضی علی \*

Transcribed in 1145 A.H. Scribe, Rushan Singh.

Beginning :

حمدي كه حضرت آفریدگار را سزد جل جلاله كهجا از زبان  
این حیران پیغمبران كه زبان نفس ذوقنوست نبوغی كه باید آید \*



End :

این نسخه صورت اختتام الترقیم یافت بخط بنده حقیر روشن  
 سنگ بتاریخ نهم شهر ربیع الثاني سنه پانزدهم جلوس سلطنت  
 بادشاه ظل الله محمد شاه مطابق سنه یکهزار و یک صد و چهل و پنجم  
 بهری سنه یکهزار و یک صد و چهل فصلی برائی پاس خاطر لاله  
 مهربان از دل و جان ..... طول عمره نوشته شد \*

No. 436. \* مورد الوار \*

MOURAD UL WARID.

Pages, 196. Lines, on a page 13. Language, Arabic and Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prayers.

Extent, complete.

Author, Syed 'Ata Muhammad b. Fathullah Hussaini.

A collection of وظائف و اعمال to be recited after daily prayers and at other suitable times. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم شرف الانسان رؤيته و فضله الخ اما بعد  
 مي گوید بنده مفتقر خویدم اهل طریقه سنی السید عطا محمد بن  
 فتح الله الحسینی بلغه المطالب و اما آرب که بر اعمال از او اسما  
 و نمازها الخ \*

End :

وصلی الله علی خیر خلقه محمد و آله و اصحابه الطیبین الطاهرین  
 برحمتک یا ارحم الراحمین \*

No. 437. \* انساب الاطهار \*

ANSABUL AT HAR.

Pages, 16. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, Biography.

Extent, complete.

Author, Muhammad Mashhadi.

This is a short Biography of 'Panjatan and Imams. Evidently the Author is a Shiya and hence the sectarian prejudice is observed in many places. It is divided into a preface and fourteen chapters. There are

also some details of religious ceremonies and different sects among Muslims. In the end the Author gives the genealogical tree of Prophet Muhammad. "May God's Peace be on him." This work was completed in 1146 A.H.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً فجعله نسباً وصهراً والصلوة  
 والسلام علي خير خلقه محمد وآله المعصومين اجمعين \*

End :

خشونيه گويزند واجب وسنت و نفل يكي است قال النبي  
 صلي الله عليه وسلم لا يحل الكذب الا في ثلاث الكذب علي الزوجه -  
 والكذب في الاصلاح والكذب في دفع مضرة عن مسلم في دمه و ماله \*

No. 437 (a). رساله ادوات مع معاني \*  
 RISALA-I-ADWAT MA-I-MAĀNĪ.

Pages, 7. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured.  
 Mode of writing, clear.

Subject, ethics.

Extent, complete.

Author, Tahir Abu Bakr, Tahir Ghazzali.

This is a small treatise on Arabic grammar with explanatory quotations from Quran and their meaning in Persian.

It is divided into three chapters. The Author wrote it for his son Muhammad Sadullah.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة علي رسوله  
 محمد وآله اجمعين اما بعد مي گويد بنده ضعيف اميدوار رحمت  
 پروردگار طاهر ابوبكر طاهر غزالي \*

End :

و قسم را است الرحمن راء الرء - الحليم ميم الملك والله اعلم  
 الصواب واليه المرجع والمآب \*

No. 437 (b). رقعات جامي \*  
 RUQA'T-I-JĀMĪ.

Pages, 63. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, fair. Mode  
 of writing, clear. Appearance, old.

Subject, letters.

Extent, complete.

Author, Abdur Rahman Jami.

Another collection of Jami's letters described, above. This manuscript is of a later date as the date of transcription is given as 1229 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد از انشائي صحائف ثنا و محمدت الله الذي انزل علي عبده  
الكتاب و پس از ادائي و ظايف ورود و تحيت علي افضل من  
اوتي الحكمة \*

End :

پر رقع زاید که یافتیم داخل کردم - انا احوج المربولین  
واحقر العباد الهدی غفر الله ذنوبه و ستر عیوبه بتاريخ اول شهر  
ربیع الاول ۱۲۲۹ هـ خدایا ببرکت این کلام کاتب الحروف را  
مغفرت فرماید \*

No. 437 (c). \* رساله میزاب

RASALA-I-MIZAB.

Pages, 6. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, a little injured.  
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, not known.

This is a small booklet where in some common Persian words are explained and illustrated. The beginners will find it useful. Words having same meaning are all given in one place so that they may be all easily remembered. The last few pages are missing. The name of the compiler and the scribe as well as the date of transcription are not to be found.

Beginning :

میری و ہم کدیور نخلیند و باغبان  
آنکه باشد آبیاری و خیابان راضمان \*  
گلشن و گلبن چمن گلزار باغ و روضه را  
دیگ بوقت پختن لعل ریگ ساطور

End :

دهوتی پلک ہجکی ارزمد یوچہ آبدان گرونہی \*

A few last pages are wanting.

## No. 437 (d). \* قواعد فارسي

## QAWAID-I-FARSI.

Pages, 5. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar (Persian).

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Persian Grammar for beginners. Dated 4th of Rabi U l Awwal. 1227 A.H. Scribe, Muhammad Bahauddin Hussain.

Beginning :

بعد از حمد و صلوات چند کلمه در قواعد فارسي که مبتدي  
را بکار آيد در حيز قلم آورده الھ \*

End :

يارب بده امانم من بنده گناهگارم از درگهي مولا \*

## No. 437 (e). \* رسالہ مفتاح الفوائد

## MIFTAHUL FAWAID.

Pages, 9. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Khwajah Marūf b. Khwajah Mūsa.

A short treatise on Persian grammar. Useful for students. It is divided into three chapters, viz., Nouns, Verbs, and letters (نعل - حرف - اسم). The language is so easy that the beginners can be taught this grammar without much difficulty.

Transcribed in 1227 A.H.

Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله محمد و لله المظهرين  
امابعد مي گويد خواجه معروف ابن خواجه موسي مبتديان را \*

End :

ديگر ناک جو . خشم ناک - فرح ناک \*  
و گين در شرم گين و گاه به غم گين هم مي آيد \*  
گين در اصل آگين بود و آنچه بقياس ناقص رسيد جمع نموده  
شد والله اعلم بالصواب \*

No. 437 (f). رسالہ عروض یا جمع مختصر \*

RISALA-I-'ARUZ.

Pages, 22. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Wahîd Tabrizî.

A short treatise on Persian prosody by Wahîd Tabrizî. Several figures of speech are also explained. The Author wrote this book for his nephew (brother's son). Though concise it is very clear and useful.

Scribe, and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سپاس به قیاس واجب التعظیمی را که به شرف نطق انسان  
را مشرف ساخت و کلام موزون و علم اوزان موہبت فرمود \*

End :

پر کس کہ عام قافیہ این مقدار بداند اور اکفایت باشد و اسلام  
والحمد لله رب العالمین والصلاة علی محمد و آلہ اجمعین \*

No. 437 (g). قواعد اوزان شعر \*

QAWID-I-AOWZAN-I-SHE'R.

Pages, 2. Lines, on a page 22. Language, persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, prosody.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on prosody.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

حمد به حد ذات احدیرا کہ عروض خیام وجود موجودات  
میزان کمال و قسطاس جمال حبیب اوست الخ \*

End :

مباد دولت تازه چہرہ تو کہں تمام شد \*

No. 437 (h). \* رسالہ در فن معما

RISALAH DAR FANN-I-MU'AMMA.

Pages, 14. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logogriphs.

Extent, complete.

Author, Minu Chehri.

A short treatise on the solution and composition of logogriphs. Dated, 27th of Muharram 1228 A.H. Sumat Roy transcribed the book for Nawwab Ghulam-i-Baqir Ali Khan.

Beginning :

سبحان من اوقد مصابيح بدايع المعاني و البيان الخ \*

End :

لوح طبع ہے حروف خطا نیست  
و خطا بر حضرت بیچون روا نیست \*

No. 437 (i). \* مجمع الصنائع

MAJMAUS SANĀ-I.

Pages, 70. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, injured but still in a readable condition. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, figures of speech (in Persian poetry).

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqi Hussaini.

An excellent work on figures in Persian poetry with numerous specimens selected from the best poets—both older and modern—by Nizamuddin Ahmed bin Muhammad Saleh Siddiqi Al Hussaini completed in 1060 A.H. = 1650 A.D., as can be seen from the chronogram, during Shah Jahan's reign.

این نامه که دور باد از آمیب  
در سال غنی غنی شد از ریب \*

This work is divided into four faṣals and a Khatimah.

فصل اول در تقسیم کلام \*

فصل دوم در بیان بدائع لفظی \*

فصل میوم در ذکر صنائع معنوی \*

فصل چهارم در سرقات شعرائی پارسی \*

خاتمه در بیان بعضی از الفاظ که بدین فن مناسبتی دارد \*

Dated, Jamadath thani 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي هدانا الى الاسلام وميزنا عن طبقات الانعام  
انصواته والسلام على خير خلقه سيدنا محمد خير الانام وآله الكرام  
واسعاده العظام الصخ \*

End :

اسئلك التوفيق وصلاح الحال و حسن الخاتمة في المال انك  
المنان الجواد المفضل تمت تمام شد كرمك نظام شد \*

No. 437 (j). \* بحر الصنائع

BAHRUS SANAIE'.

Pages, 30. Lines, on a page 22. Language, Persian verse. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, figures of speech.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Deals with definitions and illustrations of various figures of speech and other rhetorical devices usually employed by poets and prose writers of the Persian language. It is written in Persian verse. Dated, 25th of Sha'ban 1227 A.H. Scribe, not named.

Beginning :

ثنا گويم خداي انس و جانرا  
که و صفش کرد پيدا جسم و جان را \*

End :

ز انگشت نمائي هر کس در گويت  
ترسم که نشان بماند اند رويت \*

No. 437 (k). \* رساله صرف و نحو ريخته

RISALA-I-SARF-O-NAHW.

Pages, 28. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Hindustani grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A primer of Rikhta grammar. Dated, 14th of Rajjab 1229 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

یہ رسالہ زبان ریختہ ہندی کی صرف و نحو میں مشتمل ہے و مقالہ پر مقالہ اول مفردات کلمہ الخ \*

End :

اکثر یہ الفاظ ذکر کرتے ہیں یعنی جو ہے سو تمہاری خیر صاحب مہربان نام خدا. چشم بن دور تمت تمام \*

No. 437 (l). \* تذکرہ علی حسین گردیزی \*

#### TAZKIRA-I-ALI HUSSAIN GURDEZI.

Pages, 15. Lines, on a page 23. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Fatah Ali usually known as Ali Hussain Gurdezi.

This is a useful tadhkira of rikhta poets by Gurdezi compiled at Delhi in 1165. Ali Hussain Gurdezi was a great Sufi. He was induced to compile this tazkira as there was no such book worth the name at that time except Meer's tazkira which was also not exhaustive. On the whole this small tazhkira contains the biographies of hundred poets. It is written in Persian. Most of the pages are worm-eaten but still it is in a fairly readable condition.

Beginning :

ابتدائی سخن بحمد سخن آفرین مزااست کہ سر لوح نسخہ کائنات بنور محمدی مذهب نمود و انتہا کلام بہ ثبات تکلم وار است \*

End :

تمام شد تذکرہ شعرائی ہندی بتاریخ روز دہم شہر ربیع الاول بروز چہار شنبہ بوقت سہ پہر سنہ ۱۲۳۰ (1230 A.H.) \*

No. 437 (m). \* رسالہ جلد سازی \*

#### RISALA-I-JILD SAZI.

Pages, 20. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, book-binding.

Extent, complete.

Author, Sayyid Yusuf Hussain.



A useful booklet on binding and ornamentations on paper with gold and other colours. The instruments to be used are also fully described with figures. There are nine chapters in all.

Transcribed by Jamal Sahib in 1228 A.H.

Beginning :

بگو حمد آن مجلد را کہ از دم  
کند جزء بندی این جلد آدم \*  
زہے صانع کریں اجزائی ابتر  
بوصلش وصل کردہ ساخت دفتر \*

End :

پندر ہایت ہمہ آنجاش بشمار  
میندیش از خریداری خریدار \*  
مکن بے ہمتی در نقص و بسیار  
ببازار محمد حق خریدار \*

No. 437 (n). \* دیوان میر درد

DIWAN-I-MIR DARD.

Pages, 45. Lines, on a page 22. Language, Rikhta. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, poetry.

Extent, complete.

Author, Mir Dard.

An anthology of the Rikhta poems of Mir Dard.

Dated, Shawwal 1227 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

مقدور ہمیں کب تیری صفوں کے رقم کا  
حقا کہ خداوند ہے تو لوح و قلم کا \*

End :

خا،وش ہر مت جتا کسو کو  
آیا ہے نظر خدا کسو کو \*

No. 437 (o). \* الفاظ چہار درویش

ALFAZ-I-CHAHAR DARWISH.

Pages, 6. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, not known,

An Urdu to Persian Glossary of words used in Bagh-o-Bahar by Mir Amman of Delhi.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب الف - اوجھل - آسرا - خلوت - اکث - ایجاد و پیدایش  
ایا پیچ - معذور الخ \*

End :

یورپ - مشرق - یچہم - مغرب - اتر - شمال - دہن -  
جنوب \*

#### 16. Books.

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| a (۲) رسالہ ادوات *            | (۱) انساب الاطہار *      |
| c (۴) رسالہ میزاب *            | b (۳) رقعات جامی *       |
| e (۶) رسالہ مفتاح الفوائد *    | d (۵) قواعد فارسی *      |
| g (۸) قواعد اوزان شعر *        | f (۷) رسالہ عروض *       |
| i (۱۰) مجمع الصنائع *          | h (۹) رسالہ در فن معما * |
| k (۱۲) رسالہ صرف و نحو ریختہ * | j (۱۱) بحر الصنائع *     |
| m (۱۴) رسالہ جلد ساری *        | l (۱۳) تذکرۂ علی حسین    |
|                                | گرد پزل *                |
| o (۱۶) الفاظ چہار درویش *      | n (۱۵) دیوان میر درد *   |

No. 438. \* انساب الاولیاء و السلاطین \*

ANSAB-UL-AWLIYA.

Pages, 352. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naakh. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Hamdullah Mustaufi.

Discusses genealogy of many Kings and Saints with their life histories and careers wherever possible.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

سپاس و ستایش بادشاہی را کہ ملک او بی زوالست و مملکت  
او بی انتقال الخ \*

End :

تصحیح این انساب از کتب معتمد علیہ کردہ شد و اللہ اعلم  
بالصواب لا الہ الاہ علیہ توکل و ہو حبیبی تمت تمام تم \*

## No. 439. \* تحفته الشعراء

## TUHFATUSH SHU'RA.

Pages, 210. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, incomplete ; the last few pages are wanting.

Author, Mirza Afdhal of Aurangabad.

Lives of poets and specimen of their poetry by Mirza Afdhal of Aurangabad. A valuable work on the subject. The first page bears two seals that are so defaced that cannot be made out.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Leaves 4-57 have been wrongly placed in binding after page 106.

Beginning :

بر چمن پردازی صحیفه گلستان رقم کشیده قلم نوبهار اوست  
و زمین گلشن ..... از ثنائی چمن پیراست که گلشن طرازی  
نسخه بوستان \*

End :

یہ حسرت و ہنگامی کس کس مزہ مون زندگی کرتے  
اگر ہوتا گل اپنا گلشن اپنا باغبان اپنا \*  
جنون مون اس قدر روئین کہ رسوا ہو گئیں آخر  
توبایا ہے ان آنکھوں نے سو آخر خاندان اپنا \*

## No. 440. \* تذکرہ دولت شاہ

## TAZKIRA-I-DAWLAT SHAH.

Pages, 445. Lines, on a page 19. Language, Persian. Condition, the pages are mostly detached from the marginal lines. Mode of writing, very good. Appearance, very old.

Subject, memoranda of poets.

Extent, .....

Author, Dawlat Shah bin Alauddawlah Bakhti Shah.

A well known and most useful tazkira of poets by Dawlat Shah a contemporary of the celebrated Jami and a cousin of Amīr Ferūz Isfarynī. Dawlat Shah completed this work—which apart from the biographies of poets contains valuable historical details—in 892 A.H., and dedicated it to Wazīr Mir Ali Shir who was himself a poet and a great patron of learning.

It is divided into a preface مقدمہ, seven chapters طبقات, and a conclusion خاتمہ. The preface contains the notices of nine Arabic poets. Each of the seven chapters consists of about twenty biographies

and the conclusion deals with the lives and works of the six important poets that flourished during the author's lifetime.

Modern research scholars like Prof. E. G. Browne have pointed out that in point of historical accuracy Dawlat Shah has gone astray in very many places. He has presented to us the material as he collected without sifting it carefully. The manuscript is very old, the first page has a beautifully decorated 'unwan in blue and gold colour.' All the pages have gold and blue marginal lines.

Beginning :

تعمیدے کہ شاہ باز بلند پرواز اندیشہ بسیاحت فضای آن  
پرواز نتواند نمود و تعمیدے کہ سیمرغ قله قاب عقل انسانی  
الخ \*

End :

لاف فرزندی نیارم زد درین حضرت مدحتی آوردم و انیک  
خلعتی بیرون ..... خواجه حمد الله مستوفی \*

### No. 441. کلمات الشعراء \*

#### KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 203. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

A biography of Persian poets that flourished during the period covered by the reigns of three Moghal Emperors, Jahangir, Shah Jahan and 'Alamgir.' The author died at Delhi in the year 1127 A.H.

This book is arranged alphabetically and begins with Mir Ilahi who died according to the Kulasatul Afkar in the year 1060 A.H. The last poet is Mir Yahya Kashi who died in 1074 A.H.

Dated, 11th of Muharram 1154 A.H. Scribe, Shaikh Muhammad Hafiz of Ahmedabad.

Beginning :

سخن جانست و دیگر گفتگو جانان زمن بشنو  
اگر هر لحظه جانی تازه خواهی این سخن بشنو \*  
بعد حمد سخن آفرینی که حقیقت انسانی را بشرافت امتیاز  
نطق اشرف مخلوقات ساخته و نعمت نبی امی که نوک قلم از  
عاشق نکرده بشق قلم پرداخته فقیر سر خوش واضح میگرداند که

سخن قدیم است و لایزال زیر کلام از جمله صفات مبعوث  
الهی است \*

الح الخ  
الح الخ

End :

بتاریخ یازدهم ماه محرم سنه ۱۱۵۴ در بندر مبارک سورت  
سمت تحریر پذیرفت راقم الحروف شیخ محمد حافظ ساکن زین  
لبلاد احمد آباد \*

No. 442. کلمات الشعراء \*

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 184. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, a little worm-eaten here and there. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biography of poets.

Extent, complete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing.

Scribe and the date of transcription are not mentioned.

Beginning :

سخن جانست دیگر گفتگو جانان زمن بشنو  
اگر هر لحظه جانی تازه خواهی سخن بشنو \*  
بعد حمد سخن آفرینی که حقیقت انسانی را بشرافت  
امتیاز نطق اشرف مخلوقات ساخته و نعت نبی امی .....  
End :

سرخوش عجب این که ز اتفاق بیحد

افتاد موافق بحساب ابعد \*

ناز و محبوب عاشقی واجب

۳۸۱

۳۸۱

۳۸۱

سعقل و دراز و فتنه و کوه قد \*

۳۰

۲

۲۱۲

۲۱۳

No. 443. کلمات الشعراء \*

KALIMATUSH SHU'RA.

Pages, 192. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins as usual but ends.

عیش و گل می قرب و شب و پند و پندی و راحت و جواب

No. 444. \* مآثر الامرا

MAĀTHIRUL UMRA.

Pages, 680. Lines, on a page 22. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Nawwab Shah Nawaz Khan Shaheed.

This manuscript contains in the alphabetical order the names and the short life sketches of various Nobles, Governors and Military Officers in the service of the Mugal Emperors. The date and place of transcription are given at the end to be Hyderabad, 1192.

Beginning :

حمد شاهنشاهی که اورنگ نشینان سلطنت را رتبه و لائی  
جهانبانی کرامت نمود و مسند طرازان اسارت را منصب پیشدستی  
این کرده و الاشکوه مرحمت فرمود و صلواة و سلام بر جهان پناهی  
که نظم و نسق کار است به روتق پرداخت و عالم جن و بشر را  
بمهر خداداد نبوت مسخر ساخت \*

End :

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب تصنیف نواب جنت مکان  
شهادت نشان نواب شاه نواز خاں شهید رحمته الله تعالی بتاریخ  
دام شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۹۲ هجری نبوی صلی الله علیه  
و آله وسلم در بلدة فرخنده بنیاد حیدر آباد صورت اختام  
پندریرفت \*

No. 445. \* مجالس النائس ( ترجمه فارسی )

MAJALISUN NĀSAIS (PERSIAN RENDERING).

Pages, 287. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, biographies of poets.

Extent, complete.

Author, rendered into Persian by Munshi Abdul Baqi Sharif Radhawi (original author Ali Shêr Nawaf).

This is a Persian translation of Ali Shīr Nawāi's famous and rare biography of Persian poets composed in 896 A.H. = 1491 A.D.

The original work was in the Turkish language and on the request of Nawwāb Ghulam Ghous Khan, the Nawwāb of the Carnatic, Munshi Abdul Baqi Sharif Radhvi a great literary and noble man of the Nawwāb's Court, who was well versed in the Turkish language rendered it into Persian.

The translator's preface extends to twenty-three pages in which he briefly speaks of his Arab ancestors that held responsible offices during the rule of Zindiah Sultans and also deals with the peculiarities of the Turkish language and the events that lead to his translation of this work.

The following is an extract from the preface, p. 12 :—

اگر چه مسقط الرأس و نشو و نماي عاصي بعد از ترك خدمت  
وزرتش والد بزرگوار در عهد سلاطين زنديه و اقامتشاں بعرستان  
در دارالسلام بغداد اتفاق افتاد همواره از بدو شعور بزبان تركي  
مروجہ آن بلد معمره كه تركي اهل روم حال كه اسلام بول باشد  
واقف و متكلم بوده است \*

Another translation of this work by Fakir of Herat (the author of the *Jawahirulajaib* جواهر العجايب entitled لطائف نامہ composed about 927 A.H. = 1521 A.D., is described in Rieu. i. p. 366. A later Persian version by Shah Ali is also mentioned in Rieu. Turkish catal. p. 274.

Mir Ali Shīr died in 906 A.H. = 1501 A.D.

The work is divided into eight majālis :—

(1) Poets who died in the author's life time but were not personally known to him beginning with Qasim-i-Anwar.

(2) Contemporary poets known to him personally but who died before the composition of this work, i.e. 896 A.H., beginning with Sharfuddin Ali Yazdi.

(3) Contemporary poets and Shaikhs personally known to him and alive at the time of the composition of this work, beginning with Jami.

(4) Fudhala or men of letters who occasionally composed verses beginning with Pehlwan Muhammad.

(5) Noble men of Khurāsān who excelled in poetical compositions, beginning with Dawlat Shah.

(6) Poets and ingenious men of other countries beginning with Ahmed Hajibeg.

(7) Poetry and witticisms of Sultans and Princes beginning with Amir Timur Gûrgan.

(8) Sayings in prose and verse of Nawaf's Patron Sultan Hussain, who reigned from 873-911 A.H. = 1469-1506 A.D.

This is a very rare and valuable manuscript still unpublished.

For original Turkish copies refer Rieu. Turkish Catal. p. 273 W. Pertsch Berlin Turkish Catal. p. 313, Paris Catal. pp. 297, 331 and 333.

Apparently this manuscript is an autograph of the translator.

Transcribed in 1242. A.H.

After the introduction the original translation begins on p. 24.

Beginning :

مد حمد بر آنک ساخت این باغ جهان  
ریحان و گلشن ز روی وزلف خوبان \*  
آراست چه این روضه روح افزا را \*  
کرد اهل سخنش بلبل خوش الحان \*  
و درود تا حدود بر آن خلاصه هر معنوم و موجودیکه الصغ \*

End :

چونکه در بین ترجمه کردن اکثر مشتاقان می آمدند و مطالعه می کردند تمنا دارند که اگر این نسخه بقلب طبع در آید متضمن فوائد ما مشتاقان است - رجا واثق است که بعد از آنکه پسند طبع بلند خداوند کار افتد مترجم را بنوید طبعش بشارت بخشند  
اللهم وفق لنا بالدوام خدمت مادام دولته بالذنب وآله اصحاب المعین \*

قد وقع الفراغ من ترجمته في عاشر شوال المكرم في سنة ١٢٤٢ هـ

No. 446. \* نفحات الانس \*

NAFHAT UL UNS.

Pages, 1008. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, biography.

Extent, complete.

Author, Mulla Naruddin Abdur Rahman Jami.

The book is preceded by a list of contents beautifully written and neatly arranged. Then follows a short biographical sketch of the author in Shikasta which occupies a page and a half. Then begins the book proper the first page of which is profusely illuminated. The succeeding pages also have gold marginal lines.



The book was transcribed at Mecca in the year 939 A.H. Scribe is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل مرآتي قلوب أوليائيه مجالي جمال وجهه  
الكريم الخ \*

End :

رباعي في تاريخ اتمامه \*

این نسخه تقدس ز انفس کرام  
کروی نفحات انست آید بمشام \*

از بهجت خیر بشر و فخر انام  
در هشتاد و هشتاد و میوم گشت تمام \*

والحمد لله على الا تمام والصلوة والسلام على خير الانام وآله  
البررة الكرام \*

No. 447. سوانحات ممتاز \*

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 172. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, a detailed biography of Nawwab Umdatulumra, the Nawwab of the Carnatic and history of his reign.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

A detailed history of the reign of the Nawwab Umdatulumra, the ruler of Carnatic from 1795 to 1801 (1210-1216 A.H.), with an account of the last year of the reign of his father, Muhammad Ali Khan son of Anwaruddin Anwar Khan. Then there is a summary of events under Umdatulumra's successors, his nephew Azeemuddowla and his son Azimjah who succeeded his father in 1820 A.D. (1235 A.H.). A full geneology is also given.

The author is Khyruddin Hassan Ghulam-i-Dhamin bin Iftikharuddowla Hafiz Muhammed Nasir Khan Bahadur Samsam Jang. He was requested by Azimjah in 1249 A.H. (1833 A.D.), to draw up a history of his great ancestor and grand-father Umdatulumra as the poet Abjadi had done for Anwar Khan in his famous Anwarnama. Khyruddin set to work and finished it in 1837 April 4 (1252 A.H.).

Dated, 20th of Muharram 1350 A.H. Scribe, not mentioned.

## Beginning :

حمداً متواضعاً و شکرأ متکثراً بخدای عز و جل که بر نوع  
نکات چهار را از کسوت رنک رنگ عده گوناگون بجلوه ظهور ممتاز  
فرموده و از قدرت و حکمت کامله خود انعمین زمین و آسمانرا  
بدو چراغ مهر و ماه روشن و منور ساخته و خلقت جن و انس  
و حیوانات \*

## End :

این کتاب با معروضات خود مسمی بخلصه سوانحات از امید  
سرفرازی برای نذر جناب بندگانعالی نواب عظیم جاه بهادر  
مدظله العالی تالیف نموده است بنظر اشرف خواهد گذشت مصرعه  
که قبول افتد زهی غر و شرف که مولف بخلصه مذکور این در دولت  
از معروضات خود سرفراز یابد و موجب سبکدوشی و تمزیت بخشی  
اوشان است مصرعه شایان چه عجب که بنوازد کدا را تمت تمام شد \*

بر که خواند دعا طمع دارم  
زانکه من بنده گهنة کارم \*

نوشته بماند بخط غریب

که نصر من الله فتح قریب \*

No. 448. سفر نامه مخدوم جهانیان \*

SAFAR NAMAH.

Pages, 102. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Abdillah Al Hussain commonly known as Makhdum-i-Jahanian.

This book contains an account of the travels of the author in important cities of Asia Minor through which he toured during his seven pilgrimages to Mecca. Not dated. Scrib., not mentioned.

## Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ اما بعد این رساله ایست متبرک  
از ان قطب الاقطاب مخدوم العالم بندگی حضرت مخدوم جهانیان  
جهانگیر مید شیخ جلال الحق والشرع والدين الخ \*

End :

تمت تمام شد سفرنامه حضرت مخدوم العالم مخدوم جهانیدان  
جهانگیر در وقت ظهر روز پنجشنبه دهم شهر رمضان المبارک تحریر  
غفر الله کاتبه ولوالدیه \*

No. 448 (a). تحفته السرائر \*

TUHFAT US SARAIR.

Pages, 110. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics and Mysticism.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ghuznawi.

A collection of the utterances of Abu Abdillah Hussain b. Shaikh Sultan Ahmed Kabir, commonly known as Makhdum-i-Jahanian, on Ethics and Mysticism. Dated, 9th Muharram year is not mentioned. Scribe, is not known.

Beginning :

سپاس و ستایش مر خداوند ذوالجلال و کبیر المتعال جل ذکره  
که دل صاف بنده از بندگان خود را لباس معرفت در پوشانیده اله \*

End :

جنس بباش خاک پای مصطفی را  
تابیابی جزای مفتها را \*

No. 448 (b). نصایح مخدوم جهانیدان \*

NASAYEH-I-MAKHDUM-I-JAHANIAN.

Pages, 80. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ethics.

Extent, complete.

Author, Ahmed b. Mui'n Siyah Post 'Alwi.

A collection of advices given to the author on a request from him by the famous Saint Makhdum-i-Jahanian. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین اله دیار سلطان پور جفظ اهلها الله تعالی  
عن الاذات و نواحي حضرت دار الملک ..... البلیات که از قدیم  
الایام در سلک خدام قطب العالم منسلک و نهال گردانیده اله \*

End :

عاقبت ما هم خير گردان آمين و اياك خير الناصرين بخرمته  
النبي و آله اجمعين تمت تمام شد \*

3. Books.

- (۱) سفرنامه مخدوم جهانيار \*  
(۲) تحفته السرائر \*  
(۳) نصايح مخدوم جهانيان \*

No. 449. مسير طالبني في بلاد افرنجی \*

MASIR-I-TALIBI.

Pages, 800. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, beautiful, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, Abu Talib b. Muhammad Isfahani.

An account of the author's travels through Europe and a part of Asia Minor. This book was originally printed at Calcutta in Hindustani Chapa Khana in the year 1228 A.H. This manuscript seems to be a transcript of the same printed copy for the Colophon of both is identical. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خداوند عالم که بخشنده هم به جند بني آدم  
و متمم عزایم آن جمع عجز توام است الخ \*

End :

بعد اتمام آن چون تاریخی  
از خور خواستم پند تذکار \*  
معطي علم و دانش افرنج  
گفت بر صفحه جنان بنگار \*

تمام شد \*

No. 450. رازعات اظفري \*

WAQIAT-I-AZFARI.

Pages, 511. Lines, on a page 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakt Azfari.

An account of the life and travels of the author who escaping with great difficulty from the prison in which he was placed by Shah-i-'Alam

of Delhi, a relative of his came over to Madras after touring through a great part of India during the reign of Nawwab Umdatulumra Bahadur by whom he was kindly received. The book also contains a selection of the Urdu poems of the author. Dated, 19th of Sha'ban 1243 A.H. It was transcribed at Mylapore. Scribe, is not named.

Beginning :

بعد حمد حضرت پروردگار و نعت و درود رسول مختار و ابداء  
صلوة و سلام بر آن اطهار و اصحاب کبار الخ \*

End :

قاریا ہر من مکن قہر و عتاب  
گر خطائی رفتہ باشد در کتاب \*

No. 451. \* واقعات اظفاری

WAQIA'T-I-AZFARI.

Pages, 333. Lines, on a page 14. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, travels.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Begins as the previous copy does but ends.

گر قسم دیگا کہ پاؤں چل نہ میرے آئیو  
تیرا عاشق گھر تیرے کروٹ پہ کروٹ جائیگا \*

No. 452. \* آمدن نامہ

AMADAN NAMA.

Pages, 94. Lines, on a page 8-11. Language, Persian. Condition, little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary of Persian verbs.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

A short vocabulary of Persian, with an interlinear Urdu paraphrase arranged alphabetically according to the first letter.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

آمدن - آمده - بیامد - می آید - خواهد آمد - آنا - آیا -  
 آورے - آتا ہے - آویگا - می آمد - آمده بود - آئینده - بیا - میا -  
 آتا تھا - آیا تھا - آئے ہارا - آر - مت آ \*  
 الصخ الصخ  
 الصخ

End :

باب الیاء یافتن - یافتہ - بیابد - می یا بد - خواهد یافت - می  
 پانا  
 یافت - یافتہ بود - یا بندہ - بیاب \*

No. 453. \* جد والی

JAD WALI.

Pages, 92. Lines, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, Arabic grammar.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Arabic etymology and accidence. It also contains tables of conjugation of several Arabic verbs. Hence the title of the book. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الصخ این کتابیست در بیان صرف افعال  
 و علل آن بدانکہ افعال بردو گونه است الصخ \*

End :

ادغام ذال در ذال و دراز دان ازان کویند بابدال دال بر  
 و غام زا \*

No. 454. \* زبده الصرف

ZUBDAT US SARF.

Pages, 16. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Grammar.

Extent, complete.

Author, Zahir b. Mahmūd b. Masūd Al'Alawi.

A tract an Arabic accident. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الموصوف بالتعريف الخ بدان علمك الله تعالى که جمله  
اسما و افعال بر چهار گونه است صحیح و مهموز و معتل و مضاعف الخ \*

End :

بر جا که دوتا در اول کلمه جمع شوند روا باشد که یکی را  
حذف کنند برای تخفیف چون تنزل و تنهایی \*

نوشته بماند سید بر سفید

نویسنده را ندانست فردا امید \*

No. 454 (a). شرح زبدة الصرف \*

SHERH-I-ZUBDAT.

Pages, 84. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

A commentary on the foregoing work, No. 454 (زبدة الصرف).  
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي هو الرحيم الرحمان الخ چون کتاب مصنف رح  
از امری بال بود مصدر کرد و تحمید اقتدالحدیث خیر الانام الخ \*

End :

جایز و مطر دانست علی اختلاف القولین چنانچه گذشت فتذکر  
والله اعلم بالصواب

تمت \*

No. 455. شرح زبدة الصرف \*

SHERH-I-ZUBDAT.

Pages, 53. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Taqi.

Same as No. 454 (a) above. Not dated. Scribe, not known. Beginning and as in the previous book.

## No. 456. شرح صرف مير \*

## SHARH-I-SARF MIR.

Pages, 112. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, not good. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, Nūr Muhammad Lahori.

A commentary on the well known primer of Arabic etymology by Mir Sayyid Sharif Jurgani who was born 740 A.H., and died 816 A.H.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

محمدک یا من بیده الصحتہ و السقام و ليس في الحقيقة لغيره  
الابانته و الادغام و فصلي علي الموعود بالبعث في المقام و نثلت علي  
لجمائ اطاعوه في القعود و القيام اما بعد فيتمول العبد الخيف الداجي  
العارضة الله الغني اللطيف تراب ائدام اهل العلم و التاليف فقير  
نور محمد بن شيخ محمد فيروز بن شيخ فتح الله لا هوري اسلمهم  
الله تعالى \*

الخ الخ  
الخ

End :

جواب دريس نيز كسره داد ند براي تبعيته مفعول و معلله و تقديم  
اول بر دوديگر الاختصار و تقديم ..... تالب لمانا سبته بالا ولي  
في القصر اسم آله نهي آيد مكر از فعل ثلاثي مجرد غير لازم علي \*

## No. 457. عين المصادر \*

## ‘AINUL MASADIR.

Pages, 584. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly  
injured; paper sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Aslam Shayan.

Discusses Persian infinitives and their derivatives. Its main divisions  
are در منبع و بسف و هشي جد اول. Not dated. Scribe, not known.



Beginning :

حمد سخن آفريني که حدوث موضوعات لغويّه از احداث علم  
قدیم اوست و وضع الفاظ و آله بر کیفیات معاني از ابداع لطف عظیم او الخ \*

End :

بحال من به بخشا چون رحيمي  
کرم فرما کرم آخر کریمي \*

No. 458. \* فصول اکبري

FUSUL-I-AKBARI.

Pages, 116. Lines, on a page, 7. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Qadhi Muhammad Abkar Lucknawi.

A classic of Arabic etymology. Dated, Saturday the 4th of Sha'ban 1258 A.H. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاصمين والصلوة على رسوله محمد وآله  
اجمعين - بد ان علمك الله که کلمات عرب به سه قسم بود الخ \*

End :

چنانکه آن ناصب و آن شرطیه بالا و يوم و حين با از بر  
تقدير نا \*

The following statement is to be found on the back of the first page :—

بتاریخ یا ز دهم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۶۵ هجری داخل کتب  
خانده خاص سرکار فیض آثار گردید \*

No. 459. \* میزان ترکی

MIZAN-I-TURKI.

Pages, 112. Lines, on a page, 16. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, 'Ali Bakht Azfari.

A grammar of the Turkish language, partly based on the author's own research. It is in the author's own hand. Dated, 1209 A.H.

Beginning :

حمد و افر و شکر متکثر مرعلا می را که از کلام معجز نظامش و علم  
الانسان مالم یعلم جمله بنی آدم از دیگر مخلوقات ممتاز گردید -  
الح \*

End :

نیمارا و رماق جزای آله زدن تمت تمام شد \*

No. 460. \* میزان الصرف

MIZANUS SARF.

Pages 33. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A popular text book of Arabic etymology. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الح بدان اسعدک الله تعالی فی الدارین که  
جمله افعال متصرفه بر سه گونه است الح \*

End :

فعلیه فعلیان فعل - فعلیات \*

No. 460 (a). \* اوزان الصرف

AUZANUS SARF.

Pages, 55. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq and Naskh. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to the foregoing, dealing exhaustively with Arabic measures and containing tables of their complete conjugation. Was transcribed at Gopanan by Muhammad Mun'im for Shaikh Abdul Ahad in the 9th year of the reign of Muhammad Shah.

Beginning :

الحمد لله رب العالمین و العاقبة للمتقین الح بدان اسعدک الله فی  
الدارین که جمله افعال متصرفه الح \*

End :

شرط الحاق این است که مصدر ملحق و ملحق به موافق باشد  
تمت النسخة المسماة بمنشعبته \*

No. 460 (b). \* پنجم گنج فی علم الصرف \*

PUNJ GUNJ.

Pages, 68. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Mir Tanzawi.

A book on Arabic etymology divided into five divisions each of which  
is again divided into five subdivisions. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله على ما خلق الانسان و انطق له اللسان الخ این کتابیست  
محبوب و مفصل در تعریف الخ \*

End :

مخوفات \*

مخوفتان

مخوفته

3. Books.

(۲) اوزان الصرف \*

(۱) میزان الصرف \*

(۳) پنجم گنج \*

No. 461. (۲) میزان الصرف \*

MIZANUS SARF.

Pages, 44. Lines, on a page, 8. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 460 above. Not dated. Scribe, not known. Begins as  
the previous copy but ends :—

مفعولات \*

مفعولتان

مفعولته

## No. 462. \* اوزان الصرف

## AOWZANUS SARF.

Pages, 20. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 460 (a) above. Not dated. Scribe, not known. Begins as the other copy but ends with.

الامر منه تسربل و النهار عنه لا تسربل  
تمت و بالخير عمت \*

## No. 463. \* اوزان الصرف

## AOWZANUS SARF.

Pages, 52. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh and Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as Nos. 460 (a) and 462 above. Was transcribed for Prince Muhammad Munawwar, Fakhrul Umara in the year 1223 A.H. Scribe not mentioned.

Begins as usual but ends :—

لا يقشعر لا يقشعر لا يقشعر  
فهر مقشعر \*

## No. 464. \* هداية الصرف

## HIDAYATUS SARF.

Pages, 126. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Moulana 'Abdul 'Ali Bahrul 'Ulum.

A fairly detailed discussion of Arabic etymology and accidence. First page profusely illuminated. Other pages also have gold marginal lines. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الخ امابعد این فصولیست چند در بیان قواعد علم صرف  
که معرفت آن مزید بصیرتست مرتبدي و متعلم این صناعت را  
برای فرزندان عزیز شیخ ابو الفرح عبد الاعلی زرقه الله تعالی علما نافعاً  
و فهما کاملاً تحریر نموده شد الخ \*

End :

و صرف این ابواب با صرف صحیح برابر است الحمد لله رب العالمین  
و الصلوة علی سید المرسلین و علی آله الطیبین و اصحابه الطاهرین خصوصاً  
علی خلفاء الراشدين اغفر لی و لوالدی برحمتک یا ارحم الراحمین \*

It is accompanied by two other tracts on Arabic grammar one  
in Persian by Abdul Qaḥer ḡl Jurjani and another on Arabic  
Syntax by an unknown author in Arabic prose. None of them is dated.

No. 465. شرح الفیه \*

SHARHIALFIYYAH.

Pages, 370. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ali b. Maulana Agha.

A commentary on Alfīyyah of Jamaluddin b. Malik ḡl Jayyāni. Not  
dated. Scribe, not known. The first and the last pages bear seals which  
read :—

(۲) میر سید محمد

(۱) عاقبت بالخیر و الظفر باد

1170

خان

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الخ امابعد بر ضمایر صانیع اصحاب سخن  
و الصبار ..... ارباب حکم پوشیده نیست الخ \*

End :

یارب نگاہدار تو ایمان آن کسی  
کو خط من بخواند و بر من دعا کند \*  
نوشته بمالد سید بر سفید  
نویسنده را نیست فردا امید \*

تم

## No. 466. \* شریفی شرح کافیه

SHARIFI-SHARHI KAFIYAH.

Pages, 540. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Say'yid Sharif.

A detailed Persian commentary on the famous Arabic grammar *الكافية في النحو* of Jamaluddin Abû Amr 'Uthman' bin 'Umar bin Abî Bakr bin Yunus, called Ibn-âl-Hajib who died in 646 A.H. This commentary was compiled by Mir Sayyid Sharif Jurjani the author of the *مير* who died in 816 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

Arabic original

which are commented upon in this

الكلمة لفظ وضع لمعني مفرد الخ \*

way.

معني كلمه در اصل لغت يك سخن است و معني وي در اصطلاح  
نحويان لفظيت كه نهاده شده باشد از براي معني كه مفرد ست و الف  
و لام در كلمه از براي جنس ست يعني جنس كلمه و ماهيت او پيش  
نحويان آنست كه مذکور شد و معني لفظ در اصل لغته رمي مطلق است \*

الخ الخ

الخ

این نسخه الشریف المسمی با شریفی بر محمد کتاب کافیه صید  
الفقر الحقیر الراجی الی رحمته اللہ تعالی الحمد لله و آخر او ظاهر او ناظر  
و الصلوة والسلام علی محمد و آلہ العظام و اصحابہ الکرام \*

تمت تمام شد \*

۲ ۲ ۲

۲

## No. 467. \* شرح کافیه

SHARHIKAFIYAH.

Pages, 218. Lines, on a page, 25-21. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, not known.

Another commentary on Al Kafiya of Ibnul Hajib. Dated, 15th of Ramadhan 1056 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام خداوند بخشا ینده مهربان - بسم الله در اعل باسم الله بوده  
باک حرف جر است در آمده الصغ

End :

یخدف للساکنین و فی الوقت فیرد ما یخدف والمفتوح ما قبلها  
تقلب الفا و الله اعلم \*

No. 468. \* شرح کافیه

SHARHI KAFIYAH.

Pages, 364. Lines, on a page, 19. Language, Persian. Condition, badly injured and worm-eaten. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, grammar.

Extent, end is not complete.

Author, not known.

Yet another commentary on the same Kafiya of Ibnul Hajib. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
الكلمة لفظ وضع المعنى مفرد الكلمة بحسب تركيب مبتدأ است  
لفظ خبر وضع فعل مجهول هو عفو در او مستترا است تا مفعول \*  
الصغ الصغ  
الصغ

End :

..... در تثنیه و جمع مونث و قبل از نون \*  
الصغ الصغ

Not complete.

No. 469. \* عوامل النحر

'AWAMILUN NAHU.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Mir.

A popular text book on Arabic Syntax. Not dated. Scribe, not mentioned. The first page bears the seal which reads !

عاقبت بالخیر والظفر باد \*

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الصخ اما بعد بدان ارشدك الله تعالى كه  
اين مختصر يست مضبوط در نحو كه متبدي را بعد حفظ مفردات  
لغت الصخ \*

End :

حروف عطف وآن ده است واوفا و ثم و حتي و او و ام ولا  
و بل و اما ولكن تم الرساله عوامل النحر \*

No. 470. رساله قواعد فارسي \*

RISALA-I-QAWAID-I-FARSI.

Pages 31. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, grammar.

Extent, complete.

Author, Rawshan Ali Ansari.

A Primer of Persian grammar. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

د يباحه \*

مخفي نمائند كه ايس رساله ايسست موسوم بقواعد فارسي متضمن  
اثر قواعد و ضوابط اهل فارس تصنيف روشن علي انصاري متوطن  
جيدولپور مشتمل بر مقدمه \*

الصخ الصخ

الصخ

نقشه ابجد \*

ابجد - اوز - حطي - كلمن - سغص - قر شفت - ثخذ - ضطخ \*



No. 470 (a). دیوان مظهر \*

DIWANI MAZHAR.

Pages, 87. Lines, on a page, 14. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, Poetry.

Extent, complete.

Author, Mazhar.

Same as No. 51 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
یا رب بیائے صوف رسید سست اسد مرا  
اکنون بسان حنقہ مکن در بدر مرا \*  
یا رب چو آن صبا که تبارو ... زار  
روزے مکن بلشکر دلها ظفر مرا \*  
میرے دمے زاعل بست کر جدا شوم  
گویا سر شته اند باب گھر مرا \*  
آن بلبلیم کہ چوں بچمن فصل گل رسید \*  
ریزد چو ہر کھائے خنزان بال و پر مرا \*  
الح الح  
الح

End :

دای دارم حزینی ..... خواہی  
کنون مہ میکنم ..... راہی \*

2. Books.

(۲) دیوان مظهر \*

(۱) قواعد فارسی \*

No. 471. حاشیہ علی رضا بر عبد الله یزدی \*

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 224. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

Annotations on Abdullah Yazadi's Sharh-i-Tahzib, a popular text book of Logic among students of Arabic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page is to be found the seal with the inscription :—

عاقبت بالخیر و الظفر بادا

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ اما بعد اين قيود يست سود مند  
باب تعليم وتعلم را که در حين مذاکره الخ \*

End :

نتیجه مطلقه عامه است اما حق اینست که حینیه  
مطلقه است \*

تمت \*

No. 472. حاشیة علي رضا بر عبد الله يزدي \*

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 147. Lines, on a page, 12. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, logic.

Extent, incomplete.

Author, Ali Ridha.

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Ends as the previous copy does but begins :—

معروض ضحک است ..... بالبدیهه و متعجب متصف  
است بضحک بالعرض الخ \*

The first page of the book bears the seal with the inscription:

مهر عدم تبدل والا جاء 1180 \*

No. 473. حاشیة علي رضا بر عبد الله يزدي \*

HASHIYA-I-'ALI RIDHA.

Pages, 267. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Ridha.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe is not mentioned. Begins and ends as usual.

کبرے \* No. 474.

KUBRA.

Pages, 53. Lines, on a page, 10. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

The most popular text book on Logic. Dated, 2nd of Muharam '42 A.H. Transcribed at Zafarabad by Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

بدانکه آدمی را قوتیست در آنکه منقش گردد در روی صور  
اشیا الص \*  
End :

لیکن شجر است پس لا جبر باشد لیکن جبر است پس  
لا شجر باشد \*

ایسا غوجی \* No. 474 (a).

ISA GHUJI.

Pages, 15. Lines, on a page, 10. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Athiruddin al Abhari.

An Arabic primer on Logic. Dated, 4th Muharram '42 A.H. Scribe, Muhammad 'Ali b. Sharafuddin Muhammad.

Beginning :

قال الشيخ الامام العلامة افضل المتأخرين قدوة الحكماء  
الراسخين اثيرالدين الابهري طيب الله ثراه الص \*

End :

لا غير فكيكون هذا جنس الرسالة \*

شرح ایسا غوجی \* No. 774 (b).

SHARH-I-ISA GHUJI.

Pages, 31. Lines, on a page, 13. Language, Arabic. Condition, injured. Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A commentary on the foregoing. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الواجب وجودة الممتنع نظيره الممكن باختيار خيرة  
وشره والصلوة على رسوله محمد الص \*

End :

لو فرض صدقها يلزم صدق العكس و صدق اللزوم \*

بدون \*

### No. 474 (c). \* صفراء

#### SUGHRA.

Pages, 12. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, not known.

A companion volume to Kubra. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

هر چه در ذهن در آید اگر خالی باشد از حکم آنرا تصور  
خوانند چون انسان الص \*

End :

و هر ایک را نیز ماده افتراق باشد تمام شد رسالته شریفه  
این کتاب صفراء \*

### No. 474 (d). \* جام جهان نما

#### JAM-I-JAHAN NUMA.

Pages, 12. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ghiyath.

A primer of Logic. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*  
الرسالته الاولى من الوجه الرابع من الكتاب المسمي بجام جهان  
نما الص \*

End :

تمت تمام شد کار من نظام شد و السلام خیر الکلام \*

5 Books.

(۱) کبرے \*

(۲) ایسا غوجی \*

(۳) شرح ایسا غوجی \*

(۴) صغری \*

(۵) جام جهان نما \*

No. 475. شرح تهذیب \*

SHARH-I-TAHZIB.

Pages, 272. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Ali Akbar.

A commentary on Tahzibul Mantig, a popular text book of Logic. Not dated. Scribe, not mentioned. On the back of the last page is to be found the seal with the inscription :— عاقبت بالخیر و الطیر بادا

Beginning :

تهذیب منطق حد واجب الوجود یست که کلیات و جزئیات  
دلایل و حدانیت اوست الص \*

End :

بمقاصد شبیه کواند نسبت بمنادی تمت الکتاب بعون الملک  
الوهاب \*

تم  
تم  
تم

No. 476. شرح مسلم العلوم \*

SHARH-I-SULLAM.

Pages, 306. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, complete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

A commentary on Sullanul Ulun a standard book on Logic. Not dated. Scribe not mentioned. On the back of the first page there is the seal with the inscription : 1173 عاقبت بالخیر و الطیر بادا

Beginning :

سپاس بے قیاس قدسی اساس مر خالقی را سزااست که  
ذات گرامی صفات انسان را با انعام اکرام و لقد کر منابنی آدم  
از سایر مخلوقات ممتاز نمود الص \*  
\*

End :

بنام از شرح دیوان شد ملقب  
بود تاریخ آن سر مرتب \*  
آمین بر رب العالمین \*

No. 477. \* شرح سلم العلوم \*  
SHARH-I-SULLAM.

Pages, 286. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Logic.

Extent, incomplete.

Author, Zainul 'Abidin, 'Diwan.'

Same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. The  
first page bears the seal with the inscription: مهر عدم تبدیل والا جاہ 1180  
Begins as the previous copy but ends with.

Beginning :

و ازو مؤثر می شود نفس از روے قبض و بسط زیرا که آن  
مخفیلات رغبت میدهد \*

No. 478. \* مجمل الحکمتہ \*  
MUJMAL UL HIKMAT.

Pages, 208. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Naskh. Appearance, old.

Subject, an outline of sciences.

Extent, complete.

Author, not known.

A translation into Persian of the book of that name which deals with  
the following sciences.

(۱) ریاضیات \*

(۲) منطبات \*

(۳) طبیعیات \*

(۴) الهیات \*

The first of these is dealt under four separate headings in the following manner :—

- (۱) ارثما طبقي
- (۲) هندسیات \*
- (۳) هیات انلاک \*
- (۴) موسیقی \*

The present translator who has not named himself is aware of another Persian translation of the book.

ما یک دو جاے دیدیم کہ این کتاب بہ فارسی نقل کردہ

بودند \*

but justifies his attempt on the ground that :—

همچنان مرموز فرو گذاشته و حشو بجای مانده پس چنیں  
افتاد کہ این ضعیف این کتاب را بفارسی نقل کند و ہرچہ  
حشو است از دور کند و ہرچہ مرموز است آشکارا کند \*

Not dated. Scribe, is not mentioned. The first page bears a seal which reads : مولوی عبدالوالی خان بہادر

Beginning :

الحمد لله رب العالمین الصخ اما بعد بدا نید کہ کتابها بسیار است  
و بیشتر بلغم تازیاست و اند کی بلغم پارسیان الصخ \*

End :

و در شریعت ترک لذتها بتقلیدی کنند و در حکمت بعلم  
والله اعلم \*

تم تم تم

No. 479. جواہر الاشعار \*

JAWAHIR UL ASHAR.

Pages, 108. Lines, on a page, 13 and about 20 on the margin. Language, Persian. Condition, badly injured. Mode of writing, nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Mir Murtadha Munzawi.

A tract on Rhetoric and Prosody, compiled in the year 1139 A.H., as is indicated by the Chronogram هدا کتابی composed by the author himself. Not dated. Scribe, not known.

## Beginning :

مستحق جهان جهان حمد و ستایش خدائی که نظم صورت  
تراکیب بدایع مصرعات را بعروض قافیہ برترین دانش منتظم  
ساختہ الص \*  
\*

## End :

بے تکلف منزوی اندر دلم نازک زن است  
هر که از تالیف این مجموعه ..... خطاب \*  
تمت تمام شد  
تمت تمام شد

No. 480. \* دستورالنظم

DASTÛRUN NAZM.

Pages, 86. Lines, on a page 11. Language, Persign. Condition, first six pages are much injured. Mode of writing, Shikista. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Mir Sayyid Muhammad.

A tract on Persian Prosody and metres compiled by Mir Syed Muhammad, son of Mir Muhammad Baqir Musawi Waleh in 1140 A.H..

This work is divided into a mukhaddimah and four babs. Dr. Etthe does not give the correct name of the Author and the work also is not carefully described.

Refer—Etthe India Office catal. No. 2119.

Transcribed at Madras (Triplicane) in 1201 A.H.

## Beginning :

برجسته مصرعیکہ از رنگینی و رسائی چون سر و قامت موزون \*

## End :

چون از مطالعہ این مختصر شگفتہ خاطر کردند در حق مواف  
بدعای خیر کوشند و اگر سہوے و خطائے بنظر آید از ان چشم  
پوشند و از اصلاح آن چشم نہ پوشند والسلام علی نبینا و سیدنا  
محمد والہ اجمعین \*

بتاریخ بستم ربیع الثانی سنہ ۱۲۰۱ در مقام ترمیل مکہ میزی بروز  
جمعہ تحریر یافت \*



No. 481. \* عروض سيفي

ARUDH-I-SAIFI.

Pages, 132. Line, on a page 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Prosody.

Extent, complete.

Author, Maulana Saifi Bukhari.

A standard book on Prosody and Rhetorics. Not dated. Scribe, not known. The first page bears a seal reading : عبده حسن على الحسيني

Beginning :

الحمد لله الذي جعل علم العروض ميزان الاشعار و الصلواة على  
عليه صاحب ديوان الرسالة و اهل بيته الا طهار اما بعد بدانك باع  
بریں تالیف آن بود الص \*

End :

این مصراع را چندین تقطیع میتوان کرد - العاش مفعول قفي  
پوا مفاعیلن کسان ما مفاعیلن فع تمت تمام شد \*

No. 481 (a). \* مقدمه فرهنگ جهانگیری

MUQADDIMA-I-FARHANG-I-JAHANGIRI.

Pages, 100. Lines on a page 12. Language, Persian, Condition, slightly, injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Lexicography.

Extent, complete.

Author, Jamaluddin Hasan b. Fakhruddin.

Preface of the famous dictionary of the persian language entitled فرهنگ جهانگیری which has been described above. (See No. 410). Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بنام ایزد بخشاینده بخشایش گر \*

بسم الله الرحمن الرحيم \*

ایک ہر لوح زبانها حرف اول نام اوست  
آن ہمی گویدالہ این ایزدو آن ندگری

End :

بہر بیت شاہی نظر کن بدین

کش آغاز خوب و نہایت خوش است \*

تمت تمام شد

2 Books.

- (۱) عروض سیفی \*
- (۲) مقدمه فرہنگ جہانگیری \*

No. 482. \* عظیم کبرول \*

ATIYYA-I-KUBRA.

Pages, 66. Line, a on page 9. Language, Persian. Condition, good. Mode, of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Sirajuddin 'Ali Khan Arzu.

A short tract on Rhetorics. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

دیباچہ بیان معانی سپاس حضرت سخن آفرینی است کہ  
طبایع بشر را مایل محاکات گردانید و سرنامہ معانی بیان شتایش  
جناب معنی پروری است کہ نفوس انسانی را شایق تمثیلات  
ساخت الص \*

End :

و تہ داخل مجاز و کنایہ و معنی بطریق آن حاصل می شود  
ما آن را خاتمہ کر دیم و المستول من اللہ جل شانہ حسن الخاتمہ \*

No. 483. \* مجمع الصنائع \*

MAJMA-US-SANĀIE.

Pages 159. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Rhetorics.

Extent, complete.

Author, Nizamuddin Ahmed.

Same as No. 437 (i) above.

The manuscript though much worm-eaten is still in quite a readable condition.

Dated, 7th Ramdhan 1196 A.H.

Scribe, Syed Muhiyaddin.

Beginning :

الحمد لله الذي أنعم علينا وهدانا إلى الإسلام وميزنا عن  
طبقات الأنعام والصلوات والسلام على سيدنا محمد خير الأنام وآله

الكرام واصحابه العظام شكري زياده از آنچه در تحرير و تقرير گنجد  
و دانش و پوش آنرا نسنجد \*

End :

انجام كلام ختم بد عامي نمايد والسلام \*  
اين نامه سزاي آفرين باد

انشاء الله كه اين چنين باد \*

تمت الكتاب بعون الملك الوهاب هفتم شهر رمضان المبارک  
سنه ۱۱۹۶ هجري بمقام بندر چنابٹن تحرير يافت کاتب الحروف  
سيد مهدي الدين ساکن کرکٹ پالہ \*

### No. 484. \* ترغيب الصلوة

#### TARGHIB US SALAT.

Pages, 592. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad b. Ahmed.

The book has been divided into three main divisions in the following manner :—

قسم اول — در بيان احکام نماز پنجگانه مشتمل است بر پنجاه  
و پنج فصل \*

قسم دوم — در بيان انواع طهارات مشتمل است بر يازده فصل \*

قسم سوم — در بيان احداث و انجاس مشتمل است بر سه فصل \*

The first page bears the seal which reads : مولوی عبد الوالی خان بہادر  
Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الصلوة وميلته اية النجاة الخ پس از حمد  
خدا و درود مصطفی صلعم ميگويد بنده ضعيف راجي الى رحمة  
الله الواحد محمد بن احمد الزاهد الملقب بالزين الخ \*

End :

تمت تمام هذا الكتاب سمي بترغيب الصلوة بعون الله تعالى  
واعانته قم قم تم \*

No. 485 \* رساله صید نامه

RISALA-I-SAID NAMAH.

Pages, 160. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hussain Hussaini.

A detailed discussion of the Islamic law relating to hunting. Dated,  
4th of Shaban 1192 A.H. Scribe not mentioned.

Beginning :

سپاس به قیاس بادشاهی را که مرغان بلند پرواز دهاے  
عارفان بدام ..... به پروبال و هماغے آسمان آهنگ عقول  
قدومیان در فصای پرلے معرفتش الخ \*

End :

خون یربرع طلا کنند دیگر مو ..... بر نیاید والله الموافق  
بالاتمام بتاريخ چهارم شهر شعبان المعظم سنه ۱۱۹۲ هجری نسخہ  
صید نامه باتمام رسید \*

No. 486. \* سراج القلوب

SIRAJUL-QULUB.

Pages, 252. Line, on a page 15. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, Abu Nasir Sai'd.

An exposition, of theology and ethics of Islam in the form of questions  
and answers supported by quotations from the Quran and the traditions  
and illustrated by stories from Islamic and Jewish histories. Not dated.  
Scribe, not mentioned.

Beginning :

از روایات و اخبار و عجایب و اسرار و قفله گذشتہ و احوال  
پیغمبران ماضی و آفرینش آسمان ها و زمینها الخ \*

End :

بازن خود الفتے تمام پیدا کرد و باهم خوش بودند و بمراد دل  
رسیدند انشاء الله تعالی مازیز بمراد دل به سیم و الله تعالی اعلم و  
احکم والسلام علی من اتبع الهدی تمت \*

No. 487. \* علامات ظهور مهدي و دجال \*

'ALAMAT-I-ZUHUR-I-MAHDI-WA-DAJJAL.

Pages, 54. Lines, on a page 11. Language, Persian. Condition slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, complete.

Author, 'Ali b. Husamud din Al Muttaqi.

The book is divided into two parts. The first part deals with the Advent of Mahdi, sixty signs of whose appearance on earth are described by the author in 4 chapters which constitute the whole of the first part.

The second part deals with the signs heralding the birth and accompanying the phenomenal rise of Dajjal.

The first part is dated, 28th of Zil Hajjah 1244 A.H. Scribe is Muhammad Shafi' an employee of Majdud Daulah Bahadur. The second part is not dated nor the scribe is named. The handwriting of the two parts is not identical.

The first part begins.

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلاة على رسوله  
محمد وآله اجمعين اما بعد ميگويد فقير حقير علي بن حسام  
الدين كه مشهور است ميان مردمان بعلي متقى الص \*

End :

نوشتہ بماند صديہ بر مفيد  
نويسنده راهست فردا اميد \*

The second part begins.

بسم الله الرحمن الرحيم - روزي پيغمبر صلى الله عليه و سلم  
در مسجد مدينه منوره نشسته بودند باصحابه خود الص \*

End :

در بهشت حوران و قصوران و غلمان و ولدان و اكل و شرب ميدهم  
آمين يا رب العالمين برحمتك يا ارحم الراحمين \*

No. 488. \* مفتاح الجنان \*

MIFTAHUL JINAN.

Pages, 218. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition much injured, paper is sapless. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Theology.

Extent, incomplete.

Auhtor, Muhammad Wajih Adib.

The book is divided into 25 chapters each of which is again divided into several sub-sections.

Not dated. Scribe, is not known.

Beginning :

وعدہ فرمود قولہ الحق وعدہ الصدق جل جلالہ وعم نوالہ و صلوات  
بے نہایہ و تعذبات بے غایہ ہر مقدمہ مطہرہ کہ متوج تاج الخ \*

End :

و مرویست کہ معید بن جبیر رضی اللہ عنہ وصیت کرد نزدیک  
موت و گفت منجیات چہار است روزہ \*

No. 489. \* نصاب الصبیان

NISAB US SIBYAN.

Pages, 72. Lines, on a page, 9. Language, Persian. Condition, a little badly injured. Mode of writing, good. Appearance, very old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abû Naṣr Farāhi.

A well known metrical Arabic-Persian vocabulary by Abu Naṣr Farāhi (Farah is a town in Sijistan). He is some times also called Abû Naṣr Alraj because he was buried in Raj.

This is a popular school book in the East especially in India. It has been edited at Calcutta in 1819 and in Persia in 1268 A.H. Subsequent editions also can be had.

Abû Naṣr flourished about 617 A.H. = 1220 A.D.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين والصلوة علي رسوله  
محمد وآله اجمعين قال الشيخ الاجل العالم بدر الحق والدين  
شمس العلماء في عالمين علامته اورے ہمي گوید ابونصر فراہی نصاب  
من بخوان گر علم خواہی \*

End :

ناسر و انس و اناس آدمیان  
پدر و مادر آدم و حوا \*

No. 490. نصاب الصبيان \*

## NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 78. Lines on a page, 6 to 10. Language, Persian. Condition a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, complete.

Author, Abû Naşr Farahi.

The same as above ; contains marginal notes here and there.

Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins and ends as does the preceding copy.

No. 491. نصاب الصبيان \*

## NISAB-US-SIBYAN.

Pages, 44. Lines, on a page, 9 to 11. Language, Persian. Condition, very old and injured. Mode of writing, very good. Appearance, old.

Subject, vocabulary.

Extent, incomplete.

Author, Abu Naşr Farahi.

The same as above in a most injured condition. It is still in a readable condition.

Not dated. Scribe, Muhammad Muzaffar.

No. 492. تقویم 1188 \*

## TAQWIM.

Pages, 25. Lines, on a page 29. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Astrology.

Extent, complete.

Author, not known.

An astrological forecast of the happenings of the lunar year 1188 A.H. Scribe and the date of transcription not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - الحمد لله الذي جعل الشمس والقمر  
نورا وقدره منازل لتعلموا عدد السنين والحساب \*

End :

قمر در برج جوزا ..... ۳ پل شب گذشته قمر در برج  
سرطان \*

No. 498. \* 1216 تقویم

## TAQWIM.

Pages, 42. Line on a page 15. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Sayyid Ahmed Khan of Muhammadpur.

A profusely decorated book containing astrological forecast of the year 1216. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء والقمر نورا و قدرة منازل  
لتعلموا عدد السنين والحساب الخ \*

End :

قمر در میزان بعد دو پهر کهڑی روز .....

No. 494. \* 1187 تقویم

## TAQWIM.

Pages, 28. Lines, on a page 27. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar Zunnar Dar.

An astrological forecast of the year 1187 A.H. Not dated, was transcribed at Hyderabad. Scribe, is not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياء الخ \*

End :

تمام شد تقویم سال ثیلان ثیل تصدیف بهوای شکر زار دار  
..... یا قوت پرره من محلات بلده حیدرآباد ابد بنیاد صانها  
الله تعالی عن الآفات \*

No. 495. \* 1188 تقویم

## TAQWIM.

Pages, 27. Lines, on a page 30. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.



An astrological forecast of the year 1188 A.H. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والنخ \*

End :

تمام شد تقویم سال یونست نیل تصنیف بهوانی شنکر .....  
ساکن یاقوت پوره \*

No. 496. \* 1189 تقویم  
TAQWIM.

Pages, 36. Lines, on a page 16. Language, Persian. Condition, injured  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1189 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس النخ \*

End :

تمام شد تقویم سال ————— تصنیف بهوانی شنکر .....  
زنار دار ساکن یاقوت پوره من محلات بلد فرخنده بنیاد حیدرآباد

No. 497. \* 1190 تقویم  
TAQWIM.

Pages, 34. Lines, on a page, 24. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Auhtor, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1190 A.H. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس النخ \*

End :

تمام شد تقویم سال یحیی نیل تصنیف بهوانی شنکر دیجیت  
زنار دار ساکن یاقوت پوره من محلات بلد فرخنده بنیاد  
حیدرآباد \*

No. 498. \* 1194 تقویم

## TAQWIM.

Pages, 30. Lines, on a page 21. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Bhawani Sankar.

An astrological forecast of the year 1194 A.H. Not dated. Scribe,  
not known.

Beginning :

الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والنخ \*

End :

تمام شد تقویم سال ..... تصنیف بهوانی شنکر .....  
منهم بلدة فرخنده بنیاد حیدر آباد ساکن یاقوت پوره \*

No. 499. \* 1188 تقویم

## TAQWIM.

Pages, 31. Lines, on a page 20. Language, Persian. Condition, much  
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, astrology.

Extent, complete.

Author, Mir Sayyid Ali Khan.

An astrological forecast of the year 1188 prepared by the author for  
the Nawwab of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

..... بدیع کی .....  
بدایعش بید قدرت صفایح صحایف افلاک ..... زین السماء  
الدنيا ..... النخ \*

End :

لله الحمد والمنة که تقویم طرز موجد این احقر خاندان  
مصطفوی و انقر دودمان مرتضوی که از کتب این علم استنباط نموده  
بر نهج مذکور بتدریس و ترقیم آن پرداخت و حسن انجام و پیرائی  
اختتام یافت و تحفتم مجلس بهشت آئین و هدیه محفل خلد ترقین  
نواب سپهر رکاب گردون وقار فلک اقتدار مظهر الطاف و اعطاف  
اله امیر الهند سراج الدوله بهادر والاجاه ایده الله بطول العمر والحشمة

ساخت رجاء واثق که منظور نظر فیض منظر شود و رتبه زریب  
وزینت و مرتبه امتحان و قبولیت باید چو تجلی کلیمانه  
بمستور افتد صلکه مدح همیت است که منظور افتد \*

بدعای دوام خیر انجام  
قلم اینها رسید کرد تمام \*

No. 500. رساله در علم نجوم \*

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 364. Lines, on a page, 25. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, very old.

Subject, astrology.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book deals exclusively with the moon. Included in the book are :—

(1) A calendar (تقویم) of the lunar year 1018 A.H.

(2) A treatise in verse about what is called علم جتن اعما. It contains about a hundred verses.

(3) A treatise in verse on astronomy and astrology by Nasirud-din Tusi containing about 450 verses.

Many pages are misplaced. The last six pages of the book are in Arabic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Begins from the third page.

خطوط الکواکب \*

البروج / البروج / رجل / مشهور / مریخ / همد / زهرة / عطارد / قمر

End :

ذکراً کان اورانثی کان سعیدا محمودا ..... حسن السیرة و فی  
کتاب مصحف القمر وجه المریخ \*

No. 501. رساله در علم نجوم \*

RISALAH DAR 'ILM-I-NUJUM.

Pages, 8. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, astronomy.

Extent, incomplete.

Author, not known.

Begins from the second chapter. Not dated. Scribe, not mentioned

Beginning :

باب دوم در بیان زمره -- باید دانست که این هم از کهنترین  
سیاره است \*

End :

جانیکه دو صد و نود و یکدرجه می شود دوری این همو بقدر  
نزدیک است \*

No. 502. رساله در علم حساب \*

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 27. Lines, on a page, 20. Language, Persian, Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Dated, 29th Zi Qa'dah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah.

Beginning :

جمع موجودات دو قسم است واجب الوجود و ممکن الوجود  
واجب الوجود آنکه جمع الحاء عدم برو متمنع باشد الخ \*

End :

آنچه باقی ماند مساحت مخروط ناقص مصلح است اللهم  
صل على سيدنا محمد المصطفى و آله المجتبي و اصحابه الاخيار \*  
تمت تمام شد \*

No. 503. رساله در علم حساب \*

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 28. Lines, on a page, 15. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, incomplete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

The famous manual of mathematics by Qoshji. Not dated. Scribe, not known.

Beginning :

الحمد لله رب العالمين الخ و من بعد این رساله اینچه در علم  
حساب مشتمل بر سه مقاله مقالہ اول در حساب اهل هند و آن  
مشتمل است بر مقدمه و دو باب الخ \*

End :

هزار و نهصد و هشتاد و چهار هزار بار و چهار صد هزار شد  
انصورت \*

فصل \*

No. 504. رساله در علم حساب \*

RISALAH DAR 'ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines on a page, 25. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

Same as the foregoing. Dated, 1177 A.H. Scribe, not mentioned.

No. 505. رساله در علم هائیت \*

RISALAH DAR 'ILM-I-HAI'AT.

Pages, 50. Lines, on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly  
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Haiat.

Extent, incomplete.

Author, Mulla ' Ali Qoshji.

A short treatise on Astronomy, by the famous Mathematician and  
Astronomer, Qoshji. Dated, 1261 A.H. Scribe, Ghulam-i-Muhammad.

Beginning :

بود دائرة ماره باقطاب اربعه بر نصف النهار منطبق شود  
وغایت دوری فلک البروج از سمت الراس در موضع سر سرطان  
از جانب شمال هم بقدر میل کلی باشد \*

End :

واصغر ثوابت مرصوده بیست و سه برابر زمین است والله  
اعلم بالصواب \*

No. 506. دقایق الحقایق \*

DAQAIQUL HAQAIQ.

Pages, 294. Lines, on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, indifferent. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete..

Author, Bahauddin Waltah.

Dated, 1st of Rajjab; year is not mentioned. Scribe, Qadir b. Hussain.

Beginning :

حمد و سپاس به قیاس قادر را که ..... نقاط کیفیات  
متضاد عناصر بر مولودیرا بر تفاعل مزاجی و تالیف اثر ارجی عنایت  
خود الخ \*

End :

گریختن بندگان و تلف شدن چهار پایه و نایافتن مطلوب  
و نصیحت و رسوائی تمت بالخیر الظفر تحریر فی التاریخ غره شهر  
رجب المرجب کتب الحروف قادراین حسین \*

No. 507. رسالہ زبدۃ الجفر \*  
ZUBDATUL JAFAR.

Pages, 42. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject, (علم جفر)

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

A short but useful book on astrology by Muhammad Hasan Ali, the author of Miftahulkunūz (مفتاح الكنوز), another short useful treatise on the same subject. There is an introduction and six chapters in all. The manuscript seems to be old though the date of transcription is not mentioned.

It was transcribed by Ghulam Muhammad for the library of the Nawwab.

Beginning :

ستائیش رحیمی کہ آدم خاکی را بہ تعلیم اسرار حروف متفرقه  
و رموز اسماء مختلفہ بر زمزمہ ملائکہ قدسین تفوق و ترفع بخشید \*

End :

اگر حروف بالا حروف انگشت نہادہ آید در سطر بالائی آن  
سطر مرقوم باید نوشت عبارت صاف مشعر مطلوب خواهد بر آمد -  
احتیاط باید کرد تا سہو نہ شود \*

No. 507 (a). رسالہ مفتاح الكنوز \*  
MIFTAHALKUNUZ.

Pages, 92. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, a little injured. Mode of writing, good. Appearance, old.

Subject,

Author, Muhammad Hasan Ali.

This is a useful and concise book on the subject divided into eleven chapters. It begins with an introduction and throughout it is in poetry. There are illustrative diagrams and figures here and there.

It is stated that the author wrote this book on the request of Maulvi Muhammad Khyruddin Khan Sahib of Gapamu.

Transcribed for the Nawwab's library by Ghulam Muhammad in 1255 A.H.

Beginning :

شکر موجدے کہ با ایجاد مربع عناصر و امتزاج آن صور گونا  
گون و اشکال بو قلموں را بعرضه ظهور و بروز کشید و مثلث موالید  
ثلاثه را مظاهر تاثیرات مختلفه \*

End :

آن شب حضرت رسالت را در خواب بیند و بمشاهده جمال  
با کمال آنحضرت مشرف شود - اللهم تعجاوز عن خطایای بفضلک  
و کرمک و توفنی مسلما و الحفنی بالصالحین \*

رساله راگ مالا \* . No. 507 (b).

RISALA-I-RAG MĀLA.

Pages, 10. Lines, on a page 17. Language, Persian. Condition, injured  
Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Briefly discusses the principles of Indian Music. Not dated. Scribe,  
not known.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - مستور نماید که این رساله ایست در بیان  
مجمعی از علم موسیقی و آن علمی باشد که بداند در آن احوال  
نغمات را از حیثیت ملایمت و منافرت آنها بایکدیگر الخ \*

End :

این است مجمعی از احوال این فن که بنده پیچ مدان  
محمد حصن علی در حیز تحریر آورد باقی حواله بر کتب مطوله  
است \*

No. 507 (c). \* رسالہ در علم حساب \*

RISALAH-DAR-ILM-I-HISAB.

Pages, 38. Lines, on a page, 17. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, mathematics.

Extent, complete.

Author, not known.

Same as No. 502 above. Not dated. Scribe not known. Beginning and end as in the previous copy.

4 Books.

(۴) مفتاح الكنوز *	(۱) زبدة الجفر *
(۵) رسالہ در علم حساب *	(۳) راگ مالا *

No. 508. \* زبدة الجفر \*

ZUBDAT UL JAFAR.

Pages, 26. Lines, on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan 'Ali.

Same as No. 507 above. Dated, 16th of Shawwal 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah. Beginning and end as in the previous copy.

No. 509. \* مختصر في علم الرمل \*

MUKHTASAR FI ILMIR RAMAL.

Pages, 64. Lines on a page, 23. Language Persian. Condition injured. Mode of writing Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, Ramal

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A short treatise on ramal by the famous scholar Nasiruddin of Tusi. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - اما بعد جنين گوید بندۀ عاجز دعا  
گوے نصیرالدین محمد طوسی ..... جهان مطاع نافذ شد کہ این  
ضعیف در مقدمات اشکال رمل و احکام آن الخ \*



End :

تمام شد رسالہ رمل از لاغذات ..... سید احمد عریضی  
نقل نمود گرفته شد \*

No. 509 (a). مطلع النیرین \*

MATLA'UN NAYYIRAIN.

Pages, 40. Lines on a page, 23. Language, Persian. Condition, a little injured.  
Mode of writing, clear. Appearance, old.

Subject, fortune-telling.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A treatise on fortune-telling by the eminent philosopher and astronomer Nasiruddin Muhammad bin Muhammad Bin Alhassan Altûsi who was born at Tûs 597 A.H. = 1201 A.D., and died at Baghdad 672 A.H. = 1274 A.D. Besides many scientific works he wrote a number of shorter Sûfic tracts. An extensive list of his literary compositions is given in the Majlisulmuminin (see Dr. Ethe's India office catal. of Persian Mss. No. 704).

Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

باب در یافتن ضمیر اول شکل طالع کہ اصل ضمیر است نقطہ  
زوج و فرد آن شکل را بر ہر خانہ دہد آنجا کہ منتهی شود ضمیر  
در آن خانہ بود \*

End :

سوال از امید ہا از	:	:	//	سوال از سفر ہا از در	/.	/.	//
عمل و ہا از محبوب	—	:	:	دو ہا از در دیدہ و ہا	//	/.	/.
بود *	—	:	:	از بیوید کہ *	//	/.	/.

2 Books

(۱) مختصر فی علم الرمل \* (۲) مطلع النیرین \*

No. 510. رسالہ جغرافیہ \*

RISALA-I-JUGHRAFIYAH.

Pages, 60. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition slightly injured. Mode of writing Nastal'iq. Appearance, old.

Subject, geography.

Extent, complete.

Author, Ratanla'l b. Chapna La'l Kayat.

Was compiled in 1251 A.H., for Nawwab 'Umdatud Doula Bahadur the son of Shamsul Umara Bahadur. The plan of the book is as follows:—

- فصل اول مشتمل در تعریف این علم \*
- فصل دوم در تعریف اسماء صحر \*
- فصل سوم در بیان ولایات روی زمین \*
- فصل چهارم در بیان هوا \*
- فصل پنجم در بیان انحرار آب \*
- فصل ششم در بیان کشیدن نقشه روی زمین \*
- فصل هفتم در بیان توار یخ \*

Dated, 1258 A.H. Scribe, not mentioned.

Beginning :

بعد حمد خالق الارض و السماوات و پس از نعت مصدر آیت  
کریمه لولاک لما خلقت الافلاک صلی الله علیه و آله و اصحابه اجمعین  
میگوید فقیر حقیر الخ \*

End :

و ہمیں طور برائے دریافت طول بلاد عمل نمایند - تمت بالخیر  
سنہ ۱۲۵۸ ہجری نبوی \*

### No. 511. رسالہ تیر اندازی \*

#### RISALA-I-TIR ANDAZI.

Pages, 56. Lines on a page, 19. Language Persian. Condition injured.  
Mode of writing Shikastah. Appearance, old.

Subject, Archery.

Extent, complete.

Author, Qulichullah Muhammad b. Qulich Khan.

The father of the author was an archer in the army of Emper or Akbar. The book was compiled in the year 1050 A.H.

Dated, 1200 A.H. Scribe not mentioned. This copy was presented to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur by his Tutor Abu Tayyib Khanwala.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم - سبحان رب العزة عایصیفون و سلام  
علی المرسلین و الحمد لله رب العالمین الخ \*

End :

تحریر فی التاریخ پنجم شعبان المعظم سنہ ۱۲۰۰ بوقت  
چاشت باتمام رسید در مقام ناگاپور مرکز قلعہ .....

No. 512 \* رسالہ غم تراش

RISALA-I-GHAM TARASH.

Pages, 58. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, game of cards.

Extent, complete.

Author, Mir Muhammad Shafi ' Baqir.

A useful tract on playing of chess by Mir Muhammad Shafi Baqiri who wrote it in 1259 A.H., for his son Mir Fyyāz Ali and presented it to Nawwab Ghulam Ghouse Khan Sahib, the Nawwab of Carnatic. The author in the preface speaks of his work as follows :—

ہر بازیگرے کہ این رسالہ را از سرتاپا بہ فہم معنی حرف  
بہرہ بخواند و از برون کند استاد بازیگران خواهد شد و ہیچ دس پدش  
او در بازی گنجفہ دم نہ خواهد زد \*

It is divided into seven chapters.

- (1) در بیان پیدائش گنجفہ \*
- (2) در اشکال اوراق و تفصیل رنگہا \*
- (3) در بیان احکام \*
- (4) در بیان تقسیم اوراق و غلطی آن \*
- (5) در بیان نہج رواج بازی و قاعدہ ہای آن \*
- (6) در بیان ادای دین و ذکر خلال و شرط آن \*
- (7) در بیان ہنر و بعضی مطالبکہ دست برد \*

Dated, Wednesday the 27th of Safar 1259 A.H.

Scribe, apparently an autobiography of the author himself.

Beginning :

بعد حمد رب العالمین جل جلالہ و نعت سید المرسلین شفیع  
المذنبین صلی اللہ علیہ وآلہ الا جمعیین و مدح خلفائے راشدین  
و توصیف ائیمتہ الطاہرین الخ \*

End :

این ہزل را فسانہ ساختہ ام  
یاد کار زمانہ ساختہ ام \*

نیست حاصل درین سواي ازل  
چه کند کار بازی مهمل \*

No. 513. \* رساله میر شکاران \*

RISALA-I-MIR SHIKARAN.

Pages, 188. Lines on a page, 14. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, hunting.

Extent, complete.

Author, Sayyid Arab Najafi.

The author came over to India during the reign of Emperor Akbar and was appointed the care taker of the Royal games at the time of Emperor Jahangir. The book is divided into Eleven chapters as follows :

باب اول در حقیقت و صفت شفقار و وجه تقدیم آن بر سایر جانوران و غیره *	باب دوم در احوال باز و غیره *
باب هشتم در شان بالقش *	باب سوم در صفت شاهین و غیره *
باب نهم در آثار ظاهر ساختن عقاب *	باب چهارم در حقیقت احوال بصری *
باب دهم در شرح امراض که بانیها عارض میشوند *	باب پنجم در طریق طیار کردن چرخ *
باب یازدهم در شرح عجائب و غرائب *	باب ششم در صفت شاهباز *
که ازینها بترفع می آید *	باب هفتم در شرح شنیدن دیو باز *

As the last line of the book has been cut away the date of transcription and scribe cannot be ascertained.

Beginning :

..... فلک و دیار و گردش روزگار فقیر حقیر کثیر التقصیر  
سید عرب نجفی اید الله تعالی بلطفه الجلی و الخفی از وطن مالوف  
و مسکن معروف الص \*

End :

— پر یک شاخ نشسته بود ساعت به ساعت ..... اورا طعمه  
میداد هر وقت عاقل می یافت کومل هم \*

No. 514. \* تحفۃ النغمات \*

TUHFATUN NAGHMAT.

Pages, 34. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Ruhullah b. Shah Wajhullah.

The book was compiled for Nawwab Walajah and is divided into two sections the first deals with Persian music and the second with Indian Music. Not dated. Scribe not known.

Beginning :

بعد از حمد و ثنائے قادر مطلق و تحفہ درود بر رسول برحق  
که ما ارسلناک الا رحمتہ للعالمین در شان اوست الخ \*

End :

جانو سب دن کنند سیام اورج سه کیس نهج اورتی نر سیام \*

No. 515. \* راگ درشن

RAG DARSHAN.

Pages, 160. Lines on a page 9. Language Persian. Condition Much injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Khush Hal Khan.

The author was originally a musician of the Court of Muhammad Shah of Delhi. After the death of the Emperor he went over to Hyderabad and was patronised by Rajah Rao Runha Bahadur Jiwant of that country. One Chandra entitled Mahdigia Bai introduced him to Nawwab Mir Akbar Ali Khan Bahadur Sikandar Jah the son of Mir Nizam Ali Khan at whose instance the author translated into persian this book which he had originally written in Hindi. The date of translation is contained in the following Chronogram composed by the author himself.

سال تاریخ شد چندین موزون  
راگ درشن صدیفتم تحفه \*

Scribe is not mentioned. There are three dates of transcription one following the other. It is difficult to fix any one of the three to be the correct date.

The first date, 1223 A H.

Second date, 11th of Jumadath thani 1230 A.H.

Third date 11th of Jamadath thani 1229 A.H.

Beginning :

حمد خالقی که عندلیب نعمت سر آرا مغنی ترانه و حدانیست  
ساخته و نشید آهنگ عشاق از پرده درونی کشان کشان الخ \*

End :

این کتاب راگ درشن از پوتهی های هندوی بهر آورده در  
فارسی نوشته آمده بتاریخ یاز دهم شهر جمادی الثاني سنه ۱۲۲۹ هجری  
یکپاس روز بر آمده بود که تمام شد و کارمن نظام شد \*

No. 516. \* رساله راگ مالا \*

RISALA-I-RAGMALA.

Pages, 7. Lines on a page, 20. Language Persian. Condition good. Mode of writing, Nastaliq. Appearance new.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Muhammad Hasan Ali.

Same as No. 507 (b). Dated, 21 Ziqadah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 517. \* رساله موسیقی \*

RISALA-I-MUSIQI.

Pages, 110. Lines on a page, 11. Language Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, incomplete.

Author, not known.

The book is divided into three chapters which are again divided into several subsections. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

فصل پنجم در ذکر آسامی بادی سر و غیره و احوال آن فصل  
ششم در ذکر آسامی سر تهائے الص \*

End :

چون رقاص و تال داری و خواننده و مردگی چهارکس جمع  
شوند آن را سنگیت گویند \*

No. 518. \* لهجات سکندر شاهی \*

LAHJAT-I-SIKANDER SHAHI.

Pages, 168. Lines on a page, 15. Language Persian. Condition Much injured. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

The book was compiled by the author for Bahlul Shah. Not dated. Scribe not mentioned.

Beginning :

عالم ترین نغمه که بلبان خوش الھان گلشن فصاحت سرایند  
صانعی است که دست قدرتش پرده عدم از چہرہ گلر خان چمن  
وجود گشودہ اصح \*

End :

اوصاف شجاعت و سخاوت و دانش و عقل و دیانت در بخش  
چہارم کہ قسم ابھوک است مندرج نماید \*

No. 519. (۲) لہجات سکندر شاہی \*

LAHJAT-SIKANDER SHAHI.

Pages, 176. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Ibn-i-Omar Kabuli.

A restored copy of the same as the foregoing. Not dated. Scribe, not mentioned. Beginning and end as in the previous copy.

No. 520. مختصر دز موسیقی \*

MUKHTASAR DAR MUSIQI.

Pages, 109. Lines on a page, 31. Language, Persian. Condition injured. Mode of writing, Nastaliq. Appearance, old.

Subject, music.

Extent, complete.

Author, Abdul Qadir Maraghi.

The book otherwise called Kitabuladwar was compiled for King Shahrukh and is full of diagrams and also of pictures of musical instruments. Dated the last day of Muharram 41 A.H. Scribe, not mentioned

Beginning :

الحمد لله الذي زين ..... بطيب الالھان والنغمات و صیر  
دائرة بین الشعب والمقامات اصح \*

End :

چون این کتاب را نیکو فهم کنند و بدانند احتیاج بہ هیچ نسخہ  
دیگر نہ باشد واللہ اعلم بالصواب والیہ المرجع والمآب \*

No. 521. \* تحفۃ العجم

## TUHFATUL AJAM.

Pages, 350. Lines on a page, 13. Language Persian. Condition good. Mode of writing Nastaliq. Appearance, old.

Subject, Persian grammar.

Extent, complete.

Author, Hussain Shah Haqiqat.

Consists of one pishkash, five Tuhfas and one Khatima. Contents of these divisions are as follows :—

پیشکش در چگونگی زبان فارسی و فضیلت آن بعد عربی بر  
السنه دیگر و بیان اطلاق اسم پارس بر ملک ایران و ایر ادا نیکه در  
زمان قدیم از کجا تا کجا پارس نامیده اند مع تعداد زبان پارسی  
که چند است با بیان نواید دیگر که درین ضمن شامل گشته —  
تحفه اول در بیان چگونگی این زبان و ما متعلق بها مشتمل بر دو  
سوغات - تحفه دوم در بیان حرف که یکی از سه قسم کلمه مذکوره  
است و ما متعلق به مشتمل بر شانزده هدیه تحفه سوم در بیان اسم  
و ما متعلق به مشتمل بر پانزده ارمان خاتمه در بیان توصیف املا  
و دیگر قوانین آنچه کاتب و قاری را دانستن آن واجب است مشتمل  
بر بست و سه الفیاح \*

Dated, 1254 A.H. Transcribed by one Ghulam-i-Ahmed

## Beginning :

آراستگی سخن جمیع سخنی آفرینست که رعنا نگار ناطقه  
معاشرالانسان را بجلایه السنه مختلفه آراسته و پیرامنگی کلام به ثنائے  
متکلمی است که زیبا شاهد زبان هر ولایتی را بزبور لغات جدا  
گانه پیرامته الص \*

## End :

من نوشتم صرف کردم روزگار  
من نمانم خط بماند یادگار \*  
نوشته بماند سیه بر سفید  
نوسینده را نیست فردا امید \*



رسالہ لسان البحري \* No. 522.

RISALA-I-LISANUL BAHRI.

Pages, 17. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, dictionary.

Extent, complete.

Author, Haji Imamuddin Khan.

A small dictionary of the slang used by Urdu speaking mariners, compiled for and presented to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur of the Carnatic. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

جہاں آفرین نور و نار آفرید  
ہمہ بود بحر و کنار آفرید \*

End :

امادر این زمانہ انگریزان ارکاٹیان را طیار کردہ اند در کلمتہ  
و غیرہ آب کنارہ ہر بندر منجمدہ و خرابہ ہائے آنرا یافتہ ارکاٹی میگر  
دانند آنجا معلم جہاز را نمی تواند کہ راند بفضلہ و بعونہ این رسالہ  
با تمام رسید \*

رسالہ حکایات \* No. 523.

RISALA-I-HIKĀYĀT.

Pages, 24. Lines on a page, 7. Language, Persian. Condition, much injured. Mode of writing, Shikasta. Appearance, old.

Subject, stories.

Extent, incomplete.

Author, not known.

A collection of short stories. Not dated. Scribe, not mentioned.

Beginning :

کہ بچہ قلمدان و دوائی از پشت بدر ..... منشی  
خود زنگولہ یافتہ طرافتی انشا کرد ..... نامناسب بانو  
ہما الخ \*

End :

لیکن از آنجا کہ از عدم بشارتش ادالے .....  
مسنون ..... ممکن نہ بود مانند غمہ \*

No. 524. رسالہ سفینۃ النجاة فی احوال جہازات \*  
SAFINATUN NAJAT.

Pages, 78. Lines on a page, 9. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, good. Appearance, pretty old.

Subject, marine.

Extent, complete.

Author, Nawwab Gulam Ghouse Khan Bahadur, Nawwab of the Carnatic.

A small treatise on marine by Nawwab Gulam Ghouse Khan Sahib Bahadur (grandson of Umdatulumra Bahadur) of Madras. He was a patron of poets and learned men and was himself a man of letters. Here and there there are marginal notes and alterations in the book. He died in 1272 A.H., Sargheb سرغیب is a chronogram showing the  
۱۲۷۲

year of his death.

Beginning :

دیار دریا نیایش مر ... را کہ وجود بشر را از کار عنایت خانہ  
لباس حیات پوشانیدہ و کورسہ اداں کوی ضلالت را شمع ہدایت  
براہ افروختہ و سباط زمین برآب گسترا نیدہ و ہر ہر موج را در  
در سجدہ خود آوردہ \*  
رباعہ \*

نامش بزبان گفتنم از بیختر دیدست  
و صفش بدایں گفتنم از بیختر دیدست \*  
البح الخ

End :

سکان بضم سین مہملہ و کاف مشددہ و سکون الف و نون یعنی  
تختکہ کہ از و جہاز را میگر داند \*  
بکرہ بفتح باء موحده و سکون کاف و فتح راہ مہملہ و سکون ہا  
یعنی چیزیکہ از قسم آہن وغیرہ در سکان می اندازند برای آنکہ  
در دست دارند \*

No. 525. لذت النساء \*  
LAZZATUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, Dhiya Bakhsh.

The original book was in Hindi. Koka Pandit is the author of it. It deals with the fundamental principles of sexual science. Koka Pandit the founder of this science in India lived in the reign of Jamsheed Shah and he wrote the book by the order of the King. This book contains the following headings.

- باب اول در صفت عورت که چگونه باشد \*
- باب دوم در دانستن معرفت رحم مانده است \*
- باب سوم در شناختن جنس عورت \*
- باب چهارم در دانستن جنس مرد \*
- باب پنجم در دانستن شهوت عورت او روز و شب \*
- باب ششم مطیع شدن عورت \*

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم  
 الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين - والصلاة والسلام على  
 رسوله محمد وآله واجمعين - بدان اسعدك الله تعالي في الدارين -  
 كه خدائے تعالي فرمود كنى كنزا مخضيا فاحبت ان اعرف  
 فختلف الخلق لا جلك خو است خداوند تبارك تعالي مهتر آدم  
 را بپا فريد قولة تعالي ان قال ربك للملائكة اني جاعل في الارض  
 خليفه مهتر آدم \* ۱۴

الخ الخ  
 الخ

End :

ديگر بپا رد بپيخ اسگند با شير و برگ دهنوره بسپاد اول قضيب  
 با سر كين و كاوميش طلا كنند بعد و داروي مذکور طلا كند دراز  
 و مطهر ميشود \*

تمت تمام شده کار من نظام شد \*

No. 525 (a). \* اسرار النساء

ASRARUN NISA.

Pages, 35. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
 Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, sex.

Extent, complete.

Author, Rustam Jurjani.

A manual of sex. Contains six chapters as follows :—



برهنه پیش راجه آمد چو نظر راجه بران عورت افتاد گفت اے  
عورت عورتان را نشاید که پیش مردان سر برهنه کنند عورت گفت  
چون کسی را مرد نمی بینم سر را از که بپوشم کیست که مرا بکام  
دل رساند رای ازین سخن خشناک شد \*

الخ الخ  
الخ

End :

..... بسر و زرد و خاکستر آن بهرد در میان دو کس اندازد  
درمیان ایشان عداوت شود تا در قیامت \*  
تمت تمام شد کار منه نظام شد \*

No. 525 (c). رساله نصیرالدین طوسی \*

RISALA-I-TUSI.

Pages, 48. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, not bad. Appearance, old.

Subject, medicines.

Extent, complete.

Author, Nasiruddin Tusi.

A tract on sexual science. Not dated. Scribe, not mentioned.  
The book is divided into fifteen chapters as follows :—

- باب اول در تدبیر مزاج \*
- باب دوم در غذاها ئے مفردات \*
- باب سیوم در دواها ئے مفردات \*
- باب چهارم در عداها مرکب و حلوا \*
- باب پنجم در شرابها \*
- باب ششم در معجونها و کوار شها \*
- باب هفتم در شافها \*
- باب هشتم در حقنها \*
- باب نهم در جامها \*
- باب دهم در شرایط جماع که بهجه وجه باید \*
- باب یازدهم در مطبیری ذکر \*
- باب دوازدهم در درازی ذکر \*
- باب سیزدهم در ادویهها که درمیان انگشتان بمالند جماع را  
قوت دهند \*

باب چهار دهم ..... لذت دهد \*

باب پانز دهم در ادویه که فاعل و مفعول را لذت دهند \*

Beginning :

”بسم الله الرحمن الرحيم \*

بدان و آگاه باش که درد هر حاصل کردن و اعضاء انسان را الم رسیدن و ضعف حاصل کردن از ضعف اعضاء رئیس حاصل میشود هر گاه که اعضاء را قوی سازد از ادویه و علاج و پر پیچ جمع جوارح از بیماران را امراض در آسان باشد اجل را پیچ مانع نیست زیرا که لا یمنع لعطائیه و لا را دلقصائیه بدان و آگاه باش که اعضاء رئیس \*

الخ الخ

الخ

End :

نوع دیگر پنج درم نجس فیل و نیم درم ..... سحق کنند بمقدار آنکه تر شود به شیر اسپ آمیزند و بگذارند تا صاف شود ازان بروجع اول استعمال کنند لطیف و خوب بکر شوند و حامله نشوند تمت الكتاب بعون الله الوهاب \* ه ه ه \*

No. 525 (d). مجموعه رسائل تحفته الملوك \*

TUHFATUL MULUK.

Pages, 14. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured. Mode of writing, not bad. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This is also a booklet on sexual science.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسوله محمد وآله اجمعين بدان ارشاد الله تعالى این رساله ایست که نام این تحفته

الملوك في اوصاف الميزوك، در بيان احوال زنان و كيفيت فروج  
اوشان بطريق فراست بدن كه اهل فراست و تجربه چنين گفته اند  
كه چون \*

الخ الخ  
الخ

End :

جدائي افتد و مخالفت هر چه تمام آيد اين لوح كه ياد كرديم  
لوح شرح بر ايک اينست \*  
تمت تمام شد \*

No. 525 (e). لذت انساء \*

LAZZATUN NISA.

Pages, 28. Lines on a page, 13. Language, Persian. Condition, injured.  
Mode of writing, fair. Appearance, very old.

Subject, on sexual science.

Extent, complete.

Author, not known.

This book though bearing the same title and dealing with the same  
subject is not the same as either No. 525 or No. (525 b.) Not dated.  
Scribe not mentioned.

Beginning :

بسم الله الرحمن الرحيم \*

باب اول در معرفت زنان و شناختن كيفيت ايشان \*  
باب دوم در خاصيت زنان - باب سيوم در معرفت آب مني  
زن كه هر روز كجاست باشد - باب چهارم در معرفت كيفيت رحم  
و حمل - باب پنجم در معرفت پيچان شهوت - باب ششم در ادويه  
قوت باه و شهوت - باب هفتم در ادويه متفرقه - باب هشتم در  
معجونها - باب نهم در ادويه شهوت - باب دهم در اشكال مجامعت \*  
اگر كسي بستر و يك تخم مرغ يا يازده نهار بخورد قدر شير  
گاؤ ميش و يك مشت تخم كشنيز جو شاينده بالا آن بيا شامد  
اگر ده عورت باشد آنرا جواب گويد \*

No. 526. نسخه شاه جهانی \*

## NUSKHA-I-SHAHJAHANI.

Pages, 186. Lines on a page, 11 to 14. Language, Persian. Condition, good.  
Mode of writing, fair. Appearance, old.

Subject, cookery.

Extent, complete.

Author, not known.

A very good book on cookery containing the kitchen recipes of Emperor Shahjahan's royal kitchen. It is also sometimes known by the Nan wa-namak نان و نمک and begins at once with its subject without introduction or author's name.

The work is divided into ten Qism, viz. :—

- |   |   |
|---|---|
| (1) On baking various breads  | در استعمال نانها  |
| (2) On making of soups  | در استعمال آهها   |
| (3) On making of various kinds of dressed-flesh-meat and meat curries                       | در استعمال قلیه ها و دو پیازه ها  |
| (4) On various kinds of mash  | در انواع بهرنه  |
| (5) On various kinds of underdone meats   | در انواع زیر پزین   |
| (6) On various kinds of palau or rice and meat dishes                                       | در انواع پلاؤ   |
| (7) On various kinds of roast meat  | در انواع کبابها   |
| (8) On making of pottages and omelettes   | در انواع هرچس و خاکینه  |
| (9) On various kinds of puff or small pastry or minced meat, thin meal cakes, sweets, etc.  | در انواع دهچڑی سموسه و غیره   |
| (10) On the making of preserves, sweetmeats and various kinds of curds of different colours | در انواع مربا و غیره و اطعمه حلوه و اکثر لوازم جفراات ساختن و رنگ رنگ نمودن |

Transcribed in 1263. A.H. Scribe, not mentioned.

## Beginning :

دستور پختن اطعمه که در سرکار بادشاه جهان معکله وزن بعمل می آمد برده قسم است \*

## End :

بعد دو روز از مبدای مذکور بپزون بر آورده زیر و بالا پذیر  
مذکور نمک سائیده بمالند که تاشش ماه بماند ضایع نه شود تمت  
تمام شد نسخه شاه جهانی بتاریخ بست و ششم ماه شوال  
سنه ۱۲۶۳ هـ \*

1268



No. 527. \* مفتاح الكنوز

## MIFTAHUL KUNUZ.

Pages, 68. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, fortune-telling (علم تکسیر)

Extent, complete.

Author, M. Hasan Ali.

Same as No. (507-a.) above. Dated 18th of ZiQa'dah 1351 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. Qazi Ubaidullah Shamsul Ulama. Beginning and end as in the previous copy.

No. 528. \* بهارستان سخن

## BAHARISTAN-I-SUKHAN.

Pages, 325. Lines on a page, 17. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, rhetorics and biography.

Extent, complete.

Author, Abdur Razzaq.

The book is divided into twelve sections the first eleven of which deal with rhetorics and prosody and form about one half of the book. The twelfth section which forms the other half contains lines of Persian poets many of whom were patronised by Moghul Emperors of India. It is divided into five طبقات and one خاتمه the contents of which are as follows :

(۱) طبقه اول درین طبقه پڑده تن از کبرای این طایفه رفیعہ از سہ صد و ہشتاد و ہفت کہ ابتدای جلوس سلطان محمود و سبکدگین است تا ہفتصد و سی و شش کہ انقضای ایام ابومعید بہادر خان کہ آخرین سلاطین ذوی الاقتدار چنگیزیئم ایر است \*

(۲) طبقه دوم درین طبقہ از مشاہیر شعرا ہفده نفر از سہ ہفتصد و چہل و دو کہ در ممالک ایران ملوک الطوائف بود تا سہ ہفتصد و یازدہ کہ وفات سلطان حسین میرزای ..... است مذکور می گردد \*

(۳) طبقه سیوم شعر بر احوال بست و دو نفر از مشاہیر شعرا عہد شاہ اسماعیل صنوی کہ در ہفتصد و پنچ جلوس فرمودہ تا انتہای زمان دولت عرش آشیانی جلال الدین محمد اکبر بادشاہ کہ سن یکہزار و چہارہ بود - چون درین طبقہ و در طبقات آیندہ بیشتر

شعرا نشو و نما یا فتگان هند مذکور اندر لهذا حساب آنرا بر سنوات  
جلوس و فوت سلاطین تیموریه هندوستان قرار داده \*

(۴) طبقه چهارم مشتمل بر ذکر بست و چهار نفر است از سده  
یکهزار و چهارده هجری که ابتدای جلوس جنت مکان نورالدین  
محمد جهانگیر تا آخر سده یکهزار و شصت و هفت که فردوس آشیائی  
صاحبقران ثانی اعلیٰ حضرت شهب الدین شاهجهان بادشاه بعد سلطنت  
سی و یکساله با چهار واکراه بگوشده عزت منزوی گردید \*

(۵) طبقه پنجم مشعر بر احوال چهل نفر از آغاز جلوس  
مهی الدین محمد اورنگ زیب عالمگیر ملقب به خلد مکان که در  
آخر سه هزار و شصت و هشت تا آخر سال دهم از فرمان روائی ابو  
الفتح ناصرالدین محمد شاه غازی مطابق سده یکهزار و یکصد و چهل  
و یک هجری است \*

(۶) خاتمه در ذکر احوال سعادت اشتمال برخی چمن پیرایان  
گاشن سخن منجی که الآن درین ممالک فسیحه المسالک دکن در  
نخلستان زندگانی شجرات کمال بارور و بر شجرات سحاب انصال  
یزدانی فیض نمرا ند \*

The author is the great grandson of Mir Muinud Din Ahmed entitled  
Amanat Khan and is identical with the author of Maathirul Umara, a  
biographical dictionary of the nobles and grandees of the Courts of  
Moghal Emperors of India.

Dated Friday, the 23rd of Muharram-ul-Haram 1259 A.H. Scribe,  
Syed Muhiud Din b. Syed Jamalud Din.

Beginning :

طراوت بهارستان سخن بایبیری ستایش حرف آفرینی است  
که عندلیب ناطقه را به ترانگه خوش نوائی سخن مترنم ساخت انخ \*

End :

راحت بیجا سراسر رنج بود  
پای چوں خوابید صاحب بستر است \*

No. 529. بهار اعظم جاہی \*

BAHAR-I-AZAM JAHI.

Pages, 324. Lines on a page, 11. Language, Persian. Condition, slightly  
injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Abdul Qadir, "Nazir" entitled Qadir Azim Khan Bahadur.

A detailed account of Nawwab Muhammad Munanwar Khan Bahadur 'Azam Jah's journey to Nagûr and back in the year 1238 A.H. The author was attending upon the Nawwab during the journey and hence his topographical descriptions of the route which form a distinction feature of the book and are of great importance to students of history of the city of Madras. Dated 1239 A.H. Transcribed by the author himself.

Beginning :

حمد و سپاس به منتها سزاوار درگاه قادري است که بقدرت  
عظیم خود جاده پیمایان دشت غربت را بسر منزل مراد رسانید الخ \*

End :

هر حرف که خطا رفته باشد ز قلم  
شویند بآب اطف و باران کرم \*

No. 530. تاریخ حفیظ اللہ خانی \*  
موسوم به شرفنامه \*

TARIKH-I-HAFIZULLAH KHANI.

Pages, 114. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, incomplete.

Author, Muhammad Auliya. Entitled Hafizullah Khan.

A history of the Nawwabs of the Carnatic from Nawwab Azimud Dowlah to Nawwab Ghulam-i-Muhammad Ghouse Khan Bahadur. Dated 30th of Muharram 1354 A.H. Scribe Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

حمد بیحد اعظم السلاطین لاریب و احکم الحاکمین به عیب  
رامزد که مملکتش مصئون از صدمه زوال است الخ \*

End :

موافق عارت مستمره کورنران عالیشان بملاقات \*

No. 531. تاریخ موسوی \*

## TARIKH-I-MUSAVI.

Pages, 224. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Mu'inuddin Hirawi.

Same as Nos. 299 and 300 above. Dated 25th of Ramadhan 1353 A.H. Scribe, Ghulam-i-Mahmûd.

No. 532. تذکرة الشعراء فارسی \*

## TADKIRAT USH SHURA-I-FARSI.

Pages, 283. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, indifferent, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, biography.

Extent, incomplete.

Author, Dowlatshah b. Bakhtushah.

Restored copy of No. 440 above. Not dated. Scribe, not mentioned.

No. 533. حقیقات ہندوستان \*

## HAQIQATHA-I-HINDUSTAN.

Pages, 207. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, history

Extent, complete.

Author, Lachmi Narain "Shafiq".

The book is divided into four maqalas the first three of which contain an account of revenues of the different provinces of the Moghal Empire, in India. The fourth Maqala is comprised of short biographical notices of Muslim emperors of India from the time of Shehabuddin Ghowri to Shah-i-'Alam II. Dated 16th February 1936. Scribe, Ghulam-i-Mahmud b. Muhammad Rahmatullah.

Beginning :

بعد حمد جهاندار جان آفرین خداوند زمان و زمین جل جلاله  
و عم نواله و نعت سید کائنات خلاصہ موجودات صلے اللہ علیہ  
و سلم الصخ \*

End:

شکرلله بالضرام رسید  
 نسخه دایزیر مطبوعه \*  
 بهر اتمام آن نوشت شفیق  
 سال تاریخ ختم مطبوعه \*

No. 534. رساله در استعمال بیخ چینی \*

RISALAH DAR ISTE'MAL-I-BEKH CHINI.

Pages, 18. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, medicine.

Extent, complete.

Author, Ghiyathuddin b. Ilyas Shirazi.

A restored copy of No. 357(a) above. Dated, 21st October 1933 A.D.  
 Scribe, Sibghatullah b. Ubaidullah.

No. 535. سوانحات ممتاز \*

SAWANIHAT-I-MUMTAZ.

Pages, 441. Lines on a page, 12. Language, Persian. Condition, slightly injured. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, old.

Subject, history.

Extent, complete.

Author, Ghulam-i-Aul-i-Muhammad Muhammad Karim, Khurshidul Mulk.

Same as No. 447 above. This seems to be the original copy from which No. 447 has been copied. The first page is profusely illuminated. Not dated. Scribe not mentioned.

No. 536. نثر والا \*

NATHR-I-WALA.

Pages, 15. Lines on a page, 20. Language, Persian. Condition, good. Mode of writing, Nasta'liq. Appearance, new.

Subject, panegyric.

Extent, complete.

Author, Abu Tayyib Khan 'Wala'.

A restored copy of No. 262 above. Dated 15th of Muharram 1352 A.H. Scribe, Muhammad Sibghatullah b. 'Ubaidullah'.

مركز الخدمات والأبحاث الثقافية

صندوق البريد ٥٠٨٣ / ١٤

بيروت - لبنان

(٧١/١٧)

## سلسلة فهارس المكتبات الخطية النادرة

مهرست وصفی للمخطوطات الإسلامية

بالمكتبة الحكومية للمخطوطات الشرقية في مدارس - الهند

من عمل

سامقري

الجزء الاول

ملدواس ١٩٧٩



**A DESCRIPTIVE CATALOGUE**  
**OF THE**  
**ISLAMIC MANUSCRIPTS**  
**IN THE**  
**GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPTS**  
**LIBRARY, MADRAS**

**BY**  
**VIDYASAGARA VIDYAVACASPATI**  
**P. P. SUBRAHMANYA SASTRI**  
**B.A. (Oxon), M.A. (Madras)**

*Curator, Government Oriental Manuscripts Library and Professor of Sanskrit  
and Comparative Philology, Presidency College, Madras*

*(Prepared under the orders of the Government of Madras)*

---

**VOLUME I**

**D. Nos. from 1 to 197 (Hindusthani and Arabic)**

**D. Nos. from 1 to 536 (Persian)**

---

**MADRAS**  
**PRINTED BY THE SUPERINTENDENT**  
**GOVERNMENT PRESS**

**1939**





## INTRODUCTION

---

The work of preparing a Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts in the Government Oriental Manuscripts Library, Madras, was begun in 1927. The descriptive notices of the Hindusthani manuscripts Nos. 1 to 38 were prepared by Mir Mustaq Ahmed and were printed during the Curatorship of my predecessor Mahamahopadhyaya Vidyavacaspati Professor S. Kuppuswami Sastri, M.A., I.E.S. (Retired) in 1931. In G.O. Ms. No. 1012, Education Department, dated 16th May 1935, Professor Syed Abdul Wahab Bukhari, M.A., L.T., M.L.C., Principal, The Jamalia Arabic College, Perambur, Madras, was entrusted with the work of preparing the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in the Library. It is a matter for satisfaction that with the hearty co-operation of the Government Press, the printing and publication of the Descriptive Catalogue of the Islamic manuscripts has been pushed through expeditiously within the last few months. Professor Syed Abdul Wahab Bukhari is solely responsible for the descriptive notices of the Arabic and Persian manuscripts in Parts II and III.

Part I contains the descriptive notices of the Hindusthani manuscripts (Nos. 1 to 38), Part II of the Arabic manuscripts (Nos. 39 to 197) and Part III of the Persian manuscripts (Nos. 1 to 536).

Parts IV and V (Nos. 537 to 729) contain the titles of the works acquired during 1937-38. Their descriptive notices will be published in due course as Vol. II of the Islamic

Catalogue. I am indebted to Moulvi Muhammad Ismail Khan Sahib, Persian and Urdu Munshi, Presidency College, Madras, for the preparation of the table of contents for Parts IV and V. An Author Index to Parts I, II and III is appended to the Volume.

It has to be pointed out that the system of Transliteration adopted in this catalogue appears just before the descriptive notices begin. This system was already in practice when Professor Bukhari undertook the task of cataloguing the Arabic and Persian manuscripts. Neither Professor Bukhari nor I had the freedom to go behind this system as it had already been adopted with reference to the Hindusthani manuscripts. The imperfections of this system have therefore to be borne in mind by scholars before they begin to use this catalogue.

P. P. SUBRAHMANYA SASTRI,  
*Curator.*

GOVT. ORIENTAL MANUSCRIPTS  
LIBRARY, MADRAS,  
*Dated, 15th March 1939.*

# AUTHOR INDEX

## PART I

### HINDUSTHANI MANUSCRIPTS

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
Abdur Rasool .. .. .	1, 2
Arifuddeen Khan Ājiz .. .. .	11
Ghulam Mohamed .. .. .	34
Hashimi .. .. .	13
Ikram Ali Sahib, Moulvi .. .. .	22
Kamtarēen .. .. .	10
Mir Dard .. .. .	5
Mir Ghiasuddin Hussaini .. .. .	35
Mir Nizamuddin (Compiler) .. .. .	8
Mir Sowda .. .. .	20
Miskin .. .. .	17
Mohamed Baqir Aga, Moulana .. .. .	19, 29
Nadir .. .. .	18
S'ad .. .. .	12
Shah Valee Vullah Qadri .. .. .	26
Vali .. .. .	4
Valee Vullah .. .. .	27
Vājidy (Translator) .. .. .	31, 32, 33



# AUTHOR INDEX

## PART II

### ARABIC MANUSCRIPTS

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
Abu Daūd .. .. .	196
Abul Hasan Samarqandi .. .. .	172
Abul Muzaffar b. Abul Makarim .. .. .	93-b, 110, 111, 112, 113
Abu Muhammad al Qasim b. 'Ali al Hariri .. .. .	41, 42
Ahmed b. 'Ali al Qasim .. .. .	(185 i)
Ahmedullah Khan .. .. .	162
Ahmed b. Hasan al Jarbardi .. .. .	63
Ahmed b. Muhammad .. .. .	190
Ahmed b. Muhammad b. Muhammad .. .. .	185 d
A'zam b. Abul Baqa .. .. .	125 a
'Abdullah b. 'Alawi al Haddad, Sayyid, Sharif .. .. .	185 c
'Abdul Ghafūr, Mulla .. .. .	64
'Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyalkoti .. .. .	127
'Abdul Hamid b. Abul Hadid .. .. .	184
'Abdul Qahir al Jurjani .. .. .	57-a, 72-a, 92, 93, 93-a
'Abdur Rahman Abu Zajd 'Ali b. Sahib al Makudi .. .. .	79
'Abdur Rahman al 'Aidarūs .. .. .	43
'Abdur Rahman b. Nasr .. .. .	188
'Abdul Wahhab b. Ibrahim .. .. .	72, 73
'Abdul Wahhab, Sh'arani .. .. .	147
'Asifud Din, Abdullah b. Ahmed al Fakihi .. .. .	106
'Alaud Din Mangalūri .. .. .	139, 140
'Ali b. al 'Abbas .. .. .	171
'Ali, Abul Hasan b. 'Ali, Abdullah Muhammad al Qarashi .. .. .	161
'Ali b. Abul Hasan b. Abul Hasan .. .. .	176, 177, 178
'Ali Abul Hasan b. Ibrahim Azzariri .. .. .	93-c, 113-c
'Ali b. Husamud Din al Muttaqi .. .. .	148, 149
Badrud Din Muhammad b. Jamalud Din b. Malik .. .. .	68
Badrud Din Muzaffar .. .. .	175
Daūd, Mulla .. .. .	126
Habibullah b. 'Abdul Hakim Multani .. .. .	99, 100
Hatim b. Ahmed al Ehlal .. .. .	44
Husain 'Abu Sahl b. Yahya .. .. .	165
Husain b. Muinud Din al Maibazi .. .. .	154, 155
Husain, Gawaliari .. .. .	190-a
Ibnul Baitar .. .. .	161-a
Ibnul Jaldi .. .. .	150, 151
Ibrahim Muhammad b. 'Arabshah al Isfaraini, alias .. .. .	91
'Isamud Din .. .. .	

NAMES OF AUTHORS.	NUMBER OR NUMBERS OF BOOKS, ACCORDING TO TABLE OF CONTENTS.
'Tsa Abu Muhammad b. Ali b. Ahmed al Andalusī ..	197
Irtaq b. Shohab .. .. .	193
'Izzud Din, Abu Muhammad' Abdur Razzaq .. ..	184 (a)
Jalalud Din, Dawwani, Mulla .. .. .	132, 133, 133 (a)
Jalalud Din, Suyuti .. .. .	58, 59
Jamalud Din, Abu Muhammad 'Abdullah b. Yusuf b. 'Abdullah b. Hisham al Ansari.	84
Jamalud Din, Abu Osman, 'Omar b. al Hajib .. ..	74, 75, 76, 77, 99 100, 101.
Jamalud Din Muhammad b. 'Abdul Ghani al Ardabili ..	80, 81
Jamalud Din Muhammad b. 'Omar Bahruq .. ..	60
Jhon .. .. .	191
Khyrud Din, Qagi b. Tajud Din Ilyas Zadah .. ..	185 (f)
Mahmūd, Shehabud Din, Shaikh .. .. .	185 (b)
Majdud Din Muhammad b. Mahmūd b. Taifūr Sajawandi.	105
Mas'ūd b. 'Omar Taftazani .. .. .	61
Mir .. .. .	57 (b)
Muhammad b. Abu Bakr b. 'Omar al Makhdūmi. ..	114, 115, 116
Muhammad b. 'Abdul Baqi .. .. .	185 (g)
Muhammad 'Abdul Wahid .. .. .	40
Muhammad Hasan 'Ali .. .. .	39
Muhammad b. al Hasan .. .. .	158
Muhammad al Hashim b. Amir al Qasim .. .. .	194
Muhammad b. Ibrahim .. .. .	153
Muhammad b. Ilyas .. .. .	167 (a)
Muhammad b. Ishaq .. .. .	160
Muhammad Khwaja, Madani .. .. .	185 (a)
Muhammad b. 'Omar al 'Attar .. .. .	174
Muhammad b. Omar al Halabi .. .. .	107
Muhammad b. Omar b. Khalid .. .. .	180
Muhammad b. Osman b. Muhammad b. 'Ali .. ..	69
Muhammad b. Malik al Jayyani .. .. .	52, 53, 54, 55, 56
Muhammad b. Mubark .. .. .	142
Muhammad Sharif, Hussaini b. 'Abdul Qahir al Jurjani ..	71, 195
Muhammad b. Muhammad b. Zafar .. .. .	152
Muhammad b. Ya'qub b. Muhammad .. .. .	182
Muhammad b. Yusuf .. .. .	179
Nafis b. 'Ewaz .. .. .	163, 173
Najibud Din Samarqandi .. .. .	170
Najmud Din b. Shehab alias 'Abdullah Yazdi .. ..	128, 129, 130, 131, 146 (a)
Nurud Din, Abdur Rahman al Jami, Mulla .. ..	95, 96, 97
Nurullah, alias 'Allakah .. .. .	188 (a)
Qiwamud Din, Amir 'Sayyid .. .. .	157, 157 (a)
Qutbud Din Mahmūd .. .. .	164
Qutbud Din, Mulla .. .. .	123, 124, 125
Ruknud Din 'Sayyid .. .. .	17, 118, 119, 120
Sadiq, Mulla .. .. .	67
Sa'di Sa'idi .. .. .	85
Shamsud Din b. Muhammad .. .. .	109

## (1) FICTION.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
39	Hikayat-i-'Ajiba .. ..	Muhammad Hasan Ali.
40	Dastan-i-'Ajib .. ..	Muhammad Abdul Wahid b. Munshi.
	(a) Babul Bustan .. ..	Muhammad Imam.
	(b) Majmu'a-i-Khutut .. ..	....
	(c) Amthal-u-Luqman .. ..	....
41	Al Maqamatul Haririyyah .. ..	Abu Muhammad al Qasim b. Ali al Hariri.
42	Do. .. ..	Do.

## (2) POETRY

43	Anwarul 'nqul .. ..	Abdur Rahman b. 'Alavi b. Muhammad Al 'Aidarus.
44	Diwan-o-Hatim .. ..	Hatim b. Ahmed al Ehlal.
45	Diwan-o-Shehab .. ..	Al Qazi Shahabud Din Ahmed b. 'Abdillah Fatilah Al Katibul Mashur.
46	Do. .. ..	Do.
47	Diwan-i-'Arabi .. ..	....
48	Al 'Uyun ul Ghamizah .. ..	....
49	Qasidat-o-Fathil Islam .. ..	....

## (3) GRAMMAR

50	Al Irshad .. ..	Shehab b Shams b. Omar.
51	Do. .. ..	Do.
52	Alfiyyah .. ..	Muhammad b. Malik al Jayyani al anda-lusi.
53	Do. .. ..	Do.
54	Do. .. ..	Do.
55	Do. .. ..	Do.
56	Do. .. ..	Do.
57	Al Bidayah .. ..	....
	(a) Al'awamil .. ..	Abdul Qahir Aljurjani.
	(b) Sarf-i-Mir .. ..	Mir.
58	Al Bahjatul Marziyyah .. ..	Shaik Jalalud Din Suyuti.
59	Do. .. ..	Do.
60	Tuhfat-ul-Ahbab .. ..	Jamalud Din Muhammad b. Omar Bahruq Al Hazrami.
61	Taftazani .. ..	Masud b. Omar Taftazani.
62	Taquim-un-Nahve .. ..	....
63	Jarbardī .. ..	Ahmad b. Hasan al Jarbardi.
64	Hashiya-i-'Abdul Ghafoor .. ..	Mulla Abdul Ghafir.
65	Hashiya-i-'Alawi .. ..	Shah Wajihud Din 'Alawi.
66	Do. .. ..	Do.
67	Hashiya-i-Mulla Sadiq .. ..	Mulla Sadiq.
68	Al Khulasah .. ..	Badrud Din Abu Abdillah Muhammad b. Jamalud Din Abu Abdillah b. Malik.
69	Alkhawafi .. ..	Muhammad b. Osman b. Muhammad b. Ali Ali.
70	Al Durar .. ..	....
71	Ar Rashad .. ..	Muhammad Sharif Hussaini b. Abdul Qahir Al jurjani.
72	Zanjani .. ..	Abdul Wahhab b. Ibrahim.
	(a) Al'awamil .. ..	Abdul Qahir al jurjani.
73	Zanjani .. ..	Abdul Wahhab b. Ibrahim.
74	Shafiyah .. ..	Jamalud Din Abu Osman Omar b. Al Hajib.
75	Do. .. ..	Do.
76	Do. .. ..	Do.
77	Do. .. ..	Do.
78	Sherh-i-Alfiyyah .. ..	....
79	Do. .. ..	Abu Zaid Abdur Rahman b. Ali b. Sahib Al Makudi.
80	Sherh-o-Unmuzej .. ..	Jamalud Din Muhammad b. Abdul Ghani Al-Ardabili.
81	Do. .. ..	Do.



(3) GRAMMAR—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
82	Sherh-i-Zanjani .. ..	Usbū Khan.
83	Sherhul 'Awamil .. ..	Jamalud Din Abu Muhammad 'Abdullah
84	Sherh-o-Qatrin Nada .. ..	b. Yusuf b. 'Abdullah. b. Hisham Al Ansari.
	(a) Risahah Fil Hikmat .. ..	.....
85	Sherhul Kafiya .. ..	Sa'di Sa'i'di. ....
86	Do. .. ..	.....
87	Sherhul Hidayah .. ..	.....
88	Sherhul Kafiya .. ..	.....
89	Al Dhow fi Sherhil Misbah .. ..	Tajud Din Muhammad b. Ahmed b. Assaif Isfaraini.
90	Do. .. ..	Do.
91	'Uzairah .. ..	Ibrahim Muhammad b. Arabshah Al Isfaraini alias 'Isamud Din.
92	Al 'Awamil .. ..	Shaikh Abdul Qahir al Jurjani.
	(a) Sherhul 'Awamil .. ..	.....
93	Al 'Awamil .. ..	Shikh Abdul-Qahir al Jurjani
	(a) Sherhul 'Awamil .. ..	Do.
	(b) Almisbah .. ..	Abul Muzaffar b. Abibl'Makarim.
	(c) Azzariri .. ..	Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.
	(d) Hidayatun Nahve .. ..	.....
94	Ghayatut Tahqiq. .. ..	.....
95	Al Fawaiduz Ziyaiyah .. ..	Mulla Nūrud Din Abdur Rahman Al Jami.
96	Do. .. ..	Do.
97	Do. .. ..	Do.
98	Al Fawaiduz Ziyaiyah .. ..	.....
99	Fawaid-i-Nizami .. ..	Moulavi Habibullah b. Abdul Hakim Multani.
100	Do. .. ..	Do.
101	Al Kafiya .. ..	Jamalud Din Abu Osman 'Omar b. Al Hajib.
102	Do. .. ..	Do.
103	Do. .. ..	Do.
104	Do. .. ..	Do.
105	Kitabus Sajawandi .. ..	Majdud Din Muhammad b. Mahmūd b. Taifur As Sajawandi.
106	Kashfun Niqab .. ..	Aftud Din Abdullah b. Ahmed Al Fakihi.
107	Kashful Wafiya .. ..	Muhammad b. Omar Al Halabi.
108	Lubabul 'Irab .. ..	.....
109	Mutammimatul Ajurumiyyah .. ..	Shamsud Din b. Muhammad.
110	Almisbah .. ..	Abul Muzaffar b. Abil Makarim.
111	Do. .. ..	Do.
112	Do. .. ..	Do.
113	Do. .. ..	Do.
	(a)—(A primer of Arabic Grammar) .. ..	.....
	(b) Sherhul 'Awamil .. ..	.....
	(c) Azzariri .. ..	Abul Hasan Ali b. Muhammad b. Ibrahim Azzariri.
114	Al Manhalus Safi .. ..	Muhammad b. Abi Bekr b. Omar Al Makhdūmi.
115	Do. .. ..	Do.
116	Do. .. ..	Do.
117	Al Wafiya .. ..	Syed Ruknud Din.
118	Do. .. ..	Do.
119	Do. .. ..	.....
	(a) Kubra .. ..	.....
120	Al Wafiya .. ..	Syed Ruknud Din.
121	Hidayatun Nahve .. ..	.....
122	Do. .. ..	Syed Ruknud Din.

## (4) LOGIC

123	Tahrirul Qawaidil Mantiqiyyah ..	Mulla Qutbud Din.
124	Do. .. ..	Do.
125	Do. .. ..	Do.
	(a) Risalah Fi Tahqiq-i-Daril Harab. Azam b. Abil Baqa.	

## (4) LOGIC—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
126	Hashiya-i-Daūd .. ..	Mulla Daūd.
127	Hashiyatus Siyalkoti .. ..	Abdul Hakim b. Shamsud Din Siyal-koti.
128	Hashiya-i-Abdullah Yazadi .. ..	Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi.
129	Do. .. ..	Do.
130	Do. .. ..	Do.
131	Hashiya-i-Abdullah Yazadi on Jalaliyah. .. ..	Mulla Najmud Din b. Shehab alias Abdullah Yazadi.
132	Hashiya-i-Mulla Jalal .. ..	Mulla Jalalud Din Dawwani.
133	Do. .. ..	Do.
	(a) Mukhtasarul Mantiq .. ..	....
134	Hashiya-i-Mulla Jalal .. ..	Mulla Jalal.
135	Hashiya-i-Mir .. ..	Mir Zahid.
136	Do. .. ..	Do.
137	Do. .. ..	Do.
138	Hashiya-i-Yusuf Kowsaj .. ..	Mulla Yusuf Kowsaj.
139	Zubdah .. ..	'Ala-ud Din Mangaluri.
140	Do. .. ..	Do.
141	Sherh-o-Tahzibil Mantiq .. ..	....
142	Sherh-i-Sullam .. ..	Muhammad b. Mubarak.
143	Tayyibi .. ..	....
144	Do. .. ..	....
145	Lawa mi 'ul Asrar .. ..	....
146	Matali 'ul Anwar .. ..	....
	(a) Qismulm Kalan .. ..	Abdullah Yazadi.

## (5) ETHICS AND PHILOSOPHY

147	Al Akhlaqul Mabluhiyah .. ..	Abdul Wahhab Sha'rani.
148	Jawami 'ul Kalim .. ..	Ali b. Husamud Din Al Muttaqi Al Hanafi.
149	Do. .. ..	Do.
150	Risalat-o-Ikhwani Safa .. ..	Ibnul Jaldi
151	Do. .. ..	Do.
152	Salwanul Muta' .. ..	Muhammad b. Muhammad b. Zafar
153	Sherh-o-Hidayatil Hikmat .. ..	Muhammad b. Ibrahim.
154	Sherh-o-Hidayatil Hikmat .. ..	Hussain, b. Mu'inud Din Al Maibazi.
155	Do. .. ..	Do.
156	Shawakil ul Hur .. ..	....
157	'Ain ul Hikmat .. ..	Amir Syed Qiwanud Din.
	(a) Ta'liqat .. ..	Do.
158	Ghayatul Hidayah .. ..	Muhammad b. Al Hasan.
159	Kitab-o-Na Ma'lumil Ism .. ..	....

## (6) MEDICINE

160	Tazkira-i-Suhaili .. ..	Muhammad b. Ishaq.
161	At Tashrih Wal Manafe' .. ..	Abul Hasan Ali b. Ali Abdillah Muhammad Al Qurashi.
	(a) Al Jame' .. ..	Ibnul Baitar.
162	Risalah Fi Tahqiqin Nabz .. ..	Ahmed ullah Khan.
163	Sherhul Asbab wal 'Alamat .. ..	Nafis b. 'Ewaz.
164	Sherh-o-Kulliyatil Qanun .. ..	Qutbud Din Mahmud.
165	Tibb-i-Masihi .. ..	Abu Sahl Hussain b. Yahya.
166	Qanuncha .. ..	Sharafud Din Mahmud b. Omar Chaghmini.
167	Do. .. ..	Do.
	(a) Mukhtasar .. ..	Mahmud b. Ilyas.
	(b) Kitabul Mohuj .. ..	....
	(c) Tibb-o-Nisa il 'Oqama .. ..	....
	(d) Kitab-o-Majmail Manafe'il Bada-niyyah .. ..	....
168	Qanuncha .. ..	Sharafud Din Mahmud b. Omar Chaghmini.
169	Do. .. ..	Do.

## (6) MEDICINE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
170	Qarabadin-i-Najib .. ..	Najlbud Din Samarqandi.
171	Kamilus Sina'at .. ..	Ali b. Al. Abbas.
172	Kitabul Maqalat .. ..	Abul Hasan Samarqandi.
173	Kulliat-i-Nafisi .. ..	Nafis b. Ewaz.
174	Lutaful Masail .. ..	Mahmūd b. Omar Al Attar.
175	Mufarrihun Nafs .. ..	Badrud Din Muzaffar.
176	Mujizul Qanun .. ..	Abul Hasan Ali b. Abil Hazan.
177	Do. .. ..	Do.
178	Do. (3rd part) .. ..	Do.

## (7) BOOKS OF REFERENCE

179	Jawahirul Lughat .. ..	Muhammad b. Yūsuf.
180	As Surah .. ..	Muhammad b. Omar b. Khalid.
181	Gharibul Maqamat .. ..	.....
182	Al Qamus .. ..	Muhammad b. Yaqūb b. Muhammad.
183	Lughat-i-Ara'bi .. ..	.....
184	Nazmul Fasih Fil Lughat .. ..	Abdul Hamid b. Abil Hadid.
	(a) Durratul Qari .. ..	Izzud Din Abu Muhammad Abdur Razzaq.
	(b) Qalaidun Nuhur .. ..	Shehabud Din Ahmed.

## (8) MISCELLANEOUS

185	Al. Arba'in.	
	(a) Tajul Khilafat .. ..	Syid Muhammad Khwaja Madani.
	(b) Risalah Fil Faqr .. ..	Shaikh Mahmūd Shehabud Din.
	(c) Al Makatib Wal Wasaya .. ..	Syed Sharif Abdullah b. Alavi Al Haddad.
	(d) Bawariqul Ilma' .. ..	Ahmed b. Muhammad b. Muham-mad.
	(e) Tariqus Sadatin Naqshbandiyah	Shaikh Tajul Hindi.
	(f) Qurrat-o-Ainil 'Itratit Tahirah.	Qazi Khyrud Din b. Qazi Tajud Din Ilyas Zadah.
	(g) Kitabul Maqasidil Hasanah .. ..	Muhammad b. Abdul Baqi.
	(h) Kitab-o-Nafhatil Qurb Wal Ittesal.	Shehabud Din Ahmed Al Hamari.
	(i) Fath-o-'Alamil Khafiyat Wal Jaliyyat.	Ahmed b. Ali Al Qasri.
	(j) Al Jamu'l Munif .. ..	.....
186	Al Awradul Mufarriqah .. ..	.....
187	Awrad-i-Mufarriqa .. ..	.....
188	Al Izah .. ..	Abdur Rahman b. Nasr.
	(a) Risalah Dar Fawaid-i-Chob Chini	Nurullah Alias 'Allakah.
	(b) Qarabadin .. ..	.....
189	Kharidatul 'Ajaib .. ..	Sirajud Din Omar b. Alwardi.
190	Risalah Fi Manafe'il Fawakeh .. ..	Ahmed b. Muhammad.
	(a) Bahrul Hayat .. ..	Hussain Gawaliari.
191	Sifrur Ruya .. ..	John.
192	Kitabul Falakiyyat .. ..	.....
193	Kitabul Kimiya .. ..	Irtaq b. Shehab.
194	Al Maqalatul 'Ashira .. ..	Muhammad Al Hashim b. Amir Al Qasim.
195	Sherhul Mawaqif .. ..	Syed Sharif Jurjani.
196	Sunan-o-Abi Daūd .. ..	Abu Daūd.
197	'Uyunul Akhbar .. ..	Abu Muhammad Isa b. Ali b. Ahmed al Andalusi.

# PART III

## PERSIAN MANUSCRIPTS

### CONTENTS

	Nos.
1 Poetry .. .. .	1-204
2 Belles Lettres, Letters, etc. .. .. .	205-260
3 Serious Literature—Texts and Commentaries .. .. .	261-275
4 History .. .. .	276-321
5 Fiction .. .. .	322-346
6 Medicine .. .. .	347-404
7 Dictionaries and Books of reference .. .. .	405-420
8 Ethics .. .. .	421-436
9 Biography and Travels.. .. .	437-451
10 Grammar .. .. .	452-470(a)
11 Logic .. .. .	471-478
12 Rhetoric and Prosody .. .. .	479-483
13 Theology .. .. .	484-488
14 Books for children .. .. .	489-491
15 Astrology and Astronomy .. .. .	492-501
16 Mathematics .. .. .	502-504
17 Miscellaneous .. .. .	505-527
18 Appendix.. .. .	528-586



## (1) POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
1	Diwan-i-Asafi .. ..	Khawajah Asafi.
2	Diwan-i-Abjadi .. ..	Mir Ismail Khan Abjadi.
3	Diwan-i-Ahsan .. ..	Zafar Khan Mirza Ahsan.
	(a) Mathnawi Ahsan .. ..	Do.
	(b) Maikhana-i-Raz .. ..	Do.
4	Diwan-i-Ahmed Qalandar .. ..	Ahmed Qalandar.
5	Diwan-i-Arsalan .. ..	Qasim Arsalan.
6	Diwan-i-Ummid .. ..	Mirza Muhammad Ridha Qizl Bash Khan Ummid.
7	Diwan-i-Awhadi .. ..	Sa'dud Din Awhadi.
8	Diwan-i-Baligh .. ..	Mir Qudratullah Baligh.
9	Diwan-i-Bekhud .. ..	Bekhud.
10	Diwan-i-Bedil .. ..	Mirza Abdul Qadir Bedil.
11	Do. .. ..	Do.
12	Diwan-i-Tir Khan .. ..	Nurud Din Muhammad Tir Khan.
13	Diwan-i-Jamalud Din .. ..	Jamalud Din Isfahani.
14	Diwan-i-Hafiz .. ..	Shamsud Din Muhammad Hafiz.
15	Do. .. ..	Do.
16	Do. .. ..	Do.
	(a) Diwan-i-Bu Ali Qalandar .. ..	Shah Bu Ali Qalandar.
17	Diwan-i Amir Khusrou .. ..	Amir Khusraw.
18	Do. .. ..	Do.
19	Diwan-i-Dana .. ..	Nasirud Din Khan Dana.
20	Diwan-i-Rashidud Din Watwat .. ..	Rashidud Din Muhammad Watwat.
21	Diwan-i-Ruknud Din .. ..	Ruknud Din.
22	Diwan-i-Shakir .. ..	Nawwab Nizamul Mulk Bahadur Fatah Jung Asafjah I.
23	Diwan-i-Shifai .. ..	Hakim Sharafud Din Hasan Shifai.
24	Diwan-i-Shaida .. ..	Mulla Shaida Fatahpuri.
	(a) Intekhab-i-Diwan-i-Mulla Mahmud Mowzagar. .. ..	Mulla Mahmud Mowzagar.
	(b) Intekhab az Shura-i Digar .. ..	.....
25	Diwan-i Safi .. ..	Safi.
26	Diwan-i Saidi .. ..	Mir Ali Saidi
	(a) Diwan-i-Adham .. ..	Mirza Ibrahim Adham.
	(b) Diwan-i-Tahir Wahid .. ..	Mirza Muhammad Tahir Wahid Qazwini.
27	Diwan-i-Talib Amili .. ..	Muhammad Talib Amili.
28	Diwan-i-Zuhuri .. ..	Nurud Din Muhammad Zuhuri.
29	Diwan-i-Zahir-i-Faryabi .. ..	Zahir-i-Faryabi.
30	Diwan-i-'Itrat .. ..	Abdul Mannan 'Itrat.
	(a) Ruq'at-i-'Itrat .. ..	Do.
31	Diwan-i-'Ajaib .. ..	Shah Mahmud Mirza.
32	Diwan-i-Ghadanfar .. ..	Ghadanfar of Gujrat.
33	Diwan-i-Ghani .. ..	Mulla Tahir Ghani.
34	Do. .. ..	Do.
35	Diwan-i-Fani .. ..	Shaikh Muhsin Fani.
36	Diwan-i-Farah .. ..	Farah.
37	Diwan-i-Fitrat .. ..	Mir Muazzud Din Musawi Khan.
38	Diwan-i-Fughani .. ..	Baba Fughani Shirazi.
39	Diwan-i-Qasim Diwana .. ..	Qasim Diwana Mashhadi.
40	Diwan-i-Qasim Anwar .. ..	Muinad Din Ali Qasim Anwar.
41	Diwan-i-Qaplan .. ..	Qaplan Beg.
42	Diwan-i-Qatil .. ..	Mirza Qatil.
43	Diwan-i-Qassab .. ..	Saida-i-Qassab.
44	Diwan-i-Qalandar .. ..	Shaikh Sharafud Din Bu Ali Qalandar.
45	Diwan-i-Kamal Khujandi .. ..	Shaikh Kamalud Din Masud Khujandi.
46	Diwan-i-Kowkabi .. ..	Kowkabi.
47	Diwan-i-Gohar .. ..	Muhammad Baqir Khan Gohar.
48	Diwan-i-Muhsin .. ..	Muhsin Khan.
49	Diwan-i-Mukhtar .. ..	Mukhtar.
50	Diwan-i-Masud Bek .. ..	Masud Bek.
	(a) Diwan-i-Ibn-i-Yamin .. ..	Amir Fakhrud Din Mahmud Ibn-i-Yamin.

## (1) POETRY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
51	Diwan-i-Mazhar .. .. .	Mazhar Jan-i-Janani.
52	Do. .. .. .	Do.
53	Diwan-i-Ma'thum .. .. .	Ma'thum.
54	Diwan-i-Maghribi .. .. .	Mulla Muhammad Shirin Maghribi.
55	Diwan-i-Mowzūn .. .. .	Muhammad Aslam Mowzun.
56	Diwan-i-Nasir Ali .. .. .	Nasir Ali Sarhindi.
	(a) Diwan-i-Kalim .. .. .	Mirza Abu Talib Kalim.
57	Diwan-i-Najat .. .. .	Mir Najat.
58	Diwan-i-Naziri .. .. .	Mulla Muhammad Hussain Naziri.
59	Diwan-i-Nawras .. .. .	Shaikh Abdul Qadir Nawras.
60	Diwan-i-Wazeh .. .. .	Mubarakullah Wazeh Sanjari.
	(a) Aina-i-Raz .. .. .	Do.
	(b) Mathnawi Wazeh .. .. .	Do.
	(c) Qasida-i-Wazeh .. .. .	Do.
61	Diwan-i-Waleh .. .. .	Muhammad Musawi Waleh.
62	Diwan-i-Wahshat .. .. .	Mir Jamalud Din Muhammad.
63	Diwan-i-Wahshi .. .. .	Kamalud Din Yazadi Wahshi.
64	Diwan-i-Hashim .. .. .	Hashim.
65	Diwan-i-Hilali .. .. .	Moulana Badrud Din Hilali.
66	Diwan-i-Yad .. .. .	Shah Mahmud Yad.
	(a) Ash'ar-i-Yad (Rikhta) .. .. .	Do.
	(b) Ruq'at-i-Yad .. .. .	Do.
67	Qasaid-i-Anwari .. .. .	Awhadud Din Anwari.
68	Qasaid-i-Badr Chach .. .. .	Badrud Din Muhammad of Chach.
	(a) Nam-i-Haq .. .. .	Mulla Abdul Rahman Jami.
69	Qasaid-i-Badr Chach .. .. .	Badrud Din Muhammad of Chach.
70	Qasaid-i-Hujjat .. .. .	Abu Mu'in Nasir-i-Khusrow.
71	Do. .. .. .	Do.
72	Qasaid-i-Saifud Din .. .. .	Saifud Din Isfaranci.
73	Qasaid-i-Salman .. .. .	Salman of Sawah.
74	Do. .. .. .	Do.
75	Qasaid-i-'Urfa .. .. .	Jamalud Din 'Urfa.
	(a) Muntakhab-i-Sarkush .. .. .	Mirza Muhammad Afdhal Sarkhush.
	(b) Diwan-i-Musawi Khan Fitrat .. .. .	Musawi Khan Fitrat.
	(c) Tilasm-i-Hairat .. .. .	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(d) Seh Nathr .. .. .	Mulla Nurud Din Zuhuri.
	(e) Muntakhab az Diwan-i-Azad .. .. .	Mir Ghulam-i-Ali-Azad Belgrami.
	(f) Muntakhab az Rubaiyat-i-Dard .. .. .	Mir Dard.
	(g) Muntakhab az Diwan-i-Waqif .. .. .	Nurud Din Waqif.
76	Qasaid-i-Lisani .. .. .	Lisani.
77	Qasaid-i-Yusufi .. .. .	Yusufi.
78	Kulliyāt-i-Bahari .. .. .	Bahari.
79	Kulliyāt-i-Shanai .. .. .	Khawaja Hussain Shanai.
80	Do. .. .. .	Do.
81	Kulliyāt-i-Khalis .. .. .	Hussain Khalis.
82	Kulliyāt-i-Khaqani, part I .. .. .	Afdhalud Din Ibrahim Khaqani.
83	Do. part II .. .. .	Do.
84	Do. complete .. .. .	Do.
85	Do. .. .. .	Do.
86	Do. .. .. .	Do.
87	Do. .. .. .	Do.
88	Kulliyat-i-Sa'di .. .. .	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
89	Kulliyat-i-Saib .. .. .	Mirza Muhammad Ali Saib.
90	Do. .. .. .	Do.
91	Kulliyat-i-'Ubaid-i-Zakani .. .. .	'Ubaid-i-Zakani.
	(a) 'Ushshaq Namah .. .. .	Do.
92	Kulliyat-i-Iyani .. .. .	Ne'matullah Iyani.
	(a) Zubdatul Akhbar .. .. .	Abdullah b. Abdul Jabbar.
	(b) Fatah Nana-i-Mahmud Shahi .. .. .	Ne'matullah Iyani.
93	Kulliyat-i-Munshi .. .. .	Jaswant Rai Munshi.
94	Kulliyat-i-Munir .. .. .	Munir Lahori.
95	Kulliyat-i-Naw'i .. .. .	Muhammad Ridha Naw'i.
96	Kulliyat-i-Wazeh .. .. .	Mubarakullah Wazeh.
97	Mathnawi-Amwaj-i-Khū .. .. .	Moulana Taslim.
98	Bustan .. .. .	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
99	Pand Namah-i-'Attar .. .. .	Khawajah Faridud Din 'Attar.
	(a) Dabistan .. .. .	Khawajah Muhibbullah.

## (1) POETRY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
100	Tuhfatul Ahrar .. .. .	Abdur Rahman Jami.
101	Taimūr Namah .. .. .	Abdullah Hatifi.
102	Jām-i Jam .. .. .	Ruknud Din Awhadi.
103	Jamsh-d-o-Kurshid .. .. .	Jamalud Din Muhammad Salman of Sawah.
104	Do. .. .. .	Do.
105	Do. .. .. .	Do.
106	Mathnawi Jawhar .. .. .	Jawhar.
107	Hadiqat ul Haqiqat .. .. .	Hakim Sanai.
108	Do. .. .. .	Do.
109	Do. .. .. .	Do.
110	Do. .. .. .	Do.
111	Mathnawi Khidr Khan wa Dawal Rani.	Amir Khusraw.
112	Mathnawi Raghib-o-Marghūb .. .. .	Mir Ismail Khan Abjadi.
113	Zubdat ul Afkar .. .. .	Do.
114	Saqi Namah .. .. .	Nurud Din Zuhūri.
115	Salim-o-Salma .. .. .	Muhammad Abu Nasr Nasir.
116	Subhatul Ahrar .. .. .	Abdur Rahman Jami.
117	Sa'adat Namah .. .. .	....
118	Sikandar Namah Bahri .. .. .	Nizami of Ganjah.
119	Shah-o-Gada .. .. .	Badrud Din Hilali.
120	Shirin-o-Khusraw .. .. .	Amir Khusraw.
121	Do. .. .. .	Do.
122	Do. .. .. .	Nizami of Ganjah.
123	Sharaf Namah .. .. .	Do.
124	Do. .. .. .	Do.
125	Toti Nama .. .. .	Do.
126	Zafar Nama .. .. .	Muhammad Aslam Mawzun.
127	Futuhāt-i-Asafi .. .. .	Asafi.
128	Seh Shahan .. .. .	Qadir Hussain Nagari.
129	Shah Namah .. .. .	Mirza Muhammad Qasim.
130	Mathnawi Quadrat .. .. .	Quadratullah Khan Quadrat.
131	Qiran us Sa'dain .. .. .	Amir Kusraw.
132	Karima .. .. .	Muslihud Din Sa'di of Shiraz.
133	Kunj-i-Duwum .. .. .	Mir Muzawi.
134	Mathnawi Gulshan-i-Naz .. .. .	Sayyid Latif Qadiri.
135	Laila Majnun .. .. .	Abdullah Hatifi.
136	Do. .. .. .	Do.
	(a) Goy-o-Chowgan .. .. .	....
	(b) Asrar ul Wasitin .. .. .	....
	(c) Sifatul Ashiqin .. .. .	Badrud Din Hilali.
137	Laila Majnun .. .. .	Abdur Rahman Jami.
138	Mahmūd-o-Ayaz .. .. .	Hakim Zulali.
139	Do. .. .. .	Do.
140	Makhzanul Asrar .. .. .	Nizami of Ganjah.
	(a) Tuhfat-ul-Ahrar .. .. .	Abdur Rahman Jami.
141	Mathnawi Mirāt .. .. .	Mirza Abdul Qadir Bedil.
142	Me'rajul Khial .. .. .	Ali Ridha Tajalli.
	(a) Mathnawi Shir-o-Shakar .. .. .	Shaikh Bahaud Din.
	(b) Saqi Namah .. .. .	Nurud Din Zuhuri.
	(c) Diwan-i-Maghribi .. .. .	Sultan Sayyid Ahmed Maghribi.
143	Mantiq ut Tair .. .. .	Faridu Din Attar.
144	Do. .. .. .	Do.
145	Do. (Hindusthani Translation of).	Do.
146	Mathnawi Mawaddat Namah .. .. .	Mir Ismail Khan Abjadi.
147	Do. .. .. .	Do.
148	Mathnawi Mehr-o-Wafa .. .. .	Mir 'Arshi.
149	Mathnawi Mehr-o-Mushtari .. .. .	Shamsud Din Muhammad Aṣṣar.
150	Saqi Namah .. .. .	Ghulam Azizud Din Khan Nami.
	(a) Firdows-i-Pjaz .. .. .	Do.
	(b) Sherh-i-Qit'a-i-Ne'mat Khan .. .. .	Ghulam-i-Ali Belgrami.
151	Mathnawi-i-Sharif .. .. .	Jalalud Din Rumi.
152	Do. .. .. .	Do.
153	Do. .. .. .	Do.
154	Do. .. .. .	Do.
155	Do. .. .. .	Do.
156	Do. .. .. .	Do.



## (1) POETRY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
157	Mathnawi-i-Selections from ..	Abdur Rahman Jami.
158	Do. 1st and 2nd volumes.	Jalalud Din Rumi.
159	Do. 1st, 2nd and 3rd volum s.	Do.
160	Do. do.	Do.
161	Do. 3rd and 4th volumes.	Do.
162	Do. 4th and 5th volumes.	Do.
163	Do. 4th, 5th and 6th volumes.	Do.
164	Do. do.	Do.
165	Do. 5th and 6th volumes.	Do.
166	Do. do.	Do.
167	Lubb-i-Lubab .. ..	Hussain b. Ali Al Kashifi.
168	Muntakhab-i-Mathnawī .. ..	.....
	(a) Ruqa't-i-'Alamgiri .. ..	'Alamgir Aurangzeb.
169	Mathnawi-i-Nasir 'Ali .. ..	Nasir 'Ali.
170	Do. .. ..	Do.
171	Mathnawi-i-Nal Daman .. ..	Shaikh Abul Faidh Faidhi.
172	Mathnawi-i-Nehal-i-Bagh-i-Iram .. ..	Kamalud Din Bannai.
173	Mathnawi-i-Ghanimat .. ..	Shaikh Muhammad Akram Ghanimat.
174	Do. .. ..	Do.
175	Mathnawi-i-Qadha-o-Qadr .. ..	Muhammad Ali Sallim.
	(a) Mathnawi-i-Holi .. ..	Nakhat.
	(b) Mathnawi-i-Ghanimat .. ..	Muhammad Akram Ghanimat.
	(c) Mathnaw-i-Nasir'Ali .. ..	Nasir 'Ali.
176	Mathnawi-i-Hasht Bihsht .. ..	Amir Khusraw.
177	Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha .. ..	Nazim Harawi.
178	Do. .. ..	Do.
179	Mathnawi-i-Yusuf Zulaikha .. ..	Abdur Rahman Jami.
180	Do. .. ..	Do.
	(a) Muntakhab Dar Hisab .. ..	Lutfullah.
	(b) Risala-i-Insha. .. ..	.....
	(c) Hafidh Nasihat .. ..	.....
181	Jawahir un Nazm .. ..	Nizamul Mulk Asafjah I.
182	Husam-i-Fateh .. ..	Muhammad Azimullah.
183	Majmu'a-i-Ash'ar .. ..	Hussain Shah.
184	Majmu'a-i-Ash'ar-i-Sho'ra .. ..	Muhammad b. Yaghmur.
185	Majmu'a-i-Ash'ar .. ..	.....
186	Do. .. ..	.....
187	Do. .. ..	.....
	(a) Sehr-i-Halal .. ..	Ahli Shirazi.
188	Majmu'a-i-Ash'ar.. ..	.....
189	Majmu'a-i-Ash'ar-i-Wahdat .. ..	Wahdat.
190	Majmu'a-i-Ruba'iyat-i-Farsi .. ..	.....
191	Do. .. ..	.....
192	Qasaid-i-Hilaliyah .. ..	Muhammad Baquir Agah.
193	Risala-i-Mustazad .. ..	.....
	(a) Hairat-ul-Fiqh .. ..	.....
	(b) Risalah Dar 'Aqaid .. ..	.....
194	Muntakhab-i-Ash'ar-i-Shawkat .. ..	Mir Sayyid Muhammad Waleh.
195	Muntakhab-i-Ash'ar .. ..	.....
196	Do. .. ..	Muslim.
197	Do. .. ..	.....
	(a) As Siraj-i-Munir .. ..	Muhammad Sharif.
	(b) Risala-i-Nuskhajāt .. ..	.....
198	Bayaz-i-Ash'ar. .. ..	.....
199	Do. .. ..	.....
200	Do. .. ..	.....
201	Do. .. ..	.....
202	Do. .. ..	.....
203	Do. .. ..	.....
204	Do. .. ..	.....

## (2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.

205	Adabul Mutarassilin .. ..	Abdul Jalil b. Abdur Rahman.
	(a) Nigaristan-i-Munir .. ..	Abul Barakat Muhammad Munir b
		Abdul Majid Multani.
	(b) Nawbawa-i-Nami .. ..	Nami.
	(c) Muntakhab-i-Qasaid .. ..	.....

## (2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
206	Insha-i-Abul Fadhl .. ..	Abul Fadhl.
207	Do. .. ..	Do.
208	Do. .. ..	Do.
209	Do. .. ..	Do.
210	Insha-i-Bedil .. ..	Mirza Abdul Qadir Bedil.
211	Do. .. ..	Do.
212	Do. .. ..	Do.
	(a) Risala-i-Insha .. ..	....
	(b) Farhang-i-Riyadhul Insha .. ..	Muhammad Ali.
213	Insha-i-Bedil .. ..	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(a) Tarikh-i-'Adil Shah .. ..	Nurullah b. Qadhi Sayyid Ali Muhammad.
214	Insha-i-Bedil .. ..	Mirza Abdul Qadir Bedil.
	(a) Khulasat ul Ahkam .. ..	Mahmūd b. Ahmed b. Abul Qasim b. Ahmed Taifi.
	(b) Risala-i-Khwas .. ..	....
	(c) Allah, Khuda, Dadar .. ..	....
	(d) Risala-i-Sa'd-o-Nahs .. ..	....
	(e) Qasaid-i-Mahmūd .. ..	Mahmūd.
	(f) Munshi'at-i-Brahman .. ..	Chander Bhan Brahman.
215	Insha-i-Habibullahi .. ..	Mir Muhammad Ali.
216	Insha-i-Khalifah .. ..	Khalifah Shah Muhammad.
217	Do. .. ..	Do.
218	Do. .. ..	Do.
219	Insha-i-Tahir Wahid .. ..	Tahir Wahid.
220	Insha-i-Fadhail Khani .. ..	Fadhail Khan.
221	Insha-i-Na Ma'lum .. ..	....
222	Insha-i-Harkāran .. ..	Harkāran.
223	Do. .. ..	Do.
224	Do. .. ..	Do.
	(a) Dasturul 'Amal .. ..	Aurangzeb 'Alamgir.
	(b) Karima .. ..	Muslihud Din Sa'di Shirazi.
225	Bada'ie' ul Insha .. ..	Mulla Yusufi.
226	Do. .. ..	Do.
227	Do. .. ..	Do.
228	Do. .. ..	Do.
229	Do. .. ..	Do.
230	Dastur ul Insha .. ..	Muhammad Faiq.
231	Do. .. ..	Do.
232	Riyadhul Insha .. ..	Mahmūd al Gilani.
233	Majma ul Insha .. ..	Muhammad Amin.
234	Do. .. ..	Do.
235	Do. .. ..	Do.
236	Rasail ul I'jaz .. ..	Amir Khusrāw.
237	Ruqa't-i-Agah .. ..	....
238	Ruqa't-i-Abul Fadhl .. ..	....
239	Ruqa't-i-Jami .. ..	Abdur Rahman Jami.
240	Ruqa't-i-Alamgiri .. ..	Aurangzeb 'Alamgir.
241	Do. .. ..	Do.
242	Do. .. ..	Do.
	(a) Al Idhah .. ..	....
243	Ruqa't-i-Munir .. ..	Abul Barakat Munir.
244	Ruqa't-i-Musawi Khan .. ..	Shehabud Din Al Hasani.
245	Kitab-i-Ruqa't .. ..	....
246	Majmua'h-i-Ruqa't .. ..	Abul Fadhl.
247	Maktubat-i-Farsi .. ..	....
	(a) Musawwadat-i-Kheshwant Roy .. ..	Kheshwant Roy.
	(b) Tajalliyat-i-Anwar .. ..	Muhammad Anwar.
	(c) Gulshan-i-Tabaie' .. ..	....
248	Maktubat-i-Taqiud Din .. ..	Taqi-ud Din Dehlawi.
249	Do. .. ..	Do.
	(a) Risala-i-Tuhfatussaltanat .. ..	Hasan.
250	Maktubat-i-Yusufi .. ..	Muhammad Yusuf.
251	Risala-i-Sahifa-i-Shahi .. ..	Ibn-i-'Ali Wa-iz.
252	Gulshan-i-Sa'adat .. ..	Muhammad Amin.
	(a) Risala-i-Ta'bir .. ..	....
253	Munshiyat-i-Abdul Ali .. ..	Haji Abdul Ali Khan.

(2) BELLES LETTRES, LETTERS, ETC.—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
254	Risala-i-Faramin. . . . .	....
255	Do. . . . .	....
	(a) Zikr-i-Saltanat. . . . .	....
	(b) Risala-i-Faramin. . . . .	....
	(c) Bayan-i-Asami-i-Shuhar. . . . .	....
	(d) Nasayeh-i-Arastu. . . . .	....
	(e) Nasihat-i-Buzargi Mehr. . . . .	....
	(f) Tawakkul Namah. . . . .	....
256	Risala-i-Faramin. . . . .	....
257	Anwarul Hikmat. . . . .	....
	(a) Risala-i-Faramin. . . . .	....
	(b) Mathnawi Qasimi . . . . .	Qasimi.
258	Risala-i-Faramin . . . . .	Chapla Ram.
259	Karnamah . . . . .	Chatmal.
260	Nuqul-i-Asnad. . . . .	....

## (3) SERIOUS LITERATURE—TEXTS AND COMMENTARIES

261	Darya-i A'zam. . . . .	....
262	Seh Nathr-i-Wala . . . . .	Abu Tayyib Khan, Wala.
263	Seh Nathr-i-Zuhuri . . . . .	Nurud Din Zuhuri.
264	Sharh-i-Punj Rugat . . . . .	Fadhl-i-Ali.
265	Sharh-i-Rubaiyat-i-Jami . . . . .	....
266	Sharh-i-Qasaid-i-Anwari . . . . .	....
267	Sharh-i-Qasaid-i-Khaqani . . . . .	Muhammad b. Dand.
268	Sharh-i-Gulistan . . . . .	Muhammad Tajud Din.
269	Do. . . . .	....
270	Do. . . . .	....
271	Do. . . . .	Dhiyaul Haq.
272	Sharh-i-Mina bazar . . . . .	Riyadh Ali.
273	Waga-ie' Ne'mat Khan . . . . .	Fadhl-i-Ali.
	(a) Husn-i-Dilruba . . . . .	Ne'mat Khani-i-'Ali.
274	Wagaie' Ne'mat Khan . . . . .	Ali Kabir ul Hussaini 'Dil.'
275	Haft Firdaus . . . . .	Ne'mat Khan-i-'Ali.

## (4) HISTORY

276	Ahwal-i-Rajagan . . . . .	Abdul Karim b. Ilyas.
277	Ahwal-i-Mahasil . . . . .	....
278	Iqbal Nama-i-Jahangiri . . . . .	Mu'tamad Khan.
279	Do. . . . .	Do.
280	Do. . . . .	Do.
281	Akbar Namah . . . . .	Abul Fadhl.
282	Do. (1st volume) . . . . .	Do.
283	Do. (2nd volume) . . . . .	Do.
284	Do. . . . .	Do.
285	Tarjama-i-Tarikh-i-Ibn-i-'Atham Kufi. . . . .	Muhammad b. Ahmed Al Mustawfi.
286	Tarikh-i-Alfi . . . . .	Asaf Khan.
287	Tarikh-i-Taimuri . . . . .	Habibullah.
288	Tarikh-i-Tippu Sultan . . . . .	....
289	Tarikh-i-Khan Jahani . . . . .	Ne'matullah Harawi.
290	Tarikh-i-Dilkusha . . . . .	Tawakkul Beg b. Talak Beg.
291	Do. . . . .	Do.
292	Tarikh-i-Rajagan . . . . .	Abdul Karim b. Ilyas.
293	Tarikh-i-Shah 'Abbas . . . . .	Mirza Muhammad Tahir Wahid.
294	Tarikh-i-Safawiyah . . . . .	....
295	Do. . . . .	....
296	Tarikh-i-Tabari . . . . .	Abu 'Ali Muhammad b. Muhammad Bal'ami.
297	Tarikh-i-Alam Ara-i-'Abbasi . . . . .	Iskandar Munshi.
298	Tarikh-i-Feroz Shahi . . . . .	Dhiyaul Din Barani.
299	Tarikh-i-Musawi . . . . .	Muhammad Din Muhammad Amin
300	Do. . . . .	Al Farahi.
301	Tuzak-i-Baberi . . . . .	Do.
302	Tuzak-i-Taimuri . . . . .	Emperor Baber.
303	Do. . . . .	Abu Talib al Hussaini Al'Arizi.
304	Tuzak-i-Walajahi . . . . .	Do.
		Burhan Khan.

## (4) HISTORY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
305	Tuhfa-i-Sami .. .. .	Sam Mirza.
306	Chahar Chaman-i-Brahman .. .. .	Chandar Bhan Brahman.
307	Khaza-in ul Futuh .. .. .	Amir Khusrav Dehlawi.
308	Rowdhatns Safa (3rd, 4th and 5th vols.) .. .. .	Muhammad b. Khown Shah.
309	Rowdhatns Safa 7th vol. .. .. .	Do.
310	Zafar Namah .. .. .	Sharfud Din Ali Yazdi.
311	Alangir Namah .. .. .	Munshi Muhammad Kazim.
312	Do. .. .. .	Do.
313	Do. .. .. .	Do.
314	Fehrist-i-R. dhat us Safa .. .. .	....
315	Qawa id us Saltanat .. .. .	....
316	Maathir us Sultaniyyah .. .. .	Munshi Mirza Abdur Razzaq.
317	Mujmal Mufassal .. .. .	Muhammad Berari 'Ummi.
318	Muntakhab ul Lubub (3rd volume) .. .. .	Muhammad Hashim Ali Khan com- monly known as Khafi Khan.
319	Nigaristan .. .. .	Qadhi Ghaffari.
320	Waqaio-i-Hydari .. .. .	....
321	Do. .. .. .	....

## (5) FICTION

322	Anwar-i-Suhaili .. .. .	Mulla Hussain Kashifi.
323	Bahar-i-Danish .. .. .	Shaikh Inayatullah.
324	Do. (volume I) .. .. .	Do.
325	Do. (volume II) .. .. .	Do.
326	Do. (volume III) .. .. .	Do.
327	Jame-ul Hikayat .. .. .	Nurud Din Muhammad 'Aufi.
328	Do. .. .. .	Do.
329	Do. (3rd qism) .. .. .	Do.
330	Do. (volume I) .. .. .	Do.
331	Do. (volume II) .. .. .	Do.
332	Do. (10 Chapters of the 1st qism.) .. .. .	Do.
333	Do. (7 Chapters of the 1st qism.) .. .. .	Do.
334	Do. (From the 8th Chapter of the first volume to the end of the same.) .. .. .	Do.
335	Qissa-i-Chahar Darwish .. .. .	....
336	Do. .. .. .	Mirza Muhammad Afdhal.
	(a) Qawa'id us Saltanat .. .. .	....
	(b) Ahwal-i-Hukama .. .. .	....
337	Dastan-i-'Ishq .. .. .	Muhammad Kazim Hussain Karim.
	(a) Diwan-i-Dhiyai .. .. .	Rajah Govind Bakhsh.
338	Riyadhul 'Ishq .. .. .	Shah Azmatullah.
339	Sangasan Battisi .. .. .	Basant Roy Kayat.
340	Toti Namah .. .. .	Dhiyaud Din Nakhshabi.
	(a) Karima .. .. .	Musbihud Din Sa'di of Shiraz.
	(b) Qadir Bari. .. .. .	....
	(c) Hikayat-i-Latifah .. .. .	....
	(d) Mufarrihul Qulub .. .. .	Tajud Din b. Muinud Din Malik.
341	Nigaristan-i-Munir .. .. .	Abul Barakat Munir.
342	Kar Namah .. .. .	Sayyid Muhammad Yusuf.
343	Maha Bharat .. .. .	....
344	Nigaristan .. .. .	Muinud Din Juwaini.
345	Hasht Gulgasht .. .. .	Mir Husain Shah Haqiqat.
346	Do. .. .. .	Do.

## (6) MEDICINE

347	Tuhfa-i-Khani .. .. .	Mahmud b. Abdullah.
348	Do. (volume I) .. .. .	Do.
349	Do. (volume II) .. .. .	Do.
350	Do. (volume III) .. .. .	Do.
351	Tahqiqul Buhran .. .. .	Hakim Ahmedullah Khan.
352	Do. .. .. .	Do.
353	Tashkisul Amradh .. .. .	Al Musawi.
	(a) Kitab-i-Tibb .. .. .	Yunus Beg.
354	Jame'ul Fawa'id .. .. .	Yusha' b. Muhammad Tabib

## (6) MEDICINE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
355	Khulasat ut Tajribat	.....
	(a) Mathnawi.	.....
356	Dasturul Atibba	Muhammad Qasim Alias Hindu Shah.
357	Mukhtasarut Tibb	Ahmed b. Kabir.
	(a) Risalah Dar Istemaal-i-Baikhi Chini.	Ghiyathud Din b. Ilyas Shirazi.
358	Risalah Dar Ilm-i-Tibb	.....
359	Risala-i-Ghiyathiyah	Mahmud b. Ilyas Shirazi.
	(a) Tibb-i-Yusufi	Muhammad Yusuf Shehahi.
	(b) Miftahul Fawaid	Muhammad b. Thabit.
360	Mukhtasarut Tibb	Ahmad b. Kabir.
361	Risalai-i-Nushajat	.....
362	Zubdatul Hikam	Shamsud Din b. Nurud Din.
363	Zubdat-o-Qawamin il ilaij	Muhammad b. Alaud Din b. Hiba.
364	Do.	tullah Sabzwari.
365	Zubda-i-Manzumah.	Do.
366	Do.	Shah Ali b. Sulaiman.
367	Shifa ul Alil	Do.
368	Tibb-i-Akbar	Karim Muhammad Uthman.
369	Do.	Muhammad Akbar Arzani.
370	Tibb-i-Siraji	Do.
371	Tibb-i-Faridi	Hakim Kamalud Din.
372	Qarabadia-i-Shifa i	Faridud Din.
373	Do.	Muzaffar b. Muhammad Hussaini
374	Do.	Shifai.
375	Do.	Do.
376	Do.	Do.
377	Al Qawaidut Tibbiyyah	Do.
378	Kitab-i Tibb	.....
379	Do.	.....
380	Do.	.....
381	Kifayatut Atibba	.....
382	Do. (volume I)	Abuji b. Husamud Din.
383	Do.	Do.
384	Kifaya-i-Mujahidiyyah	Do.
385	Do.	Mansur b. Muhammad.
386	Do.	Do.
387	Mufarrihul Qulub	Do.
388	Muntakhab-i-Ilm-i-Tibb	Muhammad Akbar.
	(a) Risala-i-Dala il un Nabdh	Hakim Munawwar Hussain.
	(b) Risala-i-Dalail ul Bowl	Do.
389	Mizanut Tibb	Do.
390	Do.	Muhammad Akbar.
391	Yadgar-i-Tibb	Do.
392	Do.	.....
393	Qarabadin-i-Qadiri	.....
394	Ikhtiyarat-i-Badi	Muhammad Akbar Arzani.
395	Do.	Zainud Din Attar.
396	Do.	Do.
397	Do.	Do.
398	Do.	Do.
399	Alfazul Adviyah	Do.
	(a) Mufradat-i-Tuhfatul Muminin	Nurud Din Muhammad Abdullah
400	Bahrul Fadhal	Hakim.
	(a) Adatul Fudhala	Abdullah.
	(b) Lughat-i-Arabi	Muhammad b. Qiwam b. Rustam.
401	Tuhfatul Muminin	.....
402	Do. (Part II)	.....
403	Do. (volume I)	Muhammad Mumin Hussaini.
404	Do. (volume II)	Do.

## (7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE

405	Jame'ul Istcārāt	Mir Muhammad Shafi Bāqiri.
406	Jame'ul Ashya	Hakim Baqir Hussain and Nur
407	Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri	Muhammad Khusrawani.
408	Dalilush Shu'ra	Jalalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
		Muhammad Mahdi Wasif.

## (7) DICTIONARIES AND BOOKS OF REFERENCE—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
409	Sebahul Adwiyah .. ..	Hussain Ansari.
410	Farhang-i-Jahangiri .. ..	Jalalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
	(a) Khatima-i-Farhang-i-Jahangiri .. ..	Do.
411	Kanzul Lughat .. ..	Muhammad b. Abdul Khaliq.
412	Lataiful Lughat .. ..	Abdul Latif b. Abdullah Abbasi.
413	Do. .. ..	Do.
414	Do. .. ..	Do.
415	Do. .. ..	Do.
416	Lughat-i-Tibbi .. ..	....
417	Muntakhabul A'dad .. ..	....
418	Muntakhabul Lughat .. ..	Abdur Rashid.
419	Do. .. ..	Do.
420	Mu'ayyidul Fudhala .. ..	Shaikh Muhammad b. Jad.

## (8) ETHICS

421	Akhlaq-i-Muhsini .. ..	Hussain Al Kasifi.
422	Bayadh-i-Ashgal .. ..	....
423	Tadbir Namah .. ..	Ghiyathud Din Ali Isfahani.
	(a) Hashiyah 'Ala Sharh-i-'Adhudi .. ..	....
424	Danish Namah .. ..	....
425	Dakhiratul Muluk (Part 1) .. ..	Ali b. Shohab al Humadani.
426	Do. (Part 2) .. ..	Do.
427	Risalah Dar Istelaha-i-Sufiyyah .. ..	....
	(a) Farhang-i-Diwan-i-Hafiz .. ..	....
	(b) Risala-i-Izhar-i-Mudhwar .. ..	....
428	Risalah Dar Tasawwuf .. ..	....
	(a) Risalah Dar Aqaid .. ..	....
	(b) Risalah Dar Fiqh .. ..	....
429	As Sirajul Munir .. ..	Muhammad Sharif b. Shamsud Din Muhammad.
430	Sirajul Hidayah .. ..	Hasan b. Ahmed Al Bukhari.
431	Sharh-i-Du'a-i-Siryani. .. ..	Nakhshabi.
432	Shish Chaman .. ..	Bhawani Das.
433	Ganjul Ganj .. ..	Abul Qasim Nasir b. Muhammad Shadani Nishapuri.
434	Latifa-i-Ghaibi .. ..	Mulla Shah Muhammad.
435	Muntakhab-i-Saidi .. ..	Hafiz Muhammad Said.
436	Mowradul Warid .. ..	Muhammad b. Fathullah Hussaini.

## (9) BIOGRAPHY AND TRAVELS

437	Ansabul Athar .. ..	Muhammad Mashhadi.
	(a) Risala-i-Adwat Ma-i-Maa'ni .. ..	Tahir Abu Bakr Tahir Ghazzali.
	(b) Ruqa't-i-Jami .. ..	Abdur Rahman Jami.
	(c) Risala-i-Mizab .. ..	....
	(d) Qawaid-i-Farsi .. ..	....
	(e) Risala-i-Miftahul Fawaid .. ..	Khwajah Maruf b. Khwajah Musa.
	(f) Risala-i-Arndh .. ..	Wahid Tabrizi.
	(g) Qawaid-i-Aowzan-i-She'r .. ..	Minn Chehri.
	(h) Risalah dar Fann-i-Mu'amma .. ..	Minn Chehri.
	(i) Majma us Sana'ie .. ..	Nizamud Din Ahmad b. Muhammad Saleh Siddiqi Hussaini.
	(j) Bahr us Sana'ie .. ..	Do.
	(k) Risala-i-Sarf-o-Nahw .. ..	....
	(l) Tazkira-i Ali Hussain .. ..	Ali Hussain.
	(m) Risala-i-Jild Sazi. .. ..	Sayyid Yusuf Hussain.
	(n) Diwan-i-Mir Dard .. ..	Mir Dard.
	(o) Alfaz-i-Chahar Darwish .. ..	....
438	Ansab ul Auliya .. ..	Hamdullah Mustafi.
439	Tuhfat ush Shu'ra .. ..	Mirza Afilhal Awrangabadi.
440	Tazkira-i-Dowlat Shah .. ..	Dowlat Shah Samargandi.
441	Kalimat ush Shu'ra .. ..	Mirza Muhammad Afilhal Sarakhusi.
442	Do. .. ..	Do.
443	Do. .. ..	Do.
444	Maathirul Umara .. ..	Nawwab Shah Nawaz Khan.
445	Majalis un Nafais .. ..	Abdul Baqi Sharif Radhawi.
446	Nafhat ul uns .. ..	Abdur Rahman Jami.

(9) BIOGRAPHY AND TRAVELS—*cont.*

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
447	Sawanihat-i-Mumtaz .. ..	Khurshidul Mulk.
448	Safar Namah .. ..	Abu Abdillah Al Hussaini.
	(a) Tuhfat us Sarair .. ..	Muhammad Ghaznawi.
	(b) Nasayeh-i-Makhdum-i-Jahani .. ..	Abmad b. Mu'in Siyah Posh Alawi.
449	Masir-i-Talibi .. ..	Abu Talib b. Muhammad.
450	Waqia't-i-Azfar .. ..	Ali Bakht Azfar.
451	Do. .. ..	Do.

## (10) GRAMMAR

452	Amadan Namah. ....	
453	Jadwali. ....	
454	Zubdat us Sarf .. ..	Zahir b. Ahmad.
	(a) Sharh-i-Zubdat .. ..	Muhammad Taqi.
455	Do. ....	Do.
456	Sharh-i-Sarf-i-Mir. ....	Nur Muhammad Lahori.
457	Ainul Masadir .. ..	Muhammad Aslam Shayan.
458	Fusul-i-Akbari .. ..	Muhammad Akbar.
459	Mizan-i-Turki. ....	Ali Bakht Azfar.
460	Mizan us Sarf. ....	
	(a) Awzan us Sarf. ....	
	(b) Panj Ganj .. ..	Mir Tanzawi.
461	Mizan us Sarf. ....	
462	Awzan us Sarf. ....	
463	Do. ....	
464	Hidayat us Sarf .. ..	Mawlana Abdul Ali Bahrul 'Ulam.
465	Sharh-i-Alfiyyah .. ..	Muhammad Ali b. Mawlana Agha.
466	Sharifi .. ..	Sayyid Sharif.
467	Sharh-i-Kafiyah. ....	
468	Do. ....	
469	Awamil un Nahu .. ..	Mir.
470	Risala-i-Qawaid-i-Farsi .. ..	Rowshan Ali Ansari.
	(a) Diwan-i-Mazhar .. ..	Mazhar-i-Jan-i-Janan.

## (11) LOGIC

471	Hashiya-i-Ali Ridha .. ..	Ali Ridha.
472	Do. ....	Do.
473	Do. ....	Do.
474	Kubra .. ..	
	(a) Isaghoji .. ..	Athirud Din al Abhari.
	(b) Sharh-i-Isaghoji .. ..	
	(c) Sughra. ....	
	(d) Jam-i-Jahan Numa .. ..	Chiyath.
475	Sharh-i-Tahzib .. ..	Ali Akbar.
476	Sharh-i-Sullam .. ..	Zainul 'Abidin.
477	Do. ....	Do.
478	Mujamal ul Hikmat .. ..	

## (12) RHETORIC AND PROSODY

479	Jawahir ul Ash'ar .. ..	Mir Murtadha Munzawi.
480	Dastur un Nazm .. ..	Mir Sayyid Muhammad.
481	Arudh-i-Saifi .. ..	Mawlana Saifi Bukhari.
	(a) Muqaddima-i-Farhang-i-Jahangiri .. ..	Jamalud Din Hasan b. Fakhrud Din.
482	Atiyya-i-Kubra .. ..	Sirajud Din Ali Khan Arzu.
483	Majma us Sanaie' .. ..	Nizamud Din Ahmed.

## (13) THEOLOGY

484	Targhib us Salat .. ..	Muhammad b. Ahmed.
485	Risala-i-Said Namah .. ..	Muhammad Hussain Hussaini.
486	Sirajul Qulub .. ..	Abu Nasir Said.
487	Alamat-i-Zuhur-i-Dajjal .. ..	Ali b. Husamud Din Al Muttaqi.
488	Miftah ul jinan .. ..	Muhammad Wajih Adib.

## (14) BOOKS FOR CHILDREN

489	Nisab us Sihyan .. ..	Abu Nasir Farabi.
490	Do. ....	Do.
491	Do. ....	Do.

## (15) ASTROLOGY AND ASTRONOMY.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
492	Taqwim (1188 A.H.) .. ..	....
493	Do. (1216 A.H.) .. ..	Ahmed Khan of Muhammad Pür.
494	Do. (1187 A.H.) .. ..	Bhawani Sankar.
495	Do. (1188 A.H.) .. ..	Do.
496	Do. (1189 A.H.) .. ..	Do.
497	Do. (1190 A.H.) .. ..	Do.
498	Do. (1194 A.H.) .. ..	Do.
499	Do. (1188 A.H.) .. ..	Mir Sayyid Ali Khan.
500	Risalah dar Ilm-i-Nujum .. ..	....
501	Do. .. ..	....

## (16) MATHEMATICS

502	Risalah dar Ilm-i-Hisab .. ..	....
503	Do. .. ..	Mulla Ali Qoshji.
504	Do. .. ..	Do.

## (17) MISCELLANEOUS

505	Risalah dar Ilm-i-Haist .. ..	Mulla Ali Qoshji.
506	Daqa iq ul Haqa iq .. ..	Bahaud Din Waltah.
507	Zubdat ul jufar .. ..	Muhammad Hasan Ali.
	(a) Miftahul Kunuz .. ..	Do.
	(b) Risala-i- Rag Mala .. ..	Do.
	(c) Risalah dar Ilm-i- Hisab .. ..	....
508	Zubdat ul jufar .. ..	Muhammad Hasan Ali.
509	Mukhtasar dar Ilm-i-Ramal .. ..	Nasirud Din Tusi.
	(a) Matla'un Nayyirain .. ..	Do.
510	Risala-i-Jughradiyah .. ..	Ratan Lal.
511	Risala-i-Tir Andazi .. ..	Qutichullah.
512	Risala-i-Gham Tarash .. ..	Mir Muhammad Shafi.
513	Risala-i-Mir Shikaran .. ..	Sayyid Arab Najafi.
514	Tuhfat un Naghmat .. ..	Muhammad Ruhullah.
515	Rag Darshan .. ..	Khush Hal Khan.
516	Risala-i-Rag Mala .. ..	Muhammad Hasan Ali.
517	Risala-i-Musiqi .. ..	....
518	Lahjat-i-Sikandar Shahi .. ..	Ibn-i-Omar Kabuli.
519	Do. .. ..	Do.
520	Mukhtasar dar Musiqi .. ..	Abdul Qadir Maraghi.
521	Tuhfat ul ' Ajam .. ..	Hussain Shah Haqiqat.
522	Risala-i-Lisanul Bahri .. ..	Haji Imamud Din.
523	Risala-i-Hikayat. .. ..	....
524	Safinat un-Najat .. ..	Nawwab Ghulam-i-Ghowth Khan.
525	Lazzat un Nisa .. ..	Dhiya Bakhsh.
	(a) Asnar un Nisa .. ..	Rustam Jurjani.
	(b) Lazzat un Nisa .. ..	Dhiya Bakhsh.
	(c) Risala-i-Tusi .. ..	Nasirud Din Tusi.
	(d) Tuhfatal Muluk .. ..	....
	(e) Lazzat un Nisa .. ..	....
526	Nuskha-i-Shah Jahani .. ..	....
527	Miftahul Kunuz .. ..	Muhammad Hasan Ali.

## (18) APPENDIX

528	Baharistan-i-Sukhan .. ..	Abdur Razzaq.
529	Bahar-i-Azarnjahi .. ..	Ghulam-i-Abdul Qadir.
530	Tarikh-i-Hafizullah Khani .. ..	Muhammad Auliya.
531	Tarikh-i-Musawi .. ..	Mu'inud Din Hirawi.
532	Tazkirat ush Shu'ra .. ..	Doulat Shah Samarqandi.
533	Haqiqatha-i-Hindustan .. ..	Lachmi Narain Shafiq.
534	Risalah dar Isto'mal-i-Bekh Chini .. ..	Ghiyathud Din b. Ilyas Shirazi.
535	Sawanihat-i-Mumtaz .. ..	Khurshid ul Mulk.
536	Nathr-i-Wala .. ..	Abu Tayyib Khan Wala.





## PART IV

### HINDUSTHANI BOOKS AND MANUSCRIPTS

#### POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
537	Diwān-i-Nāsikh, Parts I and II ..	Shayk Imām Bakhsh.
538	Shu'la-i-Jawwāla, Part II ..	Muhammad Mardān 'Alī Khān.
539	Musaddas Hālī ..	Altāf Husayn.
540	Nashid-i-Khusrawānī ..	Nawwāb Kalb 'Alī Khān.
541	Diwān-i-Dhawq ..	Dhawq.

#### LITERATURE

542	Qasā'id-wa-Hazaliyyāt ..	Mirzā Rafī'al-Warā.
543	Kulliyāt-i-Shaykh Imam Bakhs ..	Shaykh Imām Bakhsh.
544	Riyāz-al-Bahr ..	Bahr.

#### HISTORY

545	Rāmā'is ..	..
546	Arā'is-i-Mahfil ..	Sayyid Haydar Bakhsh.

#### FICTION

547	Bustān-i-Hikmat ..	Anwār Suhaylī.
548	Bāgh-o-Bahār ..	Abdu-al-Majīd.
549	Chashma-i-Shirīn ..	Abdu-al-Wāhid.
550	Bahār-i-Ishq ..	Ahmad 'Alī.

#### MEDICINE

551	Ma'dan-i-Hikmat ..	Sayyid Husayn Ghulām.
552	Tibb-i-Shafa'i ..	Hazrat Bēgam Sāhiba.
553	Makhzan-al-Adwiya ..	Muhammad Hādī Uqaylī.
554	Majma'-al-Bahrayn ..	Hakīm Haydar 'Alī Khān.
555	Tibb-i-Nabawī ..	Hāfiz Ikrām-al-Dīn.
556	Rūh-al-Adwiya ..	Hakīm Husayn Makki.
557	Mufid-al-Ajsam ..	Sayyid Fażl 'Alī.
558	Ganjīna-i-Tibb-i-Mumtāziya ..	Sayyid Ghulām Husayn.

#### ETHICS

559	Akhlaq Ki Kitāb ..	..
560	Tawbat-al-Nasūh ..	Mawlawī Muhammad Nadhīr Ahmad.

#### GRAMMAR

561	Risāla-i-Qawā'id Urdu ..	Mawlawī Muhammad Ahsan.
-----	--------------------------	-------------------------

#### THEOLOGY AND RELIGION.

562	Rawzat-al-Shuhadā ..	Rukn-al-Dīn Ibn Shaykh Ahmad.
563	Shu'la-i-Jawwāla, Part I ..	Muhammad Mardān 'Alī Khān.
564	Miftāh-al-Jannat ..	Karāmat 'Alī Sāhib.
565	Risāla-i-'Aqīqa ..	Turāb 'Alī Sāhib.
566	Kitābdar Fiqh ..	Jiwan Sikandar.
567	'Aqā'id ..	Mawlawī Sakhāwat Jūnpūri.
568	Dimiyyāt ..	Ahmad 'Alī Khān.
569	'Aqā'id Dakhnī ..	Mawlawī Muhammad Bāqir Agāh.
570	Chār Kursī ..	Ahmad Khān Shirānt.
571	Dalīl-al-Mutahayyirīn ..	Mawlawī Sayyid Sajjād Husayn.

## ASTROLOGY AND ASTRONOMY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
572	Tuhfat-al-'Alamīn .. .. .	Mir Muḥamad Ḥusayn.
573	Risala-i-Qiyāfa .. .. .	.....
574	Aftāb-i-Nujūm .. .. .	.....
575	Ā'ina-i-Qismat .. .. .	Mahābali Parasād.
576	Intikhāb-i-Nujūm .. .. .	Lāla Mahtāb Rāy.
577	Anwār-al-Nujūm .. .. .	Sayyid Muḥammad Ḥusayn.
578	Nayyir-i-A'Zam .. .. .	Mir Khayrat 'Alī Sāhib.

## MATHEMATICS AND CALENDARS

579	Tārīkh-al-Jumal .. .. .	Nawwāb 'Aziz Jung.
580	Taqwīm .. .. .	.....
581	Taqwīm .. .. .	.....
582	Taqwīm .. .. .	.....
583	Taqwīm .. .. .	.....
584	Taqwīm .. .. .	.....
585	Taqwīm .. .. .	.....
586	Taqwīm .. .. .	.....
587	Taqwīm .. .. .	.....

# PART V

## PERSIAN BOOKS AND MANUSCRIPTS

### POETRY

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
588	Qasā'id-i-Khāqāni .. ..	Imām Sa'di. ....
589	Bostān .. ..	Jamāl-al-Dīn.
590	Rasā'id-i-'Urfi .. ..	Nizām-al-Dīn Ahmad.
591	Mutafarriq Ash'ār .. ..	Muhammad Husayn.
592	Mathnawī Sahr Halāl .. ..	Zayb-al-Nisā.
593	Diwān-i-Makhfi .. ..	.....
594	Diwān-i-Hāfiz .. ..	Mirzā Mazhar Jānjānān.
595	Diwān-i-Mazhar Jānjānān .. ..	Mawlānā Mir.
596	Sharh Qasā'id-i-Mir .. ..	Mirza Muhammad 'Alī Sahib.
597	Kulliyāt-i-Šā'ib .. ..	Mulla Muhammad Tāhir.
598	Diwān-i-Ghani .. ..	Sakhun Lāla Badri Nāt.
599	Qasā'id-i-Badr Chāch .. ..	Qāzi Maḥmūd Bahri.
600	Sharh Ghazliyyāt .. ..	.....

### LITERATURE

601	Diwān-i-Hāfiz .. ..	Muhammad Husayn. ....
602	Mathnawī Sihri-i-Halāl .. ..	Fazlu 'Alī.
603	Sharh Mīnā Bāzār .. ..	Maḥmūd Ibn Shayk Muhammad.
604	Manāzir-al-Inshā .. ..	.....
605	Rasā'il-i-Tughrā .. ..	.....
606	Diwān-i-Anwarī .. ..	.....
607	Dibācha-i-Nūras .. ..	.....
608	Qā'idat-al-Fawā'id .. ..	Haji Muhammad Muhsin.
609	Sharh Tuhfat-al-'Irāqayn .. ..	Sayyid Ismā'il Abjadī.
610	Sharh Khāqāni .. ..	'Abdu-al-Wahhāb.
611	Mīnā Bāzār .. ..	.....
612	Bahār-i-Dānish .. ..	.....
613	Panj Ruqā'āt-i-Mullā Zuhūrī .. ..	Fazlu 'Alī.
614	Marāsīlāt-i-Fārsī .. ..	.....
615	Daftar-i-Abū-al-Fazl, Part I .. ..	Abū-al-Fazl.
616	Sharh Mīnā Bāzār .. ..	Fazlu 'Alī.
617	Sharh-i-Qirān-al-Sa'dayn .. ..	Nūru-al-Haz.
618	Gulshan-i-Sa'ādat .. ..	Muhammad Husayn.
619	Sharh-i-Bostān .. ..	.....
620	Daftar-i-Abū-al-Fazl, Part II .. ..	Abū-al-Fazl.
621	Akhlāq-i-Nāṣirī .. ..	Muhammad Nūr-al-Dīn.
622	Dastūr-i-Sigarī .. ..	.....
623	Inshā-i-Tāhir Wahīd .. ..	Muhammad Tāhir Wahīd.
624	Sharh Sikandar Nāma .. ..	.....
625	Ruqā'āt-i-Nāyāb .. ..	.....

### HISTORY

626	Hasht Bahsh .. ..	Mawlawī Muhammad Bāqir Āqāh.
627	Tarikh 'Alī 'Ādil Shāhī .. ..	.....
628	Mazhar-al-'Ajā'ib .. ..	Farīd-al-Dīn.
629	Jadhb-al-Qulūb .. ..	'Abdu-al-Haq.
630	Tārīkh-i-Jahānkshā .. ..	Mir Ghulām 'Alī.
631	Mu'jiza-i-Mustafā .. ..	Ghulām Muhiyy-al-Dīn.
632	Risāla-i-Dar Tawārīkh .. ..	Amīn-al-Dīn.
633	Makhzan-i-Sa'ādat .. ..	Muhammad Munawwar Khān.
634	Ātishkadā .. ..	Haji Luṭf 'Alī Bēk.
635	Khayr-al-Dīn Khān Ki Kitāb .. ..	Mustafā 'Alī.
636	Tarikh Rawza-al-Šafā .. ..	Muhammad Ibn Khāwind.
637	Tarikh Rawzat-al-Šafā .. ..	Muhammad Ibn Khāwind.
638	Madārij-al-Nubuwwat .. ..	Shaykh 'Abdu-al-Haq.

## HISTORY—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
639	Laylā Majnūn .. ..	Mullā Jāmī.
640	Yūsuf Zulaykhā .. ..	Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmī.
641	Yūsuf Zulaykhā .. ..	Nūr-al-Dīn 'Abdu-al-Rahmān Jāmī.
642	Durrah-i-Nādīra .. ..	Muhammad Mahdī Khan.
643	Natā'ij-i-Afkār .. ..	Muhammad Qudratullā.
644	Madārij-al-Nubuwwat, Part II .. ..	Shaykh 'Abdu-al-Haq.
645	Madārij-al-Nubuwwat .. ..	Shaykh 'Abdu-al-Haq.

## MEDICINE

646	Kitābi-Tibb-al-Akbar .. ..	Hakīm Muḥammad Yahyā.
647	Manāsir-al-Abdāl .. ..	Hakīm Muḥammad Yahyā.
648	Nuskahā-i-Quwwat Bāh .. ..	Hakīm Muḥammad Akbar.
649	Qurābādīn-i-Tibb Qādīrī .. ..	Muhammad Akbar.
650	Mizān-al-Tibb .. ..	Muhammad Akbar.
651	Risāla-i-Muhammad Akbar .. ..	Muhammad Akbar.
652	Mufarriḥ-al-Qulūb .. ..	Muhammad Husayn.
653	Qurābādīn-i-Tibb .. ..	.....
654	Shākhtan-i-Nabz .. ..	.....
655	Tibb-i-Mujarrabāt .. ..	.....
656	Kitāb-i-Tibb-al-Akbar .. ..	Muhammad Akbar.
657	Majmū'a Risāla-i-Dar 'Ilm-i-Tibb .. ..	Mir Muhammad Husayn.
658	Makhzan-al-Adwiyā .. ..	Hakīm Mawlawī Muḥammad Rahmān.
659	Tibb-i-Rahmānī .. ..	'Alī.
660	Kifāya-i-Mansūrī .. ..	Mansūr Ibn Muhammad.
661	Zubdat-al-Hakam .. ..	Shamsu-al-Dīn.
662	Risāla-i-Quwwat Bā .. ..	Muhammad Sarwarī Husayn.
663	Nuskha Jat Mujarrab .. ..	Dilāyir Jang.
664	Riyāz-al-Tibb .. ..	Muhammad Rizā.
665	Tuhfat-al-Mu'minin .. ..	Najīb Muḥammad Mu'min Husayn.
666	Mufarriḥ-al-Qulūb .. ..	Muhammad Akbar.

## DICTIONARIES

667	Tawārikh Alfāz .. ..	.....
668	Sirāj-al-Lughāt .. ..	Sirāj-al-Dīn 'Alī.
669	Dalīl-i-Sālī .. ..	Muhammad Mahdī Wasif.
670	Muntakhab-al-Lughāt .. ..	Shaykh Hidāyat-Allāh.
671	Mawā'id-al-Fuzalā .. ..	Mawlawī Muḥammad Lād.
672	Sharḥ Mu'immat-i-Farsi .. ..	Kamāl-al-Dīn Muḥammad Husayn.
673	Behār-i-Ajam .. ..	Hādī 'Alī.
674	Burhān-i-Qāṭi .. ..	Mawlawī Muḥammad Husayn.
675	Kitāb Bahr-i-Ajam .. ..	Mawlawī Muḥammad Husayn.
676	Risāla-i-'Ikram Khān .. ..	Muhammad 'Akram.
677	Burhān-i-Qāṭi .. ..	Muhammad Husayn.
678	Burhān-i-Qāṭi .. ..	Muhammad Husayn.

## ETHICS

679	Kulliyāt-i-Shaykh .. ..	Farid-al-Dīn Attār.
680	Lawāmi-al-Ishrāq .. ..	Sulaymān Sarfī.
681	Risāla-Husn-o-Ishq .. ..	.....
682	Sharḥ Shabustān .. ..	Hājī Muḥammad Bahrām.
683	Pund Nāma .. ..	.....
684	Sharḥ Makhzan-i-Asrār .. ..	Muhammad Ibn Qiwām.
685	Mishkāt Sharīf .. ..	Abū Muḥammad Al Husayn Al Baghavi.
686	Bahāristan-i-Jāmī .. ..	'Abdu-al-Rahmān Jāmī.
687	Tutī Nāma .. ..	.....
688	Lawāmi-al-Ishrāq .. ..	Sulaymān Sarfī.
689	Bahāristan-i-Jāmī .. ..	'Abdu-al-Rahmān Jāmī.
690	I-jāz-i-Khusrawī .. ..	.....
691	Farj Ba-d-al-Shidda .. ..	Mawlānā Husayn Ibn As'ad.

## GRAMMAR

692	Kitāb-Nahwu-wa-Sarf .. ..	'Abdu-al-Qāhir.
693	Arabi Qawā'id .. ..	.....
694	Kanz-al-Fawā'id .. ..	Muhammad Shah Mu'irak.
695	Ilmu-al-Sigha .. ..	Ināyat Ahmad.

## GRAMMAR—cont.

No.	TITLE OF WORK.	NAME OF AUTHOR.
696	Sarf-i-Mir .. ..	Mir.
697	Farhang-i-Qawānīn .. ..	Mullā Sharif Ibn Mahmūd.
698	Kitāb Dar Sarf .. ..	.....
699	Tahqiq-al-Qawānīn .. ..	Qādir Muhiyy-al-Dīn.
700	Safwat-al-Masādir .. ..	Muhammad Mustafā Khān.
701	Sarf-i-Mir .. ..	Mir.
702	Tuhfat-al-Ajam .. ..	Bi Abi Bahāna
703	Risāla-i-Tasrif .. ..	Muhammad A'zam.
704	Risāla-i-Qawā'id-i-Farsi .. ..	.....
705	Manazir-al-Qawā'id .. ..	Edward Sell Sāhib.
706	Tahqiq-al-Qawānīn .. ..	Muhammad Muhiyy-al-Dīn.

## LOGIC

707	Sharh Tahdhīb .. ..	Jamāl-al-Dīn Muhammad.
-----	---------------------	------------------------

## RHETORIC AND PROSODY

708	Ilm-i-Bayān .. ..	Khaja Mir Muhammad.
709	Risāla-i-Jamī-i-Urūz .. ..	Shihāb-al-Dīn Ansārī.
710	Urūz-i-Sayfi .. ..	Hafz Ibn Yahyā.
711	Urūz-i-Sayfi .. ..	Hafz Ibn Yahyā.
712	Hadā'iq-al-Balāghat .. ..	Mir Shamsu-Al-Dīn.
713	Hadā'iq-al-Balāghat .. ..	Mir Shamsu-Al-Dīn Faqir.
714	Rāg-i-Farsi .. ..	.....
715	Mustalahāt-al-Shu-rā .. ..	Mawlawi Jamil Ahmad.

## THEOLOGY AND RELIGION

716	Kitāb-al-Rasā'il .. ..	Mawlawi Muhammad Bāqir.
717	Tafsīr-i-Husaynī .. ..	Husayn Wa'iz.
718	Sharh Nām-i-Haq .. ..	Ikhtiyār Ibn Ghiyāthu-al-Dīn.
719	Namūna-i-Taqwīyat-al-Imān .. ..	.....
720	Mālā Bud Shāfi .. ..	.....
721	Diniyyāt-i-Farsi .. ..	Nasru-Allah Ibn Muhammad.
722	Takmil-Al-Imān .. ..	Abdu-al-Haq Ibn Sayf-al-Dīn.
723	Hizb-al-Bahr .. ..	.....
724	Kulliyāt-i-Amaliyyāt .. ..	.....
725	Risāla-i-Awqāt-al-Salāt .. ..	Hāji Muhammad Imān-al-Dīn.
726	Thamar-al-Akhirat .. ..	Imām Muhammad Ghazzālī.
727	Nafi Nasab-i-Tini .. ..	.....

## ASTROLOGY AND ASTRONOMY

728	Bayān-i-Taqsīm-i-Sa'āt .. ..	.....
729	Risāla-i-Uẓṭurlāb .. ..	.....



THE SYSTEM OF TRANSLITERATION FOLLOWED  
IN THE CATALOGUE IS GIVEN BELOW.

م = m

ن = dh

ط = t

ظ = z

ع = 'e

غ = gh

ف = f

ق = q

ك = k

گ = g

ل = l

م = m

ن = n

ر = w.v

س = h

ي = y

ب = b

پ = p

ت = t

ث = th

ج = j

چ = ch

ح = h

خ = kh

د = d

ذ = d

ڈ = dh

ر = r

ز = z

ژ = zh

س = s

ش = sh



UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARY  
SERIALS ACQUISITION DEPARTMENT

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100